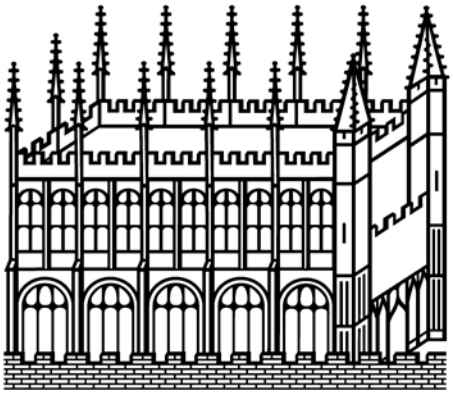


Bodleian Libraries

UNIVERSITY OF OXFORD

This book is part of the collection held by the Bodleian Libraries and scanned by Google, Inc. for the Google Books Library Project.

For more information see:

http://www.bodleian.ox.ac.uk/dbooks



This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 2.0 UK: England & Wales (CC BY-NC-SA 2.0) licence.

FIEDLER COLLECTION

TAYLOR INSTITUTION

DOMINUS ILLUMINATIO MEA

Fiedler ADDS. Per. II. 3

MAGAZIN

FÜR

PHILOLOGEN.

HERAUSGEGEBEN

VON

G. A. RUPERTI UND H. SCHLICHTHORST.

ERSTER BAND.

BREMEN 1796.

BEY FRIED. WILMANS.

TAYLOR INSTITUTION
UNIVERSITY
29 JUL 1965
OF OXFORD
LIBRARY

Argumentum.

Pag.

I. Exulum reditus in patriam ex Graecis Romanisque hiſtoriis enotati; Progr. Heynii 1

II. Koenig. Specimen Comment. in Perſium (*MS.*) - - - 24

III. Velthuſen. Paneg. Guelphorum in Iuliam Carolinam promeritis dictus 45

IV. Matthiä über einen undeutl. Punkt im XXII. B. des Livius (*MS.*) 71

V. Herel's krit. Bemerk. über Cicero's Verriniſche Reden (*MS.*) 84

VI. Herel's krit. Bemerk. über Cicero's Bücher de Divinat. (*MS.*) 129

VII. Hoepfneri Specim. III. Gloſſ. Suidae e Sophocle depromtarum (*MS*) 146

VIII. Hoepfneri Specim. I. Addendorum ad Indicem Homeri Erneſtinum (*MS.*) 154

IX. Varietas lectionis e Cod. Coluthi de raptu Helenae enotata a Lenz. (*MS.*) 167

X. Specim. variarum lectt. e Gudianis Codd. Iuuenalis excerptarum a Mollweide (*MS.*) - - 170

XI. Schaarſchmid de Homeri Therſite 178

XII. Haymanni notae ad Reitemeierianam Zoſimi editionem 184

XIII.

Pag.
XIII. Ruperti's Bemerk. über Theophanien, nach der Vorstellung der alten Welt (*MS.*) 194
XIV. Jos. de Retzer Carmen ad Excell. D. Chotek (*MS.*) - - 244
XV. Höpfner's Zusätze zu Nitsch's geograph Wörterb (*MS.*) 248
XVI. Facii Prolus. I. ad locos nonnullos in Aristot. Poetica explicandos 255
XVII. Koch de Theopompo Chio 262

Anmerkung der Herausgeber.

Dieses Magazin für Philologen ist eine Fortsetzung des von uns herausgegebenen N. Magazins für Schullehrer. Wir haben nur den Titel verändert, weil wir hören, dass Manche sich dieses Werk anschaffen würden, wenn nicht schon so viele Theile erschienen wären. Auch sind wir noch immer erbötig, ein jedes der 3 ersten, auf unsre Kosten gedruckten, Stücke des Neuen Magazins für Schull. für 8 Ggr. abzustehen: den Preis aber der 3 lezten Stücke will und kann unser Verleger nicht herabsetzen. Dieser wird auch den Verlag unsers Werks aufgeben, wenn die Zahl von Käufern und Subscribenten nicht noch in diesem Jahre wächst. Uebrigens kostet jedes Stück dieses Magazins ebenfalls im Buchladen 16 Ggr. und den Subscribenten nur 12 Ggr.

I.

Exulum reditus in patriam ex Graecis Romanisque hiſtoriis enotati.

(Progr. a Ch. G. Heyne a. 1795 ſcriptum.)

Belli calamitatibus tam late graſſantibus, vt etiam finibus noſtris immineant, nos, Ciues, ad hunc vsque diem tam propitia fortuna vti, vt, a malis terroribusque intacti, ſtudiis noſtris curisque vacare poſſimus, eſt ſane quod religioſos piosque animi ſenſus excitare et ad gratam numinis O. M. venerationem inflammare poſſit; hancque fortunam vt nobis ſeruet ac perpetuet deus, vota ſuſcipientur, precesque piae fient in iis ſollennibus, quae hac ipſa tabula in craſtinum diem indicimus. Properante enim ad finem ſemeſtri ſpatio in magiſtratus academici vices ſuccedet Collega ICtiſſimus

IO. PETRVS WALDECK, D.

quem cum ipſum Iurisconſulti nomen et profeſſio ad iuſti aequique obſeruantiam obligatum obſtrictumque arguat, ſtudium autem

veſtrarum vtilitatum et commodorum, Ciues, ad diligentiam et fidem in legibus ſeruandis tuendisque multo magis incitaturum ſit: *non* tamen ille alienum a ſe eſſe putabit, vt diſciplinae ſeueritatem paterna temperet *indulgentia*, nihilque remittendo de legum praeſcriptis libertati cum honeſtatis ſenſu *liberali* coniunctae nihil detrahat. Vos modo id agite, vt veſtrae felicitati conſulatis *ipſi*. Felices vos, quorum anni in meliora ſeruantur tempora! quorum aetas attingere *poteſt* exitus, ſi non ſecundos et optatos, exitus tamen perplexarum rerum, fortunarum et caſuum, in quos Europae regna coniecere tot cauſſae, quas commemorare piget, *quarum* tamen et ſationem ét prouentum et fructus teterrimos prudentiſſimus quisque a multis inde annis facile praeuiderat. *Quem* tamen tum *vates Caſſandra moueret!* Malis mala remedia, plerumque ipſis malis peiora, adhiberi vidimus. Quanta rerum documenta, quae experimenta, ex praeſenti rerum temporumque perturbatione ac tumultu vos capere et ad vitam publicam priuatamque transferre poteſtis! Quam infeſta publicae priuataeque rei peſtis ſit luxus improbus, profuſio opum inconſulta exemplis ab aulis et palatiis, diuitum nobiliumque domibus, ad ceteros ordines manantibus; ex luxurie nata indigentia; vitae animorumque mollities, fracta et effeminata iuuentus, ſenectutis

inertia,

inertia, tot tantisque exemplis docent vos tempora, quibus viuitis, vt fieri vix poſſit, quin ad ipſum vitae actum reuocetis conſilia meliora, quae et ipſae res, et vita, et boni prudentesque viri ante oculos ponunt, animisque veſtris inculcant. Ad humanitatis autem ſenſum, quo omnis virtus animi ſanior, erectior generoſiorque indoles, vitae cultus, elegantia vera ac dignitas continetur, ad hunc, inquam, ſenſum excitandum acuendumque imisque praecordiis infigendum, quot et quanta haec aetas offert oculis animisque exempla, quantarum miſeriarum et calamitatum! hominum e patria ſua exulantium, quibus pro virtutis, fidei et conſtantiae praemio omnium aliarum terrarum exilia irrogata ſunt! pro quibus cum arma ſumta ſint, ipſis interdictum eſt hoſpitio, aqua et igni, amiciſſimorum hominum! ipſi eiecti, miſeri, egentes, errant hoſpitio excluſi quod nec iumentis negatur! Vidimus quoque varia exulum genera, alia aliis ſuccedentia, etiam ex iis, qui ſe dediderant et in fidem recepti erant. Quanta rerum monſtra peperit temporum rerumque neceſſitas! quam vtinam ne opulenti et locupletes cauſſentur ſuaeque auaritiae praetexant! quin eam potius ad priuatorum ſenſus mouendos tanto acriores habituram eſſe ſtimulos miſerationis et beneuolentiae humano ſatu dignae ominamur.

Cum ingenuis animis indignum haud eſſe videatur, malorum praeſentium ſi non remedia, ſolatia ſaltem, quaerere in generis humani annalibus; etſi enim miſerum, eſt tamen ſolatium, videre in hac mortalium conditione iisdem malis laboraſſe vt noſtras, ſic veteres aetates; quaerere libuit, num priſtina ſimilis fortunae exempla ſpem aliquam felicioris ſortis ac fortunae oſtendant, et caſus inexpectatos euentusque proſperos ante oculos ponant, quibus erigi poſſit animus ad ſpem bonam et fiduciam. Nihil enim eſt, quod priuatos homines vetet humanitatis ſenſu et miſeratione moueri tot virorum omni virtutis, ingeniique praeſtantia ſe commendantium, beneuolentiam fidem officiumque noſtrum meritis ſuis caſibusque extorquentium; quanto magis ſi ad cogitationem ſimilis fortunae, nec a ſe aiienae, tacitam aliquis deſcenderit.

Cum *exulum* et *exiliorum* tam varia ſit acceptio, ante omnia conſtituenda erit notio, in qua noſtra ſe continebit diſputatio. Spectat autem ad nos id genus, *cum per factiones aut rerum in ciuitate conuerſionem ſeu vi expelluntur ciues, ſeu, dum metuendum ſibi eſſe vident vel credunt, fuga ſalutem quaerunt.* Ita intelligitur, in omni ciuitatum et imperiorum genere exilia locum habere, in omni vitae ſocialis conditione; adeoque iam iis temporibus, quibus per familias, ſtirpes ac tribus viuebant homi-

homines, multos legimus ſuis familiis ac tribubus exulaſſe. Nolumus ex Hebraeorum annalibus exempla patriarcharum, quos vocant, commemorare, cum intra Graecos hiſtorias nobis ſubſiſtendum ſit. In mythis et hiſtoriis heroicae vitae, ne iam commemoremus eos, qui caedis factae cauſſa exularunt, multi paſſim memorantur exulare iuſſi a ſuis tribulibus aut paterna domo electi, vt Teucer a Telamone patre *), aut a ciuibus, vt Theſeus. *Priuatus vrbe Theſeus eſt, quam condidit!* Quorum fortuna, aerumnae, caſus multis fabulis tragicis argumenta ſeuerunt. Memorantur porro exilia regum, exilia totarum ſtirpium, vt Achaei ſuis ſedibus electi fuere a Doribus, et populorum, qui captiui in alias terras migrare ſunt iuſſi. At ſacrorum et religionum cauſſa exilia nulla viderunt tempora priſca; ſeruatum tale flagitium iis temporibus, quibus melior doctrina a tali atrocitate animos hominum multo magis auocare poterat. Contra quot tyrannorum exilia, quot regum memorat antiquitas! nam ad recentiora tempora procedere nolumus, ne in recentiſſimum exemplum regis exulis et in cuſtodia habiti incidamus. Vidit quoque aetas noſtra nouum exulum genus, qui

*) *Ob ſegnitiam non vindicatae fratris (Aiacis) iniuriae* vt Vellej. pr. At variis modis rem ornarunt alii vt vel e Servio conſtat ad Aen. I, 619. et Excurſ. XXIII. add. Horat. Od. I, 7, 21.

qui rege, cui fidem iuratam fallere nolebant, deſerto, ipſi fugerunt, et extra fines patrios et ſuam et regis ſalutem melius tueri ſe poſſe putauerunt; qui iidem mox multo pluribus verecundiam et neceſſitatem iniecerunt, vt et ipſi ſedibus ſuis relictis conſilium inominatum inuiti ſequerentur. Proprio tamen aliquo modo ac more exilia frequentari ſolent *in ciuitatibus liberis*, quae, in voluntatum libertate et varietate, diſſidiis, odiis et factionibus opportunitatem faciunt, ſiue respublica ſub principe, ſiue ſub magiſtratibus habeatur, ſiue populari conſilio regatur. Quo in genere rerum publicarum Graecia adoleuit, magno cum humanitatis per omnes aetates beneficio; cum enim aliis in terris non niſi ſub regum dominatione populi haberentur, tali autem vita, cum temporum hominumque barbarie coniuncta, (id quod etiamnum Aſiae Africaeque infauſta ſors et conditio docet) nunquam notiones ſubtiliores et iudicia recta et ſana de populorum iuribus ſummaque rerum legibus inſtitutisque recte conſtituenda animis aut ſubnaſci aut in lucem efferri poſſint, adeoque neceſſe ſit, idem prauum corruptumque dominationis genus, niſi aliunde remedium obtigerit, per omnia ſaecula duraturum eſſe: Graecia ſola alias ciuitatum regendarum vices ac modos eſt experta. Itaque per omnes Graeciae hiſtorias multa ſunt exiliorum exempla, multi memorantur fu-

gati,

gati, expulſi, ſolum mutantes; inprimis cum in iisdem civitatibus liberis, quod etiam per Siciliam, Italiam et Romae factum videmus, pro poena grauiſſima legibus irrogari ſoleret exilium. Verum factionum exilia, de quibus nunc potiſſimum agitur, tanto crebriora et frequentiora erant, quo magis ciuitatum conſtituendarum rationes, experiendo tum primum et alias ex aliis adſciſcendo, certis nondum notionibus, principiis ac praeceptis repertis, explorabantur magis, quam ſciſcebantur. Saepe itaque mutatas eſſe voluntates hominum nemo mirabitur, multo minus, ſi, in tanta libertate quos fluctus hominum ſtudia, odia, animorum affectus, mouere debuerint, reputauerit. Mutato itaque toties reip. ſtatu cum diuerſas quisque partes pro ordinis ſui, familiae, vitae, vtilitate ac dignitate tueretur, irae et odia mutua exaſperabant animos, ita vt ii, qui ſe cauſſa inferiores factos viderent, cum recipere nollent ea, quae ipſi non probaſſent, mallent e ciuitate excedere, aut ſi pro ſuis decretis pugnarent, vi facta pellerentur. Ita ſucceſſerunt interdum exilia alia aliis, diuerſis factionibus rerum potitis, multoque magis ſi ad vnum aliquem, quem tyranni nomine deſignare ſolebat Graecia, rerum ſumma peruenisſet. Acerbior autem alia aliorum fortuna fuit in eo, quod aliis ſuas fortunas et familiam ſecum absportare licuerat, alii inopes et nudi fugiebant.

giebant. Exilium tamen omne per ſe erat grauiſſima calamitas, multo magis quam noſtra in vita, quia, cum Graecia per tribus, ſtirpes ac ciuitates ad certum ciuium numerum deſcriptas habitaretur, nusquam exul inter tribules aut ciues locum habere poterat; viuebat adeo, quascunque terras et vrbes adiiſſet, extorris, exul, ſaltem inquilinus (μέτοικος) qui, niſi ciuitatis ius conſequutus eſſet, nec ciuitatum iuribus nec honoribus frui poſſet, potentiorum adeo ſuperbiae et vulgi iniuriae eſſet obnoxius. Tum vero iſtis aetatibus reditus erant vulgo nulli niſi ex agris armentisque ac ſeruis; quibus ſi quis erat priuatus, non niſi mercenaria opera victum conſequi poterat; nam artium commercia et mutuae exportationes, aut quaeſtus faciendi innumera inuenta, quibus nunc victum quaerere licet, nondum illo tempore vigebant, quo ſeruilium manuum opera, quicquid nunc ingenui ſine ignominiae nota exercent, perficeretur.

Quae ſi animo tenueris, non miraberis exilia in ſummae calamitatis et miſeriae loco habita eſſe et tot extare ſcriptorum loca, quae exulum fortunam lamentantur, aut ex philoſophiae praeceptis ſolatia decantant *). Hinc

*) Plura fuere veterum ſcripta de exilio: e quibus *Teletis* Pythagorei et *Muſonii* Stoici ſuperſunt fragmenta ap. Stobaeum tit. XXXVIII. Ex his aliis-

Hinc ſummi iſti patriae amores ac deſideria, noſtris quidem temporibus minus accommodata, quibus extra ſolum natale viuimus plerique, et quibus patria eſt vbi bene eſt. Expulere ſcilicet haec ipſa commerciorum intergentes populosque incrementa magnum illud ſtudium ſoli natalis; etſi ſimul, inprimis in populis late habitantibus, cum inter populares etiam remotis in terris viuere liceat, et in magnis imperiis, patriae amor refrixit, quo quid ad animorum motus affectusque potentius ſit vix memorari poteſt aliud. Verum amorem illum patriae iam Homerus in Vlyſſe nobiliſſimis verſibus reddidit: *Quin etiam patriae fumum ſi cernere poſſit, continuo ſapiens vitam exhalabit Vlyſſes.* Et idem *Cernere nil aliud patria iucundius ipſa* ſe poſſe pro-

aliisque, inprimis e Crantore, quod Diſputationum Tuſculanarum comparatione intelligitur, congeſſiſſe videtur libellum de exilio *Plutarchus*, cuius magna pars exſcripta eſt apud *Stobaeum*. Eſt quoque *Dionis* Orat. XIII περὶ Φυγῆς, ſed is diſputando ad omnia alia delabitur. Adde Senecae Conſolat. ad Helviam. E recentioribus notus eſt libellus P. *Alcyonii* a Menckenio recuſus. Sunt verſus nobiliſſimi Euripidis, quos omnes repetierunt, Phoeniſſ. 391 ſq. vbi 394 grauiſſimum eſt quod libertatem loquendi non habet exul: ἔν μὲν μέγιστον, οὐκ ἔχει παῤῥησίαν. Atqui hac non ſoli exules priuati eſſe ſolent; et omnibus aſſuefcendum eſt σιγᾶν ὅπου δεῖ, καὶ λέγειν, ὦ ἀσφαλές.

profitetur *). In ſolitudine enim et diſcidio a ſuis, cariſſimorum ſe offerunt animo ſpecies ſenſus iucundiſſimi et deſideria, etiam in rerum neceſſariarum affluentia; effluxere mente moleſta et grauia, ipſae iniuriae, odia et irae; ſaltem cum bonis, quibus careas, non videntur eſſe comparanda **). Cum his deſideriis, hac aegritudine, quae animorum in aduerſarios irae, quae odia, efferueſcere debuere! partium aduerſarum criminationes, execrationes, tandem ipſius patriae, qua quis ſe omni reditus ſpe priuatum eſſe videbat, deteſtationes, vltionis cupiditates, ſtudia et vltimo loco conſilia ***). Quam paucos fuiſſe putabimus, qui animis fortunae habitum inducue-

*) Odyſſ. A. 57. αὐτὰρ Ὀδυσσεὺς ἱέμενος καὶ καπνὸν ἀποθρώσκοντα νοῆσαι Ἧς γαίης, θανέειν ἱμείρεται. et Od. J. 34. Ὡς οὐδὲν γλύκιον ἧς πατρίδος οὐδὲ τοκήων Γίνεται &c.

**) Praeclare hoc in Aeſchinis apud Rhodios exulantis Epiſt. V. p. 674 ed. Reisk. καί μοι δήποτε καὶ λοιδορίαι, αἷς ἐλοιδορούμην ὑπὸ Δημοσθένους, ἥδισταί δοκοῦσι, καὶ σκώμματα, ἐφ' οἷς οὐδείς, ἔξω Κτησιφῶντος, ἐγέλασέ ποτε.

***) Bene haec ad communes ſenſus et affectus revocauit Iſocrates de Bigis ex Alcibiadis iunioris perſona p. 349.

duerent, ſeque temporibus aptarent, aut ſapientiae praeceptis animum firmarent generoſisque iſtis Tragicorum ſententiis apud ſe locum relinquerent, quales ſunt: *Secum ſuas ferunt virtutes exules*, aut: *Exilium eſſe ibi putandum eſt, vbi virtuti deeſt locus.* Contra, quam multos, qui iris et odiis occaecati ipſam patriam interire mallent, quam ſe ea carere! qui adeo bello eam petentes non reputarent, ſe in patriae viſcera ſaeuire, et victoriae vtrinque praemium propoſitum eſſe patriae excidium! Multos itaque legimus, in perniciem patriae conſpiraſſe, dumque eam ab aduerſa factione liberatum irent, in ſeruitutem detruſiſſe grauiſſimam, ſimulque ſuam ipſos libertatem amiſiſſe, egeſtate, miſeria, contumelia oppreſſos vixiſſe, vitam miſeram miſere finiiſſe. Non enim conſilia ab ira et odio ſuſcepta felicem exitum habere poſſunt; atque haec fere fuit cauſſa, cur tentati exulum reditus vix vnquam bene ſucceſſerint; non enim a prudentia et moderatione illa proficiſcebantur, ſed a caeco animi impetu. Inprimis autem factionum auctores ac principes, opibus, nobilitate, copiis antea potentes, qui faſtu, iniuriis et contumeliis ciuium ſuorum iras et odia prouocauerant, ſibi ſolis iura nata putantes, alios omnes plorare iubentes, atque ſpiritus ſuperciliumque cum luxurie et perfidia etiam per exilia circumferentes, artibus fere his vti ſolebant, vt

clan-

clandeſtinis machinationibus alerent iras et odia ciuium, qui in vrbe remanſerant, diſcidia et ſeditiones fouerent, adeoque, ne incendia, quae ipſi, dum in patria erant, excitauerant, reſtingui poſſent, ſedulo curarent; quibus rebus noua ſaniorum ciuium in eos odia concitari, ipſi ſceleſtorum et pernicioſorum hominum loco haberi, ſuppliciis deſignari. At iidem fidem aliarum ciuitatum aut regum implorare, quibus nihil iucundius et exoptatius euenire potuit, quam vt idoneas haberent opportunitates, aliena appetendi et occupandi, ex aliorum miſeriis crescendi, opesque ſuas augendi, imminutis et fractis aliorum fortunis. Ita multi armis infeſtis ciues ac populares ſunt aggreſſi et ſuis et alienis. Quid autem eſſe poteſt triſtius, quid atrocius, quam arma in patriam mouere; multoque magis ſi, alienis armis bello moto, domeſtica libertas externa ſeruitute petitur! Nam quoties conſequuti erant id, vt factionem aduerſam profligarent, ipſi pars ſeruientium erant; ſeruitutemque ſerviebant tanto magis tetram ac diram, quod cum dedecore et humili obſequio erat coniuncta. Plerumque tamen talis quoque fortunae ſpe exciderunt! Innumeris per plures aetates exemplis ſpei temere conceptae et ſemper falſae non tamen deduci ſe ab ſtolida hac opinione paſſi exules Graeciam ſeditionibus, diſcordiis, bellis, exagitare haud vn-

quam

quam ceſſarunt. Ingens ciuitatum numerus per eorum conſilia, proditiones, ſeditiones, internecioni et excidio fuit datus; incredibilis ſaeuitiae et immanitatis exempla in victos et captos exercita; multae vrbes cum tota pube deletae, nulli aetati nec ſexui parcendum eſſe viſum; et vix fuit vllum Graeciae bellum, quod non aut motum eſſet exulum iris et ſtudiis, aut non inflammatum et nutritum. Quibus tandem rebus tam parum ſibi ipſi conſuluere, vt, pro miſeratione fortunae, quam ſuadebat humanitas, iuſta omnium in ſe concitarent odia, vt, tanquam diris deuoti, omnium bonorum, et ciuium et hoſpitum, execratione haberentur; iis autem, quorum implorauerant fidem, deſpecti, mox moleſti, tandem inuiſi, cum deſtitutos ſe clamando, ira exardeſcendo, ſuperbe incuſando, aliorum iras concitarent, mox ipſi nouis exiliis inciderent. Ita diis hominibusque inuiſi miſeri illi miſere perire: quibus calamitatibus facile occurrere potuiſſent, ſi initio, cum in ciuitate ſua opibus valebant, moderata ſequi, minus cupide auare et arroganter cum ciuibus ſuis agere, de iure ſuo paullulum decedere voluiſſent.

Quae modo expoſita ſunt, exemplis per totum hiſtoriarum decurſum perpetuis et innumeris illuſtrare in promtu eſſet, ſi ſcriptionis huius ratio et conſilium id admitteret.

Com-

Commemorabimus nonnulla nobiliora. Erant inter Alcmaeonidas et Piſiſtratidas, genere vtrosque Athenis nobiliſſimos, acerrimae contentiones, non de patriae vtilitatibus, ſed, vt fit, de principatu. Superior tandem fuit Piſiſtratidarum factio; expulſi Alcmaeonidae. Volebant nunc illi videri noluiſſe ſocii ac participes eſſe tyrannidis, ſed malle exulare patria, quam ciues ſeruitute oppreſſos intueri (ap. Iſocrat. de Bigis p. 351 D.). Poſtea Alcmaeonidae nauata ad Piſiſtratidas eiiciendos opera redierunt, ipſi tamen, etſi optimates, et ſuperbia inflati, vt locum tuerentur, ad humiles artes deſcendere, plebi aſſentari, et populares partes amplectendo robur ſuae factioni quaerere haud ſunt cunctati. Cliſthenes, qui ex iis fuit, popularem ſtatum, bene a Solone temperatum, ad plebeiam licentiam primus deflexit; deteriora etiam ſequutus eſt Alcibiades. Omnino hoc omnium temporum hiſtoria docuit, exitioſiſſimos popularis licentiae fautores fuiſſe ex iis, qui optimates et ariſtocratiae nobilitatis que vindices acerrimi erant, aut videri volebant. Interea Iſagoras, vocato Cleomene Spartanorum rege, Athenienſes adegit, vt Cliſthenem et Alcmaeonidas iterum eiicerent, ſimulque DCC familias relegarent; tum populus plura alia nouari ſentiens, factionem Iſagorae et Cleomenis vrbe expulit, arce occupata; et venia Spartanis exeundi data, reli-

reliquos ad mortem vinxere. Reuocato Cliſthene cum ceteris a Cleomene exactis aliquandiu Athenienſes quiete egerunt; et tum quidem, interponit Herodotus *), manifeſtum factum eſſe, iuris aequabilitatem rem eſſe praeclaram; paucis enim annis, tantopere opibus creuiſſe Athenienſes, et virtute bellica valuiſſe, vt facile appareret, cum prius tanquam tyrannis inuiti operam praeſtitiſſent, nunc ſibi ipſi vnumquemque operam nauare et vtilitates communes parare properaſſe. Spartani nunc, Athenienſium fortunae inuidentes, Hippiam et Piſiſtratidas arceſſiuerunt, vt Athenas nouis turbis exagitarent; res tamen intra conatus ſubſtitit; Hippias autem in Aſiam, vbi apud Sigeum exulabat, abiit, ibique cuncta agitauit, vt Perſarum animos in Athenienſes concitaret, omnemque operam dedit, vt patria in Darii veniret poteſtatem. Ita exaſperatis animis Athenienſes, occupandum eſſe bellum rati, claſſem Mileſiis aduerſus Perſas auxiliatum miſerunt; ab hac crematis Sardibus conflatum eſt bellum Medicum, quod maximas Graeciae calamitates intulit. Idem Hippias fuit, qui Perſas ad Marathonium campum deduxit; idemque poſtea moerore ſiue morte violenta obiit. Quanta malorum ſeges per exules reditum in patriam molientes

*) Herod. V, 78. cum inde a c. 66. reliqua expoſuiſſet.

tes ſubnata, quantus calamitatum prouentus et quam continuus, in reciſarum ſtirpium locum propullulantibus tanquam nouis ſurculis et viuiradicibus!

Ipſum bellum Peloponneſium, ſi ad primam originem redimus, per exules fuit concitatum. Epidamnus, ſeditionibus vexata, Corcyraeorum, a quibus condita erat, auxilio fruſtra implorato, ad Corinthios, quorum Corcyra colonia erat, confugerat. Eiecta Epidamno factio Corcyraeorum inuidiam concitat erga Corinthios, ſuccurrere alteri factioni auſos; ita ad arma res eſt deducta; cumque Corinthii re male geſta maiore cum apparatu bellum pararent, Corcyraei Athenienſes de ſuppetiis ferendis ſollicitant. Per haec tam tenuia exordia iacta ſunt ſemina belli Peloponneſii, quo totius Graeciae ſtatus fuit concuſſus, libertas labefactata, multarum ciuitatum fortunae euerſae. Quibus exemplis patet, quantopere ab hoc exulum genere cauendum ſit, quod vlciſcendae iniuriae vnice intentum diſcordiarum et bellorum incendia per omnes terras circumfert. Nec de pace conuenire, nec vlla pax poteſt eſſe ſtabilis, quamdiu ipſi habeant, quorum aures obſidere, ad quos accedere et ſtimulos cupiditatibus ſubdere licuerit.

In miſerrima tamen hac conditione non defuere exulibus ſolatia et fortunae remedia, modo

modo dignos ſe praeſtarent humanitate et miſeratione; finxit natura vbique humana corda ad ſenſum alienae calamitatis mollia; et multos paſſim memoratos legimus exules ſeu hoſpitio exceptos, ſeu ciuitate donatos, in familias et thalamos receptos.

Antiquioribus temporibus frequens fortunae remedium erat, in colonias deduci aut in colonias nuper deductas exire nomenque profiteri. Magna coloniarum per Siciliam et Italiam pars ſuas origines exulibus debuit; multi in Macedoniam ac Thraciam ad nouas ſedes quaerendas diſceſſerunt. Alii militatum abiere in Aſiam a Perſarum rege mercede conducti. Atque ita euenit, vt confluentia Graecorum inter barbaros exulum agmina ad cultum vitae latius proferendum magnam vtilitatem habuerint, non minus quam recentioribus temporibus exules in Americam profugi, aut patrum memoria exules a ciuibus caeco religionarum opinionum furore inflammatis Gallia eiecti. Quid? quod iam in ipſis Graeciae originibus exules Cadmus et Danaus vitae cultus inter barbaros primi fuere auctores. Adeo in fatis fuit, vt per exilia quoque cultus humani generis interdum propagaretur, quod in Iudaeis in Mediam et Perſidem abductis iam eueniſſe ſatis conſtat. Quid? quod litterae et artes per exilia in alias terras fuere propagatae; vti a Phyſcone Ptolemaeo pulſi Alexandria viri

litterati et artibus clari litterarum ſtudia et artium commercia iterum per inſulas Archipelagi bellis ſucceſſorum Alexandri exhauſtas ac direptas intuliſſe memorantur. Qua quidem in re fuere perſpicaciores et prudentiores interdum ipſi tyranni, qui profugos et exules, artibus et litteris claros, humanitatis officiis ad ſe inuitarent, et refugium liberaliter offerrent, cum bene intelligerent, non minus ſe vtilitates eorum acceſſu quam illos ſalutem conſequi. Quis ſatis exputet, exulibus noſtrae aetatis in terras ſeu deſertas ſeu incultas deductis, nouisque ſedibus inter barbaris conditis ab hominibus vitae humanioris elegantia imbutis, quantarum rerum initia enaſci poſſint, futuris ſaeculis quas rerum viciſſitudines quos caſus et euentus habitura! Quis non miſeris exulibus paratum eſſe optet refugium tutum ſiue in nouis coloniis condendis, in terrarum rarius habitatarum ſolitudine, ſiue in locis, in quibus illi ingenioſas artes et vtilem operam vtiliter docere et excolere poſſint!

Contigerunt quoque nonnunquam reditus in patriam, ſeu lege de ſingulis lata, ſeu republica in priſtinum ſtatum reſtituta, vt ſublatis XXX tyrannis a Thraſybulo Athenis, et expulſis Lacedaemoniis a Pelopida et Epaminonda, Thebis; ſeu ante actarum rerum obliuione publice decreta: qua quidem prudentia et moderatione inſignis fuit Thraſybuli

opera

opera in patria liberanda; nam, expulſis tyrannis et exilio perpetuo affectis, *de ceteris qui in eorum partibus fuerant quaerere aut cuiusquam bona publicare lege ad populum lata vetuit* *).

Eſſet adhuc de exiliis apud Romanos agendum. Longam tamen diſputationem nec ſcriptionis huius anguſtia admittit, nec ipſa Romanorum hiſtoria ſuppeditat. Regem illi habuere ex patre a Corintho in Etruriam profugo natum; at iidem alterum regem exilio multarunt. Exules in Romanarum rerum memoria memoratos videmus multos **), nec tamen eius, de quo diſputamus, generis; verum aut lege et iudicum ſententiis aqua et igni intra certos ab vrbe terminos interdictos. (nam *exilium* nemini irrogatum, nec legum illud vocabulum fuit) aut qui ante inita ſuffragia vel latas iudicum ſententias aeſtimatamue litem in exilium abierant. Vnus exulum fuit, qui patriam armis

*) ἢ μὴν μὴ μνησικακήσειν Xenoph. Hiſt. Gr. II. extr. Legem ἀμνηστείας vocant. Simili modo ſub idem tempus apud Diodor. XIV, 34.) Cyrenaei bellum domeſticum compoſuere fide vltro citroque data et accepta, iniuriarum memores neminem fore.

**) Roma ipſa habuit exules inter conditores ſuos, aſylo aperto non tam fugitiuis et latronibus, quam profugis e vicinis ciuitatibus.

armis vlciſceretur, Marcius Coriolanus. At enim bellorum ciuilium tempora plurimas viderunt fugas et exilia, de quibus paucis differendo eorum, quae adhuc diſputata ſunt, tanquam corollarium dabimus. Grauiora ſcilicet et plus quam exitioſa erant exilia, quia cum iis coniunctum erat, vt aqua aliquis et igni interdiceretur, hoſtis reip. iudicaretur, vt liberum cuique eſſet aut ad iudicium eum retrahere aut impune occidere, vt bona publicarentur, (Appian. B. C. I, 60.) coniuges et liberi in egeſtate viuerent. Atque haec publice tabulis proſcripta nomen proſcriptionum peperere. Primi poſt Sullae cum armatis in vrbem ingreſſum, pugna intra moenia facta, proſcripti Marius VI. Coſ. cum filio, Sulpicius trib. pl. cum aliis, numero omnino duodecim. Atque vtinam furor omnis in hoc ſubſtitiſſet! Praeclare Sulla rogationem ad plebem fieri vetuerat niſi ex Senatus auctoritate, nec comitia tributa haberi, ſed centuriata; quae duo ſi obtinuiſſent, ſtare potuiſſet resp. Enimuero Sulla ad bellum Mithridaticum profecto profugorum factio, *praecipue locupletes, et in his feminae haud paucae bene numatae* (ibid. c. 63), reditum illis in patriam parant. Cinna Coſ. Marium reducit, ſollennibus ſuffragiis exilio abrogato, (c. 71.) contraque fidem datam ingentes fiunt Marianorum furore caedes, dimiſſis ad perquirendos aduerſarios militibus;

bus; atrociſſima facinora, et ſpectacula iis etiam foediora, ad nefariam ſpectantis multitudinis voluptatem publice admiſſa; ſaeuitum in foro in cadauera foede lacerata, contumeliis vexata eadem inſepulta abiecta canibus alitibusque lanianda. Sulla abſens hoſtis reip. iudicatus, bona publicata. At ille litteris ad Senatum ſcriptis denuntians, venturum ſe confeſtim et iniurias vlturum, bello propere confecto, redux Italiam multis ingentibusque praeliis ac caedibus factis exhauſit, inde Romam ingreſſus poſt primam ſtatim concionem proſcripſit Senatores XL. equites cIↃIↃc. exinde indies alii aliique in proſcriptorum album adiecti; alii fuga dilapſi perquiſiti et necati; nec minor ſociorum per totam Italiam caedes, direptio, expulſio; totae ciuitates proſcriptae, agris inter veteranos diſtributis. Quae mala, furores, ac caedes innumerae multitudinis, arceſſitas fuiſſe apparet temerario et exitioſo XII. iſtorum exulum in vrbem reditu! Atque haec quidem in bello Mariano et Sullano. Nam ad alterum et tertium et quartum bellum ciuile procedere, horret animus ac refugit luctu.

Interea temperare nobis haud poſſumus, quin nonnulla ſaltem laetiora ex iis ſubtexamus. Et Caeſaris quidem clementia nullo non aeuo celebranda venit, "qui caedium finem praeliis factis fecit; exulibus autem ex-

exceptis iis, quorum cauſſa plane deſperata eſſet, reditum, inimicis veniam, et multis ex his, qui arma contra eum tulerant, magiſtratus prouinciarumque et exercituum praefecturas dedit." Itaque nec exules Pompeio interfecto fatalem neceſſitatem ſequi et cum Caeſare in gratiam redire cunctati ſunt *). Sceleſtiſſima et atrociſſima omnium fuit proſcriptio Ill. virorum, M. Lepidi, M. Antonii et Octauii; indictum quoque eſt, primo vt matronae cIↃcccc ditiores bona ſua profiterentur et in ſumtus belli conferrent, tum vt idem facerent, quotquot in vrbe eſſent, omnes; interque haec exemplum quoque editum ludificationis et irriſionis teterrimae; nam in ipſis proſcriptionum diebus, Lepidus de Hiſpanis triumphauit, edicto propoſito: "Quod felix fauſtumque ſit: edicitur vniuerſis, vt ſacris epulisque celebrent hunc diem: qui contra fecerit, inter proſcriptos eſto." Verum exempla commemorare volebamus fortunae melioris exulum. Ergo multi ex proſcriptis ſalui euaſerunt, et ad Caſſium profecti ſunt, aut ad Brutum aut in Africam ad Cornificium, ſed plerique in Siciliam, in qua Sext. Pompeius profugos omnes excipiebat, dimiſſis adeo praeconibus, qui eos ad ſe vocarent; propoſitoque iis, qui ſeruarent proſcriptos, praemio duplo eius, quod percuſſo-

*) *Pompeio ſcelus eſt bellum ciuile peremto, quo fuerat uiuente fides.* Lucan. IX, 248.

cuſſores accipiebant; lembos quoque obuiam miſit nauigantibus, triremesque oras legebant attollentes ſigna errantibus. Ipſe venientes excipiebat obuius veſtesque ſtatim et vtenſilia iis impertiebat — *nec poſtea cum triumuiris foedus iniit, niſi quo ſeruati profugi ſimul continerentur.* Alii quoque multi multis variisque modis cum euaſiſſent pacatioribus temporibus patriae fuere reddíti. Inſignia pietatis vxorum, liberorum, ſeruorum quoque, documenta tum extiterunt, e quibus magnum numerum Appianus memorat ſigillatim (de B. C. IV, 36-51). Victis deinde Bruto et Caſſio, per omnes prouincias exactae pecuniae et in Italia diuiſi inter legiones agri cum iniuriis vexationibus et direptionibus, quibus ſimile quid nulla vidit aetas. Praefuit huic atrocitati Caeſar Octauianus; qui etiam mox Peruſia capta in plurimos animaduertit; *orare veniam, vel excuſare ſe conantibus, vna voce occurrens:* moriendum eſſe. Idem tamen poſthaec ad humanitatis ſenſum rediiſſe viſus eſt, primo, Sexto Pompeio profligato, cum etiam acta et litteras Senatorum ad Pompeium datas, vt erant, nec apertas, in foro ſpectante populo combuſſit, ne nouis odiis et ſuppliciis locus eſſet; (Appian. B. Civ. V, 132.) victo autem Antonio ad Actium in vrbem redux Antonii amicis praeteritorum veniam dedit, omnibus Antonii ſcriptis combuſtis, ne praeteritorum actorum vlla

ſuper-

ſupereſſent documenta. (Dio LII, 42. conf. Fabric. ad eund. XLI, 63.) Habuit adeo et hic locum, quod Lucanus de Caeſare Pompeii capiti illacrumante dixit: *fidem vidit ſceleris*, (h. e. ſe iam aſſequutum eſſe quae vellet) *tutumque putauit, iam bonus eſſe ſocer.* PP. in Georgia Auguſta Kal. Mart. cIↃIↃccxcv.

II.

Specimen Comment. in Perſium.

Ruperti, Rectori, et Schlichthorſtio, Subconrectori, G. L. Koenig, Collabor. gymnaſ. Oldenburg. S. D.

Jam aliquot anni, viri illuſtres atque doctiſſimi, praeterlapſi ſunt, ex quo animum appuli ad novam Perſii editionem curandam commentarioque perpetuo inſtruendam. Circumſpectis et meis, quas valde tenues inveni, et aliorum, quae paratu difficiles erant, opibus, omnia, quae colligere poteram ad conſilium meum adiuuandum, collegi, omneque tempus, quod negotiis a muneris mei ratione mihi impoſitis ſalua religione ſubducere poteram, in eo labore conſumſi. Intellexi enim Perſium, cum quasdam ob cauſas in ſcholis enarrari et explicari commode

mode nequeat, nihilominus tamen a iuuenili ſtudio remouendus non ſit, legique a quoque, qui veram ſibi literarum, morum, philoſophiae imaginem ſub primis imperatoribus fingere velit, mereatur, maioribus difficultatibus premi, quam quae a tirone vel optimi ingenii, qui literas autem a limine tantum ſalutauerit, quamquam vſu aliquo in interpretandis antiquorum monumentis iam contracto, ſuperari poſſint, et editionem Caſaubonianam, quamquam doctrinae copiis, quibus doctiſſimus ille vir, dum inter vivos erat, abundabat, ornata atque inſtructa ſit, uſui iuuenili parum eſſe accommodatam atque paratu difficilem. Conſilium meum itaque primum fuit, ea tantum ex immenſa illa ſilva colligere, quae ad poetam hunc illuſtrandum proprie pertinerent, omiſſis iis, quae ad excurſus eruditos, quos facile iuvenile ingenium, interiori et exquiſitiori literarum notitia nondum imbutum, abeſſe patitur, referre poſſis. Verum enim vero dum opera mea procederet, ſententia ſenſim mutabatur; id quod praecipue tum accidit, cum recenſionem Reizianam, praeclarum opus viri cum ingenti literarum damno in alias ſedes praematura morte euocati, curioſius inſpexiſſem cumque vulgatis editionibus diligenter comparaſſem. De hac editionis praeſtantia, cum ephemerides literariae Ienenſ. eam iuſtis et meritis laudibus iam proſecutae

ſint,

ſint, non attinet multa dicere. Abieci igitur conſilium, quod de notis ex commentario Caſauboniano ſelectis conceperam, et ad nouam et luculentiorem enarrationem concinnandam cum ipſa noua recenſione Reiziana adiutus, tum aliis virorum doctorum animadverſionibus, qui aliud agentes in notis ad alios auctores loca quaedam Perſii aut emendauerant aut illuſtrauerant, collectis, locupletatus me adcinxi, atque ita quidem, vt iuuenes reſpicerem, qui ſine magiſtri auxilio, ipſique adhuc tirones difficultatibus remotis et cum aliquo fructu labore meo vterentur. Itaque vbertatem ne mihi quis obiiciat et rerum explicationes, quae viris in literis diu verſatis iam ex doctiſſimis ſcriptis Heynii V. C. reliquorumque virorum, qui rempublicam literariam aeternis ſuis meritis ſibi obſtrictam habent, tritae et vulgares ſtomachum forſan mouere poſſint; ſic habeto, me eadem mente eſſe, qua Koeppen V. C. nimis mature literis ereptus, fuit, cum Homerum commentario vernacula lingua ſcripto inſtruere pararet, eoque facilius mihi paratam eſſe excuſationem me exiſtimare, quo rarius Perſius a magiſtro aliquo docto atque intelligente in ſcholis illuſtrari praelegique ſoleat, et quo maiori ipſe obſeptus ſit rerum et dictionum difficultate, quae raro uno aut altero verbo disiici et remoueri poſſit, quin interdum interpretem laboris cuiuscunque patientem

et

et maxime aſſiduum fatiget. Accedit, quod iſti libri, in quibus illae res docte et copioſe tractantur, non omnibus ad manum ſunt, quodque illae ipſae editiones, quibus vſibus iuuenum prouiſum eſt, vt Virgiliana Heynii, Horatiana Jani, Siliana Tua, doctiſſime Ruperti! cet. e forulis non iuuenum ſolum, ſed etiam magiſtrorum, qui ſtipendia mercenariorum pro aſſiduo ſuo difficili et operoſo labore nimis ſaepe merentes omne id, quod multo ſudore et vigiliis ſibi parauerunt, ad vitam ſuam miſerrimam ſuſtentandam impendere coguntur, exulare ſolent. Quae dies olim hanc indignitatem adſpiciet ſublatam! Qui princeps ciuitatis ſcholarum magiſtris probis et intelligentibus iuſto honore et praemio afficiendis reipublicae optime et certiſſime tandem conſulet! Sed finem imponam exclamationibus, quae, quantum proficiant, ſcholarum annales per quinquaginta annos teſtentur. Ad propoſitum, vnde deflexi, reuertar. Commentarium igitur in Perſium pro conſilio meo abſolui, et iam vltimam manum in ſcriniis meis repoſitus exſpectat. Ante autem quam de euulgatione eius cogitarem, ſpecimen ad vos, Viri doctiſſimi! mittere ſtatui, vt experirer, num Veſtro iudicio limatiſſimo meus labor probaretur; qui certe veſtris ſuffragiis damnatus, ſecundum eam, quam pronunciaveritis, formulam, aut in nonum annum premetur, aut in

ignem,

ignem, oleo et opera perdita, abiicietur; nam nihil minus virum honeſtum decere arbitror, quam quisquiliis ſuis iuuenes pecunia emungere. Quod ſi autem opera mea vobis non omnino diſplicuerit, rogo vos, vt ſpecimen illud, ſi vobis ita videtur, repertorio veſtro ſcholaſtico, vt aliorum quoque iudicia experiar, et (o ſi mihi hanc ſpem adimeret numquam euentus!) aliorum monitis inſtructus ſiue paratior ad Perſium edendum ſiue circumſpectior ad huiuscemodi laborem in poſterum ſuſcipiendum exiſtam, inſeratis. Quod vos, Viri doctiſſimi! ſi res ipſa patitur, eſſe facturos, quae veſtra eſt humanitas, nullus dubito, et hoc officio vobis deuinctum me ſemper habebitis, et quoad animi ſenſus et verba valent, quandoquidem aliquando re fore pudor vetat ſperare, gratiſſimum. Reſtat monere, me in hoc ſpecimine vbertati magis indulſiſſe, quam in ſatiris enarrandis in animo eſt facere, et me omnino curaturum, quia praemia et mercedem, dum tironibus vtilis ſim et benigno fautorum et amicorum meorum de me iudicio me non eſſe plane indignum oſtendam, nullus moror, vt editio noua quam minimo pretio olim proſtet. Iam valete, Viri doctiſſimi! et meis conatibus, quoad eius poteſt fieri, fauete. Scribeb. Oldenburgi VIII. ant. Id. Auguſti MDCCXCV.

A. Perſii Flacci Prologus.

Ex recenſ. Reiz.

Nec fonte labra prolui caballino,
Neque in bicipiti ſomniaſſe Parnaſo
Memini, vt repente ſic poeta prodirem.
Heliconidasque pallidamque Pirenen
Illis remitto, quorum imagines lambunt
Hederae ſequaces: ipſe ſemipaganus
Ad ſacra vatum carmen affero noſtrum.
Quis expediuit pſittaco ſuum χαῖρε,
Picasque docuit verba noſtra conari?
Magiſter artis ingenique largitor
Venter, negatas artifex ſequi voces.
Quod ſi doloſi ſpes refulſerit nummi,
Coruos poëtas et poëtrias picas
Cantare credas Pegaſeïum nectar.

Commentar. in prolog.

Prologus, quo proluſit libro ſuo Perſius, et disiunctus eſt in codd. a legitimo opere, et alio metro eſt enunciatus, id quod nullo veterum poëtarum exemplo nobis vſu venit, ſed apud recentiores poëtas haec ratio eſt frequentior, v. c. ap. Claudianum cet. Fuerunt, qui hunc prologum ad primam ſatiram non modo proprie pertinere, ſed etiam cum illa

illa continuandum eſſe ſtatuerent, quod tamen, vt mihi quidem videtur, nullo exemplo viris doctis probabunt. Nam argumentum ipſum, quod his paucis verſibus totum abſoluitur, ita, vt nihil, quod amplius deſideres, habeas, ſatis huic opinioni aduerſatur. Summam prologi ſic conſtituo: *ille ego, naturae dotibus ad poeſin ſublimem minus inſtructus, excitatus tamen ſtultitiae et peruerſitatis humanae indignatione verſus ſcribo, exemplum reliquorum poetarum ſecutus, quos fames et auri cupido, non naturae aliqua indoles, in hanc artem coniecit.* Eandem ſententiam expreſſit Juvenal. I, 47. ſeq.

Si natura negat, facit indignatio verſum
Qualemcunque poteſt, quales ego vel Cluvienus.

Caeterum verſus ſcribendi facultatem non ſemper a Muſarum ſeu Apollinis afflatu a recentioribus poëtis eſſe repetitam, ſed ſaepe ab argumenti, quod tractabant, ratione, exemplo poſſunt eſſe Ouid. AA. I. 25. ſeq. Propert. II. 1. 3. ſeq.

Verſ. 1. A natura ſe non factum eſſe poëtam, expreſſit dupliciter, primum, ſe numquam ex Hippocrene bibiſſe, deinde, ſe numquam in Parnaſo ſomniaſſe. *Labra prolui: proluere* madefacere, linguere. Virgil. Aen. I. 738. Noſter h. l. dicere vult, ſe ne primoribus quidem labris fontem attigiſſe. Alio ſenſu Ouidius poſuit pro lauare, rigare. Remed. Am.

Am. 230. Amor. II. 9. 25. ſeq. Verbum *proluere* irriſioni vehementer accommodatum eſt, qua Noſter imitatorum ſeruum pecus graviter mordet, qui ad carmina facienda, quamquam inuitis muſis, ſemper ſuccincti lacinis antiquorum poëtarum, generoſioris et ſublimioris ſpiritus, nugas ſuas exornabant. *Fonte caballino ἀπὸ τῦ καβαλλ.* Ouid ex Pont. IV. 8. 79. verbum fortaſſe vt grauius aliquid ſonans frequentius uſurpatum ab huius aeui poëtis, quorum putidam in minutis rebus diligentiam, dum id, quo res contineretur, negligerent, vt rideret, hoc loco Noſter eodem fortaſſe vſus eſt; pro ipſo nomine fontis Hippocrene, quae eſt in Helicone, Boeotiae monte, cuius fabulam attigit Barth. ad Stat. Theb. IV. 338. In huius montis vicinia Heſiodus cum quondam Aſcrae habitaret, eundem in carminibus ſuis Muſis ſacrum eſſe voluit, inde huius loci religio eius auctoritate propagata eſt. Quo enim quisque ex vatibus antiquis moraretur, ibi Muſarum ſedem collocauit, quo deinde factum eſt, vt loca diverſa et longe inter ſe diſſita a Muſis ſimul habitari putarentur. De Heſiodo vid. Propert. II. 8. 29. Caeterum ex Hippocrene bibere, idem apud poëtas eſt, quam in Helicone verſari, et hoc, Muſarum commercio vti, poëtam eſſe. Sic Ouid. ex Ponto IV. 2. poëtas vocat, *Helicona colentes*, ipſumque Cornelium vatem per periphraſin deſignat: *Cui bibi-*

bibitur felicius Aonius fons. conf. Lucret. I. 4. ſeqq. Moſch. idyll. III. 77.

— ὃς μὲν ἔπινε
Παγασίδος κρήνας, ὁ δ' ἔχεν πόματας Ἀρεθοῦσας

Verſ. 2. Sequitur iam alterum, quo ſe non eſſe poëtam demonſtrat: ſe in Parnaſo numquam ſomniaſſe. Et hoc procul dubio ſpectat ad praedicationes arrogantes ineptorum huius aetatis poëtarum, antiquitatem praepoſtere imitantium. Communis vetuſtatis opinio haec erat: quibus in locis vel Deo vel Deae alicui conſecratis ſomnum caperent, ab horum numine aliquam diuinandi facultatem ſiue aliud quodpiam ſalutare ſibi impertiri. Sic dormiebant in fano Aeſculapii, vt ſanitati reſtituerentur, in Apollinis templo, vt futura praeſcirent, in Muſarum ſedibus, vt verſuum facultatem adipiſcerentur. Propert. II. 3. princ. Phaedr. in prol. ad l. III. interpp. ad Petron. 17. Ariſtoph. Plut. v. 411. et 679 ſeqq. conf. Heyn. V. C. ad Virgil. Aen. VII. 86. *memini* cum delectu, pro, ego non ſomniaui. *Parnaſus biceps* δικόρυμβος Παρνασσος. Lucian. contempi. In duo iuga diſpeſcitur hic mons, quorum vnum Cithaeronem alterum Heliconem vocari auctor eſt Seruius ad Virgil. Aen. X. 163. conf. Lucan. V. 71. ſeqq. Rectius ſcribitur Parnaſus. v. Perizon. ad Aelian. V. H. VIII. 11.

Verſ.

Verſ. 3. *Prodirem*, fierem, *repente* absque vllo negotio; τὰ τῆς τέχνης καθεύδων λαβῶν, vt eſt apud Lucian. *ſic* ſc. bibendo et ſomniando. Quam acerbe ſingula in iſtos poëtas vanos dicta ſint, vnusquisque facile ſentiet. Omnia, quae canerent, a Muſarum inſtinctu repetere, erat poëtarum maxime antiquorum, quia res tractabant plerumque praeteritas atque remotas, poſteris, cum ſcribendi ars adhuc nulla eſſet, memoriter tradendas. Iam vero Muſae erant memoriae (Μνημοσύνης) filiae; itaque omnes animi facultates, in quibus quidem memoria vires ſuas exſerere deberet, a Muſis ſuppeditari credebantur, omnesque artes, ab iisdem facultatibus profectae, Muſis ſacrae erant. Hom. Il. β. 484 ſeqq. Sequiori tempore carmen epicum, odae, hymni et reliqua huiusmodi, ad quae fundenda ſpiritus quidam ſublimior deſiderabatur, Muſarum afflatui prae ceteris adſignabantur. Ceterum ita perſuaſum erat antiquitati, vt Apollo carmina Muſas doceret, ipſae audita poëtis recitarent. Theocr. xβ. 116. ſeq. Heſiod. Gen. Deor. 22. Senec. Agam. 330. ſeqq.

Verſ. 4. *Heliconidasque* epith. Muſarum. Heſiod. Gener. D. princ. *Pallidamque Pirenen.* Diod. Sic. IV. 74. Pauſ. Corinth. II. c. 3. — μετὰ τὸ αὐτὸ εἰσοδός ἐστι τῆς Πειρήνης ἐς τὸ ὕδωρ. Ἐπὶ δὲ αὐτῇ λέγεται, ὡς ἡ Πειρήνη γένοιτο ὑπὸ δακρύων ἐξ ἀνθρώπου πηγὴ τὸν παῖδα ὀδυρομένη

OXFORD - TAYLOR INSTI

Κεγχρέαν ὑπὸ Ἀρτέμιδος ἀποθάνοντα. Κεκόσμηται δὲ ἡ πηγὴ λίθῳ λευκῷ ſeq. Adde Strabon. p. 582. ed. Almelov. fons in Aerocorintho, Muſis Nymphisque ſacer. Quod Caſaubonus ad hunc locum notat, nullum puto fundum habere. Ignorantiae enim poëtarum latinorum in confundenda Hippocrene cum Pirene vix poteſt eſſe locus. Poëtarum fabulae et commenta non erant formulae dogmaticae, in quas iurarent omnes, ſed allegoriam aliquam ſeu vnumquodque figmentum, quo inſignis quidam poëta vſus fuerat, retinebant plerumque recentiores, ita tamen, vt demendo et affingendo ornando et expoliendo ſuo quisque ingenio et conſilio indulgerent, fingendorumque nouorum huiuscemodi poteſtas nemini eſſet negata. Inter plures Muſarum fontes etiam Pirenem fuiſſe, diſcimus ex Statio Silv. I. 4. 25. ſeq. cuius fontis tanta erat celebritas, vt Corinthus vrbs apud poëtas eo paſſim inſigniretur. Pind. Olymp. XIII. 84. ſeq. ibi ſchol. Ouid. ex Pont. I. 3. 75. Id mihi quidem videtur in aprico eſſe, commentum hoc ex ingenio Romano non fluxiſſe. Vt enim Parnaſum cum fontibus huius montis Heſiodus et iam ante eum fortaſſe Orpheus, (Tzetz. ad Lycophr. 275) muſis, ſic Eumolpus aut alius ex vatibus antiquis (ſchol. ad Pind. Olymp. XIII. 31.) Pirenen in Acrocorintho muſis potuerat conſecrare; cuius fontis tamen religio, cum poëtae Graecorum recentiores

tiores Homeri et Heſiodi auctoritatem potiſſimum ſecuti ſint, in carminibus non admodum celebrata eſt. Quin concedamus Caſaubono, nullam apud Graecos mentionem huius fontis Muſis ſacrati occurrere, (quod nemini mirum videri debet, cum illa ipſa dicendi ratio, ex fonte Muſarum hauſiſſe ſeu bibiſſe, apud Romanos frequentior ſit quam apud Graecos, atque in epicis et dramaticis, cuius generis plurimae graecae poëſeos reliquiae ſunt, cum proprie lyrica videatur eſſe, ex quo genere lyrico pauca adhuc reſtant, vix locum habere poſſit) verum enim vero ex ſilentio Graecorum nihil ſequi poteſt, quippe cum innumeris eorum monumentis tempus non pepercerit; quam multae enim opiniones et commenta antiquitatis, quorum naufragia niſi ſcholiaſtae nobis paſſim conſeruaſſent, cum auctoribus ſuis omnino periiſſent. *Pallidum* vel ad fabulam et luctum Pirenes, matris Cenchriae, vel ad pallorem poëtarum, ſtudio et labore contractum, Caſaubonus trahi iubet. Vtrumque durum: referri potius debet ad marmor album, quo fons erat munitus. Pauſ. l. c. Aulipater Sidon. in Brunk. analect. T. II. p. 29. vocat Laida aliquam Πειρήνης λευκῶν φαιδροτέραν λιβάδων. Pari ratione amnes ſaepe ab arenoſo aut limoſo alueo flaui appellantur. Virgil. Aen. VII. 30. ſeq.

Verſ. 5. *Illis remitto* Cerd. ad Virgil. Aen. V. 419. in nonnullis antiquis edd. *relinquo*,

quod interpretamentum prioris videtur esse Sens. ipse non vtar. *Illis* sc. poëtis insignioribus; hoc ornate et εἰρονικῶς extulit. *Imagines*: (Büsten) sub imperatoribus literarum studium vel colentibus vel simulantibus poëtarum imagines celebrium hedera lauroue coronatae in bibliothecis cum publicis tum privatis exponi ornatus causa solebant. Horat. Sat. I. 4. 21. seq. Sueton. in Tib. 70. Plin. epist. IV. 28. 1. X. 85. 7. Martial. in epist. ad Tur. ad libr. IX. Iuuenal. VII. 29. de philosophorum imaginibus idem scimus. Iuuenal. II. 4. Quandoquidem autem hic honos non nisi celeberrimis contingeret, dictum est h. l. pro: illis poëtis haec remitto, qui magnam sibi famam carminibus suis collegerunt. Fama porro isthaec cum pendeat a iudicio et sensu, quem quaeque aetas de recto vero et pulchro habeat, quique potest esse corruptus et deprauatus, adeo, vt malis poëtis vel maxime coronarum decus deferatur: probabile est, Nostrum h. l. praua de meritis poëtarum iudicia respicere. Petron. 83. "Poëta "sum, et, vt spero, non humillimi spiritus, "si modo coronis aliquid credendum est, quas "etiam ad imperitos deferre gratia solet." Conf. Gell. XVII. 4. *Hederae* proprie Baccho sacrae; quoniam autem in eius comitatu Musae adeoque poëtae inueniuntur, hi quoque hedera cincti repraesentantur. Horat. Od. I. 1. 29. Aristoph. Nub. 603. ibi schol. Bentl.

Bentl. ad Horat. epiſt. I. 19. 10. hoc genus coronarum pro quacunque corona. *Lambunt* de linguis animalium et ad flammas et ad huiusmodi folia, quae linguarum ſeu flammarum figuram referunt, transfertur, pro ambiunt, circumeunt. Non eo dixit haec Noſter, quo Muſas et ſacrata Muſis loca parum veneraretur, ſed quo oſtenderet, ſe abhorrere ab inani et tumido faſtu ſuae aetatis poëtarum, qui Heliconem et Pirenen ceterasque Muſarum ſedes ſemper in ore haberent. Reſpexit procul dubio ad Muſarum inuocationes, quibus grande aliquid cantaturi opem earum et auxilium flagitabant, nec non vbi partem carminis attingerent prae ceteris ſublimiorem ſpiritum deſiderantem; aut in narratione aliqua rerum ex antiquiſſimis temporibus repetitarum; qua re expoſitioni ſuae dignitatem et auctoritatem conciliare ſtudebant poëtae, non ſua ſed Muſarum dictata ſe proferre praedicantes Exempla obuia. Hom. Il. β 485. ſeqq. Virgil. Aen IX. 77. VII 641. ibi Heyn. V. C. Sed quae Homeri tempore et ante Homerum vates ex animi ſenſu et certa perſuaſione proferrent, eorum praedicationes in morem et meram conſuetudinem apud recentiores Graecos et Romanos, apte tamen verecunde et cum iudicio poſitae, abierunt; Perſii autem aetate poëtarum nomen ambientes animi exaltationem et generoſi furoris vim, qua reuera carebant, illis dicendi

cendi rationibus et formulis inepte plerumque collocatis putideque iteratis, ſimulare ſtudebant.

Verſ. 6. Iam ea, quae ſupra dixit, vno verbo comprehendens, pergit: *Ipſe ſemipaganus. Paganus* eſt ruſticus adeoque rudis; *ſemipaganus*, ἡμιτελὴς, opponitur vrbano adeoque ciuili, intelligenti, multarum rerum cognitione inſtructo, vt Graeci ἀγροικίαν et ἀγροίκον pro inſcitia quacunque ponunt. Periz. ad Aelian. V.H. IV. 15. ſpectat h. l. ad artem poëticam. *Sacra vatum*: ſacra ſunt proprie ritus religioſi in honorem coeleſtium celebrati, omniaque, quae ad eos pertinent, vt ſacrificia; deinde opponuntur etiam vulgaribus, atque ea ſunt, quae ad omnium intelligentiam non veniunt, adeoque etiam arcana cuiuscunque artis et diſciplinae non niſi artem colentibus nota. Sacra vatum igitur poſſumus accipere vel pro ſacris in honorem Apollinis et Muſarum celebratis, et quidem dupliciter, primum, vt ritus ſignificent, quibus poëtae Muſarum fauorem ſibi conciliare ſtudeant, id quod ſaepe pro ipſo canendi ſtudio apud poëtas ponitur; deinde, vt carmina ipſa intelligantur ſacrificia Muſarum aris imponenda; illud hoc l. nullum ſenſum idoneum daret, de hoc ſtatim videbimus; vel poſſumus ſacra accipere pro iis, quae artis poëticae gnaris tantum innotuerunt, cognita ſunt atque perſpecta, pro ipſa igitur arte,

pro

pro ſtudio artis, pro ipſo carmine, et hoc ſenſu ſacra vatum eadem ſunt, quae ſacra muſarum. Ouid. AA. III. 616. ex Ponto II. 10. 17. IV. 2. 49. Triſt. IV. 1. 27. ſeqq. et 87 ſeqq. Broukhuſ. ad Propert. III. 1. 1. et ſic omnes fere interpretes *ſacra* h. l. acceperunt, in eo, quid ſit, *carmen afferre ad ſacra vatum*, in diuerſas partes abeuntes, quorum ii, qui cum Caſaubono hoc de recitatione aut euulgatione operis accipiunt, minus a vero aberraſſe videntur; nam praeclare ſacra vatum, i. e. carmina, quae familiariori cum Muſis commercio earumque afflatui proprio debentur, carmini, quod ſemipagani ingenium fudit, quo numerum illorum ſublimiorum augere conatur, opponuntur. Addam, quae amicus quidam doctiſſimus et mei amantiſſimus me monuit. Vates eſſe ſacrorum Apollinis et Muſarum antiſtites, quibus Perſius ſe ſemipaganum et ruſticum tenue et vile munuſculum ſeu σύμβολον (ein ſchwaches ländliches Opfer) in ara Muſarum ad ſacrificia illa antiſtitum opimiora collocandum offerentem opponat. Sed carmen pro ſacrificio poſitum et Apollini Muſisuae oblatum vix antiquitatem redolere exiſtimo, nec dici proprie poteſt niſi de hymnis in Apollinem et Muſas; tum, quae de inſtinctu et afflatu Muſarum praecedunt, magis τῷ ὑποφήτῃ, (vnde Homerus ap. Moſch. Idyll. III. vocatur τὸ καλλιόπας γλυκερὸν σόμα. Conf. Theocrit. VII. 37.)

quam

quam ſacerdotis, quae munera coniuncta in poëtis ſunt, rationem habere ſuadent. Alia a latini ſermonis ingenio haud quaquam aliena, vt mihi quidem videtur, interpretandi via eſt, vt verba *ſemipaganus ad ſacra vatum* iungantur, vt dicimus *rudem ad aliquam rem*, et *afferre* h. l. ſit in lucem edere, emittere; quo ita ſumpto expeditior ſane eſſet ſenſus.

Verſ. 7. Subiicit Noſter iam rationem, quid ſit, quod, cum poetam ipſum eſſe natura noluiſſet, nihilominus tamen carmina ſcribere in animum induceret. Sermone pedeſtri ſic omnia procederent: Equidem poëtam me non profiteor, verum ſatiras conſcripſi; ſunt enim in rerum natura neceſſitates, quibus ad aliquam rem homines impelluntur, quamquam ad eam natura parum parati. Hoc expreſſit per ſimilitudinem pſittaco et pica ſumptam, quas vulgo ad imitandas voces humanas condocefaciunt. Tum, vt ſimul innuat, non facultates altiores, quas Horat. Sat. I. 4. 43. ſeqq. in poëta deſiderat, iſti imitatorum turbae eſſe conceſſas, quibus tamen falſo gloriabantur, ſed lucri et quaeſtus cupidine, quae ſecundum Horat. d. Arte 330 ſeqq. Iuuenal. VII, 53. ſeqq. a veris poëtis remotiſſima eſſe deberet, ingenioſos eſſe factos, pergit: Poëtarum eſſe eandem rationem, ad quos efficiendos aurum mirum quantum momenti habeat; ſic ſibi aliorum poëtarum, quo-

quorum inanitatem ſimul perſtringit; exemplo excuſationem parat. Huc referenda etiam eſt ſimilitudinis, qua vtitur, ratio, cum proprie, vnde ſuum ſcribendi ſtudium excitatum ſit, proferre atque ita pergere debuiſſet: Sic ipſe non a Muſis adiutus animum ad canendum applicui, ſed indignatione ſtultitiae humanae, errorum vitiorumque immanitate ad ſatiras ſcribendas adductus ſum Rationem, qua inſpirationis cauſam ab argumenti ratione non a Muſis repeterent poëtae, apud Romanos, vt ſupra monuimus, haud infrequentem, in ſatiris maxime locum habere, nemo non videt; eiusmodi enim carmina vel lepida irriſione et acri, vel atra bili et acerbitate perfuſa vt vim habeant ad hominum animos, re ipſa a Muſarum dignitate et gratia eſſe aliena, ipſisque haud commode adſignari poſſe videntur. Etenim muſae nihil ipſae loquuntur aut poëtas proferre iubent, quod non ſenſu quodam iucundo animum demulceat mentemque rei dignitate et ſublimitate feriat, ac gaudio luctuue varie et ſuaviter adficiat. Inuocant quidem paſſim poëtae ſatirici Muſas, vti Horat. Sat I. 5. 51., quem ſecutus eſt Iuuenalis IV. 34., ſed vt rem abiectiſſimam verborum maieſtate eo efficacius riſui exponant; (illud Perſii V. 21. non pertinet ad argumentum ſatiricum) et Venuſina ſatira etiam Muſis attribuitur. Sat. II. 6. 17. epiſt. I. 8 pr. Sed eius natura et indo-

indoles a Perſii et Iuuenalis ſatira vt iocus venuſtus et vrbanus, qui ſermone paene pedeſtri ludit, ab acerbo riſu et cachinno ira et flagellorum ſtrepitu abhorret; ea autem vis et vehementia, qua hi Duumuiri in vitia invehuntur, vix poteſt a Muſis repeti. Ab his rurſum multum differt Sulpitiae Satira, in qua illa Calliopes inuocatio non abſurda videtur.

Verſ. 8. *Quis expediuit.* Quis fecit, vt pſittacus facile eloqueretur &c. Vſus linguae Graecae Ciceronis iam aetate apud Romanos ita increbuit, vt humanitatis verba (Komplimente) omnia paene graeca eſſent, quemadmodum apparet ex literis ad Attic. Iuvenal. VI. 191. ſeqq. *Conari* ſcilicet eloqui. Non temere *conari*, conamur enim omnia, in quibus periculum facimus, et quorum perficiendorum facultas adhuc nobis deeſt. Ceterum ad luxuriam Romanorum pertinebat etiam hoc, vt pſittacos et picas, quae intrantes verbis ſalutarent, domi alerent. Petron. 28. Mart. XIV. 73. et 76. Ovid. Amor. II. 6. verba ſolennia erant: χαῖρε, εὐπράττε. Locus claſſicus de auibus, quae humanas voces imitari diſcunt, eſt Plin. H. N. X. 42. ſeqq. Conf. Stat. Silu. II. 4. 16. ſeqq. et quae Doeringius V. C. in eclog. vet. poët. ad h. l. notauit.

Verſ. 10. *Magiſter artis* praeclare itidemque falſe dictum; fames omnes ad omnia dociles

les reddit. Iuuenal. III. 78. Obſeruanda eſt varietas verborum: *magiſter artis* ars continetur praeceptis, *ingenii largitor*, proprie docilitatem et memoriam ingenii nomen complectitur, Cic. d. fin. V. 13. apud Ouid. d. A. A. eſt furor poëticus, *artifex negatas voces ſequi* Graec. imitandi. *Negatas voces* vocem quam vocant articulatam brutis a natura negatam Caſaubonus in picis et pſittacis argutari videtur.

Verſ. 12. *Refulſerit* Proprie de ſole et ſtellis, diſpulſis et fugatis nubibus, diem et ſalutem nautis, dira tempeſtate iactatis, adferentibus; Horat. Od. I. 12. 21. ſeq. deinde transfertur ad omnia, quae hominibus ſalutaria nec opinantibus ſubito apparent, vt h. l. ad ſpem lucri. Simplic. pro adeſt; aderit; ergo quae ſpes homines ad ſummam inopiam et miſeriam deiectos repente rurſum excitabat. *Doloſi* ab effectu, vt δαμασίφρονα χρύσον ap. Pind. Olymp. XIII. 111. quod ſaepe eius ſpe homines in fraudem aguntur et in iniuſtam rationem et conſuetudinem iuducuntur.

Verſ. 13. Alluditur ad illos, qui irato Apolline carmina ſcribunt. *Poëtrias picas*: an ex hoc loco diſci poſſit, non ſolum ad viros verum etiam ad foeminas furorem illum canendi, quaeſtus alicuius ſpe propoſita, tranſiiſſe, dubitari poteſt; etiam quod illos corvos, has picas appellauit, vtrum generis

modo

modo rationem habuerit, an ad vocem corvorum raucam et ad picarum argutam quoque reſpexerit, vt interpp. opinantur, ad res minutas, quae nos morari non debent, eſt referendum. Id genus auium omnino poſitum eſie videtur, quod humanas voces propemodum imitari diſcit.

Verſ. 12. *Cantat* aptius quam canit. *Nectar* in aliis edd. eſt *melos*. Horat. Od. III. 4. 2. Phaedr. IV. 21. vt quoque multi codices legunt. Vid. vet. interpr. Sed prius rectius. Vid. Barth. ad Calpurn. eclog. IV. 151. *Pegaſeium* Πηγασος, inde adiect. πηγάσιος, ionic. πηγασηϊος, inde hoc. Epitheton a fonte ſumptum ab vngulae equinae ictu orto, quo virtus, quam aquae ex eo fonte hauſtae bibentibus inſpirare dicebantur, declaratur. Sic intelligo ap Moſch. Idyll. III. 22. μέλος λήθαιον, carmen, quo omne id, quod in terris Bioni aegre fuit, obliuioni datur. Eadem ratione *amor lethaeus* apud Ouid. Rem. Amor. 551. poſitus eſt.

III.

Panegyricus immortalibus Guelphorum in Iuliam Carolinam promeritis die XV. Oct. a. MDCCLXXIX. tamquam feſto anniuerſario academ. Helmſtad. dictus ab Io. Caſp. Velthuſen.

Quemadmodum hominis ingenui natura et hoc ſolenni ac venerabili ſapientum virorum, iucundoque iuuenum, operam ſuam omnem in veritate colenda collocantium, conuentu indignum foret turpe iſtud humillimumque ſplendida fortunatorum vitia adulandi officium; ſic heroibus ſingulari beneficentia illuſtribus, principibusque adeo ſolerti cura communi ciuium ſaluti proſpicientibus, gratias perſoluere debitas, et, quantum in nobis ſit, haud committere, vt praeclare factorum gloria in obliuionem cedat, quum liberalis omnino animi, tum maximum virtutis ac ſtudii bene de humano genere merendi incitamentum eſſe, quis eſt, qui neget? Quapropter pie a maioribus, ſapienterque ab ipſo huius Academiae Conditore conſtitutum eſt, Auditores, vt hunc diem *Iuliae Carolinae* noſtrae natalem, neque hoc uno nomine eidem ſalutarem honorificumque, annua congratulatione celebraremus, et primas quidem ac matutinas animi devoti ſignificationes

DEO, quippe tam publicae vniuerſorum incolumitatis quam vitae felicitatisque ſingulorum auctori, exhiberemus, deinde autem Principibus etiam optime de nobis noſtraque hac academia meritis aut merentibus gratam beneficiorum memoriam teſtificaremur.

Atque profecto, ſi praeter pectus commotum, in quo haud exigua facunde dicentium vis ineſſe vulgo creditur, aliis nullis ad conſequendam eloquentis pariter ac diſerti oratoris laudem aut naturae ingeniique aut artis doctrinaeque variae inſtrumentis opus fuiſſet, ſiue haec vna boni viri virtus, quod ex animo loquitur, ſuffeciſſet; neminem quidem potius, quam me, eligendum fuiſſe contenderim, qui publica hodie auctoritate, Veſtro, Patres Academiae, nomine, Veſtris etiam ex votis, Ciues ſuauiſſimi, grati pectoris laetitiam, qua iam cunctorum vultus exhilarari video, hac ſolenni Auditorum corona teſtificaretur. Tantorum enim munerum ac beneficiorum, ab optimo Principe in me peregrinum benigniſſime collatorum, pro quibus dudum publice agendas gratias adhuc me, licet prorſus non mea culpa, debere aegre patior, originem omnem ad illam, quam hodierno die, priſtina commemorantes beneficia, celebramus, academiae quum inſtitutionem, quae pii IVLII fuit munificentia, tum conſeruationem atque amplificationem, quae erat Succeſſorum tanti patriae

patris

patris consimillimorum, et est nostri in primis CAROLI, quasi *alterius* filiolae parentibus vnice adamatae *Genitoris*, clementia, esse referendam existimo. Verum tamen quoties cum animo meo perpendi atque consideraui, non meam nunc hominis priuati caussam agi, sed uniuersae salutis academicae memoriam sacris solemnibus recoli, maluissem iucundum hoc pietatis officium hodie certe detrectare, et interpretis gratiarum publici provinciam ad praecipuum quendam virum, tam honorifico grauique negotio magis me parem, deferre.

Quare quum verecundiae meae, vel potius timiditati, Vestram, Collegae amantissimi, quam, ex quo inter Vos versari mihi contigit, singularem saepe erga me expertus sum, indulgentiam, in hac pectoris nimium fortasse commoti ac paene concussi agitatione esse subuenturam confidere eatenus mihi licuerit, vt voluntati Senatus in suscipiendis his partibus lubens obsequerer; ignoscatis iam, obsecro, sensa mentis Vestrae vtcunque explicaturo, vbi, pro grauitate argumenti, et beneficiorum, quibus ad hunc vsque diem fruimur cuncti, amplitudine tandem parum dixisse visus fuero.

Quid enim? neque ego tantam mihi dicendi copiam aut ingenii vbertatem, neque tantum temere arrogauerim rerum in his terris atque in amoenissimo hoc artium disci-

plina-

plinarumque domicilio vnquam geſtarum peritiam, vt queam *innumerabilia* ILLVSTRISSIMAE GVELPHICAE STIRPIS *in hanc filiam ſuam promerita*, non dicam ornare et oratione complecti, ſed perluſtrare enumerando. Interea admirari non ſatis poſſum, (et quis eſt, qui ſibi meditando poſſe aſſequi aut ſatis contemplatus eſſe videatur?) magni IVLII, *primi* huius academiae *Genitoris*, eximiam erga DEVM maximum pietatem, in repurgata id temporis ſacra purosque rectae ſummi Numinis notitiae fontes et in bonas litteras omnes amorem, ſalutis hominum praecipueque prouinciarum ſuo imperio ſubiectarum curam vere paternam, in excogitandis iis, quae e re publica eſſent, prudentiam et ſolertiam, in exſequendis diligentiam animique conſtantiam ſingularem. Cuius ſi fieri poſſit vt vnquam mentibus noſtris imago tot meritis expreſſa atque perfecta excidat, indigni ſane, vt qui maxime, cenſendi ſimus, quibus tanto apparatu, tanto ſuo terrarumque ſuarum ſumtu, vtpote centenis aureorum millibus in dotem erogatis, fertiles has vberrimasque ſedes, ſaluberrima aeris tenuioris temperie Conditori prae caeteris harum regionum oppidis aptiſſimas ſtudiis noſtris viſas, aſſignaſſet. Sed quid dico? non indigni tot clementiſſimi Parentis muneribus, verum tantum non impii ſimus, et erga ipſius DEI prouidentiam, in huius principis vita tam

mani-

manifeſto elucentem, ingrati, niſi eius ſubinde in animum reuocemus memoriam, qui, quum patri propter ſacrorum nouitatem exoſus et iam perpetuae cuſtodiae tradendus eſſet, fratribus natu maioribus in praelio Sieversshuſano morte gloriosa peremtis, et altero illo pellice genito, quem pontifex romanus macula generis liberaſſet, *ſtirpis Guelphorum generoſae* patrimonium pie ac conſtanter recuſante, praeter omnium ſuamque ipſius opinionem, imperium adeptus, nihil magis curae habuit cordique, quam vt non ſolum ex deſiderio ciuium ſuis quoque tandem aliquando finibus ſuperſtitionis inueteratae barbariem exterminaret, ſed et reliquos vbique purioris doctrinae magiſtros, rixis infinitis nimiaque diſputandi ſubtilitate diſtentos, in concordiam (cui rei argenteos quadragies mille impendiſſe fertur) redigeret. Hoc igitur animo quum eſſet, neque ignoraret, optime ciuitatibus ac reipublicae conſuli ſcholis bene conſtitutis, harum non minus, quam collegiorum ciuilium inſtituendorum virorumque ſuae cuiusque artis peritiſſimorum muneribus publicis praeficiendorum curam egit. Ita *Goettinga*, neptis illa Ipſius (vt ita dicam) ex filia *Iulia*, iam tum paedagogium inſtauratum debuit IVLIO noſtro. Pari ſolertia ſuſtentatam, quae *Gandersheimii* olim floruit, ſcholam, et paedagogii nomine condecoratam, poſtquam vix tribus elapſis an-

nis ad tantum faſtigium excreuiſſet, vt oppidum illam non amplius caperet, in hanc vrbem noſtram transtulit. Quae vbi Conditoris nomen ad ſeruandam gratam piamque optimi Parentis memoriam primum vltro ſibi vindicaſſet, haud displicuit humaniſſimo Principi, eam abhinc *Iuliam* ſuam compellari, memorque tum operae maiorum ſuorum tam feliciter quam ſapienter in condendis artium diſciplinarumque gymnaſiis collocatae, et LOTHARII quidem Imperatoris maxime, LVDOLPHI Saxonici, HENRICIque LEONIS praeclare de re litteraria meritorum veſtigiis inſiſtens, tum voti dudum pro regno cum tranquillitate diuinitus ad ſe delato concepti, ſtatim ad euehendam altius gratam hanc filiam animum appulit, eique facile ab Imperatore MAXIMILIANO, illius nominis ſecundo, ampliſſima Academicorum priuilegia, quibus adhuc, fauente CAROLO noſtro, ſalvis fruimur, et CAROLI GVILIELMI FERDINANDI fide freti fruentur poſteri, impetrauit. — Nolo iam domum anatomicam ab Eodem exſtructam, inſtrumenta ad vſus medicorum Norimberga, ſceletos duos magnis ſumtibus Lutetia Pariſiorum allatos, hortum plantis peregrinis conſitum, menſam communem conuictoribus circiter centum et quadraginta inſtructam, nec, quos tum illuſtriſſimorum Succeſſorum conſimili voluntati, tum potiſſimum ſingulari diuinae prouidentiae numini

mini acceptos referimus, *Conringios*, *Calixtos*, *Moshemios* noſtros, quique tantis vſi praeceptoribus hauſta in hac vrbe pietatis ac ſcientiae multiplicis ſemina per cunctam Germaniam diffudere, aut quantum cultioris vitae, et morum elegantiorum vrbanitatisque, ſiue haec ciuitas, ſiue prouinciae auguſtiſſimorum *Guelphorum* hereditariae vniverſae, fixis in patria, magno IVLIO auctore, muſarum ſedibus debeant, commemorare. Adſpicite tantum, Auditores, et Vos in primis, Iuvenes, quorum maxime ſalus in votis fuit IVLIO noſtro; adſpicite, quaeſo, et admiramini hanc effigiem ad viuum expreſſam! quae oculorum acies! quae ingenii pariter ac ſolertiae veſtigia! qui vigor! qualis in illa fronte animi ingenui apertique candor! quanta in vultu ſerenitas grauitate mixta! quanta in toto ore tranquillitas inſidet! quem fugit in lineamentis ſingulis mens recti conſcia? — —.

Ergo tot meritis defuncto gloria conſtet,
Molliter atque cubent Principis oſſa pii!
Donec hinc noua redeant tibi lumina, laudes
Interea repetat Iulia grata tuas!

Quid ago? Tu potius nobis hoc nomine eris venerandus atque adorandus, DEVS ter optime maxime, qui talem his terris olim gubernatorem, exemplum principibus noſtris eorumque filiis et toti poſterorum multitudini tale, tamque eximium generi humano

ornamentum ante oculos ad imitandum propoſuiſti. Fac, quaeſumus, vt quae pie inſtituit ille, qui iam praeſentiſſima Tui fruitur inter beatos contemplatione, iis tanquam beneficiis a Te ipſo in nos collatis pie gratoque ſemper erga Te animo recte vtamur, praecipueque hi tam cari nobis adoleſcentes de vita in hac noſtra academia, quam pius Conditor Tui maxime nominis cultui conſecratam voluit, prudenter ſancteque transacta aeternum ſibi gratulentur.

Quidni etiam, Auditores, hanc nobis mentem inſpiret grata auguſtorum academiae noſtrae Parentum memoria? Meminiſtisne Illum, cui IVLIVS ille hanc filiam ſuam, cuius ſe non poſſe obliuiſci, cum qua ſe mane ſurgere ac veſperi ire cubitum blande ſatis profeſſus eſſet, quaſi teſtamento, et tanquam *publicum harum prouinciarum theſaurum* (verba ipſius repeto) legauit, HENRICVM IVLIVM vixdum annos natum duodecim natali hoc die ſibi cum ſorore Iulia communi, ducem ſe ac rectorem primum profeſſoribus artium liberalium praebere, cum his ad altare templi ciuici contendere, et flexis genibus venerabundum, IVLIO quoque una cum filio natu minori et ſplendido procerum comitatu ſummum Numen adorantibus, ſalutem nouae academiae atque incrementum a DEO immortali expoſcere? Quem quidem, non verbis ſolennibus tantum, ſed animo ac opera hanc curam

ram ſuſcepiſſe, etiam nunc magnifica huius aedificii amplitudo, *Iuleum magnum* regio ſumtu ab HENRICO IVLIO exſtructum, palam teſtatur. Quid dicam de admirabili humanitate ac vigilantia, qua, vt erat acris ingenii et promti doctrinaeque infinitae, mota contumelioſe ab Hofmanno theologo contra ampliſſimum philoſophorum ordinem iurgia, perlectis vtrarumque partium ſcriptis, diſſipare ſtuduit? quid de immunitate profeſſoribus conceſſa? quid de picturis coloratis, corpora humana diſſecta, nudis inteſtinis, artificioſe ſatisque accurate repraeſentantibus? Hoc autem vnum praeterire non poſſum: tanti Illum academiam noſtram feciſſe, vt eam dignam habuerit, cui FRIDERICVM VLRICVM Filium erudiendum traderet, prudenterque Huic, quo magis caram redderet eam ſucceſſuro in imperio, inaugurandi, cuius modo inieci mentionem, ſplendidi huius palatii in ipſo hoc ſuo academiaeque natali die officium mandaſſe.

Neque fruſtratus exſpectationem patris eſt FRIDERICVS VLRICVS, Princeps ille pacis ac religionis amantiſſimus. Nam quum hactenus reliquarum rerum omnium copia laute exornatam Iuliam librorum, quibus nullam debere academiam deſtitui in confeſſo eſt, ſupellex defeciſſet, et VLRICVS forte paucis poſt nuptias celebratas diebus vna cum *Socru* et ANNA SOPHIA *Coniuge* Helmſtadium veniſſet,

niſſet, atque, inuitatis ad menſam ex ordine Profeſſorum, *Cornelius Martinus* huius neceſſitatis feciſſet mentionem; ſtatim Princeps humaniſſime ſeſe iſti deſiderio eſſe ſubuenturum pollicitus, promtoque animo atque alacri ad vſus abhinc noſtros totam illam bibliothecam largitus eſt, quam, primum a pio IVLIO, (quaſi eam quoque *a poſteris perficiendam* iam tum filiolae ſuae deſtinaſſet,) conditam, egregie auxerat HENRICI IVLII eximius in rem litterariam amor. Huius largitionis liberalitati, praeter ornamenta varia, in quibus globi duo erant calamo ſignati, libros manu exaratos, atque, vt de meo ſtudio exemplum promam, codices legis hebraicae membranaceos tres, acceptos grata refert poſteritas. Et licet funeſtiſſime iſtius tricenarii belli furorem vna cum prouinciis eo exhauſtis academia quoque gemuiſſet, eam tamen vt collabi pateretur tantum abfuit, vt etiam tria coenobia cum praediis ampliſſimis eidem tribueret et lautiora profeſſoribus ſalaria decerneret. Nimisque forſitan honorifice de ordine noſtro ſentientis, quamquam ex animo, nec ſine quodam bellicarum calamitatum ſenſu et publicae ſalutis deſiderio locuti, dictum fuit: "ſeſe optare illum diem "videre, quo militum ſtipendia doctoribus et "artium magiſtris diſpenſarentur."

Ita, tanquam fundando ſapientiae, tam divinae quam humanae, artiumque civilium domi-

domicilio maxime, et pietatis egregiae exemplo ter venerabili posteris praebendo a Numine prouidenti destinata, stirps quidem Iulia virilis exstincta est, honos tamen eius in filia superstite viguit, et animus DEI gloriam spirans ad cognatos eodem sanguine guelphico Principes iure quasi hereditario transiit. Hi vero iunctis exinde viribus conseruandum atque amplificandum *pretiosissimum terrarum Iuliarum thesaurum*, academiam nostram, amice primum curarunt omnes, ex filiis suis huc miserunt artibus ac disciplinis ad humanitatem informandos, et multis sibi Iuliam suam beneficiis deuinxerunt. Quis est, quem praetereat propensa AVGVSTI Principis ad promouendam christianam pietatem voluntas, vt qui, quum theologos suos, in quibus *Calixtum seniorem* semper maximi fecit, siue conficiendae biblicorum capitum interpretationis, quae a vulgo intelligi queat, molestiam fugere siue otium eos deficere vidisset, ipse hunc vtilissimum laborem subierit? aut cuius non statim animum, audito nomine, aeterni illius atque immortalis monumenti, *bibliothecae*, velut numerosissimis doctorum ac litteratorum hominum collegiis paratae, admiratio percellat detineatque? neque interea suarum maxime terrarum alumnae Iuliae immemor, huc quoque librorum multitudinem, magni saepe pretii, transmisit AVGVSTVS nostraeque penuriae munifice

fice ſuccurrit. Longe autem maximae poſt FRIDERICUM VLRICVM, primae bibliothecae auctorem munificentiſſimum, debentur gratiae Principi eruditionis patriae heredi, humaniſſimo ac clementiſſimo RVDOLPHO AVGVSTO, qui non ſolum augendae ſupellectili noſtrae *centum quotannis argenteos*, codicemque veteris nouique Teſtamenti graecum Melanchthonis manibus tritum donauit, ſed etiam, quum, vt ſatisfaceret ſuo variae lectionis deſiderio ditioribus quidem theſauris a parente operoſe congeſtis abundaret, collecta in proprios vſus *bibliotheca*, (etſi, cuius rei ipſe auctor ſis, ea tanto ſolet eſſe carior,) lubens ſeſe priuauit, nobisque praeter libros exquiſitiores eosque genio ſaeculi noſtri magis accommodatos autographorum Lutheri atque aequalium copiam fecit. Eiusdem ac Fratris in adminiſtrationis ſocietatem cooptati ſplendida munificentia *templum academicum* exſtruxit, vobisque, iuuenes ad eccleſiaſtica munera adſpirantes, poſt finitum rerum multarum diſcendarum laborem, liberius vos exercendi occaſionem obtulit.

Tempus me deſtitueret, ſi in recenſendis caeteris recentioris memoriae in academiam noſtram praeclare a quoque Principe meritis morarer patientiam veſtram, Auditores. Igitur ad eam nunc transeamus rerum noſtrarum conuerſionem, quum natam

ex

ex hac Iulia coloniam *Rex auguſtiſſimus* foueret, matris autem curam ſoli CAROLO, DOMINO NOSTRO AC DVCI LONGE CLEMENTISSIMO, relinqueret. Qui quidem qua voluntate filiolam hanc ex eo tempore ſuſceperit, vel ipſius dulcedo nominis, quo a ſe quoque in poſterum, tanquam ALTERO GENITORE ac nouae *felicitatis a Succeſſoribus perficiendae* Conditore, compellari CAROLINAM iuſſit, iucundam praebet recordationem. Nam ſicut propter hanc vnius rei curam reliquas minime eſſe negligendas prudens iudicauit, ſed, vt eſt animi in totum genus humanum beneuolentiſſimi, in ſuum autem populum vniuerſum plane paterni, pari ſolicitudine commercii totius florem, mercaturam, opificia, et omnem exercendi induſtriam manusque humanas materiam, agrorum culturam, diſciplinam militarem, ſtatus eccleſiaſtici ac ciuilis conſtantiam, publicamque adeo vbique ſalutem ſtabiliendi ſtudium ſui aequaliter eſſe muneris duxit, atque ad formandam doctrinam elegantiorem variisque vitae conditionibus accommodatam *nouum* condidit in ipſa imperii ſede Athenaeum, *Caroli* quoque nomine ornatum; ita non ſolum noſtris deſideriis ac neceſſitatibus non defuit vnquam, ſed innumerabilia ſunt Patris patriae clementiſſimi etiam in hanc ſuam *Carolinam* munificentiſſime collata beneficia. Illius enim liberalitati grato pectore

Iulia Carolina acceptum refert *horti botanici*, quali nunc gloriamur, ſplendorem ditiſſimumque apparatum. ILLE nobis, vt vti poſſemus libris antea obſcuro loco disiectis, amplam et commodam, *ſimulacris* IPSIVS SERENISSIMI DVCIS ac PHILIPPINAE CHARLOTTAE AVGVSTISSIMAE decoratam, exſtruxit *bibliothecam*. ILLI pretioſam *inſtrumentorum opticorum* debet academia copiam ſibi factam. ILLVM pariter Parentem ſalutat *Societas Teutonica*, quae ampliſſima membrorum dignitate inclaruit patrioque ſermone exercendis ingeniis operam dat. EIDEM vos etiam, praecones ſalutaris doctrinae futuri, *Collegium concionatorum* inſtauratum et in meliorem formam redactum; EIDEM, viri adoleſcentes, quotquot Veſtrum honeſtatis eſtis amantes, et vos maxime, quibus contigit eſſe tam felicibus, vt in EIVS prouinciis naſceremini, *Ephorum* veſtrum debetis. IDEM nuper admodum, vt eſt peruigil optimi Parentis animus in proſpiciendis iis, quae ad ſalutem publicam conducunt, *Seminarium philologicum practicum* ad inſtituendos futuros iuuentutis ſcholaſticae magiſtros, et ad magis excitandum bonarum litterarum atque humanitatis ſtudium, aperiri iuſſit, neque ſolum ſuis ciuibus, quorum omnino prima animum EIVS cura ſubit, nouum hoc genus ſtipendii deſtinauit, verum *extraneos* quoque, ſi qui, et ii quidem bene morati,

excel-

excellentioris ingenii doctrinaeque ſpecimina dediſſent, illius beneficii, longiorem academici curriculi vſum praeſtantioribus iuuenibus praebituri, participes fieri poſſe voluit.

Praeterea tanta abundat OPTIMI PARENTIS (ſic enim non ſolum patriae amor eximius et canitie venerabilis ſenectus, ſed etiam vitae pericula, quibus aliquoties laborantem tanto cariorem populo ſuo fieri meminimus, vocari in poſterum iubent *alterum* Iuliae Carolinae *Satorem!*) tanta, inquam, abundat OPTIMI PARENTIS animus in ſingulos noſtrum bonitate, vt turpiſſimi ſceleris damnandi ſimus, niſi hoc die et hac ſolennitate ardentiores pro EIVS ſalute preces ad DEVM auxilii potentem fuderimus. ILLE enim iura vniuscuiusque tuenda, priuilegia academicorum conſeruanda, comitiorum auctoritatem vindicandam, poteſtatem miniſtros eccleſiarum creandi antiſtitibus reſtituendam curauit; IDEM ſalaria profeſſorum ordinaria liberaliſſime auxit; IDEM — — — ſed ſua cuique Veſtrum, Patres conſcripti, memoria beneficiorum, quibus ſe ILLI deuinctum fateatur, copiam ſuppeditabit Mihi quidem, quoniam fasque iusque eſt, in mea etiam ipſius felicitate non obmuteſcere, poſtquam publicam adhuc Veſtro, Academici, nomine praedicaui; mihi quidem tam praeclara boni animi documenta exhibuit PARENS NOSTER

OP-

OPTIMVS, vt, ſi meo hoc ſanguine vitam ILLIVS conſeruare poſſem, lubens morerer. Tantis etenim primum muneribus vltro oblatis me, hominem extraneum, clementia SERENISSIMI PRINCIPIS invitavit, vt, licet rebus fruerer fortunatiſſimis, Regis auguſtiſſimaeque familiae clementia ſingulari, procerum regni (quos inter *Reuentlauium*, Academiae Curatorem ſolertiſſimum, nominaſſe pietatis meae eſſe duco) fauore, ne dicam amore, Collegarum (in quibus *Cramerum* veneror atque *Ackermannum*, quorum illum patris ac magiſtri, hunc fratris quaſi ſenioris, loco habui) amicitia utrimque comprobata, quum aliae cogitationes, non tam ſuaderent, ſed diuinitus primum quaſi praemonere viderentur, tandemque exigerent diſceſſum, mihi pariter atque illis quibuscum verſabar (tanta me vltro dignati erant beneuolentia!) acerbum, ex quo conſilium cepi, lubens alacerque et conſtans has, quibus nunc fungor, officii partes ſuſceperim. Deinde ubi mihi tam eſſe felici contigit, vt praeſenti animum Principi exinde meo obſtrictiſſimum vouerem, non cum Domino, ſed cum Patre, quanquam maieſtatis auguſtae haud immemor, colloqui mihi viſus ſum. Praeterea quum Veſtra quidem, Patres Academiae, omnium propenſiſſima in nouum collegam voluntas ac ſtudium ſingulare, Veſter etiam, Commilitones, quo aduentantem ſtatim amplexi et ad hunc usque

que diem profecuti eſtis, amor, totaque *academicorum* munerum meorum ratio, vitam, quam haud ingratam adhuc vbiuis locorum egeram, in hac quoque urbe, quantumuis operoſiorem, quam ab initio ferret valetudo, periucundam tamen reddidiſſent, praeter hanc *academicam* autem felicitatem varia eſſent, quae animum officiorum *ſingulorum* explendorum cupidum aegrimonia, et per totam fere, quam dudum elapſam mihi gratulor, hiemem corpus quoque languore et doloribus afficerent; ita promtam PRINCIPIS INDVLGENTISSIMI bonitatem ad minuenda nonnulla officiorum meorum, nimium antea perplexorum, impedimenta habui, vt quaſi recreatus ad nouam vitam hac aeſtate mihi viderer. Quo vero magis paterna haec erga me DOMINI CLEMENTISSIMI voluntas fuit, eo nunc feruentiori deſiderio vna vobiscum, Auditores, omnibus DEVM maximum imploro, ſero in caelum excipiat patriae populique ſui Parentem benigniſſimum: cunctis autem ſimul ſolatiis adminiculisque, quae pietas chriſtiana ſubminiſtrat, corroboret animum ad immortalem gloriam a Chriſto redemtum: exemplar ſenectutis ſenſu religionis ac recti conſcientia beatae, ad intuendum nobis poſterisque et ad imitandum, in hoc Principe venerabili ante oculos diu verſari iubeat: tandemque, ex votis noſtris quam ſeriſſime, inter caelicolas ſingula ſive in noſtrum

ſtrum unumquemque, ſiue in hanc academiam atque rempublicam vniuerſam bene promerita, vt dudum contigit IVLIO noſtro, ſic etiam *alteri* huic ſcholae (quod cupimus) creſcentis *Conditori*, largiſſime rependat. Ita religioſe confidere licet propter meritum in nos cunctos collatum Chriſti Servatoris infinitum!

Quodſi interea, (fatendum enim, quod res eſt!) nonnulla ſuperſint, e re publica, et pro florente aliarum academiarum ſtatu, quarum ſubinde numerus creuit, deſideranda, antequam ad priſtinam *Iuliae* dignitatem *Carolinam* iterum iri evectum ſperari debeat; ſi, ad alliciendam maiorem *extraneorum* multitudinem, (quamquam nimiam ne optemus quidem, et bonos tantum cupimus!) praeter hanc magiſtrorum diligentiam, (quae ubi unquam deſideraretur, noſtrae id ipſorum fuerit culpae tribuendum,) praeter hanc vitae honeſtatem in moribus iuuenum virorum conſpicuam, (quam a veſtra fide, Commilitones, qualem hactenus nobis plerique comprobaſtis, porro exſpectamus,) fortaſſe nouo beneficiorum genere opus fuiſſet; atque quae res maximi eſt momenti, nondum ſatis his noſtris temporibus accomodata vtimur *bibliotheca* publica, quum vetuſtorum quidem monumentorum theſaurus ſuppetat ingentis pretii, recentiorum autem ſcriptorum, quibus aegre caret academia quorumque tantam, quae ſufficiat, copiam com-

comparandi poteſtas privatorum plerumque facultates excedit, nimia ſane ſit tenuitas: tamen, quoniam perficiendi tanti operis complementum ab vno Principe, ni reliquorum ordinum curam ſimul abiiciat, (id quod ſine iniuria ne optaretur quidem,) exſpectari tam breui ſpatio non debet, necdum IVLIVS ipſe, *primus academiae Conditor*, huic inopiae ſubvenire potuit; nolite, Auditores, ab ALTERO *Iuliae Carolinae* GENITORE, tot iam tantisque beneficiis optime de eadem promerito, *perficiendum demum a Succeſſoribus*, guelphici ingenii heredibus, *opus* omnibus numeris abſolutum inſatiabili cupiditate poſcere. Illam curam, quum ſit maxima, qua expleta nouo vigore exſurgere videre mihi videor hanc bonarum artium palaeſtram, illam aliquando curam vindicabit ſibi *generoſiſſima erga rem publicam* INCLYTI PRINCIPIS noſtri HEREDITARII *voluntas*; nec ſcio, quid mihi boni ominis mens, FRIDERICI VLRICI liberalitatem recordans, praeſagire geſtiat. Certe de mox augenda ex *duplorum* librorum copia ſupellectile noſtra confidentius ſperare auſim: gratiſſimaque recordatione auguſtiſſimam *Herois* noſtri *Genitricem*, PHILIPPINAM CHARLOTTAM LONGE CLEMENTISSIMAM, quum primum in praeſentiam SVAM me admiſiſſet, non ſine conſpicua quadam animi promti alacritate vltro etiam de *ſplendida*, qua utitur, ac pretioſa *librorum*, galli-

co-

corum maxime atque anglicorum, *collectione*, tanquam SVI in nos amoris materni SVIque nominis pie nobis venerandi monumento ſempiterno futuro, verbum mittere memini.

Quapropter omnino creſcenten tibi indies florem promittimus, et laetarite hoc feſto anniuerſario iubemus, iterum *ter* felix *Iulia Carolina*. Salvo enim altero hoc *Genitore* tuo, CAROLO INDVLGENTISSIMO, ſalva *alma Matre*, PHILIPPINA CHARLOTTA AVGVSTISSIMA, ſalvo *guelphicarum virtutum Herede* proximo, CAROLO GVILIELMO FERDINANDO ILLVSTRISSIMO, LEONIS illius HENRICI veſtigiis fortiter inſiſtente; quid eſt, quod in poſterum iſtam rerum tuarum converſionem lugeas: praeſertim quum vel ex *Georgiae Auguſtae* tuae gloria nonnihil ſplendoris etiam in te refulſerit, et tibi, *Iuliorum* duplicatum cum tergemino *Carolorum* nomine laetiſſimis auſpiciis componenti, ne GEORGIVS AVGVSTVS quidem ſit defuturus, ſicut necdum IVLIVS tibi deeſt humanitate ſua inſignis aut MAXIMILIANVS? — — — Neue mihi creſcentem auguraturo florem identidem obiicias, timida puella, animum *Herois* tui bellicarum artium (vt ſomnias) ſtudioſiorem. — — — Ergone oblita es, *Iulia*? quaſi exempla te fugiant; quaſi *Regis*, quem conſiliorum Auctorem *Noſter* habuit ac Magiſtrum, tam cito memoria ex-

exciderit effigies; quaſi gentis audaculae magnosque ſpiritus mentitae Repreſſorem quondam, dudum *indigentium* (in quibus et ex noſtris iuvenibus exſiſtunt liberalitatem *Eius* experti) *Tutorem* munificentiſſimum ignores? — — — ſcin' tu, *Carolina Iulia*, quantum haud raro praeſidii ſagatorum laurea afferre ſoleat virtutibus togatorum — — — *Hiccine* idem ille eſt, qui, HENRICI IVLII inſtar, cauſſas diſcutere perplexas Ipſe haud grauatur? annon *Huius* impulſu ſolo decus terrarum noſtrarum, venerabilis Senex, quo Adoleſcens uſus erat magiſtro, commotus illuſtrandas eo, quo pollet, ingenii multa lectione expoliti acumine, ſuſcepit quaeſtiones ad religionem pertinentes momento grauiſſimas? vnde de *Ipſius* erga omnem ſapientiam, diuinam maxime, (cuius exſtinguendae molitionibus friuolis acerbum ſe praebet Vindicem,) ſtudio facile eſt diiudicare! Aut ſi antiqua exempla te magis delectant, meminiſtine, *Iulia*, illum Theodoſii Magni oratorem eandem ex rebus ab *Eo* ante in bello geſtis pro felicibus ciuilium rerum adminiſtrandarum auſpiciis coniecturam capere? "Nonne is, (inquiens,) omnium ſuffragiis "hominum princeps legeretur, cui aetas in"tegra, cui militarium ciuiliumque rerum "vſus contigiſſet? — Prius quidem (ipſum "alloquens pergit) quam ad illa veniam, "quae aeui maturus egiſti, ſummatim tuum

"illud attingam cum patre" — — (licet tibi, *Iulia*, FERDINANDI nomen ſubſtituere ac FRIDERICI! — — —) "caſtrenſe colle-"gium, actas ſub pellibus hiemes, aeſtates "inter bella ſudatas, dies noctesque prae-"liando aut vigilando conſumtas, grauiſſimas "pugnas pugnatas." — — — Idem, perpetuum naturae motum deſcribens, quaſi *Noſtrum*, quem certe et aliquamdiu armorum ſtrepitum atque illam formidabilem militaris pompae ſpeciem faſtidire meminimus, laudaturus: "Gaudent profecto, ait, diuina "perpetuo motu, et iugi agitatione ſe ve-"getat aeternitas; et quidquid homines vo-"camus laborem, perennantium natura eſt. "Vt indefeſſa vertigo caelum rotat, vt maria "aeſtibus inquieta ſunt, vt ſtare ſol neſcit; "ita tu, continuatis negotiis, et in ſe quo-"dam orbe redeuntibus, ſemper exercitus "es." — — Quare ſi noſtra omnium intereſt, Leonem aliquando ſummam rerum adminiſtrare, quem vel dormientem laceſſere nemo auſit; ſi ipſa haec cum *Ferdinandis Friderici*que conſuetudo continua, ſi perpetua haec ingenii feruentis agitatio exercitatioque Principem promittit, qualem vix meliorem expetere fas fuiſſet; ſi religionis philoſophiaeque et juſtitiae tam ſtudioſum, quam artium bellicarum, dudum experti ſumus; ſi militem gregarium, re bene geſta, ante frontem exercitus protractum *Ducem* amplecti me-

memineris; quid dicam tibi, *Iulia*, quid dicam his adoleſcentibus, tibi aeque caris ac mihi, olim ab *Eodem* exſpectandum eſſe? Bono igitur animo te eſſe iubeo, *Iulia Carolina*; nec metuas tua quoque vota offerre *Ei*, qui, quum mulierculae ruſticae, quae tremebunda preces animo conceptas eloqui non poſſet, humeros leniter pulſando iſto timore interdixerit, profecto *Iuliam Carolinam* SVAM repulſam ferre non patietur. — — Ergo confidenti profer tandem animo hodie, ne ingrata videaris, tam feſtum augurato celebrans diem; profer, inquam, *Iulia*, quae dudum animo concepiſti!

In TE LEONVM gloria fortium
Iam nunc redundat; *ſanguine guelphico*
TE ſcimus ortum: eheu! auitis
In patriam meritis coronam

Impone tandem. Sic etenim bonis,
Saluum recordans, ominibus TVA
Votisque TE piis precatur
Iulia, cara TVIS TIBIque.

"*Vultu ſereno me quoque reſpice!*"
Fundens querelas IVLIA ſupplicat;
"*Vultu ſereno clamitantem*
"*Adſpice me!*" CAROLINA poſcit.

"*Luſtris quaternis flumine contines,*
"*Ne* FERDINANDOS *prouocet amplius,*
"*Gallum parentem; te que ſalue*
"*Moenia tuta dies patebunt*

"*Noctesque totas. Sufficiant* TIBI
"*Luſtris quaternis laurea permanens,*
"*Rhenusque Moenusque et Viſurgis*
"*Intrepidae memores iuuentae.*

"*Quid? quod gigantei iuga verticis*
"*Videre nuper milite cum* TVO
"*Sudore manantem per artus*
"*Sanguinis et macula rubentem*

"*Hoſtilis; errantem (horruerunt comae!)*
"*Vidit coloſſeis Trutenauius*
"*Nutantibus ſublime ſaxis*
"*Impoſitus labyrinthus; oſſa*

"*Exeſa quondam diluuiis iugi*
"*Videre* GVELPHVM *nubila fortiter*
"*Excelſa calcantem, ac pauere*
"PRINCIPIS *attoniti Boemi*

"*Saltus periclis: me tamen immemor*
"*Faſtidis, et curſu fugiente me*
"*Dulcesque contemnis penates,*
"*Nec mea carmina,* GVELPHE, *curas?*

"*Quin*

"*Quin* TV *dicatas nominibus* TVIS
"*Sedes camoenarum quoque reſpicis,*
"*Et* PRINCIPEM *reddis patrumque*
"*Concilio iuuenumque votis?*

"*Tandem periclis ſubtrahe* PRINCIPEM,
"*Ac parce nobis, parce* PARENTIBVS,
"NATIS*que, et* AVGVSTAE, *iugali*
Foedere quae retinet MARITVM!

"*Iſti laborì iam ſubeant abhinc*
"FRATRES, *et ipſi* SANGVINE GVELPHICO;
"*Succedit Vltor* FRIDERICVS,
"*Et* LEOPOLDVS *amandus inſtat.*"

Ceu quum morantem, quem mare diſtinet,
Sponſum requirit, littore nec mouet
Deſiderans greſſus puella;
Sic CAROLOS *Carolina* quaerit.

Sed ne nimium fortaſſe (cuius quidem peccati veniam a Vobis peto, *Auditores!*) ingenii luſibus, quantumuis piis certe ac ſinceris, atque huic, qua iam totum dicentis pectus perfundi ſentio, animi gratiſſimi laetitiae, indulgere videar, ſupplices *Vobiscum, Patres Academiae venerandi, Iuuenes ſuauiſſimi*, manus tendo ad DEVM optimum maximum, VT HVNC PRINCIPEM tam carum patriae; HOS DVCES, quibus vel tanquam hoſtibus inui-

inuitis IMPERATRIX AVGVSTA prouincias ſuas humaniſſime tractatas honorificis teſtimoniis confirmauerit; et hunc MAXIMILIANVM IVLIVM LEOPOLDVM noſtrum, generis humani delicias, vt cui in contemplandis naturae miraculis, in amicitiis cum optimo quoque colendis, in ſcrutandis occultis ſummae ſapientiae artificiis, ruralis vitae innocentia arriſerit maxime, et TOTAM hanc virtutibus ſuis atque humanitate plane ſingulari inſignem DOMINI noſtri CLEMENTISSIMI CAROLI GENTEM ILLVSTRISSIMAM, PRINCIPEM in primis IVVENTVTIS, cum FRATRIBVS, tantam bonitatis ſpem prae ſe ferentes; vna cum REGIA ſanguine ſata eodem FAMILIA, (meae quidem felicitatis tot nominibus auctore,) incolumes quam diutiſſime nobis poſterisque ſeruare ad vnum omnes, cunctis humanae proſperitatis generibus beare, tandemque ad praeſtantioris vitae officiique gloriam euocare velit. Sic TVAM imploramus fidem, BENIGNISSIME DEVS, propter gratiam CHRISTO mediatore mortalibus cunctis conciliatam.

DIXI.

IV.

Unterſuchung über einen etwas undeutlichen Punkt im XXII. Buche des Livius.

Wie ſtark dachte ſich Livius die Römiſche Armee, welche bey Cannä geſchlagen wurde? Die Beantwortung dieſer meines Wiſſens noch unerörterten Frage findet ſich im Livius, der in dieſem Theile ſeiner Geſchichte ganz andern Quellen als dem Polybius folgte, nirgends mit ausdrücklichen Worten: nach einiger Unterſuchung ergiebt ſie ſich indeſſen, wie ich glaube, mit ziemlicher Wahrſcheinlichkeit.

So lange Fabius und Minucius commandirten, oder vielmehr bis zur Eröffnung des neuen Feldzuges unter Terentius Varro und Paulus Aemilius, beſtand die dem Hannibal entgegengeſetzte Armee aus *vier* Legionen von gewöhnlicher Stärke, nebſt den dazu gehörigen Hülfstruppen. (Liv. XXII, 11. 27. 34.) Da man indeſſen in Rom nicht ohne Grund hoffte, daſs es den neuen Conſuln, wofern ſie im Plan des Fabius handelten, wohl gelingen könnte, Italien vom Feinde zu befreyen, ſo wurde, um der Sache gröſseren Nachdruck zu geben, eine Vermehrung der Armee beſchloſſen. Hierin ſtimmten alle Schriftſteller über-

überein, die Livius zu Rathe zog: nicht ſo in Anſehung der Truppenzahl, auf welche die Armee nach dem neuen Fuſse gebracht wurde. Livius geſteht daher, über dieſen Punkt getraue er ſich kaum etwas mit völliger Gewisheit zu beſtimmen, wegen der groſsen Verſchiedenheit in den Angaben, von denen er Cap. 36. folgende *drey*, die ſich indeſſen füglich auf *zwey* reduciren laſſen, anführt:

I.

"*Decem millia uouorum militum alii ſcripta in ſupplementum*," —

Sein Gewährsmann bey dieſer Angabe läſst ſich nicht beſtimmen.

II.

"*alii nouas quatuor legiones, vt octo legionibus rem gererent: numero quoque peditum equitumque legiones auctas, millibus peditum et centenis equitibus in ſingulas adiectis, vt quina millia peditum, trecenti equites eſſent; ſocii duplicem numerum equitum darent, pedites aequarent.*"

Da dieſe Angabe offenbar aus dem Polybius entlehnt iſt, ſo verdienen die Worte dieſes Schriftſtellers, da Livius aus ihnen vielleicht berichtiget werden kann, ſelbſt hergeſetzt und näher beleuchtet zu werden. Προυθεντο δε, ſagt er III. 107. στρατοπεδοις οκτω διακινδυνευειν, ὁ πρότερον οὐδεπω ἐγεγόνει παρὰ Ρωμαίοις·

μαίοις· ἑκάστῳ τῶν στρατοπέδων ἔχουσος ἄνδρας εἰς πεντακισχιλίους, χωρὶς τῶν συμμάχων· Ῥωμαῖοι γὰρ, καθάπερ καὶ πρότερον (I. 16.) εἰρήκαμεν, ἀεί ποτε τέτταρα στρατόπεδα προχειρίζουσι, τὸ δὲ στρατόπεδον πεζοὺς μὲν λαμβάνει περὶ τετρακισχιλίους, ἱππεῖς δὲ διακοσίους. ἐπὰν δέ τις ὁλοσχερεστέρα προφαίνηται χρεία, τοὺς μὲν πεζοὺς ἐπ ἑκάστῳ στρατοπέδῳ ποιοῦσι περὶ πενταχισχιλίους, τοὺς δ' ἱππεῖς τριακοσίους· τῶν δὲ συμμάχων, τὸ μὲν πεζῶν πλῆθος πάρισον ποιοῦσι τοῖς Ῥωμαϊκοῖς στρατοπέδοις· τὸ δὲ τῶν ἱππέων ὡς ἐπίπαν τριπλάσιον. Polybius rechnet alſo auf die *gewöhnliche* Legion von 4000 Mann Infanterie nicht *dreyhundert*, ſondern *zweyhundert* Reuter, und dies wiederholt er VI. 18. mit den ausdrücklichen Worten: τὸ μὲν παλαιὸν ὑστέρους (nemlich τοὺς ἱππεῖς) εἰώθεσαν δοκιμάζειν ἐπὶ τοῖς τετρακισχιλίοις διακοσίους· νῦν δὲ (das iſt, *zu ſeiner Zeit*) — ποιοῦσι τριακοσίους εἰς ἕκαστον στρατόπεδον.

Deutlicher und beſtimmter kann man ſich unmöglich erklären. Gleichwohl behauptet Lipſius (de Milit. Rom. II. 6.) Polybius rechne eben ſowohl als Livius auf die *gewöhnliche* Legion 300 Reuter, διακοσίους ſey III. 107. ein bloſſer Schreibfehler und müſſe aus I. 16., auf welche Stelle Polybius ſelbſt verweiſe, in τριακοσίους umgeändert werden. Die Schwäche dieſes aus I. 16 hergenommenen Arguments iſt ſo einleuchtend, daſs ich mich nicht dabey aufhalten will, ſie zu zeigen:

gen: nichts iſt dagegen natürlicher als der Gedanke, umgekehrt eben dieſes τριακοσίους aus III. 107, und aus VI. 18., welche letztere Stelle Lipſius ganz überſehen zu haben ſcheint, ohne weitere Umſtände in διακοσίους zu verwandeln.

In Anſehung des Contingents, das die Bundesgenoſſen an Reuterey zu ſtellen hatten, ſtimmen Polybius und Livius, was die *gewöhnliche* Legion betrifft, mit einander überein, nur mit dem einzigen Unterſchiede, daſs bey letztern die Anzahl von 600 Reutern das *Doppelte* der legionairen Cavallerie, bey dem erſtern hingegen das *Dreyfache* derſelben iſt. Dies folgt aus III. 107. und Polybius wiederholt es VI. 24. τὸ δὲ πλῆθος γίνεται τὸ πᾶν τῶν συμμάχων, τὸ μὲν τῶν πεζῶν, παρίσον τοῖς Ῥωμαϊκοῖς στρατοπέδοις, ὡς τὸ πολύ· τὸ δὲ τῶν ἱππέων, τριπλάσιον.

Anſtatt alſo das *trecenì equites eſſent* im Livius (womit es, da die Meynung des *Polybius* ausgedrückt werden ſoll, ſeine völlige Richtigkeit hat) gegen *quadrageni equites eſſent* auszutauſchen, hätte Lipſius vielmehr gegen die Worte, *ſocii duplicem numerum equitum darent*, mistrauiſch werden und *triplicem* emendiren ſollen; welches, wie ich glaube, unſtreitig die wahre Leſeart iſt. Die *verſtärkte* Legion des Polybius betrug alſo

an

an Römiſcher Infanterie
ſtatt 4000 — jetzt 5000 Mann.
eben ſoviel Bundesgenoſſen
ſtatt 4000 — jetzt 5000 —
an Römiſcher Cavallerie
ſtatt 200 — — 300 —
dreymahl ſoviel Bundesgenoſſen
ſtatt 600 — jetzt 900 —
Zuſammen — 8800 — — 11200 —

Acht ſolcher Legionen geben folglich als Hauptſumme der ganzen vollzähligen Armee 89600 Mann. *)

Nun erwähnt Livius noch einer dritten Angabe,

III.

*) Man vergleiche damit VI. 28. ἔστι δὲ τὸ πλῆθος τῶν συμμάχων, ὡς ἐπάνω (cap. 18, 24.) προεῖπα, τὸ μὲν τῶν πεζῶν, παρίσον τοῖς Ρωμαϊκοῖς στρατοπέδοις, τὸ δὲ τῶν ἱππέων δίπλάσιον, ἀφῃρημένου καὶ τούτων τοῦ τρίτου μέρους εἰς τοὺς ἐπιλέκτους. Nemlich wenn man von dem τριπλασίῳ der verbündeten Reuterey ein Drittei abzieht, das zu den ἐπιλέκτοις geſchlagen wurde, ſo bleibt das διπλάσιον übrig. S. Iac. Gronov zu VI. 24. der die Misverſtändniſſe ſeiner Vorgänger ſehr richtig einſah. Was Schweighäuſer zu den angeführten Stellen des Polybius etwa bemerkt haben mag, kann ich nicht vergleichen, da ich ſeine Ausgabe nicht zur Hand habe. Ich bediene mich der Gronoviſchen, Amſt. 1670. 8.

III.

"*Septem et octoginta millia armatorum et ducentos in caſtris Romanis, quum pugnatum ad Cannas eſt, quidam auctores ſunt,*"

die aber nicht die Art und Weiſe, wie die Armee vermehrt wurde, ſondern die Stärke derſelben am Tage der Schlacht betrifft. Beydes iſt keinesweges einerley. Da indeſſen die Zahl 87200 nur um 2400 geringer iſt als die von Polybius angenommene Stärke des *vollzähligen* Heeres, ſo ſcheint es zwar, daſs die ungenannten Gewährsmänner dieſer dritten Angabe im Grunde mit Polybius übereinſtimmten, wiewohl ſie Nachrichten haben mogten, welche die Menge der auf römiſcher Seite bey Cannä fechtenden etwas höher als Polybius anſchlugen, der an dieſem Tage nur etwas mehr als 86000 ſtreiten läſst: nur geziemte es, wie mich dünkt, dem gelehrten Jacob Perizonius nicht, die Angaben II. und III. *denſelben* Schriftſtellern zuzuſchreiben, weil er bey No. II. der gewöhnlichen Leſeart folgt. Denn wie hätten dieſe Schriftſteller, wenn ſie die *vollzählige* römiſche Armee auf 87200 Mann ſetzten, ſo unüberlegt ſeyn können, ſie am Tage der Schlacht, alſo wenigſtens ein paar Wochen nach Eröffnung des Feldzuges, *ausdrücklich* noch völlig eben ſo ſtark anzunehmen? Eher hätte man erwarten ſollen, daſs Perizonius

aus

aus dem Polybius *Sex et octoginta millia* vermuthet haben würde.

Aus dem Verfolge der Erzählung ſieht man nun, daſs ſich Livius nach keiner von dieſen Angaben, ſondern nach einer eignen Hypotheſe richtete, mit welcher ſein Reſultat der Schlacht bey Cannä vollkommen übereinſtimmt, und die ich nun, ſo wie er ſie, meiner Meynung nach, ſich bildete, kurz auseinander ſetzen will. — Livius nahm

Erſtlich mit Polybius an, daſs jede der bisherigen vier Legionen mit 1000 Mann Infanterie und 100 Reutern verſtärkt wurde. Da er nun bey der *gewöhnlichen* Legion, dergleichen die bisherigen waren, ſchon 200 Reuter und bey den Bundesgenoſſen noch einmahl ſo viel annahm, ſo muſste er der *verſtärkten* natürlicher Weiſe 400 Reuter zutheilen. Nun wurde ſeine verſtärkte Legion *im Ganzen* genommen, und mit Inbegriff der Bundesgenoſſen, gerade ſo ſtark, als die des Polybius, denn ſie enthielt

an Römiſcher Infanterie		
	ſtatt 4000	jetzt 5000 Mann.
Bundesgenoſſen —	4000 —	5000 —
an Römiſcher Cavallerie		
	ſtatt 300 —	400 —
Bundesgenoſſen —	600 —	800 —
Zuſammen —	8900 —	11200 —

Zweytens betrachtete Livius die der erſten Angabe zufolge *in Supplementum* geworbenen 10000 Mann als die zur Completirung der vier alten Legionen nach dem neuen Fuſse beſtimmte Mannſchaft. Vorher waren dieſe vier Legionen, mit Inbegriff der Bundesgenoſſen, zuſammen 35600 Mann ſtark, folglich waren, da ſie auf 44800 Mann gebracht werden ſollten, wenigſtens 9200 Recruten erfoderlich. — Da nun nach dieſer Completirung das Plus der acht Polybianiſchen Legionen 44800 betrug, ſo hielt Livius

Drittens das Mittel zwiſchen beyden Extremen, nahm von dem Ueberſchuſſe des Polybius die Hälfte, nemlich 22400 Mann, und erhielt auf dieſe Weiſe gerade *ſechs* Legionen im neuen Fuſse *). Die Stärke der ganzen Armee war nun folgende:

Die

*) Dies giebt er Cap. 40. ſelbſt zu verſtehen: "Hannibal, quamquam *parte dimidia* auctas hoſtium copias cernebat," d. i. Hannibal ſah jetzt, anſtatt der bisherigen *vier* Legionen, *ſechs*. XXIX. 24. iſt von der *fünften* und *ſechſten* Cannenſiſchen Legion die Rede. Dieſe waren die *neuen*, ſo wie die *erſte*, *zweyte*, *dritte* und *vierte* (XXII. 27.) die *alten*. Daſs die beyden *legiones urbanae* (XXIII. 14.) nicht hieher gehören, verſteht ſich von ſelbſt.

Die vier alten, nun verſtärkten, Legionen — 44800 Mann.
Die zwey neuen Legionen — 22400 —
Die leichten Truppen des Hiero (Cap. 37.) — 1000 —

Zuſammen — 68200 —

Die Conſuln begaben ſich nun in die Gegend von Geronium, wo der Feind ſtand. Hier fiel auſſer einem Gefechte, in welchem die Römer 100 Mann einbüſsten, nichts erhebliches vor. Endlich brach Hannibal, der ſeine Hoffnung, die Römer in eine Falle zu locken, nicht erfüllt ſah, und aus Mangel an Lebensmitteln ſeine Stellung nicht länger behaupten konnte, in der Nacht heimlich auf und zog ſich nach Cannä, wo hierauf die Römiſche Armee, die ihm nachgefolgt war, beynahe ganz zu Grunde gerichtet wurde. Folgendes iſt, nach gehöriger Vergleichung der einzelnen Angaben, das Reſultat dieſer ſchrecklichen Niederlage:

I. *Getödtet* wurden, an Bürgern und Bundesgenoſſen, — 42700 Mann.

II. *Gefangen*

1. am Tage der Schlacht — 3300 — *)

2. am

*) Hierunter ſind die 2000 Mann mit begriffen, die ſich zu Ende der Schlacht im Flecken Cannä, wohin ſie ſich geflüchtet hatten, dem Karthalo ergeben muſsten.

2. am Tage nach der Schlacht
im kleinern Lager — 6400 Mann.*)
im gröſseren Lager — 5800 — **)

III. *Ueberreſt der ganzen Armee*, nach dem Amtsbericht Cap. 56., *beynahe* — 10000 — ***)

Stärke der Armee am Tage der Schlacht, *beynahe* — 68200 —

So findet ſich alſo *beynahe* dieſelbe Summe wieder, die ſich oben aus der Berechnung der ſechs Legionen ergab. Daſs Livius runde Zahlen nimmt, verſteht ſich ohne mein Erinnern; auch giebt er mit ſeinem *ferme*, *ad* und *prope* hinreichend zu erkennen, daſs er ſich die Römiſche Armee am Tage der Schlacht nicht, wie Perizonius, vollzählig, ſondern um etwas verringert dachte.

Hier könnte ich dieſen Aufſatz ſchlieſſen, wenn ich nicht einen Einwurf beantworten

*) Ins kleine Lager waren 7000 Mann entkommen, von denen ſich in der folgenden Nacht 600 durchſchlugen. Die übrigen muſsten capituliren.

**) Ins gröſsere Lager hatten ſich 10000 Mann geworfen: von dieſen zogen 4000 Mann Infanterie und 200 Reuter nach Canuſium. Der Reſt hatte gleiches Schickſal mit denen im kleinern Lager.

***) Dies iſt die Hauptſumme, in welcher natürlich die 70 Reuter, die den Varro auf der Flucht begleiteten, und die zerſtreuten, die ſich nach und nach wieder einfanden, begriffen ſind.

worten müſste, der gegen die Richtigkeit der im officiellen Bericht des Varro angegebenen Zahl von beynahe 10000 Mann gemacht worden iſt. Johann Friedrich Gronov, deſſen kritiſche Urtheile meiſt von Gewicht zu ſeyn pflegen, vermuthet nemlich aus dem 54. Capitel, daſs Cap. 56. geleſen werden müſſe: *ad quatuordecim millia militum ferme eſſe incompoſitorum inordinatorumque*; denn, ſagt er, "decem millia iam ante Canuſii erant, antequam Varro eo cum quatuor millibus venit." Ich könnte hierauf antworten, daſs ich alſo, um meine Rechnung nicht umſtoſsen zu laſſen, lieber die Buſa um 4000 Mann zu erleichtern und im 54. Cap. *et iam ad ſex millia hominum erant* zu leſen für gut fände, damit nur der Amtsbericht ungekränkt bliebe. Dies müſste mir eben ſowohl frey ſtehen, als es Gronoven frey ſtand, dem Varro 4000 Mann mehr zuzulegen, als dieſer ſelbſt angiebt. Ich meyne aber, die zehntauſend Mann des Varro laſſen ſich mit den zehntauſenden, welche Buſa unterhielt, ſehr füglich durch die Bemerkung vereinigen, daſs, weil zwar alle Soldaten Leute, aber nicht alle Leute Soldaten ſind, viertauſend *pedites equitesque*, addirt in zehntauſend *hominibus*, eben ſo wenig nothwendig vierzehntauſend *pedites equitesque* ausmachen, als vier *Staatsminiſter* und zehn *Perſonen* vierzehn *Staatsminiſter*. Alſo hatte die gute Buſa, da der

Amtsbericht *beſtimmt* von *Soldaten*, das 54. Cap. hingegen *unbeſtimmt* von *Leuten* redet, in allem an 10000 *Leute* (Soldaten, Knechte &c.) zu ernähren, die nach der Niederlage nach Canuſium entkommen waren. Die Stelle cap. 60. §. 20., aus welcher Drakenborch die von ihm gebilligte Gronoviſche Conjectur zu beſtätigen dachte, iſt ihr vielmehr, ſo viel ich einſehen kann, gerade entgegen. "Hätten diejenigen, meynet Manlius Torquatus, welche aus Feigheit in den beyden Lägern zurückblieben, ſich ſämmtlich durchgeſchlagen, ſo wäre der Conſul jetzt nicht zehn- ſondern zwanzigtauſend Mann ſtark." Nun capitulirten in beyden Lägern 12200 Mann, dieſe aber und die 10000 im Amtsbericht geben 22200; und bedenkt man dabey, daſs in den Lägern auch Bleſſirte waren (cap. 52.), denen ihr Dableiben billiger Weiſe nicht zum Vorwurf gemacht werden konnte, ſo ſieht man, daſs Livius ſeinen Manlius im Grunde beſſer rechnen läſst, als Drakenborch. *)

Erfurt,
den 15. Auguſt,
1795.

F. C. Matthiä.

---

*) Hr. Schweighäuſer hat bei keiner andern von den oben angeführten Stellen des Polybius etwas angemerkt, als bey Kap. III, 107., wo

wo er bey den Worten, τὸ δὲ τῶν ἱππέων ὡς ἐπίπαν τριπλάσιον erinnert: Aliter Livius XXII, 36. *ſocii duplicem numerum equitum darent, pedites aequarent.* Et in ora libri Voſſiani notatur ἴσως διπλάσιον: quod verum videtur. Nam quamuis non ſolum diuerſo, ſed et eodem ſubinde tempore diuerſis in locis varius fuerit numerus peditum equitumque cum Romanorum, tum ſociorum in legione; (de quo cf. I, 16, 2. II. 24. 3. et 13. III, 72, 11. ſeq. VI, 20, 8. ſeq.) et quamuis Polybii aetate triplicem numerum equitum ſociorum in legione conſuetum fuiſſe intelligatur ex VI, 26, 7.; tamen, vt Livii h. l. diſſenſum taceam, cum ipſius Polybii ratione nunc quidem non ſatis conſtare numerum illum *triplicem* indicabis, ſi ſummam conſideraueris totius equitatus Romanorum in pugna Cannenſi, quam ſummam ſimul cum ſociis fuiſſe *paulo maiorem ſex millibus* docet lib. III. c. 113, 5. et 117, 2.

(Anmerk. d. Herausg.)

V.

Kritiſche Muthmaſſungen und Bemerkungen über Cicero's Verriniſche Reden, von Joh. Fr. Herel, Prof. zu Erfurt.

I. Divinat. in Caecil. cap. 12.

Putasne, te poſſe de maximis acerbiſſimisque rebus, cum cauſam ſociorum, fortunasque prouinciae, ius populi Romani, grauitatem iudicii legumque ſuſceperis, tot res, tam graues, tam varias, voce, memoria, conſilio, ingenio, ſuſtinere? Man ſieht, daſs hier etwas fehlen müſſe, womit die Worte: *de maximis a. rebus*, füglich verbunden werden könnten, denn welche ſchiefe Wendung wäre dieſs, die doch die allein mögliche Konſtruktion giebt: *de maximis rebus tot res-ſuſtinere?* Will man kein Anakoluthon annehmen, das dem Redner entſchlüpfte, ſo iſt es am wahrſcheinlichſten, nach: *rebus*, das durch Nachläſsigkeit der Abſchreiber ausgelaſsne Wort *acturum*, oder *dicturum*, zu ſetzen. So iſt der Sinn ergänzt, und die Schwierigkeit der Wortfolge ohne Gewaltthätigkeit gehoben.

II. In Verrem Actio I. cap. 16.

Deinde eſt eiusmodi reus, in quo homine nihil ſit, praeter ſumma peccata, maximamque pecuniam.

Der

Der Pleonasmus, der dieſs *homine* bildet, beleidigt nicht allein das Ohr, ſondern iſt auch dem Sprachgebrauche Cicero's bey ähnlichen Wendungen nicht gemäſs. Actio 2. L. 1. c. 3. *vt ego hunc vnum eiusmodi reum — fuiſſe arbitrer, cui damnari expediret.* c. 40. *quae maxime digna ſint eo reo, cui parum ac mediocre obiici nihil oporteat.* Entweder iſt es alſo Gloſſe, welche ſich aus der zunächſt vorherſtehenden Periode: *In hoc homine ſtatuetur* u ſ. w. einſchlich, oder, was ich noch vorziehen möchte, in *omnino* zu verändern; ein Wort, das Cicero, wie man weiſs, häufig in der Bedeutung von *prorſus, plane*, anwendet, die hier einzig paſst.

III. In Verrem Actio II. Lib. 1.

In Aſkonius Pedianus Einleitung zu dieſer Rede, gleich im Anfange, iſt in den Worten: *Deinceps haec omnia non dicta, ſed ſcripta ſunt contra eum*, weil weder Verres Name, noch ein andres ihn bezeichnendes Subſtantiv vorausgieng, *reum*, und kurz darauf für *neruos eius ex hac virtute cognoſcunt, quae in opprimendo exprimitur reo* nothwendig *expromitur* zu leſen. Die Entſtehung der alten Leſeart, eines häſslichen Kakemphatons, iſt an ſich leicht, und dann auch aus dem Vorderſatze: *omnem virtutem oratoriam — hic expreſſam vident*, der dem Abſchreiber irrig vorſchwebte, zu erklären.

Cap.

Cap. 26. *Omnes eodem animo Lampſaceni, ſimul vt hoc audiuerunt, — ad aedes noctu conuenerunt.* In der ganzen, mahleriſchen Erzählung bedient ſich der Redner, zu gröſserer Lebhaftigkeit der Darſtellung, des Tempus präſens: Dieſes einzige Perfektum bringt einen reimähnlichen Miſsklang in die Periode. Ich ſchreibe *conueniunt*, und verbanne ihn.

Cap. 30. *Neſciebas, ab eo Cn. Carbonem conſulem, cuius re vera quaeſtor fuit, non modo relictum, ſed etiam ſpoliatum auxiliis, pecunia nefarie oppugnatum et proditum?* Hottoman und Lambin ſtreichen, den Handſcriften zuwider, *pecunia* weg. Die ganze Stelle iſt leicht verſtändlich, wenn bloſs nach dieſem Worte das fehlende Komma geſetzt wird. Es iſt die gewöhnliche Figur ἐν διὰ δυοῖν. Schon Aſkons Erklärung, *auxiliis ipſius pecuniae, quae auertebatur*, kann darauf führen. Verres machte den Karbo nicht durch gegen ihn verwendete Summen unglücklich, ſondern, daſs er, als deſſen Quäſtor, mit Veruntreuung der öffentlichen Gelder von ihm zu Sulla übergieng. Die Sache ward ausführlicher oben Kap. 13—15. erzählt. Vergl B. 3. K. 3. *Fidem ſanctiſſimam in vita qui putat, &c.*

Cap. 43 *Vt facile appareat, te pretio eſſe commotum.* Ich glaube, der urſprüngliche Ausdruck des Verfaſſers war *corruptum.* Dieſes Wort gebraucht er öfters, wenn er von Beſtechun-

ſtechungen ſpricht, z. B. in Verr. 3, 68. *Apronius ipſum Metellum non pretio, vt Verrem, — poſſet corrumpere;* pro Caecina c. 25. *ne pretio quidem corrumpi iudex in eiusmodi cauſa poteſt.* Pro Fontejo c. 7. *quid pretio corruptum videretur,* eben ſo in Zuſammenſetzung mit: *largitio, pecunia, praemium,* nie, ſo viel ich weiſs, jenes. Die Aehnlichkeit der Schriftzüge veranlaſste die Verwechſelung.

Cap. 44. *Quid eſt dignius, in quo omnis noſtra diligentia, indulgentia que conſumatur?* Schon in der nächſten Periode war *qui ſimili ſenſu atque indulgentia filiarum commouemini.* Und dann der herrliche Klingklang: *diligentia, indulgentia!* Auch erfodert überhaupt der Gedanke ein Wort, das thätige Betriebſamkeit, nicht bloſs ſanfte, unwirkende Zuneigung bezeichnet. Dieſe iſt *induſtriaque*, wie Cicero hier vermuthlich ſchrieb. Beyde Subſtantiva pflegt er ſonſt häufig mit einander zu paaren. Actio 1. c. 2. *non vt is idem conficeret diligentia et induſtria ſua*, c. 11. *mei laboris induſtriae, diligentiaeque capiam fructum*, Act. 2. L. 1. c. 6. *quo in negotio induſtriam meam celeritas reditionis, diligentiam multitudo literarum et teſtium declarauit*, eine Stelle, die zugleich den richtigen Unterſchied beyder Worte bemerklich macht. II, 3, 60. *in quo meam induſtriam ac diligentiam ſpectari volo?*

Cap. 47. *Viros bonos et honeſtos complures fecit heredes: in his fecit ſuum libertum.* Verſchie-

ſchiedene Kunſtrichter, beleidigt von der ſchnellen Wiedererſcheinung des letzteren *fecit*, verlangen es, als unächt, auszumärzen. Hr. Hofr. Harles vertheidigt es hingegen mit den Beyſpielen der beſten Schriftſteller, ſelbſt Cicero's, die ſich ähnliche Wiederhohlungen der nämlichen Ausdrücke hintereinander erlauben. Aber dann, deucht mir, liegt doch immer ein gewiſſer Nachdruck, die Aufregung Einer wichtigen Idee, zum Grunde, oder die gebrauchten Worte ſind doch durch verſchiedne Tempora und Kaſus minder auffallend gemacht. Keines von beyden iſt der Fall mit dieſem *fecit*. Doch halte ich es nicht für eingeſchoben, ſondern für verfälſcht, und verbeſſere es in *etiam*. Wie ſehr dieſes hier an ſeiner Stelle ſey, wie leicht es in jenes verkehrt werden konnte, darf ich nicht weitläuftig beweiſen.

Cap. 51. *Dicunt ei, fere nullam eſſe columnam, quae ad perpendiculum eſſe poſſit.* Daſs hier: *exigi*, zu leſen ſey, lehrt die ganze Erzählung dieſes Vorgangs. So kurz vorher: *tu, Verres, hic quod moliare, nihil habes, niſi forte vis ad perpendiculum columnas exigere.* Und gleich darauf: *columnae ad perpendiculum exigantur. — Negat oportere exigi. — Columnas ita ſe exacturum eſſe confirmat — quemadmodum oſtendiſſet, ſe id exacturum eſſe, reſpondit.*

Cap. 59. *Quaerimus etiam, quid — fecerit? — Dubitamus, quid — molitus ſit? — Exſpecte-*

ſpectemus, quid dicant ex Sicilia teſtes? Die gleichmäſsige Folge der Temporum verlangt auch in letzterem Gliede, *exſpectamus*, zu leſen.

IV. In Verrem Actio II. Lib. 2. c. 20.

Res ab omni conuentu cognita celeriter domum nuntiatur. Die vorzügliche Metelliſche Handſchrift ſchaltet nach: *celeriter*, noch: *iſte mutet* ein. Leſearten dieſer Art, ſo ſinnlos ſie auch an ſich ſind, haben doch öfters das Verdienſt, den Kritiker ſichrer auf die Spur der Wahrheit, als ſolche zu führen, welche durch vorgebliche Klügeleyen der Librarier nur noch mehr entſtellt wurden. Dank dem treuherzigen Mönche, der uns lieferte, was, und wie unverſtändlich er es fand, ohne es, gleich ſeinen Kollegen, aus Verzweiflung völlig wegzulaſſen! Gulielmius, der einzige, ſo viel ich weiſs, der ſich an dieſe rohe Miner wagte, bildete daraus: *iſti item*; ein bloſſer Nothbehelf, deſſen Unſtatthaftigkeit leicht in die Augen fällt. Gewiſs iſt es, daſs hier etwas verborgen liegt, was ſich auf Verres Perſon bezieht. Mit gröſserer Zuverſicht, als ich ſonſt hege, behaupte ich, die Hand des Verfaſſers ſey: *iſti Mucio.* Quintus Mucius Scävola war ein ſehr ehrwürdiger Römer, welcher als Prokonſul die Provinz Aſien mit ſo ausgezeichneter Gerechtigkeit und Rechtſchaffenheit verwaltete, daſs deren Bewohner

wohner ſeinem Andenken einen eignen Feſttag, *Mucia*, weiheten *); man ſehe das gleich folgende Kap. und Aſkon zu Kap. 10. dieſes Buches, und zu Kap. 17. der diuin. in Caecil. auch Erneſti's Clauis Cic. unter dem Namen: *Mucius*. Mit beiſsender Ironie ertheilt hier Cicero den Namen des edlen Mannes dem Verres, wo gerade von einer empörenden Juſtizräuberey deſſelben die Rede iſt. Eben dieſer bittre Spott herrſcht in der ſchon angeführten Stelle, Kap. 17. diuin in Caecil. *Eſt adhuc, id quod vos omnes admirari video, non Verres, ſed Q. Mucius*, und oben Kap. 10. *quis erit vnquam poſthac reus tam perditus, qui non ad Q. Mucii innocentiam referatur, ſi cum iſto conferatur?* So vergleicht er ihn mit wirklichen, und mythiſchen Perſonen B. 4. Kap. 50. *Hic dolor erat tantus, vt Verres, alter Orcus, veniſſe Ennam, et non Proſerpinam aſportaſſe, ſed ipſam abripuiſſe Cererem videretur.* B 5. K. 12. *Iſte autem Hannibal, qui in ſuis caſtris virtute putaret oportere, non genere certari*, u. ſ. w. K. 56. *Verſabatur in Sicilia longo interuallo alter, non Dionyſius ille, nec Phalaris — ſed nouum quoddam monſtrum, ex vetere illa immanitate, quae in iisdem locis verſata eſſe dici-*

*) Auch Afrika ſtand er eine Zeit lang vor, und ſein Name blieb bey den Bewohnern noch ſpäte nach ihm ein Lobſpruch. Capitolin. v. Gordian. K. 5. vom ältern Gordian: *Amatus eſt ab Afris, vt nemo antea proconſulum, ita vt eum alii Scipionem, Catonem alii, multi Mucium, ac Rutilium, aut Laelium dicerent.*

dicitur. — *Cyclops alter multo importunior.* De prov. conſ. Kap. 4. vom Gabinius: *An vero in Syria diutius eſt Semirumis illa retinenda?* In Piſ. K. 16. vom Piſo: *Epicure noſter*, K. 17. *Paulle noſter*, K. 30. *te non Ariſtarchum, ſed Phalarim grammaticum habemus.* Philipp. 13. K. 10. vom Antonius: *O Spartace! quem enim te potius appellem?* K. 11. *noue Hannibal!* Die fehlerhafte Schreibart dieſes Namens mit *t* trug übrigens zu dieſer Vorkehrung in: *mutet*, bey.

Cap 34. *Sthenius vero non ſolum negauit, ſed etiam oſtendit, id fieri nullo modo poſſe, vt* u. ſ. w. Auſser dem feinern Sprachgebrauche, ſcheint ſchon der bloſse Numerus der Periode dieſes: *id*, verdächtig zu machen. Wahrſcheinlich iſt es durch Wiederhohlung des *it* im nächſtſtehenden Worte entſtanden.

Cap. 59. *Quaero abs te, vtrum ipſae ciuitates ſolitae ſint ſtatuas tibi faciendas locare ei, cui poſſent optima conditione locare, an aliquem curatorem praeficere, qui ſtatuis faciendis praeeſſet, an tibi, an cui tu imperaſſes, adnumerare pecuniam?* Der Satz: *qui ſt. fc. pr.* hat vollkommen das Anſehen einer müſsigen Gloſſe, die zu vermeinter, beſſerer Deutlichkeit aus den vorhergegangnen Worten geſchmiedet, und hier eingeflickt ward. In meinem Exemplar erhält ſie den tödtenden Obelus. Ein gleiches gilt von den Worten Kap. 65. *Omnes denique hoc in hac cauſa intelligent, hoc animo eſſe Siculos, vt* u. ſ. f., die man

man nur mit einiger Aufmerkſamkeit leſen darf, um ſogleich das erſtere: *hoc*, unerträglich, und der Verweiſung vollkommen würdig zu finden. Ebendaſelbſt: *ſed tamen videbam, apud eos cum eſſem, et religionem eſſe quandam in his rebus, a maioribus traditam, et hoc diſputare*, iſt wohl richtiger zu leſen: *diſputari*, wenn mann nicht die harte Ellipſe: *eos*, annehmen will, welche minder hier paſst, als die zwey einander entſprechende, den Nerven des Gedanken faſſende Verba: *eſſe* und *diſputari*.

V. In Verrem Actio II. Lib. 3. c. 1.

Quapropter hoc etiam magis ab omnibus eiusmodi ciuis laudandus ac diligendus eſt, qui non ſolum republica ciuem improbum remouet, verum etiam ſe ipſum eiusmodi fore profitetur, vt u. ſ. f. Sicher iſt das erſtere: *eiusmodi* von fremder Hand. So richtig die Verbindung des *eiusmodi* mit dem Pronomen: *qui* auch ſonſt iſt, ſo unrömiſch iſt ſie hier, und entdeckt den ſpätern Gloſſator, deſſen Ohr die gleich darauf folgende Wiederhohlung dieſes Wortes nicht beleidigte.

Cap. 2. *Ego in vno homine omnia vitia, quae poſſunt in homine perdido nefarioque eſſe, reprehendo: nullum eſſe dico indicium libidinis, ſceleris, audaciae, quod non in iſtius vnius vita perſpicere poſſitis. Ego in iſto reo legem hanc, iudices, mihi ſtatuo,*

ſtatuo, u. ſ. f. Der Gedanke des Redners iſt: In dem einzigen Verres ſind alle Laſter vereinigt, die man ſich ſonſt nur in einem Ideale der Art denkt. In dieſer Abſicht muſste er dieſs trefliche Individuum näher und beſtimmter bezeichnen, als durch das allgemeine: *homine*, wenn man auch das ekelhafte: *homine* in der nämlichen Zeile nicht in Anſchlag bringen will. Nach meiner Ueberzeugung ſchrieh folglich Cicero: *in vno hoc Verre*, oder auch: *C. Verre*, wie er ihn faſt auf allen Seiten der unſterblichen Anklage nennt. Hierauf bezieht ſich das folgende, δειξιτῶς geſagte: *in iſtius vnius, in iſto reo, vt iſti — diſſimillimus eſſe — videar.*

Cap. 9. *Adſpicite, iudices, vultum hominis et adſpectum. — Adſpicite adſpectum!* Der Ausdruck, denke ich, muſs billig auffallen. Zwar findet ſich beydes auch verbunden pro Sulla c. 5. *ita ſe gerebat, non ſolum conſiliis et ſermonibus, verum etiam adſpectu atque vultu*, und pro Balbo K. 21. *Quod ſi vultus C. Marii, — ſi praeſens valuit adſpectus* u ſ. w., auch Philipp. 12, 8. *Quo enim adſpectu videre potero*, B. 13. K. 2. *inceſſum, adſpectum, vultum*; allein dieſs beweiſst nichts für gegenwärtige Zuſammenſetzung. Wie, wenn die Stelle verdorben, und dafür, mit leichter Veränderung: *adſeſſum*, zu leſen wäre? Das Wort findet ſich freylich nicht weiter in dem itzigen Reſte von Cicero's Schrif-

Schriften *); doch eben ſein ſeltner, wiewohl der Analogie ganz gemäſſer, Gebrauch veranlaſste vielleicht die geſchehene unglückliche Vertauſchung. Hier drückte *adſeſſus* die dreiſte, unverſchämte Stellung des Verres aus, die er im Sitzen zeigte; denn auch ſelbſt die Angeklagten pflegten während der gerichtlichen Verhandlung zu ſitzen. B. 1. K. 5. *Meminerit, ſe priore actione, clamore populi Romani infeſto atque inimico excitatum, conſeſſum eſſe*, vergl. Erneſti's Anm. B. 3. K. 84. *Quid ſedes? quid exſpectas? quid defendes?* B. 4. K. 8. *Quid ſedes? quid exſpectas?* B. 5. K. 13. *Hic ſcilicet eſt metuendum, — ne excitetur Verres, denudetur a pectore*, u. ſ. f. K. 29. *repente — exſiluit; conſcientia ſceleris, et furore ex maleficiis concepto excitatus, dixit*, u. ſ. f. K. 64. *cum populi Romani clamore atque impetu perturbatus, exſiluiſti, quid, inquam, locutus es!* pro Sext. K. 7. *vultum atque inceſſum animis intueamini*, eine Stelle, die einen ganz ähnlichen Gedanken vorträgt.

Cap. 23. *Domum ad iſtum in ius deductus eſt.* Mit Recht iſt Erneſti'n: *in ius*, anſtöſsig, da dieſer Ausdruck bloſs von der gewöhnlichen, öffentlichen Gerichtsſtelle gebraucht ward, und darum ſchloſs er es in Klammern ein. Noch einen Schritt weiter, und wir finden die Wahrheit. Cicero ſchrieb: *vinctus*, ein Wort, das bey der Aehnlichkeit der Schrift-

*) *Aſſeſſio* iſt ep. ad div. 11, 27.

Schriftzüge leicht in jene Leſeart ausartete, und uns zugleich einen neuen Zug der Verriniſchen Gewaltthätigkeit zeigt, da Polemarchus in einer bloſs bürgerlichen Rechtsſache, bey Gelegenheit einer unbilligen Zehenderpreſſung, gebunden, gleich einem peinlichen Verbrecher, in des Prätors Wohnung geführt wurde. Der weitere Erfolg: *ibi cum pugnis et calcibus conciſſus eſſet*, und die unwürdige Behandlung, welche andern Landeigenthümern, wie in der Folge erzählt wird, bey gleicher Veranlaſſung wiederfuhr, geben der vorgeſchlagenen Verbeſſerung ein neues Gewichte.

Cap. 26. *Iam omnes intelligunt, cur vniuerſa prouincia defenſorem ſuae ſalutis eum quaeſiuit, cuius iſte fidei, diligentiae, perſeuerantiae, nulla ratione eripi poſſit.* Das Adverbium *cur*, verlangt, ſo viel ich weiſs, wenn es nicht in einem abgeſonderten Satze ſein Frageamt verrichtet, immer, in einen andern eingeflochten, den Konjunktiv. Alſo: *quaeſiuerit.* Und dann iſt wohl auch nach *poſſit*, ein Fragezeichen zu ſetzen. Die beyden vorhergehenden Perioden ſind, was hier den Vortrag merklich belebt, in Fragen eingekleidet. *Iamne intelligitis, iudices, quae — verſata ſit? Iam videtis, quam ob cauſam — non potuerit — perferre?* Auch die darauf folgende ſchlieſst ſich mit der Frage: *ecquem vidiſtis — eſſe verſatum?*

Cap.

Cap. 27. *Nolle ſe negotii quidquam habere diceba*t, *ſed accepta pecunia, quam primum aliam ciuitatem occurrere* Die Rede iſt von Apromius Reiſe nach den Städten Siciliens wegen der Zehendverpachtung, und ſeiner dabey vorgegebnen Eilfertigkeit. *Occurere* giebt hier keinen bequemen Sinn; Gräv's Vertheidigung dieſer Leſeart, ſo wenig als der Vorſchlag anderer: *accurrere*, hebt die Schwierigkeit. Hr. Hofr. Hartes äuſsert die ſinnreiche Vermuthung *occupare*, in der Bedeutung von *adgredi, aut praeuenire et opprimere illam, nondum ſatis paratam.* Vielleicht legte Cicero dem Manne ein noch nachdrücklicheres, ſeine feindlichen Geſinnungen näher bezeichnendes Wort in den Mund: *obruere*, was von einer recht vollſtändigen Verwüſtung und Unterdrückung eines Gegenſtandes gebraucht wird.

Cap. 30. *Accipite nunc, quid imperarit: et diſſimulate vos, ſi poteſtis, vos intelligere, ipſum* u. ſ. f. Das erſtere *vos*, iſt hier vollkommen müſsig; froſtig, anſtatt emphatiſch, und erregt einen unleidlichen Misklang, auch bey der flüchtigſten Lektüre. Erneſti ſtreicht es aus dieſen Gründen weg. Ich gleichfalls: aber an deſſen Stelle rufe ich das dadurch verdrängte: *quaeſo*, zurücke. Dieſe aufregende Bitte bey wichtigen Punkten kömmt häufig in gegenwärtiger Verhandlung, ſo wie in den übrigen Reden, vor. B. 1. K. 16. *Nolite quaeſo,*

quaeſo, iudices u. ſ. f. K. 45. *Nam, quaeſo, redite in memoriam, iudices*, B. 3. K. 42. *Quaeſo attendite, quantus* &c. K. 71. *impudentiam foenerationis, quaeſo, attendite.* K. 72. *nunc de hac tota pecunia auerſa, quaeſo, cognoſcite.* K. 85. *et vos, quaeſo, ſimul, iudices, aequitatem praetoris attendite.* B. 4. K. 46. *Nunc eadem illa, quaeſo, audite*, K. 47. *ad ea autem, quae dicturus ſum, reficite vos, quaeſo, iudices*, B. 5. K 10. *quaeſo, cognoſcite.* K. 17. *Haec dum breuiter expono, quaeſo, vt feciſtis adhuc, diligenter attendite.* Vergl. in Cat. 1. K. 1. c. Rull. 2. K. 28. 35. pro Caec. K. 30. Doch ich breche den überflüſsigen Beweis ab.

Cap. 32. *Etenim deinceps videamus, Herbitenſis ciuitas — quemadmodum ſpoliata ab iſto, ac vexata ſit. At quorum hominum? Summorum aratorum, remotiſſimorum a foro, iudiciis, controuerſii : quibus parcere et conſulere, homo impuriſſime, et quod genus hominum ſtudioſiſſime conſeruare debuiſti.* So ſehr Verres dieſes Beywort, nach Maſsgabe andrer in der Anklage angeführter Anekdoten, verdient, ſo wenig ſtimmt es zu dem Zuſammenhange, in welchem es ſteht. Hier iſt die Rede von habſüchtigen Schritten bey Erhebung öffentlicher Abgaben, nicht von wollüſtigen Ausſchweifungen Wahrſcheinlicher ſtand urſprünglich: *importuniſſime*, wie er auch B. 1. K. 44. genannt wird: *Homo importuniſſime, cur tantam iniuriam P. Annio mor-*

tuo feciſti? Oder: *impudentiſſime*; B. 2. K. 16. *Praeſcriptum tibi cum eſſet, homo deterrime et impudentiſſime, quemadmodum inter Siculos iudices dares*, &c. Oder endlich, was ſich der alten Leſeart am meiſten nähert: *improbiſſime*, B. 1. K. 18. *Hoc tu fanum depopulari, homo improbiſſime atque amentiſſime, audebas?*

Cap. 35. *Quo tandem modo vobis non modo ferendum, verum etiam audiendum videtur?* Zu lange verunſtaltete dieſe Stelle ein Miſslaut, den man ſchwerlich in dem Uebungsſtücke eines Schülers verzeihen würde. Warum ſchlug niemand die gewiſſe Berichtigung vor: *quo tandem animo?* Darauf führt Cicero ſelbſt Actio I. K. 14. *Quo me tandem animo fore putetis*, B. 4. K. 31. *non dubito, quo animo iudex huius criminis eſſe debeas*, B. 5. K. 46. *Per deos immortales! iudices, quo tandem animo ſedetis, aut haec quemadmodum auditis?* pro lege Man. K. 5. *quo tandem animo eſſe debetis?* K. 6. *Quo tandem animo eſſe exiſtimatis* &c. pro Plancio, K. 32. *quo me tandem animo in te putas eſſe, Laterenſis?* de prov. conſ. K. 1. *quonam me animo in eos eſſe oportet*, &c. Philipp. 12. K. 4. *Galliam quo tandem animo hanc rem aduituram putatis?* pro Mil. K. 13. *quo tandem animo hoc tyrannum tuliſſe creditis?* K. 38. *quid vos, iudices? quo tandem animo critis?* An die Abkürzung: *aio*, hieng ſich das nächſtſtehende *m*; ſo entſtand *maio, mato*, und endlich *modo*, als ein ſchlauer Mönch die letzte

letzte Hand an die ſinnloſe Verſtümmlung legte. Gleiche Verdammung treffe

Cap. 52. in den Worten: *agros vectigales vexatos atque exinanitos a Verre: populatam vexatamque prouinciam*, das: *vexatos*. Entweder iſt es mit: *exhauſtos* zu vertauſchen, ſo wie beydes B. 5. K. 42. ſich gepaart findet: *domum per hoſpitium exhauſit et exinaniuit*, oder, was noch wahrſcheinlicher iſt, mit: *vaſtatos*. B. 3. K. 50. *arationes et agros vectigales vaſtaſſe atque exinaniſſe*. Kap. 53 Epiſtola L. Metelli. *Decumas frumenti lege Hieronica vendidi. — Recita de epiſtola reliqua! Summa data eſt opera a me, vt* u. ſ. w. Einige Ausgaben hatten, den Handſchriften zu Folge: *ſumma vi d:* allein Erneſti, dem die Latinität: *ſumma vi operam* mit vollem Rechte verdächtig iſt, löſcht dieſes: *vi*, wieder aus. Sicherer kann es wohl in: *que* verändert werden. Es iſt nämlich die Fortſetzung der angefangnen Periode aus dem Metelliſchen Briefe, deren erſten Satz: *decumas — vendidi*, der Redner mit ſeinen darüber angeſtellten Betrachtungen begleitete, nun aber läſst er in der Vorleſung fortfahren.

Cap. 62. *Nihil putas valere — nihil bonorum virorum teſtimonia, nihil ciuitatum auctoritates, teſtimonia, literas* u. ſ. f. Dieſs letztere: *teſtimonia* iſt, mir wenigſtens, als Gloſſem des minder geläufigen: *auctoritates*, oder als aus der nächſten Zeile eingeſchoben, verdächtig.

Ebend. *Veſtram in hoc fidem, dignitatem, religionem in iudicando non imploro.* *Dignitatem* ſcheint in dieſer Verbindung nicht das ächte, vom Verfaſſer gebrauchte, Wort zu ſeyn, vielmehr, wenn ich rathen darf: *diligentiam.* Zu Anfange eben dieſes Kapitels ſpricht er von den nämlichen Richtern in ganz ähnlichen Ausdrücken: *vt iſtos ego iudices tam ſeueros, tam diligentes, tam religioſos non haberem*; auch ſonſt ſetzt er beyde Eigenſchaften häufig zuſammen, als B. 3. K. 26. *cuius iſte fidei, diligentiae, perſeuerantiae, nulla ratione cripi poſſit.* B. 1. K. 51. *petit pro eo pro ſua fide ac diligentia,* poſt red. in ſen. K. 8. *ſumma tribunorum plebis, peaetorumque fide et diligentia ſublevati*; pro Caecina K. 2. *propterea quod fidem meam, diligentiamque praeſtarem:* pro Cluent. K. 1. *in altera* (parte) *diligentia veſtra nobis adiungenda eſt; in altera fides imploranda.* Eben daſſelbe Wort iſt auch K. 79. verfälſcht: *qui ordo induſtriae propoſitus eſt et dignitati,* und in: *diligentiae* zu verwandeln. Man ſehe, was ich oben über B. 1. K. 44. bemerkte, wo durch ein ſeltſames Geſchicke das andre Subſtantiv als: *indulgentia* verlarvt da ſtand.

Cap. 69. *Quibus in rebus non ſolum filio, verum etiam reipublicae feciſti iniuriam.* Cicero macht beyläufig dem Verres ſehr gegründete Vorwürfe, daſs er ſeinen Sohn in den erſten Jünglingsjahren mit ſich nach Sicilien nahm, wo er durch das tägliche Beyſpiel der vä-

ter-

terlichen Laſter nothwendig auch verdorben, und für den Staat unbrauchbar werden muſste. Er ſchildert die Ausſchweifungen, deren Zeuge er dort war, und nun folgen die angeführten Worte. Für: *in rebus*, was hier viel zu unbeſtimmt da ſteht, wünſchte ich: *moribus* leſen zu dürfen. Wie ſehr es nun an ſeiner Stelle ſey, wie leicht in die eingeführte Leſeart ausarten konnte, ſehen Männer vom Handwerke ohne meine Erinnerungen ein.

Cap. 75. *Vtrum te lex Terentia Siculorum pecunia frumentum emere a Siculis, an populi Romani pecunia frumentum ab Siculis emere iuſſit?* Unmöglich konnte Cicero ſo geſchrieben haben. Er war kein Advokate, der mit tavtologiſchem Geſchwätze Verſtand und Ohr zu beleidigen brauchte, um die bezahlten Bogen zum Beſten ſeines Beutels aufzuſchwellen. Dieſer glänzende Vorzug blieb der Rechtspflege neuerer Zeiten vorbehalten. Wo ich nicht ſehr irre, war ſeine urſprüngliche Hand: *Vtrum te lex Terentia Siculorum pecunia, an populi Romani, frumentum ab Siculis emere iuſſit?* Alles andre iſt unnütze Gloſſe. Vielleicht zöge man noch vor: *Vtrum te lex Terentia Siculorum pecunia frumentum emere a Siculis, an populi Romani, iuſſit?* Das auszumärzende Einſchiebſel wäre ſo ein Kontinuum, welches iemand zur Erläuterung des letzten Genitivs auf den Rand geklext hätte.

Cap.

Cap. 85. *Quid poſcat, attendite; et vos, quaeſo, ſimul, iudices, aequitatem praetoris attendite.* Cicero führt, zu deſto deutlicherer Darſtellung der Ungerechtigkeit, welche vom Verres bey der Schätzung des Getreides begangen wurde, den Prätor ſelbſt mit einem Landmanne darüber redend ein. Er unterbricht den Faden des Geſprächs mit einer Auffoderung an die Richter, ſolchem zuzuhören, und daraus die unbillige Anmuthung abzunehmen, da nichts die ganze, ſchwere Beſchuldigung in ein helleres Licht ſetzen konnte, und fährt dann weiter damit fort. Das zweymahlige: *attendite*, hat hier nichts weniger als emphatiſchen Nachdruck. Ich wage es, zu behaupten, daſs das erſtere bloſs aus vermeinter Abkürzung, da man in *audite*, irrig: *attdite* zu ſehen wähnte, entſtanden, und in: *audite*, zu verändern ſey. Der Zuruf iſt dem Redner bey ähnlichen Veranlaſſungen nicht ſelten. B. 4. K. 45. *Audite etiam ſingularem eius, iudices, cupiditatem* u ſ w. K. 46. *Nunc eadem illa, quaeſo, audite, et diligenter, ſicut adhuc feciſtis, attendite*, eine Stelle, die der vorliegenden ſehr parallel iſt. B. 5. K. 21. *Audite decretum mercenarii praetoris ex ipſius commentario: cognoſcite, quanta in ſcribendo grauitas, quanta in conſtituendo iure ſit auctoritas. — Praeclarum recitari conſilium, iudices, audiſtis*, mit eben der ironiſchen Belobung. K. 43. *Audite, vt veſtra humanitas poſtulat, iudices. Audietis enim de magnis in-*

incommodis iniuriisque ſociorum. K. 46. *Per deos immortales! iudices, quo tandem animo ſedetit, aut haec quemadmodum auditis?* Philipp. 2. K. 12. *Audite, audite, P. C. et cognoſcite reipublicae vulnera!*

Cap. 88. *Quid ad haec Hortenſius? Falſum eſſe crimen? hoc nunquam dicet. Non magnam hac ratione pecuniam captam? ne id quidem dicit. Non iniuriam factam Siculis, atque aratoribus? qui potuerit dicere? Quid igitur dicet? feciſſe alios.* Da alles, was ſich auf Hortenſius Vertheidigung bezieht, hier als erſt künftig ausgedrückt wird, ſo iſt wohl auch *dicit*, mit dem angemeſſenerem *dicet* zu vertauſchen.

VI. In Verrem Actio II. Lib. 4.

Cap. 1. *Magnum videor dicere. Attendite etiam, quemadmodum dicam. — Cum dico, nihil iſtum eiusmodi rerum in tota prouincia reliquiſſe, Latine me ſcitote, non accuſatorie loqui. Etiam planius* u. ſ. f Die Ellipſe, die man nothwendig bey den zwey letztern Worten ſich denken muſs, ſcheint mir hier ganz unſtatthaft und hart angebracht zu ſeyn. Selbſt der Numerus der Periode klappt, wenigſtens meinem Ohre nach, mangelhaft, und verräth Verfälſchung. Ich denke, Cicero ſchrieb: *Dicam pl.* Wie leicht kann: *et* und: *d* verwechſelt, und ſo: *etiam* aus *eticam* entſtehen? Oder, noch beſſer, Cicero's Hand war: *Dicam etiam pl.* und das eine Wort verdrängte, wie öfters, durch

Laut-

Laut- und Schriftähnlichkeit, das andre. So pro Q. Roſcio Com. c. 14. *Planius atque apertius dicam.* Und pro L. Murena c. 21. *dicam iam apertius, — et ea dicam, — quae ipſi ſoli, re integra, ſaepe dixi*, eine Stelle, die der vorliegenden auch darinnen ſehr ähnlich iſt, weil das Wort: *dico*, als der herrſchende Hauptbegriff, eben ſo oft, ohne Variation wiederhohlt wird.

Cap. 3. *Nullum, inquam, horum reliquit, neque aliud vllum tamen, praeter* u. ſ. w. Dieſs *tamen* hat hier weder Sinn, noch Beziehung, und iſt Hottomann und Erneſti mit Recht verdächtig. Harles glaubt, es ſey aus der Randgloſſe: *tale*, entſtanden. Warum kam denn niemand auf das, was ich allein für ächt halte, nämlich: *manet*, dafür zu leſen? Eine Verſetzung, die leicht zu erklären iſt, und, wie mir däucht, auch anderswo vorkommt. Hierauf könnte Cicero ſelbſt führen c. 55. *parietes, quorum ornatus tot ſecula manſerat, — nudos ac deformatos reliquit:* und Verr. 5. c. 72. *ſic ſpoliatam reliquit, vt nunc nomen modo — maneant.* Man könnte zwar auf die Verſetzung *praeter vnum tamen* verfallen, welche aber dieſe Stelle noch nicht von dem Vorwurfe einer Verfälſchung rettet. Immer ſcheint mir hier ein Verbum durchaus erfoderlich. Wollte man das nächſtvorhergehende *reliquit* elliptiſch hier ſuppliren, wozu denn das *neque aliud vllum*, was hier ganz müſsig

müſsig wiederholt ſtünde? Selbſt dies *neque* zeigt auf ein ausdrückliches Verbum hin. Auch läſst ſich der Satz *neque* u. ſ. w. nicht auf das letzte *noluit* konſtruiren; denn *neque noluit* gäbe eine Bejahung, was hier gerade der Fall nicht ſeyn darf.

Cap. 6. *Sunt iſta: verum tamen abducuntur* u. ſ. f. Muſs hier nicht richtiger: *ſint*, geleſen werden? Es iſt vorläufige Einräumung eines Satzes, gegen welchen gleich darauf Gegengründe beygebracht werden. In dieſem Falle iſt mir bloſs der Gebrauch des Konjunktivs bekannt.

Cap. 8. *a Centuripina ciuitate, a Catinenſi, ab Haleſina, ab Tyndaritana* u. ſ. w. Eine Kleinigkeit; aber ſollte es nicht *a Tynd.* ſeyn müſſen? Ich erinnere mich nicht, *ab* vor einem Mitlauter, wenigſtens in guten Ausgaben, gefunden zu haben, ſondern allein vor Selbſtlautern.

Ebend. *Vtitur hac lege, qua iudicium eſt communis et priuatae rei ſociorum.* Die allgemeine Abweichung aller Handſchriften zeigt hier eine alte Verfälſchung, deren bloſse Verkleiſterung die gemeine Leſeart iſt. Der cod. Francii hat: *communis arcae et priuatus rei ſociorum.* Je ſinnloſer, je beſſer! Denn nun fand ich darunter verborgen, was Cicero wahrſcheinlich zuerſt ſchrieb: *communis ara et portus ſociorum.* Eben ſo ſagt er ausdrücklich

Verr.

Verr. 5, 48. *hic portus, haec arx, haec ara ſociorum*, eine Stelle, die auch ſonſt mit dieſer ſehr parallel geht, und c. 58. *quibus fuit portus apud eum*. So iſt auch ein bekanntes Hemiſtichium im Ovid, wo ich nicht irre: *portus et ara tuis*. *Portus* konnte leicht in: *privatus* ausarten, weil man ſich dunkel einen Gegenſatz mit: *communis* hier dachte, und dann bildete man vollends *et priuatae* daraus. Was mir indeſſen jetzt, bey angeſtellter nochmaliger Prüfung dieſer Stelle, einen Verdacht gegen meine Conjektur erregt, iſt dieſes, daſs ich dabey das Wort *rei* ganz überſah und für entbehrlich fand.

Cap. 11. Hier vermuthete ich ehedem, es müſste *atque in profundum abieciſtis* geleſen werden, weil es kein disjungirender Gegenſatz, ſondern ausſchmückende Fortſetzung einer und derſelben Sache iſt. Eben ſo verbeſſerte ich Kap. 55. *non Honori atque Virtuti*, weil Ein Tempel beyden Gottheiten geweiht war, und es ſo zur Antitheſe *Veneri et Cupidini* ſtimmt. Vergl. Kap. 54. *ad aedem Honoris atque Virtutis*. Indeſſen finde ich das *neque* zu oft im Cicero auf dieſe Art gebraucht, um es länger für verdächtig zu halten, und Schwarz über den Turſellin vollendet meine Belehrung. Freylich bleibt es, ſtrenge grammatiſch betrachtet, immer eine Anomalie; aber dergleichen hat die römiſche Sprache, ſo wie alle andere, nicht ſelten.

Cap.

Cap. 13. *Vt haec omnia reperire et perſcrutari ſolitus ſit* u. ſ. f. Dieſs ſcheint mir ein wirkliches ὕστερον πρότερον zu ſeyn, ja, beyde Verba nicht zu einander zu paſſen. Wahrſcheinlicher iſt es: *perquirere*, zu ſetzen. So K. 18. *ſcribit — vt ea vaſa perquirant*, und K. 13. *odorabantur omnia et perueſtigabant*, K. 21. *inueſtigabant et perſcrutabantur omnia*, K. 48. *quem quum inueſtigare et conquirere Ceres vellet*, lauter zuſammen ſich ſchickende Verba. Daſs auch *perquirere* und *inueſtigare*, ſo wie *ſcrutari* und *quaerere*, öfters vom Cicero vereinigt werden, zeigt ſchon der alte Tröſter, Nizolius.

Cap. 20. *Quid erat, quod Calidius Romae quereretur? — Quid erat, quod confirmabat* u. ſ. f. Muſs es nicht, den Regeln der Konzinnität zu Folge, auch in dem letztern Satze heiſſen: *confirmaret?*

Cap 27. *Deinde ipſum regem ad cenam vocauit.* In der ganzen Erzählung bedient ſich Cicero des Präſens, warum hier allein des Perfektums? *Mittit, exornat, exponit, curat* u. ſ. f. Ich ſchreibe alſo *vocat*, um ſo mehr, da auch die ſchätzbare Erfurtſche Handſchrift hier die Variante *vocabat*, zeigt.

Ebend. *Erat etiam vas vinarium ex vna gemma pergrandi, trulla excauata, manubrio aureo.* Dieſe *trulla excauata* ſtöſst mich, ich geſtehe es, gewaltig vor den Kopf. Will Cicero das Gefäſs, als *trulla* allein, bezeichnen, worzu,

in

OXFORD - TAYLOR INST -

in aller Welt, das *excauata*? Natürlich wär ſie ſo, nicht *ſolida*, ſonſt wäre ſie ja kein Trinkgeſchirr geweſen. Nach meiner Meinung muſs entweder verbeſſert werden: *in trullam exc.* und ſo enthält es die Bildung der groſſen Gemme zum Becher, oder man kann auch durch bloſse Veränderung der Interpunktion dem Fehler abhelfen, wenn man das Komma nach *vinarium* ſetzt, hingegen nach *pergrandi* wegſtreicht.

Ebend. *Ea quoque ei mittitur.* Schon der unangenehme Miſslaut: *ea — ei* verräth es, daſs letzteres, als müſsiges Einſchiebſel wegzuſtreichen iſt. So kurz zuvor: *Mittit rogatum vaſa — Rex libentiſſime dedit*, ohne das unlateiniſche *ei*. Eben ſo verdächtig iſt mir in dem folgenden Kap. 28. das *eſt* nach *ſuſpicatus*, welches ich wegſtreiche, und das folgende, als auf *Antiochus* ſich beziehend, in Einem fortgehen laſſe.

Cap. 30. *Electum ſocium populi Romani atque amicum*? Die erwähnte hieſige Handſchrift hat hier eine Leſeart, die zwar, wie oft die wichtigſten der älteſten Handſchriften, für ſich ſelbſt ſinnlos iſt, aber den Kritiker dagegen auf den rechten Weg verhilft. Sie hat nämlich: *ſocium populi Romani. At quam inimicum nomen v.* Dieſs veranlaſst mich, für Cicero's urſprüngliche Hand zu halten: *ſ. p. R. tamquam inimicum? N. v.* u. ſ. w. Dieſer Aus-

Ausdruck hat ſicher mehr Energie, und Leben, als die ſonſt gewiſs ewig unverdächtig gebliebne Vulgate. Der König, der Gaſt, der Bundesgenoſſe ward geplündert, beleidigt, vertrieben, *als ware er ein Feind!* Ein ſtarkes, lebhaftes Bild!

Cap. 33. *Simulacrum Dianae — Hoc translatum — religionem quidem priſtinam conſeruabat. Nam propter eximiam pulcritudinem, etiam hoſtibus digna, quam ſanctiſſime colerent, videbatur.* Muſs nicht hier *dea digna*, oder: *digna dea* geſetzt werden? Die Aehnlichkeit der Wörter konnte auch hier das eine verdrängen. Oder iſt es durch im Sinne behaltne Ellipſe veränderter Ausdruck?

Ebend. *Videte hominis virtutem et diligentiam, vt et domeſticis praeclariſſimae virtutis exemplis gaudeatis* u. ſ. w. Das: *virtutem* iſt wohl nicht das ächte Wort, und paſst nicht zu der vorgetragnen Sache, daſs Scipio bloſs alles geraubte erſtattete, auch nicht zu *diligentiam;* zu geſchweigen die unangenehme Wiederhohlung des *virtutis*, hier im weitläuftigern Umfange. Vielleicht war urſprünglich *aequitatem. Vitatem* verwechſelt ſich bald mit: *virtutem*, wenn vorher das *acq* oder *eq* unleſerlich, oder vergeſſen ward. Von eben dieſem Scipio beym nämlichen Gegenſtande heiſst es K. 37. *his artibus — quarum ille princeps fuit, aequitate, induſtria, temp.* u. ſ. w., und

Verr.

Verr. 2. c. 35. *vt ſimul P. Africani quoque humanitatem et aequitatem cognoſcatis* u. ſ. w. Man könnte auch auf *fidem* rathen, denn ſo verbindet beydes Cicero Verr. Act. 1. c. 12. *meae fidei diligentiaeque periculum facere*, und Act. 2. L. 1. c. 7. *probatam meam fidem eſſe, et diligentiam;* auch Divin. in Caecil. c. 16. *fides mea cuſtodem repudiat, diligentia ſpeculatorem reformidat.* K. 21. *fide diligentiaque ſua* &c. und K. 22. *fide, diligentia* &c. *Fidem* ward durch fehlerhafte Ausſprache beym Diktiren als: *vitem* geſchrieben, und dieſer Unſinn vom folgenden Klügler in: *virtutem* verändert. Andre hieher paſſende Worte, als *integritatem, humanitatem, manſuetudinem*, paſsten wohl zum Text, aber laſſen ſich nicht mit den Regeln der Stochaſtik vereinigen.

Cap. 35. *Tum imperator P. R. vir clariſſimus, deos patrios reportabat; — nunc praetor eiusdem populi turpiſſimus atque impuriſſimus — auferebat.* Das: *vir*, ſcheint mir Gloſſe, wegen des Parallelismus im Nachſatze: *praetor turpiſſimus*, mit dem *imp. clariſſimus;* ſo heiſst er auch kurz vorher K. 34. ſchlechtweg: *quod imperator clariſſimus* u. ſ. f.

Cap. 38. *Et quidem ceteris — flagitiis ita moueor, vt — hic vero tanto dolore afficior, vt* u. ſ. w. Hier, deucht mir, iſt eher: *Equidem* an der rechten Stelle, wie ſo manche ähnliche Perioden Cicero's beweiſen. Die Vulgata

gata iſt, meinem Gefühle wenigſtens, unerträglich.

Cap. 41. *Clientelam tam illuſtrem, tam ſplendidae prouinciae* u. ſ. f. Richtiger und paſſender halte ich: *illuſtris.* Von eben dieſem Sicilien heiſst es Verr. 1. c. 8. *a tam illuſtri prouincia Defenſorem conſtitui.*

Cap. 42. *Eos enim teſtes deduxi, et eas literas deportaui* u. ſ. w. Hier iſt das *et*, als Gloſſe, wegzuwünſchen. Es ſtört den Nachdruck gewaltig, und iſt ganz ſchleppend, und müſsig.

Cap. 45. Hier ſetzte ich ehedem *ſingularem iſtius cupiditatem* für *ſ. eius c.*, ſo wie auch K. 62. *iſtius adiutores improbitatis*, und gleich darauf K. 63. *ex iſtius iniuriis* für *illius*, weil Cicero in dieſer nur geſchriebenen, nicht gehaltenen Anklage faſt überall δειχτικῶς vom Verres ſpricht, und ihn als gegnwärtig durch *iſte* bezeichnet. Indeſſen finde ich jetzt dies *is* und *ille* eben ſo häufig δειχτικῶς vom Cicero gebraucht, als ſelbſt das eigentliche *iſte.*

Ebend. *Quid enim poſtulas, Verres? quid ſperas? quid ſpectas? quem tibi — auxilio putas futurum?* Sicher hatte hier die Urſchrift: *exſpectas.* Gerade ſo redet ihn Cicero an, L. 3. c. 84. *Quid ſedes? quid exſpectas? quid defendes?* und L. 4. c. 8. *Quid ſedes? quid exſpectas?* Eine dritte Parallele iſt Verr. 2. c. 78. *Quid exſpectatis? quid quaeritis? — Quid ſedes? quid moraris?* Ja, was meine Vermuthung noch gewiſſer macht,

macht, eben ſo hat auch die gedachte Erfurtiſche Handſchrift, wie ich erſt nachher mit Vergnügen fand.

Cap. 52. *Situ eſt — praeclaro ad adſpectum; et portus habet prope in aedificatione adſpectuque vrbis incluſos* u. ſ. w. Der Ausdruck: *portus in adſpectu incluſus*, ſcheint mir wenigſtens verdächtig, und dieſer Verdacht vermehrt das kurz vorher ſchon gebrauchte *adſpectum*. Vielleicht iſt zu leſen: *acceſſuque*, oder, freylich etwas kühner, doch aus Verr. L. 5. 37. einer ſehr gleichen Stelle über den nähmlichen Ort: *ſinuque. Non vt alluantur a mari moenia extrema, ſed influat in vrbis ſinum portus.* Die Sylbe *aed* — ward vom Kopiſten aus dem vorigen Worte mechaniſch wiederhohlt, *aedſinuque* geſchrieben; dieſs ward in: *adſpectuque* ballhorniſirt.

Cap. 54. *Non plus victoria Marcelli pop. Rom. appetiuit, quam humanitas Syracuſanis reſeruauit.* Dieſes *appetiuit* iſt, ich geſtehe es, an dieſem Orte nicht nach meinem Appetite, und ich zweifle an der Reinheit der Redensart: *alicui aliquid appetere.* Schicklicher, auch wohl richtiger möchte die Wahl auf einen dieſer Vorſchläge fallen: *appoſuit, acquiſiuit, addidit, attribuit.* Letzteres ſchmeichelt mir beſonders in Hinſicht auf die partitio ornatus, von der die Rede iſt, und ſcheint ſo proprie gebraucht zu ſeyn.

Cap.

Cap. 57. *Verres haec habeat domi? Verres ornamentis — habeat plenam domum, villas refertas?* Beyde Fragzeichen müſſen hier mit Punkten vertauſcht werden, ſonſt fällt die bittre Ironie weg, die in dem vorhergehenden herrſcht. Wir andern armen Leute mögen dieſe Herrlichkeiten an öffentlichen Orten ſehen; aber Verres, ja, der muſs dergleichen billig ſelbſt beſitzen. Erſt in der folgenden Periode fällt Cicero wieder in den ernſten Ton ein, und da iſt das Fragezeichen an ſeinem Platze.

Ebend. *Epigramma Graecum pernobile inciſum habuit in baſi, quod iſte — ſi vnam literam Graecam ſciſſet, certe non ſuſtuliſſet. Nunc enim quod inſcriptum eſt inani in baſi, declarat, quid fuerit, et id ablatum indicat.* Mir ſcheint es klar, daſs für *non* zu verbeſſern ſey: *vna.* Verſtand Verres ein Wort Griechiſch, ſo muſste er mit der Statüe zugleich die Inſchrift mit wegnehmen. Denn dieſe verräth ja täglich ſeinen Raub auf dem leeren Poſtamente.

Cap. 58. *Hoc tertium, quod M. Marcellus, armatus et victor, viderat, — id Verres ex templo Iouis ſuſtulit.* Ich bin geneigt, ſtatt *viderat, reliquerat* zu ſetzen, was mir zum Nachſatze *ſuſtulit* ſich beſſer zu ſchicken ſcheint. Eben ſo hieſs es K. 54. von eben dem Marzellus: *Syracuſis permulta atque egregia reliquit.*

Cap. 61. *Cum diutius in negotio curaque fueram — Cum haec agerem* u. ſ. w. Warum nicht gleichförmig: *fuiſſem*?

VII. In Verrem Actio II. Lib. 5.

Cap. 1. *Venit enim mihi in mentem, in iudicio M' Aquillii quantum auctoritatis, quantum momenti* oratio *M. Antonii habuiſſe exiſtimata ſit: qui, vt erat in dicendo non ſolum ſapiens, ſed etiam fortis, cauſa prope perorata, ipſe arripuit M' Aquillium, conſtituitque in conſpectu omnium, tunicamque eius a pectore abſcidit, vt cicatrices populus Romanus iudicesque adſpicerent, aduerſo corpore exceptas. Simul et de illo vulnere, quod ille in capite ab hoſtium duce acceperat, multa dixit: eoque adduxit eos, qui erant iudicaturi, vehementer vt vererentur, ne* u. ſ. f. Nach meiner Ueberzeugung hat Cicero hier nicht: *oratio*, ſondern: *ratio* geſchrieben. Einige alte Ausgaben haben bereits dieſe mit Unrecht vernachläſsigte, auf den Rand geſchleuderte, Leſeart. Die Rede iſt nicht von dem ganzen gerichtlichen Vortrage Anton's, ſondern von dem glücklich gewagten Theaterſtreiche, wodurch er die Verſammlung, und die Richter des Beklagten zu deſſen Gunſten einnahm, indem er ihn ſchnell ergriff, ſein Gewand aufriſs, und die im Dienſte des Vaterlandes erhaltnen Narben zeigte. Dieſer *Kunſtgriff* alſo, dieſe *Maſsregel*, oder *Wendung* iſt es, was Cicero als vorzüglich,

lich, oder vielmehr einzig wirkend in der ganzen Sache vorſtellen will. Wie oft das Wort gerade in dieſer Bedeutung, ſelbſt in den Verriniſchen Reden, gebraucht werde, darf ich nicht erſt erinnern. Eine treffende Parallelſtelle, die meine Vermuthung beſtärkt, kömmt gleich darauf in dem nämlichen Kap. vor: *haec eadem nunc ab illis defenſionis ratio viaque tentatur*; ja, was noch mehr iſt, Kap. 13., wo eben dieſer Zug den beiſſendſten Sarkasmus auf den Verres ſchuf: *Hic ſcilicet eſt metuendum, ne ad exitum defenſionis tuae, vetus illa Antoniana dicendi ratio atque auctoritas proferatur: ne excitetur Verres, ne denudetur a pectore, ne cicatrices populus Romanus adſpiciat, ex mulierum morſu, veſtigia libidinis atque nequitiae.* — Beyläufig möchte ich noch, zur Vermeidung eines auffallenden Uebellautes, der Cicero's Ohr wohl zuerſt beleidigt haben würde: *de illo vulnere, quod iſte*, ſtatt *ille*, welches alle Ausgaben liefern, leſen. In den Handſchriften werden beyde Worte, wegen Aehnlichkeit des Lautes, und der Schriftzüge, häufig verwechſelt.

Cap. 6. *Hoc vero nouum et eiusmodi eſt, vt magis propter reum, quam propter rem ipſam credibile videatur; vt homines ſeruos; vt ipſe, qui iudicarat; vt ſtatim e medio ſupplicio dimiſerit; vt eius facinoris damnatos ſeruos, quod ad omnium liberorum caput et ſanguinem pertineret.* Es iſt wahr, Verres wird mehr als einmahl vom

Cicero *reus*, was er auch wirklich war, genannt, aber dann geſchieht es immer in näherer, eigentlicher Beziehung auf Stand und Verhältnis eines gerichtlich Angeklagten. So K. 8. *Videte conſtantiam praetoris, et eius praetoris, qui nunc reus non ita defendatur, vt mediocris praetor: ſed ita laudetur, vt optimus imperator.* K. 71. *optatum illud eſt, in hoc reo finem accuſandi facere, — Proinde ſi qui ſunt, qui hoc reo aut potentes, aut audaces, aut artifices ad corrumpendum iudicium velint eſſe* u. ſ. f. verglichen K. 72. gegen das Ende, B. 3. K. 2. *Ego in iſto reo* &c. andrer Stellen zu geſchweigen. Aber dennoch bin ich geneigt, dieſs Wort für verfälſcht und *propter Verrem* für ächt zu halten. Im ganzen Laufe dieſer unſterblichen Reden wird Verres Namen als bekannter Gegenſatz bey Handlungen und Eigenſchaften geſetzt, die mit jenen des Römiſchen Baſſa geradezu kontraſtiren, oder aus deſſen einmahl ſchon berüchtigtem Charakter nothwendig vorauszuſetzen ſind. Jeder nur etwas aufmerkſame Leſer erinnert ſich ſolcher Stellen, zu zahlreich, um hier angeführt zu werden. Die Sylbe *ver* — ward durch das nächſtvorhergehende *ter*, wie gewöhnlich, verdrängt, und ſo ward es dem Abſchreiber beynahe zur Pflicht, eine vermeintliche Verbeſſerung mit *reum* anzubringen.

Cap. 25. *Atque haec homo amentiſſimus in tanto praedonum impetu, tantoque periculo prouinciae,*

ciae, ſic palam faciebat, vt et ipſi praedones ſcirent, et tota prouincia teſtis eſſet. *Impetus* iſt ſicher nicht das ächte, von dem Redner ſelbſt gebrauchte Wort. Dieſs würde ſich auf eine beſtimmte Expedition der Seeräuber, z. B. auf die ſchmachvolle Landung in dem Syrakuſer Hafen, nach Vernichtung der Sizilischen Flotte beziehen, ſo wie es K. 34. von der Verfolgung derſelben durch gedachte Freybeuter, mit Recht gebraucht wird; allein noch war dieſe nicht erfolgt, und bloſs die Rede von den elenden Anſtalten, die gegen ſie getroffen wurden. Nicht ohne Grund leſe ich daher: *metu.* Genau ſo ſpricht Cicero K. 31. *in tanto praedonum metu et periculo*, und K. 52. ſtehen beyde Worte gleichfalls vereinigt: *in metu periculoque prouinciae.* Die Verdopplung des *m* aus dem nächſten Worte gebahr *immetu*, und dieſs, nach dem gewöhnlichen Kopiſtenſtochasmus: *impetu.*

Ebend. *Appellitur nauis — exſpectatur ab omnibus ſupplicium. Iſte — in hoſtium numero ducit: — abducit omnes, — diſtribuit: — muneri miſit. — Nox illa — conſumitur. Archipiratam ipſum videt nemo.* Da hier in der ganzen Erzählung, zu lebhafterer Darſtellung der Sache, das Tempus Präſens herrſcht, wie kömmt das einzige Perfektum: *miſit*, ſo offenbar widerlich, darzwiſchen? Warum duldete man dieſe Inkonzinnität ſo lange, und ſetzte nicht, was hier einzig wahr iſt, *mittit*?

Cap.

Cap. 28. *Ita dicam, vt, ſi me in ea querimonia, — non modo vires, verum etiam vita deficiat, id mihi praeclarum et iucundum putem. Haec igitur eſt geſta res, haec victoria praeclara* u. ſ. w. Wie unangenehm iſt nicht dieſe ſo kurz auf einander folgende Wiederhohlung des Adjektivs: *praeclarus*, ohne einigen darauf beruhenden Nachdruck? Mein Vorſchlag: *pergratum*, in der erſteren Stelle wird, däucht mir, wenigen Widerſpruch finden. Cicero pflegt beyde Worte häufig mit einander zu verbinden So, um nur bey den Verriniſchen Reden ſtehen zu bleiben, Act. 1. c. 13. *res — ita populo Romano grata atque iucunda*, 4. 7. *Rex gaudere — ſatis iucundum et gratum illud eſſe conuiuium*, 5. 26. *triumphus — gratiſſimus populo Romano fuit, atque iucundiſſimus*, 67. *populo grata atque iucunda.* Eine weit gröſsere Zahl Beyſpiele kann man noch beym Nizol unter beyden Wörtern, ſelbſt von *pergratus*, finden. Die Verwechslung in den Handſchriften iſt übrigens leicht begreiflich.

Ebend. *Omnis veſtis ablata: omne aurum et argentum ablatum et auerſum.* Der nämliche Grund einer ekelhaften Tavtophonie macht mir auch dieſes *ablata* verdächtig. Ich verändere es in *ſtragula*; ſo iſt der mistönende Kobold verſcheucht, und der gefällige Numerus der Periode wieder hergeſtellt. Cicero erwähnt dieſes Gegenſtandes öfters, wenn er

vom

vom Mobiliar-Vermögen ſpricht. Verr. II, 1. 10. *argenti, veſtisque ſtragulae quod fuerit, curaſſe auferendum.* 2, 7. *argenti, veſtisque ſtragulae domi quod fuerit, eſſe direptum.* 14. *plena domus caelati argenti optimi, multaeque ſtragulae veſtis.* 19. *ſcyphorum paria compluria, hydrias argenteas, pretioſam veſtem ſtragulam*, ebend. *quidquid caelati argenti fuit — quidquid Corinthiorum vaſorum, quidquid ſtragulae veſtis* &c. 72. *maximum pondus auri, argenti, — plurimam veſtem Melitenſem, plurimam ſtragulam* &c. 4, 26. *ſtragulam veſtem confecit*, 5, 25. *nauis — plena argenti facti atque ſignati, multa cum ſtragula veſte.* Pro Sexto Roſcio, c. 46. *quid praeterea caelati argenti? quid ſtragulae veſtis?* Die unwiſſende Bedenklichkeit des Kopiſten, zwey Worte von verſchiednem Genus unter Ein gemeinſchaftliches Partizip geſetzt zu ſehen, bewog ihn wahrſcheinlich, aus dem abgekürzten, durch die Nachbarſchaft des — *ſtis* ſeines erſten Buchſtabs beraubten: *agta*, ſein: *ablata* zu bilden.

Cap. 37. *Hic primum opes illius ciuitatis victae, comminutae, depreſſaeque ſunt. Victae* fehlt in der vorzüglichen, königlich franzöſiſchen Handſchrift, und Gräv iſt damit ſehr zufrieden, denn in der That iſt das Wort, wie jeder mit einigem Sinne für Römiſchen Ausdruck geſtehen wird, hier nicht an ſeiner Stelle. Aber warum zog er dieſer gewaltſamen Heilart nicht eine weit gelindere, und gewiſſere vor?

vor? Man verändre es in *fractae*, und wir erhalten nun, wo ich nicht ſehr irre, des Redners urſprüngliche Hand zurücke. Beyde erſtere Verba verbindet er de off. 2, 11. *Viriatus Luſitanus, — quem C. Laelius — praetor fregit, et comminuit, ferocitatemque eius ita repreſſit, vt* u. ſ. w. und, was das Subſtantiv betrift, ſo heiſst es ep. ad famil. B. 6. Br. 6. *coniunctione frangi ſenatus opes — videbam*, und or. pro Rab. Poſth. c. 10. *ergo aderat vis, vt ait poeta ille noſter, quae ſummas frangit, infirmatque opes.* Virgil. Aen. 3, 53. *opes fractae Teucrum.* Auch Juvenal Sat. 14. v. 93. ſagt: *fregit opes*, in eingeſchränkterem Sinne, von Verſchwendung eines Privatgutes. Das in der zunächſt vorhergegangnen Zeile vorkommende: *victa* hat vermuthlich einen früheren Abſchreiber irre geleitet. Andre lieſſen es dann, bey bemerktem Uebellaute, ganz weg.

Cap. 40. *Poterone animaduertere in eos, quos — iuſſi? miſſum facere eum, cui — permiſi? poterone eos afficere ſupplicio, qui Cleomenem ſecuti ſunt: ignoſcere Cleomeni, qui — iuſſit? Poterone in eos eſſe vehemens, qui — habuerunt? in eum diſſolutus, qui ſolus habuerit conſtratam nauem?* u. ſ. f. Warum ſollte wohl allein in der dritten Apodoſis der Konjunktiv vom Cicero gebraucht worden ſeyn, da der Indikativ: *permiſi, iuſſit*, in den zwey erſteren Sätzen, mit grammatiſchem Fug und Rechte da ſteht? Ich denke,

es

es iſt bloſs der Kopiſten, nicht des Schriftſtellers Schuld, daſs man nicht auch hier las: *habuit.*

Cap. 42. *Catenas habebat hoſpes tuus Ariſteus, Dexionis filius. Quid ita? Prodiderat claſſem. Quod ob praemium? Deſeruerat exercitum.* Die Aechtheit der Worte: *quod ob praemium*, iſt mir verdächtig. That Cicero dieſe Frage, um die Widerlegung des dem Ariſteus vom Verres gemachten Vorwurfes einzuleiten, warum läſst er die Antwort weg, und führt gleich darauf eine zweyte Beſchuldigung an, die im Grunde mit der erſten eine und die nämliche iſt? Hier konnte man die meiſterhafte *reductio ab abſurdum* erwarten, wie jene in der klaſſiſchen Stelle pro Sexto Roſcio Amer. c. 19. *exheredare filium voluit. Quam ob cauſam? Neſcio. Exheredauitne? Non. Quis prohibuit? Cogitabat. Cogitabat? cui dixit? Nemini.* Allein die Erwartung wird getäuſcht. Müſsig, und ohne Wirkung ſteht nun die einzelne Frage da. Man ſieht, dieſe Beſchuldigungen ſollen hier nur den Kontraſt erhöhen, den des begünſtigten Kleomenes Schickſal bey gleicher Schuld mit jenem zeigte. Dies lehrt die gleich folgende Periode. Sollte ich eine Aenderung wagen, ſo würde ich vorſchlagen: *Metu credo praedonum deſeruerat exercitum.* Freylich ſcheint ſie kühn, und im Withofſchen Geſchmacke zu ſeyn; aber ſie läſst ſich doch aus kritiſchen Vorſtellungen rechtfertigen,

gen, und verzweifelte Uebel entſchuldigen oft auch etwas gewaltſame Heilarten. Das *m* ward von dem vorhergehenden verdrängt; aus: *Eucdo* (*etucredo*,) konnte, bey gewöhnlich übelverſtandner Abkürzung, zumahl da *q* und *&* in gewiſſen Schriftarten ſich ſehr ähnlich ſehen, und falſcher Abtheilung, ſehr leicht: *quod o* entſtehen; ſo bildete ſich das *ob*, und aus der Sigla: *pdnum*, das dem Librar nun vollends unläugbare: *praemium*. Einen weit einleuchtenderen Grund giebt das folgende Kap. 43. an die Hand, wo von einem andern, in eben dieſe Anklage mit verwickelten Navarchen die Rede iſt: *Iſte certe neque prodidit claſſem, neque metu perterritus fugit, neque exercitum deſeruit.* Die Aehnlichkeit dieſer drey Sätze mit vorliegender Stelle, wo Cicero die beyden letzten in einen Einzigen verband, iſt unverkennbar; es iſt wiederhohlende Beziehung auf das dort bereits geſagte, und giebt meiner Vermuthung das Gewichte einer der ſicherſten Berichtigungsarten, des Parallelismus, bey einem Schriftſteller, der, wie man weiſs, ſeine Ausdrücke und Wendungen gerne mehr als einmahl zu gebrauchen pfleget.

Cap. 47. *Vobiscum Africanus hoſtium ſpolia, et praemia laudis communicauit: at nunc per me ſpoliati, naue a praedonibus abducta, ipſi in hoſtium numero locoque ducemini.* Werden vielleicht dieſe

dieſe Worte dem Verres, zur Verſtärkung des dadurch zu bewirkenden Unwillens, in den Mund gelegt? Nichts weniger. Weder in den vorangehenden, noch folgenden Perioden iſt eine Spur dieſes ironiſchen Kunſtgriffes ſichtbar. Der Redner ſpricht ſelbſt, ſo wie er weiter oben die Tyndaritaner redend einführte. Folglich iſt das *per me* offenbar falſch, und, wie ich vermuthe, aus dem kompendiariſch geſchriebnen *praetore Verre*, entſtanden. (*Pr. Vre*, die gewöhnliche, leicht zu verkennende Sigla.) Einzig treffend und paſſend iſt der angebrachte Gegenſatz zwiſchen dem Verfahren Scipio's und Verres, wie man ihn mehr als einmahl, z. B. 4. 36. und 37. bemerkt. Auch die mit Vorwürfen begleitete Erwähnung von Verres Prätur kömmt häufig vor. So, Kap. 17. *iſto praetore, praeclare defenſa prouincia eſt.* Kap. 19. *cui dubium poterit eſſe, quin, Verre praetore, plus Mamertinis Cybea, quam* u. ſ. w. K. 22. *ſoli, iſto praetore omnium rerum immunes fuerunt.* K. 37. *Hic, te praetore, praedonum nauiculae peruagatae ſunt*, K. 38. *Te praetore, Siculi milites palmarum ſtirpibus — alebantur.* 3, 33. *neque enim metuebat, ne, praetore Verre, decumana mulier damno affici poſſet.* 34. *ciuitas — duabus teterrimis mulierculis, Verre praetore, vectigalis fuit.*

Cap. 56. *Cyclops alter multo importunior. Hic enim totam inſulam obtinebat: ille Aetnam ſolam,*

lam, et eam Siciliae partem tenuiſſe dicitur. Dieſes matte, nichts ſagende *eam* möchte ich, meines Orts, gerne mit *extremam*, oder auch *exiguam*, vertauſchen Nun wird erſt der Gegenſatz zu *totam inſulam* recht ſichtbar. Verres, ſpricht Cicero, war ein weit gefährlicherer Cyklope, als ſelbſt der berüchtigte Polyphem. Jener, als Prätor, hatte die ganze Inſel zum Spielraume ſeiner Gewaltthätigkeiten; dieſer hingegen beſaſs bloſs den Aetna, einen kleinen, äuſsern Theil Siciliens, und konnte folglich weit weniger Unheil ſtiften. So kurz vorher in der Vergleichung mit der Scylla: *Hoc etiam iſte* (Verres) *infeſtior, quod multo ſe pluribus et maioribut canibus ſuccinxerat.*

Cap. 58. *Ciuilis enim diſſenſionis, et ſiue amentiae, ſiue fati, ſeu calamitatis, non eſt iſte moleſtus exitus, in quo non reliquos ſaltem ciues incolumes liceat conſeruare.* Erneſti führte zuerſt dieſe Leſeart ein; vorher war: *in quo reliquos — licet c.* Soll jedoch der Sinn der Worte, dem ganzen Zuſammenhange, und Cicero's Abſicht gemäſs, dieſer ſeyn: Kein Ausgang eines Bürgerkrieges iſt ſo leidig, ſo verzweiflungsvoll, daſs es gar nicht möglich oder erlaubt ſeyn ſollte, mindeſtens diejenigen Glieder, die ſeine Wuth bis dorthin übrig gelaſſen, unverletzt, und ohne fernere Ahndung ihrer Theilnahme an der beſiegten Parthey, gehen zu laſſen, ſo ſtünde dieſs zweyte:

non

non ihm ſchnurgerade im Wege. Wahrſcheinlich muſs man, um die Stelle ganz zu heilen, noch einen Schritt weiter gehen, und auch *n. c. ita funeſtus c.* leſen. Verdächtig war Erneſti'n das *moleſtus*, als Gloſſe, oder Hülle der wahren Schrift, mit allem Rechte; das Wort paſst gar nicht zur ernſten Stärke des Gedankens. Eine Verfälſchung brachte dann die andere hervor, um dem Ganzen wenigſtens einen erträglichen, wiewohl durch des Kopiſten Schuld bereits ſehr geſchwächten Sinn zu geben.

Ebend. *Verres ille, vetus proditor Conſulis, translator quaeſturae, auerſor pecuniae publicae.* Dieſe hier dem Verres ertheilte ſchimpfliche Benennungen beziehen ſich auf Thatſachen, welche vorläufig in der erſten, wirklich gehaltnen Aktion, K. 4. und B. 1. der zweyten, K. 13—17 umſtändlicher erzählt werden. Er war Quäſtor des Prokonſuls Kn. Karbo in der Provinz Gallien, verlieſs aber denſelben, und entfloh, mit Unterſchlaguug der ihm anvertrauten öffentlichen Gelder, zum Sulla, im damahligen innerlichen Kriege. Auch den Kn. Dolabella, deſſen Proquäſtor und Legat er wurde, verrieth er, und unterſtützte ſeine Verurtheilung. Erneſti und Harles finden den Ausdruck: *translator quaeſturae* unverſtändlich; letzterer muthmaſst: *transfuga quaeſtoris*. Wie, wenn man, mit noch geringerer Aenderung, läſe: *transultor quaeſturae*? Der leicht-

leichtſinnige, flüchtige Verlaſſer der Quäſtur, der Weghüpfer gleichſam von ſeinem Poſten, der ihm Ehre und Rechtſchaffenheit ſtandhaft zu behaupten geboten. In dieſem Geiſte ſpricht wenigſtens Cicero von der angeführten That in den erſt bemerkten Stellen, beſonders 2. 1. K. 15. *tu, cum quaeſtor ad exercitum miſſus ſis, — repente relinquas? deſeras? ad aduerſarios tranſeas?* Es iſt wahr, das Wort findet man von keinem Schriftſteller gebraucht; aber es hat doch alle Analogie für ſich. Vielleicht entſchlüpfte es hier, aus der Sprache des gemeinen Lebens entlehnt, dem Cicero, und ward eben deswegen von Abſchreibern, denen es fremde ſchien, mit einem geläufigern, an Laut und Schriftzügen ähnlichen, vertauſcht.

Cap. 64. *Ciuem Romanum eſſe dicebat.* Nothwendig ſcheint es mir beynahe hier, am beſten wohl nach *ciuem* das ausgefallene *ſe* einzuſchalten. So heiſst es in eben dem Kap. *cum ciuem ſe Romanum eſſe diceret*, K 65. *qui ſe ciuem Romanum eſſe dicat*, und K. 63. *qui ſe ciuem Romanum eſſe diceret.*

Cap. 67. *Veſtrum auxilium requirunt: omnia ſua iura, commoda, auxilia, totam denique libertatem in veſtris ſententiis verſari arbitrantur.* Sehr gerne wird man mit mir *auxilia* wegwünſchen, nicht bloſs wegen des kurz vorher ſchon gebrauchten: *auxilium*, ſondern auch

weil

weil es hier, in der Verbindung, worinnen es ſteht, keinen beſtimmten, deutlichen Sinn hat. Nur wegen des dafür zu ſetzenden Wortes bin ich verlegen. Sollte es *praeſidia*, oder *iudicia*, oder, was mir am meiſten ſchmeichelt, und dem verdächtigen Surrogate am nächſten kömmt, *conſilia* ſeyn? Die Kenner mögen wählen, oder mich über die Aechtheit der Vulgate belehren. Diuin. in Caec. c. 8. *ſociorum ſalutem, commoda prouinciarum, vim legum, grauitatem iudiciorum defendere.* Vergl. ebend. K. 12.

Cap. 72. *Nunc te, Iupiter Optime, Maxime, cuius iſte donum regale, — dignum regio munere, tibi factum a regibus, — per nefarium ſcelus de regiis manibus extorſit* u. ſ. w. Die ganze Geſchichte der an dem Syriſchen Könige Antiochus verübten Räuberey lieſst man B. 4. K. 27—34. in der anziehendeſten Darſtellung. Schon Hotomann fand dieſs *donum regale, dignum regio munere* auffallend, und ſuchte die ekelhafte Tautologie ſich zu erklären, daſs *donum* den Gegenſtand, den koſtbaren Leuchter ſelbſt, *munus* hingegen die Handlung der Schenkung, die Freygebigkeit des Königs, ausdrücke. Die Diſtinktion iſt eines Rechtsgelehrten, der ſchlimme Sachen zu vertheidigen gewohnt iſt, aber nicht eines Kunſtrichters würdig; denn der grammatiſche Beweis fehlt. Cicero war ſicher der Mann, dem

ganz

ganz andre Wendungen zu Gebote ſtanden, wenn er dieſes hätte ſagen wollen, ohne Geſchmack und Ohr gleich zu beleidigen. Ich glaube, nicht zu kühn zu handeln, wenn ich in beyden Sätzen *dignum regio munere*, *tibi factum a regibus*, bloſse, folglich wegzuſtreichende Gloſſen wittre. Ein Leſer erinnerte ſich aus der erſt angeführten Erzählung IV, 27. des ähnlichen Ausrufs Verres: *dignam rem eſſe regno Syriae, dignam regio munere, dignam Capitolio!* und ſchrieb die erſteren drey Worte, um ſolche nicht umſonſt geleſen zu haben, ſeiner glücklichen Reminiſcenz zu Ehren, an den Rand. Ein anderer, wohl auch der nähmliche, weiſe Gloſſator, fügte den folgenden Satz bey, und beyde kamen endlich, nach dem Muſter von tauſend andern Randgloſſen, durch den Mechanismus undenkender Kopiſten, in den Text ſelbſt. Nun leſe man, nach dieſem Vorſchlage, den Anfang der längſten aller je geſchriebnen Theſen, und entſcheide!

VI.

VI.

Kritiſche Bemerkungen über Cicero's Bücher de diuinatione, nach Hottingers Ausgabe, von Joh. Fr. Herel, Prof. zu Erfurt.

L. 1. c. 2. Ich mögte die Worte *in haruſpicum diſciplina* zum Folgenden ziehn, und für *cumque magna vis videretur* lieber leſen *crederetur*, nicht ſowohl wegen des widrigen Lauts in *vis vid.*, als weil die nämliche Periode ſchon mit *videretur* ſich ſchlieſst. So heiſst es gleich darauf *furoris diuinationem — verſibus contineri arbitrati*, und zu dieſem letztern Worte ſcheint ſich *crederetur* als Pendant ſehr gut zu ſchicken. — In der folgenden Periode ſchrieb Cicero vermuthlich *incitentur*, nicht *incitarentur*. So wird dieſs als allgemeiner, pſychologiſcher Erfahrungsſatz ausgedrückt; im Imperfekto klänge es, als hätte ſich nur damahls, im angeführten Zeitraume, die Begeiſterung alſo verhalten, was Cicero ſicher nicht ſagen wollte, oder konnte. Den Abſchreiber ſcheint das *cum — videretur* in der vorhergehenden Periode irre geführt zu haben. Wie leicht konnte ein übelangebrachter Strich über *incitentur* den Schein einer Abkürzung hier geben?

Cap. 5. *Si ſint ea genera diuinandi vera* u. ſ. w. Sollte nicht dieſes letztere Wörtchen als überflüſsige Gloſſe auszuſtreichen ſeyn? In eben dieſer Periode iſt der Parallelismus, *ſi dii ſint*. Wenigſtens hat Erneſti c. 3. *cur eſſet vera divinatio*, das nämliche Wort, mit Hottingers Beyſtimmung, für verdächtig erklärt, der es auch c. 31. *vt vaticinari furor vera ſoleat*, verwirft. Auch leitet dahin die gleich folgende höchſt ähnliche Stelle c. 6. *ſi diuinatio ſit, dii ſint, et, ſi dii ſint, ſit diuinatio.*

Cap. 6. *Aliquo inſtinctu inflatuque diuino* — Mir däucht, *inflare* werde immer bloſs von einer fehlerhaften Affektion des Geiſtes gebraucht, um das eitle, grundloſe der verderbenden Leidenſchaft durch dieſe Metapher auszudrücken, z. B. *ſuperbia, faſtu, arrogantia* &c. *inflari*. Dieſs kann aber der Fall bey göttlicher Begeiſterung nicht ſeyn. Ich vermuthe, es hieſs urſprünglich: *afflatuque*. Cap. 18. iſt der nämliche Ausdruck: *inſtinctu diuino, afflatuque funduntur*, ſo auch c. 19 *diuino afflatu concitabat*. Cap. 36. *diſparili adſpiratione terrarum*. L. 2. c. 57. *afflatus ex terra* u. ſ. f. Zwar finden ſich L. 1. c. 50. *inflatae mentes*, allein auch hier, denke ich, muſs *afflatae* verbeſſert werden.

Cap. 10. *Atque horum quidem plena vita eſt: extis enim omnes fere vtimur.* Hottinger hat, glaube ich, ſehr richtig die Schwürigkeit bemerkt, die in dem letztern Satze, wie er da

ſteht,

ſteht, verborgen liegt; allein ſchon als Gloſſe durchzuſtreichen, iſt wohl zu raſch, und bringt eine auffallende Lücke in den Schwung des Vortrags. Alles aber iſt klar, wenn man nach meinem Vorſchlage, blos das *extis* in *iſtis* verwandelt, *iſtis enim omnes fere vtimur*. Dieſe *iſta* ſind, kollektive hier bezeichnet, die kurz vorher, als Inſtanzen angeführten Heilsmittel, Zeichen künftger Witterung zum Ackerbau, und andern Geſchäften, an welchen faſt jeder Menſch Theil nimmt. Dem Kopiſten fiel wahrſcheinlich das zwey Zeilen vorher ſtehende *extis* zur Unzeit ins Auge, um es mit dem ſo ähnlichen *iſtis* zu vermengen. Eine gleichgeltende Variation mit dem Pronomen iſt gerade ſo c. 8. *non enim me deus iſta ſcire, ſed his tantummodo vti voluit*, und L. 2. c. 63. *obiicere his viſa, quae illi* u. ſ. w.

Cap. 11. *Concurſusque grauis ſtellarum ardore micantis* u. ſ. f. Ich bin geneigt, hier *graui* zu leſen. So hat *ardore* ſein Epitheton, ohne welches es ungewöhnlich matt da ſteht. Sogleich darauf ſagt Cicero: *claro tremulos ardore cometas*, und weiterhin: *flammato ardore*. Das *s* konnte ſich leicht durch das nächſtfolgende in *ſtellarum* fehlerhaft verdoppelt haben.

Ebend. *Terribiles formae bellum motusque monebant*. Ich leſe *Horribiles*, da vier Verſe vorher ſchon *terribili fulmine* vorkam, wenn man anders in dieſem wirklich ſehr mittel-

mäſsigen Gedichte dergleichen Nachläſsigkeiten nicht auf die Rechnung Cicero's ſelbſt zu ſetzen hat.

Cap. 27. *Curis ſumtus ſuſpirantibus.* Man erklärt dieſes *ſumtus*, als für das Kompoſitum *conſumtus* gebraucht. Wahrſcheinlicher iſt mir, daſs hier *punctus* zu leſen ſey. Das *s* hieng ſich von dem vorhergehenden Worte an die Abkürzung: *ſptus*, nach der Schreibart: *ſumptus*, und bildete ſo die falſche Leſeart.

Cap. 28. *Reditum tibi celerem et glorioſum fore.* Ich finde in dem ganzen Traume Cicero's nichts, was auf eine *ſchnelle* Rückkehr aus dem Exil hätte deuten können, und in der That, war ſie auch, nach der Geſchichte, ſo bald eben nicht erfolgt. Sollte hier nicht dafür *celebrem* geſetzt werden müſſen? Auf das *ehrenvolle, glorreiche* derſelben führt Marius Handreichung, die Faſces mit Lorberen, die Begleitung in den Tempel &c. So wird c. 19. *oraculum — tam celebre et tam clarum* genannt. Die Proprietät des Wortes *celebrem* darf ich hier nicht erſt beweiſen.

Cap. 31. *Aduenit, et fera veliuolantibus Navibu' compleuit manu' littora.* Schon das *texitur*, und *rapit*, in den vorhergehenden Verſen, noch mehr aber die Skanſion dieſer Tetrameter zeigt, daſs *aduenit* hier das Präſens ſeyn müſſe. Wie übel paſst nun aber das letztre

ein-

einzige Perfektum: *complcuit* in den Ton einer Weiſſagung? Die Flotte wird gebaut, nimmt das Heer ein, ruft die begeiſterte Seherin, ſie nähert ſich, und — der Feind *hat* das Ufer ſchon erfüllt? Nicht doch! *Wird* nun bald landen u. ſ. f. Kurz, ich glaube, man muſs *complebit* leſen. Das Futurum, das der Dichter wegen des Sylbenmaſses wählen muſste, iſt ein bequemes Surrogat des Präſens in einer Prophezeiung, nicht aber das Perfektum. Wie leicht *v* und *b* in der Ausſprache verwechſelt werden, iſt bekannt, und aus andern Beyſpielen ſichtbar.

Cap. 36. *Platoni cum in cunis paruulo dormienti* u. ſ. w. Hier halte ich *paruulo* für bloſse Gloſſe zu dem *in cunis dormienti.* Es verſteht ſich wohl von ſelbſten, daſs Plato als Ephebus nicht mehr in der Wiege ſchlief. L. 2. c. 31. wo eben dieſe Sache wieder berührt wird, heiſst es ſchlechtweg: *in labris Platonis pueri.*

Cap. 42. *Etruſci autem, quod religione imbuti ſtudioſius, et crebrius hoſtias immolabant, extorum cognitioni ſe maxime dediderunt.* Hier ſcheint mir das *et* gänzlich falſch und wegzuſtreichen. Der Satz enthält bloſs die Wirkung einer vorher angeführten Urſache, und iſt alſo durch die Kopula nicht in Eines zuſammen zu ziehen. Es kam von einem nachläſsigen Kopiſten, der, ohne den Sinn des Ganzen zu faſſen, die beyden Adverbien als

zuſam-

zuſammen gehörig, und gleichbedeutend betrachtete. Dieſs zeigt die Parallele in dem Folgenden: *quodque propter aeris craſſitudinem de coelo apud eos multa fiebant, et quod — portentorum exercitatiſſimi interpretes exſtiterunt.* Hier iſt alſo entfernte Veranlaſſung, nähere Urſache und endliche Wirkung in dreyen Theilen beyſammen. Oder ſollte man ſo interpungiren: *q. r. imbuti, ſtudioſius et crebrius h. i.?* So wäre der Sinn von: *ſtudioſius immolabant hoſtias*, ſie zeigten beſondre Sorgfalt, Aufmerkſamkeit beym Schlachten der Opferthiere. Allein, daſs Cicero das *imbuti* ohne nähere Bezeichnung gelaſſen haben ſollte, wo ſie gar nicht überflüſsig ſtand, iſt eben nicht glaublich. Ich ziehe daher die erſtere Muthmaſsung vor.

Cap. 43. *Quid, quod fluuius Atratus ſanguine fluxit?* In dieſem Kapitel führt Cicero als hiſtoriſche Inſtanzen die Fälle an, *wenn* der Senat auſserordentliche Naturerſcheinungen als Vorbedeutungen betrachtet, und behandelt habe. Ueberall iſt auch *cum* gebraucht; *cum duo viſi ſoles, et cum tres lunae, et cum faces, et cum ſol &c. cum terra deſediſſet, — cum Cumis Apollo ſudaſſet — cum ſaepe lapidum — cum in Capitolio* u. ſ. f. — Muſs nicht auch hier für *quod*, *cum* geſetzt werden? Die Stelle B. 2. c. 27., die ſich auf dieſe bezieht: *ſanguinem pluiſſe ſenatui nuntiatum eſt; Atratum etiam fluvium fluxiſſe ſanguine*, ſcheint mir dieſes offenbar

bar zu beweiſen. *Quum* und *quod*, abgekürzt geſchrieben, wie leicht wurden dieſe verwechſelt?

Cap. 51. *Viget enim animus in ſomnis, liberque ſenſibus ab omni impeditione curarum* u. ſ. w. Davis lieſt *ac omni* &c., wie einige Handſchriften haben, und Hottinger ſtimmt ihm bey, der auch das wirklich müſsige *que* wegſtreicht. Allein dieſs ſcheint mir gegen die Beobachtung der Grammatiker zu ſeyn, nach welcher *ac* nie vor einem Vokale bey guten Schriftſtellern gefunden wird. Ich glaube, die ächte Schrift iſt: *liber ſenſibus, atque omni* u. ſ. w. Aus der Trennung des Wörtchens, und deſſen verſetzten Sylben entſtand die gemeine fehlerhafte Leſeart.

Cap. 53. *Qui ſe tradet ita quieti, praeparato animo cum bonis cogitationibus, tum rebus ad tranquillitatem accommodatis* u. ſ. f. Vorerſt ſtreiche ich das *ita*, mit Davis, nach einigen Handſchriften um ſo zuverſichtlicher weg, da es in der ganz parallelen Stelle L. 1. c. 29. *qui — moderato cultu atque victu quieti ſe tradiderit* &c. gleichfalls fehlt; und dann ſcheint mir Hrn. Hottingers Verſetzung: *cum praeparato animo* u. ſ. f. überflüſsig, da die Vulgata das nämliche ſagt, wenn man beyde Sätze, jeden beſonders, konſtruirt, und nicht *rebus — accommodatis* von *praeparato* abhängen läſst. Wenn der Geiſt durch paſſende Betrachtungen vorberei-

bereitet iſt, und auſserdem auch die äuſsern Umſtände der Ruhe angemeſſen ſind, dann u. ſ. w.

Cap. 58. *Non enim ſunt ii aut ſcientia, aut arte diuini* u. ſ. f. Aus dieſem Verſe kann ich keine Skanſion bringen. Daſs er verfälſcht ſey, erhellt, däucht mir, auch ſchon daraus, daſs hier die Penultima lang iſt, die in allen übrigen kurz iſt. Vielleicht iſt er ſo richtiger: *Non enim diuini ii ſunt, aut arte, aut ſcientia.*

L. 2. c. 5. *Sed animaduerti, — te caute et ab iis coniecturis, qnae haberent artem atque prudentiam, et ab iis rebus, quae ſenſibus aut artificiis percipiuntur, abducere diuinationem* u. ſ. w. Hr. Hottinger bemerkt ſehr gut, daſs der Ausdruck: *quae artificiis percipiuntur*, keines erträglichen Sinnes fähig ſey, hält die Stelle für verfälſcht, wagt aber ſelbſt keine Berichtigung. So viel, däucht mir, iſt klar, daſs in den Worten: *aut artificiis*, eine nähere Bezeichnung der Sinne verborgen liege. Ich habe darüber eine gedoppelte Muthmaſsung. Einmahl: *quae ſenſibus a natura infixis p.*: Verglichen ſc. 3. *quod prouiſione, aut permotione mentis magis, qnam natura ipſa ſentiamus*, mit der Bemerkung Hottingers über das Wort: *natura*, wie auch c. 53. *oculi vera cernentes, vtuntur natura atque ſenſu.* Die Abkürzung: *nt* bildete das *aut*, und die Verſetzung: *ar*, ſtatt *ra*, zuſammengezogen mit dem folgenden: *infixis*,

infixis, das *artificiis*. Oder, wenn dieſes dem Genius der Verſtümmelungen, um mich ſo auszudrücken, in dieſem Ciceroniſchen Buche vielleicht weniger, als z. B. der Handſchrift des Vellejus, angemeſſen ſeyn ſollte, ſo iſt hier meine zweyte Vermuthung, die ich der erſteren ſelbſt weit vorziehe: *quae ſenſibus, ab arte vacuis, p.* Hier iſt ein ganz treffender Gegenſatz zu den *coniecturis, quae haberent artem.* Und wie leicht konnte der Librarius, durch Ton- und Schriftähnlichkeit getäuſcht, das aneinander geſchriebene: *arteuacuis*, mit *artificiis*, verwechſeln? Wie oft Cicero *vacuus* mit *ab* konſtruire, darf ich Gelehrten nicht bemerklich machen: andre kann es ſchon Nizol lehren. So L. 1. 29., um nur bey dieſem Werke ſtehen zu bleiben: *viſa, a mente ac ratione vacua.* Wenn mich ein gewiſſes innres Gefühl nicht täuſcht, ſo ſchmeichle ich mir, hier die Wahrheit gefunden zu haben, und das Urtheil kompetenter Richter ſoll mich belehren, ob ich Recht hatte, oder mich irrte.

L. 2. c. 8. *Quid ergo adiuuat diuinatio?* &c. Ich vermuthe, ſchon wegen des defekten Numerus in der Rede: *q. e. me ad. d.* So gleich vorher: *quid mihi diuinatio prodeſt?* und c. 9. *quid eſt, quod me adiuuent haruſpices?* und c. 25. *quid igitur aut oſtenta, aut eorum interpretes, vel Lacedaemonios olim, vel nuper noſtros adiuverunt?*

Cap.

Cap. 10. *Totum omnino fatum etiam Atellanio verſu iure mihi eſſe irriſum videtur: ſed in rebus tam ſeueris non eſt iocandi locus.* Hottinger glaubt, das *etiam* ſey hier verdorben, weil ſonſt der vorhergehende Vers gleichfalls über das *fatum* ſpotten müſſe, der es im Gegentheile doch annimmt. Entweder müſſe man alſo eine Lücke im Texte annehmen, oder leſen: *totum autem omnino fatum Atellanio verſu* u. ſ. f. Ich, meines Orts, glaube, die Stelle laſſe ſich, ohne dieſe Vorausſetzungen, erklären und retten. Cicero war im Begriffe, den Vers aus der Atellane ſelbſt herzuſetzen, beſann ſich aber, wie er gleich ſelbſt ſagt, anders, und lieſs ihn weg. Dieſes *etiam* muſs auch nicht den Innhalt beyder Verſe gleich machen, und verbinden. *Etiam Atellanio verſu* heiſst hier wohl: *ſelbſt, ſogar* im Verſe einer Atellane, einem Poſſenſpiele, macht man ſich, zwar ganz richtig, über das *fatum* luſtig; nur iſt der Gegenſtand zu ernſt zum Scherze.

Cap. 19. *Non enim te puto eſſe eum, qui — putes.* Dieſe Wiederholung eben deſſelbigen Verbi, in einer ſo kurzen Periode, fällt ſehr unangenehm auf, und macht ſich verdächtig. Hat Cicero geſchrieben: *non enim te duco eſſe eum?* u. ſ. w. Allein, kann *duco* hier ſo abſolute geſetzt werden? Man ſagt wohl, *aliquem bonum, ſapientem &c. ducere*, aber kann man nun auch, ohne Soloezismus, ſagen: *duco,*

hunc

hunc esse bonum, &c. für *puto*, *arbitror* u. s. w. Ich muss hier auf die Entscheidung seiner Sprachkenner kompromittiren. Oder ist auch das *esse* mit auszumärzen, dass irgend ein Glossator das ursprüngliche *duco*, mit *puto esse* sich erläuterte, und sein Glossem, wie oft geschah, das erklärte Wort selbst verdrängte?

Cap. 32. *Herbam autem asperam credo, auium congestu, non humano satu.* Hottinger hält mit Recht die Auslassung eines Verbums hier für zu hart, und will *exstitisse* einschalten. Allein *exstitisse* war in der nächsten Periode schon da gewesen, auch *exstitit* in den vorhergehenden. Dergleichen Nachlässigkeiten möchte ich Cicero durch keine Konjektur aufdringen. Wie weit natürlicher ist es, zu glauben, die Urschrift sey gewesen: *h. a. a. creuisse cr.*? Dieſs konnte, durch die Aehnlichkeit mit *credo*, leicht ausfallen. Oder man kann, aus gleichem Grunde, der Aehnlichkeit mit *autem*, lesen: *h. a. natam asp. cr.*

Cap. 36. *Nam ex acuminibus quidem, quod totum auspicium militare est, iam M. Marcellus, — totum omisit* u. s. f. Dieſs gedoppelte *totum* fällt gewiss sehr widerlich auf. Nähme man auch an, es wäre aus Eile, oder Nachlässigkeit, deren sich Cicero bisweilen schuldig macht, hier wiederhohlt worden, so frägt es sich doch immer, was soll denn eigentlich das letztere *totum* hier bedeuten? Wenn Marcell. das

das *auſpicium ex acuminibus* nicht achtete, ſo muſste er es ohnedies *totum*, *ganz und gar*, unterlaſſen, denn *ex parte*, theilweiſe, geht es, natürlicherweiſe, ſo nicht an. An keinen Gegenſatz zwiſchen *quod totum militare eſt*, *totum omiſit*, der mir hier ganz ſinnlos ſcheint, läſst ſich wohl, ohne Beleidigung für Cicero's Geſchmack, gar nicht denken. Ich vermuthe, er ſchrieb urſprünglich: *dudum omiſit*. So geht das *dudum* ganz ausdrucksvoll auf die kurz vorhin erwähnten, gleichzeitigen Feldherren, von welchen Cicero im Präſenti ſpricht: *nec tranſeunt*, *nec — auſpicantur*, und die Konſtruktion iſt: *nam auſpicium ex acuminibus*, *quod totum militare eſt* u. ſ. w. Ueberdieſs finde ich hier die tmeſis: *iam — dudum*, elegant angewendet.

Cap. 37. *Auſpiciorum*, *quae ſibi ad Pompeium proficiſcenti facta ſunt*, *poenitere* u. ſ. w. In eben dieſer Erzählung L. 1. c. 15. heiſst es: *quae ſibi ad Pompeium proficiſcenti ſecunda euenerint* &c. Vielleicht iſt alſo auch hier, was die Folge des Vortrags zu heiſchen ſcheint, *ſecunda* nach *proficiſcenti*, wegen ähnlicher Züge, ausgefallen. Ob auch, dem *euenerint* zu Folge, lieber *ſint* zu leſen ſey, will ich nicht entſcheiden.

Cap. 41. *Mammam appetens* u. ſ. w. Zwiſchen beyden Worten haben die meiſten codd. noch: *notis*, oder *votis*, auch *nodis*. Erneſti räth auf *ore*, mit Hottingers Beyſtimmung.

Doch

Doch dieſs iſt wohl *quidlibet ex quouis* gemacht. Ich würde *nutricis* vorſchlagen, wenn ich nicht glaubte, daſs *notis* bloſs aus Verſehen des Kopiſten, aus denen nur zwey Zeilen vorher vorkommenden *priſcarum litterarum notis* eingeflickt, und dann von andern ſinnloſen Nachfolgern in ähnliche Varianten umgemodelt worden ſey.

Cap. 43. *Deinde alio interuallo diſtet a ſole* u. ſ. f. Hottinger will vor dieſen Worten ein Punkt ſetzen, und, einer Handſchrift zu Folge, *diſtat* leſen. Dieſs ſcheint mir dem Baue der ganzen Periode zuwider, und einen widrigen Miſsklang in dem ſonſt harmoniſchen Vortrage zu machen. Ich leſe: *d. quam longo*, oder auch *d. quali i.* So ſtimmt es mit dem *quanta — quantum* zuſammen, ohne eine neue, unpaſſende Periode bilden zu dürfen.

Cap. 45. *Quarum rerum in proximis locis tantae diſſimilitudines ſaepe ſunt, vt alia Tuſculi, alia Romae eveniat ſaepe tempeſtas.* In dieſer Stelle iſt auch das *ſaepe* äuſserſt widerlich wiederholt, und das erſteremal ganz ſchief und müſsig. Vielleicht iſt alſo dort *fere* oder auch *certe* zu verbeſſern.

Cap. 50. *Quod finitum eſt, inquit, habet extremum* u. ſ. f. Ich denke, Cicero ſchrieb: *inquit, id h. e.* Die letzte Sylbe in *inquit* verſchlang durch Gleichheit des Lautes das Wörtchen. Denn ſo ſteht es auch in den fol-

folgenden Sätzen: *quod — habet extremum, id cernitur, — quod omne eſt, id non cernitur.*

Cap. 52. *Si oculi peccent, tamen — ineſt in iis* u. ſ. w. *Item, ſi quis — viderit, is — tamen exiſtimandus ſit* &c. Muſs hier, der Konzinnität wegen, nicht gleichfalls *e. eſt*, geleſen werden? So iſt auch kurz vorher: *item igitur, ſi ſine diuinatione non poteſt — ſatis eſt* u. ſ. f.

Cap. 56. *Vnde ſuperſtitioſa primum ſacua euaſit vox fera.* Ich weiſs zwar, was ſich die ältern lateiniſchen Dichter in Häufung der Adiektiven ohne Kopula zu Einem Subſtantiv, in Nachahmung der Griechen, wie mir däucht, wider den Geiſt ihrer Sprache, erlaubten; allein hier ſcheint mir das *fera*, nach *ſacua* gebraucht, doch ganz müſsig und tavtologiſch. Sollte nicht urſprünglich *foras* dafür geſtanden haben? Nun hat alles eine ſehr zweckmäſsige Bedeutung. *Superſtitioſa* bezeichnet das weiſſagende, *ſacua* den Ausdruck der wilden Begeiſterung, und *foras euaſit* den unterirdiſchen Urſprung, kraft deſſen ſich dieſe geheime Kraft, aus der Erde hervorbrechend, der Pythia bemächtigte.

Cap. 57. *Cur iſto modo iam oracula Delphis non eduntur, non modo noſtra aetate, ſed iamdiu, iam vt nihil poſſit eſſe contemtius?* Das *non* vor *eduntur* hat Hottinger, wie ich denke, aus triftigen Gründen, als unächt erklärt; doch auch ſo finde ich noch Anſtoſs. Der dreymahlige

mahlige Klingklang des *iam, iamdiu, iam*, in ſo wenigen Worten, iſt, mir wenigſtens, äuſserſt ekelhaft. Iſt es nicht vielleicht das erſte- oder das drittemal wegzuſtreichen? Oder iſt der Satz: *non modo noſtra aetate, ſed iamdiu*, wohl gar Gloſſe zu dem ſchon früher eingeſchobnen: *non eduntur*? Denn auch das *modo* in zweyfacher Bedeutung kurz hintereinander, ſcheint mir Cicero's nicht ſehr würdig. Freylich konnten die Mönche leicht an einer Stelle künſteln, da ihnen die Abnahme der Orakel immer als Beweis der Wirkung der chriſtlichen Religion, die doch damit gar nichts gemein hatte, ſehr wichtig ſchien.

Ebend. *Mentem ita mouens, vt eam prouidam rerum futurarum efficiat, vt ea non modo cernat multo ante, ſed etiam numero verſuque pronuntiet.* Geht hier *ea* elliptiſch auf die angeführte *mens*, ſo daſs bey *cernat* zu ergänzen iſt: *res futuras*? Oder iſt hier eine Enallage, *vt ea*, nämlich *futura cernat*? Oder muſs man gar leſen: *vt eas*? Welche Interpretation iſt hier die richtige?

Cap. 58. *Similis eſt error in ſomniis, quorum — eſt.* Erſteres *eſt* halte ich für unächt. Mit eben der elliptiſchen Kürze beym Anfange eines neuen Satzes drückt ſich Cicero aus c. 21. *Diſſimile totum. Nam* u. ſ. w., und L. 1. c. 51. *Atque haec quidem vatum ratio eſt: nec diſſimilis ſane ſomniorum.* — Auch in der nächſtfol-

folgenden Periode fällt mir das dreymahlige *eſſe* ſehr unangenehm auf, und ſcheint mir wohl einmahl auszuſtreichen.

Cap. 60. *Sed haec quoque in promtu fuerint: nunc interiora videamus.* Ich finde in dem vorhergehenden nichts, was Cicero mit dem Prädikate einer gleichen Faſslichkeit des Beweiſes belegt hätte; worzu alſo itzt das *quoque*? Irre ich nicht, ſo ſchrieb er: *cuique.* Hierauf führt auch das *nunc ad interiora veniamus* augenſcheinlich. Dieſs leuchtet jedem ohnehin ein, ſagt er, aber nun kommen tiefer gehende Schlüſſe.

Cap. 66. *Qui cum Ptolemaeus — moreretur; Alexander aſſidens* u. ſ. w. Daſs dieſe Stelle verdorben ſey, zeigt die Konſtruktion der Periode ſchon bey der flüchtigſten Durchleſung. Davis Vorſchlag befriedigt Hrn. Hottinger mit Recht nicht, aber ſeine Vermuthung iſt, nach eignem Geſtändniſſe, zu frey und gewaltſam. Allein alles wird, meiner Meinung nach, deutlich, wenn man lieſt: *quippe cum Ptolemaeus* u. ſ. f. und blos nach *minor* mit Hottingern ein Punkt ſetzt. Darauf führt auch die Variante der Handſchriften, die für *qui, quod* haben, zum Beweis, daſs in dieſem Wörtchen der einzige Sitz des Uebels verborgen ſey. Wie häufig Cicero *quippe cum* gebrauche, iſt jedem Kenner ſeiner Schriften ohnehin bekannt.

Cap.

Cap. 67. *Haec ſcilicet — multa omnibus modis confuſa et variata verſantur* u. ſ. f. In dieſer Wortfügung iſt wohl das *multa* auch andern auffallend ſchleppend, unpaſſend, und verdächtig. Ich ſollte faſt vermuthen, es ſey bloſs als Gloſſe zum *haec*, aus dem Schluſſe der vorherigen Periode: *multa audiri, multa dici videntur*, wiederhohlt, und fälſchlich in den Text gekommen.

Cap. 69. *Viſus eſt in ſomniis amicae eſſe amictus amiculo* Die wahre Leſeart ſcheint mir hier: *in ſomnis.* So ſagt Cicero nicht nur kurz vorher: *cum in ſomnis — iungeretur*, und im folgenden Kapitel zweymal: *viſus eſt in ſomnis curru* &c. *aquilam ſe in ſomnis viſum eſſe factum*, ſondern, ſo viel ich bemerkt habe, in dieſem ſowohl, als dem erſten Buche, wenn er dieſe Redensart gebraucht, welchem auch der nicht minder häufige Ausdruck: *in quiete, ſecundum quietem*, ganz analog iſt.

Cap. 72. *Ex eo ipſo plurimae curae metusque naſcuntur; qui quidem ipſi per ſe minus valerent, et magis contemnerentur* u. ſ. w. Dieſs letztere ſcheint mir hier nicht das rechte Wort zu ſeyn, oder der eine Affekt der Furcht und Sorge durch den Ausdruck eines andern, der Verachtung, ſchicklich geheilt zu werden. Zudem kömmt in eben dieſer Periode noch: *contemtiſſimi*, und in der folgenden: *contemnamus* vor. Hieſs es urſprünglich: *coercerentur*,

oder *comprimerentur*, oder *compeſcerentur*, oder *contunderentur*, oder, was mir am meiſten ſchmeichelt, *continerentur*.

VII.

Gloſſarum Suidae e Sophocle eiusque enarratoribus depromtarum Specimen III. auctore I. G. C. Hoepfner.

Quae nuper dederam in hocce libello *Specimina Gloſſarum Suidae*, qui multos adhuc Criticorum manus exſpectat et efflagitat, e *Sophocle eiusque Scholiaſtis depromtarum*, quas omni, qua potui, diligentia notaueram, comparatas emendaueram atque, vbi opus videbatur, interpretatus fueram, cum intelligerem Viris nonnullis in hoc literarum genere verſatis non omnino diſplicuiſſe, excitatus inprimis ab Heynio V. S. in Ephemeridibus Göttingenſibus in recenſione ſpeciminum illorum, acutiſſimo Iacobs atque amiciſſimo Ruperti in literis ad me datis plagulas a me iam reiectas colligere atque conſilium illud, quod olim ceperam, niſi ad finem perducere, ſaltem prolequi, quantum per temporis limites anguſtos liceret, non omnino ſuperuacaneam atque ingratam operam eſſe putabam. Quare acquieſcas, B. L., in iis quae paullatim

tim dare potero, etſi ſaepe pauca et minus polita ſint. Perſuaſum mihi habeo, et hanc qualemcunque ſymbolam ad Suidae opus ſanequam arduum atque moleſtum futuro Editori non fruſtra eſſe collatam. Niſi enim plures ad illum finem perſequendum vires ſuas conferant, omnique diligentia et aſſiduitate in ſocietatem laboris veniant, dubito tale, quale omnes optant, nouum Suidae Lexicon, et tam cito, vel a ſumma Viri ſagaciſſimi doctiſſimique diligentia et aſſiduitate parari poſſe.

Ἄξιος λαβεῖν ὁ μισθός. Suidas ſub h. v. (p. 238. infr.) monet, hoc loquendi genus referri debere ad venuſtatem Atticam, illamque ita eſſe explanandam formulam, *haec merces digna eſt, quae accipiatur*. Idem monet, eam legi apud Cratinum, atque Homerum primum hac vſum eſſe figura, Il. ω. v. 243. vbi haec leguntur:

ῥηίτεροι γὰρ μᾶλλον Ἀχαιοῖσιν δὴ ἔσεσθε
κείνῳ τεθνειῶτος ἐναιρέμεν — item:

Il. μ. v. 63. ἡ δὲ μάλ' ἀργαλέη περάαν. σκόλοπες γὰρ ἐν αὐτῇ.

Iam ſequuntur haec: καὶ Σοφοκλῆς·

γυνὴ γὰρ ὀξύθυμος, ὡς δ' αὕτως ἀνὴρ,
ῥᾴων φυλάσσειν, ἢ σιωπηλὸς ἀνὴρ.

Antequam euoluerem hunc locum, ſtatim ſuſpicabar vocem ἀνὴρ in altero verſu eſſe

 falſam,

falſam, quod iam putauit Pearſonus, qui pro ea πέλει ſubſtituere volebat. Minime vero, nec locus extat apud Sophoclem, nec πέλει verum eſt, licet facile admitti poſſet haec emendatio, ſed in Euripidis Medea v. 319. ſq. leguntur iſta, a Suida, ſub Sophoclis nomine, allegata, eodem, quo apud Suidam inueniuntur, modo, niſi quod pro vltima v. ἀνὴρ legatur σοφὸς. Hunc ipſum Euripidis locum iam citauerat Spanhemius ad Callimach. hymn. in Iou. v. 55. vt probaret, Atticis eſſe ſolemne, actiuum pro paſſiuo vſurpare, quod obſeruauerit Schol. ad Euripidis l. l. φυλάσσειν ἀντὶ τοῦ φυλαχθῆναι (καὶ τηρηθῆναι). ἐνεργητικὸν ἀντὶ τοῦ παθητικοῦ. τοῦτο δὲ ἔθος ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον τοῖς Ἀττικοῖς. Eiusmodi autem exempla paſſiuorum pro actiuis poſitorum plura eodem V. D. notante, apud Aeſchylum, aliosque Tragicos, et Ariſtophanem obuia ſunt. Ricardus Daweſius in Miſcellaneis Criticis p. 99. ed. Burgeſſ. contendit, Spanhemium ad l. l. atque Scholiaſten recentiorem deceptos eſſe vera loci Euripidei ſcriptura, quam tamen alter Scholiaſtes conſeruauerit, apud hunc enim ſane legi ῥᾴων ἐστι φυλάττεσθαι (φησιν) ὀξυθυμος ἀνὴρ, ὡσαυτως δε και γυνη &c. Hinc idem V. D. colligit, codicem, quo vſus fuerit, quisquis haec ſcripſerit, ſic repraeſentaſſe: ἀνὴρ γὰρ ὀξύθυμος, ὡς δ' αὔτως γύνη ῥᾴων ΦΥΛΑΤΤΕΣΟ η σιωπηλος σοφος.

Idem-

Idemque V. D. praeſtandum in ſe recipit verbi vulgati φυλαττειν, Αττικωτέρως φυλαττειν, eam nuſquam eſſe apud Scriptores Atticos ſignificationem, quae huic loco vnica conueniat, nempe *cauere*; hanc vero medii φυλάττεσθαι eſſe propriam, illud longe alio ſenſu denotare *ſeruare*, *obſeruare*, *cuſtodire*, vel ſimile. Vtriusque formae exempla V. D. ſubiicit haec: Ariſtoph. Equit. 497. Veſp. 357. Theſmoph. 659. 770. Acharn. 256. — et — Eccleſ. 764. 826. Porro notat, conſtructionem iſtam, ῥᾴων φυλαχθῆναι, quam ſuggerat Scholiaſtes, ab Atticis reformidatam eſſe, hos enim huiusmodi adiectiuis verba ſubieciſſe notionis nonniſi vel actiuae, vel neutrius, vt Euripid. Med. 316. 675; Soph. Oed. Tyr. 684. Aeſchyl. p. 19. l. 17. ed. H. Steph. et p. 185. lin. 4. ibidem, quin etiam plane gemellum legi ῥᾴων φυλάττεσθαι apud Homerum Il. 24, 243. 12, 53. & 63. Sed, pergit ille V. D., vt φυλάττειν valeat *cauere*, et Graece inſuper dicatur cum ῥᾴων φυλάττειν, tum ῥᾴων φυλαχθῆναι: inferrine exinde iure poterit, Graecis licuiſſe quauis occaſione et modo vtcunque diſſimili verbum actiuum pro paſſiuo adhibere? — Haec Daweſius, eiusque auctoritatem ſequutus eſt Heathius in notis ad Euripidis Medeam l. l. qui tamen ſententiam in Addendis retraxit, et lectionem vulgatam tuetur. Inuenuſtam eſſe hanc Daweſii emendationem iam plures VV. DD. viderunt; inpri-

inprimis legendus Doruillius ad Charitonem p. 442. qui copioſe de h. l. diſputauit, atque lectionem vulgatam contra Daweſium defendit, quae, vt hic videmus, bene quoque gloſſa Suidae confirmatur, ſed et Scholiaſtae ad Medeae l. l, verba ſufficiunt ad hanc lectionem adiuuandam. Nonnulla horum, quae hîc monui, iam video notata a Toupio in Emendationibus in Suidam p. 44. ed. Lipſ.

(P. 239.) Αξίωμα. βούλημα.
τί δ' ἐστὶ τἀξίωμ', ἐφ' ᾧ καλεῖς.

Ex Oedip. Colon. v. 1459. vbi Schol. idem habet interpretamentum.

Ibidem legitur v. 1451. vbi de *decreto* deorum intelligendum.

(P. 244) Απάκτου. Σοφοκλῆς. (Aiac. 578. ſq.) Hic deeſt interpretatio, quam addas e Schol. Sophoclis l. l.

ἄπαγε (κατὰ τῶν σκηνῶν.)

Suidas haec affert verba Sophoclis:

ἀλλ' ὡς τάχος τὸν παῖδα τόνδ' ἤδη δέχου
καὶ δῶμ' ἀπάκτου.

Vltima verba ſunt ſine dubio corrupta, multaque de eis diſputaueram, cum reperirem eadem fere in Brunkii Cel. V. notis obſeruata. Hic enim illud monſtrum lectionis codices noſtros omnes inſidere ait. Adpoſita in plerisque gloſſa ἄπαγε. Et hoc quidem pleri-

que

que interpretes arbitrati ſunt a vetere Scholiaſta confirmari, quibus fraudi fuit ſcholiorum editio interpolata. Falſa deriuatio verbi ἀπακ]ᾶν recentioris Graeculi commentum eſt, ſcholiis antiquis inſertum ab Ant. Fracino, qui Iuntinam editionem curauit. Verbum iſtud ne graecum quidem eſt. Nota res eſt, librarios ſaepius mala diſtinctione vocabulorum, lectionem corrupiſſe. Illud autem noſtrum δῶμα πάκ]υ ſaepius citatur ab Euſtathio in Homerum. Sic pag. 472. τὸ πακ]ᾶν, ὅ ἐϛιν ἀσφαλίζεσθαι, οὗ χρῆσις παρά τε Σοφοκλεῖ ἐν τῷ καὶ δῶμα πάκ]ου, ἤγουν σύγκλεισε ἀσφαλῶς, καὶ παρὰ τῷ κωμικῷ ἐν τῷ (Veſp. 128.) Κἀπακ]ώσαμέν γε, ἤγουν καὶ ἐπακ]ώσαμεν. Vide eundem p. 1532. l. 59. vbi Herodoti verba profert, quae exſtant L. 2. p. 146. l. 7. ad quae videndus omnino Valckenarius Ariſtophanes in Lyſiſtrata v. 265. μοχλοῖς δὲ καὶ κλῄθροισι τὰ προπύλαια πακ]ᾶν.

(P. 245.)

Απαλέξασθαι. ἀντιτάξασθαι. Σοφοκλῆς.
χ' ἡμεῖς ἀδὲν σθένομεν πρὸς ταῦτ'
ἀπαλέξασθαι σου χωρὶς, ἄναξ.

Diſtinguendum etiam poſt ἀπαλέξασθαι. Hic locus eſt Aiac. v. 165. ſq. vbi Schol. etiam eodem modo interpretatus eſt. Caeterum Heſychius idem v. vertit per ἀποφυλάξασθαι, citatque Σοφ. Ἱππόνῳ. —

(P. 253.)

(P. 253.) Απελωβήθη. ἐφύβρισαι. εἴργασαι. ἢ οὕτως. ἐνυβρίσθη καὶ λωβητὸς γέγονε. Σοφοκλῆς.

Μανίᾳ γὰρ ἀλοὺς ἡμῖν ὁ κλεινὸς
νύκτερος Αἴας ἀπελωβήθη.
(Ex Aiac. v. 217.)

Corrigendum ἐφύβρισα εἴργασαι, vt in Schol. Vet. legitur, quod auditu viſuque facile propter alterum αι potuit oriri.

(P. 254.) Απεπλίξατο. ἀντὶ τοῦ εὐχερῶς καὶ μετὰ ῥαστώνης ἀπεσείσατο καὶ ἀπέφυγε. πλίξ γὰρ τὸ βῆμα. καὶ πλίγματα, τὰ πηδήματα. ὅθεν καὶ τὸ περιβάδην ἀμφιπλὶξ παρὰ Σοφοκλεῖ ἐν Τριπτολέμῳ. Haec verba deſumta ſunt e Scholiaſta Ariſtophanis ad Acharn. 217. inde a voc. ἀπεσείσατο. καὶ, quod nunc ſequitur, ibi omiſſum eſt. Pro ὅθεν ibidem legitur ἔνθεν. Poſt περιβάδην ibidem recte comma ponitur. Vide quoque Pollucem 2, 172. atque Koenium ad Gregor. Corinth. de dialectis, p. 258. Addere liceat Etymol. M. qui haec habet:

Αμφιπλὶξ, περιβάδην. πλίσσεσθαι γὰρ, τὸ βάδην διαβαίνειν· καὶ πλίγμα, τὸ διάσημα τῶν ποδῶν. Σοφ. Τριπτολέμῳ.

Δράκοντα θαιρὸν ἀμφιπλὶξ εἰληφότε. Hos quoque citauit Ill. Brunckius in Lexico Sophocleo, ſed omiſit Suidam. De v. ἀμφιπλὴξ vid. quae ſupra notauimus.

(P. 255.)

(P. 255.) Απερίτροπος. ἀπερίστροφος
οὔτε γὰρ (hic nonnulla ſunt omiſſa)
— Αγαμεμνονίδης (δας) παῖς ἀνεπίτροπος
ὥθ' ὁ παρὰ τὸν Αχέροντα θεὸς ἀνέστων.

Ἀπὸ κοινῦ, τὸ ἀνεπίστροφος τῦ τὺς ἐχθρὺς μετελθεῖν, ἀλλ' ἔχει ἐπιστροφὴν, καὶ ἐπιμέλειαν ποιεῖται. ἢ ἀνεπέλευστος. ἔνθεν καὶ τὸ, (Homer. Il. β, 295.) περιστρεπέων ἐνιαυτός.

(Ex Electra 182.)

Paullo aliter ordo verborum apud Scholiaſten Sophoclis eſt conſtitutus:

Απερ. ἀνεπίστροφος. ἀνεπέλευστος. ἔνθεν — ἐνιαυτός. Nunc ſequuntur haec: ἀπὸ κοινοῦ δὲ λεπτέον τὸ ἀπερίτροπος· οὔτε Ορέστης ἀπερίτροπος, ὃς ἐν τῇ Φωκίδι τρέφεται, οὔτε ὁ κάτω θεός. ἀλλὰ καὶ ὑπὸ Ορέστου τιμωρηθήσονται, καὶ ἀπὸ τῶν χθονίων θεῶν ἔσεσθαι τὴν τιμωρίαν τῦ ἀδίκως ἀνηρημένου προσδόκα. τινὲς δὲ τὸ ἀπερίτροπος, ἐπὶ μὲν Ορέστου, ἀνεπέλευστος ἐπὶ δὲ Πλούτωνος, ἀνεπίστροφος τοῦ τὺς ἐχθροὺς μετελθεῖν· πολλάκις γὰρ τὸ κατὰ κοινῦ λαμβανόμενον, διαφόρως νοεῖται. καὶ Ομηρος (Il. λ, 328.) — — Denique ſequuntut haec: οὔτε ὁ Αιδης ἀνεπίστροφος (ἀπὸ κοινῦ

κοινῇ γὰρ τὸ ἀπερίτροπος) τῇ τὰς ἐχθρὰς μετελθεῖν· ἀλλ' ἔχει ἐπιστροφὴν, καὶ ἐπιμέλειαν ποιεῖται. Caeterum in textu l. l. eſt:

παῖς Ag. ἀπερίτροπος,
οὐδ' &c.

VIII.

Addendorum ad Indicem Homeri Erneſtinum Specimen I. ſcriptum a I. G. C. Hoepfnero.

I. Ad Indicem in notas.

A.

ἀέξειν beare Od. ν, 360.
αἰ γὰρ Od. ί, 523.
ἄκληρος H. in Vener. 123. Locus, e Troadibus ibi laudatus, eſt v. 32.
ἀλλότριος Od. υ, 347.
ἀλύειν H. in Bacch. 51.
ἀμβολάδην H. in Merc. 425.
ἀμηχανὴς ibid 446.
ἀμύμων, ἀμύμονος Il. ν, 637.
ἀναάγειν conf. cum ἀπάγειν Od. σ, 277.
ἄνλυξ Il. ζ, 117. Ibidem leg. έ, 262. pro ζ, 262.

ἄρα

ἄρα — καὶ τότ' ἄρα Il. υ, 375. adeo, H. in Merc. 346.
ἀσπασίως Od. κ, 131.
Aſyndeton Il. β, 8.
ἀτρύγετον Il. ε, 27. et ϱ, 425. v. Gronou. Obſſ. p. 207.
αὖθι ſtatim, e veſtigio. Od. σ, 338.
ἀυτίκα viciſſim. Od. ϑ, 497.
παρ' αὐτόφι, Il. ν, 42.

B.

βόε οἰνοπε Il. ν, 703.

Γ.

γὰϱ redundans vel pro μεν. Il. η, 328. ο, 232.
γὰϱ pro δὲ Il. ο, 201. Od. ξ, 402. χ, 70.
Genus femininum in animalibus Il. ν, 623. υ, 221.

Δ

Δε in apodoſi, Il. η, 148. υ, 48. 448.
δὴ Il. β, 58. τόν δὴ igitur Il. η, 155. adhaeret Imperatiuo Il. ζ, 306. 476. κ, 509. ante Imperatiuum ι, 202.

E.

ἔβαν redund. Il. β, 302.
ἐδύσατο. Il. γ, 328.
εἰ δὴ ſiquidem. Od. γ, 376.
ἐκαλόμβη Il. ψ, 146 et 864. 873.

ἐξέ-

ἐξέλεθο Il. ζ, 234.
ἐπ' αὐλόφιν. Il. τ, 255.
ἐπειδὴ πρῶτα. Il. τ, 9.
ἐρικύδης Il. λ, 225.
εἰ ἐτεόν γε. Od. γ, 122.
ἔτι conf. cum ἐπὶ Il. ϱ, 40.

H.

ἡμιθέλης Il. β, 701.

Θ.

θύειν γάμους. Il. β, 124. De hac formula plura monuimus ad Iphigen. Aulid. v. 707. et 720.

I.

ἰκέλευσεν Il. π, 574.

K.

κάμπτειν γόνυ Il. η, 118. et τ, 72.
κὲν igitur *vel* vero. Od. τ, 149.

Λ.

λευγαλέοι de morte Od. ε, 312.
λῖτα Il. γ, 385. σ, 332.
λύειν ἀποίνων Il. λ, 106.

M.

μέτρον ἥβης. Il. λ, 225. Plura de h. v. monuimus in Dissertat. ad Ephes. IV, 11. sqq.

μηδί-

μηλίσασθαι. Il. κ, 48.
κατὰ μοῖραν. Od. κ, 16.

O.

ὅ γε. Il. δ, 389.
ὅδε. Il. ϑ, 160. (cf. ἡ, 148. et supra vid. δε)
ὀνήσιος. Od. φ, 402.

Π.

πᾶς, ipse, praecise Il. κ, 560.
πελέκεας. Od. τ, 578. Il. ψ, 114.
περὶ. Od. ϱ, 471.
πρόφρων. Il. χ, 183.

Σ.

σμήχειν. Il. χ, 411.
σμύχειν. Il. χ, 411.

T.

ταμόντες. Il. β, 124.
τὶ cum comparatiuo: paullo. Il. τ, 56.
καὶ τότε δὴ Od. γ, 132.
τύχη H. in Pall. p. 89.

Υ.

ὑπὸ Il. υ, 498. φ, 12.

Ω.

ὥρα Il. β, 468. Od. ι, 51.

II. Ad Indicem verborum in Contextu.

Αγαμεμνονέην νῆα Il. κ, 326.

ἄγειν pro ἀπάγειν Il. α, 139. 338. 347.

ἄγε cum ſec. perſ. ſing. πρόφερε — Il. κ, 479. 2) praepoſitum imperatiuo, ſaepius, 3) poſtpoſitum, Il. κ, 544. ἄγε δὴ Il. κ, 479.

ἀγαυοὶ Τρῶας Il. κ, 563.

ἄγγελος πρὸ Αχαιῶν Il. κ, 286. pro Genit.

ἀγγείλαι ἐσθλὰ Il. κ, 448.

ἀγήνωρ add. θυμὸς Il. κ, 244. et 220.

ἀγραύλοιο βοὸς Il. κ, 155.

ἄγω, ἦγον ὑλεός — Od. ε, 311.

ἆδε verb. placuit Il. μ, 80.

ἀείρας — ἀπὸ ἕθεν Il. κ, 465. et ὑψοῦ ibid. 505.

ἀέξω — ἀέξεται Od. ξ, 66.

ἀθανάτοι ſimpliciter ſine θεοὶ, de Diis Il. κ, 463.

ἀθέσφατος Il. κ, 6.

Αθήνη vocatur etiam γλαυκῶπις et κούρη Διὸς Vid. h. vv.

Αἴας Τελαμώνιος Il. η, 224. πελώριος ibid. 211. ἔρκος Αχαιῶν ibid. et ſaepe alibi. διογενὴς ibid. 234.

Αἶαν Vocat. Il. η, 234.

αἰδοῖος venerandus Il. κ, 114.

αἰδοίοιο ἱκετάο Il. φ, 15.

αἰδοίην παρθένον H. 2. in Pall. 3.

αἰέν audis Il. κ, 160.

αἶε κτύπον ibid. 532.

αἰθαλοεσσαν Il. σ, 23.

αἰθομένοιο πυρὸς Il. κ, 246.

αἴθωνα de leone Il. κ, 24.

αἵματι ἐρυθαίν. γαῖα Il. κ, 484.

αἰνὸς τρόμος Il. η, 215.

αἰνῶς — δέδοικα Il. α, 555. κ, 528.

— ἐοικότας αἰκτιν. ἠελ. Il. κ, 541.

αἴξας Φασγάνῳ Il. κ, 456.

αἴοιεν v. αἴων.

αἰπὺν ὄλεθρον Il. κ, 371.

αἱρήσεαι Il. κ, 235.

αἴσῃ Διὸς Il. ί, 604. κατ' αἶσαν vere, Il. κ, 445.

αἴτιοι. Il. α, 153. γ, 164.

αἰχθῆ-

ἀΐχθῆναι, ἄϊχθην, v. ἀΐσσουσι.

ἀΐων pro vita. v. Abreſch. ad Aeſchyl. Tom. I. p. 436.

ἄκοιτιν φίλην ποιήσομαι Il. ί, 397.

ὄχ ἄκοντε ἵπποι πεσέσθην — Il. κ, 530.

ἀκωκὴ Il. κ, 373.

ἀλεγεινοὶ ἵπποι δαμήμεναι. Il. κ, 402.

ἀλειψαμένω λίπ' ἐλαίῳ. Il. κ, 577.

ἀλεύασθε. Il. γ, 360.

ἀλεώμεθα v. ἀλεάσθαι.

ἀληθεὶς v. ibid.

ἄλησαι Il. φ, 536.

ἄλιος πόνος impoſſibilis. Il. δ, 26.

ἄλιος irritus, vanus, ib.

— σκοπὸς inutilis. Il. κ, 324.

ἄλληκτον θυμὸν Il. ί, 632. β, 452.

ἄλοχον κεδν' εἰδυῖαν. Hymn. in Venerem. 44.

ἄλλοι πάντες. Il. ά, 22. 287. 597.

ἄλλοι — pro reliqui ſ. alii reliqui et alii omnes. Il. α, 17. 198. 222. 376.

ἀλύξῃ Il. κ, 348.

ἀλύξειν ibid. 371.

ἅμα cum genitiuo. H. in Merc. 524.

ἁμαρτε Il. λ, 233.

ἁμαρτεῖν ἀπὸ Il. χ, 505.

— τοῦ Il. ο, 430.

ἅμα cum verbo ἴσαν ibant Il. κ, 565.

ἀμβαίνοντες ἵπποι νεκροῖς Il. κ, 493.

ἀμείβεο Od. ε, 393.

ἀμείλιχον ἦτορ Il. ι, 568.

ἀμήχανος indefeſſus, qui non vincitur labore: Il. κ, 167. ἀμήχανα ἔργα Il. λ, 310.

ἀμφέθεντο Od. Φ, 431.

ἄμφηκες φάσγανον. Il. κ, 256.

ἀμφὶ cum verbis ἔθηκε Il. κ, 257. ἐβάλετο ibid 333.

— abſolute cum verbis et ſubſtantiuis. Il. κ, 573. circum circa.

— ἀλεῖψαι Il. ω, 582.

ἀμφιβάλλει κλύπος οὔατα ferit aures meas. Il. κ, 535.

ἀμφιέλισσαι Il β, 181.

Ἀμφιτρίτη ἀγάστονος. Od. μ, 97.

ἀμφὶς procul. Il. β, 13.

ἀμφραδέες H. in Apoll. 192. Sic enim legendum pro vulgari ἀμφαδέες.

ἀναδῦναι ἐς ὅμιλον Il. η, 217.

ἀνὰ χρυσέῳ σκήπτρῳ Il. α, 15.

ἀναπρήσας lacrymas fundens. Od. β, 81.

ἀνάσχεο σκήπτρον Il. κ, 321.

ἀναχωρήσουσιν cum ἀψ. Il. κ, 210.

ἄνδρες Σίντιες Il. α, 594. ἄνδρες Θρηκῶν Il. κ, 464. 470.

ἀνδροκτασίας Il. η, 237.

ἀνδράσι θνητοῖσι. Il. κ, 403. καὶ ἀθνητοῖσι Il. κ, 440.

ἀνὴρ 1) red. cum alio ſubſtant. e. g. θηρήτωρ Il. ί, 540. cum verbis, vt Il. κ, 48. 2) pro τὶς, aliquis, Il. κ, 293. 3) pro peditibus vel equitibus, paſſim. 4) ἀνδράσι ſeq. ſing. ἄλλῳ Il. κ, 404.

ἀνέγειρε Il. κ, 138.

ἀνεγεῖραι. Od. δ, 730.

ἀνέλκει. Il. μ, 434.

ἀνιηθείη. Il. β, 291.

ἀνέψυχθεν φίλον ἦτορ. Il. κ, 575.

ἀνειψιὸν ἐσθλόν Il. κ, 519.

ἀνῆκε

ἀνῆκε θυμὸς Il. κ, 389.

ἀνιήσει Od. β, 115.

ἀνόρουσε ἐξ ὕπνοιο Il. κ, 162. conf. etiam ἀνορούσας Ibid. 519.

ἄνλην. Il. κ, 158.

ἀνλιάσαιμεν Il. η, 231.

ἀνλιάσονλα θεὸν Il. κ, 551. i. q. vſ. 546. advenire.

ἀνλιάσας Il. α, 67.

ἄνλα adu. pro ἀνλίον Il. υ, 69. 73. 355.

ἀνλιβολῆσαι Il. η, 114. ἀνλιβολῆσας θεος Il. κ, 546.

ἄνωχθι Il. κ, 67.

ἄορι θεινομένων. Il. κ, 484.

— πλήξεις. ibid. 489.

ἀπέην. Ibid. 351.

ἀπειλήσας προσηύδα. Il. η, 225.

ἀπενίζονλο ἰδρῶ πολλὸν θαλάσσῃ Il. κ, 572.

ἀπὸ — ἔθεν — ἀείρας. Il. κ, 465.

ἀπηύρα θυμὸν μελιηδέα Iſ. κ, 495 cum accuſatiuo duplici perſonae et rei.

— θυμὸν ἄμφω. Il. ζ, 17.

ἀποβλύζων οἴνου effundere, emittere. Il. ι, 487.

ἀποείπω Od. α, 373.

ἀπὸ ἕλοντο κυνέην κεφαλῆφιν. Il. κ, 458.

— — θυμὸν ib. 506.

ἀπὸ κέρσε τένοντε ἄμφω. Il. κ, 456.

ἀπὸ κρητῆρος πλείου ἀφυσσάμενοι. Il. κ, 578.

ἀποίσειν referre. Il. κ, 337. μῦθον.

ἀπὸ — ὀλέσσης θυμὸν. Il. κ, 452. et ὀλεσ. — ἀπὸ Od. β', 174.

ἄπο νίζοντες βρότον αἱματόεντα Il. η, 425.

ἀπόπροθεν. Il. κ, 209.

ἀποτρέψαντας. Il. κ, 355.

ἀποτίνειν τιμὴν Il. γ', 286.

ἀποτμήξαντε λαοῦ. Il. κ, 364.

ἀπώμοσε Il. κ, 332.

ἄρα post μη et cum Imperatiuo: *tandem* Il. κ, 249. 2) post ὡς Il. κ, 349. *igitur*. 3) cum δὲ, δ' ἄρα pro δὲ. 4) post ὁτὲ, *quidem*. Il. κ, 540.

ἀργαλέῃσι ἐν φονῇσι. Il. κ, 521.

τις τ' ἀρ Il. ά, 8.

εἴη' ἀρ — εἰθ'. Il. α, 65.

καὶ ἄρ' ἔζετο. Il. ά, 68, 101. οὔτ' ἄρ' Il. α, 93. τοὔνεκ' ἄρ' Il. α, 96.

ἀργιό-

ἀργιόδοντος ὑὸς. Il. κ, 264.

ἀρειῇ. Il. ϱ, 431.

ἀρήρει Il. κ, 265. de galeae pileo.

Ἄρης πελάριος. Il. η, 208.

ἐπ' ἀριστερὰ Il. η, 238.

ἀριστεύειν. Od. δ', 652.

ἀριστῆες. Il. α', 227. β, 404. γ, 44.

ἄρχιος Il. ο, 502. Il. β, 393.

ἄροιτο κῦδος Il. κ, 307.

ἄῤῥητον Il. ϱ, 37. v. not. ω, 741.

ἄρρητον πηκτὸν Il. κ, 353.

ἄρχε μάχης κὴι πολέμοιο. Il. η, 232.

ἀσθμαίνοντε Il. κ, 376.

ἀσθμαίνοντα ib. 496.

ἀσκήσας Od. γ, 438.

ἄσομαι H. in Vener. fecundus 2.

ἀσπαίροντας ἄνδρας ἐν φονῇσιν Il. κ, 521.

ἔτι ἀσπαίροντα Il. μ, 203. De h. v. vid. ad Iphig. Aulid. v. 1587.

ἀσπασίως Od. δ', 523.

αἰθὴρ ἄσπετος. Il. ϑ, 554.

ἀτάσθαλον ἀγγελιώτην. H. in Merc. 296.

ἀτῆσι

ἄτηϛι πολλῆϛι Il. κ, 391.

ἀτυζομένη Il. χ, 474.

αὐδήεσσα Od. ε, 334.

αὐδήσαντος Il. κ, 47.

αὐλὴ de paſtoribus. Il. κ, 183.

Ατρυτώνη epith. Mineruae et ſine eius nomine. Il. κ, 284. conf. β, 157.

αὐϊάχος Il. ν, 41.

αὖτις red. cum alio verbo. Il. κ, 200.

2) contra Il. κ, 463.

3) ἰόντε redire ibid. 468.

παρ' αὐλὸν Il. ρ, 297.

αὐχένα μέσσον ἔλασσε Il. κ, 455.

αὐτοῖσιν, παρα — Il. κ, 472.

αὖτε 1) τίπτ' αὖτ' huc, Il. α', 202.

2) δ' αὖτε poſtea. Il. α', 340. it. δ' αὖθ' 370.

3) ὁ γὰρ αὖτε Il. α', 404.

4) νῦν αὖτε Il. α', 237.

αὐτοῦ ibi Il. α', 428. Od. β', 250, 317. ε', 274.

ἄφαρ ſtatim. Il. κ, 537.

ἀφῆκεν ἔγχος Il. κ, 372.

ἀφίκεσθαι cum πάλιν, Il. κ, 281.

ἀφρα-

ἀφραδίῃσιν absolute pro adu. imprudenter Il. κ, 350.

ἀφυσσάμενοι ἀπὸ κρητῆρος πλείου Il. κ, 579.

Ἀχίλλευς ῥηξήνωρ Il. η, 228.

— θυμολέων ibid.

ἄψ cum alio verbo Il. κ, 210. 289. 337.

ἀψάθην χειρῶν Il. κ, 377.

ἀψάμενος γενείου Il. κ, 454.

IX.

Varietas lectionis e codice Coluthi de raptu Helenae, cum Lennepiana eiusdem carminis recenſione collato, enotata.

Codex chartaceus, quem S. Rev. KINDERLINGIO, verbi diuini Calbae iuxta Salam miniſtro, acceptum refero, et Muſaeum de Herone et Leandro et Coluthum complectitur, vtrumque vna et eadem, recente quidem ſed ſatis nitida, manu ſcriptum. Deſcripſit eum nuperrimus Muſaei editor, HEINRICH in praef. Muſ. p. XI ſq. eiusque diuerſas in Muſaeo lectiones in commentario recenſuit.

ſuit. Comparanti mihi particulam codicis, quae Colushum continet, cum Lennepii editione et variarum lectionum farragine ibi collecta, facile apparuit, codicem in plerisque lectionibus conſpirare cum Stephani ἐκδόσει, in omnibus fere cum editione Porti. Et cum Lennepius multis locis miretur, vnde duumviri iſti lectiones ſuas, a lectione ceterorum codicum omnium ſaepe diuerſas, duxerint, ecce tibi fontem, codicem noſtrum, vnde fortaſſe hauſere! Ac ſi apographum noſtrum, cuius aetas vix ad Seculum decimum quintum aſſurgit, non ipſum ante oculos habuere illi, forte exemplo, vnde codex noſter manauit, antiquiore vſi ſunt. Quo melius vero ea, quae dixi, conſtarent, exſcribendam varr. lectt. ſiluam duxi.

Inſcriptio carminis in cod. Κολούθου Θηβαίου Λυκοπολίτου Ἑποποιοῦ Ἑλένης ἁρπαγή. Eandem ſolus Portus exhibuit, nullo, vt Lennep. putabat, nixus fundamento. Quod praeproperum iudicium codice noſtro refellitur, niſi eum ex Porti demum editione typis exſcripta, vana vtique cura et ſedulitate, deſcriptum cenſeas.

6. Cod. interpungit: κελάδοντος ἀπορνύμεναι ποταμοῖο Ἐξ ὀρέων. Forte poëta dedit: Ἐκ τ' ὀρέων. Nymphae profectae et a fluuio (Xantho v. 1.) et e montibus (Idae v. 5.)

14. δι-

14. δικάρηνον. 22. ἐπ' Οὐλ. 36. τῆνος. 55. ἰωήν. 60. μῆλον ἐριζήλων. 69. Ἰδαίοις. 73. Ελεφάροιν — κύκλεα. 77. πιθείσας. 100. ὑπερέδραμεν. ποιμαίνων ἐκ. 116. ἀντίθρονος. 122. Φυτοῦ. 126. ἐπουρανίῃσι. 155. ἀμνήσατο. 174. ὦ σακέων. 177. κυδιάει. 191. ἀθρήσας. 200. θαλάσσης. Superscriptum tamen: τι θήνης. 203. ὀρφναίῳ. 204. μυχθαλόεντος ἐπ' ἠέρος. 206. τόφρα καί. 208. μετάρσια. 211. διαστίχουσα. 212. ἀχνυμένη. 213. δήμου. 220. ὑποδάσκιον. 229. ἔθειραι. 230. ἐπαντιτέλοιεν ἀήταις. 234. θηούμενος. 239. ζηλήμονα. 250. ἐποπτεύουσα. 254. ἀλλ' ὅτε. 255. ὑποπτεύειν. 278. ξεινήονες. 283. ἐπ' ὠρανίῃσι. 303. ε. θεοῦ μεγάλοις παρὰ προβολῆσι. 305. ἄγρεο. 307. ὅτ' ἐν. 310. 11. ὑ. ἐλαφρίζουσα, μετήορον ὥ ἠὼς Ἀρχομένη. 314. τὴν δὲ, δολοφροσύνης. 318 Φέρτρον. 322. Σοασα. 330. ὄϊσει. Superscriptum: νοήσει. 335. κ εἰς. 338. Εὐρώταιο. 370. παθοῦσαν. 374. ἠερίαι. 382. ἔρριψε. 383. νεόφυτον. 384. πόλεων.

In calce: Τέλος τοῦ ἐποποιοῦ τοῦ Κολούθου τοῦ Ἑλένης ἁρπαγὴ λελεγμένου.

Codex, quem librarius noster descripsit, scholia in totum carmen prae se tulisse videtur,

tur, quorum tamen initium tantum in apographum transtulit.

Σχόλια

Νύμφαι) ἐπικαλεῖται νύμφας γείτονας τοῦ ὄρος Ἴδα ἐν χώρῳ Τροίης, ἔνθα ὁ Πάρις τὰς βοῦς ἐνομεύνεν. Ποταμοῦ Ξάνθοιο) ἐν βαθυδίνην λέγει Ὅμηρος Ιλ. Φ. πλάσας τὸν ποταμὸν ἄνδρι εἰσάμενον φθέγγεσθαι πρὸς Ἀχιλλέα, ὃς ἀμειβόμενος Σκάμανδρον διοτρεφέα ἀποκαλεῖται τὸν ποταμόν.

Cellis.

LENZ.

X.

Specimen variarum lectionum, e codicibus MSS. Iuuenalis, qui in biblioth. Guelferbytana exstant et cum edit. Hennin. collati sunt, excerptarum.

Adseruantur in bibliotheca Ducali Wolfenbutelensi quatuor Iuuenalis codices. Ex horum vno quoque excerpta quaedam daturus formam primum et alia quae adnotari solent, describam.

Primus

Primus codex, quem poſtea nominabo A, membranaceus eſt et conſtat 57 foliis formae 4 maj. Inter Gudianos ei adfixus eſt numerus 156. Altera primi folii pagina continet quaedam ad Iuuenalem minime ſpectantia, altera vitam poëtae, in cuius fine litteris minio pictis ſcriptum eſt: Decimi Iunii Iuuenalis liber Satyrarum incipit. In fine Codicis reperiuntur verba: Decimi Iunii Iuuenalis liber explicuit Satyrarum. Satyrae ſunt diuiſae in 4 libros. Caeterum Codex antiquiſſimus omnium, quos heic nomino, et quidem initio ſeculi XIII ſcriptus videtur, praeterea habet gloſſas marginales & alias verſibus interſcriptas.

Secundus, quem ſub littera B laudo, in membrana ſcriptus continet 38 folia formae primae minoris. Adſeruatur inter Gudianos et numero 119 notatus eſt. Nouiſſimus eſt inter quatuor, quos inſpexi. Multis in locis mutilus inuenitur. Incipit a verſu 168 Satyrae VII. integras dein exhibet VII. VIII. IX. X. XI. In XII. deſunt 6 verſus, ante Satyrae finem. Satyrae XIII. exſtant verſus 11—22. 40—51. et 109 vsque ad fin. Satyrae XIV. reperiuntur verſus 54—65 et 83—267. Cetera omnia deſunt.

Tertius codex, quem per litteram C notabo, membranaceus eſt et conſtat foliis 100 formae octauae. In principio litteris rubris ſcri-

ſcriptura eſt: Iuuenalis Aquinatis liber primus incipit: in fine legitur τελως, τελως, τελως, τελως. Continet Iuuenalis quinque libellos. Inter Gudianos numerum 304 nactus eſt. Caeterum medio ſec. XIV. ſcriptus videtur eſſe.

De quarto codice nihil dicere iam poſſum, quum ſchedulas, quae excerpta continebant, vt nunc video in itinere perdiderim.

Iuuen. Sat. X.

2. A. *Gangen.* 5. A. et C *concupis.* B. *cuncupis.* 9. *et torrens* A. B. et C. 11. B. *admirandusque lacertis.* 13. A. *exuberans.* 15. In C. *duris* ab alia manu. 16. B. et C. *ortos* absque adſpiratione, quae ſaepius deeſt. 20. C. *cunctumque.* B. *timebit.* Sed vulgaris lectio ſuperpoſita a poſteriori manu. 21. C. *formidabis* pro *trepidabis.* 23. A. *ferre* ſed *r* primum a correctore deletum. 24. *Vt* deeſt poſt *diuitiae* in A. B. C. Sed in A. et C. a manu corrigente additum. 28. A. et C. *laudes.* Vulgata lectio in C. ſuperſcripta. 31. A. B. et C. transpoſite *cuiuis rigidi.* B. *cachini.* C. *chachinni.* 32. A. B. et C. *ille*, non, vt in aliis libris, *illis.* 34. A. *eſſent.* B. *eſſet.* C. *eſſet in* — Sed corrector primae voci *n* addidit et alteram punctis, tanquam ſuperfluam notauit. 35. C. *Praeterea*, quod tamen in *practexta* mutatum eſt ab alia manu. 37. A. *Stantem*, qui etiam praepoſitionem *in* non habet ante *pulvere.*

vere. 40. B. et C. *quantum.* 43. B. *ſurgat.* 47. *Tunc* A. et C. Sed in C correctum. C. *in omnes.* 50. B. *impatria.* 57. A. *aut* pro *atque.* 61. A. et C. *ſtridunt* — B. *ſtrident.* 68. B. *ſi quicquam credis.* 70. Totus hic verſus abeſt a cod. B. ſed adſcriptus ab alia manu. 73. B. et C *Turba tremens* pro *Turba Remi.* 74. ante *idem* B. copul. *et* exhibet. *Nurſia.* A. B. C. 76. *ac* pro *hac* A. et C. ſed in priori correctum *hac.* 78. *Quid dabit* A. B. C. In C. ſuperſcriptum *qui dabat.* 81. *Pan.* A. B. C. Gloſſa in A. *Pan Deus Arcadiae, eſt autem iuramentum* &c. 82. B. *fornacla.* 91. A. *vlli.* 93. A. B. C. *anguſta.* 94. *Caldeo*, omnes tres. 97. A. et C. *tantum.* 101. *vis* pro *ius* B. et C. 102. *vacuisque* A. et B. 108. *Cuſſos* A. ſed additum *r* ab alia manu. 109. C. *eduxit.* 123. B. *ſic ſic.* Sed *c* ſuperfluum ab alia manu deletum. 125. C. *dina* pro *diuina:* ſed ſyllaba *vi* adiecta a correctoris manu. 127. C. *iam mirantur.* 130. C. *litpus* ſed correctum *lippus.* 131. C. *parente.* 132. *et luteo*, non *ac luteo* A. B. C. 135. C. *curuum.* 136. *Ampluſtre* C. ſed corrector *m* punctis notauit. 137. C. *ad haec ſe.* A. et B. *ad hoc ſe.* 138. *et* pro *ac* A. B. 144. *cineris* C. ſed vulgaris lectio ſuperſcripta eſt. 145. *valet* C. Litteram *n* videtur aliquis eraſiſſe. 146. *facta* C. corrector *c* punctis diſtinxit. 147. *ſummos* B. ſed *s* deletum ab alia manu. 149. B. et C. *Perfuſa.* A. *percuſſa.* Mox *repenti* videtur dediſſe, qui Cod. B. deſcripſit, quod

quod poſtea correctum. 153. C. habet ſuperſcriptum *Deduxit*. Mox *rupit* B et C. 154. B. *Ytalitam*. 155. Pro *Poeno* C. *Penſo*. 156. B. *Suburra*. 155. *nil* A. contracte 160. & poſt *nempe* abeſt in C. *abit* pro *fugit* A. 162. A. Bithino. B. et C. *Bithinio*. 165. *ac* C. *et* A. et B. 172. A. *Sargophago*. B. *Sarchophago*. 173. *hominis* A. et C. 174. *Athios* C. at *i* puncto notatum. 175. B. *quum ſtratum* — A. et C. *conſtratum*. Mox *iisdem* B. ſed prius *i* ſublatum per correctorem. *isdem* C. et A. 176. C. *rothis*. 177. C. *Difficiſſe*. 178. C. *quae et Soſtratus*. 179. B. transp. verb. *rediit qualis*. 180. A. et C. *chorum*. 182. *iunxerat* B. et C. 184. *Crederet* A. C. 186. A. *at tarda*. 188. C. transpoſ. *da multos Iuppiter annos*. 189. *Hac* et *optat* C. ſed vtrumque manus correctoris emendauit. 194. B. *Tabracha*. C. *Tabrata*. 196. *diſcrimine* C. ſed *e* mutatum in *a* ab alia manu. 197. *hic* deeſt in C. quod vero corrector adiecit. 199. C. *Etiam*. 206. C. *quamuis et*. 208. C. *quid pro merito* a m. pr. *eſt* in fine verſ. defuit, ſed adiectum eſt ab alia manu. 209. *Quae Venerem ſine viribus adfectat*, C. 212. C. *mons eſt*; ſed *rò n* notatum punctis a correctore. 214. *exaudiat* A. B, C. 215. *eſt* poſt *opus* non reperitur in C. 216. *nuntiat* A. *nuntiet* B. C. 217. *iam corpore* B C. 220. A. et C. *Yppia*. B. *Hippida*. 221. C. *Themiſſus*, at correctum eſt ab alia manu. 224. A, B, C. *Amillus*. 229. B. et C. *capiunt*. 230. A. et C. *de-*

deducere. B. *rictus.* 233. B. *Maior membrorum damno dementia.* 236. C. *edixit* a m. pr. 238. A. *Pialen.* B. *Phyalen.* C. *Pialem.* Mox *alitur* C. 244. C. *multisque in luctibus.* 246. A. *Pelius.* C. *Pilius.* 247. C. *facit* pro *fuit.* 249. *dextra iam* transpoſ. C. 263. B. *fortet.* 267. C. *Tum.* 271. C. *camino* a m. pr. 272. vinxerat C. 274. A. et B. transpoſ. verb. *iuſti quem nox.* 282. C. *defendere*, et B. *currum.* 288. C. *Catellina.* 292. Pro *Diana* B. *puella*, quod haud dubie e gloſſa irrepſit in textum. 300. C. *modeſto*; ſed *modeſtum* A. B. nec non C. a m. ſec. 304. C. a m. ſec. et A. *viris.* 308. *practeſtatum* C. In fine verſ. *vel*, ſed punctis notatum et *nec* in margine adpoſitum eſt. 310. A. et B. *Nunc ergo ſpecie iuuenis laetare tui* &c, Hanc lectionem etiam C. in margine adpoſitam habet. 311. C. *fiat*; ſed correctum a poſteriori manu *fiet.* 312 — A. et C. *quascumque mariti irati debent.* B. *quascumque mariti exigere irati.* 315. *lex* defuit in C, adpoſitum vero eſt ab alia manu. 317. C. *Vulneribus.* B. *mulgitis*; at *l* deletum a correctore. 318. C. *Edimio*, a m. ſec. *Endimion.* 323. C. *ille*, ſed ſuperſcriptum *illic.* 324. A, B, C. *immo* non *olim.* 325. *Yppolito*, A. et C. *Bellorofronti* C. 326. legitur in B. ſic: *Erubuit certe ceu faſtidita repulſa.* — *Ceu*, non *ſeu*, A, B, C. 330. *putas* C. a m. ſec. 331. C. *formiſſimus.* 339. A. et C. *pereundum eſt* — B. *pereundum erit.* 340. *admittis* a m. ſec. C. *parula* C. ſed *u* adiectum ab alia

alia manu. 343. *ſi tanti vita* A, B, C. 344. B. et C. *leius meliusque.* A. transpoſite *melius leuiusque.* 351. A. *capti* pro *ducti.* 354. *Attamen vt et* A et C. *expoſcas* B. pro *et poſcas*, ſed videtur lectio genuina mutata eſſe. 355. A. *thomabula.* C. *timacula*, poſterius vero correctum eſt. 357. *animum mortis*, non *animum et mortis* A, B, C. 358. C. *Quis*, corrector vero, *s* puncto diſtinxit. 362. A. *plumis Sardanapali* — B. et C. *pluma Sardanapalli.* 365. *abeſt* B. et C. pro *habes.* *)

*) Hanc lectionis varietatem enotauit adoleſcens ornatiſſimus *Mollweide*, qui Helmſtadii in ſtudiis humanitatis ac theologiae verſatur, et quidem rogatu V. Cl. *Leiſte* AA. M. quem de conſilio meo Iuuenalis edendi certiorem feceram, vtque mihi renuntiaret, quae eſſet codicum illorum indoles, rogaueram: quapropter me ſummae vtriusque humanitati plurimum debere publice nunc gratiſſimoque profiteor animo. In literis ad me datis Vir doctiſſ. Leiſte ampliſſimis verbis ornat inſignem variamque iuuenis illius doctrinam, neque dubitat, quin de patria ſua ipſisque literis aliquando meriturus ſit praeclare, modo fautores ipſi contigerint, qui eius in re familiari inopiam ſubleuent, quod et mihi in optatis eſt. Codicum vero illorum in reliquis poetae ſatiris excutiendorum mihi ipſi mox copia dabitur, niſi vana fuerit ſpes, quae nuper mihi adfulſit. Non defuere etiam ſummi atque illuſtres viri, olim a me honoris cauſa nominandi, qui, quam primum nouam Iuuenalis editionem a me parari cognouerint, ex bibliothecis, ſiue publicis ſiue priuatis, ſponte mihi,

mihi, quae generoſa eorum beneuolentia eſt, iam triginta paene librorum et manu ſcriptorum et Saec. XV ac XVI. editorum vſum tam commodauerint quam promiſerint. Quod exemplum vtinam plures imitarentur, et benenole mecum communicarent vel varietatem lectionis deſcriptam ex antiquis, quas nondum comparaui, Iuuenalis editionibus et codicibus MSS. iisque praeſtantioribus, (nam vulgares, quas vbiuis fere reperias, vix digni ſunt, qui inſpiciantur) vel obſeruationes, cum ſuas, tum obuias in variis libris aliorumque antiquioris aeui ſcriptorum editionibus, vel denique ſcripta *inedita*, quae vel ad recenſionem vel ad interpretationem poetae adiuuandam plurimum faciunt, quo in primis refero Scholia vetera, quae Mediolani in Bibl. Ambroſiana nec non alibi inueniuntur, et notas commentariosque virorum doctorum, quos in Iuuenale olim edendo laboraſſe conſtat, v. c. *Caſp. Barthii*, (de quo v. Daumii Epiſt. ad Reineſ. p. 52.) *Iſ. Caſauboni*, (cuius notae in Bibl. Londin. latent) *Eberh. Elmenhorſtii*, *Octav. Ferrarii*, *Guntheri Henr. Pluthneri*, (cuius lectiones Iuuenales ſeruat Bibl. Gothana) *Th. Galei*, *Pearſonii*, *D. Chriſti*, *Reitzerii* (qui Hafniae nouam poëtae editionem moliebatur) *Io. Burdelotii*, *Hadr. Valeſii* aliorumque. Quod tamen, qui meus eſt pudor, ne rogare quidem, nedum ſperare auſim.

Obſſ. Editoris Ruperti.

XI.

De Homeri Therſite temere Graecos Agamemnoni reconciliante *)

Plerique Homeri interpretes, cum in carminibus huius poëtae tractandis incidiſſent in illum Iliadis locum, vbi Therſites inducitur, (Il. B, 211—242.) dubii haerebant, non de ſenſu quidem verborum, quae parum habent difficultatis, ſed de conſilio, quod tandem ſpectans poëta mentionem fecerit iſtius hominis inprimis notati et corporis et animi turpitudine. Qua in re dubia, vt ſe expedirent, multi ſtatuerunt, Homerum in Therſite commemorando tantum hoc ſpectaſſe conſilium, vt animos legentium delectaret degreſſione quadam ioculari et riſum excitante. In eos quidem, qui ſic ſtatuunt, referendus Cl. Leſſingius (Laoc. p. 233. ed. 1766.) quoque videtur, qui Therſitis turpitudinem contendit ideo ab Homero per partes deſcribi, vt ille riſui Graecorum exponeretur. Quae autem ſententia, cur minus placeat, duae

*) Hanc diſſert. nimis copioſam in epitomen redegimus. (Obſſ. Editt.)

duae inprimis reperiuntur cauſae. Quaeritur enim, an mera degreſſio, ſiue narratio eiusmodi rei, quae non ſit neceſſaria, ad cauſam, quae agatur, exponendam recte adhibeatur, cum ad lectoris ſtudium multum interſit, vt demonſtretur, qua tandem ratione Graeci iam in eo verſantes, vt, rebus infectis, a Troia diſcederent, adducti ſint ad hoc conſilium mutandum. Certe non cogitari poteſt cauſa idonea, cur legentes rerum exitum cognoscendi ſtudioſi a poëta detineantur illa degreſſione. Deinde etiam ſtudium excitandi riſum alienum eſſe videtur a poëta epico. Hoc enim carminis genus, omnibus rebus iocoſis remotis, tantum ea tractat, quae ſunt grauia et ſeuera. *)

Quod

*) Ne quis dicat, Homerum non adeo anxie fuiſſe grauitatis et ſeueritatis ſtudioſum, vt in carminibus componendis ſemper ridicula euitaret, quippe qui non dubitauerit ea commemorare, quae pertinerent ad Deos irridendos e. g. amores Martis et Veneris Odyſſ. Θ, 293. Hoc enim in genere ſequebatur poëta hominum ſui temporis opinionem, qua Dii hominum ſimiliores neque horum vitiis plane vacui putabantur. Poëtae igitur Diis non alia tribuere licebat, quam ea, quae his ex vulgi opinione tribuenda erant. Eiusmodi autem locis, vbi res geſtae Deorum commemorantur, exceptis, nullum facile reperies, ex quo appareat, Homerum, data opera, captaſſe ea, quae riſum commoueant.

Quod ſi igitur concedamus, locum de Therſite eſſe meram degreſſionem riſus excitandi cauſa adhibitam, Klotzius quidem non iure reprehendendus videtur, qui hunc locum ſuperuacaneum, carmine epico indignum et ex Iliade reiiciendum iudicat, (in epiſt Homer. p. 28 ſq.) Vt autem Homerus abſoluatur crimine legum in carmine epico componendo neglectarum, Cel. Herderus (Krit. Wälder P. I. p. 258.) demonſtrat, locum, de quo ſit ſermo, non eſſe meram degreſſionem, ſed potius partem neceſſariam totius fabulae. Ad quam ſententiam defendendam oſtendere ſtudet, Therſitem agere interpretem plebis Graecorum, cui declarandum fuiſſet, quae ſentiret de reditu et proelio committendo. At in quem tandem finem opus fuerit interprete in hac cauſa? Nonne ſatis inter omnes conſtabat, quae eſſet Graecorum ſententia de reditu in patriam, quem iam adeo, vt naues ſoluerent, parauerant?

Quae igitur Herderi ſententia cum minus probaretur poëtae noſtri interpreti recentiſſimo, (Koeppen Anmerk. z. Homer p. 165.) ſtatuit, Therſitem ea de cauſa commemorari, vt fidei, qua opus eſſet in rebus geſtis narrandis, ſatisfieret. Hac autem ratione Homerus defendi poſſet, ſi magis hiſtoricum, quam poëtam agere voluiſſe videretur. Hic enim, vt omnes conſentiunt, munere ſuo bene fungitur, non cum fidem in rebus narrandis

randis, ſed legentium delectationem ſpectat, omnibus iis neglectis et praetermiſſis, quae faciant ad faſtidium excitandum. Quod recte vidit Doctiſſ. Iacobs, (Bibliothek d. alten Literatur u. Kunſt, P. V.) aliam viam ingrediens, qua poëta poſſit defendi adeo, vt propter Therſitem commemoratum non ſolum reprehenſione, ſed etiam maxima admiratione et laude ſit dignus. Ingenioſe enim oſtendit, Therſitem ea de cauſa induci, vt appareat, qua ratione Graeci adducti ſint, vt, cum reditum iam paraſſent, nihilo ſecius ad Troïam retinerentur, bellum renouaturi. Cauſam enim, cur Graeci conſilium, praeter opinionem, mutauerint, demonſtrat cerni in eo, quod reditum ſuaſiſſet Therſites, homo omnibus maxime odioſus *). Eiusmodi autem hominis conatus apud alios plerumque habere vim conſilio ſpectato contrariam, nemo infi-

*) Cuique de hac re cogitanti ſine dubio in mentem veniet caſus Hannibalis. Hic enim, vt Corn. Nepos teſtis eſt, cum in eo verſaretur, vt Carthaginienſes ad bellum contra Romanos induceret ſpe fiduciaque Antiochi, cui iam perſuaſerat, vt cum exercitibus in Italiam proficiſceretur, non ſolum non conſilium ſpectatum, ſed etiam id conſecutus eſt, vt frater Mago conſilii ſocius ea, qua ipſe, poena exilii a Carthaginienſibus afficeretur. Qua tandem cauſa permoti Carthaginienſes conſilium Hannibalis animo tam irato ſpernebant? Nonne odio incitati in huius conſilii auctorem?

infitias ibit, qui vim humanitatis et rerum geſtarum hiſtoriam non plane ignorat. Optime igitur hac ratione poëtae artem eſſe vindicatam, omnes vno ore conſentient cauſae idonei arbitri. In eo autem doctiſſ. Iacobs a vero aberraſſe videtur, quod vni Therſitis orationi id tribuit, vt Graeci a reditu parato abſtinerent. Quod ſi ita eſſet, quid opus oratione Vlyſſis, qui longus eſt in eo, vt Graecis perſuadeat de reditu in poſterum annum differendo? *) Videtur potius mihi vtraque oratio non minus ab Vlyſſe, quam a Therſite, habita contuliſſe eo, vt Graeci mentem de reditu mutarent. Duabus cauſis adducti decreuerant reditum. Quarum altera cernitur in deſiderio patriae vehementiſſimo, (nam per nouem annos ab ea aberant, et multis magnisque moleſtiis adfligebantur, de quo v. Aeſchyl. Agam. v. 514 ſq. et 569 ſqq.) altera in odio, quo propter varias rationes, ex Hom. Il. A, 92 ſqq. 130 ſq. 152 ſqq. 322 ſqq. et B, 225 ſqq. notas, affecti erant in Agamemnonem. Illa remota eſt ab Vlyſſe, viro omnium prudentiſſimo, haec vero a Therſite, homine odioſo, in cuius corpore tot tantisque vitiis deformato vigebat animus maxima turpitudine et prauitate corruptus. Hunc Therſitem Graeci, quippe qui omnia mala quamuis naturalia a Diis aliqua de cauſa irratis

*) Iliad. B. a. v. 284—332.

tis inferri, et corporis praeſtantiam praecipuum propitiorum, vt deformitatem iratorum deorum documentum eſſe exiſtimabant, (cf. Hom. Od. Z, 229—331. K, 72 ſq. Sophocl. Philoct. 1363.) deteſtabantur, vtpote Diis inviſum. Praeterea nefarius ille homo, vt animi aegritudinem de facultatibus, ad magnas res neceſſariis, ſibi quidem a natura negatis, aliis autem large conceſſis, quodammodo leniret, eo non tam temeritatis, quam malitiae progrediebatur, vt Graecorum principes ipſumque adeo Achillem conuitiaretur et, omnibus eorum virtutibus neglectis et obtrectatis, tantum ea inueſtigaret, quae ab iis minus bene geſta viderentur. Itaque facile intelligitur, non potuiſſe fieri, quin Graeci cum Therſiten ipſum, tale hominis monſtrum, tum ſententiam nunc ab eo defenſam, quamvis veram ipſisque paulo ante probatam, auerſarentur, et ſic odio in Agamemnonem depoſito, cum hoc in gratiam paulatim redirent, eiusque miſericordia commoueruntur, quum ſanctam regis dignitatem (cf. Hom. Il. B, 197. et Cic. pro lege Manil. c. 9.) ab homine omnium abiectiſſimo violatam viderent. Quis enim neſcit, optimam cauſam perdi dictam ab homine inepto eoque odioſo? Maxima verborum vis in auctoritate oratoris poſita, et haec eſt indoles noſtrae naturae, vt nullam rem habere velimus communem cum eo, qui contemtu et odio dignus videatur.

Odio

Odio in Agamemnonem remoto, id modo agebatur, vt patriae deſiderium exſtingueretur, quod tandem efficitur auctoritate Vlyſſis et oratione ad hunc finem obtinendum aptiſſima.

Gubenae,
1791.

Io. Fr. Schaarschmid,
Conr. Lycei Gubenenſis.

XII.

Notae quaedam ad Reitemeierianam Zoſimi editionem.

L. I. c. 2. §. 1. Praeterit doctiſſ. Reitemeier, *) qui verborum vim exponere alioquin

*) Edidit Zosimi *hiſtorias Gr. et Lat. notis criticis et commentario hiſtorico illuſtratas, adiectis animadverſionibus nonnullis C. G. Heynii* Lipſ. 1784. 8 maj. laudemque ſibi perpetuam comparauit. Quas cum perlegerem, animum meum quaedam ſubiere paſſim lecta, quae praeſtantiſſimum editorem fugerant. Monui inſuper de vocibus et locutionibus quibusdam Zosimi ſingularibus, quod index Graecitatis Zoſimeae, qualem Cellarius ſuae adiecit editioni, a Reitemeieriana abeſt. Poſſet vero cum tali inſtructa editio minor pro ſcholis typis exſcribi. Probe enim cenſet Ill. Heynius ſub initio annotationum ſuarum, haud male Graecarum literarum cultoribus conſultum iri, ſi illis hic liber in manus traderetur.

quin non neglexit, vocem κάτοχος, de cuius poteſtate hoc in loco CVPERI *Obſeruat.* III, 12. omnino legendae ſunt.

Ad cap. 6. pag. 532. recte laudatur SALMASII locus. Potuiſſent aliquot aliorum bonorum auctorum loca adiici, quae in modo *editis Obſeruatt. ad* NIEVPOORT. p. 127. excitaui, ex quibus etiam conſtat, ob hanc Pantomimorum originem Tragicos Bathyllos et Comicos Pylades eſſe dictos. Nec omiſi quaedam ibidem de ſeditionibus inde ortis dicere, de quibus excell. HEYNIVS p. 627. ad hunc locum egregie monuit.

Cap. eod. p. 12. not. ff. HEMSTERHVS. non audet ad LVCIANVM pag. 117. definire, num vulgata poſſit lectio defendi nec ne.

Cap. 20. pag. 29. fin. addi poteſt pagina 254. ex SPANHEMII laudato libro, vbi idem monuit.

Ad cap. 61. p. 539. recte monuit editor, ſubobſcure ſcripſiſſe ZOSIMVM. Correxit eum iam SCALIGER *ad* EVSEB. loco, quem non memini.

De verbis §. 2. cap. 62. τῶν ἔξωθεν φερομένων et quae ſequuntur, videri poteſt MARCA *de concord. ſac. et imp.* V, 16. p. 533 ſq.

Pag. 93. vbi de fine libri primi et de ſecundi initio *Bibliotheca Coisliana* laudatur, pag. 215. ſcribendum eſt, vti eiam pag. 447. not. e.

L. II. cap. 2. p. 100. De lectione Τάραντι vide, ſis, notam in meis *Obſeruatt. Nicupoort.* p. 129.

Cap. 4. p. 104. recte probat REITEMEIER APPIANI Manium Manilium. Sic habent faſti ſic CENSORINVS cap. 17. modo quod apud hunc loco M. reponenda ſit nota Manii M'. Multi tamen codices apud LIVIVM *Epit.* 49. etiam vocant M. Manilium, ſed male.

Cap. 6. VOSSIVS, qui cum aliis pag. 543. nominatis auctoribus oraculum hoc capite contentum illuſtrat, male Phlegontem huius carminis auctorem facit.

Cap. 8. §. 2. A LEVNCLAVIO γυνὴ στεμνὴ redditur *quae materfamilias non eſſet*, h. e. non confarreata. Placet vero REITEMEIERI interpretatio *mulier haud illuſtris.*

Cap. 11. p. 545. De Licinnio diſſentiunt etiam EVTROPIVS, VICTOR, alii.

Cap. 12. §. 4. REITEMEIER recte expunxit LEVNCLAVII praefectum praetorii Africae.

Cap. 14. §. 5. Εὐεργεσίαι - ἐδόθη.) Eadem vtitur ῥήσει PLVTARCHVS initio libelli *de diſcrimine amici et adulatoris.*

Cap. 18. §. 2. Τὰ συγκείμενα). Hinc emenda *Gloſſ.* PHILOX. in συγκείμενον, vbi male explicatur *factum*, legendumque eſt *pactum.*

Cap. 29. p. 549 ſq. probe verba ZOSIMI de Conſtantino Chriſtiano defenduntur, quae

PA-

PAGIVS ad annum 324. Nr. 8. 9. refutauit. Vid. quoque *Friponnerie Laiq.* remarq. 4.. Scilicet vulgo putant, ZOSIMVM Conſtantinum, quod ſacris Chriſtianorum eſſet initiatus, aterrimis coloribus adumbraſſe. Χριστιανίζειν enim vt V, 19. §. 8. loquitur, idem erat tum, ac *flagitioſum eſſe.* Sed vide REITEMEIERI *diſquiſ. de* ZOSIMO p. 29.

Cap. 29. §. 8. not. i. *Μαντικὴ haruſpicina* ſeu extorum inſpectio exponitur. Eodem ſenſu occurrunt οἱ μάντεις L. III. cap. 11. §. 2.

Cap. 32. §. 1. Remanſit in Leunclau. interpretatione *hactenus illa ſemper habuit*, et potius ſcribendum eſt *ad hoc vsque tempus illa ſemper accepit.*

Cap. 33 fin. recte probat SYLBVRGII coniecturam HEYNIVS. Adderem, in verbis ſequentibus κατ' ἐξουσίαν ἅπαντα πράττουσι deeſſe οἱ στρατιῶται, ac redderem *omnia pro libidine agunt.*

Ad cap. 38. p. 559 ſq. Chryſargyri auctorem Caligulam fuiſſe, SVETONIVS docet in eius vita cap. 40. Conſtantinus videtur aut inſtituiſſe, vt quinto quoque anno peteretur, aut, vt REITEMEIER coniicit, maiore ſeueritate exegit. Quanta vero acerbitate exactum ſit, locus LIBANII ab illo allatus triſtem in modum docet. PAGIVS laudatus videndus etiam eſt ad ann. 306. Nr. 6. Statim poſt diſtinguitur φέλλις κατὰ ἀριθμὸν

et

et κατ' ἀργυρισμὸν ſeu miliaris. Poſterior inſeruiit ſtipendio militum, noſtrisque numis minoribus (*kleinem Silbergelde*) ſimilis fuit, et a priore mos gentium Orientalium ortum traxit *das Geld nach Beuteln zu berechnen.*

Cap. 43. §. 3. Καθεζῶτες ἄνθρωποι ſunt ἡρεμοῦντες, vt in PHAVORINO exponuntur. Conf. et STEPHANI *Theſ. L. Gr.* in indice p. 1113. Haud male ergo SYLBVRGIVS *gladiatores* intelligit, qui minus quieti erant homines, motusque interdum graues concitarunt. Leunclauianae interpretationi fauet PHILOXENVS. Vid. ERNESTII *diſp. de Gloſſar. Graec. indole et vſu* p. 19. Ex *Gloſſis Philoxenianis* paſſim in ZOSIMO vis quarundam vocum illuſtrari poteſt. Veluti cap. 46. §. 6. πολυπραγμονῶ *rimor, exploro.* Cap. 49. §. 1. ἀγαπῶν *contentus*, ita vt loco *aequi bonique facere* reponas *contentum eſſe.* L. III. c. 5. §. 5. χρηματισμὸς *emolumentum, lucrum.* Alia quaedam ad librum quintum adferam.

Cap. 47. §. 2. Καθιστάναι τινα εἰς τι ad Graecitatem Zoſimeam forte pertinet, cuius exempla quaedam HEYNIVS pag. 624. congeſſit. Certe non vbiuis obuium eſt,

Ibid. §. 5. Ἐπαρώνησε vulgo redditur *quaecunque Conſtans in eos per temulentiam admiſiſſet*; ſed, ſi HESYCHIVM et SVIDAM audis, reddes *quicquid contumeliae ſeu iniuriae ipſis Conſtans feciſſet.*

Cap.

Cap. 48. §. 6. Δυσχωριῶν i. q. στενοχωριῶν ſecundum HESYCHIVM.

L. III. c. 1. §. 2. Ἀπειλημμένα exponit SVIDAS κεκρατημένα. Similem adfert PHAVORINVS gloſſam, ac STEPHANVS in *Theſauro Gr. L.* T. II. p. 564. ex *Scholiaſte* THVCYDIDIS.

§. 4. Πεπονηκότα πράγματα *afflictae res.* HESYCH.

Cap. 3. §. 11. Τό γε ἧκον pro ὅσον δυνατὸν HESYCH.

Ibid. Ἐπ' ἐξαγωγῇ) vt ignominiam augeret, quae plerumque tantum muliebri habitu prodebatur.

Cap. 4. §. 2. Ἐπιφασία *aduentus.* Probat hanc vocis poteſtatem ex THEODOTO SVICERVS in *Theſauro Eccleſ.* Tom. I. pag. 1188.

Ibid. §. 3. Ζωγρίαν) ζῶντα. HESYCH. et cap. 5. §. 7. πειθήνιος i. q. ὑπήκοος. IDEM. De priore locutione, qua ZOSIMVS IV, 43. 1. iterum vſus eſt, monuit REITEMEIER ad L. I. cap. 51. not. c.

Cap. 35. Quaeritur, quomodo Ioulanus Lucillianum et Valentinianum ablegare potuerit, cum vterque tum apud exercitum non eſſet. Reſpondet de Lucilliano ex AMMIANO XXV, 8. REITEMEIER p. 578 ſq. de cuius morte longe aliam refert cauſam WESSELING. in Obſſ. I, 26. additque, periiſſe Remis in Gallia. Idem de confuſione Procopii

cum

cum alio apud AMMIANVM XXV, 9. monuit, varieque a ZOSIMO in rebus Iouiani peccatum esse.

Ibid. §. 3. Νόσος &c.) Sed CHRYSOSTOMVS dixit, Iouianum clam interfectum esse.

L. IV. cap. 3. initium illustrat L. 7. *Cod. Theod.* de metallis.

Cap. 10. init. Adulatur ergo THEMISTIVS in orat. IX. vbi PETAVIVS est videndus.

Cap. 14. initio recte ex Prosopogr. *Cod. Theod.* correxit REITEMEIER LEVNCLAVII interpretationem. Ab AMMIANO etiam Libri XXIX. initio Fortunatianus dicitur comes, rei puta priuatae.

Cap. 20. §. 5. Locus, quem ZOSIMVS ex HERODOTO laudat, est L. V. cap. 9. vbi vero non de Hunnis sed Sigynnis loqui Herodotum, ex WESSELINGIO obseruauit REITEMEIER.

Cap. 35. fin. ZOSIMI errorem foedum vocat errorem PAGIVS ad annum 312. Nr. 19. haud male, quem ipse REITEMEIER excusare nescit.

Cap. 36. §. 7. Quae ZOSIMVS de Constantino Magno hic adfirmat, negant scriptores eius temporis et PAGIVS l. c Nr. 17 sq. cum GOTHOFREDO *ad Cod. Theod.* docens, non fuisse titulum Pontificis Maximi in ipsius numis. Prouocat quidem REITEMEIER pag. 595. ad numum, quem SPANHEMIVS in diss. XII. *de praest. num.* laudauit, in qua

p. 413

p. 413 ſqq. de hac materia diſputat. Sed de hoc numo, praeterquam quod vnus eſt, idem licet dicere, quod CELLARIO aliisque reſpondetur, qui inſcriptiones cum hoc titulo ex GRVTERO atque aliis proferunt; iſtas ſcilicet non fuiſſe Conſtantinopoli, ſed in prouinciis longe a ſede imperii remotis, vbi ex ignorantia et conſuetudine hoc ei nomen tribui potuerit.

Cap. 42. §. 5. Δομνῖνον - Σύρον μὲν ὄντα τὸ γένος). Vid. BORREMANSII *Veſp. Gor.* pag. 11.

Cap. 44. §. 4. Γαλλαν). De hac Galla eiusque filia Galla Placidia diſſeruit cel. RVHNKEN. in diſſ. II. de poſteriore Viteb. 1743. editis.

Cap. 45. §. 3. init. Vid. GOTHOFR. *ad Cod. Theod.* T. VI. p. 311.

Cap. 57. §. 6. κατὰ τὸν Ὁμηρικὸν νόμον) vt heroes apud HOMERVM, de quibus ex *Iliad.* XIX, 229. verba ſtatim laudat ZOSIMVS. Ergo mauult REITEMEIER λόγον legere.

L. V. c. 2. §. 7. Σφαίρωις μολιβδίναις). *De ſupplicio plumbatarum* integram ſcripſit diſſertat. ill. CAR. GODOFR. A WINCKLER Lipſ. 1743. ZOSIMI verba exponuntur etiam in ERNESTII libello iam laudato *de Gloſſar. Gr.* pag. 29.

Cap. 3. §. 4. Εὐτρόπιος, εἷς τῶν ἕσ.) ἡγεμὼν βασιλικῶν κοιτώνων, quo nomine cap. 9. §. 4. vocatur.

Cap. 4. §. 4. Ἀπεσκληκὼς). Emendat ex hoc loco *Gloſſ.* PHILOX. ἀπεσκληκὼς ERNESTIVS l. c. p. 14.

Cap.

Cap. 6. §. 3. Ὄψιν *visum seu spectrum*, vt est in *Gloss.* PHILOX. et paulo post §. 6. cum φάσμα permutatur.

Ibid. Ἐπεκηρυκεύετο de pacis per praecones oblatione, voce εἰρήνη non addita, dicitur. VLPIANVS in DEMOSTH. *Lept* exponit διὰ κηρύκων σπονδὰς περὶ φιλίας ποιήσασθαι.

Cap. 7. §. 4. fin. Continuationem huius pete ex cap. 20.

Cap. 9. §. 2. Στρατιωτικῆ τέλει i. q. τάγματος, vt ab EVSTATHIO ad HOM. seu τάξεως, vt in PHAVORINO exponitur.

§. 6. Ἀναστευρμένῃ *impuri, obsceni, Gloss.* PHILOX.

Cap. 19. §. 5. Παντὶ τῷ προσπίπτοντι distingui vult SYLBVRGIVS haud male. Sunt enim Latinorum ablatiui consequentiae, nec possunt cum ἀνεχάιτισαν construi, quod verbum, teste SVIDA, accusatiuum regit, pro ἀναποδίζειν, ἐγκόπτειν positum.

Cap. 20. §. 6. Λίβυρνα omnino legendum est. Sic enim habent Glossae.

Cap. 38. §. 2. not. a. *Caesarinae nomen, quod est in textu Graeco* OLYMPIODORI, *facile quilibet videt a librariorum ortum esse errore, qui cum scriptum inuenissent* ἐναποπνιγεῖσα καὶ Σερήνα, *contraxerunt vtramque vocem per oscitantiam. Et ita hic emendandum, non, vt* LABBEVS *fecit,* Σερίνα, *quod et pronunciationi Romanae repugnat et* ZOSIMI *scripturae.* Verba sunt IO. DAV. RITTERI in *Obseruat. historicis*, Vit. 1742. pag. 29.

Tabu-

Tabulam genealogicam de Serina legis in laudata RVHNKENII *diſſ. priore de Galla Placidia Auguſta* p. 17. ſq.

Ibid. §. 8. Ὄναρ - ὕπαρ). Opponuntur haec verba ſibi ab HOM. *Od.* XIX, 547. vbi vid. EVSTATH.

L. VI. Cap. 12. §. 5. p. 621. Plures praeter OLYMPIODORVM auctores excitauit clariſſ. RVHNKEN *in diſſ. priore de Galla* p. 19. not. 6.

Scr. Fridericoſtadii
a. 1786.

M. CHRISTOPH. IO. GODOFR.
HAYMANN,
Rector Annaei Dresdenſis.

OXFORD - TAYLOR INST.

XIII.

Einige Bemerkungen über Theophanien, nach der Vorſtellungsart der alten Welt, von Ge. Alex. Ruperti, Rector des Gymnaſ. zu Stade. *)

§. 1.

Unſichtbare Gegenwart und Erſcheinungen der Gottheit durch unperſönliche Werkzeuge oder Mittel, und unmittelbare Einwirkung derſelben.

Die Gottheit iſt bekanntlich nach der Vorſtellung alter und ungebildeter Völker die unmittelbare Urſache und der Urheber alles deſſen, was gut und böſe, nützlich und ſchädlich

*) Fragmente einer ausführlichen Abhandlung über den, beſonders bibliſchen und nach den verſchiedenen Zeitaltern, entwickelten Lehrbegrif von Gott. Die zur Erläuterung meiner Sätze und Gedanken beigebrachten Beiſpiele hätte ich mit leichter Mühe ſehr häufen und vermehren können, wenn durch die Menge derſelben etwas gewonnen würde. Ich habe mich daher nur auf wenige, meiſtens aus dem älteſten Annaliſten der Welt, Moſcheh, und zwar aus deſſen erſtem Geſchichtbuch entlehnte, und mit ähnlichen aus dem Homer, dem älteſten, noch vorhandenen, griechiſchen Dichter, in Parallel geſetzte Belege eingeſchränkt. Ueberdem rede ich je.zt nur von den älteſten Zeiten, und vielleicht künftig von der allmähligen Verfeinerung jener Begriffe.

lich iſt, aller glücklichen und unglücklichen Ereigniſſe, aller auſſerordentlichen, ja ſelbſt gewöhnlichen Naturerſcheinungen und Begebenheiten, aller Bewunderung erregenden Gedanken, Entſchlieſſungen, Fertigkeiten, Leidenſchaften und Handlungen der Menſchen. In der Kindheit der Welt und im Stande der Rohheit kann der Menſch noch nicht die wahre Natur, Kräfte, Wirkungen, Entſtehung und Veränderungen der Dinge nebſt den Urſachen derſelben, am wenigſten aber die Eigenſchaften und Aeuſſerungen der Seele, ergründen. Seine Organe ſind noch zu ſtumpf und ungeübt, um durch Naturereigniſſe auf Bemerkungen geleitet zu werden, ſein Verſtand noch zu ſchwach, um allgemeine Sätze daraus herzuleiten, und ſeine Sprache noch zu arm, um dieſelben auszudrücken. Ueberdem flieht er, aus Liebe und Hang zur Unthätigkeit und Behaglichkeit, jede Anſtrengung des Geiſtes, und ſeine Einbildungskraft iſt auch da, wo wir nichts empfinden, geſchäftig und feurig. Endlich iſt der Vorrath von Kenntniſſen und Erfahrungen, die er geſammelt hat, ſo klein, und die Menge von Dingen, die ihn umgeben und täglich auf mancherley Art verändert werden, ſo groſs, daſs er alles nur bewundert und anſtaunt, ohne zu beobachten und nachzudenken. Daher pflegt er faſt alle Ereigniſſe und Naturerſcheinungen, wenn ſie

nur in einem Augenblick oder unter Umſtänden bemerkt werden, da irgend ein Vorfall einen ſtärkern und lebhaftern Eindruck auf ſeine Seele gemacht hat, mit ſich und ſeinem Vorhaben in Beziehung zu bringen, und in denſelben etwas Wunderbares, Anzeigen der Zukunft, die Willensmeinung, Annäherung und Gegenwart eines höhern unſichtbaren Weſens zu entdecken. *) Die Gottheit thut, nach

*) Die Gottheit nemlich iſt nach der Vorſtellungsweiſe der älteſten Zeiten nicht nur mächtiger, als Menſchen ſind, und die unmittelbare Urſache alles Glücks und Unglücks, welches uns wiederfährt, ſondern ſie weiſs und erkennet auch verborgene und zukünftige Dinge, ſie giebt auch ihren Willen und ihre Geſinnung durch offenbare Zeichen zu erkennen. Die Verehrung und Anbetung derſelben bezieht ſich daher nicht blos darauf, daſs ſie uns beglücke oder vor Widerwärtigkeiten ſchütze, ſondern daſs ſie uns auch unſre künftigen Schickſale, ihren Entſchluſs und ihre Gnade oder Ungnade durch auſſerordentliche Naturerſcheinungen, durch ſichtbare Zeichen (אותות ומופתים, σήματα, σημεῖα, τέρατα, *monſtra*, *prodigia*, *portenta*, *oſtenta*, *ſigna*) anzeige. Ungebildete Menſchen, die ein unſichtbares höheres Weſen mehr fürchten als lieben, ängſtigt beſtändig eine geheime Furcht und Beſorgniſs, gegen den Willen deſſelben zu handeln, und es dadurch zum Zorn und zur Rache zu reizen. Dieſe Furcht ſchlägt ihren Muth ganz danieder, und bey derſelben mislingt jede Unternehmung, die hingegen bey der

nach ſeiner Vorſtellung, alles unmittelbar, die Natur nichts; von jener, als der letzten Urſache,

der Ueberzeugung von der göttlichen Gnade und Hülfe faſt immer glücklich von ſtatten geht. Sie pflegen daher nicht nur in allen Fällen, beſonders zu Reiſen, Kriegen und andern wichtigen Unternehmungen, den Rath, Schutz und Beyſtand, die Gunſt und Hülfe der Gottheit zu erwarten, oder durch ſorgfältige Beobachtung der Religionsgebräuche, durch Opfer, Gebete, Gelübde u. ſ. f. zu erflehen, ſondern auch auf mancherley Weiſe zu erforſchen, und, zu noch gröſſerer Beruhigung und Stärkung ihrer Hofnungen und Ueberzeugung um ein äuſſers Zeichen zu bitten, wodurch ſie anzeige, ob ſie unſre Gebete erhören und unſre Wünſche erfüllen könne und wolle. Dazu werden Menſchen, die ſich noch nicht zu dem Begrif einer alles regierenden Vorſehung erheben können, auch beſonders dadurch angetrieben, daſs ſie nichts ſo ſehnlich wünſchen, als ihre künftigen Schickſale vorher zu wiſſen, und daſs ſie geneigt ſind, alles auf eine unmittelbare Gegenwart, Erſcheinung und Concurrenz der Gottheit zurückzuführen. Dies ſind die Gründe, warum noch jetzt der Aberglaube ſo leicht betrogen wird, dies die Quellen, woraus Augurien, Auſpicien, Extiſpicien, Orakel und der Glaube an Träume gefloſſen ſind; lauter kräftige Mittel, deren ſich ehedem weiſe Geſetzgeber bedienten, um ihren Anordnungen eine göttliche Sanction zu geben, das durch verjährte Vorurtheile an dieſen Aberglauben gefeſſelte Volk zu zähmen, oder zu groſsen Unternehmungen zu entflammen, und den ſinkenden Muth der Krieger zu ſtärken. Die Denkmäler der Hebräer und

Grie-

ſache, von ihrer unmittelbaren Eingebung, Gegenwart, Bemühung, Hülfe, Einwirkung, und Ermunterung, leitet er alles geradezu ab, nichts aber von Mittelurſachen oder von einem Zuſammenſtoſſen und einer Folge mehrerer Urſachen, nichts von den Kräften und der Wirkſamkeit des Menſchen und der Natur, des Fleiſſes und der Kunſt, des Nachdenkens und Genies, nichts von einem glücklichen Ungefähr. Wo wir gewöhnliche Dinge, natürliche Urſachen, und Wirkſamkeit des Menſchen oder der Natur bemerken, glaubt die kindiſche Vernunft, von Bewunderung der Dinge, die ihr die Kräfte und Fähigkeiten des menſchlichen Geiſtes oder Körpers zu überſteigen ſcheinen, hingeriſſen, den Finger der Gottheit oder ſie ſelbſt zu ſehen. Je heller die Zeiten werden, deſto mehr nehmen die Erſcheinungen, die Dazwiſchenkunft, die

Griechen liefern uns überall Beiſpiele und Belege zu dieſen Bemerkungen, wovon ich nur einige kurz anführen, und dem Nachdenken der Leſer überlaſſen will. Man ſehe 1 B. Moſ. IV, 4. 5. 15. IX, 12 f. XII, 7. 8. XIII, 4. 18. XV, 7—17. XVII, 2. 4. 9 f. XXI, 33. XXIV, 12 f. 42 f. XXV, 22. 23. XXVI, 25. XXXIII, 20. XXXV, 1. 7. XLVI, 1. 2 B. Moſ. XXIV, 5 f. B. d. Richt. VI, 17 f. 36 f. 2 B. d. Kön. XIX, 29. Jeſ. VII. 11 f. XXXVIII, 7 f. Zach. X, 2. Homers Il. β, 305 f. θ, 247 f. μ, 200 f. Odyſſ. β, 143 f. γ, 173 f. ε, 160 f. υ, 100 ff. Virg. Aen. II, 203 f. II, 687 f. V, 84 f. XII, 244 f.

die Gegenwart und der Umgang derſelben mit den Menſchen ab, und hören zuletzt ganz auf. In der Kinderperiode der Kultur aber ſpricht, befiehlt, verbietet, ermahnt, lehrt, erſcheint und handelt Gott beſtändig und unmittelbar da, wo er nach unſern richtigern und würdigern Begriffen von ſeiner Allgegenwart und Allmacht, und nach der Philoſophie unſers Zeitalters, nach welcher wir natürlich erklären, was ſich natürlich erklären läſst, blos mittelbar wirkt. Er benennt alles, was er geſchaffen hat; er ſegnet die erſten Menſchen; (1 B. Moſ. I, 28. V, 2.) pflanzt einen Garten in Eden, und ſetzt darin den neugebildeten Menſchen, ihn anzubauen und zu bewohnen; (1 B. Moſ. II, 8. 15.) führt die Thiere zu Adam; (II, 19.) läſst einen tiefen Schlaf auf denſelben fallen, nimmt ihm eine ſeiner Seiten, und bildet daraus ein Weib, eine Geſellſchafterin, die er ſelbſt zu ihm bringt; (II, 18. 21. 22.) *) macht beyden die erſten

*) Durch dieſes Gemählde, nach welchem Adam in zwo Hälften getheilt, und ihm — jedoch in einem tiefen Schlaf, um ihm die ſchmerzhafte Empfindung dieſer Operation zu erſparen — eine ſeiner Seiten genommen wird, woraus Gott ein Weib bildet, wollte jener alte Mahler die Gleichheit des Weſens und das enge Band, welches Mann und Weib zuſammenknüpft, ſinnlich darſtellen. Eben ſo ſinnlich und kindiſch dachte ſich derſelbe die Entſtehung und Beſchaffenheit des Körpers und der

erſten Kleider von Fellen, und zieht ſie ihnen an; (III, 21.) *) treibt ſie aus dem Tempe; (III, 23. 24) entfernt Kain aus dem bewohnten Lande von ſeinem Angeſicht, **) und

der Seele des Menſchen. Gott bildete den Körper deſſelben aus Erde, (denn darin löſet er ſich ja auf, wenn er ſtirbt) und blies ihm Hauch des Lebens in die Naſe. 1 B. Moſ. II, 7. III, 19. Vergl. Heſiod. Ἔργα καὶ Ἡμ. 60 f.

*) Wie Adam und Chawah nicht mehr im Paradiſe lebten, und ſchon die unangenehmen Wirkungen der Witterung auf ihren Körper empfanden; ſo wurden ſie durch zufällige Veranlaſſungen oder ein glückliches Ohngefähr, auf den Einfall geleitet, ſich in Thierhäute, die älteſte Bekleidung der Menſchen, einzuhüllen, um ſich gegen das rauhe Wetter zu ſchützen. Dieſe Erfindung wird der Gottheit ſelbſt zugeſchrieben.

**) Vergl. V. 18. 1 B. Moſ. XVI, 13. XXVIII. 16. Der ſinnliche Kinderverſtand ſchränkt die Gegenwart der Gottheit auf gewiſſe Oerter ein, und läſst ſie nur da handeln und wirken, wo ſie in Perſon gegenwärtig iſt. Daher ſteigt ſie auch vom Himmel herab, (βῆ δὲ κατ᾽ ὄλυμπον καρήνων Hom. Il. α, 44. u. a.) um den Pyramidenbau zu ſehen, oder zu wiſſen, ob das wahr ſey, was ſie von den Einwohnern von Sedom und Gamorah durch ein Gerücht erfahren hat. 1 B. Moſ. XI, 5. 7. XVIII, 21. Zugleich liegt bey jenen Stellen der Begrif von einem Lokalgott zum Grunde, und die bekannte Idee der alten Welt, daſs die Gottheit diejenigen Plätze, Oerter, Städte und Gegenden mehr, als andre, liebe und beſuche, auch da-

und giebt ihm ein Zeichen; (IV, 14. 15.) nimmt ſeinen frommen Verehrer Chanoch hinweg; (V, 24.) *) giebt dem Noach ſelbſt den heilſamen Gedanken ein, ſich ein groſses Schif zu bauen, um ſich, ſeine Familie und die Thiere bey einer groſsen Flut zu retten, lehrt ihn, wie und von welchem Holz, wie lang, hoch und breit er daſſelbe machen ſolle,

daſelbſt am meiſten gegenwärtig ſey und unter ihren Verehrern wohne, wo ſie vorzüglich verehrt, wo ihr zu Ehren oft geopfert oder ein Feſt angeſtellt werde, wo ſie Schmauſereyen, Feſten und Opfermalzeiten beywohnen könne, woran ſie ein eben ſo groſſes Vergnügen, als die Menſchen, deren treueſte Copie ſie iſt, findet. Vergl. Homers Il. α, 37 f. 423 f. δ, 51. 52. Odyff. α, 22 f. ε, 97 f. η, 80. 81.

*) Moſcheh erzählt in einer merkwürdigen Mythe: *Chanoch war nicht mehr*; (wie *nec deinde in terris Romulus fuit* beym Livius I, 16.) *denn Gott nahm ihn hinweg*, nicht *zu ſich*. Eben das wird vom Elias geſagt, und daſs deſſen *Seele im Sturm gen Himmel gefahren ſey*. 2 Kön. II, 3. 10 f. Chanoch hatte nur ein Alter von 365 Jahren, folglich noch nicht die Hälfte des damals gewöhnlichen Lebensziels erreicht, und ward vermuthlich vom Blitz erſchlagen, wie Elias, oder Romulus, (S. Liv. I, 16.) oder Ganymedes, den Jupiter aus Liebesdrang in einem Sturm entführt haben ſoll. S. Homers Hymne auf die Venus V. 203 f. Von dieſen Entführungen der Menſchen durch Götter und dem frühzeitigen Tode frommer Gottesverehrer ſage ich vielleicht einſt mehr.

ſolle, *) und ſchlieſst das Schif hinter ihm zu; (VI, 14 f. VII, 16.) läſst regnen auf Erden 40 Tage und 40 Nächte, **) um das gottloſe Menſchengeſchlecht zu vertilgen; (VI, 11 f. VII, 4 f.) ſteigt vom Himmel herab, und ſtiftet Uneinigkeit unter den Menſchen, die nach der Noachiſchen Flut eine Stadt und Pyramide bauen; (XI, 5 f.) bringt Abrahams Knecht nach dem Hauſe des Bruders ſeines Herrn, und beglückt deſſen Reiſe; (XXIV, 27. 48. 56.) führt Abraham ſelbſt aus Ur in Chaldäa nach Paläſtina, welches er ihm zum Eigenthum giebt; (XII, 1 f. XV, 7. XX, 13. XXIV, 7.) und Joſephs Brüder aus Aegypten nach ihrem Vaterlande zurück; (XLVIII, 21. L, 24.) iſt mit dem, und ſegnet den, der glücklich iſt, der vielen Gefahren entgeht und

*) So leitete Minerva mit ihrem Rath den Argus, der zuerſt ſtatt der bisherigen kleinen und runden Schiffe ein 50 bis 60 Ellen langes und 50 ruderiges bauete, auch nachher die Argonauten auf ihrer kühnen Fahrt. S. Apollodor I, 9. 16. Apollon. I, 19 f. IV, 582. Tzetz. und Meurſ. zum Lykophron V. 1313. 1319. 1379. Valer. Fl. I, 301. VIII, 204. u. a.

**) Ἐπει δε ἀφανισαι Ζευς το χαλκεον γενος ἠθελησεν, Δευκαλιων τεκτηναμενος λαρνακα, (תבה) και τα ἐπιτηδεια ἐνθεμενος, εἰς ταυτην μετα Πυρρας εἰσεβη. Ζευς δε πολυν ὑετον ἀπ' ἀρανε χεας, τα πλειστα μερη της Ἑλλαδος κατεκλυσεν u. ſ. w. Apollodor I, 7, 2.

und dem jedes Unternehmen gelingt; (XXI, 20. 22. XXIV, 35. XXV, 11. XXVI, 28. 29. XXX, 27. 30. XXXI, 5. 42. XXXIII, 11. XXXIX, 2. 3. 5. 21. 23. XLVIII, 3. 21. L, 24. 25.) neiget die Herzen der ägyptiſchen Hofleute zu Joſeph; (XXXIX, 21.) nimmt dem Laban ſeine Heerden und giebt ſie deſſen Schwiegerſohn Jakob; (XXXI, 9. 16.) verhindert, daſs jener dieſem ſchade; (XXXI, 7.) vereitelt die böſen Anſchläge der Brüder Joſephs; (L, 20.) lenkt Joſephs Herz zum Mitleiden; (XLIII, 14.) ſendet denſelben nach Aegypten und ſetzt ihn zum Herrn darüber; (XLV, 5—9.) läſst einige Weiber ſchwanger, andre unfruchtbar werden. (XVI, 2. XX, 17. 18. XXV, 21. XXIX, 32. 33. 35. XXX, 2. 6. 17. 20. XXXIII, 5. XLI, 52. XLVIII, 9.)

Dieſer unmittelbare Einfluſs der Gottheit auf die Schickſale und Handlungen der Menſchen, den wir nach unſern hellern und würdigern Begriffen vom höchſten Weſen nur in ſolchen Fällen zugeben, wo die Kräfte der Natur zur Hervorbringung des beſtimmten Zwecks und der erfolgten Wirkung nicht hinreichten, wird von rohen und unaufgeklärten Menſchen auf jeden Fall ohne Ausnahme, auch auf die unbedeutendſten Vorfälle, ausgedehnt. So läſst Gott das Wild, das Jakob fängt, ihm begegnen, 1 B. Moſ. XXVII, 20. wie αὐτὰρ ὁ δῶκε θεὸς μενοεικέα θήρην, Hom. Odyſſ. IX, 158. Er veranſtaltet es,

es, daſs Joſephs Brüder das für Getreide in Aegypten bezahlte Geld wider Vermuthen auf der Rückreiſe nach Paläſtina in ihren Säcken wieder finden. 1 B. Moſ. XLII, 28. XLIII, 21. Als Hagar, um dem Zorn der Sarah auszuweichen, entfloh, und ſich auf den Gränzen plötzlich eines Beſſern beſann; ſo heiſst es, Gott habe ihr ſelbſt den Befehl gegeben, zur Wohnung ihres Herrn zurückzukehren. 1 B. Moſ. XVI, 7 f. Denn die alte Welt giebt, wie noch jetzt der gemeine Mann, nicht blos der myſtiſche Schwärmer, faſt jeden nützlichen und nachtheiligen Gedanken für eine unmittelbare Eingebung eines guten oder böſen Gottes und Geiſtes, aus, beſonders wenn derſelbe uns ſo unerwartet aufſtöſst, daſs wir es uns nicht zu erklären wiſſen, wie wir darauf verfielen. Vergl. 1 B. Moſ. XII, 1. XXII, 1. XLVI, 2 f. Homer Il. α, 55. (τῷ γὰρ ἐπὶ d. h. ἐν φρεσὶ θῆκε θεὰ λευκώλενος Ἥρη) Virg. Aen. XII, 554. Sil. VI, 609. Wie eben dieſe Hagar in einer Wüſte Gefahr lief, aus Mangel an Waſſer mit ihrem kleinen Ismael zu verdurſten; ſo erblickte ſie durch einen glücklichen Zufall eine Quelle, womit ſie ſich und ihr ſterbendes Kind laben konnte. Dieſer Zufall wird 1 B. Moſ. XXI, 17. 19. der unmittelbaren Fügung und Veranſtaltung der Gottheit zugeſchrieben, die das Gebet des kaum lallenden Knaben erhört, und der Mutter die Augen geöfnet habe. So

ver-

verſcheuchte Minerva den Nebel, der des Vlyſſes Augen blendete, und zeigte ihm ſowohl ſein geliebtes Vaterland von Ferne, als auch beym Anlanden eine dunkle Höle, worin er ſeine Schätze verbergen könnte; ja ſie wälzte ſogar ſelbſt einen Stein vor die Thüre derſelben, ſo wie Gott Noachs Schif zuſchloſs. Hom. Odyſſ. N, 344—371. Eben dieſe Göttin öfnete dem Diomedes die Augen, und entfernte die Dunkelheit, welche dieſelben umhüllte, damit er Götter und Menſchen unterſcheiden mögte. Hom. Il. ε, 127 f.

So nimmt alſo die Gottheit an allen Unternehmungen der Menſchen unmittelbar Antheil, und leitet ſie mit Rath und Hülfe. Alles Gute und alles Glück, alle Gedanken, Entſchlüſſe und Erfindungen, alle Talente des Geiſtes und Körpers, alle Fähigkeiten und Geſchicklichkeiten in dieſer und jener Kunſt, die uns nur Früchte des menſchlichen Geiſtes und Nachdenkens, oder Genie und natürliche Anlage zu ſeyn ſcheinen, ſind ihre Geſchenke und ihre Eingebung. Daher ſind gute, fromme Menſchen Gottes Kinder; (1 B. Moſ. VI, 2. 4.) Nimrod ein groſser Jäger vor Jehovah, ein andrer Theſeus und Hercules; (1 B. Moſ. X, 9.) geſchickte und erfinderiſche Künſtler Vulkans und der Minerva, 9) gute Jäger

*) S. Hom. Il. ε, 61. Odyſſ. ζ, 231. π, 232. ψ, 160. Apollon. I, 19. Plato de Legg. XI. S. 617.

Jäger der Diana; *) vortrefliche Bogenſchützen Apollo's; **) liſtige und reiche Menſchen oder Herolde Merkurs; ***) mächtige und angeſehene Jupiters; ****) kluge Geſetzgeber z. B. Mneves Merkurs, Minos, Aeakus und Rhadamanth Jupiters, Lykurg Apolls, Zaleukus der Minerva, der Arimasper Zatrauſtes, eines guten Schutzgottes, der Gete Zamolxis der Veſta, Numa der Nymphe Egeria, Moſcheh Jehovahs, Schüler oder Kinder, Vertraute und Lieblinge, *****) die im beſtändigen Umgang mit der Gottheit leben, von ihr in allen Gedanken, Erfindungen, Entſchlüſſen und Unternehmungen geleitet werden, mit ihr von Mund zu Mund ſprechen, und ſie wachend von Angeſicht zu Angeſicht ſehen, wie Moſcheh 4 B. Moſ. XII, 7. 8. Wenn Männer, wie Abraham, Iſaak, Jakob, und Moſcheh, die günſtige Gelegenheit zur Ausbildung ihres Geiſtes und Herzens nutzten, die ihnen ihr gröſſerer Reichthum und häufigerer Umgang mit fremden Völ-

*) Hom. Il. ε, 51.

**) Hom. Il. β, 827. u. a.

***) Hom. Il. υ, 35. Odyſſ. κ, 278. ρ, 395.

****) Διὶ φίλοι, διογενεῖς, διοτρεφεῖς, Hom. Il. α, 74. 86. β, 197. 668 f. η, 204 f. 280 ι, 116 f. Odyſſ. ω, 24 f. Heſiod. Theogon. 444.

*****) Hom. Il. ξ, 321 f. Diodor. I, 94. u. a.

Völkern, ihre kleinen Reiſen und beſſere Erziehung darboten; wenn ſie ſich daher ſowohl durch mancherley Kenntniſſe und Erfahrungen, durch Weisheit und Klugheit, als auch durch Gerechtigkeit und andre Tugenden vor ihren, von Armuth und ſchwerer Arbeit niedergedrückten, Unterthanen und Zeitgenoſſen auszeichneten: ſo dachten dieſe, von Bewunderung ihrer Vorzüge hingeriſſen, das ſind keine Menſchenkinder, oder wenigſtens nicht ſolche Menſchen, wie wir, ſondern Söhne, oder Lieblinge der Gottheit, welche, wie die Weiſeſten aller Völker und Zeiten, eines vertrautern Umgangs und häufiger Unterredungen mit derſelben gewürdigt, und von ihr in allen Gedanken und Handlungen geleitet, belehrt, ermuntert und unterſtützt werden. Eben deswegen ſchienen auch den rohen Griechen die ἥρωες ein ἀνδρῶν θεῖον γένος, οἱ καλέονται ἡμίθεοι, ein δικαιότερον καὶ ἄρειον γένος, (Heſiod. Ἔργα 1, 8 f.) und Διὶ μήτιν ἀταλαντοι zu ſeyn. *) Abraham heiſst, nach

*) So werden Ulyſſes, Neſtor und andre Heroen vom Homer Il. β, 636. u. a. genannt. Ihre Klugheit und Geiſteskräfte würde jetzt niemand bewundern. Wer wird aber auch die Weisheit ihres Zeitalters nach der Weisheit des unſrigen meſſen? Eben daher müſſen wir uns auch Abraham und andre Patriarchen nicht als ſolche Ideale von Tugend und Weisheit vorſtellen, wofür ſie von bibliſchen Schriftſtellern, die

nach einer im ganzen Orient gewöhnlichen Benennung, der Freund Gottes, *) ein Vertrauter deſſelben, (נביא) **) ein Mann, den Jehovah zum Freunde erwählt hat, ***) mit dem Gott iſt in allem, was er unternimmt, (1 B. Moſ. XXI, 22.) ein Emir oder Fürſt Gottes, d. h. der von Gott ſelbſt gleichſam iſt eingeſetzt oder eingeweiht worden, und ſeines beſondern Schutzes, ſeiner Freundſchaft und Liebe gewürdigt wird. 1 B. Moſ. XXIII, 6. Joſeph, der ſich in den Zeiten des Aberglaubens und der Unwiſſenheit, worin Träume für

die dem Geiſt und den Begriffen ihres Zeitalters gemäſs reden, oder von der Tradition und von Juden ausgegeben werden. Ihre Kenntniſſe waren ſehr eingeſchränkt, und ihre Tugend ſehr mangelhaft und mit groben Fehlern befleckt, die man indeſſen auch nach dem Charakter jener Zeiten beurtheilen muſs, in denen z. B. ſchlaue Liſt und Ränke, wie die eines Ulyſſes, für Klugheit, Ehr- und Rachſucht noch für Pflichten eines braven Mannes galten.

*) S. 2 Chron. XX, 7. Jeſ. XLI, 8. Jacob. II, 23. und Michaelis oriental. Bibl. Th. IV. S. 167 f. Bey den Arabern heiſst er חליל אללה, *der Freund Gottes*, und daher die Stadt Hebron, wo er begraben ſeyn ſoll, אלחליל.

**) S. Koppe im 3ten Excurſ. ad Ep. ad Epheſ. p. 394.

***) So erklären Michaelis, Schulz und Roſenmüller ידעתיו 1 B. Moſ. XVIII, 19.

für etwas bedeutendes und göttliches gehalten wurden, durch die Auslegungskunſt derſelben, zu den höchſten Ehrenſtellen emporgeſchwungen, und der den Pharoh durch die Weisheit ſeiner Maasregeln und Mittel, wie man der Hungersnoth in Aegypten vorbeugen könnte, in Erſtaunen geſetzt hatte, iſt, nach des Königs Urtheil, *ein Mann, worin der Geiſt Gottes wohnt*, (איש אשר רוח אלהים בו) d. h. der mit göttlicher Weisheit begabt iſt, und unmittelbare Eingebungen der Gottheit erhält. 1 B. Moſ. XLI, 38. Denn jedes Talent ſowohl des Geiſtes als des Körpers, (S. Hom. Odyſſ. ϑ, 167 f. υ, 70 f.) beſonders jede höhere Weisheit, Kunſterfahrenheit, hohe Sprache, Parrheſie im Reden u. ſ. w. wird von polytheiſtiſchen Völkern irgend einer Gottheit, z. B. Begeiſterung, Prophezeihuug und Dichtkunſt, (die man in den älteſten Zeiten faſt für einerley und verbunden hielt, weil alles in Verſen ausgedrückt wurde) nebſt der Fertigkeit in der Muſik, (ohne welche nie Poeſie war) dem Apollo, dem Vorſteher des uralten Orakels zu Delphi, *) weibliche Gaben

*) S. Heſiod. Theogon. V. 94. und Ἔργα II, 280. Hom. Il. α, 72. Odyſſ. α, 348 f. ϑ, 62. f. 79. 488 f. ϱ, 518 f. χ, 347. wo die alten Barden, ἀοιδοὶ und κιϑαρισταὶ, z. B. Demodokus und Phemius, als vorzügliche Menſchen

ben und Vollkommenheiten der Minerva und andern Göttinnen, (von denen daher Pandora ausgeſchmückt und Harmonia beſchenkt ſeyn ſoll) ein ſchlanker und guter Wuchs der Diana, *) Schönheit und Reize der Venus oder Minerva, **) von den Hebräern aber dem *Jehovah* oder dem *Geiſt Gottes* (רוח אלהים) ***) zugeſchrieben. Kunſtverſtändige, die Prieſterkleider verfertigen können, heiſſen 2 B. Moſ. XXVIII, 3. חכמי־לב אשר מלאתיו רוח חכמה, *weiſe Männer, die ich* (Gott, der hier ſpricht) *mit dem Geiſt der Weisheit erfüllet habe.* Vergl. Hom Il. N, 730 f. Odyſſ. α, 347 f. 384 f. ϑ, 44. 167 f. u. a. St. Wie der junge und blöde Telemach zum erſtenmal mit dem alten klugen Neſtor reden ſoll; ſo ſagt er zum Mentor oder zur verkappten

und Weiſe, als Lieblinge der Götter, als Apollo's, Jupiters und der Muſen Schüler, geſchildert werden.

*) S. Hermanns Handbuch der Mythol. Th. I. S. 277.

**) Hom. Il. γ, 64 f. 192 f. Odyſſ. ζ, 137. 224. 235. σ, 188. Hermann a. a. O.

***) Daher איש רוח Hoſ. IX, 7. wie Μάντις ἔνϑεος und ὀρμηϑεὶς ϑεῷ Odyſſ. ϑ, 499. *Nemo vir magnus ſine aliquo adflatu divino unquam fuit*, ſagt Cicero de Nat. Deor. II, 66. Vergl. Daniel IV, 5. 6. 15. V, 11. 14. Senec. de Benef. IV, 6. Kraft von den Sitten der Wilden S. 130. Koppe Excurſ. V. ad Ep. ad Galat. p. 102. ed. pr.

ten Minerva, Μέντορ, πῶς τ' ἄρ' ἴω, πῶς τ' ἀρ' προσπτύξομαι αὐτόν; Οὐδέ τί πω, μύθοισι πεπείρημαι πυκινοῖσιν· Αἰδὼς δ' αὖ, νέον ἄνδρα γεραίτερον ἐξερέεσθαι, und dieſe antwortet, ἄλλα μὲν αὐτὸς ἐνὶ φρεσὶ σῇσι νοήσεις, einiges, was du zu ſagen haſt, wirſt du doch ſelbſt wiſſen, ἄλλα δὲ κὴν δαίμων ὑποθήσεται, das übrige aber wird dich ſchon die Gottheit, d. h. dein guter Kopf, dein Genie, lehren; ἐ γὰρ ὄιω οὐ σε θεῶν ἀέκητι γενέσθαι τε τραφέμεν τε, d. h. denn du biſt mit natürlicher Anlage und Fähigkeit gebohren, und dieſe iſt durch deine gute Erziehung ausgebildet worden. S. Hom. Odyſſ. γ, 22—28. So ſagte auch Gott zum ſchüchternen Moſcheh, der, ſeiner ſchweren und ſtammelnden Sprache wegen, den göttlichen Befehl und Auftrag, mit dem ägyptiſchen Pharoh zu reden, von ſich abzulehnen ſuchte: *ich will mit dir und deinem Munde ſeyn, und dich lehren, was du ſagen ſollſt.* 2 B. Moſ. III, 10—12. IV, 10—16. Und wem fallen hiebey nicht die Worte ein, womit Chriſtus den Apoſteln Muth einſprach: Ὅταν δὲ παραδιδῶσιν ὑμᾶς, μὴ μεριμνήσητε πῶς ἢ τί λαλήσετε· δοθήσεται γὰρ ὑμῖν ἐν ἐκείνῃ τῇ ὥρᾳ τί λαλήσετε. Οὐ γὰρ ὑμεῖς ἐστε οἱ λαλοῦντες, ἀλλὰ τὸ πνεῦμα τοῦ πατρὸς ὑμῶν, τὸ λαλοῦν ἐν ὑμῖν, oder τὸ γὰρ ἅγιον Πνεῦμα διδάξει ὑμᾶς ἐν αὐτῇ τῇ ὥρᾳ ἃ δεῖ εἰπεῖν. Matth. X, 19. 20. Mark. XIII, 11. Luk. XII, 11 f. 14 f.

So wie die kaum erwachende menſchliche Vernunft alles Gute und Glück unmittelbar von Gott ableitet, ſo auch alles Böſe und Unglück. Sie denkt ſich denſelben als den nächſten Grund und Urheber des Böſen ſowohl als des Guten, ohne welchen der Menſch nicht einmal laſterhaft oder unglücklich ſeyn kann, und als ein Weſen, welches ſich eben ſo, wie wir, von Leidenſchaften beherrſchen läſst. Daſs dieſes den würdigen, richtigen Begriffen von der Gottheit und von der Freiheit des Menſchen widerſpreche, begreift und vermuthet ſie noch nicht: ſie kennt nicht einmal den Unterſchied zwiſchen phyſiſchen und moraliſchen Uebeln, noch weniger den ſubtilern zwiſchen der Wirkung und Zulaſſung, der unmittelbaren und mittelbaren Fügung Gottes. Daſs viele Dinge, die wir für Uebel halten, nur nothwendige Folgen der eingeſchränkten Beſchaffenheit und Schwachheit unſrer Kräfte und Natur, oder zufällige Folgen einer weiſen und wohlthätigen Einrichtung der Welt, und unſrer eignen Unvorſichtigkeit und Verſchuldung, *) daſs manche derſelben für einzelne Geſchöpfe wegen des Wohls des Ganzen theils nothwendig, theils ſehr nützlich ſind, indem dadurch gröſsern Uebeln vorgebeugt, die Vor-

*) Ein Satz, deſſen Wahrheit ſchon Homers Genie erforſcht hatte. S. Odyſſ. α, 32 f. und daſelbſt Clarke.

Vorſicht, Klugheit, Tugend und Beſſerung des Menſchen befördert, und ſeine Kräfte geweckt, erhöhet und geſtärkt werden; daſs die Summe des Guten in der Welt die des Böſen weit überwiege, und daſs der Misklang unverdienter Schickſale in dieſem Leben ſich einſt in einem beſſern in die ſchönſte Harmonie auflöſen werde, — dieſe Sätze und Schlüſſe ſind die Frucht einer ſpätern ſpitzfündigen Metaphyſik und der Weisheit unſrer hocherleuchteten Zeiten, die man im grauen Alterthum und bey rohen Völkern nicht ſuchen und erwarten darf. Alte, unaufgeklärte und von Furcht vor einem höhern Weſen geleitete Nationen halten, wie noch jetzt der Pöbel, alles Unglück, was uns begegnet, beſonders Landplagen, Seuchen, Miſswachs, Schifbruch, Stürme, widrige Winde, Zwietracht, Wahnſinn und hitzige oder ſchnelltödtende Krankheiten, die ſie ſich nicht aus natürlichen Urſachen erklären können, für eine unmittelbare Wirkung des Haſſes, Fluchs und Zorns einer, durch Ungehorſam gegen ihre Befehle oder durch irgend ein Verbrechen und eine Schuld, (τὸ ἄγος) womit Menſchen ſich befleckt haben, beleidigten Gottheit, welche jenes Unglück aus Rache über Länder, Städte, Völker, Familien und einzelne Perſonen verhänge, und ſich, nach der Sitte roher Menſchen, die weder in ihrem Zorn noch in ihrer Rache

Grän-

Gränzen kennen, und, bey ihren höhern Kräften, furchtbar ſtark räche. Wie daher nach der Noachiſchen Flut das wiederaufkeimende Menſchengeſchlecht einen hohen Thurm zu bauen beſchloſs, aber Zwietracht, oder eine ſchreckliche Naturbegebenheit eine Zerſtreuung deſſelben veranlaſste, die nach und nach mehrere Dialekte, und endlich ganz verſchiedene Sprachen erzeugte, — wenn nicht der ganze Mythus ſich auf Etymologie und den Namen *Babel* (von בלל *verwirren*) gründet, — ſo ſoll Gott vom Himmel herabgeſtiegen ſeyn, und dadurch, daſs er Uneinigkeit unter den Menſchen ſtiftete, ihre Plane vereitelt haben. 1 B. Moſ. XI, 7. Vergl. Hom. Il. ε, 444. ϑ, 210. λ, 11. τ, 86 f. Als ein kummervolles und mühſeliges Leben auf das ſorgenfreie und glückliche des erſten Menſchenpaars folgte, und der Brudermörder Kain, von Höllenangſt gefoltert und aus Wahnſinn — wie der von allen Göttern gehaſste Bellerophon *) und der, von dem Geiſt ſeiner Mutter und den Erinnyen (d. h. dem böſen Gewiſſen) verfolgte, Muttermörder Oreſtes **) — unſtät und flüchtig auf dem Erdboden

*) S. Hom. Il. ζ, 200 f. und ω, 531 f. Die Urſache ſeines Wahnſinns und ſeiner Melancholie wird uns nur von dem Scholiaſten angegeben.

**) S. Virg. Aen. IV, 471 f. Eurip. Iphig. in Taur. 79. 283. und Oreſt. 255 f.

boden umherirrte; ſo hielt die alte Welt dieſes für Wirkungen der Flüche, die Gott über die Erde und über Kain ausgeſprochen habe, 1 B. Moſ. III, 14—19. IV, 12. Von Ger und Onan heiſt es, nach der Vorſtellungsweiſe alter und roher Völker, die nicht viele Krankheiten und noch weniger die Mittel dagegen kennen, und deren Arzneykunde ſich nur auf die Heilung äuſserer Wunden und den Gebrauch einiger Kräuter einſchränkt, 1 B. Moſ. XXXVIII, 7. 10. *Jehovah lieſs ſie frühzeitig ſterben und tödtete ſie plötzlich, weil ſie ihm misfielen.* So ſollen auch, nach den Begriffen der Griechen, Apollo und Diana im Zorn ihre Pfeile auf Menſchen abgeſchoſſen haben, wenn dieſe entweder in der Blüthe ihres Alters, oder ſchleunig, oder ſchmerzhaft, oder unter andern Umſtänden ſtarben, woraus man vermuthen konnte, daſs eine von beyden Gottheiten beleidigt und erzürnt wäre. *) Sie tödten hingegen milde, wenn man im Alter, oder ſanft, oder plötzlich am Schlage oder an einer hitzigen Krankheit ſtirbt **) Der ägyptiſche Pharoh lieſs einſt die ſchöne Sarah in ſein Harem bringen, und ward bald nachher

*) S. Hom. Il. α, 43 f. ζ, 205. 428. τ, 59. ω, 605 f. 757 f. Odyſſ. γ, 279 f. λ, 171. 196. ο, 408. υ, 60. Pind. Pyth. III, 16 f.

**) S. Hom. Il. τ, 59. f. ω, 748 f. Odyſſ. γ, 279 f. λ, 170 f. ο, 407 f.

her gefährlich krank. Wie drückt die Bilderſprache dieſes ſimple hiſtoriſche Factum aus? *Jehovah ſchlug den Pharoh mit harten Schlägen der Sarah wegen.* 1 B. Moſ. XII, 17. Dem Glauben jener Zeiten gemäſs vermuthete der König, ſo oft ihn eine ſchwere tödtliche Krankheit befiel oder ſonſt ein Unglück traf, dies wäre eine Strafe eines zürnenden Gottes. Der erſte Gedanke, den ihm dieſes eingeben muſste, war, womit habe ich denſelben beleidigt? Er ſann über ſeine letzten Handlungen nach, und es fiel ihm ſchwer aufs Herz, daſs er die ſchöne Sarah in ſein Serail eingeſperrt habe, um ſie zu entehren. Nun zweifelte er keinesweges, daſs die Gottheit dadurch ſey zum Zorn gereizt worden, und daſs er dafür büſsen müſſe. Auf dieſelbe Weiſe werden ähnliche Vorfälle von griechiſchen Schriftſtellern erzählt. Wer auch nur den Anfang der Iliade geleſen hat, wird ſich deſſen erinnern, was Homer von der ſchönen Chryſeis, und von der ihrentwegen, auf Veranſtaltung des zürnenden Apolls, im griechiſchen Lager ausgebrochenen Peſt ſagt. Vergl. beſonders Il. *α*, 65 f. und 94 f.

Die Art und Weiſe, wie die Gottheit mit den Sterblichen gehandelt, ſich mit ihnen unterredet, und ſich ihnen entdeckt habe, oder ihnen erſchienen und von ihnen erkannt worden ſey, wird von den alten Schriftſtellern

lern meiſtens gar nicht beſtimmt angegeben; z. B. 1 B. Moſ. II. III. IV. VI. VII. VIII. IX. XII, 1. 4. 7. XIII, 14 f. XV, 1 f. XVII, 1 f. XXII, 1. XXVI, 2 f. XXXI, 3. XXXII, 9. XXXV, 1. 7 f. 11 f. XVLIII, 3. Homer. Il. β, 172 f. 793 f. 815. ϱ, 334. υ, 319 u. a. Gewöhnlich erſcheint auch die Gottheit, ohne geſehen zu werden; es erſchallt nur ihre Stimme, die man aber bald von einer menſchlichen unterſchied, und die man in der grauen Vorzeit faſt immer zu hören glaubte, wenn ſehr wichtige und glückliche Gedanken, ohne zu wiſſen wie? in der Seele aufſtiegen. So z. B. 1 B. Moſ. XXII, 1. XXVIII, 13. und an den meiſten eben angeführten Stellen. Auch Homers Helden erkennen ihre Schutzgötter gleich an ihrer Stimme, wie Diomedes Il. ε, 124 f. 815 f. Ulyſſes Il. β, 182. u. a. Aeneas ſagt beym Virgil Aen. I, 327 f. *O quam te memorem? virgo: namque haud tibi vultus Mortalis, nec vox hominem ſonat; o, Dea certe; An Phoebi ſoror, an Nympharum ſanguinis una?* und Ulyſſes im Ajax des Sophokles V. 14 f. Ὦ φθέγμ᾽ Ἀθάνας φιλτάτης ἐμοὶ θεῶν, Ὡς εὐμαθές σε, κἂν ἄπαπτος ἦς, ὅμως φωνῆμ᾽ ἀκούω u. ſ. f.

Es war übrigens eine Lieblingsidee hebräiſcher und griechiſcher Schriftſteller, die beſonders von Dichtern ſehr ausgeſchmückt und benutzt wird, ſich furchtbare Gewitter- und Wetterwolken, oder Erdbeben als Erſcheinungen

nungen (ἐπιφανείας) der Gottheit, als Zeichen ihrer Annäherung und Gegenwart, vorzuſtellen. Dieſer allgemeine Volksglaube des Alterthums hat ſich bis auf die ſpäteſten Zeiten erhalten. S. Apoſtelgeſch. XVI, 25. Homers Il. β, 340 f. ϑ, 75 f. 132 f. 140 f. 170 f. ι, 18 f. ο, 370 f. Odyſſ. υ, 97 f. Pindars Pyth. IV, 40 f. 343 f. Sophokl. Oed. Kolon. V. 95 f. Apollon. II, 681 f. Kallimachs Hymne auf den Apoll V. 7. (wo Spanheims Commentar nachzuleſen iſt.) Virgils Aen. II, 687 f. III, 90 f. VI, 255 f. VII, 135 f. IX, 624 f. Es war auch nicht blos ein, bey Hebräern, Griechen und deren Nachbetern, den Römern, herrſchender Volksglaube; man findet denſelben auch bey andern Nationen und bey Proſaiſten. S. Xenoph. Kyrop. I, 6, 1. I, 7, 3. VII, 1, 3. Er gründet ſich theils auf die Verbindung der Ideen eines Schutz- und Donner-Gotts, theils auf die allgemeine Einbildung ungebildeter Völker, daſs die Gottheit durch offenbare Zeichen, und beſonders durch auſserordentliche Naturerſcheinungen ihre Geſinnung anzeige, theils auf die den Menſchen natürliche Begierde, ihre künftigen Schickſale vorher zu wiſſen. Dieſelben Urſachen erzeugten bey mehrern Nationen dieſelben Wirkungen, und was die Iſraeliten von ihrem Schutz- und Donner-Gott Jehovah erwarteten und glaubten, eben das erwarteten und glaubten Griechen und

Römer

Römer von ihrem Zevs und Jupiter. Sie ſchloſſen, wenn ſie in den Krieg zogen, und bey dieſer oder einer andern wichtigen Unternehmung ihren Schutzgott um Hülfe angeflehet hatten, aus der Annäherung eines Gewitters, daſs Gott ihr Gebet erhört habe, und zu ihrem Beiſtande erſcheine, daſs dieſes Phänomen eine göttliche Sanction, eine Erklärung ihrer Willensmeinung, ein Vorbote und eine Vorherverkündigung glücklicher Schlachten und Ereigniſſe ſey: ein Glaube, der ihren Muth erhöhen und ihren Waffen den Sieg geben muſste, beſonders wenn der Erfolg ſchon einige Male ihrer Erwartung entſprochen hatte. Jehovah iſt daher, nach einem im A. T. ſehr gewöhnlichen Dichterbilde, deſſen richtige Beurtheilung und Anwendung über viele bibliſche Stellen das helleſte Licht verbreitet, *) der Streitgott, der immer an der Spitze des Heers ſeiner Geweihten einherzieht, in jeder Schlacht für dieſelben, wie Homers Götter für ihre Lieblinge, ficht, und die Feinde durch ſeinen bloſsen Blick, d. h. durch Blitze, zu Boden wirft. Man findet ſogar Stellen, wo derſelbe nicht blos gegen die Feinde ſeines Volks, ſondern ſelbſt, wie die homeriſchen

*) Z. B. über 2 B. Moſ. XIV, 14. 24—31. Joſ. X, 10 f. 1 Sam. VII, 10. 11. 2 Sam. V, 22 f. Pſ. VII, 7. IX, 4 f. XI, 6. XVIII, 7—17. und andre Stellen, beſonders in den Pſalmen.

ſchen Gottheiten, gegen deren Schutzgötter ſtreitet. So kämpft er z. B. gegen כְּמוֹשׁ den Nationalgott der Moabiter und Ammoniter, nach dem B. d. Richt. XI, 21—24. Vielleicht trift man auch ſchon in dem älteſten Buch der Bibel Spuren von jenem Begrif und Volksglauben an. Wenigſtens deuten einige Gelehrte die Stimme Gottes, die Adam und Eva hörten, (1 B. Moſ. III, 18 f.) auf den Donner, wodurch ſich derſelbe ihnen als rächender Richter genähert habe; das, was 1 B. Moſ. IV, 4 f. als Rede Gottes vorgeſtellt und eingekleidet wird, auf Empfindungen, die bey Kain durch Bemerkung eines nach Habels Opfer herabfahrenden Blitzſtrals erwachten, wie in ſeinem düſtern und mit Zweifeln kämpfenden Herzen der abſcheuliche Entſchluſs des Brudermords immer mehr reifte, nachdem dies Zeichen der göttlichen Genehmigung ſeinem Opfer fehlte; *) und das, was 1 B. Moſ. XV, 10 f. erzählt wird, auf Blitzſtralen, welche der von ſeinem Schlaf und einem, durch bange Sorgen wegen der Zukunft veranlaſsten, Traum erwachende Abraham, in düſterer, grauenvoller Nacht, die einander entgegen gelegten Opferſtücke durchfahren

*) Die Worte, *Jehovah blickte auf Habel und ſein Opfer*, können in eben dem Sinn genommen werden, worin es 2 B. Moſ. XIV, 24. heiſst: *gegen Morgen blickte Jehovah auf das Heer der Aegypter*, d. h. ſchleuderte Blitze auf daſſelbe herab, wie es Pſ. 77, 18 f. erklärt wird.

fahren ſah, und, weil dieſe geglaubte Erſcheinung Gottes, mit ſeiner herrſchenden Ideenreihe und mit ſeinen Wünſchen zuſammentraf, als göttliche Beſtätigung der ſüſsen Hofnung, einſt, wenigſtens in ſeinen Kindern, zum Beſitz des wonnevollen Kanaans zu gelangen, betrachtete.

Andre Arten unſichtbarer und unperſönlicher Erſcheinungen der Gottheit durch auffallende, wunderbare Phänomene und Wirkungen der Natur, oder andre unperſönliche Werkzeuge und Mittel, übergehe ich, weil man davon, meines Wiſſens und Erachtens, in den älteſten Zeiten und dem erſten Buch Moſis, worauf ich mich hier einſchränke, keine, wenigſtens nicht deutliche und ſichere, Spuren findet.

§. 2.

Sichtbare Erſcheinungen der Gottheit in Perſon oder in Menſchengeſtalt. *)

Wird die Gottheit ſichtbar, und will ſie ſich nicht abſichtlich verkappen oder unſichtbar bleiben; ſo erſcheint ſie in einem ſtralenden Glanz, oder in einer göttlichen, d. i. gröſsern und ſchönern Geſtalt, als Menſchen haben; S. z. B. Hom. Il. *α*, 200. *γ*, 396 f. Odyſſ.

*) Vergl. Heyne in ſ. XIIIten Excurſu ad Virg. Aen. I. und Hermanns Handbuch der Mythologie aus Homer und Heſiod S. 8. f.

Odyſſ. π, 157 f. Hymne auf die Ceres V. 279 f. Apollon. IV, 854 f. Virgil Aen II, 589 f. IV, 358. Ovid. Met IV, 402 f. Claudian, von Proſerpinens Entführung I, 7 f.) und wird hievon oft gleich anfangs erkannt, wie Minerva vom Achilles, (Hom. Il. α, 199 f.) ein ὀλύμπιος ἄγγελος vom Priamus, (Il. ω, 223.) Venus vom Anchiſes (Homers Hymne auf d. Venus V. 186.) Merkur vom Aeneas. (Virg. Aen. IV, 358 f.) Sie wohnt auch nach einer gewöhnlichen Vorſtellung der Hebräer im Lichtglanz. Die erſte Spur aber findet man davon erſt 2 B. Moſ. III. wo Jehovah ſeinem Liebling und künftigen Abgeordneten zuerſt in einem feurigen Buſch erſcheint. In den vormoſaiſchen Zeiten aber und in der ganzen Geneſis, auf deren Geiſt und Charakter ich hier allein Rückſicht nehme, erſcheinen höhere Weſen, Gott und ſeine Boten, die Engel, in bloſser Menſchengeſtalt.

Die Gottheit aber zeigt ſich in ihrer wahren Geſtalt nur ihren Geliebten, wie Jehovah faſt nur den Patriarchen, oder Minerva dem Ulyſſes. S. Homer. Il. α, 198 und Odyſſ. π, 159 f. Andre Sterbliche können, wegen des groſsen Abſtandes von ihnen zur Gottheit, wenn dieſe es nicht will *) und ausdrücklich erlaubt

*) Ulyſſes ſagt beym Homer Odyſſ. κ, 573. τίς κεν θεὸν ὅν τε ἐθέλοντα ὀφθαλμοῖσιν ἴδοιτο, ἢ ἔνθ'

erlaubt hat, oder ſie durch feyerliche Reinigungen (καθαρμοῖς) dazu ſind vorbereitet worden, *) den Anblick derſelben nicht ertragen, — χαλεποὶ γὰρ θεοὶ φαίνεσθαι ἐναργεῖς (Il. υ, 131.) — ſondern, wenn ſie dieſelbe von Angeſicht, im reinen, hellen Licht- und Götterglanz (ἐναργέα) und in ihrer wahren Geſtalt, ſelbſt auch wider ihren Willen ſehen; **) ſo werden ſie entweder aller Beſonnenheit und des Verſtandes, oder der Augen, oder auch ſelbſt des Lebens beraubt, wie z. B. Tireſias, (welcher οὐκ ἐθέλων εἶδε τὰ μὴ θέμιδες, oder vielleicht richtiger θέμις, nemlich ἰδεῖν) ***) Aktäon, ****) Kalydon, Haliakmon,

ἔνθ' ἢ ἔνθα κιόντα; und Jon, bey der Annäherung der Minerva, beym Eurip. Jon. V. 1551 f. φεύγωμεν, ὦ τέκνον, μὴ τα δαιμόνων ὄρωμεν, εἰ μὴ καιρὸς ἐσθ' ἡμᾶς ὁρᾶν.

*) Wie die ἐπόπται in den τελεταῖς. S. Liban. Declam. XIX. p. 495. Jamblich. de Myſt. p. 16. Procl. in Plat. de rep. II. p. 358. 359.

**) S. Kallimachs Hymne in Lavacr. Pall. V. 51 f. Vergl. daſ. Spanheims Anm. und zu V. 78.

***) S. Callim. H. in Lavacr. Pall. v. 57 ſq. 75 ſq. 82. vbi v. Spanhem. Apollod. Biblioth. III, 6, 7. Ovid. Met. III, 322 ſq. vbi v. Burm. Aus dieſen, und andern, von Spanheim und Burmann angeführten, Stellen iſt es bekannt, daſs die Alten eine verſchiedene Urſache der Blindheit des Tireſias angeben.

****) Auch in Anſehung des Unfalls und Schickſals des Aktäon ſtimmen die alten Schriftſteller nicht überein. S. Spanheim a. a. O. V. 113. und Munker zu Hygins Fab. 180. und 181.

mon, *) Semele **) und andere. Selbſt Hippolyt, dieſes Muſter von Keuſchheit und Tugend, den Phädra eben ſo wenig, als Potiphars Gemahlin den Joſeph, beſtricken konnte, ſagt zur Diana, deren Liebling oder gar Geliebter er war,

Μόνῳ γάρ ἐσι τῶτ' ἐμοὶ γέρας βροτῶν,
Σοὶ καὶ ξύνειμι, καὶ λόγες ἀμείβομαι,
Κλύων μὲν αὐδῆς, ὄμμα δ' ἐχ ὁρῶν τὸ σον,

Eurip. im Hippol. V. 84 f. Auch ein Jacob ruft

*) Vom Kalydon und Haliakmon S. Plutarch. de Fluminibus, in Acheloo et in Inacho.

**) S. Ovids Metam. III, 260 f. Apollodor III, 4, 3. Lucian D. D. 9. Hygins 179ſte Fabel, Diodor III, 63. IV, 2. u. a. Semele hat bekanntlich, von der verkappten und eiferſüchtigen Juno verführt, den Jupiter, in derſelben Geſtalt und Majeſtät, worin er zu den Umarmungen der Juno käme, zu den ihrigen zu kommen. Dieſer, der beym Styx geſchworen hatte, ſeiner Geliebten keine Bitte verſagen zu wollen, erſchien von furchtbaren Blitzen umſtralt, und Semele ſtarb, d. h. ward vom Blitz erſchlagen. Dieſe Idee eines tödtenden oder betäubenden und blendenden Blitzes, nicht blos des groſsen Abſtandes zwiſchen den Sterblichen und der Gottheit, liegt auch bey ähnlichen Mythen, und zum Theil bey der ganzen Vorſtellung, daſs Menſchen die Gottheit nicht von Angeſicht ſehen können, ſondern bey dem Anblick derſelben ihren Verſtand, oder ihr Geſicht und Leben verlieren, zum Grunde. Vergl. 2 B. Moſ. XIX, 12 f. XX, 16. 5 B. Moſ. XVIII, 16. Fabers 44ſte Anm. zu Harmars Beobacht. über den Orient. Th. II. S. 96. und Eichhorns allgemeine Biblioth. IV. B. S. 1006 f.

ruft voll Erſtaunen aus: *ich habe Gott von Angeſicht zu Angeſicht geſehen, und das Leben behalten*, 1 B. Moſ. XXXII, 31. So auch Hagar 1 B. Moſ. XVI, 13. wenn man die Worte הֲלֹם רָאִיתִי אַחֲרֵי רֹאִי, deren Sinn ich indeſſen, wie ich bald erinnern werde, anders faſſe, mit einigen Gelehrten (Clericus, Dathe und Jeruſalem in ſ. Betracht. über die vorn. Wahrh. der Rel. II. Th. III. Betr. II. Abth. S. 234.) überſetzen darf: *lebe ich noch nach meinem Geſicht*, d. h. nachdem ich Gott geſehen habe? Vergl. B. der Richt. VI, 22 f. XIII, 20. 22 f. und Jeſ. VI, 5.

Weil nun faſt kein Sterblicher die Gottheit ſehen kann; ſo pflegt dieſe, wenn ſie ſich mit Menſchen unterreden, mit ihnen umgehen und handeln, ihnen guten Rath ertheilen, und ſich ihnen ſichtbar und kenntlich machen will, meiſtens in Menſchengeſtalt, oder im Traum zu erſcheinen. In jenem Fall nimmt ſie, nach der Vorſtellungsart der Griechen und Römer, gewöhnlich die Geſtalt von einem Freund oder Bekannten an, und täuſcht ſo den Sterblichen, dem ſie unter die Augen tritt. *) Hat ſie ihre Abſicht erreicht,

*) "Eine ſolche Gotterſcheinung hat, nach der richtigen Bemerkung des Hrn. Hofr. Eichhorn in ſeiner allgem. Biblioth. IV. B. S. 1 - 2. nichts Anſtöſſiges, ſondern ſie zeichnet den Charakter der goldenen Zeit, und füllt den Interpreten, der den gehörigen Sinn fürs graue Al-

reicht; ſo entfernt ſie ſich meiſtens wieder, ohne ſich zu erkennen zu geben. Bisweilen aber offenbart ſie ſich, z. B. Jehovah dem Abraham, 1. B. Moſ. XVIII, 17 f. 22 f. wo uns indeſſen die Merkmale nicht angegeben werden, woran ihn der Patriarch von den Engeln, in deren Geſellſchaft er gekommen war, unterſchieden habe. Vergl. Homers Il. γ, 396 f. ω, 223. 347 f. Virgils Aen. V, 647 f. Ovids Metam. III, 609. und andere Stellen, wo ſich Götter durch einen plötzlichen Licht-Glanz und beſondere Schönheit oder Majeſtät in der Stimme, in den Augen, im Geſicht, Gange und ganzen Körperbau verrathen. Beſonders pflegen dieſe im Weggehen ein Zeichen ihrer Gegenwart von ſich zu geben, indem ſie plötzlich verſchwinden, oder wegfliegen, oder in einem leichten Gange, ſo daſs ſie kaum die Erde berühren, dahin ſchweben, oder die angenommene Menſchengeſtalt auf einmal mit der göttlichen wieder vertauſchen; wie beym Homer Odyſſ. α, 320 f. γ, 371 f. κ, 307 f. 573 f. Il N, 62 f. Virg. Aen. IX, 657 f. So ſagt auch Hagar 1 B. Moſ. XVI, 13. חלם ראיתי אחרי ראי *hab' ich auch hier* (in

terthum hat, mit Wonne, wenn er bemerkt, wie die Erzählung der Urzeit ſo reizende Gemählde, dem Wahrheitsſinn unbeſchadet, entwerfen konnte, daſs er gern in dieſem unbefangenen Kinderalter mitgelebt haben mögte. Wie viel übler ſind wir mit unſern alltäglichen Begebenheiten und Erzählungen daran!„

(in der Wüſte und fern von den Altären und Wohnungen meiner Väter) *das Hinterthei! deſſen geſehen*, d. h. im Weggehen den erkannt, *der mich geſehen hatte?* S. Michaelis und Roſenmüller zu dieſer St. und vergl. B. der Richt. VI, 21 f. und XIII, 20 f. wo der מלאך יהוה vom Gideon und Manoach dadurch erkannt wird, daſs er plötzlich vor ihren Augen verſchwindet. So erhebt ſich auch Gott wieder gen Himmel, nachdem er ſich mit Abraham und Jakob unterredet hatte. 1. B. Moſ. XVII, 22. XXXV, 13.

Die Gottheit erſcheint nicht nur ſelbſt, oder in Menſchengeſtalt, den Sterblichen: ſie pflegt auch wohl bey ihnen, beſonders bey redlichen Gottesverehrern, einzukehren und zu hauſen, wie einſt Jehovah in Begleitung zweyer Engel beym Abraham unter der Maske eines Fremdlings und Reiſenden, (1 B. Moſ. XVIII.) dieſe Engel beym Lot; (1 B. Moſ. XIX) Κρόνος oder Saturn beym Janus in Latium, (Macrob. Sat. I, 7. Virg. Aen. VIII, 319 f. Aurel. Vict. O. G. R. 3.) Jupiter und Merkur beym Philemon und bey der Baucis in Phrygien, (Ovids Metam. VIII, 618—724.) Minerva beym Erechtheus, (Odyſſ. ϑ, 80.) und unter der Geſtalt des Mentes beym Telemach, den ſie auch auf ſeinen Reiſen begleitete, (Homers Odyſſ. α, 102 f.) eben dieſelbe mit dieſem ihren Liebling beym Neſtor, (Odyſſ. γ, 1 f.) Bacchus beym Ikarius, (Hygins 130. Fab.)

Fab.) Ceres beym Keleus, (Apollodor's Biblioth. I, 5, 1. 2. Ovids Feſtkalender IV, 507 f.) Dieſe Mythen enthalten zugleich das treueſte und treffendſte Gemälde der älteſten Zeit, Gaſtfreiheit, *) Lebensart und Vorſtellung von der Gottheit, wovon ich meine Blicke nicht wegwenden kann, ohne vorher einige der ſprechendſten Züge ausgehoben und die auffallende Uebereinſtimmung der verſchiedenen Mythographen in der Farbenmiſchung meinen Leſern dargeſtellt zu haben. Abraham und Lot ſitzen, jener in der Mittags-Hitze vor ſeinem Zelt, dieſer gegen Abend unter dem Stadtthor, **) und erblicken in einiger Entfernung Fremde und Reiſende, die in der Nähe ſtehen und eine Einladung erwarten,

*) Davon ſ. Michaelis Anmerk. zu Hiob XXXI, 32. und 1 B. Moſ. XVIII, 2. Harmars Beobachtungen über den Orient, Th. I. S. 270 f. 313 f. und daſelbſt Fabers 56ſte Anm. Th. II. S. 115 f. Potters griech. Archäologie, II. Th. IV. Buch, XXI. Kap. S. 722 f.

**) Das Stadtthor, שער war den Morgenländern ihr Markt, Verſammlungs- und Gerichtsplatz und Börſe, wohin ſie ſich begaben, um Streitigkeiten beizulegen, öffentliche und Privatgeſchäfte zu beſorgen, einen Kauf, Verkauf und Kontrakt zu ſchlieſſen, um andere zu ſprechen, oder nur etwas neues zu ſehen und zu erfahren. S. 5 B. Moſ. XXII, 15. Sprichw. XXII, 22. XXIV, 7. 1 Sam. IV, 8. Ruth IV, 1. 2. und Michaelis zu Hiob XXIX, 7. XXXI, 21.

warten, wie die verkappte Ἀθήνη, Odyſſ. α, 103. 104. Die gaſtfreien Männer nöthigen die Fremden ſogleich herein und bieten, ehe ſie die Reiſe fortſetzen, einige Erfriſchungen zu ſich zu nehmen und ſich auszuruhen, (1 B. Moſ. XVIII, 3—5. XIX, 1 f.) wie Telemach Odyſſ. α, 119 f. und Neſtors Söhne, Odyſſ. γ, 34 f. Die Reiſenden nehmen die Einladung und das Anerbieten eines Fuſsbades an, (1 B. Moſ. XVIII, 4. 5. XIX, 2. 3.) wie Minerva Odyſſ. α, 125. 136 f. *)

Abraham — ein Emir, der vier verbündete Könige beſiegte, und auf deſſen Wink blos 318 in den Waffen geübte Sklaven bereit waren, (1 B. Moſ. XIV, 14 f.) — holt ſelbſt ein ſchönes zu einem Braten beſtimmtes Kalb, und trägt die erſten, einfachen Speiſen auf, eine Schale mit dicker und eine andere mit

füſser

*) Die Hebräer pflegten, wie die Griechen, Römer und alle Einwohner heiſſer Länder, theils zur Stärkung, theils zur Reinigung des Körpers von Schweiſs und Staub, wegen der ſtarken Ausdünſtung und der Gewohnheit barfuſs oder in Pantoffeln zu gehen, ſich häufig zu ſalben und zu baden, oder wenigſtens Hände und Füſse, beſonders vor und nach der Mahlzeit, zu waſchen, νίψασθαι und ἀπονίψασθαι. Vergl. Homers Odyſſ. δ, 48—54. ε, 905. (wo ſogar die reizende Hebe den Mars badet und parfümirt,) ψ, 172 f. Athenäus IV, 27. Virgils Aen. I, 701. Shaw's Reiſen S. 208.

ſüſser Milch. (חמאה וחלב) **) Seines Bruders Sohn, Lot, bereitet ſelbſt eine Abendmahlzeit und backt Kuchen. 1 B. Moſ. XVIII, 7. 8. XIX, 3. Eben ſo ſchildert uns La Roque (in ſeiner Nachricht von der Reiſe des Arvieux, Voyag. dans la Paleſt. S. 124—129.) die Gaſtfreiheit eines arabiſchen Scheick, und Shaw verſichert, (in ſ. Reiſen S. 207. 208.) daſs noch jezt in den Morgenländern Perſonen vom höchſten Range die niedrigſten und beſchwerlichſten häuſslichen Geſchäfte verrichten. So wurden auch im Homeriſchen Zeitalter die Speiſen von den Herren ſelbſt bereitet, und waren ſehr einfach, Brodt und Fleiſch, welches man über ein Kohlenfeuer etwas zu braten und mit Salz zu beſtreuen pflegte. Vergl. Homers Il. IX, 205—217. Venus ſelbſt nährt die ſchönen Töchter des Pandarus mit Käſe, Honig und Wein. Odyſſ. υ, 68, 69 — Sarach knätet eilig drey Maaſs des feinſten Mehls, und backt Aſchkuchen, 1 B. Moſ. XVIII, 6. ganz nach der Einfalt der älteſten, mit den unſrigen ſo ſehr kontraſtirenden, Sitten, nach welchen ſich ſelbſt Königinnen noch keiner häuſslichen Arbeit ſchämten. In Makedonien ἡ γυνὴ τῦ βασιλῆος τὸ πάλαι αὐτὴ τὰ σιτία ἔπεσσε Herodot. VIII, 137.

*) Dieſe ſind noch jezt im Orient die erſten Speiſen. S. La Roque in ſeiner Nachricht von der Reiſe des Arvieux, Voyag. dans la Paleſt. S. 124—129.

137. S. 684 f. in der Weſſeling. Ausg. Rachel und Zipporah hüten die Heerden ihrer Väter, des Labans und des midianitiſchen Prieſters und Regenten Jethro. 1 B. Moſ. XXIX, 6. 2 Moſ. II, 16 f. Rebecka, eine Tochter Bethuels und Enkelin Nachors des Bruders Abrahams, ſchöpft Waſſer mit einem Krug, (1 B. Moſ. XXIV, 15 f.) wie die Tochter des Antiphates, des Königs der Läſtrygonen. Homers Odyſſ. κ, 105 f. Vergl. Roſenmüller zu 1 B. Moſ. XXIV, 11. Andromache, Hektors Gemahlin, und Tochter des Königs Eetion aus Theben in Cilicien, füttert dann und wann die Pferde ihres Gemahls. Hom. Il. Θ, 187. 188. Juno ſelbſt ſchirrt die Roſſe auf und Neptun ab. Il. Ε, 720 f. Ν, 35 f. Dieſelbe Andromache beſchäftigt ſich vorzüglich mit Spinnen, Weben und Stricken. Il. ζ, 490 f. χ, 440 f. wie Helena Il. γ, 120 f. Odyſſ. δ, 131 f. Theokrits Idyll. XVIII. Penelope Odyſſ. φ, 357 f. ϱ, 97 f. Aeete, Königin in Phäakien, Odyſſ. ζ, 53. 306. Kirke und Kalypſo Odyſſ. ε, 264. ι, 543.

Jehovah ſteigt, von Engeln begleitet und in Menſchenhülle, vom Himmel hinab, um zu ſehen, ob die Einwohner von Sedom und Gamorah ſo gottlos ſind, wie ſie ſeyn ſollen. 1 B. Moſ. XVIII, 21. XIX, 1 f. So haben auch wohl griechiſche Götter bey ihren Reiſen auf die Erde, und bey den Beſuchen, die ſie, als Fremdlinge geſtaltet, ablegen, die Abſicht, die

die Handlungen der Sterblichen auszuſpähen, ob ſie edel oder unedel ſind, und Lob oder Tadel, Belohnung oder Strafe verdienen. Man vergl. hierüber die Hauptſtellen beym Heſiod. Ἔργ. V. 249—255. Homer Odyſſ. ν, 199—205. und ϱ, 485 f. Ovid. Metam. I, 211 f. und VIII, 626 f. — Doch ich breche hier ab, und überlaſſe die fernere, ſchon von mehrern Auslegern, beſonders von Michaelis (in ſ. Anmerk. zu 1 B. Moſ. XVIII, 2.) und von Hrn. Prof. Roſenmüller (in ſ. Scholien zu 1 B. Moſ. XIX, 25.) angeſtellte Vergleichung der bibliſchen und Ovidianiſchen Erzählung oder Mythe (1 B Moſ. XIX, 1 f. und Metamorph. VIII, 618—724.) meinen Leſern.

§. 3.

Erſcheinungen Gottes durch Engel.

Die Gottheit erſcheint nicht nur in Perſon oder in Menſchengeſtalt, ſondern auch durch Engel. Man muſs aber die Erſcheinungen der Engel eben ſo wenig, als die göttlichen, im buchſtäblichen Sinn nehmen, oder ſich eine wirkliche Gegenwart dieſer geiſtigen, unſichtbaren Weſen eben ſo wenig, als die der Gottheit ſelbſt, denken; ſondern vielmehr den Erzählungen, die davon handeln, das mythiſche Gewand abziehen, und ſie nach dem Geiſt jener Zeiten beurtheilen. Damals ſchrieb man faſt alle Begebenheiten,

Hand-

Handlungen und Gedanken den unmittelbaren Einflüſſen und Wirkungen höherer, unſichtbarer Weſen zu, und glaubte überall ihre Stimme und Befehle zu hören, oder, wenn die geſchäftige und feurige Phantaſie mit ihrem Zauberpinſel ein Bild derſelben entwarf, ſie ſogar ſelbſt zu erblicken. Solche Göttererſcheinungen gründen ſich folglich meiſtens nur auf jene allgemeine Vorſtellung des Alterthums, und die gewöhnliche Einkleidung derſelben in einer ſinnlichen, maleriſchen und unphiloſophiſchen Sprache, oder auf bloſse Phantome und Bilder der Einbildungskraft. Oft ſahe man auch wohl eine wirkliche Geſtalt, aber nur eine menſchliche, die man für eine göttliche hielt. Denn die feſte Ueberzeugung, daſs die Gottheit ſich in die menſchlichen Angelegenheiten miſche, und deswegen oft in Menſchenhülle erſcheine, konnte leicht, wenn ein Menſch etwas auſserordentliches verrichtete, zu der Vermuthung oder dem Wahn führen, daſs dieſs wohl gar ein Gott oder Engel in Menſchengeſtalt ſeyn könne. Daher bilden ſich ſo oft Homers Helden ein, gegen einen Gott zu fechten, wenn doch nur ein tapferer Krieger und Gegner mit einem ausdaurenden Muth, der rohen Völkern ungewöhnlich iſt, einen ſtarken und unerwarteten Widerſtand leiſtet. Dies glaubte auch Jakob, dem doch nur ſeine durch bange Furcht entflammte Phantaſie

taſie das Bild des abweſenden zornigen Bruders vor Augen geſtellt hatte. (1 B. Moſ. XXXIII, 10.) Wie Antinous mit dem Ulyſs, den er nicht kannte, drohend redete; ſo ſagte einer von ſeinen Freunden mit Unwillen: Ἀντίνο', ἦ μὲν καλὰ ἔβαλες δύσηνον ἀλήτην, Οὐλόμεν'. εἰ δή πῃ τις ἐπιχθονίων θεός ἐστι; Καί τε θεοὶ ξείνοισιν ἐοικότες ἀλλοδαποῖσι, Παντοῖοι τελέθοντες, ἐπισκοπέουσι πόληας, Ἀνθρώπων ὕβριν τε καὶ εὐνομίην ἐφορῶντες, Homer. Odyſſ. ρ, 483 f. Vergl. Odyſſ. η, 185—214.

Die meiſten, ſelbſt gewöhnlichen, Ereigniſſe erklärte man zwar noch immer, wie im vorabrahamitiſchen Zeitalter, aus der unmittelbaren Mitwirkung der Gottheit, und die ältere, grobe und ſinnliche Vorſtellung von derſelben konnte erſt ſpäterhin durch reinere und würdigere Begriffe von ihrer geiſtigen Natur verdrängt, und durch Philoſophie berichtigt werden. Man ſcheint aber ſchon zu Abrahams Zeiten die Unſchicklichkeit, Gott immer in Perſon handeln oder überall ſelbſt erſcheinen zu laſſen, und ihm ſo viele Geſchäfte aufzubürden, gefühlt zu haben: Und dieſes erzeugte vielleicht ſchon damals in nachdenkenden Köpfen den Gedanken, demſelben gewiſſe übermenſchliche Weſen und Untergötter beizugeſellen, deren er ſich zur Ausführung ſeiner Befehle oder Abſichten, und als Werkzeuge bey der Regierung der Welt bedienen könne. Auf dieſe Vorſtellung

konnte

konnte man auch in jenen Zeiten durch die ſehr eingeſchränkten Begriffe von der Allwiſſenheit Gottes geleitet oder doch darin beſtärkt werden, und ſich dadurch vielleicht am leichteſten es erklären, wie die Gottheit mit den Sterblichen in Verbindung ſtehe, wie ſie alle auf der Erde vorfallende Veränderungen, alle menſchliche Schickſale, Bedürfniſſe, Gebete, Wünſche, Gedanken, Entſchlieſſungen, Entwürfe und Handlungen, wiſſen, und nach ihrem Willen, Gutdünken und Rathſchluſs, lenken, regieren, befördern oder vereiteln und hintertreiben könne. Daſs dieſelbe ſich in alle menſchliche Ereigniſſe miſche und bey denſelben ſich wirkſam beweiſe, war der Glaube aller alten und rohen Völker. Die Art aber, wie dieſes geſchehe, wuſste man vielleicht lange noch nicht, und dachte auch wohl wenig darüber nach, bis endlich einer oder der andre auf den Einfall gerieth, dem Weltregierer gewiſſe Boten und Geſandte beyzulegen, die demſelben ſowohl von dem, was ſich auf der Erde ereignete, Nachricht geben, als auch zur Erreichung und Vollziehung ſeiner Abſichten behülflich ſeyn könnten. Griechiſche Philoſophen, beſonders die Platoniker, ſetzen hierin die Hauptgeſchäfte gewiſſer Dämonen. Plutarch ſagt in ſeinem Buch von der Iſis und dem Oſiris, (im 2ten Th. ſeiner Werke S. 316. oder nach der Reiskiſchen Ausgabe VII. B. S. 425.) o

τε Πλατων ἑρμηνευτικον το τοιυτον ὀνομαζει γενος καὶ διακονικον, ἐν μεσῳ θεων καὶ ἀνθρωπων· εὐχας μεν ἑκει καὶ δεησεις ἀνθρωπων ἀναπεμποντας· ἑκειθεν δε μαντεια δευρο καὶ δοσεις ἀγαθων φερονταϛ. Diese Worte beziehen sich vermuthlich auf eine Stelle in Plato's Sympos. (S. 165. der Fischerschen Ausg.) Ἑρμηνευον καὶ διαπορθμευον θεοις τα παρ' ἀνθρωπων, καὶ ἀνθρωποις τα παρα θεων, των μεν τας δεησεις καὶ τας θυσιας, των δε τας ἐπιταξεις δε καὶ ἀμοιβας των θυσιων. — Θεος δε ἀνθρωπις ϗ μιγνυται, ἀλλα δια τυτϗ (sc. των δαιμονων γενυς) πασα ἐστιν ἡ ὁμιλια καὶ ἡ διαλεκτος θεοις προς ἀνθρωπυς, καὶ ἐγρηγοροσι καὶ καθευδυσι. Vergl. Porphyr. de Abstinent. L. II. §. 38. und Apuleius in seinen Werken S. 475. 585. 674.

Es mögen nun bey jener Meinung diese oder andere Begriffe zu Grunde liegen; genug den Engeln wird in den biblischen Urkunden dieser Zeit alles zugeschrieben, was nach der damaligen Vorstellung der Gottheit beygelegt zu werden pflegt: sie handeln und wirken da, wo man sich sonst nur den Jehovah selbst und unmittelbar wirksam dachte. Sie begegnen dem reisenden Jakob, der sich bey der bangen Furcht vor der Rache des sich ihm nähernden Bruders durch die lebhafte Erinnerung an eine frühere Erscheinung Gottes, und durch die zuversichtliche Hofnung eines höhern Beystandes so sehr gestärkt fühlt, dass er sich einbildet, eine ganze Schaar von

En-

Engeln zu ſeinem Schutz herbeieilen zu ſehen; (1 B. Moſ. XXXII, 1.) ſie erſcheinen demſelben im Traum, (1 B. Moſ. XXVIII, 12 f. XXXI, 11.) und ſchützen ihn vor allem Unglück; (1 B. Moſ. XLVIII, 16.) ſie finden die Hagar in einer Wüſte und reden ſie an; (1 B. Moſ. XVI, 7 f.) ſie rufen ihr und dem Abraham vom Himmel zu, (1 B. Moſ. XXI, 17. XXII, 11 15.) leiten Abrahams Knecht auf ſeiner Reiſe; (1 B. Moſ. XXIV, 740.) kehren bey dieſem Patriarchen und bey ſeines Bruders Sohn Lot ein; (1 B. Moſ. XVIII, 1 f. XIX, 1 f.) ſie ſteigen auf einer Leiter vom Himmel auf die Erde herab, um als Boten und Abgeordnete der Gottheit (κηρυκες και διακτορες θεου) ihr von dem, was auf der Erde vorfällt, Nachricht zu ertheilen, und ihre Rathſchlüſſe und Befehle den Menſchen bekannt zu machen. S. 1 B. Moſ. XXVIII, 16 f. wo zwar nur ein Traum beſchrieben wird, der aber auch damals für etwas bedeutendes und göttliches gehalten wurde, und meiſtens den Geiſt des Zeitalters verräth. (Vergl. §. 4.)

Eben ſo handeln Homers Götter bekanntlich nicht immer in Perſon, ſondern niedere Gottheiten dienen den höhern, beſonders die dritte Klaſſe oder der δημος derſelben der erſten und zweiten Ordnung, ja ſelbſt die zweite der erſten, die Ανακτες dem Ζευς, dem Beherrſcher und Vater der Götter und Menſchen, zu Vollziehern ihrer Befehle. Beſonders

ders iſt Ἑρμῆς oder Merkur der κηρυξ und διάκτορος, (d. h. ὃς διάγει τὰς ἀγγελίας oder τὰ τῶν θεῶν) der *interpres* oder *nuntius deorum*, der Herold oder Abgeſandte, Bothſchafter und Geſchäftträger der Götter, vorzüglich des Jupiters. (S. Hermanns Mythol. Th. I. S. 129. und Hemſterhuis zu Lucians XXIVſtem Göttergeſpräch Th. I. S. 489.) Auch Erinnyen pflegen, beſonders von dem Hades und der Proſerpine, ausgeſandt zu werden, um Menſchen zu ſtrafen; (S. Hom. Il. 1, 565 f. und Virgils Aen. VII, 324 f.) Und die Iris iſt θεοισι μεταγγελος ἀθανατοισι, (Hom. Il. O, 144. daher ſie auch χρυσοπτερος, mit goldnen Fittigen, (denn Flügel ſind das Symbol der Schnelligkeit, und alles, was Götter haben, iſt von Gold oder goldfarbig) ποδήνεμος, windſchnellfüſsig, ἀελλόπος, ſchnell wie Sturmwinde, ὠκέα u. ſ. f. heiſst. S. Hom. Il. γ, 121 f. ε, 353; 368. ϑ, 398 f. ό, 144 f. Σ, 166 f. Ψ, 198 f. und beſonders β, 786 f. wo Köppen die ſinnreiche Bemerkung macht: "Dies iſt eine Idee, die "ganz den Kindergeiſt der alten Menſchen "verräth. Ich glaube nemlich nicht unrich"tig daraus zu folgern, daſs die alten Grie"chen den Regenbogen für einen Bogen, auf "den die Götter zur Erde herabſtiegen, hiel"ten, gleichwie die alten nordiſchen Völker "ihn *die Brücke der Götter* nannten. Dieſe "Idee ſcheinen die Lateiner länger gehabt "zu haben: ſchon der Name *arcus*, Gewölbe,

"be-

"bezeugt es, und die Stelle Ovids Metam. XI,
"632. *Iris effugit et remeat, per quos modo ve-*
"*nerat arcus.*"

Vielleicht rede ich einſt in einem beſondern Aufſatz weitläuftiger von den Engeln, ihren Erſcheinungen, Natur, Geſchäften u. ſ. w.

§. 4.

Erſcheinungen Gottes im Traum.

Die Gottheit erſcheint nicht blos wachenden Menſchen in menſchlicher Geſtalt, ſondern auch ſchlafenden in *Träumen*, wie dem Abraham 1 B. Moſ. XV, 12 f. dem Abimelech 1 B. Moſ. XX, 3. 6. dem Iſaak XXVI, 24 f. Laban XXXI, 24. 29. 42. Jakob XXVIII, 12 f. XXXI, 11 f. XLVI, 2. Träume gehören auch zu den Ereigniſſen, die ein roher, unaufgeklärter Menſch ſich nicht aus natürlichen Urſachen erklären kann. Er, der gewohnt iſt, alles ihm unbegreifliche und auſserordentliche, ja ſelbſt gewöhnliche, unmittelbar an die Gottheit anzuknüpfen, dieſe überall einzuſchieben, und in Perſon handeln und wirken zu laſſen, oder alle Gedanken und Rathſchlüſſe ihrer Eingebung zuzuſchreiben — er, welcher ſie wachend allenthalben, wenn auch nur in Menſchengeſtalt, zu ſehen oder zu hören glaubt, und, wenn ein Menſch an Vorzügen des Körpers und Geiſtes, beſonders an Schönheit, Gröſſe, Stärke und Klugheit, oder

auch

auch nur an äuſsern Glücksgütern, andere übertrift und etwas auſserordentliches verrichtet, ihn für einen Gott in Menſchengeſtalt, oder doch für einen Götterſohn hält — wie ſollte er ſchlafend dieſe Ideen und Grundſätze verleugnen, und die nächtlichen Erſcheinungen aus andern Quellen, als die, ſo er bey Tage wahrgenommen hatte, herleiten, da doch jene dieſen ſo ſehr entſprechen? Er erblickt im lebhafteſten Traume ſich ſelbſt und ſeine noch lebenden oder verſtorbenen Verwandte oder Freunde in vollkommner Aehnlichkeit; einer von ihnen ſagt ihm etwas ſehr angenehmes oder heilſames, und nun vermuthet er, dies müſſe eine Gottheit in menſchlicher Geſtalt ſeyn, nun ſieht er ſie handeln und reden; (1 B. Moſ. XV, 12. 13. XX, 3. 6. XXXI, 11. u. a.) ja er bildet ſich ein, ihre Stimme noch beym Erwachen zu hören, wenn ſeine geſchäftige Phantaſie ihm das Bild noch vor Augen mahlt. (Ἔγρετο δ' ἐξ ὕπνου· θεὴ δέ μιν ἀμφέχυτ' ὀμφὴ, ſagt Homer Il. β, 41.) Er glaubt ferner, daſs die Gottheit ihren Willen auch durch Zeichen offenbare, und, weil er nichts ſo ſehr fürchtet, als ihren Abſichten zuwider zu handeln und ſie dadurch zu erzürnen, aber auch nichts ſo ſehnlich wünſcht, als ſeine Schickſale vorher zu wiſſen, ſo ſucht er ihren Rath, ihre Geſinnung und Entſchlieſſung zu erforſchen, und durch ſorgfältige Betrachtung der für ihre

Ver-

Verehrung beſtimmten Gebräuche ſich ihres Beyſtandes zu verſichern. Wenn nun ein Schlaf, bey der freyern und ſtärkern Wirkſamkeit ſeiner, von den Feſſeln des Körpers losgeriſſenen, Seele, die ganze Ideenreihe, die er wachend mit allem Feuer und aller Anſtrengung des Geiſtes, ſehr oft und Tagelang durchdacht hatte, mit doppelter Lebhaftigkeit zurückkehrt: kann oder muſs dann nicht vielmehr in ihm der Gedanke erwachen, daſs das, was ſeine feurige, frey und ſtark wirkende, Einbildungskraft ihn denken, hoffen und erwarten, oder gar ſchon ſehen und hören läſst, eine Eingebung, Geſtalt, Belehrung, Stimme und Wirkung Gottes ſey? Stellt ſich der Traum gar in einem Tempel, oder bey einem Altar, bey einer rieſelnden Quelle, unter bejahrten Eichen, bey mephitiſchen, aus der Erde aufſteigenden Dünſten, oder an irgend einem andern Orte ein, wo er ſich die Gottheit beſonders gegenwärtig denkt, oder ſie näher und ſtärker fühlt, und durch deſſen Heiligkeit ſeine Einbildungskraft noch mehr erhitzt wird, *) oder begünſtigt

*) Dies war z. B. der Fall mit Iſaak und Jakob zu Beerſchaba, wo ſie dem Jehovah Altäre errichteten, und Abraham nach 1 B. Moſ. XXI, 33. einen heiligen Hain angelegt hatte. S. 1 B. Moſ. XXVI, 23 f. XLVI, 1. 2. Und wem fällt hier nicht die *Incubation* der Alten bey? Von dieſer ſ. Davis. zu Cic. de Divinat. I, 43. Lambin

ſtigt denſelben auch nur dann und wann ein günſtiger Erfolg; *) wie ſehr muſs ihn dieſes

bin zum Plaut. Curcul. I, 1, 61. II, 2, 16. Cerda und Heyne zur klaſſiſchen Stelle Virgils Aen. VII, 87 f. *At rex ſollicitus monſtris, oracula Fauni, Fatidici genitoris, adit, lucosque ſub alta Conſulit Albunea: nemorum quae maxuma, ſacro Fonte ſonat, ſaeuamque exhalat opaca mephitim. Hinc Italae gentes, omnisque Oenotria tellus, in dubiis reſponſa petunt. Huc dona ſacerdos Quum tulit, et caeſarum ouium ſub nocte ſilenti Pellibus incubuit ſtratis ſomnosque petiuit: Multa modis ſimulacra videt volitantia miris, et varias audit voces, fruiturque Deorum Colloquio, atque imis Acheronta adfatur Auernis* u. ſ. f.

*) Cicero, deſſen ganzes Raiſonement über die Träume, de Diuinat. II, 48—72. leſenswerth iſt, ſagt daſelbſt Kap. 59. *Quis eſt, qui totum diem iaculans non aliquando collimet? totas noctes dormimus; neque vlla fere eſt, qua non ſomniemus, et miramur aliquando id, quod ſomniauimus, euadere? Quid eſt tam incertum, quam talorum iactus? tamen nemo eſt, quin ſaepe iactans Venerium iaciat aliquando, nonnumquam etiam iterum ac tertium. Num igitur, vt inepti, Veneris id fieri impulſu malumus, quam caſu dicere?* Kap. 68. *An tu cenſes, vllam anum tam deliram futuram fuiſſe,*

ſes nicht in der Einbildung beſtärken, daſs Träume etwas göttliches und bedeutendes, daſs ſie innere Orakel ſeyn? (Vergl 1 B. Moſ. XLI, 25. 28. Τ'ὄναρ ἐκ Διός ἐστιν ſagt Hom. Il. α, 63.) Dieſer Wahn iſt daher auch eben ſo alt und ausgebreitet, als jene Kinderbegriffe von dem höchſten Weſen und Weltregierer, und als die Unwiſſenheit, der Aberglaube, und die den Menſchen natürliche Begierde, ihre künftigen Schickſale vorher zu wiſſen. Der Glaube aber an Träume muſste bald eine eigne Wiſſenſchaft, die Traumdeuterey, erzeugen; eine Kunſt, die den Joſeph zu der höchſten Ehrenſtelle in Aegypten erhob, allein auch ſchon damals von Betrügern gemisbraucht, und deswegen von Moſcheh unterſagt wurde.

---

vt ſomniis crederet, niſi iſta caſu nonnumquam, forte, temere concurrerent. Und Kap. 71. *Mihi mirum videtur, quum mendaci homini, ne verum quidem dicenti, credere ſoleamus, quo modo iſti, ſi ſomnium verum euaſit aliquod, non ex multis potius vni fidem derogant, quam ex vno innumerabilia confirmant.*

XIV.

Ad Excellentiſſimum Dominum IOANNEM RVDOLPHVM CHOTEK, S. R. I. Comitem de Chotowa et Wognin &c. &c.

Haereditarium Ianitorem Magiſtrum Auſtriae ſupra et infra Onaſum, S. C. R. M. Conſiliarium intimum, Cubicularium Caeſareo-Regiae Camerae, Miniſterialis Bancalis Deputationis, et Conſeſſus Commerciorum Praeſidem.

CARMEN.

O qui conſimili me dignabare fauore
Terentio dignum minus
Praeſidiumque, decusque meum praedulce,
CHOTEKI!
Terentium quo Laelius
Scipioque accepere; memor Tibi pectine digno
Quas Muſa gratias canet!
Cultibus vt ſacris IOSEPHVS vincula demſit,
Librisque viſuris diem,
Ac me Swietenus *) Cenſoribus addidit;
(illud
Apollini nomen ſacrum,
(Quo

*) Godefredus L. B. a Swieten magni Gerardi filius, inſignis Ord. S. Stephani Regis Hungariae Commendator, Commiſſionis Studiorum et Librorum Cenſurae Praeſes, Bibl. Caeſ. Praefectus &c.

Quo ſubit audito cum Maecenatis imago,
Tum Docti in vno Praeſide,
Ille Patris magni ſoboles digniſſima) ſummi
Tu Caeſaris numen mihi
Concilias, et prima locas fundamina fauſtae
Sortis, nimis quam lubricae!
Tu me victrici tutatus es Aegide tela
Contra ferae calumniae
Inuidiaeque humilis dentes, fraudisque malignae
Operta nocte retia.
Fortunaeque gradum dederas conſcendere, votis
Amplum ſat, et gratum meis,
Qui pariter diſtans ab egeni ſordibus Iri,
Ac aureo palatio,
Inque altum ſtructis Lydorum Regis aceruis
Vita dat aurea frui;
Qualem fortunae media Venuſinus amabat
Vates morantem ſemita.
Tu, ſeptem atque decem, Patriae queis ſervio, meſſes
Dux, fautor, exemplumque eras!
Vidi ego Iosephi Te nutu in commoda regni
Noctis ſacrantem tempora,
Iosephi, aut Phoebi praebentis lumina mundo
Ritu, quietis neſcium.
Vidi, ah! corde graui, depreſſum pondere corpus
Moli laboris cedere,

Mente

Mente vigente, Tuum; curas et mittere gratas
Te pro ſalute Patriae.
Vt duo, quos coniunxit amor, vis invida fati
Diuellat (iraſci putes)
Diſcedunt; ſed perſtat amor: Te a Caeſare magno
Sic vidimus diſcedere, *)
Munere Tu poſito noſtri deponere curam
Pii negans inſtar Patris
Conſpicuos faſces, et me committere gaudes
Kresselio; *) qui pectore
Socratico, quidquid dignum Sapiente Bonoque,
Curis putans dignum ſuis,
Errores vulgi vanos, miſerosque tumultos
Ab arce deſpectans ſua
Vultu ridenti; quantus ſit, neſcius ipſe
Vnus, velut parentibus
Orbum me recreans, iuſſit ſperare paternam
Choteкii mentem mihi.
Accipe iam placido vultu mea ſacra, Choteki!
(Nam Galliae, Britanniae,
Auſoniæ, Patriaeque foues, Tua gaudia, Muſas)
Rapta ex ruinis temporum

Haud

*) 1789 abdicauit ſe Cancellariatu Bohemo-Auſtriaco; 1791 nominatus Caeſareo-Regiae Camerae Praeſes &c.

**) Franciſcus Carolus Kreffel L. B. de Gwaltenberg, Wrbiſchan, Trzebuſchin &c. Inſignis Ord. S. Stephani Regis Hungariae Commendator, Conſiliarius intimus, Cancellarius Bohemo-Auſtriacus, Commiſſionis eccleſiaſticae et piarum Fundationum Praeſes &c.

Haud modico niſu facunda volumina Balbi
Exile pignus gratiae.
Balbus hic (et ſapiens, et regni commoda curans,
Te nactus illuſtrem aemulum)
Felici Patriae celebrauit carmine laudes
Dignas Tuae Bohemiae,
Foecundae Matris clarorum Marte virorum
Almaeque pacis artibus;
Gloria cuius eras ſemper, tutelaque nunc es,
Arcens ab illa (nam tegit
Te probitas, veluti lorica adamantina) ſaeua
Calumniarum ſpicula.
Et fidum Patriae iungens et Regis amorem
Raro nimis quam foedere.
Si Tibi per dulcem Patriam vacuo eſſe licebit,
O praebeas aures lyrae
Balbi dulciſonae faciles, meque vnius huius
Voti, precor, fac compotem:
Quod primum fuerat Balbo Haſſenſteinius; hoc Tu
Semper, CHOTEKI, ſis mihi!
Occiduo ſimilis qui ſoli munera paulum
Latens relinquis publica,
More renaſcentis, laturus gaudia terris
Maiora mox fulgentior!

Vindobonae,
20 Martii 1791.

IOSEPHVS DE RETZER

XV.

XV.

Einige Verbeſſerungen und Zuſätze zu *P. F. A. Nitſch's Wörterbuche der alten Geographie, nach den neueſten Berichtigungen zuſammengetragen* u. ſ. w. Halle bey Gebauer 1795. gr. 8. 648 S. Einleitung XXVIII. S. (2 Rthlr.) *)

S. V. in der Vorrede, unten, muſs es heiſſen: Handbuch der *alten* Erdbeſchreibung, wie's auch S. XXI. ausdrücklich genannt wird. Dieſes iſt eigentlich die Grundlage, nach welcher Nitſch ſein Werk gearbeitet hat. — S. IX. Von der Schweighäuſerſchen Ausg. des *Polybius* iſt nun auch der 8te oder lezte Band erſchienen, der einen Indicem Geographicum und Graecitatis enthält. — Eine neue Ausgabe des *Apollonius Rhodius* erhalten wir nächſtens von *Becks* Meiſterhand. — Vom *Diodor von Sicilien* iſt neuerlich des erſten Bandes erſter Theil, welcher die erſten drey Bücher enthält, vom Hrn. Prof. *Wachler*, zu Lemgo bey Meyern, herausgegeben worden. (Dieſer Diodor und Strabo geben uns ſehr merkwürdige Auszüge einer ſehr alten Reiſe oder Beſchreibung der Küſten des rothen Meers, in welcher aber

*) Andre von mir eingeſandten Zuſätze und Berichtigungen findet man in der Erfurt. gel. Zeit. 1795. VSt. S. 33—39. VISt. S. 44—47. und in d. Salzburg. O. L. Z. 1795.

aber Fabel und Wahrheit ſo gemiſcht ſind, daſs ſie eine Kritik und Erläuterung braucht.) — S. XII. Um eine neue Ausgabe des *Pauſanias* hat ſich neuerlich Hr. Prof. *Facius* in Coburg verdient gemacht. Sie erſchien in 2 Th. 8. 1794 und 95. Hie und da wird man aber noch einige Anmerkungen wünſchen. — S. XIII. Den *Silius Italicus*, deſſen 3tes und 8tes Buch eine Beſchreibung von Afrika, Spanien und Italien enthalten, haben der Prof. Erneſti zu Leipzig 1791. 1792. und der Rector Ruperti bey Dieterich zu Göttingen 1795 mit einem fortlaufenden Commentar herausgegeben. — S. XIV. *Katanchich* (M. P.) de Columna milliaria Romana ad Eszecum reperta. Lipſ. 1795. (bey Liebeskind in Commiſſion.) — S. XVI. Von *Jacuti's* geograph. Lexikon iſt, wie ich vernehme, ein Exemplar auf der Bibliothek zu Kopenhagen. — S. XVIII. *Hartmanni* Geographia Africae. Vol. I. II. Nova Ed. Göttingae 1795. 8. (bey Dieterich.) — S. XIX. Die *Annales Muſlemici* ſind in 5 Bänden vom J. 1789 bis 94 vollendet. Der 5te Band enthält einen Indicem hiſtoricum et geographicum. Dem leztern wird man vielleicht noch gröſsre Vollſtändigkeit wünſchen. — S. XXI. In dem *Handbuche der alten Erdbeſchreibung* hat *Stroth* auch *Makedonien* bearbeitet. Die Iſte Abth. des II. Th. (Phönicien, Cöleſyrien und Paleſtina) iſt 1794 vom Hrn. D. Bruns, und der 2 B. des II. Th. (Aegypten) 1793 vom Hrn. D. Paulus

lus verbeſſert und vermehrt herausgegeben worden; lezteres auch unter dem beſondern Titel: *Beſchreibung des alten Aegyptens von Ditmar. Zweite Ausgabe, revidirt und verbeſſert von Paulus.* — S. XXII. Von dem klaſſiſchen Werke von *Mannert* iſt nun der 4te Th. erſchienen, (1795. 8.) welcher *den Norden der Erde von der Weichſel bis nach China* beſchreibt. Möchte *Er* doch, und *Er allein*, uns auch die Beſchreibung von *Italien* und *Griechenland* geben! — S. XXIII. Ueber *Perſepolis* vergleiche auch *Herders* zerſtreute Blätter, 3 B. — S. XXV. iſt, ich weiſs nicht, durch welches Verſehn, *Isbrand's van Hamelsfeld bibliſche Geographie* vergeſſen worden. Sie erſchien bekanntermaſsen in holländiſcher Sprache und iſt mit ungemeiner Genauigkeit und Fleiſse gearbeitet. Der bekannte Prediger zu Amſterdam, Hr. *Jäniſch*, hat ſie in's Deutſche überſetzt und durch ſeine ſchätzbaren Anmerkungen das Werk noch brauchbarer gemacht. Vorjetzt ſind 2 Theile heraus. Hamburg bey Hoffmann 1793 und 94. gr. 8. Mit 2 Landkarten, von welchen die eine *Jeruſalem*, die andere *Paläſtina* vorſtellt. — S. XXVII. Von Hrn. D. *Paulus* Sammlung der merkwürdigſten Reiſen in den Orient, enthält der *dritte* Theil zwey Reiſen J. M. *Wansleb's* nach Aegypten vom Jahr 1663 und 1672. 73. Die erſtere iſt aus einer Handſchrift der götting. Univerſitäts-Bibliothek zum erſtenmale abgedruckt, die andre iſt ein

vom

Hrn. D. *Paulus* berichtigter Auszug aus dem franzöſ. Originale.

— Auſserdem können noch folgende Schriften in das, dem Werke von mir vorgeſetzte, Verzeichniſs der Hülfsquellen der alten Geographie eingetragen werden: — Einige Anmerkungen zum 21. Buch des Livius, vom 1ſten bis 38 Capitel. Eine Einladungsſchrift von *F. C. Matthiae* in Grünſtadt. 1793. 8. Dieſe betreffen vorzüglich Erläuterungen aus der Geſchichte und Geographie. — *Freudentheil* de Nilo in dieſem Magazin 3. B. 1. St. — *Breiger* Commentatio de difficilioribus quibusdam Aſiae Herodoteae. Götting. 1793. (10 Bog.) 4. Eine Preiſsſchrift. — *Frömmichen* Aſiae Herodoteae difficiliora. Götting. 1795. 4. — An Pruſſorum Lithuanorum ceterorumque populorum Letticorum originem a Sarmatis liceat repetere? *J. C. Gattereri* disquiſitio. Commentatio II. Sarmatae non tantum Aſiatici ſed etiam Europaei, e Strabone, Mela et Plinio: rec. d. 9. Nou. A. 1793. (Einen Ausz. ſ. in den Götting. Anzeigen 10. St. 1795. S. 89—93. und St. 11. S. 97—108.) — Geſchichte von Tyrol, ſammt einer Charte von Rhätien von Caſſian Anton *Roſchmann*, K. K. geh. Hausarchivar. Wien 1792. 294 S. 8. — *Robertſon's* Disquiſition on ancient India u. ſ. w. London 1791. 364 S. 4. (Dieſe kenne ich aus *Heerens* Biblioth. d alt. Litt. u. K. 9. St. S. 105—121.) — *Schönemann* über die römiſche

ſche Unternehmung des Aelius Gallus auf Arabien. S. Heeren und Tychſen Bibliothek der alt. Literat. und Kunſt. St. 9. S. 1 ff. 1794.— *Heeren* Ideen über die Politik, den Verkehr und Handel der vornehmſten Völker der alten Welt. (Afrikaniſce Völker, Carthager, Aethioper, Aegypter.) Göttingen 1793. gr. 8. De Phoenicum in antiquiſſima Graecia veſtigiis ed. *Meyerhof.* Götting. bey Dieterich 1795. 4.— *A. Blaskovich de Blaskovz* Hiſtoria vniuerſalis Illyrici ab vltima gentis et nominis memoria. 1794. fol. Zograbiae. (Leipzig bey Liebeskind in Commiſſion.) — *Wahls* S. F. G., altes und neues Vorder- und Mittelaſien, oder pragmatiſch- geograph.- phyſ. und ſtatiſtiſche Schilderung und Geſchichte des perſiſchen Reichs von den älteſten Zeiten bis auf dieſen Tag. 1 B. mit einer Karte, Kupf. und Tab. gr. 8. Leipzig bey Cruſius 1795. — Die Aramäer oder Syrer, ein Beytrag zur allgemeinen Weltgeſchichte vom Prof. *Hegewiſch* In der Berlin. Monathsſchrift 1794. S. 193-239.— Einzelne Bemerkungen für die alte Geographie findet man auch in *Michaelis Briefwechſel,* den Hr. Prof. *Buhle* in 2 B. 1794 und 95 herausgegeben hat, und in des — *Grafen zu Stollberg Reiſen* in Deutſchland, Schweitz, Italien und Sicilien. 4 Bände, 8. 1794. Nebſt einem Heft Kupferſtiche und einer Karte von Italien, nach Brion verjüngt, entworfen von Sotzmann. Königsberg bey Nicolovius. — *Wernsdorf*

dorf Progr. ad Plutarchi Quaeſt. graec. Comment. I. Helmſtädt 1795. 4. (Vergl. bey *Soli* im Geograph. Wörterb.) — *von Breitenbauchs* Geſchichte von Arkadien. Frankfurt am Main 1791. bey Eichenberg. 8. (S. 443—481. findet man auch eine Erdbeſchreibung von Arkadien.) — *Oedmanns* Sammlungen aus der Naturkunde, zur Erklärung der h. Schrift. Aus dem Schwediſchen überſetzt von D. *Gröning*. Bis jetzt 6 Hefte. Roſtock und Leipzig 1786—1795. 8. (Hieher gehören 1. Heft 9. Kap. Vom Nilſtrome. S. 113—146. 2. Heft. 9. Kap. S. 173—219. 3. Heft K. 17. Vom todten Meere. S. 115— S. 147. vergl. mit Büſchings und Michaelis Abh. Jene ſteht in der Beſchreibung von Paläſtina S. 14 ff. dieſe in den Commentt. Soc. Litt. Gotting. prael. T. I. c. 5. — K. 18. Ueber den Libanon. S. 148-154. Ebendaſ. Anhang. Vom Nil. S. 175 — 180. Viertes Heft K. 11. S. 93-136. Entwurf einer Naturgeſchichte des peträiſchen Arabiens. Die Fortſetzung davon ſteht im 5ten Hefte K. XIII. S. 108 — 140. Vom todten Meere. Sechſtes Heft, K. 14. S. 105—113. Ebendaſ. K. 24. Abriſs einer Naturgeſchichte des peträiſchen Arabiens. S. 147 — 180.)

S. 81. hat *Nitſch* ſonderbar ſich ausgedrückt: *Dieſer Nahme wurde zweymal lebendig etymologiſirt.* Es ſoll heiſſen: *wurde nach der Etymologie durch zweymal lebendig überſetzt.* — S. 103. Die Ruinen, die bey Augſt entdeckt wor-

worden ſind, ſtehn in Schoepflini Alſatia illuſtrata S. 160. abgezeichnet. — S. 113. *Baleares.* Dies ſoll nach *Nitſchen* ein *lateiniſcher* Nahme ſeyn. Es iſt aber eigentlich ein griechiſches Wort von βάλλειν werfen, oder ein phöniziſches. Nach *Buchart* bedeutet es einen Mann, der gut ſchleudern kann. — S. 126. in der zweyten Columne in *Bithynien* lieſs zu Ende des Artikels *Bithynae* ſtatt *thynae.* — S. 159. Der in dem Art. *Carteja* angeführte Mariana hat eine Hiſtoriam de rebus Hiſpan. geſchrieben. (Toleti 1592.) — S. 166. Z. 1. lieſs *Carthago* anſtatt *Troia.* — S. 176. im Art. *Chalus* lieſs *Fiſche* ſtatt *Flüſſe.* — S. 278. im Art. *Geldura* lieſs *Germania* ſtatt *Cermania.* — S. 316. Art. *Hiſpania.* Das wichtige hieher gehörige Fragment aus Livius Lib. XCI. iſt von Hrn. Mannert nicht benützt worden. — S. 362. Art. *Lanuuium*, lieſs *für welchen* ſtatt *von welchem.* S. 367. Art. *Lemouici* lieſs *Limoges* ſtatt *Lſmoges.* S. 368. lieſs *Lerna* ſtatt *Lema.* S. 387. fehlt *Magunticacum.* Aber ſ. S. 414. *Mogontiacum.* S. 402. Z. 9. von unten auf lieſs *alle alte Geographen.* S. 416. im Art. *Mons Briſiacus* wird *Schöpflin* citirt. Er hat nemlich ein Buch *Alſatia illuſtrata* geſchrieben. S. 493. lieſs in der Ueberſchrift *Port* ſtatt *Ptro.* S. 515. Art. *Roma* lieſs *ehemals* ſtatt *dereinſt.* S. 524. iſt durch ein Verſehn der Artikel *Rugii* zweymal bearbeitet worden. S. 545. im Art. *Senones*, No. 2. ſollten die Worte: *Ihre Hauptſtadt — — geht,* — nach der 8ten Zeile ſtehn,

und

und nach der 24ſten Z. folgen: *Ihre Hauptſtadt war Sena Gallorum, jetzt Sinigaglia.*

Eisleben,
im Auguſt 1795.

HÖPFNER.

XV.

Ad Locos nonnullos in Ariſtotelis Poetica explicandos Proluſio I.

Inter tot praeclara humani ingenii et eruditionis monumenta a veteribus Graecis nobis relicta, Ariſtotelis ſcripta ſingulare culturae atque accuratae rerum cognitionis exhibere videntur ſpecimen. Quae ſi ſola ex vetuſtate ſeruata et temporum iniuriae erepta nobis contigiſſent, multi forte vix eo adduci poſſent, vt hominem a noſtra memoria tam remotum iſta componere potuiſſe ſibi perſuaderent. Tanta enim ingenii ſubtilitas, animi ſenſorum et notionum ordo ac perſpicuitas, atque mentis humanae accurata cognitio in illis eminet, vt ea ex noſtrae aetatis eximia ingeniorum cultura potius profecta eſſe videri poſſint, quam priſcis illis temporibus compoſita. — Inter Ariſtotelis vero ſcripta, quaedam reliquis praeſtantia excellunt, quorum numero *de Poetica* libellum inprimis referendum eſſe, omnes ingenii et mentis humanae

manae virium exiſtimatores concedunt. Hic vero non illud ſolum merito dolendum eſt, quod eximius hic libellus cum imperfectus tum Librariorum incuria mutilatus ac deprauatus ad nos peruenerit, ſed quod iſta etiam ſcripta maximam partem perierint, ex quibus accurata Poëſeos Graecorum cognitio peti poſſet. Licet igitur permulti viri docti, praecipue in Britannia in hoc libello edendo, explicando et interpretando multum ſtudii, operaeque collocauerint, attamen haud mirum eſſe debet, multa in eo ſupereſſe aut male ſana et parum explicita aut prorſus obſcura et mutila.

Cum in omni ſcriptorum genere, tum praecipue in ſcriptis philoſophicis interpretandis id inprimis agendum eſt, vt explicandi rationem ex vniuerſa auctoris ſentiendi ac ſcribendi ratione et ex omni ſententiarum verborumque nexu et contextu petamus, nec quidquam carptim explanare ſtudeamus. Quam quidem interpretandi viam et rationem ſi ſemper eſſent ingreſſi, qui in hoc Ariſtotelis libello explicando verſati ſunt, eius vſus et fructus magis in promtu eſſet, latiusque pateret.

Haec vniuerſe monenda eſſe duximus, cum binos in Ariſtotelis Poëtica locos, quos accuratius explanare nobis contigiſſe videbatur, hic explicitos exhibere conſtituiſſemus. C. I. p. 6. 7. ed. Harleſ. Ἡ δὲ ἐποποιία (μιμεῖται) μόνον τοῖς λόγοις ψιλοῖς, ἢ τοῖς μέτροις· καὶ τοῦ-

τοις

τοις εἰτε μιγνυται μετ' αλληλων, εἰθ' ἑνι τινι γενει χρωμενη των μετρων τυγχανουσα μεχρι του νυν. Ουδεν γαρ αν εχοιμεν ονομασαι κοινον τους Σωφρονος και Ξεναρχου μιμους και τους Σωκρατικους λογους· ουδε ει τις &c. Ariſtoteles hic illud declarans, *per quod* artes elegantiores μιμησιν peragant, et a ſeſe inuicem differant, Epopoeïam μονον τοις λογοις ψιλοις η τοις μετροις imitari dicit. Hic igitur illud potiſſimum agitur, vt quid λογοι ψιλοι denotent certo conſtet. Omnes fere interpretes *) his verbis *Proſaicam orationem* demonſtrari contendunt, et hanc interpretationem cum eo firmant, quod Ariſtoteles Σωκρατικου λογους et Sophronis Μιμους καταλλογαδην ſcriptos **) ad Epopoeïam referat, tum ex Rhetor. Lib. III. p. 164. 165. ed. Lipſ. vbi λογοι ψιλοι τοις μετροις opponuntur. At ſi omnia hic accuratius excutiamus, λογους ψιλους non *orationem proſaicam*, ſed potius *ſermonem tenuem et vulgarem* in Ariſtotelis ſcriptis denotare inueniemus. Λογος et λογοι in Ariſtotele ſignificat a) *ſermonem*, *orationem* uni-

*) v. Harleſ. V. C. ad h. l. *Curtius* Ariſtoteles Dichtkunſt ins Deutſche überſetzt p. 2 et 75. qui prolixe de hoc diſſerit, et *Batteux* les quatre poetiques p. 19. 207. Diſſentit *Twining* Ariſtotels Treatiſe on poetry translated. V. Bibliothek der alten Litterat. und Kunſt, 8 St. p. 61.

**) De Socraticis Dialog ουκ εμμετροις V. Athenaeum L. XI. C. 15. p. 505. et Valkenar ad Adoniaz. p. 194. de Sophronis Μιμ. καταλογαδην ſcriptis V. Suidas v. Σωφρων.

vniuerſe ſumtam, ſiue ſit metro ligata, ſiue ſoluta. Sic Poet. C. XX, p. 148. ed. Harleſ λογος δε φωνη συνθετη, σημαντικη, &c. Inde id quod C. II. p. 4. 5. dicitur εν ρυθμω και λογω και ἁρμονια p. 12. enunciatur ρυθμω και μελει και μετρω. Sic p. 16. περι τους λογους και την ψιλομετριαν· dein b) *orationem prolixiorem arte elaboratam* ſiue *rhetoricam*, cui ſaepius ποιησις et μετρα oppoſita ſunt. Sic C. VI. p. 52, ὁπερ επι των λογων της πολιτικης και ρητορικης εργον εστιν· et p. 54. επι των εμμετρων και επι των λογων. Rhetor. L. III. c. 2. p. 163. ed. Lipſ. ἑτερα λογε και ποιησεως λεξις εστι. p. 166. Και εν λογοις και εν ποιησει *). Denique Ariſtoteles c) cum a λογω ρητορικω tum a μετροις ſecernit *ſermonem vulgarem et tenuem*, ſeu *illum quo in vita communi ac in colloquendo vti ſolemus*, eumque λογους ψιλους **) appellat. Id quod luce clarius apparere videtur ex binis illis locis in Rhetoric. libris, praecipue ex L. III. C. 2. p. 164 Hic enim Ariſtoteles dicit, ornamenta orationis ex peregrinis et miris verbis petita, magnam vim habere in Poeſi, minoris vero momenti eſſe εν τοις ψιλοις

*) Obiter hunc locum emendare liceat, qui vulgo ſic ſe habet: ποσα ειδη μεταφορας, και οτι τουτο πλειστον δυναται και εν ποιησει, και εν λογοις Αι ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ, ειρηται — — εν τοις περι ποιητικης. Hic enim voces αἱ μεταφορα vtpote Gloſſema ad τουτο adſcriptum prorſus delendas eſſe, ſtatim patet.

**) Phavorin. ψιλαις, ακοσμητοις.

ψιλοις λογοις. *Nam ſi hic*, inquit, *ſeruus, vel admodum iuuenis ornate diceret, magis inconueniens eſſet quam de rebus admodum paruis ornate dicere.* In ψιλους λογους igitur Ariſtoteles refert ſervorum et iuuenum ſermones. Et in altero loco Rhetor. L. III. C. 2. p. 165. *Verba propria, et domeſtica et Metaphoram* ideo *ad* ψιλους λογους *pertinere* dicit, *quod omnes fere homines iis vtantur.* Iam cum Ariſtoteles Mimos et Socraticos Dialogos vna cum metrica oratione, quae imitatur, Epopoeïae nomine comprehendi vellet, ad illud quod vtrique imitationis generi commune ſit, declarandum dicit, *Epopoeïam oratione tantum imitari, ſiue ſit tenuis et vulgaris, ſiue metrica.* Inde vero, iſta verba paullo aliter et ita quidem interpungenda eſſe liquet: λογοις, ψιλοις, η τοις μετροις. *) In iis dein, quae ſtatim ſequuntur, pro ουδεν γαρ ΑΝ' εχοιμεν κοινον &c. leui mutatione ſcribendum eſſe cenſerem: ουδεν γαρ ΑΛΛ' εχοιμεν κ. Sic enim ſententiarum nexus exigit, et ſic omnes fere interpretes **) iſta transtulerunt, licet

*) Olim aliam eſſe huius loci explicandi rationem arbitrabar, non minus ex ipſo Ariſtotele, quam ex alia interpunctione petitam, quam tamen non admittendam eſſe poſtea intellexi. Ψιλοις cum τοις μετροις iungendum eſſe et idem declarare mihi videbatur, quod paullo poſt C. II. ita enunciatur: περι τους λογους δε και την ψιλομετριαν.

**) *Goulſton*, Curtius, *Batteux*, *Twining*.

licet vulgata lectio potius vertenda fuiſſet: *nihil enim commune habebimus* &c. id quod alium prorſus loci ſenſum exhibet.

C. VI. p. 52. ed. Harleſ. Παραπλησιον γαρ εστι και επι της γραφικης· ει γαρ τις εναλειψειε τοις καλλιστοις φαρμακοις χυδην, ουκ αν ἑμοιως ευφρανειεν και λευκογραφησας εικονα Ariſtoteles in eo verſatur, vt in Tragoedia praecipuum locum rerum conſtitutionem et fabulam (μυθον) ſibi ſumere, ſecundum vero mores tenere demonſtret. *Eadem etiam*, inquit, *picturae eſt ratio. Nam ſi quis tabulam pulcherrimis pigmentis illeuerit temere et fuſim, non eodem modo oblectabit et creta imaginem delineans?* Haec poſtrema vti in Graecis ſeſe habent, interrogatiue vertenda eſſe, vt ſenſum aliquem exhibeant, quemlibet graecae linguae peritum intelligere arbitror. At ex totius contextus ratione apparet, Ariſtotelem his verbis dicere velle: *is non perinde ſpectantes oblectabit, ac ſi pictura lineari imaginem expreſſerit.* Et ſic omnes fere, quos noui, interpretes *) haec verba explicant et vertunt, prorſus non animaduertentes, hanc interpretationem locum habere non poſſe, niſi cum pro ΚΑΙ λευκογραφησας in textu ſit Η λευκογρ. Solus Winkelmannus ab illis diſcedit, tam peruerſe autem hunc locum interpretatur, vt eius explicationem prolixius refellere ſuper-

*) Caſtel vetro, Goulſton, Curtius, Batteux. l. c.

ſuperuacaneum ſit, ſed eam legere et cum textu graeco conferre ſufficiat. *)

Equidem, ſi quid ſentio, iſta Ariſtotelis verba mutilata eſſe iudico, ita vt ante και λευκογραφησας aliquid excidiſſe et illa ab Ariſtotelis manu ſic profecta eſſe mihi videantur: — ουκ αν ὁμοιως ευφραινεις Η ΣΚΙΑΓΡΑΦΗΣΑΣ και λευκογραφησας. Sic colores cum moribus in Tragoedia, picturam vero linearem, cum fabula (μυθω) comparat, ſi vtriusque vim et efficaciam in animos ſpectemus. Σκιαγραφειν autem ac praecipue λευκογραφειν vniuerſe *picturam linearem* (das Zeichnen mit Reiſsblei) denotare, cum ex hoc loco tum ex aliis veterum ſcriptis luculenter patet. Quare hic ad picturae veterum rationem accuratius perſpiciendam quaedam addere haud alienum erit. **) Pertinet huc non Plinius ſolum Hiſt. nat. L. 35. C. 3. T. II. p. 682. ed. Hard. ſed praecipue locus Philoſtrati in Vita Apollon. Tyan. Lib. II. C. 22. p. 75. ed. Olearii.

Quibus ducibus facile deprehendere licet, prima picturae incunabula poſita fuiſſe in Σκιαγραφια, ſeu nuda vmbrae vel extremarum partium circumſcriptione. Cuius generis picturae

*) Storia delle arti di Diſegno. Ed. Milan. 1779. 4to. T. II. p. 59. in quam interpretationem illud cadere videtur quod *Heyne* V.C. dixit in Samml. antiq. Auff. 1. St. p. 149. n. 5.

**) Plura de hoc argumento collecta V. in *Martini* Excurſ. XXI. ad Erneſti Archaeolog. litter. p. 310—314. *Winkelm.* ſtoria delle arte T. II. p. 59. *Jun.* de pictura veter. p. 170. §. 4.

ſturae μονογραμμοι fuere. Inde paullatim picturae μονοχρωματοι ortae ſunt, quae vno colore illitae fuiſſe videntur, nulla vmbrae et luminis ratione habita. Tempore et arte picturae linearis procedente, non ſolum extrema imaginis lineamenta, ſed formae etiam eminentes et recedentes in plano paullo obſcuriori creta vel alio colore exſcribebantur. Id quod λευκογραφειν dicebatur; λευκη enim fuit creta, (V. Salmaſ. Exerc. in Sol. p. 915. *) Quae accuratior delineandi ars ſine dubio poſtea ad Monochromata translata eſſe videtur, ita vt haec illis picturis ſimilia euaderent, quas noſtra aetate Grau in Grau &c. vocare ſolemus

Coburgi a. MDCCXCIII. FACIVS.

XVII.

De Theopompo Chio Hiſtorico Graecorum quondam celeberrimo ſcripſit Friedericus Koch, Scholae Senat. Stetin. Conrector. Stetini MDCCXCII.

Cap. I. Theopompi hiſtorici aetas.

Plures quidem fuerunt Theopompi, quorum hiſtoricus noſter celeberrimus fuit. Conf. omnino Meurſ.

*) Philoſtrat. l. c. Αλλα και γραμμην και το ανευ χρωματος, ὁ δη σκιαστε ξυγκειται και φωτος, ζωγραφιαν προσηκει καλειν — και τουτων τινα των Ινδων λευκη τη γραμμη γραψωμεν, μελας δηπου δοξει.

Meurſ. ad Apollonii Dyſc. hiſtor. mir. fol. 97. Laudatur enim Theopompus Comicus ab Athenaeo ſaepiſſime v. c. ed. Baſil. 1530 eius εἰρήνη p. 183. lin. 27. ὀδυσσεὺς p. 83. lin. 26. Πευκλοπη p. 92. lin. 27. — Θησεὺς 41. lin. 29. Ab eodem Athenaeo, aliisque ſcriptoribus citatur etiam Theopompus Colophonius, qui et ἐποποιὸς nominatur. Tertius Διαπομπος vel Theopompus adfertur in Meurſii Archont. Athen. lib. III. c. 2. ad O. LXXXVI. Plura v. ap. Jouſ. de hiſt. philoſ I. 9. 3.

Noſtri vero Theopompi aetas incidit in Philippi Macedonum regis tempora. vid. Saxii onomaſt. T. I. p. 74. Fuit Dionyſ. Halic. teſte Iſocratis diſcipulorum celeberrimus. Vid. Cicero de Orat. II, 13. Acerrimo ingenio fuiſſe noſtrum Theopompum Cicero teſtatus eſt in Bruto c. 56. Frater Theopompi fuit Caucalus Rhetor, quem Athenaeus lib. X. 204. allegat, quique eius teſtimonio ἐγκωμιον Ἡρακλεους ſcripſiſſe perhibetur. Ceterum notanda ſunt, quae de Hiſtorici noſtri vita profert Suidas h. v. Θεοπομπος χιος *) Ῥητωρ υἱος Δαμασιστρατου cet. Commentatus eſt hunc Suidae locum vir acuto ingenio Jonſius ſcriptt. hiſt. phil. l. ſupra laudato. — Quinctilianus decimo inſtitutionum orat. lib. I. 74. refert, Theopompum priusquam ad hiſtoriam conſcribendam animum appulerit diu fuiſſe *oratorem*. Quod quidem quam multum ad genus eius ſcribendi formandum contulerit, infra videbimus. Caeterum Photius in μυριοβιβλ. n. 176. auctor nobis eſt, Theopompum iuuenem cum patre Damaſiſtrato e Chio manibus inimicorum effugiſſe, quia eos a partibus Lacedaemoniorum ſtare fama percrebuerat. — Patre autem mortuo Alexandrum Magnum fautorem nactus eſt, qui literis effecit, vt in patriam reuocaretur,

*) Vno quaſi ore ab omnibus antiquitatis ſcriptoribus noſter hiſtoricus Chius nominatur, neſcio autem quibus argumentis Heuſingeri ſententia probari poſſit, qua eum ad Cic. off. II. Gnidium fecit.

rerur. quam mox iterum relinquere coactus eſt, quia hiſtoriae conſcribendae cauſſa alienis rebus nimis ſeſe immiſceret, totusque in eo eſſet vt amicitiam maximorum ſuae aetatis virorum ſibi conciliaret. — Itinera faciens Aegyptum quoque adiit, et hanc quoque dereliquit, quia Ptolemaeus Lagi e medio eum tollere conſtituerat, cum πολυπραγμων nimis, negotiorumque ad alios pertinentium nimis curioſus eſſet.

Cap. II. Theopompi Scripta.

Quamuis adhuc tantum fragmenta ſcriptorum Theopompi exſtent, tamen ex inſcriptionibus librorum, quos ſcripſiſſe perhibetur, colligere eſt, eum ſatis diligentem fuiſſe auctorem. — Quodſi conferas Dionyſ. Halicarnaſſenſis de eo iudicium in Epiſt. ad Pompej. cum Athenaeo lib. III. p. 43. magnam omnino opinionem de Theopompo eiusque diligentia in rerum geſtarum deſcriptione concipere debemus. Dionyſius enim grauitatem argumenti quod tractandum ſibi elegerat, rerum diſpoſitionem, atque accuratum in hiſtoriis ordinem, Athenaeus vero veritatis amorem, praecipue laudat, fuit enim in indaganda veritate tam diligens vt multos ea de cauſſa fecerit ſumtus. Haec quidem in genere ſatis dicta ſint. Tranſeamus nunc ad ſingularem ſcriptorum eius expoſitionem. Summam omnino laudem meruit Theopompus in hiſtoria condenda, attamen et alia ſcripſit quibus inclaruit. Scripſit nempe: I.) Orationes. a) Παυηγυρικους b) συμβουλευτικους συνταξαμενος λογους, Dionyſio teſte l. l. cf. Voſſ. de Hiſtor. Gr. l. 7. Prioris generis fuit illa, quam apud Mauſoli ſepulchrum habuiſſe dicitur. vid. Gellius X. 18. duae inſuper laudantur Orationes, altera Philippo, altera Alexandro dicta. cf. Theon. Progymn. c. II. multum eum orationibus valuiſſe, confirmatur inprimis Photii teſtimonio Cod. 176. p. 392. cf. Dion. Halic. Ep. ad Pomp. p. 264. Bayle Lex. Crit. voc. Theop. Longin. Περι υψους c. 25. — II.) Epiſtolas, a) αρχαικας. ſuble-

ſubleſtae fidei hoc verbum eſſe putauit Stephanus, cum in Codicibus Dionyſii inuenerit Ἀχαικας v. Voſſium. β) ad Chios epiſtola laudatur ab Athenaeo p. 290. lin. 8. p. 294 lin 33. γ) Προς Αλεξανδρον vid. Athen 116. 24. coll. c. Cic Epp. ad Att. lib. XII. 40. δ) ad Tiſamenum epiſtolam ab Harpocratione voc. Καταπληξ memoratam Baylius noſtro hiſtorico adiudicandam omnino eſſe cenſuit, quia non ſecundum Voſſii ſententiam, fuerit epiſtola hiſtorici noſtri ad Tiſamenum, ſed comoedia Tiſamenus inſcripta, cuius auctor fuerit Theopompus comicus ſupra laudatus. — III.) Τριπελιτικον librum, quem nonnulli auctores Theopompo tribuunt, abiudicandum ipſi eſſe cenſet Joſeph. cont. Ap. lib 1 p. 459. T. 2. cf Voſſ. Hiſt. Graec. p. 47. — IV. Περι των συληθεντων εκ Δελφων χρηματων — minus recte vertit, vt Jonſius iam vidit, Voſſius lib. 1, haec verba: de his qui praedati ſunt Delphicas pecunias, cum tamen ſit, de rebus quae ſacrilegio ex Delphis ſurreptae ſunt. cf. Athen. lib. XIII. p. 604. — V.) Κατα της Πλατωνος διατριβης. cf. Jonſius I. 9. 4. Athen. XIII. p. 508. — VI.) Περι ευσεβειας ſcripſit Athenaeo teſte lib. XI 396 cf. Scholiaſt. ad Ariſtoph. Aves. Theophraſto vero vindicandum eſſe hunc librum vidit Rhunken. p. 87. cf. Diog. Laert. V. 50. — VII.) Θαυμασια ſ. admiranda. Collegerat enim teſte Dionyſio omnia Θαυμαστα η παραδοξα, inde ortus videtur hic libellus. cf. Aelian. V. H. III. 19. c. not. Perizonii. Vid. Heynii notata de his Θαυμασιοις ad Virgilii Eclog. VI. in argument. edit. nouiſſ. p. 99. Tom. I. coll. c. Strabonis lib. VII. p. 299. ed. Caſaub. eiusque adnotationes

Maximam vero gloriam omnium auctorum conſenſu in hiſtoria ſcribenda paranit ſibi noſter Theopompus. Praecipuis eius hiſtoricis operibus annumeranda ſunt: A) Epitome Hiſtoriarum Herodoti libris duobus, quod quidem opus Voſſius l. l. Theo-

pompi

pompi cuiusdam iunioris esse probare conatus est, parum enim verisimile esse ait, quod Suidas retulit, Ephorum atque nostrum Theopompum idem elaborasse opus, quamuis haec epitome a Longino citetur. B) Inprimis ἱστοριαις inclaruit, Dion. enim l. l. inquit, eum memorabilem condidisse historiam eaque de caussa summam meruisse laudem. Duobus comprehendebantur eius historiae operibus. Primum enim Graecorum historiam complectebatur τα λοιπα του Πελοποννησιακου πολεμου, initio facto vbi Thucydides desiit, septendecim annorum spatium duodecim libris comprehendens. Citatur hoc Theopompi opus saepissime nomine Ελληνικων — Plurima, eaque non parua attulit fragmenta Athenaeus p. 127. l. 7. — 136 l. 44. — 190. l. 31. — 268. l. 53. 326. l. 16. — 38. 50 &c. ad proelium vsque nauale apud Cnidum commissum deducebatur hoc opus. Altero vero in opere exponebantur: C) Φιλιππικα i. e. res gestae Philippi Macedonum regis. Eximia praestantia fuisse hanc historiam testantur multi veteres auctores, inter quos etiam Dion. Halic. Comprehendisse LVIII. libros apparet e Diod. Sic. lib. XVI. 3. quin et Photius LIII. illa qua degebat aetate exstitisse affirmat — Ab Athenaeo allegantur plures huius operis libri vsque ad quinquagesimum tertium. Librum quinquagesimum quintum allegat etiam Stephanus voc. Καρυα, et τρικαρα — et quinquagesimum septimum in μεσσαπεια. —

Cap. III. De Theopompi genere scribendi eiusque fide atque auctoritate historica.

Acutissime de Theopompi genere atque ratione scribendi iudicasse mihi videtur Dionys. Halic. εν αρχαιων εξεταση voc. θεοπομπος. Laudat tam argumentum ipsum, quam rerum expositionem, ordinemque, quo omnia essent exposita. Cauillatur nihilo minus ipsius frequentes digressiones Dionysius, quibus non satis apte et commode vsus fuerit. Reprehendit idem vitium in Theopompo Polybius in excerpt.

excerpt. e Conſt. Aug. Porphyrog. Collectaneis ed. Henr. Valeſius Paris. 1634. Satis longo Theopompi fragmento e Philippicis laudato, quo perſtrinxiſſe eum amicos comitesque Philippi ob luxuriam, apparet, addit Polybius: Theopompum nimis longam vitae ſodalium Philippi luxurioſae dediſſe, qua omnino nauſeam lectori crearet. — Theon etiam in Progymnaſm. c. 4. de narratione, locutus de digreſſionibus earumque vſu, duplici modo peccari poſſe in ἐκβασει dicit, οὐ γαρ ἁπλως χρη παρεκβασιν πασιν παραιτεισθαι καθαπερ ὁ φιλιςος, ἀναπαυει γαρ την διανοιαν των ἀκροατων. ἀλλα την τηλικαυτην το μηκος ητις ἀπαλλοτριοι την διανοιαν των ἀκρομενων, ὡςε δεισθαι παλιν ὑπομνησεως των προειρημενον, ὡς θεοπομπος ενταις φιλιππικαις. Cf. inpr. Baylius in Lex. not. E. — Ad ſtylum eius quod attinet, oratorium eum magis quam hiſtoricum fuiſſe, cenſet et Fabius Inſtit. X. 1. Oratori magis in hiſtoria ſimilis cet. A grauitate atque ſimplicitate illum aberraſſe, atque oratorias veneres eum nimis captaſſe, innuit Cicero Brut. c. 17. Hoc tamen ſeculi magis, quam ipſius vitium eſſe habendum cenſeo. Eius temporis enim oratorium quendam numerum in hiſtorias inferre ſtuduerunt rerum ſcriptores, tamen vero noſtrum Theopompum in orationis floribus colligendis minime modum exceſſiſſe confirmat et Dionyſ. περι των Θουκιδ. ιδιωμ.

Videamus nunc quid de fide eius hiſtorica ſtatuendum atque auctoritati teſtimoniorum ab eo allatorum ſit tribuendum. Magno quodam veritatis ſtudio ad hiſtoriam condendam ſe contuliſſe noſtrum Theopompum, ex Athenaei ſupra laud. loc. apparet. Magnis enim ſumptibus veritatem factorum, narrationum eum exploraſſe refert. Quid? quod omnia illa in hoc hiſtorico coniuncta quaſi inueniuntur quae in genere ab hiſtorico ſcriptore a critico omni iure poſtulantur, eum nempe veritatem et dicere *voluiſſe*, et *potuiſſe*. Theopompum noſtrum quoque veritatem *voluiſſe* tradere poſteritati, ex loc. Dion. l. apparebit et eum *potuiſſe* elicet e loco Dionyſ. epiſt.

ad

ad Pomp. 131. l. 40. adfert enim Theopompum multorum factorum ab ipso narratorum fuisse testem, et quidem praesentem, καὶ πρὸς τουτοις πολλων μεν αυτοπτης γεγενημενος, πολλοις εις ομιλιαν ελθων ανδρασι τοις τοτε πρωτευουσι και στρατηγοις, δημαγωγοις και φιλοσοφοις. — Nonne igitur, qui tam studiose veritatem quaesiuerat, inuentam posteritati nudam atque puram erat traditurus? — Acerbitatem illam atque mordacitatem, cuius eum accusarunt, *Nepos* in Alcib. qui eum maledicentissimum scriptorem nominat, *Polybius* l. l. in Excerpt. *Lucianus* de hist. scrib. ex ingenio eius atque indole deriuandam et explicandam esse arbitror — Theopompus enim vt erat acri ingenio atque flagranti veritatis amore, saepius quidem fieri potuit, vt hoc studio abreptus nimis acerbus fuerit, atque scapham scapham appellarit. Comparat Dionys. Theopompum cum medico, profundissime corruptas corporis partes vrente atque secante ita tamen vt sanae corporis partes non attingantur. Celebratam omnino hanc nostri auctoris libertatem atque licentiam in scribendo fuisse, iam inde appareat, quod Cicero hoc scribendi genus dicat Theopompinum genus, mordax nempe et acerbum, quo vsus erat Theopompus. cf. Epist. Cic. ad Att. XII. 6. cf. Paus. VI. p. 496. edit. 1696. Joseph. contr. Ap. 1. p. 459. Plutarchus Lysandr. in fine. — Ex omnibus enim allatis testimoniis mihi nondum constare videtur Theopumpum subleſtae fidei fuisse scriptorem. Quamuis enim Aelianus, historicus ille compilator III. 18. Theopompum nostrum μυθολογον δεινον appellet, eo tamen historici nostri fides atque auctoritas historica minime incerta atque dubia redditur. Licet et ipse Cicero de Legg. lib. 1. c. 1. affirmat, in Theopompi scriptis inesse innumeras fabulas, tamen non eo mihi spectare videtur Ciceronis sententia, nullam omnino fidem mereri narrationem Theopompi, sed narrasse eum tantum fabulas, ita tamen vt fabulas non pro veritate vendi.arit. An rite explicuerit sensum Ciceronis caeteroquin maximus huius auctoris interpres Ernestius dicens, Theopompum a Cicerone vocari *fabulosum*, dubito. Mitiorem omnino huic voci inesse vim cuique apparebit.

MAGAZIN

FÜR

PHILOLOGEN.

HERAUSGEGEBEN

VON

G. A. RUPERTI UND H. SCHLICHTHORST.

ZWEITER BAND.

BREMEN 1797.

BEY FRIED. WILMANS.

Argumentum.

		Pag.
1.	*Seidenſtücker* Obſſ. in Iuſtinum. (MS.)	1.
2.	*Auguſti* Comm. in Horat. Epiſt. II. 1, 170. ſq. (MS.)	16
3.	*Eiusd.* Obſſ. in quaedam loca vett. poett. (MS.)	22.
4.	*Lenz* deſcriptio III. numorum graecc. (MS.)	28.
5.	*Schaubach* Diſp. ad Heſiodi Ἔργ. v. 381 ſq.	30.
6.	*Eckhard* de ritu ant. per ignes et carbones candentes incedendi, ad Virg. Aen. XI, 785 ſq.	36.
7.	*Lenz* Comm. de Iove Elicio (MS.)	48.
8.	*Belin de Ballu* Obſſ. in Lucianum, excerptae a *Bredencamp* (MS.)	61.
9.	*Schloſſer* Obſſ. in Platonis Menon. p. 40. ed. Beſteri (MS.)	81.
10.	*Starke* de comparatt. Homeri.	84.
11.	*Merrem* de animal. Scyth. ap. Plin. VIII, 15. (ed. emend.)	98.
12.	Var. Lectt. obviae in Cod. Franeq. Vitruvii, et enotatae a *Friſemann* (MS.)	123.
13.	*Francke* Comm. de II. Dialog. Tuſcul. Ciceronis	159.
14.	*Herel* emendatt. locorum aliquot Taciti et Plinii (MS.)	213.
15.	*Francke* Phaedon Platonis in epitomen redactus (MS.)	229.

OXFORD - TAYLOR INST -

I.

Vindiciae nonnullarum Juſtini lectionum male proſcriptarum.

Quum is non minus bene de ſcriptoribus priſcis meretur, qui ipſis lectiones vulgatas vindicat, quam qui nouas iis offert: equidem, quum illa ratione Juſtino conſulere poſſe mihi viderer, quaedam loca virorum doctorum iudicio ſubiicienda putaui. Rationem autem non habui niſi eorum, quae a Graevio et Gronovio diſputata ſuae editioni addenda cenſuit Fiſcherus vir doctiſſimus.

I. Lib. 12. c. 2. §. 14. Juſtinus narrat, *Alexandrum, regem Epiri, cui reſponſum Dodonaei Jovis circa vrbem Pandoſiam* (in Epiro) *amnemque Acheruſium inſidias praedixerat, cum iuxta vrbem Pandoſiam* (*in Italia*) *et flumen Acheronta interficeretur, morientem, non in patria fuiſſe ſibi periculoſam mortem, propter quam patriam fugiſſet, intellexiſſe.* — Graevius, *periculoſa mors* quid ſit, inquit, nemo dixerit. Mortui omnibus periculis ſumus defuncti. Pro *mortem* igitur

ſcribit *ſortem*. Quae couiectura, quamquam alioquin aptiſſima, quum auctoritate prorſus careat, an forte lectio *periculoſa mors* defendi poſſit, videbo. Graevius pericula, quibus mors coniuncta ſit, refert ad eos, qui mortem ſubeunt. Sed eadem quoque ad illos referri poſſunt, quibus alicui ſuperſtitibus ſubeunda ſunt pericula, vt, mortuo patre, liberis et coniugi &c. Vnde generatim *mors periculoſa* dici poſſe, nullus dubito. Quod autem quum in Juſtini locum non cadat, aliud eſt tentandum. — *Periculoſa mors* hic igitur ſignificare poteſt *pericula mortis*, quatenus haec pericula ipſi mortem paſſuro propoſita ſunt, vt Juſtinus ipſe initio huius capitis explicat, narrans, *ad declinanda fatorum pericula, cupidius Alexandrum militiam peregrinam elegiſſe*. Quae vis huic adiectiuo ſubiecta ſic probari poteſt. *Periculoſum* eſt, periculo coniunctum, periculum continens, periculum faciens, vt *ira periculoſa*, *obliuioſum Maſſicum*, &c. Mors autem ipſa pericula afferre non poteſt; ſed cum *mortem* cogitamus, eamque fugere volumus, ſaepe fit, vt in pericula incidamus. Hinc mors periculoſa eſt ea, cuius fuga homines in pericula coniicit. Juſtinus igitur narrat, Alexandrum intellexiſſe, mortem, cuius fuga tot ſibi attuliſſet pericula, non fuiſſe in patria. Sed optime ſic intelligitur periculoſa mors, vt ſit ea, qua inſidiae, praelia aliaque pericula, non naturalis fatorum conditio, nos

affi-

afficiunt. Alia enim eſt mors, cum interficimur &c. alia, cum morte noſtra morimur. Quare cum Alexandro oraculum praedixiſſet, ſe inſidiis petitum iri, mortem eius iure periculoſam vocat Juſtinus. Quem ſi quis dubitat nomina adiectiua ſubſtantiuis ita iungere ſolitum, vt illa ad haec proxime referri non debeant? vnum tantum hic commemorabo exemplum e libr. 32. C. 1. 3. vbi recordationem priſtinae libertatis *glorioſam* dicit, quamquam non tam recordatio illa, quam, quod inter tot Graeciae ciuitates ſoli (Aetoli) libertatem illibatam retinuerant, erat glorioſum.

II. Lib. 21. C. 4. 5. Juſtinus ſcribit, *Poenorum ſenatum decreto modum nuptiarum ſumtibus ſtatuiſſe, idque obſeruari non ab vno, ſed ab vniverſis iuſſiſſe, ne perſona deſignata,* NON *vitia correcta viderentur.* Graevius *non* in *ſed* mutat, ſenſum id omnino requirere dicens. At belle fallitur vir doctus. Nam quamquam haud diffiteor, ſenſum per hanc mutationem reddi faciliorem et ipſis temere legentibus promtiorem: attamen quo iure retineatur lectio vulgata, perinde oſtendit ſenſus, qui hinc proficiſcitur, aptiſſimus. Ideo enim ab omnibus iſtud ſeruari iuſſit ſenatus, ne qui putarent, ipſum perſonam deſignare voluiſſe, neutiquam id ſpectaſſe, vt vitia corrigeret. Timuit enim ſenatus, ne qui hoc eſſe factum

dicerent. Ratio igitur, quam addit ſenatus legi, petita eſt a ſuſpicione rumoris cuiusdam maleuoli, qui facile oriri poſſet, ni omnes legi parere iuberentur. Haec ipſa ſuſpicio indicatur per voculam *non*. Quippe ſenatus rumorem iſtum quaſi integrum legi ſuae addidit. Rumor autem, quem ſenatus timebat, hicce erat: Perſonam eſſe deſignatam, non vitia correcta. Quem confutaturus expreſſe omnes legi ſubiecit, ne perſona deſ. non vitia correcta viderentur, i. e. ne qui opinarentur, perſonam eſſe deſignatam, non autem, quam cauſam lex tamen praetexeret, vitia correcta. Iam vox *viderentur* oſtendit, hanc rationem legi additam ſolum ad iſtum rumorem ſpectare. Teneas igitur, haec verba a rumore malevolo eſſe petita, et facile tibi perſuadebis, quam bene ſe habeat iſtud *non* a Graevio male mutatum in *ſed*.

III. Lib. 22. C. 1. §. 12. *Sequenti Campanorum*] Gronovius, ſcribe, inquit, *Campano*, nempe bello. Equidem hanc mutationem ſuperfluam puto. *Campanorum* eſt genitiuus obiectiue poſitus et idem, quod *bellum aduerſus Campanos*. A quo Genitiui vſu non abhorrere Juſtinum, nonnulla exempla in medium prolata ſatis docebunt. Lib. 15. 4. 21. *Bellum Antigoni* h. e. quod geritur contra eum. Lib. 42. 4. 1. *bellum Armeniae* &c. Haec exempla in indice, quem Juſtino Freinshemius adiecit,

cit, adnotata ſunt. Quae etiamſi quis aliter explicare audeat, hoc tamen, quod in indice praetermiſſum mihi nuperrime occurrit, minime poterit. Lib. 27. 1. 4. *Vxor, velut matrimonio pulſa, ſponte ſua ad fratrem Antiochum diſcedit; eumque in mariti bellum impellit*, i. e. in *bellum aduerſus maritum*. Hinc lectio vulgata ſatis bene habet.

IV. Lib. 22. 6. 2. *Aduerſum profecturos*] Gronovius *profecturis* legi iubet. Quae mutatio ideo minus placet, quia rex ſuis non id inculcare ſtudet, prodigium eſſe *aduerſum*, ſed quibus ſit portentum potius disquirit. *Aduerſum* enim eſſe, non dubitabant milites, quippe territi portenti religione; quum autem ſibi hoc aduerſum prodigium eſſe portentum ſuſpicarentur, id rex refutaturus adverſus Poenos, non aduerſus ipſos eſſe portentum, dixit. *Aduerſus aliquem portendere*, quamquam raro aut numquam, niſi hoc loco, occurrere facile concedam, tamen, ſi ſenſus requirit, et omnes libri MSti conſentiunt, in Juſtino tale quid ferri poſſe, nemo non fatebitur.

V. Lib. 23. 2. 5. Haec verba leguntur: *bellum inter filium nepotemque eius, regnum iam quaſi mortui vindicantibus, oritur*. Graevius, „non fert, inquit, hoc Priſciani doctrina. Scribe cum Juntis: *vindicantes*.„ Priſciani doctrinam

nam non ferre, nemo forte neget: an vero Juſtini ſcribendi genus non ferat, alia eſt quaeſtio. Hic quidem ſaepius ſic adhibet ablatiuum abſolutum, e g. l. 31. 8. 1. *mutua gratulatio Ilienſium ac Romanorum fuit, Ilienſibus Aeneam Romanis, ſe — referentibus.* L. 32. 2. 7. *apud patrem — indignante —* pro indignantem. Plura facile ex Juſtino colligi poſſent exempla, ſi res indigeret. — *Vindicantes* latinius eſſe apparet; ſed cum *vindicantibus* a Juſtini genere ſcribendi non abhorreat, vtra lectio dignior ſit, quae in textum recipiatur, artis criticae periti facile iudicabunt.

VI. Lib. 24. 3. 9. Juſtinus Arſinoen, ſciſſa veſte et crinibus *ſparſis* ex vrbe protractam eſſe, narrat Graevius vocabulo *Sparſis* hanc ſubiicit notam: Latinis auribus hoc loquendi genus non poſſe placere puto. Eae enim norunt *paſſos* crines, non *ſparſos.*„ Hoc quid ſibi velit, me non intelligere, libere fateor. Graevius enim ſi omnino negat, *ſparſus* de vllo capillorum genere dici, multa ſunt exempla, quae eum confutent, e. g. Ovid. *ſparſis in terga capillis*, et alia. Sin autem de crinibus tantum negat, id nihili eſt, nam *crines* hic pro *capillis* poſiti ſunt. Non eſt igitur, quod mutemus lectionem receptam.

VII. Lib. eJ Cap 6. 6. Graevius pro *ad affirmationem maieſtatis*, poſuit *admiratione maieſtatis.*

deſtatis. Quam lectionem quum nonnulli libri manuſcripti habeant, tamen illa non tam inepta eſt, vt deſerenda ſit, praecipue quum leges artis criticae ei, vtpote difficiliori, magis faueant, quam Graevianae. *Ad* quippe euentum, non cauſam indicat, ita, vt hic ſenſus ſit: homines vndique concurrerunt, vnde affirmatur huius loci maieſtas.

VIII. Lib. 31. 3. 9. Et in *Aſiam* regi ſedenti — relaturum. Non opus eſt cum Gronovio legere: in *Aſia;* verba enim in *Aſiam* cum *relaturum* coniungenda ſunt, nec, id quod Gronovius fecit, cum *ſedenti.* Promittit enim Hannibal regi, ſe ipſi remanenti et prorſus ſecuro victoriam in Aſiam relaturum. Quippe non vult in Aſia bellum gerere, quo facto vel ipſe Antiochus belli laboribus turbaretur neceſſe erat, ſed potius in ipſa Italia Romanos aggredi et victoriam in Aſiam referre, et quidem regi ſedenti nec ipſi belli diſcriminibus circumdato. Magnopere igitur turbat Gronovii mutatio veram verborum ſententiam.

IX. Lib. ej. Cap. 2. 4. Juſtinus Hannibalem habuiſſe narrat naues cum remigibus occulto ſinu littoris abſconditas, grandemque pecuniam in agro praeparatam, vt, cum res exegiſſet, nec *facultas* fugam, nec inopia, moraretur. Graevius, quomodo facultas, inquit, fugam poteſt morari? quin facultas fugiendi pro-

promouet fugam.„ *Difficultatem* igitur pro illa poni vult — Si accuratius rem conſideramus, fatendum eſt, a facultate fugam promoueri, neutiquam coerceri. At vero ſcriptores hanc ἀκρίβειαν non ſemper ſeruant, ſed ſaepius vocabulis vtuntur, quae per ſe, quod ipſi volunt, minime exprimunt. Vid. ipſe noſter lib. 9. 3. 11. Hic dies vniuerſae Graeciae et gloriam dominationis et vetuſtiſſimam libertatem finiuit. Vbi recte monet Gronov. diem vſurpatum pro re, quae illo die facta ſit. Locus noſtrum egregie illuſtrans et defendens inuenitur in Terent. Andr. V. IV. 41. quem integrum huc tranſcribendum puto:

Cr. quid iſthuc eſt?
Ch. Nomen non conuenit. Cr. fuit hercle huic aliud paruae. Ch. quod, Crito?
Numquid meminiſti? Cr. id quaero. P. egone huius *memoriam* patiar meae
Voluptati obſtare, quum egomet poſſim in hac re medicari mihi?
Non patiar. heus Chreme: quod quaeris, Paſibula eſt.

Hic in *memoriam* idem cadit, quod ibi in *facultatem*; vtrique voci vis eſt plane contraria, quippe memoriae obliuionis, facultati difficultatis. Nec ſane hunc vocabulorum vſum a linguae indole tantopere abhorrere puto, quin ſcriptores hac in re adeo imitari liceat.

Sic

Sic equidem haud dubitarem iſta Darii verba, (Juſtin. XI. C. 14.) quibus pontem Cydni ſolvere vetat, hoc modo repetere: *Darius pontem Cydni fluminis interſcindi ideo noluit, ne pons fugam moraretur, multaque millia ſociorum hoſti obiiceret;* nec timerem, ne quem *pons* offenderet.

X. L. 30. 1. 10. *Haec primo laborantis regiae tacitae peſtes et occultae fuerunt.* Haec verba multum torquent interpretes et multum ipſa torquentur ab interpretibus. Gronov. coniicit: *Hae primo* &c. perperam ſane, nam *Haec* referendum eſt ad ea, quae antea ſunt narrata. MSt. Juntae cum aliis vett. ed. *Haec primo labentis regiae tacita peſtis et occulta mala fuerunt.* Lectio, ni librorum MStorum nimis multorum et grauium auctoritates obſtant, profecto digna, quae Juſtino reſtituatur. At vero Graevium offendit haec lectio; mavult: *Haec prima labantis &c. Labans* explicat *minans ruinam*, vt *labans diſciplina* Liv. I, 36. Nugae! *Labens* eodem ſenſu occurrit apud Cic. Phil. II, 21. *labentem et prope cadentem remp.* Praeterea, etiamſi *labens* propriam vim retinet, bene tamen dicitur *regia labens*, quum ea non aedificium innuatur, ſed maieſtas regia, opes &c. Quod vero *primo* in *prima* mutat idem Graevius, mirandum ſane eſt, quum tam clarum ſit, *primo* referri ad *Deinde* in Cap. ſeq.

J. H. P. Seidenstücker.

II.

Commentatio in Horat. II. Epiſt. I, 170—172.

Omnes fere interpretes, ſi ab vnico Dan. Heinſio *), et qui eum ſequutus eſt, Wielando noſtro diſceſſeris, hunc locum *de laude Plauti Comici* accipiunt. Putant nimirum Horatium hic teſtimonia Veterum de Plauto, quem omnes vno fere ore extollunt, ſuo iudicio confirmare. Vertunt igitur: *Ecce quam egregie Plautus tutetur partes* i. e. quam accurate et conſtanter verſetur in depingendis animis et moribus hominum (wie gut er die Charactere halte). Non negari quidem poteſt, τό *quo pacto* alias hac ſignificatione dici poſſe, ſed hic tamen contextus, cui inhaerendum, contrariam plane exigere videtur ſignificationem. Maiores noſtri, Horatius inquit, in ſuccincta artis dramaticae, quam inde a verſu 139. expcnit, hiſtoria, antiquiſſimis Reipublicae temporibus nonniſi *drama ſatyricum* habebant. Diebus feſtis inter ſacra, quae numinibus ruris faciebant, verſibus, quibus iocoſa convitia exprimebantur, ludebant. Eiusmodi ludi, agreſtium more, ipſi agreſtes fere-

*) V. Dan. Heinſii Diſſertat. ad Horat. de Plauto et Terent. iudic. quae prafixa eſt eius Terentii editionibus.

fereque ruſtici erant, animo tamen non maleuolo agebantur. Sed hic mos degenerauit ſubinde:

— — "Jam ſaeuus apertam
"In rabiem verti coepit iocus„ — —

Poëtae enim in deſcribendis moribus omnem excedebant modum, ipſasque *domos honeſtas* tanta in medium proferebant petulantia, vt illi ipſi, qui huc vsque inuiolati euaſerant, parem extimeſcerent ſortem:

— — "Fuit intactis quoque cura
"Conditione ſuper communi„ — —

Haec fuit cauſa, cur lege caueretur, ne quis alium tali modo laederet:

— — "Quin etiam lex
"Poenaque lata, malo quae nollet carmine quemquam
"Deſcribi„ — — — —

Nec fuit ſine effectu, nam poëtae exinde mitiores et formidine poenae modeſtiores euaſerunt:

— — "Vertere modum, formidine fuſtis
"Ad bene dicendum delectandumque reducti.„ *)

Quum

*) Gratias agant Deo optimo maximoque Noſtri, quod non iſtis temporibus viuant, vbi tales leges

Quum autem Graeci Romano imperio ſubacti, maiorem cultum artesque inferrent Latio, ceſſerunt quidem, vt antea fuerant, aſperrima ſtudia

— — "Sed in longum tamen aeuum
"Manſerunt, hodieque manent veſtigia ruris.„

Feliciter quidem Romanus exempla Graecorum, Sophoclis, Thespidis, Aeſchyli aliorumque imitatus et ipſe feliciter auſus eſt, attamen multum poſt exempla ſua receſſit, quia

— "Turpem putat in ſcriptis metuitque lituram.„

Laborem faciliorem putant, quam reuera eſt, facillimo negotio ſe expedire ſtudent, et inde mediocres euadunt. Exemplum iam adfert Venuſinus Plauti:

— — "Adſpice Plautus
"*Quo pacto* partes tutetur amantis ephebi,
"Vt patris attenti, lenonis vt inſidioſi.„

In

leges vigebant. Jure mirandum, nullum adhuc principem hanc vtiliſſimam legem reſtauraſſe, cum tamen in plurimis terris *ius Romanum* valore ſuo adhuc gaudeat. Singula exempla adferri poſſent, inter quae quis neſcit lacrymandum Ephemeridum Erlangenſium Editoris temporibus belli ſeptennis exemplum? Caueant ſibi Critici!

In malam igitur partem et εἰρωνικῶς accipiendum erit: Adſpice quam mediocre ſtudium P. in deſcribendis iuuenis amantis &c. poſuerit. Sic quoque ea, quae Horatius de Doſſenno (ſiue Porſenno) addit:

"*Quantus* ſit Doſſennus edacibus in paraſitis.„ —

intelligenda ſunt. Ea, quae ſequuntur, hanc quam dedimus interpretationem ita confirmant, vt vix credas, interpretes contextum tam graviter violáre potuiſſe. Ipſe verſus 58 (eiusdem Ep.):

"Dicitur — —
"Plautus ad exemplar Siculi properare Epicharmi.„

non eſt contrarius. Indignatur ibi poeta de Coaeuis ſuis, qui nihil mirabantur:

— — "Niſi quod Libitina ſacrauit„ —

quique poemata, ſicut vina, aetate et annis cenſebant. Comparant, ait, Afranium Menandro, Plautum Epicharmo, ſed errant, ſi veteres ita mirantur et laudant poetas, vt nihil illis anteferant nihilque comparent. Comparandus denique eſt locus 2 Epiſt. III. (vulgo Ars poetica) V. 270 ſeq.:

"At noſtri proaui Plautinos et numeros et
"Laudauere ſales: nimium patienter vtrumque

"Ne

"Ne dicam ſtulte mirati, ſi modo ego et Vos
"Scimus inurbanum lepido ſecernere dicto,
"Legitimumque ſonum digitis callemus et aure.„

Horatius hiſce verſibus non tam ſermonem et τό κομικον Plauti, quam ſales eius ſaepiſſime illiberales ac laſciuos, et inſonoros eius hispidosque verſus, vbi nimia verſuum ſpondaicorum et dactylicorum abundantia offendit aures, reprehendit, vt recte de his monuit Germaniae decus C. Guil. *Rammler* in: *Dichtkunſt des Horatz.* Baſil. 1771. 8. p. 95 ſeq. Si vero cum his ea loca coniungimus, quae ſupra allegauimus, quis dubitabit, Horatium reprehendere Plautum?

At dices, qui fit, vt Venuſinus poeta Plautum, quem omnis antiquitas vno quaſi ore extollit, reprehendat? Plautum, cuius facetias, lepores, purumque ſermonem Varro, Cicero, Quintilianus, Gellius, aliique acutiſſimi et ſagaciſſimi viri tam inſigniter laudant? Plautum denique, de quo dictum fuit: *Muſas ipſas Plautino ſermone fuiſſe locuturas, ſi latine loqui voluiſſent?* Anne igitur omnes iſti, quorum iudicio alias fidem habemus, hic omni veri pulchrique ſenſu plane deſtituti fuerunt, vt laudarent id, quod Horatius, acutiſſimus et ingenioſiſſimus in rebus quae ad guſtum pertinent arbiter, reprehendit? Vt ad ea reſpondeamus, neceſſe erit, vt pauca de

de cauſis differamus, cur placuerit Romanis Plauti Comoedia.

Si quis vero quaerat, quaenam fuerint cauſae, cur Comoedia Plauti placuerit? — primum affirmandum eſſe videtur, an iſte plauſus tam inſignis et vniuerſalis fuerit, vt perhibent? De his ſi videmus, monendum eſt, hic non tam de plauſu, quem tulerit Plautus eiusque Comoedia dum viueret, quaeri, ſed de eo, quem ſequentibus annis et poſt mortem ſuam apud poſteros adſequutus ſit. Aetas enim, qua vixit Poeta, partim nimis ab oculis noſtris remota eſt, ita vt pauca tantum eaque incerta nec ſatis tuta memoriae tradita ſint, partim vero tam aſpera et inculta fuit, vt de vero pretio poetae comici ſtatuere non poſſet. Nemo igitur valde curabit, quamnam laudem ſuo aeuo adeptus ſit Plautus, cum ſciamus, temporibus incultis, qualia illa fuerunt, opus dramaticum vel peſſimum et inexpolitiſſimum laude ſua non carere. Illud igitur, poeta quo vixit, aeuum hic non diximus, ſed poſterius, quo Romani magis culti eſſent et quo exemplis Graecorum edocti acutius ſaperent, quid pulchrum ac decorum in Comoedia ſit, et quid non. Eo igitur tempore, quo Comoedias Terentii aliorumque poetarum comicorum, qui nobis iudicibus Plauto palmam praeripiunt, habebant, *ſales Plautinos*, vt acute adpellat Venuſinus, non pla-

placuiſſe putares. Cultiores certe magisque expolitos eorum admiratores fuiſſe vix crederes. A plebecula quidem, quae imis in ſpectaculo ſedebat ſedibus, (das Parterre; moribus parum differebant ab hodiernis), et quae eo potius conſilio in theatrum veniret, vt frictos ciceres nucesque (vnde Horat. A. p. V. 249. fricti ciceris et nucis emtores eiusmodi homines audiunt) comederet, quam vt arte delectaretur, et quae denique:

— — "Media inter carmina poſcit
"Aut vrſum aut pugiles *); his nam plebecula gaudet.„ —

ab iſta, inquam, plebecula exſpectandum erat, vt ſalibus in concinnis et ruſticitatis plenis ſermonibus Plauti magis applauderet, quam concinnis Atticoque ſale Terentii aliorumque conditis leporibus. At cultiores quoque (quibus, vt ait Horat. A. p. V. 248. eſt equus, et pater et res, i. e. nobiliores ac diuitiores) praeferre ſolebant Plautum aliis Comicis, quos nos praeferimus Plauto. Teſtimonio Varronis de Plauto, quod Quintilianus exhibet, Muſas &c. iam ſupra vſi ſumus. Cicero libro I. de Off. tribuit illi *elegans*, *vrbanum*, *ingenioſum* et *facetum iocandi genus*, et Gellius N. A. XIX. 8. et VII. 17. latinae linguae adpellat decus.

*) Queritur de his Terentius altero in Hecyram Prologo V. 30 ſeq.

decus. Idem I. 24. Epigramma, quod Plauto a M. Varrone libro I. de poet. poſitum fuerat, exhibet hoc:

"Poſtquam morte datu'ſt (alii captus) Plautus, Comoedia luget:
"Scena eſt deſerta; dein Riſus, Ludus, Jocusque
"Et numeri innumeri ſimul omnes collacrumarunt.„

Ipſa verba Horatii, quae dedimus, confirmant, Plautum apud Romanos ſummae fuiſſe laudis et autoritatis; ſi enim Horatius Coaevos ſuos ab iſto nimio in Comicum ſuum fauore dehortatur, nonne ſimul plauſus, quem ille tulerit, teſtis eſt? Qui dicere potuiſſet: nimis laxi et patientes eſtis in diiudicandis Plauti Comoediis — ſi nemo fuiſſet, de quo hoc valeret? Ipſe Flaccus cauſas, vt puto, innuit, cur placuerit Plauti Comoedia. Sunt autem fere hae:

Primum Romanis omne quod vetus etiam ſacrum fuit. De hoc eximio populi Romani erga omnem antiquitatem amore, apud omnes fere ſcriptores inuenimus veſtigia. Nec mirum; nulla enim eſt natio tam inculta ac inhumana, quae non ea prae caeteris magnifaciat, quae vel originis vel ſtatus, qui olim erat, floridi, teſtes ſunt. Iam vero Plautus primis illis Reipublicae temporibus floruit, quibus nomen et virtus Romanorum in ſum-

mo honore esse coepit, ea tempora, puta, vbi Romanus Carthaginis superbae armis adgressus post innumera pericula victor euasit; quo factum, vt scripta eius tanquam aeui illius heroici relliquias considerarent et mirum in modum illis delectarentur. Illud quoque huc pertinere videtur, quod Venusinus de illis dicit senibus, quibus vel ea solum placent, quae antiqua sunt, vel qui turpe putant a minoribus discere, eisque quasi obtemperare.

Deinde vero Romani non satis erant culti, vt semper quid pulchrum ac decorum, quidue non sit, discernere potuissent. Sales Plautini, nimis interdum liberi ac inconditi, magis illis arridebant, quam illa Attica vrbanitas, quae Graecorum fabulis inest, quaeque Graecis eo magis placuit, quo magis artibus pacis studerent. Romani contra, rebus bellicis omni feruore incumbentes, ita vt vnice bello viuere viderentur, artes literasque non nisi secundarie tractabant, subactoque illo ac trito boni pulchrique sensu carebant. Nugas, sales inconditas adeoque verba obscoena in theatro magis amabant, quam actionum verborumque elegantiam, vrbanitatem ac modestiam. Minus hac de causa placuit Terentius, fabularum conditor ingeniosus magis, elegans, purus atque modestus.

Sed

Sed et hoc nomine magis placuit Noſter, quoniam conciuibus ſuis vbique fere blanditur, eorumque laude celebranda vbique et quaſi totus verſatur. Adpellat eos iudices aequos, bellatores fortiſſimos, aliisque nominibus, quae aures ciuium ſuorum mirum in modum titillabant. Videſis Prolog. in Capteiuis in fine:

— — "Valete iudices iuſtiſſimi,
"Domi bellique duellatores optimi.

Plura exempla colligi poſſent, vbi Plautus callidiſſimus aurae popularis captator vereque δημαγωγος, ſimilibus blanditiis, ad plauſum ciuium ferendum, vtitur. Prologi Plautini facetiis iocisque illiberalibus et alluſiunculis lubricis et longe petitis ſcatent, qualia ſunt in Capt. Caſin. Menaechm. Mercat. &c. Poſſet quoque ex ipſis fabulis totus iocorum ieiunorum, frigidorum et indecentium catalogus confici; ſed ipſe quaerat, qui cupit, ne nauſeam lectoribus excitemus. Tantum autem abfuit, vt Romani eiusmodi nugas legendo vel ſpectando taedio adficerentur, vt potius mirifice illis delectarentur easque poſtularent.

Huc quoque accedit, quod Plautus ſemper res domeſticas, et vt ita dicam familiares in ſcenam produceret, quo magis placuit, quoniam res, quae ante oculos quaſi noſtros fiunt, animum magis adficiunt, quam ſi ex

ignota regione quaſi petitae ſunt. Quamquam enim Plautus, vt omnes fere fabularum ſcriptores Romani, tam argumentum quam ipſam tractationem a Graecis ſumeret ſeque, vt graculus ille apud Phaedrum, alienis exornaret pennis, multa nihilominus tamen ita in ſuum vſum detorſit, vt totum ab ipſo profectum eſſe videretur.

Hoc quoque animaduertendum eſſe arbitror, Romanos nulla arte fuiſſe magis incultos atque aſperos quam dramatica; ita vt iure ingenioſiſſimus ille atque doctiſſimus harum rerum arbiter Quintilianus X. 1. dicere poſſet: In Comoedia maxime claudicamus. Ante Plautina tempora fabularum ſcriptores, vt ait Flaccus, fluebant lutulenti et arte fabulas componendi plane non erant imbuti; poſt Plautum vero, ſi ab vnico Terentio diſceſſeris, nullum inuenies, qui palmam illis praeripere potuiſſet.

Vidimus igitur, quod et cur placuerit Plauti Comoedia. Reſtat, vt videamus, qui fiat, vt Horatius tam iniquum vereque contrarium de eius pretio ſtatuendo iudicium ferat. Primum omnium animaduertendum, Horatium locis allatis non tam Plautum, quam Coaevos ſuos reprehendere voluiſſe; Coaevos, quibus nil niſi antiquum placebat, quique moribus et guſtu a proauis ſuis ne paſſum qui-

quidem recedebant. Reprehendit eos, quod tempore non vlterius progrediantur et Graecorum optima imitentur exempla. Hoc tantum dicere voluiſſe videtur, Plautum iam eſſe obſoletum nec aeuo, quo nunc viuerent, congruum. Deinde vero Horatius, elegantiſſimus ille atque emunctae naris poëta, ſales Plautinos vix ferre poterat, nec mirari debemus, ſi hoc ſuum iudicium publice profert. Plura erant, quae ei minime placebant, nec placere poterant, quaeque vbique reprehendit et more ſuo ridet. Sed tantum abfuit, vt conſentientes Aequaeuos ſuos haberet, vt potius verba eius vento darent atque genio ſuo indulgerent.

Tales fuere Concives Flacci, talesque Noſtrates eſſe videmus. Eo quidem nomine, quo Flaccus ſuos, non ſunt accuſandi, quod antiquitati nimis ſint dediti; nam in hoc contrarie plane ſentiunt atque iudicant. Poemata et fabulas quidem, ſicut Romani, annis cenſent, eo tamen diſcrimine, vt recentioribus, quia recentiores non quia praeſtantiores ſunt, magis faueant. At parum differunt Romanis, ſalium Plautinorum, iocorum lubricorum, illepidorum, et frigidorum, nugarumque amore ac ſtudio. Aures titillari, oculos ſatiari, ſenſusque palpari amant. Iure miramur, (non quibus eſt pater, et equus, et res, vt Flaccus ait, ſed quibus eſt veri pulchrique

chrique ſenſus) opera illa aeris perenniora immortalis Leſſingii, aliorumque, poſthabita eſſe a Noſtratibus nugis Sch . . . K . . . V . . aliorumque ſcurrarum, quorum nomina ſequens luſtrum delebit (et vtinam deleat nec alios proferat!). Adeas beneuole Lector! vrbium Germanicarum celebrium ſpectacula et videbis Latrones immanes, Thraſones feros, Monachos ſalaces, Meretrices procaces, Scurras futiles, Ganeones, Equites fortiſſimos, Papagenos Papagenasque. Rapitur, caeditur, trucidatur, iactatur, ſtupratur, boatur, dira et obſcoena verba dicuntur, voratur, potatur, omnia vario miſcentur tumultu. Plauti Peniculos, Artotrogos, Pyrgopolinices, Staſimos, Curculiones et Sycophantas audire putares —

— — "Nam his plebecula gaudet.„ —

Gothae.

J. Chr. Guil. Augusti.

III.

Obſeruationes in quosdam veterum poëtarum locos.

Nunquam eo conſilio legi Veteres, vt, quod Noſtratum nonnullorum morem eſſe videmus, venationis quaſi ſtudio varias lectiones

nes vndique conquaereram atque emendationes et coniecturas criticas tanquam iaculo captarem. Plus enim ſagacitatis teſtimonium improbum iſtud emendandi ſtudium, quam verae vtilitatis eſſe promotionem, perſuaſum mihi habeo. Si vero in lectione cuiusdam veteris autoris et imprimis poëtae ſedulo inſtituta occurrunt quaedam, quae minus recte conſtituta, ſed vel Librariorum vel Criticorum ineptis ſaepe ſtudiis corrupta eſſe videntur, cum ſanae Critices regulis, tum veri pulcrique ſenſu, quo tamen facile quis inducitur, emendare ſtudeo. In quo quidem negotio dextre ſiniſtreue verſatus ſim, Lectorum criticorum iudicium experturus, exiguum hocce ſpecimen propono.

Theocrit. I. 102.

Ἤδη γὰρ Φράσδει πάνθ' ἅλιον ἄμμι δεδύκειν.

Queritur in his verſibus Daphnis, cuius παθήματα Thyrſis exponit, de crudelitate Veneris perfide ridentis et illam odio vsque ad Orcum duraturo proſequi iurat. Reliqua nulla difficultate laborant, ſed v. 101. valde ab interpretibus vexatus fuit, quorum placita hic praeterimus. Lectio codicum et edit. prim. haec fuit: Ἤδη γαρ Φρασδει πανθ' αλιος αμμι δεδυκη; Fluctuant quoque inter δεδυκει et δεδυκην. Huius ſcriptionis ſi rationem

nem teneo, vatem Syracuſanum ita ſcripſiſſe perſuaſum mihi habeo:

Ἠδη γὰρ Φράσδει πάνθ' ἅλιος, ἀμμὶ δὲ νίκην.

Hoc ſenſu: *Iam enim omnia ſol indicabit, mihi vero victoriam annuntiabit.* Priorem commatis partem recte, vt puto, Scholiaſtes expoſuit: Ἠδη γαρ ὁ ἥλιος Φρασδει ἡμιν παντα, ηγουν δεικνυσι, φανερα ποιει, δια την μετα τυ Αρεως αυτης (ſcil. Κυπριδος) μιξιν λεγει, ἣν εδειξεν ὁ ἥλιος (ſcribendum Ἥλιος). Putat igitur notiſſimam illam de Venere et Marte fabulam, quam attingit Ovid. Met. IV. 171. ſeq. Sed de Phoebo intelligere nolim, potius ἅλιον explico: diem, tempus, et νικην victoriam. Metrum non offendit haec emendatio, nam in νικη longa eſt penultima. cf. Heſiod. Ἐργ. 209 et 311. et Theocrit. Id. VI. 46. Contextus autem exigere videtur. Non plane incongrua ſunt Sophocl. Oed. Tyr. 1213. (ed. Br.):

Ἐφευρε σ' ἀκονθ' ὅ πανθ' ὁρων χρονος,
Δικαζει τον ἀγαμον γαμον παλαι.

Vult igitur dicere Daphnis moribundus: Omnia tua, o Venus! facinora manifeſta fient, ego vero facinorum tuorum victor euadam et vltus ero. Ea quae ſequuntur, vbi Veneris probra recenſentur, hanc interpretationem adiuuant. Totus locus ita cohaeret:

Τάνδ'

Τὰν δ' ἄρα καὶ Δάφνις ποταμείβετο. Κύπρι βαρεῖα,
Κύπρι νεμεσσατα, Κύπρι θνατοῖσιν ἀπεχθὴς,
Ἤδη γὰρ Φράσδει πάνθ' ἅλιος, ἀμμι δὲ νίκην.
Δάφνις κεἰν ἀΐδᾳ κακὸν ἐσσεται ἄλγος ἐρωτος.

Calpurnius Eclog. X. 25—26.

Vos etiam et Nyſae viridi nutriſtis in antro,
Hunc Nymphae, Faunique ſenes, Satyrique procaces.

Malim legere:
Hunc Nymphae, Faunique *leues* Satyrique procaces.

τὸ *leues* melius enim conuenit ſequenti *procaces*, et Fauni propter leuitatem ſuam bene noti, quo ſpectat Horat. III. Od. XVIII. 1.

Faune Nympharum fugientium amator.

Cf. etiam Virg. Eclog. VI. 27. vbi Fauni ad numeros Sileni luſiſſe dicuntur.

Idem v. 52—54.

Atque alius latices preſſis reſupinus ab uvis
Excipit, at potis ſaliens liquor ore reſultat
Spumeus inque humeros et pectora diffluit humor.

Locus, me iudice, ita corrigendus:
Excipit, *adpoſita* ſaliens liquor ore reſultat.

De-

Deſcribuntur vindemiae primae gaudia; Satyri, Fauni et reliqua aruorum ac nemorum numina Lyaei donis primum vtuntur, inſuetasque vini vires experiuntur. Pocula nondum aderant, ergo vaſa, quae fors obtulit, arripiunt, adeoque in humum proſtrati muſta auide abſorbent. *Latices preſſis ab uvis* ſunt muſta, vini fontes. Sic Horat. 2. Od. XIX. 10:

Vinique fontem, lactis et vberes
Cantare riuos, atque truncis
Lapſa cauis iterare mella,

et Senec. Oed. act. 2. Sc. 3. v. 90 ſeq.

Lectio codicum eſt, vel: *ac potus* — vel: *at potis*, quod etiam probatum eſt Wernsdorfio in Poet. lat. min. T. II. ita vt idem eſſet ac *potatoribus*. Sed nec vna nec altera mihi arridet lectio, illamque, quam modo dedi, tenendam eſſe cenſeo. Potator in terra reſupinus iacet apertoque ore muſta a prelo defluentia haurit, ſed propter nimiam copiam abundat et pectus humerosque bibentis humectat merum.

Notanda adhuc eſt lectio, quam Cod. Voſſianus a Dorvillio excerptus verſu 54 exhibet; pro *ſpumeus* enim habet *euomit*, hoc modo:

Euomit inque humeros et pectora d. h.

Comparari poſſet Virgil. Aen. V. 182:

Et ſalſos rident *reuomentem* pectore fluctus.

Auſon.

Auſon. Cupid. cruci aff. v. 19–20.

Irrita dona querens, ſexu gauiſa virili
Moeret in antiquam Caenis reuocata figuram.

Interpunctione mutata ſic locum reſtituo:

Ventilat ignauum ſimulati fulminis ignem
Irrita dona querens. Sexu gauiſa virili
Moeret in antiquam C. r. f.

Melius *irrita dona querens* quadrat ad *Semelem*, de qua ſermo eſt in praecedentibus, quam ad Caenin. Comp. Ovid. Met. III. 209. vbi de Semele; *Donis* jugalibus arſit.

Senec. Trag. Hippol. Act. I. Sc. III. 3 ſeq.

Impotens flammis ſimul et ſagittis
Iſte laſciuus puer ac renidens
Tela quam certo moderatur arcu!
Labitur totas furor in medullas
Igne furtiuo populante venas.

Deſcribit Chorus potentiam Cupidinis, quam ſpreuit caſtus Hippolytus Dianae pudicae ſervitio addictus. In animo erat *impudens*, quod bonum hic funderet ſenſum, nam quis impudentior Cupidine? Sed retinendum eſt *impotens*, quoniam Senecae eſt vſitatum ponitur-que pro: perpotens, valens. *Renidens* idem eſt.

eſt ac ridens v. gr. Ovid. Met. VIII. 197. *Totas* medullas pro *omnes*, vt ſaepius eſt in Senec. Trag. Cf. etiam Pervigil. Ven. v. 60. vbi *totis* nubibus occurrit. Ad contextum recte conſtituendum, ita locum refingo:

Impotens flammis ſimul et ſagittis,
Iſte laſciuus puer ac renidens,
Tela *quum* certo moderatur arcu:
Labitur totas furor in medullas,
Igne furtiuo populante venas.

Gothae.

AUGUSTI.

IV.

Deſcriptio trium numorum Graecorum.

Cum mihi contigiſſet nuper tres numos argenteos maioris moduli inſpicere, quos exſul francogallicus pro antiquis venditabat, recoctos illos et egregia externa ſpecie commendatos, quin recenſum eorum, quamquam ſuſpecti et parum genuini videbantur, paucis inſtituerem virisque harum literarum peritis iudicandi de iis copiam facerem, committere nolui.

I.

Bacchi caput imberbe inſcr. ΔΙΟΝΥΣΟΥ ΣΩΤΗΡΟΣ. Referendus ille haud dubie ad Maroneae numos, vbi Bacchus Σωτὴρ colebatur, quorum multi huius generis numi, argentei etiam, proſtant apud Raſche voc. Maronea p. 271 ſſ. et Eckhel doctrina numor. P. I. Vol. 2. p. 34 ſ. — Averſa parte figura muliebris veſtita ſedens cum haſta ſ. ſceptro. Epigraphe: ΟΥ ΔΟΚΕΙΝ ΑΛΛ ΕΙΝΑΙ, fraudis numum facile arguens. Infra: ΒΟΥΛΗΣ ΓΝΩΜΗ.

II.

Protome muliebris elegantiſſima, comto ornatoque capillo, veſte ſupra humeros vsque velata. Epigraphe: ΙΦΙΓΕΝΕΙΑ ΑΓΑΜΕΜΝΟΝΟΣ. — Averſa pars ſacrificium Iphigeniae, ni fallor, refert. Ara ardens: coram qua figura prona, ſuperiori corporis parte nudata, velut mactanda, haud dubie Iphigenia. Iuxta victima, vt videtur, cerua, quam Diana ſiſtebat. Quatuor alii homines: ſacerdos velato capite pateram ſupra caput ſupinae figurae ſuſpenſam tenens, velut vinum inſperſurus hoſtiae: alius ſenex vaſculum cum fructibus prae ſe ferens: alius poſt mulierem ſupra caput aliquid, vas forte, ſiniſtra manu tollens: denique puer ſacrificulus neſcio quod vas ſ. poculum capite ſuſtinens. Subſcriptum: ΕΛΛΗΝΩΝ ΚΑΛΑΙΙ ΣΗΜΑ. Ap: Ἑλλήνων κατ' Αὐλιν σῆμα?

III.

III.

Protome viri barbati. Epigraphe: ΑΥ-ΣΑΝΑΡΟΙ ΑΑΚΩΝΟΣ (Λυσάνδρου Λακεδαιμονίος). — Averſa. Prora nauis ab equis marinis per mare tractae. Victoria alata manu coronam praeferens inſiſtit prorae. Inſcr. N. IKIENNISHC. Manifeſto ſpectat ad victoriam quandam nauale Lyſandri, claſſis Lacedaemoniorum praefecti.

Cellis.

C. G. Lenz.

V.

Nonnulla ad Heſiodi Ἔργ. v. 381—385. diſputat Io. Conr. Schaubach, Inſpector. Meiningae MDCCXCIV.

Siderum notitiam multos veterum et Graecorum et Romanorum poetarum cum omnino ad poemata melius exornanda tum potiſſimum ad anni tempora ex eorum ortu et occaſu cognoſcenda et diſtinguenda haud raro adhibuiſſe, res nota eſt. Priſcae enim aetatis homines antequam certam et conſtitutam aliquam haberent anni diuiſionem, ex ſiderum obſeruatione tempora dignoſcere laboresque potiſſimum rurales inſtituere coacti lon-

fuerunt. Cum vero ſtellarum locus continua longitudinis praeceſſione quotannis mutari ſolet; homines ſi labores ruſticos tempore opportuno fieri maiorumque praecepta ſuo tempori accommodata eſſe cupiebant; ſtellarum motum denuo obſeruando ea corrigere vel alia illis ſubſtituere neceſſe erat.

Duo autem in poetis, qui res aſtronomicas tractant, legendis nos offendunt difficultatum genera; quorum alterum ex eo potiſſimum venire videtur, quod recentiorum maxime Romanorum auctores et temporis et loci, quo vixere, ſitus nimis incurioſi vel huic vel alteri veterum aſtronomorum ſententiae adhaeſerunt, alterum vero ex diuerſo ortus et occaſus modo oriri ſolet. Conceſſum enim eſt a recentioribus, vt vtriusque cum ortus tum occaſus triplex ſtatuatur modus. I. *Coſmicus ortus* is eſt, cum ſtella ſole oriente oritur. (Geminus: ἐπιτολὴ ἑῴα ἀληθινή). II. *Coſmicus occaſus*, cum ſtella ſole oriente occidit (δύσις ἑῴα ἀληθινή). III. *Ortus heliacus*, cum ſtella adhuc ſolis radiis obducta emergit, et paullo ante eius exortum mane in diluculo conſpicitur. IV. *Occaſus heliacus*, vbi in eo eſt, vt radiis ſolis immergatur ſtella, eumque veſpere occidentem ſubſequitur. V. *Ortus acronychus*, quando ſole occidente ſtella e regione oritur; et VI. *Occaſus* tandem *acronychus*, quando ſole occidente ſtella ſimul euaneſcit.

Geminus

Geminus illis iam commemoratis *ortum* insuper *vespertinum* et *occasum mututinum apparentem*, adiecit. Petav. Uranolog. var. diss. lib. I, c. I et II. *Ptolemaeus* alios quosdam stellarum partim ad horizontem partim ad meridianum circulum situs profert, illosque ortus et occasus modos adpellat. *Achilles Tatius* et *Theophrastus* duplicem statuunt modum. (vid. Petav. Uranol. var. diss. lib. I.) Etiam *Plinius* lib. XVIII, 25. vulgarem istam aversari et duplicem tantum assumere videtur modum, heliacum et cosmicum. Verba eius haec sunt: *Exortus et occasus binis modis intelliguntur, aut enim aduentu solis occultantur stellae et conspici desinunt, aut eiusdem abscessu proferunt se. Emersum hoc melius quam exortum consuetudo dixisset, et illud occultationem quam occasum. Alio modo, quo die incipiunt adparere vel desinunt oriente sole aut occidente matutini vespertiniue cognominati, prout alterutri eorum mane vel crepusculo contingit.* Sed si eius sententiam perspicio, ortus et occasus in duas tantum partes diuidit, in apparentes et veros. Num autem et quotuplex sit vtriusque modus, non satis certe definit. Stat igitur Petavii aliorumque recentiorum sententia, qua triplicem assumere licet ortus et occasus modum.

Princeps omnium, qui de ortu et occasu siderum tractauere, poetarum, *Hesiodus* iure putandus est. Qui, cum in priori libri, ἔργα in-

inſcripti, parte contra cuiuslibet generis ſcelera omnino monuiſſet, ſingularumque, quae illa aetate neceſſariae fuerant, virtutum, iuſtitiae potiſſimum et induſtriae ſtudium commendaſſet, in poſteriori parte ad labores quosdam neceſſarios praecipiendos ordinemque, quo inſtituendi ſint, exponendum procedit v. 381 ſeqq.

Πληϊάδων Ἀτλαγενέων ἐπιτελλομενάων,
Ἀρχεϑ' ἀμήτοῦ· ἀρότοιο δυσομενάων.
Αἱ δήτοι νύκτας τε καὶ ἤματα τεσσαράκοντα
Κεκρύφαται· αὖτις τὲ περιπλομένου ἐνιαυτοῦ
Φαίνονται· τὰ πρῶτα χαραϰτομένοιο σιδήρου.

Si eum viguiſſe circa 1000 a. C. ſolemque illo tempore in arietem transgreſſum eſſe d. 31 Mart. cum Petavio ſtatuimus: *) Pleiadum

*) Omnis enim, vt notum eſt, auctorum de Heſiodi aetate ſententia fluctuat et incerta fertur. Omnium enim antiquiſſimus Herodotus II. 53. parum diſtincte dicit: Ἡσιοδον γαρ ϰαι Ὁμηρον ἡλιϰιην τετραϰοσιοισι ἐτεσι δοϰεω μευ πρεσβυτερους γενεσϑαι ϰαι ου πλεοσι. Conf. Gell. noct. att. III. 11. Inter recentiores Riccioli Alm. nov. pag. 463. annum 953 a. C. poſuit, de la Lande 950. Poeta quidem ἐργ. v. 562 ſeqq. ipſe aetatis ſuae tempus tradere videtur. Cum vero ſtellarum ad longitudinem progreſſio adeo tarde fit, vt mutatio aſcenſionis

dum lucida ſub eleuatione poli, quae Athenis eſt 37°, heliace exoriebatur in Taur. 11° 4′ h. e. 11 Mai. heliacus occaſus fuerat in Ariet. 0° 51′ ineunt April.; Coſmicus tandem occaſus Libr. 19°, initio Novembr.

In meſſe igitur inſtituenda poetam non coſmicum ſed heliacum intellexiſſe, ex ipſa temporis ratione pateſcit. In aratione vero incipienda, dum πληϊαδ. δυσσομ. eam fieri iubet, ad occaſum coſmicum, qui fit initio Nov. vtique ſpectare poterat, quam ſententiam ipſe v. 614 ſeqq. confirmare videtur. Verum cum nec vno tantum anni tempore arationis opus exercerent veteres: Heſiodus, cum forte ἐπιτελλ. τῷ δυσσομ., oppoſitum voluiſſet, ambiguitatis vitii et rationi ſuae infeſti et carmini parum apti accuſari poteſt. Verſus enim qui ſequuntur 383—385 αἴ δή τοι νύκτας τε — — σιδήρου cuiuslibet legentis animum offendunt, neque parum augent diffi-

nis rectae per vnius ſaeculi ſpatium aegre obſeruari queat; illius aeui hominibus omni fere qualicunque ope ad obſeruandum neceſſaria deſtitutis in obſeruando error obrepere poterat, quo aetas non decennium modo, ſed ſaecula aliquot ſiue recederet ſiue progrederetur. Neque igitur in his Heſiodi verbis accuratius et ſubtilius, quam in illo iam laudato Herodoti loco, aetatem poetae indicatam eſſe inuenies.

difficultatem. Si enim cum reliquis coniungendi essent atque explicationis causa adiecti; hunc praeberent sensum: arationis opus ad *occasus heliaci* primis Aprilis diebus instituendum est. Sin minus, quamvis recte in illis auctor obseruat, eas quadraginta dies ac noctes latere; penitus tamen otiose positi essent, reliquorumque intricarent sensum.

Tzetza ad h. l. Hesiodum eos adiecisse censet, vt fratri artis adhuc imperito, certum aliquod suppeditaret indicium, quo messis tempus obseruare queat. Verum hoc tempus cognoscendi principium si frater quoque ignorasset, certe tamen admirandum foret, cur poeta in vno hoc tantum poematis loco id et adeo adhibuerit, vt alteram sententiae partem illustrando alteri maiorem intulerit difficultatem. Quid igitur plura? Hesiodi scriptis idem accidit, quod in aliis veterum monumentis, multa in iis corrupta esse et interpolata, obseruamus. Hunc locum ergo a rhapsodo quodam adiectum, ideoque esse delendum, verisimile mihi videtur.

VI.

De ritu antiquiſſimo per ignes et carbones candentes incedendi, ad locum Virg. Aen. XI, 785 ſeqq.

(Proluſ. a Joa. Frider. Eckhard, Gymn. Iſenac. Direct. ſcripta a. 1791.)

Multum ſuauitatis habet, miraque caſuum varietate animum legentis oblectat, nobilis illa de Camilla narratio, qua Virgilius poëta, poſt alia epiſodia nonnulla, Aeneidos librum vndecimum, in ieiuno et ſterili argumento occupatum, ſummam enim eius facit, exercitus Aeneae, aduerſus vrbem Latinorum Laurentum deductus, arte ſingulari diſtinguit atque exornat, in cuius parte extrema, ritus illius, per ignes et carbones candentes incedendi, mentio fit, de quo pluribus exponere propoſitum mihi eſt. Ante vero quam eo deueniamus, non alienum viſum eſt, epiſodium hoc a reprehenſione, in quam vocari poſſet, vel etiam vocatum eſt, vindicare.

Prima haec eſt, in toto Aeneidos opere mentio, virilis animi virginis, cuius res fortiter et praeclare geſtas latius deinceps enarrat. Nihil itaque aequius, nihil aptius et adcommodatius erat, quam de tota ipſius vita, fatisque plane ſingularibus exponere.

Omnis

Omnis igitur quaeſitae, et inanis excurſionis ſuſpicio a poëta facile depellitur, narratio autem ipſa non omni reprehenſione caruit. Narrat Virgilius, *) Metabum patrem, regno a ſuis pulſum, cum Camilla filiola, vixdum nata, quam ſinu prae ſe portabat, in fugam ſe conieciſſe, atque inter hoſtium perſequentium terrores, ad fluuium Amaſenum, rapidum forte et imbribus tumidum deueniſſe. Hunc igitur tranare fluuium conantem, ſed vitae infantuli metuentem, filiolam libro et ſylueſtri ſubere clauſam, haſtae ſolidae, quam ſecum ferebat, alligaſſe, atque ſic vna cum haſta trans flumen miſiſſe, quod ipſe deinde natando ſuperauerit. Hoc quidem eſt, quod nonnullis tamquam a vero nimium abludens, diſplicuit, qui multo propius ad fidem eſſe ſibi perſuadent, ſi cum illa, humeris, aut tergo illigata, flumen traieciſſet. **)

Non is quidem ego ſum, qui caeca admiratione captus, poëtam praeſtantiſſimum, numquam halucinatum, nusquam lapſum eſſe exiſtimem, non ignorans Homerum ipſum nonnunquam dormitaſſe; quod ad hunc autem locum attinet, reprehenſionem ei ſine cauſſa eſſe oblatam, atque adeo in laudem potius verti, non difficulter, vt opinor, oſtendi poterit.

Magis

*) Aeneid. L. XI, v. 539 ſeqq.

**) v. ill. *Heyn. Excurſ. ad Aeneid.* Lib. XI.

Magis probabile eſſe, aiunt, Metabus, ſi fluuium, natando cum filiola in tergo, ſuperaſſet. An vero nihil ſic erat, cur vitae ipſius metueret? Si non aliud malum huic, inter natandum accideret, hoc tamen, quin fluctibus nonnumquam tota obrueretur, vitari haud poterat, quod vnum vitae infantuli ſatis inimicum ac pernicioſum erat. Non ſine graui igitur cauſſa Metabus, conſilium, quod primum in mentem veniebat, abiicit, atque aliud huic praefert. Hoc autem, ſi non dicam tutius eſt, quod tantisper in medio relinquamus, ſed rege atque bellatore *) multo dignius, quid tum exiſtimandum, vel ſtatuendum potius erit? eo autem verba Virgilii: *atque haſtám cum virgine victor, gramineo de ceſpite vellit*, ſignis haud obſcuris nos deducunt. Metabus igitur, ſimulac flumen ipſe tranauerat, *vellit haſtam victor*, hoc eſt, voti ſui compos, quia infantulus incolumis periculum euaſerat. Quid vero cauſſae eſt, cur haſtam *velli* erat neceſſe? Satis manifeſta in verbo *vellit* ſignificatio eſt, regem in fugam coniectum, haſtam cum filia, ea arte libratam transmiſiſſe, vt auras transeundo arcum faceret, tacitaque ſpatii dimenſione, ceſpiti infixa, in littore aduerſo ſtaret. Non opus enim erat haſtam vellere, niſi antea terrae eſſet infixa. Decebat autem in primis regem atque bellatorem, in iaculandi arte peritum, atque

*) Deferte ita dicitur v. 558.

atque ita exercitatum eſſe, vt quocunque vellet, iaculum certum dirigere, in poteſtate eſſet. Decebat eumdem in ſummo periculo conſtitutum, artis huius reminiſci, qua fretus aliquid audere, felicique auſu exſequi poterat; atque haec fiducia, in iaculum tractandi peritia collocata, qua niti tuto poterat, conſilium ipſum a rege initum, non tantum heroe multo dignius, ſed etiam, quod demonſtrare ſupererat, tutius, quam vulgare illud facit, cum filia trans flumen natandi, quocum et aliud incommodum, bellatore plane indignum erat coniunctum. Quid enim, ſi hoc praetuliſſet, haſtae illi, quam rex ſecum ferebat, eſſet factum? haſtae, inquam, tot periculorum comiti, tot facinorum egregiorum adiutrici, quae tanto in pretio heroibus, merito ſuo eſſe ſolet? haec tam fida haſta, hoſtibus inſequentibus praedae relinquenda fuiſſet; eamdem vero, non eripiebat tantum hoſtibus, cum filiolam illi alligaret, ſed eam ipſam etiam, ſubſidio eius ſeruatam, in tuto collocabat. Nihil, vt opinor, ſic ſupereſt, quod offenſioni amplius eſſe poſſit, nihil, quod cum re et veritate pugnet, et quoniam tota haec ratio haud parum admirationis habet, tanto dignior rege atque heroe eſt; quantum vero grauitatis orationi adfert, tantum ſuauitatis narrationi toti addit, atque conciliat. Sed haec quidem obiter notauimus, quia praetermiſſa eſſe interpretibus videmus.

Nunc

OXFORD - TAYLOR

Nunc quidem cupiditas nos ad cultum ſingularem rapit, Apollini, per ignem, et carbones candentes incedendo exhibitum, cuius mentio in hac ipſa narratione extrema iniicitur. Arruns, Camillae interemtor, magnum hoc facinus aggrediens, ad Apollinem conuerſus ita precatur:

Summe Deum, ſancti cuſtos Soractis Apollo,
Quem primi colimus, cui pinea ardor acerua
Paſcitur, et medium freti pietate per ignem
Cultores, multa premimus veſtigia pruna. *)

Hunc autem Apollinis cultum, cuius rara mentio eſt, quum poëta leuiter tantum perſtringat, non enarret, proderit omnino circumſpicere, num quid luminis aliunde huic poſſit adferri. Plenius autem de eo *Plinius* **) *maior* commemorat. *Haud procul ab vrbe Roma in Faliſcorum agro, familiae ſunt paucae, quae vocantur Hirpiae, quae ſacrificio annuo, quod fit, ad montem Soractem, Apollini, ſuper ambuſtam ligni ſtrucm ambulantes, non aduruntur, et ob id perpetuo Senatus conſulto, militiae, munerumque aliorum vacationem habent.* Neque etiam hic *Solinum*, Plinii epitomatorem, in partes vocare poenituerit, qui de re plane eadem ita loquitur: *e memorabilibus inclitum, et per omnium ora vulgatum, quod perpaucae familiae ſunt, in agro Faliſcorum, quos Hirpos vocant. Hi ſacrificium annuum ad*

*) Aeneid. L. XI. v. 785 ſeq.
**) Hiſt. Nat. L. VII. c. 2.

ad montem Soractis Apollini faciunt, id operantes geſticulationibus religioſis, impune inſultant ardentibus lignorum ſtruibus, in honorem rei diuinae flammis parcentibus. *) Salmaſius **) hic, *Plinium*, qui habet, *quae vocantur Hirpiae*, e *Solino* corrigit, et legi mauult, quae vocantur *Hirpi*. Prona hinc coniectura eſt, Arruntem illum, qui Apollinem tam ſollenniter in auxilium aduocat, *Hirpum* aliquem, ſiue ex *Hirporum* familia fuiſſe. Neque etiam huic obſtat, quod *illuſtri Heynio* ***) notatum eſt, inter populos, qui Turno auxilia miſerint, etiam Faliſcos, auctoritate Virgilii fuiſſe *), et quidem, qui *aequi* dicebantur, quo nomine a Faliſcis Hetruſcis ſatis diſtinguuntur **); Arruntem itaque, qui a Troianorum partibus ſtetiſſet, non *Faliſcum*, neque *Hirpum* eſſe potuiſſe. Enim vero populum Faliſcum Virgilius nominat, non ſingulas eius familias, quarum valde paucae erant *Hirpi*, quae etiam, vt *Plinius* diſerte obſeruat ***), propter hunc Apollinis cultum, perpetuo Senatus Conſulto, militiae vacationem habebant, atque ita ab omni coactione erant liberi.

Sequitur nunc, vt alloquutionem Arruntis ad Apollinem paullo adcuratius excutiamus, quam

*) Cap. III.
**) in Exercitat. ad Solin. p. 59.
***) in Virgil. ad h. l.
*) Virgil. Lib. VII. v. 695.
) vid. Salmaſ. l. c. *) l. cit.

quam *ſummi Dei* nomine eſſe factam, mirum videri poteſt. Sunt quidem, qui illud *ſumme Deum*, a loquentis affectu repetere velint; hoc autem admittere, ne durum ſit, et poëtae parum conueniens, ego quidem vereor. In hac igitur difficultate, mentem ſubiit, phyſicos ſiue philoſophos veteres, Apollinis nomine *ſolem*, vel potius virtutes ſolis intellexiſſe, Deosque omnes, inter quos virtutes illae erant diſtributae, ad *ſolem* rurſus retuliſſe, quod pluribus oſtendit *Macrobius*. *) Solem itaque eorum omnium, quae naſcuntur auctorem, atque *patrem* eſſe, quo ipſo nomine et Arruns ad Apollinem vtitur, atque eum, vt *Deorum ſummum*, ſaltim eorum, qui ſub coelo ſunt, ita et *omnipotentem* **), quia omnia efficiat, putabant. ***) His igitur de *ſole* opinionibus, quibus antiquitas melior erat imbuta, quum et iſta *ſummi Dei* adpellatio, et cetera, quae in alloquutione hac inſunt, ſatis reſpondeant; nonne coniectura probabilis inde exiſtit, totam hanc alloquutionem ad *ſolem* magis, quam ad *Apollinem* eſſe directam? Sed alia ratio accedit, quae momentum haud exiguum adferre videtur. Idem plane ſacrum, idem cultus, ſub monte Soracte, quo homines nudis pedibus, prunarum ardentium ſtruem,

*) Saturnal. Lib. I. Cap. XVII. p. 236 ſq.
**) Virgil. L. XI. v. 790.
***) Conf. Natal. Comit. Mytholog. L. V. p. 534 ſeq.

ſtruem, illaeſi perambulabant, apud *Strabonem* memoratur, totusque ille in eo tantum diverſus eſt, quod Virgilius Apollini eum tribuit, *Strabo* autem *Feroniae* Deae exhibitum eſſe narret. *)

Fuit autem *Feronia* Dea nemorum, quae, quum arboribus praefecta eſſet, eas et ſervare, et efficere credita eſt, vt foliis et floribus veſtiantur, fructus deinde efferant, quos poſtremo ad maturitatem perducat. A *ferendis* igitur arboribus, *Feroniam* nomen accepiſſe volunt. Iam vero, ſi ſol, vt paullo ante conſtituimus, omnium, quae naſcuntur parens et auctor eſt habitus, ſi ſole ſublato, vis illa, arboribus inſita, ad flores et fructus producendos emortua eſſet, atque inutilis fieret; nihil, vt opinor, eſt, quod obſtet, quo minus hanc Deam *Feroniam*, quam recens ſuperſtitio excogitauerat, ſoli tamquam ſummo Deorum, qui ſub caelo ſunt, ſubiectam fuiſſe putemus, cui ex vniuerſa ſolis vi, ea eius pars, quae in arboribus efficax eſt, attributa ſit. Hoc modo *Strabo* a Virgilio haud diſſentit, cuius auctoritatem ſollicitare difficile eſt, poteſt etiam cum *Plinio* et *Solino* facile conciliari; eo propius ad verum accedere videtur, hoc loco per Apollinem, non illum Iouis et Latonae filium, ſed *ſolem* potius intelligendum eſſe. Praeter ea ſatis noti ſunt montes Apollini, qui vulgo

*) Lib. V. pag. 226.

vulgo ita dicitur, conſecrati, vt Pindus, Parnaſſus, Helicon, alii, illi vero, qui hic Apollinis nomine indicatur, mons Soracte erat ſacer, quam ob rem *cuſtos ſancti Soractis*, honoris cauſſa, vſurpatur, in quo ipſo diuerſitatis quoddam indicium apparet. *)

Sed videamus nunc de cultu ipſo, Apollini ab Hirpis exhibito, qui cum plane ſingularis eſt, multum admirationis habet. Primae eius partis deſcriptio, ineſt in verbis: *cui pineus ardor aceruo paſcitur.* Nihil poëta de ſacrificio, cultus Deorum parte praecipua, quod igni huic, in Apollinis honorem nutrito, fuerit additum, breuitati enim ſeruiens illud omittit; *Plinius* autem et *Solinus*, diſerte ſacrificium nominant, idque per ſingulos annos, repetitum eſſe tradunt, hi vero, quod ille *pineum ardorem* vocat, per *ſtruem lignorum* exprimunt. Sunt quidem, qui in verbis *ardor pineus*, hoc eſt, igne, ex taedis piceis, tropum ſynecdoches ſpeciei pro genere agnoſcant, ſatis

*) Neque etiam *Silius Italicus*, Virgilii imitator, qui locum hunc expreſſit Lib. V. v. 175 ſeqq., huic refragatur. Apollo ipſi vocatur *arcitenens*, quod nomen, in *ſolem*, qui radios ſuos, veluti ſagittas in terram iaculatur, plane conuenit. Vtitur praeter ea *Phoebi* nomine, quod perinde ſoli, neſcio an magis, quam Apollini proprium eſt. Solum ignem, qui Virgilio *pineus* eſt, *pruuam Apollineam* nominat.

ſatis frequentem quidem illum apud poëtas, ſed, vt mea fert opinio, loco huic minus aptum. Maior enim et grauior cauſſa hic ſubeſſe videtur, quam quae a tropo petita eſt, praeſertim, ſi meminimus, in ſacrificiis curam non leuem eſſe adhibitam, cum vniuerſim, ne quid contra morem, aut parum legitime fiat, tum etiam in lignis deligendis, ſacrificia, vt non niſi eo ligni genere cremarentur, quam quod ex arbore erat, numini, cui ſacra fierent, dicata. Sic in Veneris ſacris myrtus, in Iouis ſacrificio quercus, in Herculis ara populi ligna incendebantur. Nihil autem, hic de lauro, quam Apollini, oraculorum praeſidi ſacram fuiſſe, nemo eſt, qui ignorare poſſit, quod ipſum argumento eſſe videtur, ſacrificium ab Hirpis factum, non de Apolline, ſed de *Sole* potius eſſe capiendum. Supereſt igitur quaeſtio, ſtrues lignorum, cur *pinea* eſſet, quae in ſacrificio hoc ardebat? Notum ſatis eſt, pinum arborem Syluano, nemorum Deo, fuiſſe dicatam, ſacrificium autem ipſum, quum ad montem Soractem, et vero, vt *Strabo* auctor eſt, in nemore *Feroniae*, nemorum Deae fieret; mos ille, quem conſuetudo in ſylueſtribus ſacrificiis introduxerat, etiam in hoc probabiliter retentus eſt.

Progredimur nunc ad alteram cultus huius partem, quae in verbis: *et medium, freti pietate, per ignem cultores multa premimus veſtigia pruna*

pruna continetur. Poſt crematum igitur ſacrificium, ſuper hanc lignorum ſtruem, partim adhuc ardentem, partim ad carbones candentes redactam, Hirpi ambulabant. Non ſatis habebat Virgilius, Arruntem ita loquentem facere: nudis pedibus incedimus per ignem, tales enim intelligendos eſſe, ſua ſponte quilibet iudicat, ſed vt, clarius quanta religione, quanta fiducia, in numine, quod venerabantur poſita, illud fieret, aperiat, dicere mauult, *veſtigia premimus multa pruna*, in quo manifeſta ſignificatio eſt: eos non curſim, ſed preſſis veſtigiis ire, pedes adeo cum mora altius infigere, quum penitus iis eſſet perſuaſum, innocue illud fieri poſſe.

Reſtat, vt de cauſſa huius ritus, et quo directus fuerit, paucis quaeramus. Cognitum ſatis peruulgatumque eſt, nihil magis curae fuiſſe populis antiquis, a vero Deo alienis, quam vt cultum diuinum facturi, omnem a ſe, quam putabant immunditiem amouerent. Ad hoc efficiendum, praeter aquam, non enim niſi loti ad Deos accedebant, etiam igne vtebantur, in quo maximam purgandi vim ineſſe credebant. Legimus apud Virgilium *): *Scelus exuritur igni.* Quodſi autem perſuaſum iis erat, ſummam impuritatem, cuiusmodi ſcelere contrahitur, igne depelli, atque amoueri poſſe; quidni et idem ille ignis,

*) Aeneid. VII. v. 742.

ignis, ad eas, quae minores ſunt, et cuiuscunque generis remouendas ſufficiat. Totum itaque ritum hunc, poſt oblatum ſacrificium, per ignes et carbones candentes incedendi, ad impuritatem tollendam ſpectaſſe, vt Deo, cui ſacra faciebant, puros atque ab omni labe vacuos ſe ſiſterent, ita clarum manifeſtumque eſt, res vt longiorem orationem haud deſideret.

Eadem autem res, ſpecie ſua tam mirabilis, ſi longe lateque diſſeminata, atque per omnium ora vulgata ſit, minime mirum videri poteſt. *Solinus* itaque ſacrum hoc, *e memorabilibus inſigniter inclitum* vocat, cumque illud quotannis, ſtato et diu ante praeuiſo die fieret, magnam ibi hominum multitudinem, cum ſollennis conuentus, tum ſpectaculi cauſſa confluxiſſe, teſte *Strabone* *) ſcimus. Enim vero iam tum commotam eſſe ſuſpicionem, fraudem aliquam hic latere, *Servio* **) obſervatum eſt, qui ita ad hunc locum ſcribit: *Varro, vbique expugnator religionis, cum quoddam medicamentum deſcriberet*, ſic ait, *vti ſolent Hirpi, qui ambulaturi per ignem, medicamento plantas tingunt;* quod quidem nobis, non ſolum credibile videri, ſed minime dubium eſſe debet, qui circulatores noſtros θαυματύργυς, ad plebem decipiendam eruditos, ſuper candentes ferri laminas, illaeſos ambulare meminimus.

*) loc. cit. **) in Comm. in Virgil.

mus. Nihilo tamen ſecius, res, in mediis gentilismi tenebris nata *), ad temporum ſuperiorum Chriſtianos translata eſt, non vt purgationis remedium, ſed innocentiae documentum eſſet. **) Merito id admirationem multo maiorem nobis commoueret, niſi iis temporibus factum eſſe conſtaret, viguit autem haec Chriſtianis plane indigna conſuetudo, media, vt vocant, aetate, quibus priſtina illa, non multo minor, ſuperſtitio, rem Chriſtianam inuaſerat.

*) Expreſſum huius moris veſtigium reperimus, apud *Sophocl.* in Antigone, et *Dionyſ. Halic.* Antiq. Lib. II. p. 128.

**) Vid. plur. *du Freſne* Gloſſar. *Gundlingii Otia.* P. III. p. 151.

VII.

Jupiter Elicius oder Spuren von Blitzleitern im alten Rom.

Das alte Etrurien und nach deſſen Anleitung das Prieſter-Collegium in Rom haben ſo lange Zeit und ſo vielfältige Beobachtungen über die Erſcheinungen am Himmel und unter dieſen vornehmlich über Donner und Blitz in Beziehung auf Religion angeſtellt,

ſtellt, daſs durch dieſe die Natur-Kunde gewiſs nicht ohne alle Ausbeute geblieben iſt, wenn ſie gleich ihre Entdeckungen und Erfahrungen als Geheimniſſe ihrer Caſte aufbewahrten oder in das Dunkel der heiligen Sprache und in das Gewand der Mythen einhüllten.

Hiezu rechne ich auch die in den Röm. Jahrbüchern vorkommende merkwürdige Angabe, die Etrurier hätten die Blitze dergeſtalt in ihrer Gewalt gehabt, daſs ſie ſie durch gewiſſe heilige Gebräuche und Gebete genöthigt hätten vom Himmel herunter zu kommen (euocare, cogere). Auf dieſe Art habe man die Blitze auf die Etruriſche Stadt Volſinii (Bolſena) herunter geleitet und ſie entzündet, und ſo habe auch der Etruriſche König Porſena den Blitz hervorgelockt. (S. Plin. 2, 53 f. 54 vgl. 52 f. 53.) Da wir hierüber keine nähern Beſtimmungen finden, ſo ſind für uns die etwas umſtändlicheren Sagen der Römer noch merkwürdiger, daſs Numa *den Jupiter vom Himmel herunter gelockt* und ſein Nachfolger Tullus Hoſtilius daſſelbe, wiewohl mit ungleichem Erfolge, verſucht habe. Es drängt ſich uns, ſeitdem wir durch Franklin die Kunſt, den Blitz nach Belieben zu leiten, kennen gelernt haben, der Gedanke natürlich auf, die Etrurier und nach ihnen Numa in Rom müſsten der Kunſt, den Blitz zu handhaben, bereits auf die Spur gekommen ſeyn

Dieſs hat an ſich nichts Unwahrſcheinliches. Sie muſsten bey ihren Gewitter-Beobachtungen ſo manche Erſcheinung geſehen haben, die darauf hinführte; ſie muſsten Körper kennen gelernt haben, welche den Strom des Gewitter-Stoffes leiteten; ſie ſahen wirklich ſo oft die kleinen, elektriſchen Flämmchen auf den Maſten der Schiffe, an den Spitzen der Lanzen, an den Häuptern metallner Bildſäulen (S. Heyne Opuſcula 3, 257); wie leicht war von dieſen vervielfältigten Wahrnehmungen der Schritt geſchehen, daſs ſie durch abſichtliche Aufrichtung eines leitenden Körpers, z. B. einer hohen mit Eiſen beſchlagenen Stange, die mit elektriſchem Stoffe angefüllten Wolken nöthigten, ſich in der Gegend, wo ſie wollten, auszuladen, und ſo den Blitz oder Jupiter herabzauberten, wofür ſie ihre neue und unerhörte Kunſt ſelbſt anſehen mochten oder doch bey andern ausgaben.

Doch die Geſchichte von den Verſuchen des Numa und Tullus Hoſtilius wird am beſten zeigen, ob ich zu einer ſolchen Vermuthung einigen Grund habe. Ich erzähle zuerſt die merkwürdigen und wundervollen Verſuche des Numa nach dem alten Annaliſten, *Valerius Antias*, einem Zeitgenoſſen Sylla's, (beym Arnobius adv. gentes L. 5.) nach dem *Ovid* (Faſt. 3, 285—348.) und *Plutarch* (Numa c. 15), welche im Weſentlichen mit einander übereinſtimmen.

einſtimmen. Vermuthlich haben die beiden letztern aus dem Antias geſchöpft: doch mögen ſie auch den Annaliſten *L. Piſo* vor ſich gehabt haben, von welchem die Sache auch berührt wurde. (Plin. 2, 53 f. 54.)

Ungewöhnlich ſchreckliche Gewitter (deren doch nur Ovid ausdrücklich erwähnt) ſetzten den Numa in Furcht. Egeria tröſtete ihn damit: man könne zur Abwendung des Unglücks, welches die Blitze ankündigten, gewiſſe Opfer darbringen. (fulmen piabile). Die Art und Weiſe, die Blitze zu verſühnen, könnten ihm Picus und Faunus, zwey einheimiſche prophetiſche Dämonen, ſagen. Dieſe lehren ihn auch, wie einige (beym Plutarch) ſagen, dieſe Kunſt: aber, nach den Uebrigen, erklären ſie, daſs ſie ihm das nicht ſagen könnten; Jupiter müſſe es ihn ſelbſt lehren: Sie wollten machen, daſs Jupiter vom Himmel herabkäme, welches Numa ohne ihre Hülfe nicht werde bewerkſtelligen können. Durch mächtige geheime Künſte wird Jupiter auf den Aventiniſchen Berg heruntergelockt, und Numa trägt ihm ſein Anliegen vor. Jupiter verlangt, (nach dem Antias, in ſeinem Zorne, vermuthlich, weil er aus dem Himmel zu ſteigen genöthigt wurde), daſs ſeine Blitze durch das Opfer eines Hauptes verſöhnt werden ſollten, worunter er ein Menſchen-Haupt verſtanden hatte. Numa

weiſs dieſs aber ſo ſchlau zu drehen und zu deuten, daſs er durch ſeine mildere Auslegung endlich das Lob und den Beyfall des Jupiter gewinnt *), der nun unter Donner und Blitz in den Aether zurückkehrt, worauf Numa das Sühn-Opfer vollbringt. Zum Andenken an dieſe Begebenheit und um dem Jupiter für die geleiſteten Dienſte Dank zu ſagen, errichtete Numa auf dem Aventiniſchen Hügel einen Altar **) dem *Jupiter Elicius* zu Ehren (Liv. 1, 21.), welcher Beyname natürlicher als nach Livius und Andrer Ableitung darauf bezogen wird, daſs Jupiter aus dem Himmel heruntergelockt wurde (*elicere*), wie Ovid. 327. ſagt:

Eliciunt coelo te, Jupiter, vnde minores
Nunc quoque te celebrant Eliciumque vocant.

Hier

*) Das Mittel, wodurch Numa die Verſühnung der Blitze durch Menſchen-Opfer abwendet, muſs man aus dem Glauben der Alten erläutern, man könne durch die Art der Auslegung gewiſſer Erſcheinungen auf den Erfolg ſelbſt einwirken; oſtentorum vires in noſtra poteſtate eſſe: ac prout quaeque accepta ſint, ita valere. S. Plin. 28, 2. ſ. 4.

**) Plin. a. O. ſcheint mehrerer ſolcher Altäre zu erwähnen: Lucosque et aras et ſacra habemus: interque Statores ac Tonantes et Feretrios Elicium quoque accepimus Jovem.

Hier rief nachher Numa noch oft die Blitze herab, wie L. Piſo im 1ſten B. ſeiner Annalen (beym Plin. 2, 53 ſ. 54.) ſagt, welches eben ſo viel iſt, als er lockte den Jupiter herab. Gewiſs geſchah dieſs in zweifelhaften Fällen, wo Numa nicht wuſste, ob ein gewiſſer Blitz von vorbedeutender Kraft und wie er zu verſühnen ſey, wie ſich auch aus dem Livius abnehmen läſt, wiewohl dieſer, vielleicht unrichtig, dort hinzuſetzt, Numa habe den Gott durch Augurien um Rath gefragt, *quae prodigia ſuſcipienda eſſent.* Auf dieſem Altare wurden muthmaſslich auch die zur *expiatio fulminis* beſtimmten Opfer dargebracht.

Burmann ſucht in ſeinem *Jupiter Fulgerator* mit einem groſsen Aufwande von Beleſenheit zu zeigen, daſs der Beyname *Elicius* gar nicht auf ein wirkliches Herabſteigen des Jupiter, ſondern blos auf die Herabſendung eines Blitzes von glücklicher Vorbedeutung gehe; dagegen der griechiſche Beyname, Καταιβατης, Deſcenſor, den Herabſender ſchrecklicher, Unglückbringender Blitze bedeute. Daſs er in Anſehung des *Jupiter Elicius* unrecht hat, wird ſich hoffentlich aus dem, was ich angeführt habe, ergeben: aber auch den Begriff des Jupiter Καταιβατης hat er meiner Ueberzeugung nach ganz unrichtig beſtimmt. Der *herunterſteigende* und der *heruntergezogene* Jupiter bezeichneten unſtreitig in

ſofern

ſofern einen und denſelben Begriff, als man ſich dabey *urſprünglich* ein wirkliches Herabkommen des mit Donner und Blitz bewaffneten Jupiter vom Himmel auf die Erde oder auf einen Berg derſelben dachte, ſo wie er beym Homer (Il. 11, 182—5.) mit dem Blitze in der Hand vom Himmel herabſteigt und ſich auf dem Ida niederläſst. Allein wahr iſt es, daſs die Alten ſich bisweilen unbeſtimmt ausdrücken und *deſcendere Jovem* und *deſcendere fulmina* mit einander vertauſchen; daſs man vielleicht ſpäter beym herabſteigenden Jupiter nicht immer etwas anders als das Herabfahren des Blitzes gedacht habe, und daſs wir freilich, wenn wir die verworrnen Vorſtellungen des Aberglaubens entwickeln wollen, ſagen müſſen: Wenn die Alten glaubten, Jupiter komme in Perſon mit Donner und Blitz herab, ſo war es das majeſtätiſch-furchtbare Schauſpiel des Donners und des Blitzes ſelbſt, welches dieſe Vorſtellung erzeugte und begünſtigte. Denn gewiſs ſagten die Alten nicht von jedem Blitze, der durch die Wolken ſchieſst, daſs Jupiter herabſteige, ſondern ſie brauchten, ſo viel ich einſehe, nur dann dieſen Ausdruck, wenn Blitz und Donner auf die Erde herabfuhr und es (kalt oder zündend) einſchlug! Dieſs fand nun beym Jupiter Elicius ſo wohl als beym Καταβατης ſtatt: und der erſte unterſcheidet ſich nur darin vom letztern, daſs der *Herab-*

ſteigende

steigende freywillig den Himmel verliefs, der *Herabgerufene* aber durch geheime Gebräuche und Künſte gezwungen.

In den ſogenannten heiligen Büchern, die dem Numa zugeſchrieben wurden, (βιβλοι ἱεροφαντικαὶ, libri iuris pontificii &c.) worin angeblich alles, was die Beſorgung des Religions-Weſens betraf, auch die Beſtimmung der Zeichen angegeben war, welche als Vorbedeutungen anzuerkennen und zu verſühnen waren (Liv. 1, 20.), muſs ſich auch die Anweiſung zum *Citiren des Jupiter* gefunden haben, weil ſie ſein Nachfolger aus ihnen nachmachte. Wenn indeſs wirklich ein ſolchs Prieſter-Ritual zu Numa's Zeit vorhanden war, ſo muſs es wohl nicht in eigentlicher Buchſtaben-Schrift, ſondern in einer Art von Bilder-Schrift oder vielmehr in rohen Zeichnungen der Gebräuche, Feyerlichkeiten, heiligen Geräthſchaften u. dgl. beſtanden haben, und ſo konnte auch die Art, wie der Jupiter d. h. der Blitz auf die Erde zu leiten ſey, darin abgebildet ſeyn. Indeſs deutete, nach Plutarch (Num. c. 22.), Numa dieſe h. Schriften den Ober-Prieſtern nur aus und prägte ihnen die Beſchaffenheit und den Sinn des Inhalts ein, lieſs aber die Schriften ſelbſt mit ſich begraben, weil ein Geheimniſs den todten Buchſtaben nicht ſicher anvertraut werde, indem Schriften leicht in ungeweihte

weihte Hände kommen könnten. Im J. 572 wurden dieſe Schriften in dem Steine, worin ſie vergraben worden waren, der Sage nach wieder aufgefunden, aber man hielt es für unerlaubt, den Inhalt allgemein bekannt werden zu laſſen, und verbrannte ſie daher. (Alſo aus demſelben Grunde, warum Numa ſie mit ſich hatte begraben laſſen). Das, was Plutarch hier, wahrſcheinlich aus dem Valer. Antias, über dieſe Bücher erzählt, iſt noch das Vernünftigſte, was bey den Alten darüber vorkommt. Die Annaliſten beym Plinius (13, 13 f. 27. Vgl. Liv. 40, 29. Val. Max. 1, 1, 12.) ſind ſehr verſchiedner Meinung über dieſelben, und, wenn es ſich damit wirklich verhielt, wie ſie erzählen, ſo liegt der Betrug, den man vermuthlich mit dieſen Rollen ſpielte, deutlich vor Augen. Es waren nemlich auf ägyptiſches Papyr geſchriebene Rollen, noch ganz neu und unverſehrt, einige lateiniſch über Religions-Sachen, andre griechiſch, welche Gegenſtände der pythagoreiſchen Philoſophie zum Inhalt hatten. Sie wurden nach dem Caſſius Hemina beym Plinius verbrannt, *quia philoſophiae ſcripta eſſent*, welche damals freilich noch in Rom unter die verbotnen Waaren gehörte, nach mehrern andern aber, weil ſie *gegen die Religion* gerichtet waren. Lactanz (Inſt. 1, 22, 5 ff.) nimmt davon Veranlaſſung, den Numa als einen Heuchler vorzuſtellen, der ſich äuſſerlich got-

gottesfürchtig angeſtellt habe, im Herzen aber ein Gottes-Verächter geweſen ſey.

Mit der alten Volks-Sage, daſs Numa ſeine Religions-Bücher mit ſich begraben laſſen, ſcheint das im Widerſpruch zu ſtehen, daſs Numa's Nachfolger, Tullus Hoſtilius, den Jupiter nach der in Numa's Büchern gegebenen Anweiſung aus dem Himmel gerufen habe, wie L. Piſo (beym Plin. 18, 2 f. 4.) und Liv. 1, 31 z. Ende) erzählen. Allein wenn Livius ſagt: Tullus Hoſtilius habe dieſe geheimen Gebräuche gefunden, *voluentem commentarios Numae*, ſo iſt dieſs vielleicht eine freye Umſchreibung der Worte des Piſo, den er hier vor ſich gehabt zu haben ſcheint, und welcher beym Plin. nur ſo viel ſagt: T. Hoſtilium *ex Numae libris* eodem, quo illum, ſacrificio Jovem coelo deuocare conatum; welches auch auf die Befolgung der in dem ehmaligen Rituale des Numa angegebnen Methode, deren ſich Tullus aus dem vormaligen mündlichen Unterricht erinnern mochte, gehen kann. Indeſs mag ſich das verhalten wie es will, ſo verdient die verunglückte Unternehmung des Tullus doch unſre vorzügliche Aufmerkſamkeit.

Tullus hatte den vom Numa eingeführten Gottesdienſt ſehr vernachläſsigt; daher ſich die Götter durch allerhand zugeſchickte Unglücks-Fälle rächten, welche endlich den

König

König aus Angſt bewogen, ſeine Zuflucht zur Religion zu nehmen. Er forſchte nach, welche vom Numa eingeführte heilige Gebräuche wohl verabſäumt worden, und fand, daſs man ehmals dem Jupiter Elicius gewiſſe geheime und feyerliche Opfer gebracht habe. (Liv l. c.) Um dieſe zu vollziehen, ſchloſs er ſich an einem Tage, wo ein ſchweres Gewitter am Himmel heraufzog, mit ſeinen Verwandten in ſeinem Hauſe ein (Dionyſ. Hal. 3. p. 176. Sylb.) und machte Anſtalt, den Jupiter vom Himmel herabzurufen. (L. Piſo). Da er es aber nicht recht anfing und Verſehen dabey beging, ſo erſchien ihm nicht nur keine göttliche Geſtalt, ſondern Jupiter tödtete ihn und ſeine Familie auch mit dem Blitze, im Zorne über das verkehrte Benehmen bey dieſem Gottesdienſt. (Piſo, Liv. und Dionys.)

Ob ſich Livius richtig ausgedrückt habe: *es ſey dem Tullus keine göttliche Geſtalt erſchienen* (nulla ei oblata coeleſtium ſpecies), da es ja wirklich einſchlug, folglich Jupiter nach alter Sprache und Denkart herunter ſtieg, möchte ich bezweifeln. Er ſchmückte vielleicht nur aus, was Piſo beym Plinius einfacher ſagt: Tullum — Jovem coelo euocare conatum, quoniam parum rite quaedam feciſſet, fulmine ictum. Allein ſtreng genommen läſst ſich Livius Ausdruck doch entſchuldigen oder rechtfertigen. Wer ſelbſt vom Blitze getroffen

ſen oder erſchlagen wird, ſieht und hört wirklich nichts davon und man konnte alſo ſagen: *Er habe keine göttliche Geſtalt geſehen!*

Dieſe ganze wunderbare Geſchichte bekommt vollkommnes Licht, wenn wir uns die Vorausſetzung erlauben, daſs Tullus eine eiſerne Stange etwa auf dem platten Dache ſeines Hauſes habe errichten laſſen; (ſo wie Numa in dem Haine beym Altare eine ähnliche Einrichtung getroffen haben mag), daſs er aber die Leitung von derſelben durch eine Kette, einen Drath u. dgl. entweder nicht bis zur Erde fortgeführt oder ungeſchickt eingerichtet habe, ſo daſs der aus den Wolken angezogene Blitz aus der Stange herausfuhr, ſich umher vertheilte, die umſtehende Familie tödtete und das Haus anzündete. Numa und Tullus hatten vielleicht noch keine deutliche Einſicht in die Beſchaffenheit des Gewitter-Stoffes und der Kunſt, ihm eine beliebige Richtung zu geben; ſie ſahen den natürlichen Zuſammenhang zwiſchen Urſache und Wirkung vielleicht nicht recht ein; ſie hielten die bemerkte anziehende Kraft leitender Körper für etwas übernatürliches, und bildeten ſich daher auch ein, daſs nicht der aufgeſtellte Leiter allein ſolche groſse Dinge thue, wenn nicht kräftige Gebete und Zauber-Sprüche hinzukämen. Plinius (28, 2 ſ. 3.) ſagt daher, nach Prieſter-Grundſätzen, unter allen,

allen, was durch Gebet bewirkt werden könne, ſey es am ſchwerſten, Blitze herunter zu locken. (difficillimum ex his, etiam fulmina elici).

Der Einwurf, wie es komme, daſs dieſe von mir als Hypotheſe aufgeſtellte Erfindung des Blitzleiters und die Kunſtgriffe, durch welche die Blitze herabgerufen wurden, nicht bekannter wurden, iſt gleich beantwortet, wenn man nur daran erinnert, daſs dieſer ganze Gottesdienſt ſehr geheim gehalten wurde und daſs nur die Oberprieſter im Beſitze dieſes Geheimniſſes waren. Eben ſo begreiflich iſt es, warum nachher dieſe Kunſt ganz in Vergeſſenheit gerathen. Nach dem warnenden und abſchreckenden Beyſpiele des Tullus, der mit ſeiner ganzen Familie und ſeinem Hauſe bey dieſem Verſuche verbrannte, bezeigte wohl nicht leicht Jemand Luſt, den gefährlichen Verſuch zu wiederholen. Man erinnere ſich nur an den auſserordentlichen Eindruck, den es auf die Gemüther des abergläubiſchen Haufens machte, als vor wenig Jahren ein Naturforſcher während der Verſuche, die er mit ſeinem Blitz-Ableiter machte, vom Blitze erſchlagen wurde! Vielleicht weiſst Plutarch (Num. 22. fin.) auf dieſe Eindrücke, wenn er ſagt, das durch Wunder-Erſcheinungen und Unglücks-Fälle mit Götterſcheu erfüllte Volk ſey noch mehr in dieſe Krankheit verfallen, nachdem Tullus vom

Blitze

Blitze erſchlagen worden! Man lieſt nicht in der R. Geſchichte, daſs jemals dieſer geheime Gottesdienſt wieder in Gang gekommen iſt. Es erhielt ſich nur einige Wiſſenſchaft davon durch die Ueberlieferung, in welcher freilich die etwa zum Grunde liegenden Thatſachen ins Wunderbare gearbeitet worden waren. Wie man aber auch von dieſen mythiſchen Thatſachen denken mag, ſo geht doch ſo viel aus ihnen hervor: man glaubte in der früheſten Periode Roms an eine geheime Kunſt, den Jupiter oder die Blitze vom Himmel herabzulocken, und man rühmte ſich im Beſitze derſelben zu ſeyn.

Celle.

LENZ.

VIII.

Anmerkungen zum *Lucian*, aus des Hrn. *Belin de Ballu Oeuvres de Lucian.* Paris 1789. 6 Vol. 8.

Περὶ τοῦ ἐνυπνίου. *cap. 2.* (edit. Bipont.) λιθοξόος iſt nicht, wie es in der lat. Ueberſetzung heiſst, ein *Steinpolirer*, ſondern ein *Steinſchneider* (graveur en pierres.) — *ib. c. 3.* οἷς προηρούμην heiſst nicht: *quibus vellem*, ſondern: denen

ich

ich wohlwollte, die ich mir auserleſen hatte. Αγαλμάτια kleine Zierrathen. — Der Ausdruck μὲ κατήρξατο bezeichnet die Ceremonien, die vor dem Opfer vorhergiengen. *Me initiauit* drückt alſo den rechten Sinn Lucians nicht aus. — *ib. c. 6.* Δυω γυναικες &c. Dieſs iſt eine Nachahmung v. *Ariſtoph.* Nub. A. 3. S. 3. vergl. *Aeſchyl.* Perſ. v. 179. — *ib. c. 8.* πῶς μὲν ου κλεινὸς αὐτος &c. Das πῶς iſt hier nicht fragend zu nehmen, ſondern als Zeichen der Verwunderung. "O! wenn du einem von ihnen gleich wärſt, wie groſs würde dann dein Ruhm ſeyn!„ μάλα δὲ σπουδῇ συνείρουσα heifst nicht, *perquam ſane ſcdulo compoſita*, ſondern: ſie redete mit vieler Lebhaftigkeit.

Προς τὸν εἰποντα, Προμηθευς &c. c. 6. δὶς διὰ πασῶν, εἶναι τὴν ἁρμονίαν &c. Die Harmonie iſt die Doppeloctave (Disdiapaſon) von oben nach unten. (Zur Erläut. dieſes muſikaliſchen Ausdruckes kann dienen *Forkels* Geſch. der Muſik. 1 B. S. 318 ff.)

Νιγρινος. *c. 8.* μικρὸν ἀναχρουόμενος. Der lat. Ueberſ. giebt es *paululum retrocede*. Dieſs iſt zwar nicht falſch: allein ἀναχρέσθαι heifst eigentlich nicht retrocedere, ſondern es iſt ein muſikaliſcher Ausdruck, der ſo viel ſagen will, als auf einem Inſtrumente *präludiren*. — *ibid. c. 22.* παρὰ γνωμην ἐμπίονλες. "*auf eine unglaubliche Weiſe.*„ Verſteht man dabey ἑαυτῶν, ſo heifst es: ſie eſſen und trinken Sachen, woran

woran ſie gar nicht dachten. In der That lieſsen die Groſſen ihren Gäſten ganz auſserordentliche Gerichte vorſetzen. — *cap. 24.* κοινολογούμενον heiſst hier nicht blos: ſermones conferre; ſondern mit ihnen Geſellſchaft machen. — *cap. 29.* Unter ὠθισμὸν αὐτῶν muſs man die Stöſse mit dem Ellbogen verſtehen, die man von den Vorübergehenden empfieng. — *cap. 37* καθάπερ τὰ Σκυθῶν χρίεται. Das Gift, in welches die Scythen ihre Pfeile tunkten, war aus Viperngift und Menſchenblut zuſammengeſetzt. S. *Ariſtotel.* mirabil. auſcultat. c. 153.

Τιμων. Eine Vergleichung dieſes Dialogs mit dem *Plutus* des *Ariſtophanes* hat Hr. *le Beau* angeſtellt. Sie ſteht Mem. de l'Academie des inſcript. T. 30. — *ibid. c. 4.* πόσοι φαίδοντες, ἢ Δ. cf. Martial. l. 5. ep. 55. — *cap. 6.* τὰ ὑπὸ Κρητῶν &c. Von der Inſchrift des Grabmals des *Minos:* Μινώος τοῦ Διὸς τάφος war das erſte Wort durch die Länge der Zeit verlöſcht, daher entſtand die Erzählung der Cretenſer, Jupiters Grab auf ihrer Inſel zu haben. S. d. Scholiaſt. zu *Callimach.* Hymne εἰς Δια v. 8. — *cap. 21. fin.* τετριγότες drückt das Geſchrey der jungen Vögel bey Annäherung ihrer Mutter aus. S. *Oppian* de venatione l. 3. v. 125. ed. Argentor. 1786. — *cap. 23.* ἱπποτροφίας ἐπιθυμήσας. Die Griechen bedienten ſich des Ausdrucks ἱπποτροφειν um das Verlangen auszudrücken, den Sieg in den Olympiſchen Spie-

Spielen zu erhalten. S. *Budaci* Commentar. ling. Graec. ſ. v. ἱπποτροφῶν. — Lucians Worte zeigen alſo nicht allein an, daſs dieſer Menſch ſich der Pferdeliebhaberey ergab, ſondern daſs er ſich vorſetzte, den Wagenpreiſs in den öffentl. Spielen zu erhalten. cf. *Iſocrat.* περὶ ζευγῶς Tom. 3. p. 158. ed. Auger. Man ſagt in demſelben Sinne ζευγοτροφῶ, καταζευγοτροφῶ, καθιππότροφῶ, τετριππότροφῶ. — *cap. 36.* ἀναγκαῖα bedeutet hier nicht quae tempus poſtulauit, ſondern die Lebensbedürfniſſe. "Neceſſaria laboranti dedit.„ — *cap. 47.* Was die Alten vom Schwanengeſang ſagen iſt keine Fabel, es giebt eine Art dieſer Vögel, die ſehr angenehm ſingt. Der Prinz von *Condé* beſitzt zwey ſingende Schwäne, Männchen und Weibchen, die urſprünglich wild waren, und ſich in dem Canal von Chantilli niedergelaſſen hatten. Die Akademie der ſchönen Wiſſenſchaften ſchickte Commiſſarien dahin, um ſie ſingen zu hören, und ſie haben ſie gehört. Der Abt von *Mongés* hat eine Abhandlung über dieſe ſingenden Schwäne geſchrieben. — *Cap. 49.* Ερεχθηΐδι. *Tan. Faber* will Αιγηΐδι leſen. Dieſs ſcheint mir mehr als wahrſcheinlich, es beruht auf das Zeugniſs des *Harpocrations* und des *Suidas*. — *Cap. 51.* τῇ Ηλιαίᾳ vergl. den Scholiaſten zu *Ariſtoph.* Nub. v. 50. und Equ. v. 253. *Pitiſci* Lexic. Antiq.

Αλκυων. c. 7. fin. Τέχναις τινῶν — προσχρωμένη. "Indem ſie die geheimnisvolle Wirkung der Luft anwendet, die groſse Regiererinn der Dinge" (le grand agent de la nature"). τινων iſt gewis falſch, man muſs τισὶν mit *Clericus* leſen.

Θεων Διαλογοι 24. c. 2. ἀπὸ Σιδῶνος. Nach *Gravius* iſt hier die Rede von der Ino, der Jupiter die Erziehung des Bacchus anvertraute. Aber *Hemſterhuis* erinnert mit Recht dagegen, daſs Ino nicht zu Sidon wohnte, und daſs man irrig *die Tochter* für *die Schweſter* des Cadmus, Europa, leſe. Dieſs lezte ſcheint mir unglaublich, weil Mercur eben vorher von dem Sohne der Semele redet, als ſchon gebohren, und bey den Götterfeſten hülfeleiſtend: oder ſeine Geburt iſt viel ſpäter, als der Raub der Europa. Ich möchte lieber glauben, daſs hier die Rede von einer uns unbekannten Mythe iſt.

Εναλιοι Διαλογοι. 1. c. 4. πηκτὶς. S. die Abhandl. des Hrn. *Burette* in Memoires de l'acad. des belles lettres. T. 4. p. 116. — 3. c. 2. ξυναυλία iſt ein muſikaliſcher Ausdruck, der einen *wechſelſeitigen Accord* bedeutet. — 9. c. 1. κιθαιρῶνος. Man muſs vielleicht σαίρωνος leſen, wie es *Solanus* nach einer ähnlichen Stelle im Calliſtratus vorſchlägt. Denn der Berg Cythaeron liegt in Boeotien ziemlich weit vom Meere. — 14. c. 3. καὶ πεπήγει αὐτῷ τὰ πολλὰ.

"Alle Theile ſeines Körpers, die die Meduſe geſehen, wurden verſteinert." Dieſs beweiſet, daſs dieſs Ungeheuer, wie Argus, an mehrern Theilen ſeines Körpers Augen hatte.

Νεκρικοι Διαλογοι. 1. c. 3. πάντα μία ἡμῖν κόνις. Ungeachtet der ſinnreichen Conjectur von *Hemſterhuis* folge ich der gewöhnlichen Leſeart, die einen eben ſo guten Sinn giebt, und eben ſo gut ein Sprichwort ſeyn kann, als die von *Hemſterhuis* angeführte. — οὐ χαλεπὸν οὐδὲ ταῦτα &c. "Es wird mir nicht ſchwer werden" &c. Entweder ſo muſs man überſetzen, oder den Satz fragweiſe nehmen: "Wird es nicht hart ſeyn" denn eben weil ſie auf ihre Stärke und Schönheit ſtolz ſind, werden ſie eine ſolche Sprache nicht vertragen können. Aber es ſo fragweiſe zu nehmen, kann wegen der beyden Negationen nicht angehen. Es würde aber angehen können, wenn man am Ende der Rede νομίζεις oder ein ähnliches Wort hinzuſetzte, das den Abſchreibern leicht entgehen konnte" &c. Dieſs ſcheint mir der wahre Sinn Lucians zu ſeyn. — *12. Cap. 2.* ὕπαρχος ὢν τῷ ἀδελφῷ. "Ich diente als Officier unter meinem Bruder." Nicht wie es in der lat. Ueberſetzung heiſt: "Ich that zuerſt Kriegsdienſte unter &c. — *Ibid.* πάντα κατέδραμον heiſst nicht, *ich habe alles verwüſtet*, ſondern: *ich durchzog alles als Sieger.* — *Cap. 3.* ἀπαίδευτος παν-

παιδείας τῆς Ἑλληνικῆς. Dieſs iſt falſch. Griechiſche und Phöniziſche Wiſſenſchaften blühten zu Carthago. Die Vollkommenheit ihrer Schiffarths- und Handlungskunde iſt ein Beweis davon. Vergebens bemühten ſich die Römer, die Carthaginienſer als Barbaren zu ſchildern. Iſts möglich, daſs eine Tyriſche Pflanzſtadt mit Griechen umgeben, mit allen bekannten Völkern der Erde in Verbindung, nicht Verehrerinn der Wiſſenſchtften ſollte geweſen ſeyn? — *Ibid. in fine.* Dieſes Urtheil des Minos muſs allen Leſern unbillig ſcheinen. — Es ſcheint, Lucian habe durch dieſen Dialog den Römern ein Compliment machen wollen; oder er war noch jung, und durch ihre Geſchichtſchreiber verführt, welche die Carthaginienſer immer mit den gehäſsigſten Farben ſchilderten. — *14. Cap. 4.* τοιούτους γαμῶν. Ich glaube, man kann hier Heurathen, die nach den Gebräuchen der Barbaren geſchloſſen wurden, verſtehen; oder wenigſtens könnte es eine Anſpielung auf ſeine Neigung zum Hephäſtion ſeyn. — *20. c. 2.* ἀνδρογύνῳ habe ich Hermaphrodit überſetzt, weil ihm Menipp durch dieſes Wort einen Vorwurf wegen ſeiner Weichlichkeit macht, daſs er Weiberkleider anzog. — *21. Cap. 1. extr.* καὶ παντοῖος ἐγένετο heiſst keinesweges: in omnesque formas mutabatur. παντοῖον und παντοδαπὸν γίνεσθαι iſt ein Idiotismus, welcher bedeutet: ſich nach allen Sei-

ten wenden, nicht wiſſen, welche Parthie man ergreifen ſolle, was aus einem werden, was man thun ſolle, in Verzweiflung ſeyn. S. *Achilles Tatius* Lucipp. et Clitoph. l. 7. c. 1. p. 568. ed. Boden. ταῦτα ἀκούσας ὁ Θέρσανδρος, παντοδαπὸς ἦν, ἤχθετο, ὠργίζετο, ἐβουλεύετο. — *22. c. 1.* μάτην kann nie heiſſen *gratis*. Der Sinn iſt übrigens klar: Du haſt die Reiſe vergebens gemacht, denn wenn ich dich bey der Gurgel faſſe, ſo werde ich dich hindern, von deiner Reiſe zu profitiren, und vor den Richterſtuhl, und von da in die Elyſäiſchen Felder zu gehen. — *25. c. 2.* οὐκοῦν ἐγώ &c. Das Fragezeichen ſcheint mir unnöthig zu ſeyn. — *27. Cap. 3.* ἐς τὸ βαρβαρικὸν ἤχθετο. "Der Gegenſtand ſeiner Klagen kündigte einen Barbaren an." Denn die Perſer und Meder ſehen es für ſchimpflich an zu Fuſse zu gehen. S. die Ausleger bey dieſer Stelle.

Νεκυομαντεια c. 7. Χοασπις. S. *Aelian.* V. H. l. 12. c. 40. *Athenaeus* l. 2. p. 49. *Clem. Alex.* Paedag. l. 2. c. 2. p. 15. ed. Sylb. — *Cap. 14.* κύφωνες, στρεβλαι. S. *Jul. Poll.* Onom. l. 10. ſ. 177 und 197. Das erſte kömmt mit unſerm *pilori* ziemlich überein. Das andre Wort bezeichnet ein Inſtrumeut, das wir gar nicht kennen.

Επισκοπουντες. c. 3. οἱ πόδες hieſsen bey den Griechen die Taue, die das Segel ſtraf hielten und es gegen den Wind richteten. —

Cap.

Cap. 17. καὶ τοὔνομα τοῦ πατρὸς τιθέμενος. Den 10ten Tag nach der Geburt gab man den Kindern den Namen ihres Grosvaters. S. *Plato* de republ. l. 1. p. 152. l. 9. ed. Bip. πάππος ὁμώνυμος ἐμοί. *Euſtath.* p. 441. l. 39. ed. Baſ. — Nach andern wurde der Name am ſiebten Tage gegeben. S. *Harpocration* v. ἑβδομευομένῳ.

Περὶ θυσιῶν c. 6. καμινευτην "wie ein *Kaminfeger.*" — *Cap. 12.* τὴν αὐτᾷ δεξιάν. Wenn man ſtatt αὐτᾷ, αὐτᾶ lieſet; ſo wird der Sinn meiner Meinung nach beſſer. "Er küſste ſich auf die rechte Hand." Denn ſo verehrte man die Götter.

Tom. II. Βιων πρασις c. 10. σηπίαν Φαγων. S. *Perſii* Sat. 3, 13. *Oppian.* Halieut. l. 3. v. 156. vergl. *Diog. Laert.* l. 6. ſ. 76. 77. — *Cap. 24.* ὁ μέν τις ἐκχύτης, ὁ δὲ περιεκτικὸς &c. Es liegt ein Wortſpiel in dem ἐκχύτης und περιεκτικὸς, das ſich nicht überſetzen läſst. *Effuſor* und *Comprehenſor*, deren ſich der lat. Ueberſetzer bedient, drücken die Metapher nicht aus, die von zwey Gefäſsen hergenommen iſt, von denen das eine ausflieſsen läſst, das andre empfängt und behält. Chryſipps Gedanke iſt: Es bringt mehr Ehre zu geben, als zu nehmen. Ich will meinem Schüler die Ehre verſchaffen freygebig zu ſeyn, und meine Demuth im Empfangen üben.

Αλιευς c. 5. κηδεμόνα τῶν ἐπιτηδευμάτων. κηδεμὼν bedeutet auch denjenigen, der für

das

das Leichenbegängniſs ſorgt; ſo daſs dieſe Schmeicheley zugleich auch einen ſatyriſchen Zug in ſich faſst. — *Cap. 20.* καὶ ὅσα τῷ φιλεῖσθαι συγγενῆ. "Und alles was dem ähnlich iſt." Wörtlich: und alles was dem Worte *lieben* verwandt iſt. Alſo nicht: quaecunque natura amabilia ſunt. — *Cap. 39.* δευτέρᾳ κρατῆρος η. κ. Die Metapher iſt von den Opfern hergenommen. Man errichtete bey den Opfern zwey Libationen, die eine beym Anfange, die andre am Ende. Das Verb καταρχεῖσθαι iſt auch ein ſolennes Wort bey den Opfern. S. *Budaeus* S. 140. — *Cap. 41.* σησαμαῖος πλακοῦς. Die franz. Botaniſten nennen den Seſam, *Jugioline*. S. *Dalechamp* hiſt. des plantes T. I. l. 4. p. 406. — *Cap. 48.* λάβρακα ἐυμεγέθη. Man weiſs nicht gewiſs, was der λάβραξ der Griechen oder der *lupus* der Lateiner für ein Fiſch iſt. Nach der Beſchreibung, die *Ruiſch* davon in ſeinem *Theatrum piſcium* T. I. p. 69. macht, ſcheint er mir viele Aehnlichkeit mit unſerm *Lachs* zu haben. — χρύσοφρυς Dorade. — ἀφύοι, Anſchovis, Sardelle.

Καταπλους. c. 8. Μεγαπένθης. Dieſer Name iſt wahrſcheinlich vom Lucian erdichtet, um anzuzeigen, daſs die Tyranney das traurigſte Unglück iſt, das dem Menſchen begegnen kann. Beym *Homer* (Od. δ, 11, o, 121.) kömmt ein Sohn des Menelaus dieſes Namens vor. Man findet auch einen Cyrenaiker *Lacydes*, der gegen

gen die 134 Ol. lebte, aber man weiſs nicht, ob er einen Sohn hatte, und ob dieſer Sohn Tyrann wurde. (S. *Brucker* Inſt. hiſt. phil. p. m. 177. §. 4.) — *Cap.* 21. ὄβολος. Die Geſtalt des *Obolus* veränderte ſich bey den Griechen. Urſprünglich war ſie länglich, wie ein Bratſpieſs, daher der Name. *Euſtath.* bey Il α ſagt hievon: ὀβελὸν δὲ λέγουσι σιδήρου τι ἔλασμα, σχῆμα μὲν πῶς ἔχων ὀβελοῦ, ὃ μὴν καὶ εἰς πάλη ὀξὺ λῆγον· ἄτω δὲ ἀδρὸν τῇ παχύτητι, ὥστε ὀβολοὶ ἓξ τὴν δραχμὴν, καὶ τοῦτο ἐλέγετο δραχμὴ ὀβολῶν τοιούτων ἓξὰς ὅσων ἐπιδέδραχθαι δύναται χεὶρ. — *Cap.* 27. προσκάλει - τὸν λύχνον &c. Vielleicht wollte *Lucian* die Gewohnheit lächerlich machen, die Verbrecher durch Vorzeigung der Inſtrumente ihrer Bosheit zu überführen, welches man die *ſtummen Zeugen* nannte. Vergl. den Schol.

Περὶ τῶν ἐπὶ μ. σ. c. 1. πηδαλίων ἀποκαυλίσεις. ἀποκ. bedeutet einen ſolchen Bruch, wo kein Stein auf dem andern bleibt, welches die Griechen καυληδὸν κατακλᾶσθαι nennen. S. *Oppian.* Cyneg. l. 2. v. 511. ed. Strasb. 785. — πρὸς τὴν παραυτίκα χρείαν kann heiſsen: nachdem das dringende Bedürfniſs es erfordert; oder: nachdem der gegenwärtige Gebrauch es erfordert. Das erſte ſcheint mir vorzuziehen zu ſeyn. — *Cap.* 3. καὶ τὴν εἰς τὸ ἔμπαλιν τοῦ σκόλοπος ἀναστροφὴν. Lucian verſteht einen Angel mit 2 Spitzen oder Haken. σκόλοψ bedeutet hier den obern Theil des An-

Angels, der ſich unten in 2 Haken theilet. Die folgenden Worte τῆς τριαίνης τὰς ἀκμὰς müſsen von einem Dreyzack verſtanden werden, mit dem man die gröſsern Fiſche harpunirte. — *Cap. 10.* χρώματα αἱρεῖσθαι. *Solan* verſteht dieſs von einer Livree, welche das Geſinde und die Hausgenoſſen trugen. Allein nichts beweiſet, daſs dieſs ſchon damals Gebrauch war, kein Schriftſteller redet davon, und dieſe Stelle Lucians läſst ſich viel natürlicher von den eigentlichen Farben der Partheyen erklären, welche Rom theilten. Dieſe Partheyen (factiones) hatten ihren Urſprung in den Circenſiſchen Spielen zur Zeit des Nero, und unterſchieden ſich durch verſchiedne Farben. Die weiſse und die rothe waren die älteſten, dann kamen die grüne und blaue, und endlich die purpurne und goldne hinzu. Das Volk und die Groſsen waren ſo für dieſe Partheyen eingenommen, daſs es öfters darüber zum Handgemenge im Circus kam. Man trug die Farbe der Parthey, die man begünſtigte, und man würde ohne Zweifel einem Groſsen misgefallen ſeyn, wenn man vor ihm in der Farbe einer feindlichen Parthey erſchienen wäre. Dieſs erklärt vollkommen die folgenden Worte: οἷς ἂν ἐκεῖνος ἥδηται &c. Dieſe Worte ſind hingegen unerklärlich, wenn man ſie von einer Livree verſteht. — *Cap. 20.* σαίνεις δὲ ὅμως τὴν ὑπόσχεσιν. Der Text iſt hier corrumpirt, man ſagt wohl

σαίνειν

σαίνειν τινα, aber nicht σαίνειν τι. Man muſs alſo leſen αἰνεῖς δὲ ὁ. τ. ὑ (nemlich κατὰ oder διὰ) er ſchmeichelt dir mit ſeinem Verſprechen. Aber vielleicht wäre es beſſer, die alte Leſeart beyzubehalten ἐπαινεῖς δὲ ὅμως τὰς ὑπόσχεσεις. Du ſcheineſt mit ſeinen Verſprechungen zufrieden. — *Cap. 29.* δεῖ οὖν ὥσπερ ἐν τ. Π. &c. Weil von dieſem barbariſchen Gebrauche der Perſer bey keinem Schriftſteller Erwähnung geſchiehet, ſo glaubt *Jak. Palmer. de Grenteménil*, daſs der Sinn dieſer Redensart ganz allegoriſch ſey, und daſs der Sclave, der einen Bogen bereit hält, auf jeden unbeſcheidnen Gaſt einen Pfeil abzuſchieſsen, nur ein Bild der Verläumdung iſt. Aber das, was Lucian kurz vorher ſagt: *wie bey den Feſten der Perſer*, läſst nicht zweifeln, daſs er nicht auf einen wirklichen Gebrauch bey den Perſern anſpielt. — *Cap. 35.* εἰσὶ δ' οἳ καὶ ἐπὶ κάλλει — ῥῖνα ἔχοντας. Dieſes ſcheint mir hier am unrechten Orte zu ſtehen. Das, was folgt: *Dieſe neuen Dionyſe* &c. bezieht ſich nothwendig auf Leute, die auf ihre ſchriftſtelleriſche Producte eiferſüchtig ſind, und nicht auf ſolche, die in ſich ſelbſt verliebt ſind. Ich glaube alſo: man muſs dieſe Periode unmittelbar nach dem folgenden Abſatz (am Ende dieſes Kap.) ſetzen.

Απολογια π. τ. ε. μ. σ. C. 12. τὰς δίκας εἰσάγειν iſt eben das, was κληροῦσθαι τὰς δίκας. S. *Budaei* Comment. ling. gr. p. 23.

Υπερ του εν τη προσαγ. (c. 6. τὸ σκολιὸν γράψας. S. Biblioth. der alt. Lit. und Kunſt. 1ſtes St. S. 54 ff. A. d. H.)

Ερμοτιμος. c. 2. ἡ δ' ἀρετὴ πάνυ πόρρω &c. Heſiod. ἐργ. v. 288. *Q. Calater* l. 5. v. 49. behauptet, daſs dieſer Berg (worauf die Tugend wohnt) auf dem Schilde des Achilles vorgeſtellt war. Homer ſagt aber nichts davon. Folgendes ſind die Verſe des *Q. Calaber*, deſſen Gedicht ſehr ſelten iſt.

Αιπυτατον δε τετυκτο θεοδμητο επι εργῳ
και τραχυ ζαθεης Αρετης ὀρος· εν δε και αὐτῃ,
(l. αὐτὴ)
εἱστηκει Φοινικος επεμβεβαυια κατ' ακρης,
ὑψηλη, ψαυουσα, προς ἠρανον· ἀμφι δε παντες
ἀτραπιτοι θαμεσσι διερχομενοι σκοπελοισι,
ἀνθρωπων ἀπερυκον ἐϋν πατον ἑνεκα πολλοι
ἐισοπισω χαζοντο, τεθηποτες ἀιπα κελευθα,
παυροι δ' ἱερον οἰμον ἀνηϊον ἱδρωοντες.

Cap. 7. καὶ ἀποδυσάμενος ſ. Porphyr περι ἀποχης §. 32. p. 52. ed. Jo Rhoer. — *Cap. 29. fin.* Dieſer Gedanke ſcheint mir nicht dem Lucian zu gehören, er ſtöſst gänzlich ſein Raiſonnement um, indem die nemlichen Schwierigkeiten ſich zeigen werden, wenn es auf die Unterſuchung ankommt, ob das Verſprechen dieſes Menſchen nicht verwegen iſt, und weil man ſonſt ſo lange mistrauiſch gegen ihn

ſeyn

ſeyn muſs, bis er wirklich das zu beſitzen bewieſen haben wird, was er verſpricht. Es iſt offenbar, daſs dieſe Stelle interpolirt iſt; man weiſs, daſs die Werke der Alten oft Zuſätze oder Abkürzungen erlitten haben, welche ein heiliger Betrug an die Hand gab; man darf ſich nicht wundern, wenn es mit dieſer Stelle eben ſo gegangen iſt, wo der lebhafteſte Scepticismus herrſcht; aber es iſt zu verwundern, daſs man ſie nicht ganz weggeſchnitten hat. — *Cap.* 62. *fin.* γνωσιν. Der Sinn iſt hier unterbrochen. Die Ungedult des Hermotimus erlaubt ihm nicht, eine Vergleichung ausführen zu laſſen, deren Richtigkeit er ſonſt würde anerkennen müſſen.

Αρμονιδης c. 2. ἐν τῇ σκηνῇ auf der Bühne. Die lat. Ueberſ. hat falſch *in tabernaculo.* — *Cap.* 3. ὅτιπερ τὸ κεφάλαιον heiſst nicht *quod quidem caput eſt*, ſondern: um es mit einem Worte zu ſagen. ἀρετῆς ἁπάσης ὁ γνώμων wird auch falſch überſetzt: norma omnis virtutis. Γνώμων iſt die Stange am Sonnenzeiger; alſo ſagt Lucian: Dieſer Mann iſt gleichſam der Zeiger der Talente (das iſt hier der wahre Sinn von απασης αρετης) und ſo wie die Zeigerſtange die Stunde anzeigt, ſo zeigt dieſer durch ſeinen hellen Blick und durch ſeinen Geſchmack die wahren Talente an.

Πως δει ιςωρ. συγγ. c. 28. σκάρης παμμεγέθης. Von dieſer Fiſchart ſ. *Athenaeus* l. 7. p. 319.

p. 319. *Oppian* Halieut. l. 1. v. 134. *Valmont de Bomare* Dictionnaire d'hiſtoire naturelle.— *Cap.* 29. μικρὸν ὑπὲρ τὴν Ἰβηρίαν· Die Alten gaben den Namen *Iberien* zwey verſchiednen Ländern, nemlich *Spanien* und einer an Colchis und Albanien gränzenden Provinz, die wir *Georgien* nennen. Es iſt alſo ein geographiſcher Fehler, den hier Lucian rügt. *Stephanus Byz.* iſt in den nemlichen Irrthum gefallen, indem er das 2te Iberien nahe an Perſien ſetzt; aber *Ptolemäus* l. 5. c. 11. und *Strabo* l. 11. p. 343. ſetzen das 2te Iberien bey Albanien. — *Cap.* 31. Ὀξυδρακῶν. S. *Q. Curtii* l. 9. c. 4 & 5. *Strabo* l. 15. p. 473 & 482. — *Cap.* 33. init. σοι φαίη τις. Dieſs σοι iſt hier entweder überflüſsig, oder es muſs in μοι verwandelt werden. — *Cap.* 38. ἐπεί τοί γε εἰ σιωπήσας — ἐδύνατο. Dieſs iſt ein Einwurf den ſich Lucian ſelbſt über das Princip der Wahrheitsliebe eines Geſchichtſchreibers macht: er antwortet durch das folgende. — "Aber wenn er gar zu unglückliche Begebenheiten mildern könnte, es ſey nun, daſs er ſie mit Stillſchweigen übergeht, oder ſie anders erzählt, als ſie wirklich geſchehen ſind. . . . . Dem Thucydides war es leicht" &c. — *Cap.* 43. *init.* Dieſe Stelle hat ſehr groſse Schwierigkeiten, weil ſie corrupt iſt. Ich habe mehr den Gedanken als den Sinn der Worte ausgedrückt. "Eines Geſchichtſchreibers von ſolcher Denkungsart bedarf ich. Was ſeinen Styl anbetrifft,

trifft, und die Stärke ſeiner Ausdrücke, ſo muſs darinn weder Heftigkeit noch Grobheit (rudeſſe) gefunden werden. Lange Perioden, (periodes continuelles) verwickelte Argumente ſchicken ſich nicht für ihn, und er braucht nicht in allen Subtilitäten der Rhetorik geübt zu ſeyn." &c. — *Cap. 51.* οὐ γὰρ ὥσπερ &c. S. die Zweybr. Ausgabe bey d. St. *Oppian* Cyneg. l. 1. v. 62. ed. Strasb. 785. — *Cap. 57.* Καλλίμαχος ſ. ebendaſ. — *Cap. 59.* Θεοπόμπῳ. Dieſes Urtheil Lucians ſcheint mir ſehr ſtrenge. S. auſser den in der Zweybr. Ausg. b. d. St. angeführten Schriftſtellern noch *Joſeph* contr. Apion. l. 1. §. 24. ed. Haverc. *Photii* Bibl. n. 176.

Αληθ. ιστ. λογ. δευτ. c. 27. ἐμπροθέσμως. Da die beſtimmte Zeit unſers Aufenthalts verfloſſen war.

Τυραννοκτονος. Dieſer und die vier folgenden Aufſätze ſind eine Nachahmung der Declamationen, welche die Lehrer der Beredſamkeit ihre Schüler zur Uebung machen lieſsen, und die man μελεται nannte. Der Mörder eines Tyrannen war ein bekanntes Sujet, das man oft behandelte. Wir haben unter dieſem Titel noch einen Aufſatz des Sophiſten *Choricius*, eines Schülers des Sophiſten *Procopius* von Gaza, der von dem Geſchichtſchreiber dieſes Namens wohl zu unterſcheiden iſt, der von Cäſarea in Paläſtina war.

war. Dieſe Abhandlung des *Choricius* iſt vor kurzem von dem Herrn *d'Anſse de Villoiſon* im 2ten Bande ſeiner Anecdot. graec. bekannt gemacht. Was dieſen Aufſatz des Lucians betrift, ſo glaube ich gar nicht, daſs er von einer ernſthaften Art iſt. Die groſe Menge von Antitheſen, mit denen er angefüllt iſt, der ſchwülſtige Tón, der in dieſem ganzen Stücke herrſcht, beweiſet hinlänglich, daſs es eine feine Kritik derjenigen Art der Beredſamkeit iſt, die zu ſeiner Zeit in den Schulen und Gerichtshöfen herrſchte. Unterdeſſen hat ſich *Erasmus* die Mühe gegeben, dem Lucian durch eine lateiniſche Declamation zu antworten. — *Cap. 7. μᾶλλον δὲ οὐ μόνος* &c. Dieſs iſt einer von den lächerlichen und kindiſchen Sätzen, an denen man hätte erkennen können, daſs dieſer Aufſatz Lucians nur ein Scherz iſt. Man hätte es auch ſchon an dem Worte *συντετυφαννοκτονημότος* ſehen können, deſſen auſserordentliche Länge nach dem Muſter der Worte gemacht iſt, welche Ariſtophanes ſchmiedete um das Volk lachen zu machen, und von denen wir ſonſt kein Beyſpiel bey irgend einem der übriggebliebnen Redner finden. — *Cap. 8. ἀλλὰ μετὰ τὴν συμφορὰν* &c. er verdient nicht von dem Unglücke, das er verurſacht hat, Nutzen zu ziehen.

Das folgende, man mag es ſich auch vorſtellen, wie man will, ſcheint mir lächerlich

zu ſeyn. Wie konnte man die Ironie, die im ganzen Stücke herrſcht, verkennen?

Αποκηρυττομ. c. 18. οὐχ ὅπως μείζους &c. Der Gedanke Lucians iſt etwas dunkel und ſophiſtiſch. Ich glaube, daſs er folgender iſt: Die Väter lieben natürlicherweiſe ihre Kinder, und wenn dieſe Kinder die Wohlthäter ihrer Väter ſind, ſo muſs die Zärtlichkeit dieſer noch viel ſtärker werden. Der meinige verachtet das Geſetz der Natur, und ungeachtet der von mir empfangenen Wohlthaten, iſt er weit entfernt mir dieſes gröſsre Wohlwollen, das er mir meiner Dienſte wegen ſchuldig iſt, zu erweiſen, denn ſelbſt das, was ich von den bloſsen natürlichen Empfindungen zu erwarten das Recht habe, läſst er mir nicht wiederfahren. οὐχ ὅπως ἃ εἰσφέρει καὶ ἐπιδίδωσιν μείζονα τὰ δικαία τῆς εὐνοίας. — *Cap.* 24. ἀπολέλαυκας, οὐδὲν παρὰ σοῦ &c. Hinter ἀπολέλαυκας ſetze man ein Punktum, und leſe οὐδὲν παρά σου πρὸς τὸ μαθεῖν εἶχον. — *Cap.* 32. *fin.* Der Styl, in welchen dieſe Declamation geſchrieben iſt, hatte in mir immer den Verdacht erregt, ſie gehöre nicht dem Lucian. Jetzt kann ich mit Gewiſsheit ſagen, daſs ſie nicht allein nicht dieſem Schriftſteller gehört, ſondern daſs ſie aus der Feder des Sophiſten *Libanius* gefloſſen iſt. Der Beweis davon findet ſich in dem Ῥωδονια des *Macarius*, von welchem Hr. *d'Anſse de Villoiſon* einen ziemlich

lich weitläuftigen Auszug im 2ten Bande ſeiner Anecdot. graec. gegeben hat. Man lieſet daſelbſt S. 12 ff. die Sentenzen, die Macarius aus verſchiednen Declamationen des Libanius gegeben hat. Die dritte führt den Titel: ἀπολογεῖταί τις ἀποκηρυττόμενος, διὰ τὸ μὴ θεραπεῦσας τὴν μητρυιὰν ἰατρὸς ὤν. Ferner finden ſich drey Sätze, die einzigen, welche Macarius aus dieſem Aufſatze ausgezogen hat, in der Declamation, die man dem Lucian beylegt. Die erſte fängt ſich mit den Worten an: πείθεσθαι τὸν ἰατρὸν χρὴ οὐ κελεύεσθαι. (Lucian. Tom. 2. p. 179, 60. ed. Reitz). Der zweyte: ὥσπερ, οἶμαι τὸν πυρέν, ἦν τὸν αὐτὸν ἐς διαφόρους ἐμβάλῃς &c. (Luc. p. 183, 50.) Endlich der dritte: τὰ μὲν τῶν ἀνδρῶν σώματα ἐυπαγῆ καὶ ἔυτονα &c. (Luc. p. 183, 70.) Eine ſo groſse Uebereinſtimmung zwiſchen dem Fragmente des Libanius und der Declamation des Lucians, ſcheint mir hinlänglich zu beweiſen, daſs dieſs ein und daſſelbe Stück iſt, das man fälſchlich unſerm Auctor beygelegt hat, da es doch eigentlich dem Libanius gehörte.

Φαλαρις πρωτος. c. 2. init. In dem 4ten Briefe, die man dem Phalaris beylegt, nennt er ſich einen Sohn des Leodamas, in *Aſtypalea* gebohren, es ſey dieſs nun die Stadt in Creta, oder die Inſel dieſes Namens, eine der vornehmſten Sporadiſchen. Er ſagt überdem, daſs er aus ſeinem Vaterlande verjagt, und

darauf

darauf Tyrann von Agrigent geworden ſey. — Wer mehr vom Phalaris wiſſen will, ſehe die Diſſertation von *Richard Bentley*, die ſich zu Anfang der Briefe des Phalaris findet, in der Amſterdammer Ausg. v. 1777.

Φαλαρις δευτ. cap. 8. πάντα ἐς Δελφοὺς ἀφικνεῖται. Eine feine Satyre auf die Thorheit verſchiedner alten Völker, die um eines elenden Orakels willen, die Schätze und Producte ihres Landes zum Tempel des Apolls ſchleppten.

BREDENCAMP.

IX.

Ueber ein geometriſches Problem in Plato's Menon S. 86 Edit. Serrani, oder S. 40. edit. Bieſteri. *)

Dieſe Stelle, λεγω δε το ἐξ ὑποθεσεως ὡδε, ὥσπερ οἱ γεωμετραι u. ſ. w. hat, ſo viel ich weiſs, allen Erklärern des Plato ſo unerklärbar geſchienen, daſs ſelbſt Herr Gedike **) nur

*) Platonis Dialogi IV. Meno, Crito, Alcibiades vterque, cum animaduerſſ. Vir. Clariſſ. Gedike, Gottleber, Schneider priorumque editorum curauit Bieſter. Berol. 1780. 8.

**) S. Vier Dialogen des Plato, Menon, Kriton und beyde Alkibiades, überſetzt von *Fr. Gedike*, Berl. 1780. und deſſen zweyten Excurs in jener Bieſterſchen Ausgabe, S. 64 ff.

nur durch eine gewaltſame Veränderung des Textes einen Sinn herausbringt, welcher mit der Abſicht, die Plato dem Socrates unterſchiebt, wie mich dünckt, auf keine Weiſe übereinſtimmt. Mir ſcheint die Urſache, warum man dieſe Stelle ſo wenig verſtehen konnte, liegt darin, weil man glaubte, daſs das Problem, welches Socrates zum Beyſpiel ſeiner Methode in der vorliegenden Frage anführt, erfodere, man ſollte den Triangel, *ſeiner Figur nach*, in den Zirkel legen. Aber mir ſcheint, die Worte, und die Sache ſelbſt, fodern nur, *daſs die Triangel-Fläche in die Zirkel-Fläche gelegt werden ſollte*; und daſs alſo Socrates nur ſagen will, wenn man dieſes fodert; ſo wird der Mathematiker die Frage aufwerfen, ob die Triangel-Fläche, ihrem *Gehalt* nach, nicht ob ſie ihrer *Form* nach, kleiner ſey als die Cirkel-Fläche? Ich verändere bey dieſer Erklärung nichts als die Interpunction nach αλλο αν: und leſe ſo: ἀλλο τι συμβαινειν μοι δοκει, και ἀλλο ἀν ει ἀδυνατον ἐστι ταυτα παθειν. Ich umſchreibe nun die Stelle, von ὡσπερ οι γεωμετραι u. ſ. w. auf folgende Art:

Wenn Jemand einen Geometer fragte, z. B. wegen einer Fläche, ob es möglich wäre, eine gegebene Triangel-Fläche in eine gegebene Cirkel-Fläche zu legen? ſo würde er etwa ſagen: Er wiſſe nicht, ob die

die gegebene Fläche des Triangels, gegen die gegebene Fläche des Zirkels von der Art (τοιουτον) wäre: Aber, zur Auflöſung dieſer Frage, werde es wohl nützlich ſeyn, vorher dieſe Art von Hypotheſe vorauszuſetzen: daſs, wenn die gegebene Triangel-Fläche ſo beſchaffen wäre, daſs ſie, wenn ſie Jemand über die Kreis-Fläche ausbreiten wollte, kleiner wäre, als die Fläche des Zirkels, auf welcher ſie ausgebreitet werden ſollte, etwas anders folgen würde, als wenn es nicht ſo wäre. Setzen wir nun das voraus, dann erſt kann ich dir ſagen, was, in Anſehung der Ausbreitung der gegebenen Triangel-Fläche, in die gegebene Zirkel-Fläche, möglich iſt, oder nicht u. ſ. w.

Socrates ſoll hier, wie Plato ihn reden läſst, mehr nicht wollen, als durch ein Beyſpiel zeigen, wie alle Unterſuchungen immer auf die Philoſophiam primam, oder beſſer, auf die erſten Begriffe und Grundſätze zurückgeführt werden müſſen, vielmehr, wie jene immer dieſe vorausſetzen. So wie er gleich in dem folgenden die Frage, *ob die Tugend gelehrt werden könne?* durch Vorausſetzung einer andern Frage: *Ob die Tugend eine Wiſſenſchaft ſey?* erörtern will; ſo will er in ſeinem Beyſpiel aus der Geometrie, die Frage, ob die Triangel-Fläche in die Zirkel-Fläche ge-

legt werden könne, durch Vorausſetzung des Satzes: *Maius non poteſt contineri in minori*, vorbereiten. Wörtlich würde die Stelle: εἰ μεν ἐϛι τουτο το χωριον τοιουτο u. ſ. w. nichts anders ſagen können als dies: Ob dieſe Fläche (nemlich die Triangel-Fläche) ſo beſchaffen iſt, daſs der, welcher ſie in die gegebene Kreislinie ausdehnen will, ſie kleiner finde, als eine ſolche Fläche, wie diejenige iſt, auf welche jene ſoll ausgebreitet werden.

Eutin.

SCHLOSSER,
Markgr. Badenſcher Geheimerrath.

X.

Ueber einige Gleichniſſe des Homer,

von

G. W. C. Starke,
Rektor der Bernburgiſchen Stadtſchule.
Bernburg 1793.

Die Gleichniſſe des joniſchen Barden verdienten eben ſowohl zur Würdigung ſeines milde anziehenden Genius, und insbeſondre der Fülle ſeiner Naturkenntniſſe und ſeiner Beobachtungen, aus welchen er wie ein verſtändiger Reicher aus dem ihm ganz

be-

bekannten und durchaus gegenwärtigen Vorrathe ſeiner wohlgeordneten Schätze jedesmahl zum Genuſſe aushebt, was man grade am meiſten wünſcht und bedarf, als zum Gewinne für die Theorie des Gleichniſſes eine eigne und ausführlichere Erörterung. Da mir die engen Gränzen einer kleinen Schulſchrift eine ſolche verbieten, ſo begnüge ich mich daran, bloſs die Gleichniſſe des fünften Geſangs der Odyſſee vorzüglich mit Rückſicht auf eine etwas weniger beachtete Seite des Gleichniſſes kürzlich zu betrachten.

Die philoſophiſchen Unterſuchungen Sulzers und andrer haben die Theorie des Gleichniſſes allerdings faſt ganz erſchöpft. So viel Vortrefliches indeſs Sulzer, um nur bey dieſem ſtehn zu bleiben, (Theorie Theil II. neueſte Ausgabe 1792. S. 422-29) über den Unterſchied der Vergleichungen und der Gleichniſſe, über die Natürlichkeit und den Nutzen derſelben, über die Fälle, in welchen ſie zweckmäſsig ſind, und darüber ſagt, daſs ſie dem Leſer *dann* den meiſten Genuſs geben, wenn er für einen Gegenſtand oder eine Situation lebhaft intereſſirt, aber doch ruhig und von zerſtreuender Leidenſchaft und forteilender Neugier frey genug iſt, um ſeine Phantaſie ſich an jenem Gegenſtande und jener Situation weiden zu laſſen, ſo hätte doch grade das Letzte vielleicht noch etwas mehr heraus-

herausgehoben, das Gleichniſs nach ſeiner Aehnlichkeit mit der Epiſode noch etwas mehr an und für ſich ſelbſt betrachtet, und ſeine ganze äſthetiſche Kraft darnach beſtimmt werden können.

Zu den ſehr richtigen Bemerkungen, — "daſs in Gleichniſſen, welche die Lebhaftigkeit der Vorſtellung zum Zwecke haben, nicht jeder Nebenbegriff in dem Bilde bedeutend ſeyn müſſe, wenn nur die Art der Empfindung, die man erregen will, unterſtützt werde, daſs Gleichniſſe um ſo wirkſamer ſeyen, je mehr die Aufmerkſamkeit bloſs auf das Bild hingeheftet wird, wenn man auch darüber das Gegenbild eine Zeitlang aus dem Geſichte verliehrt", — wär dann vielleicht über dieſes *Verweilen* bey dem Bilde und über die Mittel zur Bewirkung deſſelben noch etwas hinzugefügt worden. Denn ſo ſehr es in vielen Fällen das Streben des Dichters und Redners ſeyn muſs, raſch auf das Folgende fort zu reiſsen, ſo iſt es doch im Ganzen kein geringeres, ſehr oft aber ein noch weit gröſseres Verdienſt, dem Leſer oder Zuhörer gleich gegenwärtig ſo viel Genuſs, ein ſo lebendiges und befriedigendes Gefühl ſeiner innern Wirkſamkeit zu geben, daſs er gern bey dem Gegenwärtigen verweilt und für jetzt das Künftige nicht vermiſst. Da dieſs nun grade dann Statt finden ſollte, wenn

ein

ein die Lebhaftigkeit der Empfindung beförderndes Gleichniſs an ſeiner Stelle iſt, ſo würde ſich für ein ſolches ſehr leicht das Geſetz ergeben, daſs man ihm nicht bloſs in Beziehung auf den Gegenſtand und auf die Situation, welche man dadurch beleben will, ſondern auch an ſich ſelbſt und nach ſeiner epiſodiſchen Natur die möglichſte Fülle und Reichaltigkeit ertheile. Dieſs wird nun offenbar nur dadurch erreicht, daſs die Gegenſtände und Situationen des Gleichniſſes mit dem Verglichenen nicht zu nahe Verwandtſchaft haben, weil dieſs der Vorſtellung des Leſers zu wenig Umfang geſtatten würde, daſs ſie vielmehr bey aller Aehnlichkeit doch aus einer andern Gattung von Dingen herausgehoben ſind, oder wohl gar durch eine Art von Contraſt den Genuſs hervorbringen, welchen umfaſſende Vorſtellungen und die ſo wirkſamen vermiſchten Empfindungen gewähren.

Sehr viele Gleichniſſe des guten Homer und unter andern die meiſten des fünften Buchs der Odyſſee beſtätigen dieſes durch ihre Wirkung.

Merkur ſoll der Nymphe Kalypſo den Befehl des Jupiter zur Entlaſſung des Ulyſſes bringen, er hatte ſich dazu gerüſtet,

— — — — "und ſchwebte dann über
die Flut, wie die Mewe,

Die

Die um furchtbare Buſen des ungebändigten Meeres
Fiſche fängt, und ſich oft die flüchtigen Fittige netzet:
Alſo beſchwebte Hermeias die weit hinwallende Fläche."

Das Treffende und Darſtellende dieſes Gleichniſſes bedarf keiner Erläuterung. Es gewährt zwar nicht die oben erwähnte Fülle von Vorſtellungen, weil der Inhalt deſſelben dem, was geſchildert wird, ziemlich nahe verwandt iſt. Das möchte aber hier wohl ſehr zweckmäſsig ſeyn, denn niemand wird an dieſer Stelle verweilen, jeder wird den Merkur ſo bald als möglich bey der Kalypſo ankommen ſehn wollen. Er kommt an, bringt ihr den Befehl, ſie unterſtützt den Helden zur Erbauung eines Floſſes, und entläſst ihn. Am achtzehnten Tage nachher, da ſich ſein Fahrzeug ſchon dem phäaciſchen Lande nähert, erblickt ihn der ihm zürnende Neptun, erregt fürchterliche Stürme und ungeheure Wogen, welche den armen Dulder von ſeinem erſchütterten und zum Theile zertrümmerten Floſſe in das Meer werfen. Er ſchwinget ſich wieder auf das Wrack, und

"Hiehin und dorthin trieben den Floſs die Ströme des Meeres.
Alſo treibt im Herbſte der Nord die verdorreten Dieſteln

Durch

Durch die Gefilde dahin; ſie entfliehn in einander geklettet:
Alſo trieben durchs Meer ihn die Winde bald hiehin bald dorthin."

Die in einander geſchobenen Balken eines zertrümmerten Floſſes und die unförmlich in einander getriebenen Dieſteln, — jene von wilden Wogen, dieſe von Stürmen fortgewälzt, und beyde ohne ein beſtimmbares Ziel der Ruhe — haben bis ins Einzelne hin die bemerklichſte auffallendſte Aehnlichkeit! Und doch wie verſchieden an ſich ſelbſt, und nach der Ordnung der Dinge, unter welche ſie gehören, ſind die verglichenen Gegenſtände! Aber grade deswegen wird man hier auch gern verweilen, die erweckten Vorſtellungen erhalten einen ſehr beſchäftigenden Umfang, man wird durch einen ſehr leichten und natürlichen Gang der Gedanken vom Meere auf das Land verſetzt, und der Contraſt des letztern mit dem erſtern mildert gewiſſermaaſsen die Bilder des Furchtbaren und Schrecklichen, an welchen man hing. Aehnliche Gleichniſſe werden immer auf ähnliche Art anziehn. Nie las ich ohne inniges Vergnügen in Glovers Leonidas in der Schilderung des Bluts, womit der glänzende Schild eines Helden beſprengt war, den ſchönen Vers:

Like crimſon poppies o'er the yellow plain.

— "Auf

— — — "Auf des Helden Schilde glänzte Blut,
Wie rother Feldmohn auf der goldnen Flur."

Welche unverkennbare Aehnlichkeit ſehr verſchiedenartiger Gegenſtände, und wie gern ruhet die Phantaſie von ihrem Anſchaun des gräſslichen Schlachtgewühls bey dem freundlichen Bilde reifender Saaten und prangender Klapperroſen aus, über welche ſich Kinder ſo freuen, mit welchen ſie ſo gern ſpielen. Auf eine ähnliche Art wirkt das Gleichniſs des griechiſchen Sängers. Das Meer, deſſen Wuth uns ſo bange macht, hat doch ſeine Gränzen, es gibt Land und auf demſelben mildere Erſcheinungen des fruchtreichen Herbſtes. So erreicht hier Homer von ſeinem richtigen Gefühl geleitet den oft verkannten hohen Zweck der Poeſie, die Seele mit heitern, ſchönen, befriedigenden Gedanken zu füllen, und ſelbſt die trüben Vorſtellungen mit Hoffnungen von Ruhe und Ahndungen von Harmonie zu vermiſchen. — — Die Meergöttinn Leukothea erbarmte ſich des Ulyſſes,

"Kam wie ein Waſſerhuhn empor aus der Tiefe geflogen,"

reichte ihm einen Schleyer, mit welchem umwunden er den Floſs verlaſſen und nach dem

dem Lande ſchwimmen ſoll, und fuhr zurück in das Meer

"Aehnlich dem Waſſerhuhn, und die ſchwarze Woge verſchlang ſie."

Ich würde mich bey dieſer kürzern Vergleichung nicht aufhalten, wenn nicht viele Gleichniſſe des Homer in der Wahl der zum Bilde gebrauchten Gegenſtände jener ſehr ähnlich wären. Es mag immer ſeyn, daſs hin und wieder, wo er ſeine Bilder aus der thieriſchen Welt hernimmt, unſer eigenſinnigeres Gefühl etwas dagegen hat. Wer weiſs aber nicht, daſs Homer durchaus im Geiſte ſeines Zeitalters geleſen werden muſs, deſſen Kindlichkeit nirgends Anſtoſs fand, wo die Wahrheit ſich aufdrang. Und Wahrheit wird gewiſs niemand jener Vergleichung abſprechen, der irgend einen Strom überſchaute, und unerwartet einen Taucher heraufſchweben und bald wieder verſchwinden ſahe, ohne ihn weiter zu erblicken. Dieſe ganze Erſcheinung hat Beſchäftigendes und ſelbſt Anſtrich des mit dem Wunderbaren verwandten Ueberraſchenden genug, um die Ankunft der Göttinn getreu und lebhaft darzuſtellen. Ueber die nahe Wiederholung deſſelben Bildes mache ich nur die beyläufige Bemerkung, daſs mir die Wiederkehr der nehmlichen, ſelbſt mehrerer Verſe bey der Beſchreibung von Gaſtmahlen u. ſ. w. nie anſtöſsig war. Sie

ſchie-

ſchienen mir vielmehr der Beſtimmung der homeriſchen Lieder zu Volksgeſängen ſehr anpaſſend, lyriſch und balladenmäſsig, und ich glaubte immer bey ſolchen Stellen den Rhapſoden, der ſie vortrug, in wiederkehrender Melodie ſingen zu hören, deren bekannter Gang mir Sammlung des Geiſtes für das Folgende geſtattete. — —

Ulyſſes wagt es nicht ſogleich, von dem Schleyer der Leukothea den angerathenen Gebrauch zu machen, aber von neuem ſtürzen ungeheure Wellen auf ihn nieder,

"Und wie der ſtürmende Wind in die trockne Spreu auf der Tenne
Ungeſtüm fährt, und im Wirbel ſie hiehin und dorthin zerſtreuet,
Alſo zerſtreute die Flut ihm die Balken." — —

Die Schönheit und Kraft dieſer Stelle erweiſen, hieſse das Gefühl meiner Leſer beleidigen, und in Abſicht deſſen, was über die Fülle von Vorſtellungen, welche ein Gleichniſs zu geben vermag, geſagt werden könnte, weiſe ich auf die Bemerkungen über jenes zurück, in welchem, wie in dieſem, Scenen des Meeres und des Landes zu reicher Nahrung für die Phantaſie neben einander geſtellt werden. — —

Der unglückliche Held arbeitet ſich auf einen Balken, wirft nun nach dem Rathe der Göt-

Göttinn die Kleider von ſich, ſchlingt den Schleyer um ſeine Bruſt, und erblickt nach langem ermüdenden Schwimmen von einer ſteigenden Welle das nahe Ufer:

"So erfreulich den Kindern des lieben Vaters Geneſung
Kommt, der lange ſchon an brennenden Schmerzen der Krankheit
Niederlag und verging, vom feindlichen Dämon gemartert;
Aber ihn heilen nun zu ihrer Freude die Götter;
So erfreulich war ihm der Anblick des Landes und Waldes."

Lieber gefühlvoller Homer, ächter Sohn der Natur, iſts zu bewundern, daſs man ſich ſo warm an dich ſchmiegt, ſo nachſichtig deine Schwächen entſchuldigt, ſo zärtlich, wenn du entſchlummerſt, deine Blöſsen bedeckt, da du durch Rührung der empfindlichſten und am leichteſten anſprechenden Saiten des menſchlichen Gefühls das Herz für dich gewinnſt. Bey dieſem Gleichniſſe wird indeſs auch der Kritik nichts zu wünſchen übrig bleiben. Welcher Contraſt zwiſchen der Situation des Ulyſſes auf der Woge und der Kinder um ihren geneſenden Vater, und dabey welche Gleichheit der Ausſichten auf künftiges Glück. Und wie ſanft ſtimmt das heitre Bild der wiederkehrenden Geſundheit

zur-

zur Hoffnung von Rettung für den kämpfenden Schwimmer? —

Noch einmahl freylich kommt dieſer in Gefahr, er wird an eine Klippe geworfen, die er mit beyden Händen umfaſst, von welcher er aber in das Meer wieder zurück gerafft wird:

"Alſo wird der Polyp dem feſten Lager entriſſen;
Kieſel hängen und Sand an ſeinen äſtigen Gliedern:
Alſo blieb an dem Fels von den angeklammerten Händen
Abgeriſſen die Haut; und die rollende Woge verſchlang ihn."

Hier könnte man vielleicht die völlige Uebereinſtimmung des Bildes wenigſtens in ſeinen Nebenbegriffen in Anſpruch nehmen. Denn der Polyp wird nicht verletzt, ſondern mit dem Sande, an welchen er ſich feſtgeſogen hat, fortgerafft, Ulyſſes aber mit wunden Händen von der Klippe geworfen. Wenn man aber bedenkt, daſs eigentlich die Gewalt, mit welcher beyde Gegenſtände fortgeriſſen werden, der Hauptbegriff iſt, auf deſſen Verſtärkung es hier ankommt, ſo wird man nicht leicht einen einzelnen Fall auffinden können, der grade dieſe Gewalt nachdrücklicher bezeichnete. —

Mit

Mit Hülfe der Minerva und des Fluſsgotts, deſſen Strom da, wo Ulyſſes an das Land tritt, ins Meer fällt, erreicht der Entkräftete endlich das Ufer, erklimmt einen nahen waldichten Hügel, findet hier unter verſchlungenem Gebüſche ſo viel Laub, daſs er bequem ſich ein Lager machen und ſich mit Blättern bedecken kann:

"Alſo verbirgt den Brand in grauer Aſche der Landmann;
Auf entlegenem Felde, von keinem Nachbar umwohnet,
Hegt er den Saamen des Feuers, um nicht in der Ferne zu zünden:
Alſo verbarg ſich der Held in den Blättern." — — —

Nie las ich den Homer, ohne mich im Voraus auf dieſe Stelle zu freuen, und jedesmahl muſste ich bey derſelben weilen, gewiſs nicht, weil eben ein Geſang ſich endet, ſondern weil die Rettung aus der Gefahr, die ſichere Geborgenheit des Ulyſſes der Phantaſie durch das heitre Bild ſo lieb und wichtig gemacht wird, daſs man ſich den erwünſchten Zuſtand des Helden gern recht lebhaft vorſtellen und durch längere Beachtung möglichſt vergegenwärtigen will. Angenehm war es mir daher, in des Herrn Hofraths *Moritz* Vorleſungen über den Styl Bemerkungen über dieſes Gleichniſs zu treffen. "Es iſt der glimmende Funke,

Funke, heiſst es da, (S. 130.) welcher Verderben um ſich her verbreiten kann, ſo bald er zündet, und zur um ſich greifenden lodernden Flamme wird. So iſt es Ulyſſes, welcher Troja in Schutt verwandelte und hernach in Ithaka Rache an den Feinden nahm. Darum verbirgt der Landmann auf entlegenem Felde in der Aſche den Funken, damit er nicht zünden ſoll." Allerdings zeigt es die glückliche Fülle des Gleichniſſes, daſs ſich bey dem Bilde des Brandes der Begriff der furchtbaren Kraft des ſchlummernden Helden zugleich mit darbietet, wenn es auch nicht die Hauptabſicht des Dichters war, jene Vorſtellung zu erregen, wie ſich aus der Stelle ſelbſt erweiſen läſst. Denn αὖοι bezieht ſich offenbar nicht auf den Brand, der keinen Schaden anrichten ſoll, weil das voranſtehende ποθεν ἄλλοθεν dann gar keinen Sinn gäb, ſondern auf den Landmann, der einſam ohne Nachbarn wohnt, und bey ſeiner Zurückkunft nicht Feuer aus der Ferne holen, ſondern es in der Aſche gleich vorfinden will. Die Begriffe von der zerſtörenden Wirkſamkeit des Ulyſſes bieten ſich daher wohl nur gelegentlich dar, und die Abſicht des Homer war nach meiner Meynung nur, die Vorſtellung des Geborgenſeyns und des Bewahrtwerdens zu beleben. Und wie ſchön hat er dieſs durch das Gleichniſs geleiſtet. Denn wenn gleich der hülfloſe Zuſtand des Abenteurers, der nur eben dem

Meere

Meere entſchwamm, und nun ohne Kleider, ohne Obdach, ohne Ausſicht auf Nahrung, ohne Freunde an der Küſte eines unbekannten Landes in dem erſten beſten Walde einſchläft, um ſo mehr ins Licht geſetzt wird, je ſtärker damit das Glück des Landmanns contraſtirt, der ein Haus hat, und indem er zur Arbeit ausgeht, ſorgſam einen Brand in der Aſche birgt, um ſich bey der Zurückkunft das Mahl, auf welches er ſich jetzt ſchon freuet, zu bereiten; ſo fühlt man ſich doch befriedigt, denn der Held iſt gerettet, er liegt in einem wärmenden Lager, das vor Kurzem noch gewiſs der höchſte Wunſch des ermatteten Schwimmers war, in ſüſsem feſten Schlafe und bedarf jetzt nichts, und ſo wie der Brand in der Aſche, wenn gleich jetzt unwirkſam doch fortglimmt, ſo ſchlummert ſeine Kraft nur mit ihm, in welcher er einſt noch wieder da ſtehn kann. Freudig ruhet die lange geängſtete Phantaſie von ihrer Hinheftung auf die gröſsten Gefahren in den tobenden Wogen und auf die verzweiflungsvollen Kämpfe um ein Leben, dem jeder neue Augenblick ſein Ende drohet, nun aus bey der erwünſchten Geborgenheit des Helden, und indem ihr dieſe in dem Bilde von eignem Heerde und ſtiller froher Häuslichkeit dargeſtellt wird, verliehrt und erquickt ſie ſich in den ſüſseſten Hoffnungen für ſeine Zukunft.

XI.

De animalibus Scythicis et ſeptentrionalibus apud Plinium.

(Diſſ. inaugur. a *Blaſ. Merrem*, Prof. Duisburg. a. 1781. Goettingae ſcripta, nunc nouis curis caſtigata, multisque obſeruatt. aucta.)

Plinii Hiſt. nat. Lib. VIII. Cap. 15. Sect. Hard. 15. 16.

Pauciſſima Scythia gignit inopia fruticum; pauca contermina illi Germania: inſignia tamen boum ferorum genera, iubatos Biſontes 1), excellentique vi et velocitate Vros 2), quibus imperitum vulgus Bubalorum nomen imponit, cum id gignat Africa, vituli potius ceruique quadam ſimilitudine 3). (Sect. Hard. 16.) *Septentrio fert et Equorum greges ferorum 4), ſicut aſinorum Aſia et Africa. Practerea Alcen, ni proceritas aurium et ceruicis diſtinguat, iumento ſimilem: item natam in Scandinauia inſula, nec vnquam viſam in hoc orbe, multis tamen narratam Achlin, haud diſſimilem illi, ſed nullo ſuffraginum flexu, ideoque non cubantem, ſed acclinem arbori in ſomno, eaque ineiſa ad inſidias capi; alias velocitatis memoratae. Labrum ei ſuperius praegrande; ob id retrograditur in paſcendo, ne, in*

priora

priora tendens, inuoluatur 5). *Tradunt in Paeonia feram, quae Bonaſus vocetur, equina iuba, cetera tauro ſimilem, cornibus ita in ſe flexis, vt non vtilia ſint pugnae, quapropter fuga ſibi auxiliari, reddentem in ea ſimum, interdum et trium iugerum longitudine, cuius contactus inſequentes, vt ignis aliquis, amburat* 6).

---

1) *Iubatos Biſontes.* — PLINIVS ex veteribus, qui adhuc ſuperſunt, naturalis hiſtoriae ſcriptoribus primus eſt, qui Biſontis mentionem fecit; Graecis Biſontis nomen plane ignotum fuiſſe videtur a); neque poſtea a multis memoratus eſt. Extant tamen deſcriptiones eius apud OPPIANVM b), et SOLINVM

a) Nec Vros aut Biſontes habuerunt Graeci in experimentis. PLIN. *XXVII. c.* 10. *ſ. H.* 45.

b) *Cyneg. II.* 159. *ſeqq*

Εστιν αμαιμακετον Φονιοις ταυροισι γενεθλον,
Τους καλεουσι Βισωνας, επει πατρης τελεθουσι
Βιστονιδος Θρηκης· απαρ ελλαχον ειδεα τοια.
Φοιναλεην χαιτην μεν επωμαδον αιθυσσουσιν
Αυχεσι παλαιοισι και αμφ' αταλοισι γενειοις·
Οια τε λαχνηεντες αριπρεπες ειδος εχουσι
Ξανθοκομοι, βλοσυροι θηρων μεδεοντε λεοντες.
Οξειαι κεραων δε πυριγλωχινες ακωκαι
Χαλκηιοις γναμπτοισιν επεικελοι αγκιστροισιν.

LINVM c), ex quarum comparatione, breuique PLINII de patria iubaque eius narratione, facile est coniicere, quale sit animal; nempe *Bos Bison* LINN., ex cuius germanico nomine *Wisent* latinum sine dubio ortum duxit. Occurrit insuper sub eodem hoc nomine apud SENECAM d) MARTIALEM e) et PAVSANIAM f) et sine nomine apud *eundem* g) et CAL-

Αλλ' ουχ ως ετεροι συνεναντιον αλληλοισι
Νευουσι στυγερων κεραων επικαρσιον αιχμην·
Τπτια δ' εισοροωντα προς αιθερα φοινια κεντρα.
Τουνεκεν οπποτε κεν τιν επιχριμψωσι, κιχοντες
Η βροτον, η τινα θηρα, μετηορον αειρουσι.
Γλωσσα δε τοις στεινη μεν, αταρ τρηχεια μαλιστα,
Οια σιδηροβοροιο πελει τεχνασμα σιδηρου·
Γλωσση δ' αμασσοντες απο χροα λιχμαζουσι.

c) In hoc tractu (*scilicet* Germania) sane et in omni septentrionali plaga Bisontes frequentissimi, qui bouis feri similes, setosi colla, iuba horridi, vltra tauros pernicitate vigent, capti assuescere manu nesciunt. SOLIN. *c.* 20.

d) *in Hippolyto. vs.* 64. Tibi villosi terga Bisontes.

e) *Spectacul.* 23.
Illi cessit atrox Bubalus atque Bison.
Lib. I. epigr. 105.
Turpes essseda quod trahunt Bisontes.

f) *X c.* 13.

g) *IX c.* 21. Ουτοι δε (ταυροι) οι εκ Ποιονων εις δε το αλλο σωμα δασεις, και αμφι το στερνον μαλιστα εισι και την γενυν.

CALPVRNIVM SICVLVM h). Iam Germaniae exſul eſt, inuenitur autem adhuc in Polonia et America ſeptentrionali. Accuratiorem de eo diſquiſitionem cum infra ſequenti Bonaſi deſcriptione coniungam.

2) *Excellentique vi et velocitate Vros, quibus imperitum vulgus Bubalorum nomen imponit.* — Auctor noſter narrat, *cornua* eorum *in tantum modum protendi, vt barbari ſeptentrionales ex illis potent, vrnisque binis capitis vnius cornua impleant* i), et SOLINVS *ob inſignem capacitatem*, ait, *inter regias menſas potuum gerula fieri* k). CAESAR l) magni-

h) *Ecl.* 7. v. 60.
Vidimus et Tauros, quibus aut ceruice iubata
Deformis ſcapulis torus eminet, aut quibus hirtae
Iactantur per colla iubae, quibus aſpera mento
Barba iacet, tremulisque rigent palearia ſetis.

i) PLINIVS *XI. c.* 37. *ſ. H.* 45.

k) SOLIN. *cap.* 20.

l) Tertium eſt genus eorum, qui Vri appellantur. Hi ſunt magnitudine panlo infra elephantos, ſpecie et colore et figura tauri. Magna vis eorum et magna velocitas. — Adſueſcere ad homines ac manſuefieri ne paruuli quidem excepti poſſunt. Amplitudo cornuum et figura et ſpecies multum a noſtrorum boum cornibus differt. Haec ſtudioſe conquiſita ab labris argento circumcludunt, atque in ampliſſimis epulis pro poculis vtuntur. CAES. *bel. gal. VI. cap.* 28.

magnitudinem Vrorum nimium augens, paulo tantum infra elephantos eſſe dicit, quoad formam autem, velocitatemque eorum optime cum PLINIO conuenit, eademque de cornibus refert, quorum magnitudinem SENECA quoque affirmat m): Boues quoque feri, ſecundum STRABONEM n) in Alpibus habitantes, hic pertinere mihi videntur, niſi forte ſint Biſontes. *Vri* autem *ſylueſtres*, quorum VIRGILIVS o) meminit, minime cum hiſce confundendos eſſe cenſeo: Italia nempe nulla fert boum ferorum genera, nec alios boues hic intelligendos eſſe credo, niſi tauros domeſticos, quos feritatis detrimentique, quod vineis inferunt, cauſſa, poeta hoc nomine appellat, nec non alio loco p) eodem hoc nomine domeſticos boues inſignat. *Sylueſtres* autem vocat locis ſcilicet ſylueſtribus paſcentes, haec namque veteres pro pabulo pecoris pratis praeferebant q). Sub *Bubuli* nomine Vrus,

m) *Hippol. vs.* 65. Latisque feri cornibus Vri.

n) *IV. p.* 318. Εχουσι δ' Αλπεις και ιππους αγριους και Βοας.

o) *Georg. II. vs.* 374.

p) Ibid. III. vs. 532. — et Vris
Imparibus ductos alta ad donaria currus.

q) VARRO *de re ruſt. II.* 5. Paſcuntur armenta commodiſſime in nemoribus, vbi virgulta et frons multa: hieme ſecundum mare, aeſtu abiguntur in montes frondoſos. VIRG. *Georg. II. vs.* 249. &c.

Vrus, quantum memini, apud MARTIALEM r) ſolum occurrit; niſi hoc loco potius illa bouis ſpecies ſub Bubali nomine latet, quem adhuc eodem appellamus. Vide praeterea quid de Vro in Diſſertationis huius fine diximus.

3) *Bubalorum — cum id gignat Africa, vituli potius ceruique quadam ſimilitudine.* — Variae de Bubulo Virorum doctorum ſunt opiniones, quas recenſere, antequam accuratiorem de eo diſquiſitionem inſtituam, operae pretium duco. GESNERVS s) quamuis animal, quod ſit veterum Bubalis, ignorare videtur, oppugnans tamen eorum opinionibus, qui *Bouem Bubalum* (Italis *Buffalo*) eſſe rati ſunt, ex *Caprarum* genere eſſe docet. BELONIVS t) ſpeciem eſſe credit *Bouis*, cui *Indici* eſt nomen. ALDROVANDVS primo an bouis huius ſpecies putandus ſit ambigens, multaque de diſtinguendo Bubalo Bubalique locutus, figuram ſibi ab Horatio Fontana communicatam *Antilopes Bubalis* exhibet, quam vero bouis ſpeciem eſſe putat v); poſtea vero pro *Caprae* ſpecie habet, exhibetque icones Capram Ibicem vel Rupicapram ſine dubio male delineatas

r) l. c. *Spectac.* 23.

s) *Quadrup. p.* 139. *et* 330.

t) *Obſeruat. p.* 119.

v) *Quadr. biſulc. p.* 563. *f. p.* 565.

neatas referentes x). Poſt eum RAIVS, quamuis, qualis ſit, neſciat, *Bouis* tamen ſpeciem eſſe putat y). PERRAVLT z), SHAW a) BVFFON b), PALLAS c), ERXLEBEN d) aliique denique *Antilopen Bubalem* vna voce declarauerunt. Iam inter ſe collatis veterum deſcriptionibus quale ſit animal videbimus.

ARISTOTELES, PLINIVS, OPPIANVS et HESYCHIVS Ceruis, Capris, Rupicapris, Capreolisque eum adnumerant e), quibus itaque *forma* atque natura ſimilem putandum eſſe cenſeo, quod etiam PLINIVS et SOLINVS docent f).

Cornua

x) *Biſulc. p.* 935. *fig. p.* 936.

y) *Syn. quadr. p.* 83.

z) Vache de Barbarie. *Memoires pour ſerv. à l'hiſt. des anim. II. p.* 24. *tab.* 39.

a) *Trauels pag.* 170.

b) Le Bubale. BVFF. *hiſt. nat. XII. p.* 294. *tab.* 37. 38. *fig.* 1. 2.

c) Antilope Bubalis. PALL. *Spic. Zool. I. p.* 12. *XII p.* 8. 16.

d) Antilope Bubalis. ERXL. *regn. an. p.* 291.

e) ARIST. *hiſt. an. III. cap.* 6. OPP. *Cyneg. II. vs.* 300. HESYCH. Βουβαλος δορκαδιον.

f) PLIN. *l. l.* SOLIN. *cap.* 20. Cum Bubali pene ad ceruinam faciem in Africa procreentur.

Cornua baſi recta, recurua g), imbecillia, pugnaeque inutilia h).

Timidus et fugax eſt i).

Sanguis non ſpiſſatur, ob defectum fibrarum, vti ſanguis Caprarum, Ceruorum &c. k).

Habitat in Africa l), in Nomadibus m) et Mauritania n).

Patet ex hic allatis, neque *Bouem Bubalum Indicumue* Linn. neque vllam aliam boum ſpeciem veterum *Bubalum* referre, ſed ex genere *Antiloparum* illum eſſe. Harum vero, quae cum veterum Bubalo optime cornuum figura conueniunt, *Leucophaea* propter patriam, nimis auſtralem, *Rupicapra* propter eandem Europaeam, in cenſum venire nequeunt; Reſtat itaque ſola illa ſpecies, quam *Caprae Dorcadis* no-

g) Opp. *Cyn. II.* vs. 303.
Και κεραων ορθαι μεν απο κρατος πεφυασιν
Αρχεμονες προτενεις, υψου δ' αυτις ποτι νωτον
Αψορροι νευουσι παλιγναμπτοισιν ακωκαις.

h) Arist. *part. an. III.* 2.

i) Arist. l. c. Τα δε θηριωδη και μαχιμα αποφευγουσι.

k) Arist. *hiſt. an. III.* 6. Plin. *XI.* c. 38. *f. m.* 90. Solin. *l. c.*

l) Plin. *h. l.* Solinvs *h. l.*

m) Herodotvs *IV. cap.* 192.

n) Strabo *XVII. p.* 1182.

nomine Linneus inſigniuit, cuius vero hiſtoriam et deſcriptionem cum hiſtoria et deſcriptione alius Antiloparum ſpeciei confuſam video, ideoque vtriusque et characterem et ſynonyma potiora exhibeo.

ANTILOPE BUBALUS.

Cornibus craſſis, rugoſis, contortis, baſi rectis, apice recuruatis, cauda apice floccoſa, capite obtuſiore.

Bubalus veterum. ALDROV. *biſulc. p. 363. fig. pag. 365.*

Bekker el wash. SHAW *Trav. pag. 170.*

Vache de Barbarie. PERR. *Mem. pour ſerv. à l'hiſt. des an. II. p. 24. tab 39.*

Ceruus Temamaçama. SEBAE *theſ. I. p. 69. tab. 42 fig. 4.*

Le Bubale. BVFF. *hiſt. nat. XII. p. 294. tab. 37. icon ſceleti.*

Capra Dorcas. LINN. *ſyſt. nat. I. p. 69.* (excluſis ſynonymis *Raii* et *Hernand.*) HOVTTVYN *natur. Hiſt. III. p. 213. tab. 24. fig. 3.* MÜLLERS *Naturſ. I. p. 416. tab. 24. fig. 3.*

The Cervine Antelope. PENN. *ſyn. pag. 37.*

Antilope Bubalis. ERXLEB. *regn. an. p. 289.*

ANTILOPE BARBATA.

Cornibus craſſis, annulatis, lyratis, apicibus laevibus, rectiſſimis, extrorſum flexis, mento ſubbarbato, cauda apice floccoſa. BVFF.

BVFF. *hiſt. nat. XII. tab. 38. fig.* 1. 2. *cranii cum cornibus.*

The Senegal Antelope. PENN. *ſyn. pag. 38. fig. p. 39. capitis.* (excluſis ſynonymis.)

Antilope Bubalis. PALL. *Spic. I. pag.* 12. *XII. pag. 8. et* 16. (excluſis ſynonymis plerisque.)

Antilope Koba. ERXLEB. *regn. an. p. 293.* (confuſa Koba BVFF. cum Antilope Senegalenſi PENN. eodem auctore praeuio.)

Nullus dubito, quin ad priorem harum ſpecierum Bubalus antiquorum referendus ſit.

4) *Septentrio fert et equorum greges ferorum.* — De illis Graecos non ſcripſiſſe PLINIVS affirmat, o) locumque natalem valde dubium illis tribuit: veri tamen ſimile eſt, Scythiam Europaeam ſiue Germaniam intelexiſſe. ARISTOTELES Syriae eſſe incolas dicit p), HERODOTVS vero oras Hypanis Scythiae fluuii illis patriam adſignat q), et STRA-

o) *XXVIII. cap.* 10. *ſ. H.* 45. De equiferis non ſcripſerunt Graeci. (quod autem ex locis Ariſtotelis & Herodoti mox citandis falſum eſſe facile quisque videt.)

p) *Mirabil. auſcult. pag.* 703. *ed. Caſaub.*

q) *IV. cap.* 52.

STRABO narrat, in Alpibus r) et Hiſpania s) eos habitare. Inueniuntur adhuc equi feri in ſylua Duisburgenſi, magno ſyluae agrique vrbis detrimento, quippe iuniores arbores arrodunt, et hieme, vrgente fame obuallationes et ſepimenta perrumpentes agros hortosque ſaepe deuaſtant. Ex feris omnino orti videntur, cum in antiquiſſimis, quae adhuc ſuperſunt, de ſylua relationibus eorum, nec vllius, in quo in eam immiſſi fuerint equi manſueti, temporis, mentio fiat, patre autem iam ſunt cicure. In ſtatu mere naturali circa Tanaim et per omnem Tartariam adhuc reperiuntur t).

5) *Praeterea Alcen, ni proceritas aurium et ceruicis diſtinguat, iumento ſimilem: item natam in Scandinauia inſula, nec vnquam viſam in hoc orbe, multis tamen narratam Achlin* (*Machlin* alii legunt), *haud diſſimilem illi, ſed nullo ſuffraginum flexu, — alias velocitatis memoratae. Labrum ei ſuperius praegrande; ob id retrograditur in paſcendo, ne, in priora tendens, inuoluatur.* — Neminem praeter Ill. SCHNEIDER v) dubitaſſe me-

r) *l. c. IV. pag.* 318.

s) *III. pag.* 248. Φερει δε η Ιβερια δορκαδες πολλας, και ιππους αγριους.

t) GMELINS *Reiſen I. pag.* 44. *tab.* 9. PALL. *Reiſ. I. p.* 211.

v) *Programma de Achlide Plinii et* Κολῳ *Strab. Traj. ad Viadr.* 1781. 4.

memini, PLINIVM hoc loco idem animal diverſis nominibus deſcripſiſſe; quod vere feciſſe ex comparatione deſcriptionis *Achlis*, cum ea, quam de *Alce* CAESAR x) dedit, facile apparet. Nullum itaque dubium eſt, Achlin Alcemque vnum idemque animal eſſe. Difficilior vero, quale ſit, diſquiſitio eſt.

Cornua mari in ſuperciliis, foeminae nulla y): nam quod PLINIVS nulla z), CAESAR vero

x) CAES. *de bell. gall. VI. cap.* 27. Sunt item quae appellantur Alces. Harum eſt conſimilis caprei figura, et varietas pellium, ſed magnitudine paulo antecedunt, mutilaeque ſunt cornibus et crura ſine nodis articulisque habent, neque quietis cauſſa procumbunt, neque ſi quo adflictae caſu conciderint, erigere ſeſe aut ſublevare poſſunt. His ſunt arbores pro cubilibus; ad eas ſe adplicant, atque ita paulum modo reclinatae quietem capiunt: quarum ex veſtigiis, quum eſt animaduerſum a venatoribus, quo ſe recipere conſuerint, omnes eo loco, aut ab radicibus ſubruunt, aut accidunt arbores tantum, vt ſumma ſpecies earum ſtantium relinquatur. Huc quum ſe conſuetudine reclinauerint, infirmas arbores pondere affligunt atque vna ipſae concidunt.

y) PAVS. *V. c.* 12. Αλκαι μεν γαρ και κεραπι επι ταις οφρυσιν εχουσιν οι αρρενες, το δε θηλυ ου φυει τοπαραπαν.

z) *h. l.*

vero mutila a) ei adſcribant, exinde venit, quod vterque vel pullum vel foeminam deſcripſerit.

Proceritas *aurium* et *ceruicis* b).

Iumenti, vel vti SOLINO, muli *ſimilitudo* c).

Propenſum *labrum ſuperius* d).

Patria Septentrio, Scandinauia inſula e), Germania f), et Gallia Celtica g).

Acutiſſimo gaudet *olfactu*, eaque de cauſſa facile ſe venatoribus ſubducit h)

Ex hiſce iam dictis ſatis apparet minime cum κολῳ STRABONIS vel *Antilope Saïga*, vt vult

a) *l. c.*

b) PLIN. *h. l.*

c) PLIN. *h. l.* SOLIN. *cap.* 20. Eſt et Alces mulis comparanda. — Equo potius quam mulo Alce conuenit, et illum etiam a Plinio ſub iumenti nomine intellectum eſſe, mihi videtur. PAVSANIAE *lib. IX. cap.* 21. ſpecie dicitur ceruum inter et camelum: εἰδος μεν ελαφου και καμηλου μεταξυ.

d) PLIN. *h. l.* SOLIN. *l. c.* Adeo propenſo labro, vt, niſi recedens in poſteria veſtigia, paſci non queat.

e) PLIN. *h. l.* SOL. *l. c.*

f) CAESAR. *l. c.*

g) PAVS. *ll. cc.*

h) PAVS. *IX. c.* 21.

vult ill. SCHNEIDER (quem vero nunc aliter ſentire ex literis noui) Achlin conuenire, cui opinioni et patria et deſcriptio contradicunt. Apud STRABONEM autem alio quodam loco, absque nomine, Alce, occurrit, optima de ea data ex POLYBIO deſcriptione i). Ex ea autem, quam protuli, veterum deſcriptione, quale ſit animal Alces, eruere tentabo. Ex varietate pellium, magnitudineque quam CAESAR illi tribuit Capreae ſcilicet paulum maiore, veroſimile fit, *Ceruum Damam* LINN. hic eſſe intelligendum. Si autem patriam ſeptentrionalem conſideramus, deinde Romae nunquam viſam eſſe, et magnitudinem quam PLINIVS et PAVSANIAS illi tribuunt, et proceritatem ceruicis, aurium, labiique ſuperioris contemplamur, dilucide apparet minime cum *Ceruo Dama*, quem *Platyceroten* PLINIVS k) vocat, Alcen comparandam eſſe. Quod autem CAESAR de varietate pellium et earum tanta paruitate narrat, aut pro pulli deſcriptione accipiendum eſt, aut potius relatis

i) *IV. p 318.* Ἐχουσι δ' Αλπες και ιππους αγριους και βοας. Φησι δε Πολυβιος, και ιδιομορφον ζωον γενναϑαι εν αυταις, ελαφοειδες το σχημα, πλην αυχενος και ϑριχωματος, ταυτα δε εοικεναι του καπρου· υπο δε τω γενειω πυρηνα ισχειν οσον σπιϑαμιον ακροκομον, πολυκης κερκου το παχος.

k) *XI. c. 37. ſ. H. 45.*

latis ad eum quibusdam commentis, tribuendum eſſe videtur; quippe cum ſuffraginum etiam flexum illis deneget. Inter *Ceruum* autem *Tarandum*, *Ceruumque Alcen* magis haerendum eſt. Sed neque collum tam procerum huic, neque labrum ſuperius adeo propenſum eſt, quam Ceruo Alci, ex cuius quoque germanico nomine antiquo *Elk* ſiue *Elch* latinum nomen ortum eſſe, lubenter Ill. BVFFON l) adſentior. Multa vero falſa in Alcis huius naturali hiſtoria, a veris ſeparanda ſunt. Nam neque caret ſuffraginum flexu, neque eſt labro ſuperiore in tantum propenſo, vti PLINIVS et SOLINVS illud deſcribunt, neque etiam retrograditur in paſcendo; quamuis enim illi labium ſuperius maius ſit, quam in vlla alia ceruina ſpecie, muſculis tamen inſtructum eſt ſufficientibus ſatisque magnis ad illud elevandum, vti optime *Pariſienſes* obſeruauerunt m). Annotandum adhuc eſt, proceritatem

l) *Hiſt. nat. XII. p.* 82. cf. etiam BECKMANN *de hiſt. nat. vet. lib. p.* 199.

m) *Mem. pour ſerv. à l'hiſt. des an. I. pag.* 182. La lévre ſupérieure étoit grande et détachée des gencives, mais non pas ſi grande, que Solin la décrit, et que Pline la fait à l'animal qu'il appelle Machlis. — Car ces auteurs diſent, que cette bête eſt contrainte de paître à recoulons, afin d'empêcher que ſa lévre ne ſ'engage entre

tatem ceruicis non de longitudine ſed de craſſitie potius, eiusque latitudine eſſe intelligendum; collo namque ſatis breui Alces inſtructa eſt. Habitat adhuc Alce in borealibus Europae, Aſiae atque Americae regionibus; in Lapponia potiſſimum, Noruegia, Scotia et Ruſſia.

Cum Cl. KLEIN n) animal a PLINIO *Tarandi* o) nomine deſcriptum pro *Alce* mare habeat, non nimis a ſcopo aberrare mihi videor, ſi, quale illud ſit, vlterius examinem. Monendum eſt primo totum illum Plinii de Ta-

entre ſes dents: et nous avons obſervé dans la diſſection, que la nature a autrement parvû à cet inconvenient, par la grandeur et la force de muſcles, qui ſont particulierement deſtinés à élever cette lévre ſupérieure.

n) *Quadr. pag.* 24.

o) *VIII. c.* 34. *ſ. H.* 52. Mutat colores et Scytharum Tarandus — Tarando magnitudo, quae boui; caput maius ceruino nec abſimile, cornua ramoſa, vngulae bifidae, villus magnitudine vrſorum, ſed cum libuit ſui coloris eſſe, aſini ſimilis eſt. Tergori tanta duritia, vt thoraces ex eo faciant. Colorem omnium arborum, fruticum, florum locorumque reddit, in quibus latet metuens, ideoque raro capitur.

Tarando locum ex THEOPHRASTO p) esse mutuatum, ex quo etiam *auctorem libri de mirabilibus auscultationibus* q), AELIANVM r) et SOLINVM s) suas de hoc animali relationes, aut saltem ex eodem cum illo fonte hausisse, apparet. Iam characteres ex quibus dignosci queat Tarandus exhibeamus.

Magnitudo bouis.

Caput ceruinum, sed maius et latius.

Cor-

p) Τας χροας μεταβαλλομενοι και εξομοιμενοι φυσοις και τοποις και λιθοις, οις αν πλησιασωσι, πολυπους εστι, και χαμαιλεων και το θηριον, ο Ταρανδος, ο εν Σκυθαις φασιν και Σαρματαις γινεσθαι — Ο δε Ταρανδος το μεν μεγεθος εστι κατα βουν, το προσωπον δε ομοιος ελαφω, πλην πλατυτερος, ωσανει εκ δυο συγκειμενος ελαφειων προσωπων· διχηλον δε εστι και κερασφορον· εχει δε το κερας αποφυαδας, ωσπερ το ελαφου, και τριχοτον εστι δι' ολου· περι γαρ το οστουν δερματος εστιν επιτασις, οθεν η εκφυσις. το δερμα τω παχει δακτυλιαιον εστιν, ισχυρον δε σφοδρα, διο και τους θωρακας εξαναζοντες αυτο ιωνται· σπανιον δε το ζωον και ολιγακις φαινομενον &c. &c. THEOPHR. *de animal. quae colorem mutant. Opp. ed. Heins. p.* 460.

q) *pag.* 703.

r) *Hist. an. II. cap.* 16.

s) *cap.* 30.

Cornua ramoſa, villoſa.
Ungulae bifidae.
Tergus craſſitie digiti.
Pilus longus vrſinus vel aſininus, colorem mutans.

Multa hic adſunt valde dubia. Nec magnitudine cum vllo ceruini generis animali Tarandus exacte conuenit, Ceruus namque Alces maior, reliqui minoris ſunt boue, caput ceruino maius, latiusque et Alci eſt, et Rangifero, nulli vero horum tam latum, vt quaſi ex binis ceruinis capitibus, quale Theophraſtus deſcribit, compoſitum videatur: Cornua ramoſa Ceruini, generis omnibus ſpeciebus competunt, villoſa antequam ecordicata ſunt, glabra vero depoſita cute, villoſa non minus omnibus. Ungulos bifidos omnes Cerui habent, ſed tergus digiti craſſitie ſatisque durum, ex quo thoraces confici queant, Alces ſolummodo, pilus longior Rangifero et Alci, aſt illi tantummodo color aeſtate vrſinus, hieme aſininus vel etiam omnino albus competit, vnde etiam a colorum mutatione fabulam ortum duxiſſe veri quandam ſpeciem prae ſe fert. Dubius certe haereo, an Kleinii iam opinionem, quam olim amplexus ſum, ſequar et pro Alce Tarandum habeam, quod tergoris craſſities et durities pilique longitudo ſuadent, an potius Buffonio conſentiam Ceruum Rhenonem ſub Tarandi nomine latentem ſuſpicanti.

ſpicanti. Huius namque feri magnitudo cum bouis biennis magnitudine ſatis conuenit, et huic caput ceruino craſſius t), diutius hic villoſum cornuum corticem quam caeteri cerui ſeruat v), vnde et elegans EDWARDS piloſa illi cornua tribuiſſe videtur x), hic pilis denſiſſime fuſcis verſus aeſtatis finem caneſcentibus tandem albis tegitur y). Aliis iam deci-

t) Der Kopf des Rennhirſches iſt länger und ſtärker als bey dem Rothhirſche, die Naſe iſt ſehr auffallend dicker, mit kurzen Haaren dichte bekleidet, und die Naſenlöcher weiter und offener GRAF MELLIN *in Schriften d. Berl. Geſellſch. Naturf. Freunde. I. p.* 18.

v) Da das Aufſetzen des Gehörnes gerade zu einer Zeit trift, wo der Rennhirſch ſehr ſchlecht an Wildpret, und durch die Hitze des Sommers eben ſo ſehr als durch die Enderlinge, Fliegen und Mücken geplaget wird, ſo iſt es kein Wunder, daſs auch ſein Gehörne weit langſamer zu ſeiner Vollkommenheit gelanget. Er bringt beynahe acht Monathe damit zu, von der Zeit an zu rechnen, da er in den erſten Tagen des Januars abwirft, bis im Auguſt, da er feget. *Id. ib. pag.* 14.

x) *Birds. I. pag.* 51.

y) Pilus, quum primum depoſuit, fuſcus eſt, quo propius autem aduenerint caniculares dies, incipit caneſcere, donec colorem albo quam proximum obtineat. LINN. *diſſ. Ceruus Rheno pag. 6.*

decidendum *linquo* quale animal, Alcen aut Rangiferum, hic intelligere velint, ego non audeo.

Certior ſum de *Boue Cerui figura* à CAESARE z) deſcripto, qui nullus alius quam *Ceruus Tarandus* LINN. eſſe poteſt. Nodum de *vno* quod illi tribuit *inter aures cornu* aliis ſoluendum linquo, quibus Codd. MSS. comparare licet; moneo tantum, verſionem graecam το *vnum* non habere.

6) *Tradunt in Paeonia feram, quae Bonaſus vocetur, equina iuba, cetera tauro ſimilem, cornibus ita in ſe flexis, vt non vtilia ſint pugnae* &c. — PLINIVS totum hunc locum ex ARISTOTELIS *hiſt. nat. IX. cap. 45.* mutuauit, vbi Βονασσος vocatur. Caeteroquin pluribus locis apud hunc auctorem a), Μονοπος nomine apud

z) CAES. de bello Gall. VI. cap. 26. *Eſt bos cerui figura, cuius a media fronte inter aures vnum cornu exſiſtit excelſius, magisque directum his, quae nobis nota ſunt, cornibus. Ab eius ſumme, ſicut palmae, rami quam late diffunduntur. Eadem eſt foeminae marisque natura, eadem forma, magnitudoque cornuum.*

a) *Hiſt. an. II. cap.* 1. *et* 16. *Part. an. III,* 2. *Mirab. auſcult. p.* 702. vbi Βολινθος et Μοναπος vocatur; et hocce illi nomen inditum eſſe teſtatur quoque *hiſt. an. IX. cap.* 45. illic namque Μοναπος pro Μονοπος legendum eſſe credo.

apud AELIANVM b) et *Bonaci* apud SOLINVM c) occurrit. Collatio deſcriptionum in veteribus obuiarum optime docebit, quale animal Bonaſus ſit.

Cornua ſpithamea vel paulo longiora, eaque amplitudine vt ημιχουν capere poſſint; nigra, ſplendentia, contorta, pugnae inepta d).

Dentes (primores) ſuperiores nulli e).

Forma et *caput* bouinum f).

Magni-

b) *Hiſt. an. VII. cap.* 3.

c) *Cap.* 43.

d) *Ariſt. hiſt. an. IX. cap.* 45. Κερατα δε γαμψα, κεχαμμενα προς αλληλα και αχρηστα προς το αμυνεσθαι· τω μεγεθει σπιθαμιαια, η μικρω μειζω. παχος τε ως τε χωρησαι μη πολλω ελαττον, ημιχουν εκατερου. Η δε μελανια καλη, και λιπαρα του κερατος. *Mirab. auſcult. l. c. Part. anim.* III, 2. PLIN. *h. l.* SOLIN. *cap.* 43. Secundum SOLINI deſcriptionem cornua eadem ſunt figura, qua Oui Strepſiceroti *Linn.* Cornua autem, ait, ita multiplici plexu in ſe recurrentia, vt ſi quis in ea offenderit non vulneretur — quod ſine dubio ex male intellectis Plinii et Ariſtotelis locis ortum eſt.

e) ARIST. *hiſt. an.* IX, 45. Οδοντας δε τους ανωθεν ουχ εχει, ωσπερ ουδε βους.

f) ARIST. *l. c. Mirab. auſc. l. c.* PLIN. *h. l.* SOLIN. *c.* 43. Cui taurinum caput, ac deinceps corpus omne.

Magnitudo bouis ſed fortior. Pellis eius expanſa επταπλινον capit g).

Ceruix et *frons iuba* longa, molli et criſpa tectae, ad oculos vsque pendula h).

Pedes villoſi, biſulci i).

Cauda breuis, bouinae ſimilis k).

Tergus forte l). *Crinis* mollis, fuluus m).

Inteſtina bouinis ſimilia n).

Caro

g) ARIST. *hiſt. an.* IX. *c.* 45. Το δε μεγεθος εστιν ηλικον ταυρου, και εστιν ογκοδεστερον η βους· ου γαρ προμηκες εστι, το δε δερμα αυτου κατεχει εις επταπλινον αποταθεν. *Mir. auſc. l. c.* AEL. *l. c.*

h) ARIST. *hiſt. an.* II. 1. IX. 45. Χαιτην εχει μεχρι της ακρωμιας ωσπερ ιππος, μαλακωτερα δε η θριξ της του ιππου, και προσεσταλμενη μαλλον — Το δε προκομιον καθηκει επι τους οφθαλμους. PLIN. *h. l.* SOLIN. *l. c.*

i) ARIST. *hiſt. an.* IX. 45. Σκελη δε δασεα· και εστι διχηλον.

k) ARIST. *l. c.* Κερκον δ' ελαττω, η κατα το μεγεθος, ομοιον τη του βοος.

l) ARIST. *l. c.* Δερμα δ' εχει προς τας πληγας ισχυρον.

m) ARIST. *l. c.* Χρωμα δ' εχει του τριχωματος ξανθον.

n) ARIST. *hiſt. an.* II, 16.

Caro ſapida o).

Habitat in Paeonia p). SOLINVS male Lydiam illi patriam aſſignat.

Mugitus bouinus q).

Saucius *fugit* r).

Defendit ſe calcitrando s), vel ſimo ſuo comburente, ad quatuor paſſus (PLINIVS et SOLINVS in ridiculam longitudinem trium iugerum augent) eiaculando t), et eodem locum circumdat, quo partum ſuum edit v).

Facile quisque videt, bouem hunc nullum eſſe alium, quam *Bouem Bonaſum* LINN. Omnes namque auctores, qui eius mentionem fecerunt, deſcriptionem ex ARISTOTELE mutuati ſunt, neque quemquam illum poſtea ex

o) ARIST. *hiſt. an.* IX, 45. Εστι δε ηδικρεων. *Mirab. auſc. l. c.*

p) ARIST. *hiſt. an.* II, 1. IX, 45. *Mir. auſc. pag.* 702. PLIN. *h. l.* AELIAN. *l. c.*

q) ARIST. *hiſt. an.* IX, 45. Φωνην δ' ομοιαν βοϊ.

r) ARIST. *l. c.* Οταν δε πληγη φευγει.

s) ARIST. *l. c. Mirab. auſc. pag.* 702.

t) ARIST. *ll. cc. Part. an.* III, 2. PLIN. *h. l.* AEL. *l. c.* SOLIN. *l. c.*

v) ARIST. *hiſt. an.* IX, 45. *Mir. auſc. l. c.*

ex αυτοψια deſcripſiſſe memini. Icones IONSTONII x) fictas eſſe, quisque primo intuitu iudicabit, et HILL y) figuram dedit Biſontis, cornibus nimis auctis pictam atque ex ALDROVANDO z) deſumtam. Cum autem tota Bonaſi apud Ariſtotelem deſcriptio exacte Biſonti conueniat, facile ſummo GESNERO et Ill. BVFFON aſſentio, qui Biſontem, Bonaſumque idem animal eſſe rati ſunt. Illuſtres vero huius aeui Zoologi, KLEIN a) BVFFON b) PALLAS c) vlterius adhuc progreſſi, Vrum quoque cum hiſce pro eadem ſpecie habuerunt, neque niſi nomine differre, vel ad ſummum Biſontis varietatem conſtituere, opinati ſunt. Varia autem huic opinioni contraria ſunt. Vri namque dorſum, ſi veterum deſcriptionibus fidem habemus, neque toro, neque iuba praeditum eſt, et cornibus ille magnis fortibusque, et forma, nihil fere a bouis cicuris facie diuerſa, gaudet: cum Biſonti e contrario cornua ſint breuia, iuba longa, torusque dorſi, et cauda inſuper bouina multo breuior. Si itaque etiam ſecundum Ill. PALLAS iuba longa, torusque maior in bubus tantum aetate iamiam profectioribus inueniatur, intelligere tamen

x) *Quadr. tab.* 18. 19.
y) *Hiſt. of anim. tab.* 28.
z) *Biſulc. pag.* 353.
a) *Natürl. Ordn. der vierf. Thiere p.* 12.
b) *Hiſt nat. XI. p.* 284.
c) *Nordiſche Beytr. I. Band I. Stück p.* 1. *ff.*

tamen non poſſum, vnde Vris cornua tanto maiora quam Biſontibus oriantur, inprimis ſi hi pro ſenioribus Vris habendi ſunt. Boues autem feros cornibus in tantum modum protenſis praeditos exſiſtere, exemplum a GESNERO d) de cornu ingenti a ſe viſo prolatum docet; quod vero Vri cornu fuiſſe ob tantam eius magnitudinem nullus dubito, quamuis ille Biſontis dicat. Haec ſunt varia illa dubia, quae mihi contra tantorum Virorum Biſontis cum Vro coniunctione, ſe obtulerunt. Cum autem recentiores omnes Vri Biſontisque nomine vnum idemque deſcribant animal, nec vlla veterum Vri deſcriptio quadret, vix dubito, Caeſarem, Plinium et Solinum cornuum amplitudinem nimis auxiſſe ideoque Bonaſum, Biſontem et Vrum vnum idemque eſſe animal a veteribus Germanis et Wiſen et Vrochs appellatum; vnde varia haec nomina pro diuerſis animalibus a Romanis habita ſunt.

d) *Quadr. p.* 145.

XII.

Variae lectiones obuiae in Cod. MS. *M. Vitruvii Pollionis* Franequerano, collato cum edit. Tornaesiana Lugd. Bat. 1586. a FRISEMANN.

(Quaecumque verba literis, quae vulgo *cursiuae* dicuntur, scripta sunt nec vncinis inclusa, in codice non leguntur.)

Praefat. Vitruvii de architectura libri.. tua mens.. Gn. Cornelio.. aedificaviſſe.. poſſes nota habere.

Lib. I. Cap. 1. Quid ſit architectura et.. Architecti eſt.. *cuius iudicio probantur omnia..* et fabrica.. et opus eſt.. ſolertiae.. contenderant.. exercitatus.. etiam ingenioſum.. Geometrica.. audierit.. ſcierit.. ex euthygrammis circini.. opthicen.. ab certis.. menſura.. muliebres.. Cariatides.. conlocaverit.. percunctantibus.. Caria civitas Peloponnenſis.. ita.. declarata.. vna.. poenas pendere.. ferendo.. Hageſtillae Polidos filio.. effectus.. Epiſtilia.. oporteat.. et haec enim.. habeat.. Ct Thesbiae.. *libros.. cum iis..* erit.. Emitoniorum.. *Ergatis..* ſurculis.. vtraeque.. mittere.. *in..* ſonitum et.. Ethea appellant.. Disdiapaſon.. inclinationem.. *et..* etiam coeli ratio..

ple-

plerumque*).. credent.. Pythios.. Prieni.. vti fuerit.. Polyclitus.. effiunt.. ergo.. rationem.. ad pedum motus, vt.. aures ſuae.. iocunditatem.. a Geometris.. diviſus.. appellatus.. aut tractationibus.. *is*.. eas quae.. ne deficiatur.. ignominicas.. qui ea.

Lib. I. Cap. 2. Vocitant**).. et eurithmia.. Poſſotes.. ſumptio (a m. pr.) e ſingulisque.. eligansque compoſitionibus.. ſcaenographia.. modicae.. ſolus.. ratione.. late.. particulis.. ſinmetros eſt, euthymiae qualitas, ſic &c.

Sequentia cum his vna leguntur ſerie in editione; in codice incipit Caput 3 prae ſe ferens hanc inſcriptionem:

Caput III. De Aedibus ſacris.. aut e columnarum ***).. aut triglypho.. interſcalpio.. dipheciaca.. (Verba *qui Gracce* θεματισμος — *ſtatione* ad marginem ſunt adpoſita manu eadem)

*) forte *plerarumque*.

**) Legendum ſic arbitror pro *vocant*: frequentatiue enim auctori propriuin inuenimus, v. c. cap. 3. in cod. *Graeci* περιτρητον *vocitant*; cap. 8. *quod Cretenſes* ασπληνον *vocitant*; et Lib. 2. cap. 2. *indiuidua vocitauerunt*; cap. 8. αβατον *vocitari inſſerunt*.

***) quod me iudice certiſſimum eſt.

dem) . . conſtituentur *) . . conſtruentur **) . . aut in puluinatis columnis et ionicis epiſtylia capitulis exprimentur triclyphis.

Poſt verba *excipiat opiniones* incipit in cod.

Cap. 4. De oſtiis operum et balnearum et fenſtris . . capiuntur . . partibus ***) . . certa inmutabilis.

Hic in codice MS. incipit

Cap. 5. De qualitatibus locorum et copiis operum . . cum . . potuerunt . . reliquaque . . et ad pecuniae copiam . . eloquentiae . . alte diſponentur.

Hic incipit editionis cap. 3. et codicis

Cap. 6. . in priuatorum — machinationis . . communium locorum . . *locis* *) . . quaque e materia . . ratiocinationes **).

Hic incipit Edit. Cap. 4. et Cod.

Cap. 7. ~~cuius~~ inſcriptio eſt: De corporatura animalium et locorum ſalubritate . . deinde ſic

*) Sic legendum arbitror ob ſequentia, *Mineruae et Marti et Herculi aedes doricae fient*, et paulo poſt *aptas videbuntur habere proprietates.*

**) *Conſtruentur* non videtur abſurdum.

***) Quod non omnino reiiciendum duxi.

*) Nec neceſſe vt addatur.

**) Sic legendum arbitror ob praecedentia cap. 2. *e membris inuenitur ſymmetriarum ratiocinatio*, vbi eadem plane verba auctorem adhibuiſſe videmus.

fic vitabitur.. et his.. aut occidentem.. quod.. in his locis (vt fere vbique).. candens refrigeretur.. dureſcat et reſtituatur.. *quod*.. caloris.. *et* *) .. et ita mixtionibus .. in quibus.. caeteris.. compoſitionibus.. item haec e refrigeratione.. etiamque terrae.. aër.. longe aliter.. *et*.. plurimoque ex aëris et terreni.. ab aëre caloreque ſunt temperata, minus habent terreni **).. eſuperationibus.. iudicamus ***).

Lib. I. c. 8. De ſocineribus animalium inſpiciendis ad explorandam aeris qualitatem.. veterem.. *e*.. iocinera (vt vbique).. primo — *ſplenem habent*.. proxime *).. cortyna.. inminuerunt..

*) *Terreno* ſanum eſſe non dubito, quid enim ſibi velit *terreno* cum copula non video, dum e contrario, ſi copulam abiiciamus, ſenſus euadat rotundiſſimus et clariſſimus, quippe innuat auctor: *omnia corpora de calore et humore terreno et aere atque adeo mixtionibus variis eſſe compoſita*. Legendum ergo etiam duxi partim cum codice noſtro *ita mixtionibus*, partim cum edit. vulgata, praefigendo copulam *et*. Si autem quis legere vellet *et ita his mixtionibus*, non inuitus eam lectionem acciperem. *Terrae* pro *terreno* non ſpernendum, quoniam opponitur *aëri*.

**) Sic omnino legendum.

***) Haec lectio rite conſideranda.

*) Defendi forte poſſit.

runt . . *fit* . . ad litus et mare . . pomptinae . . puteſcunt.

Lib. I. c. 9. De Municipio de loco in locum translato . . Salpia *) . . Senatuque . . Salpini . . milia paſſus.

Lib. I. cap. 5. Edit. cap. 10. Cod. De Fundamentis murorum, et turrium conſtitutionibus . . Moenibus collocandis . . vulnerentur . . ſcaeva . . dum in eius . . creberrimae . . Hiſtaleis . . tempeſtates . . miſſione . . *ac* . . reiciantur . . inferiora turrium . . polygoneae . . maximae . . ominibus . . plane . . munia . . *conſtituendum eſt* . . habundantes . . ſed . . harena.

Lib. I. Cap. 6. Edit. Cap. 11. Cod. ſecuntur . . avertendum . . venire . . Chorus . . factionis (pro *fervoris*) . . flatus . . accolis aeris . . aeolipidae . . quae aqua infunduntur (ſed voc. *aqua* ſuperſcriptum manu recentiori) . . Simul autem vt . . parvo . . *venti enim* qui ſi (alia manu) . . arteriace . . defatigatis . . vitioſis (ſine *a*, quam praepoſit. manus recentior adſcripſit) . . ſucum . . adiciendo . . perquiſierunt . . octagoni . . exſcalptas **) . . Africus . .

Li-

*) *Salpiam* vocari hancce ciuitatem fere crediderim, quoniam ita eam vocat Ptolomaeus, et a Livio memoratur *lacus Salpina*, quae ſine dubio *Salapina* fuiſſet dicta, ſi vrbs, vnde fuit cognominata palus, *Salapiae* nomen habuiſſet.

**) Forte ſic legendum: nam in ſeq. Libri cap. 7. legitur *et achantos eleganter ſcalptos.*

libellum . . moediis . . amuſium (vt vbique) . . Sciotheras . . ante meridianam circiter horam quinta ſumenda eſt extremi gnomonis vmbra . . decuſatim (vt vbique) . . tum poſtea . . dextra ac ſiniſtra tres aequales et tres his . . deberi *) . . confirmatae . . tantum . . circumitionem . . et inclinatione . . ſtadiumque . . trecenties et decies quinquaginta milia . . tricies nongenta triginta ſeptem milia . . *circa* . . Leu otonus . . *circa* . . Africum . . Ergaſtes . . Aetrheſtae . . Thracias . . *circa* . . Caecias (pro *Boreas*) . . euri certias . . e locis . . prudens . . permanſerunt . . que (pro *quoque*) . . aurium . . intelligatur . . ad impetu . . averſis . . vbi eſt *a* et *b* . . deducto . . decreſcendo (a m. ſec.) . . *ab* . . in qua linea erit litera *e* et *f* . . ponendum eſt . . *ac* . . et ſeptentrionali . . ſunt literae . . ab *i* ad *h* . . circumitione . . octagoni . . chaurum . . XI (pro *duodecim*).

Lib. I. cap. 7. Edit. nam in codice vna leguntur ſerie, omiſſa inſcript. *De electione — ciuitatis.* mediterraneo . . vti ſidi . . ad portum . . ſcripturis . . volcani . . inſueſcant . . vis . . defenſio . . faciundis.

In cod. Explicit Liber Primus Incipit Liber Secundus . . aditus (omiſſo *vt*, in cuius locum manus alia ſubſtituit *quo*) . . petit . . ludi . . clauum . . admirans (ſine copula *et*) . . tuae claritati . . natione, forma . . poſſint . . eo loco . .

*) Forte verum, vt et ſeq. *confirmatae*.

loco . . gradum . . ita Dinocrates . . *in* . . perſcripſi . . inſequatur . . eſſent . . humanitates (a manu pr.)

Lib. II. Cap. 1. Inſcriptio non reperitur in codice, vbi haec omnia vna ſerie leguntur. adicientes . . id conſeruantes . . profundebatur . . . cotidiana (vt vbique) . . optegerent . . pmiu (pro *primum*) . . virgulis (vt et paulo poſt) . . poſteaquam . . conſtituantur . . vti (pro *vt in*) . . ſcandalis . . Tum . . *ex* . . *angulos* . . et ita . . quas fronde . . *tegentes* . . materiae . . foſſurae detinentes . . ſarmentis . . erumos . . Hiems . . aeſtas . . efficit . . rationes . . caſa et . . cum ergo haec ita *) . . inſtruerent . . naturae materia . . *ad* eligantiam . . vt potuero . . hic liber . . inſunt **).

Lib. II. cap. 2. De principiis rerum ſecundum Philoſophorum opiniones *) . . *Primum* **) . . Interronem.

Lib. II. cap. 3. Intribus . . *quae* . . *ponuntur* . . aggerantur . . tepore . . fiunt . . videatur . . aridum . . interior autem . . ſit non ſiccus . . contrahit . . perrumpit . . rigidoque . . obſolidati . .

*) Sic legendum arbitror.

**) Non ſperno.

*) Notandum autem omnino eſt in hoc libro in Codice non inueniri diuiſionem capitum.

**) Quod non improbo: nam *principium* ſufficit, aut *primus*.

lidati . . permanent *ipſi* ſubſidentesque . . adhaerent . . ſedentes . . Lybium (pro διδωρον) . . longum ſesquipede . . latus pede . . e quinque . . ſemilateria . . choris . . ciuitas maxima (pro *Calentum*) . . *Maſſilia* . . *Pitane* . . itane vbi . . non patiatur.

Lib. II. cap. 4. De arena et eius generibus. materiem . . carbunculum . . contecta . . inquinarit . . ſin autem . . *vbi fit* . . e ſalſugine earum . . iacent . . cum mixta . . liacolorum.

Lib. II. cap. 5. vtilis . . materia . . infundatur . . duo . . *in* vna . . coiciatur . . tunſam . . minutae . . non ſolideſcunt . . cum exuſtis . . ex igni . . ea (pro *eadem*).

Lib. II. cap. 6. non modico . . cum ſtruuntur . . e ſulphure . . quod . . tofus . . exurgens . . *et* . . manando feruidus ab imo naſcens in his locis . . tunc . . catacaecaumae . . nominatur . . eiusmodi . . omnibus . . terrena . . non minus materia . . *vt* . . circacingit . . in omnibus . . *ad* . . omnino . . nec nominatur . . non vt ad . . ſed vt fortuitu . . procreentur . . *lapideo* . . *qualitatem habentes* . . *in* . . cinis (pro *pulvis*).

Lib. II. cap. 7. Lapidicinis . . haec . . *eſſe**) . . Tibertinae . . regionibus (pro *generibus* **) . . quod

*) Adſcriptum ab alia manu; ſed nil facit ad rem.

**) Sic neceſſario legendum cenſeo; quid enim quaeſo ſignificat *generibus*? ſua ſponte intelligunt

quod etiam . . faciliter . . ſi ſunt . . ſuſtineant . . pruina . . oram maritimam . . ex ea (pro *exeſa*) . . *vt* . . natura (a manu pr.) . . itemque . . inter venarum . . *ea* . . corporis (a m. pr.) . . lapidicinae (vt inf. ſemper) . . Anicianae . . Statonenſi . . haec (pro *eae*) . . eſt firma . . permanens . . habet . . ſolidata . . nocetur . . formis comparatis . . *et* . . voluerit.

Lib. II. cap. 8. quae implicata . . continetur . . exſuta . . calx quoque ab harena diſcedit et diſſoluitur . . item . . extrinſecus quae . . ſtructuris (pro *farcturis*) . . ſi qui (vt ſemper) . . aut ea filicibus . . patiuntur . . *non enim* . . *de* . . ordinaria . . Hiſodomum (vt in ſeqq.) . . *coria* . . faciunt factis (a m. pr.) . . eorum (pro *coriorum*) . . *coagmentis* . . perpetuam *) . . *et* prae caetera . . in venuſtate . . ſummae parte . . *iubent* . . ſententiam . . Hymettium . . tentelenſem . . Arretio . . domus facta . . Alicarnaſſo . . Proconnenſis . . vti . . in infinitis . . Alicarnaſſo . . vtile . . nomi-

gunt omnes, *lapidicinas eiusdem generis etiam eiusdem eſſe naturae.* Indicare vero voluit Vitruvius: *Tyburtinas, Amiterninas, Soractinas et alias, quae ſunt his regionibus, temperatas fuiſſe.* Hoc ſi ita reſtituerimus, ſenſus erit planiſſimus.

*) Sic legendum; paulo poſt enim ſequitur eadem phraſis: *perpetua craſſitudine.*

nominetur . . arte . . medium . . *dicunt* . . ore (pro *rumore*) . . Troezen . . inter ſe gregati . . ſingillatim . . commotati . . poſticio . . Mucio . . quinae denae . . vnae . . exemplar . . Alabaunthe . . Ameneſthe . . octoſtylos . . Epheſi . . Acreſiphone . . circumitionem . . aditus . . item (pro *autem*) . . et templo . . *Jovis* Olympio.

Lib. III. cap. 2. Pignaſtylos (vt in ſeqq.) . . ſtylos . . ſtylos . . compoſitae patentibus rarae . . aſtylos (et a m. ſec. *diaſtylos*) . . quo . . reliquae quaeque . . abſtruditur . . parycephale . . ornanturque . . capituli . . *erit* . . decuſſis ſemis . . decem nouem . . octoſtylos (vt in ſeq.) . . viginti quinque . . vnus . . mediam . . *erit modulorum — columnarum* . . exaſtylon (vt et paulo poſt) . . ſymmetriae . . operasque compendii . . habet (et a m. ſec. *habeat*) . . *et* . . ſtylis . . dimetienda . . in decem . . ſyſtyli in nouem partibus . . dimidiam partem . . *ita* . . ex ſuo . . Hypotrachelis . . itemque (vt et paulo poſt) . . ſcapus is . . *ſeptem earumque ſex — diuidatur in* . . ſcapo (pro *capi*) . . ſub capitulo (pro *hypotrachelio*) . . conſtituatur . . ſpecies . . *fallunt quamobrem* . . venuſtates . . quod . . efficiatur ſubſcripta.

Lib. III. cap. 3. ſubſtructiones . . extruatur quae . . columnas (a m. pr.) . . Ereobatis . . procedent . . ſtolium . . parietes . . feſtucationibus . . coniecticius . . pluſter . . ſaligneis . . ſubli-

ſubligae . . adigatur . . ſtylo . . ſtylo . . ſextante . . columna . . conueniat . . perpodium (pro *per medium*) . . ſcabelli . . ſextantem . . Attigurges . . *quartae*, *reliquae* — *inferior torus* . . ei ad (pro *erit*) . . ita vt . . inferior . . plinthuum . . ſexta decima pars . . vti dicant ſe earum contracturam . . eius tali (pro *iuſta*) . . craſſimus . . habacus . . et craſſitudinem (a manu ſec.) . . *et ex* reliquis octo volutis . . dimiſſa . . ae (pro *eae* a m. pr. et *hae* a m. ſec.) . . ſigneturque (pro *ſignetur ducaturque*) . . partibus (pro *partibus eſt*) . . catheeton . . denique (pro *donicum*) . . abacon . . adepto (pro *addito*) . . habet . . paltei (pro *balthei*, vt et in ſeq.) . . habeant *) . . nec craſſiores . . altitudinis ſuae duodecimam partem . . XXV . . ſuae (pro *ratae*) . . deſcribantur . . *in ſummis* . . *ſcapis* . . vtque . . epiſtylia (a m. pr. et *epiſtyliorum* a m. ſec.) . . *ſecundum* rata parte . . ſpecies (pro *acies*) . . exſtructae . . rationi . . cum (pro *vtrum*) . . coloſſi caetera . . *certam* . . magnitudinem (a m. ſec.) ratione . . aegyptii (pro *epiſtyli*) . . proiecturae . . quam (pro *quanta eius*) . . faſtigia (pro *faſcia*) . . interſectiones . . *latitudinis* . . altitudine . . *altitudo*

*) Sic rectius fore arbitror: nam docet auctor noſter, quomodo columna et epiſtylia ſint conſtituenda et conſtruenda; quod ſi facit, illis in locis ſemper modum ſubiunctiuum adhibitum videmus, vt ex mille eius locis probare poſſemus.

tudo . . vti frons . . epiſtylii . . reſpondeant corona . . epytidas . . zophora . . fuerit . . ſtriae . . ſtriae . . *ita* . . *angulos* . . *vt* acumenque . . ſcalpenda . . diſpoſita (pro *ita poſita*) . . *ea* primum . . *vero* . . perfundant (a m. pr) . . chorinthiarum.

Lib. IV. Quantitates . . *in* . . conſtitutis . . eorum.

Lib. IV. Cap. 1. Corinthie . . *columnarum capitulis* . . habuerat . . e ſcalpturis . . capitulorum . . peloponneſſoque . . Helenidos . . exptidis (pro *opticos*) . . fortuitu . . etiam nondum . . poteſtatem (pro *partem*) . . Myanta . . phocea . . Glazomenum . . Lebedon . . Melitenis . . Attili . . Pandionio . . Dorichon . . veſtigium, et id retulerunt in altitudinem, cum . . item in . . haberet . . iſtrias . . dimiſerunt . . *ſubtilitate — elegantia* . . nouem (pro *octo ſemis*) . . *genus* . . inplicata . . virgo viua . . fortuitu (vt ſemper) . . calathi (omiſſa voce *ſecundum*, quam alia manus addidit) . . ex eo . . operis . . duo ſint diagonia . . (mox verba *Frontis ſinuentur — latitudinis* non in textu, ſed ad marg. leguntur) . . non (pro *nona*) . . et abaci aſtragalum . . caulicis *foliis* . . *floribus* . . intra medium qui eſt in abaco flores.

Lib. IV. Cap. 2. In res . . paraſtaticas . . *columen in ſummo — dicuntur* . . ſuggrundationem . . fabuli (vt et paulo poſt *fabulibus operibus*

ribus ornauerunt) . . praeciſione (a m. pr.) . . intertignum (vt et paulo poſt) . . oparum . . ſimauerunt . . coronulis . . inclinatis . . conſtituuntur . . etophe (pro *Metopae* — a m. pr.) . . ophas (pro *οπας*, vt in ſeqq.) . . autem (pro *ante*) . . habet . . denticulis et . . etiam quod . . *mutulos aut* . . explicationis.

Lib. IV. Cap. 3. diſconuenientes . . ex (pro *et ex*) . . et eam . . metophasque (vt ſemper) . . triglyphi . . altitudine . . efficietur . . mendoſum . . vitare . . ſi qui (vt vbivis) . . XXXII . . comatio . . anulus (a m. pr. et *anulos* a m. ſec.) . . thaenia (vt ſemper) . . epiſtyliis . . vnus *et* . . vnus . . altitudo . . partibus . . eros (pro *μηρος*) . . femina . . ſemimemphia . . faciunda . . in columna . . tres in altitudinem . . latiores ſint . . incidatur . . et imae coronae . . diaſtyliis . . faciundum . . XVIII . . XXIIII . . *opera* diuidantur . . metopha (pro *metopae duae*) . . bini . . hoc amplius . . *quam* (Verba *contra faſtigium — corona eſt collocanda* ſequuntur poſt verba *perpendiculum triglyphorum*).

Lib. IV. Cap. 4. habebit . . pterematos . . triaque . . altitudo . . religiones . . X . . videtur . . craſſis . . ſtriatarum . . partes . . *recte* . . faciundum.

Lib. IV. Cap. 5. Regiones autem, quas ſpectare debent aedes ſacrae deorum immortalium, ſic erunt conſtituendae . . vt qui . .

eadem

eadem (pro *aedem*) . . videantur . . regionum (pro *aedium*) . . templis eorum . . ſacra fiet.

Lib. IV. Cap. 6. *Dorici generis* . . imponetur . . Hypetri . . ſedecim . . II (pro *tertia*) . . *craſſa fiant — duodecima* . . craſſitudo (pro *altitudo*) . . cymatio . . ſimalit in his fiat . . diuiditur . . horum . . aeque . . ptis pedibus . . ptides . . exſcalptae . . *vnam* . . graciliore . . inpaginibus . . altitudo . . gorſae . . antepagmenti . . *forium ornamenta* . . coelo ſtrata . . *in* . . *Doricis.*

Lib. IV. Cap. 9. adempta . . diſpoſitione . . ibi . . *e* . . altera aedis ponatur . . aeque — (mox verba *contrahatur — craſſitudinis* ab alia manu ad marg. ſunt adſcripta) . . apopyſi . . in abaco . . apophyſi (a m. ſec.) . . qua (pro *qui a*) . . poſtulabantur . . eam (pro *tantam*) . . id (pro *ea*) . . faſtigii (pro *faſtigiis ex*) . . de materia . . eum faſtigium . . diametro tertiae partis . . ſtilobatae . . conſtituuntur . . Zophorum . . quarto . . ſtilobata . . relinguantur . . eaque . . *proportionibus* . . quae . . *ſummo* . . columnis . . eſt (pro *aedes*) . . Palladis Minervae . . longitudinibus . . altitudines . . e quibus in . . ſpatii ſublati . . faciundae . . ſacrorum . . eorum . . quorum . . expoſui (pro *curaui*).

Lib. IV. Cap. 8. vti iovi . . in meditationibus.

Lib. V. Praef. inter perſonas diſtintas et verſuum . . tradentur . . etiam qui . . quinque . .

que . . CC et L . . plus tres *) . . *ſex* . . per quadratum . . eis (pro *is*).

Lib. V. Cap. 1. iubentur . . proceditur . . tempeſtatium . . *parte* . . zophora . . columnae . . pedes L . . paraſtaticas (vt vbique) . . altitudine . . foco (pro *in foro*) . . minoris curvaturae . . pedes (vt ſemper) . . que (pro *quoque*) . . *trabes* . . capreolis columnarum . . corpora (pro *Zophoros*) . . conlocatae . . duplex tecti.

Lib. V. Cap. 2. componatur . . altitudine . . in aera **).

Lib. V. Cap. 3. eaſpectationibus . . vti in . . eicient . . ſuis . . *ſunt* . . dimittatur . . impediantur . . aeris et aetu . . et vagantes . . *aqua* . . latitudine (vt et paulo poſt) . . item . . primam vndam . . quaeſierunt, . . hae ſit (pro *dieſi*) ſonitum . . perficiunt.

Lib. V. Cap. 4. Nonnullae . . latine . . Ariſtoxenis . . continuata . . parientia . . dicamus . . vox . . intellegitur . . quod (pro *neque*) . . et (pro *nec*) . . aut . . citro crebre . . conſtans . . facilior eſt . . heminotio . . diheſis . . *toni* . . chromata . . finitque . . iros lambano menos . . hypate hypato, hypateon . . ſynexemmene . . parhypatae hypate . .

*) Forte verum, quia ſic ſaepe Vitruvius. Cf. Lib. VI. c. 4. extr. *ne minus trium ne plus quatuor.*

**) Non ſpernendum puto.

te . . lichanos phalon . . trire ſynem̃ . . *paranete ſynemmenon* . . vt rite diezeigmenon paranete . . hemitonium in chroma transmutatã habet . . *in diatono vero tonum* . . ita X . . hyperbalion . . *diapaſon* *) . . et disdiateſſeron . . et disdiapente . . et disdiapaſon . . coeperunt . . in ſextam diapaſon . . in XII (pro *in quintam decimam*) . . conuenientiae.

Lib. V. Cap. 5. fiant . . tangantur . . gradibus . . duo . . eorum . . ſi . . hae echo . . ſynemmenon (pro *diazeugmenon*) . . paramenesen (mox verba *quarta diateſſaron — meſon* deſunt in textu, ſed ad marginem notata ſunt ab alia manu) . . ex concentu . . conuenientе conſonantia . . *parte* . . quartis diateſſeron ad chromaticen meſon . . ſonitus . . *diezeugmenon* . . *in medio — proslambanomenon* . . Ariſtoxenio . . *et* . . avertunt . . ea aenea . . doleis.

Lib. V. Cap. 6. paribus laterum interuallis . . circinnationis . . *deſcriptione* . . ſcena dant . . ſcalisque . . *ac* . . Hoſpitaliorum . . digito . . duo ſemis **).

Lib. V. cap. 7. *ad* . . vtrumque (pro *circumque*) . . interiores . . praecedantur (a m. pr. et *praecidantur* a m. ſec.) . . conſornicationes . . duodecimam . . epiſtylium ***) . . *rationibus* . . *de-*

*) Recte, puto, omittitur, vt et mox.

**) Sic legi poſſit ob ſequens, *ne minus pedes duo.*

***) Verba illa, *Epiſtylia et ornamenta earum columnarum*

debeat . . operis . . et in puſillo . . habent . . explicitas . . *ea* . . *ſint* . . ornationesque, cum averſentur (a m. pr et *ea verſentur* a m. ſec.)

Lib. V. Cap. 8. diſſimili *) . . et faſtigiis . . intopeodi (pro *in topiarii operis*) . . et quae . . ſignantur . . circumagatur **) . . dextrum . . *Ita tribus centris — habent* . . ideoque apud . . loci . . a praecinctione . . quotiens . . vti ſelectus . . reſidens in imo . . exſoluens . . extinguatur . . reſiliant . . egrediatur . . diſerta . . theatri locis . . itaque (pro *vti quae*) . . deſignentur . . habeant vſus latine raris laterĭbus trigonorum.

Lib. V. Cap. 9. comparandum (pro *chorum parandum*) . . fanum . . themistoclas (pro *Athenis Pericles*) . . nauium . . trabibus . . demetiantur . . conſtituatur (a m. pr.) . . ex eis (pro *et ex eis*) . . et in primo . . in aedibus . . in octo et dimidiam partem . . *vna* . . tum plinthus . . fiat (pro *ita fiat*) . . ſcabellos inpartes (a m. pr.) . . ſubtiles (a m. pr.) . . tangat . . et (pro *et etiam*) . . dextra (ſine *et*) . .

rum quinta parte, quid ſibi velint, plane non video, quippe paulo ante, imo fere eodem loco iisdem vſus eſt verbis. An ergo hic eiicienda erunt, quaſi nullam ſenſus claritatem aut elegantiam addentia, nec a Vitruvii manu profecta?

*) Quod non omnino ſpernendum!

**) Non reiicienda haec variatio.

et) . . ac . . amoribus (a m. pr.) . . defit . . coquendum . . ambulatione (a m. pr.) . . nobis (pro *a nobis*) . . ſi autem . . calcaria . . et virilia . . hypocauſis . . *viſus* . . aenea . . hypocauſim . . calidae . . teſtudines quae . . beſalibus . . pedes duo . . regula ferrea . . interior . . tulizetur . . ſi erit . . ſudationes que . . hemisperii (vt vbique) . . dimiſſiones.

Lib. V. Cap. 11. traditae tamen . . diaulam . . quarta . . ſint . . tertia (pro *quae tertia*) . . coniſterium (vt vbique) . . prognigeum . . latitudo . . perfecta et . . ſesquipede . . non minus . . plata non eſſet . . hypetro hae . . paradromidas . . ſixtum (pro *xyſtum*).

Lib. V. Cap. 12. bene poſiti . . loci . . *ad* . . robuſteis . . incluſe . . dimittendae . . eas . . traſtilis . . denique . . deſtinae arcus . . continere . . ex (pro *ei*) . . et planitie . . duos (pro *quam duos*) . . deſtinas . . qui murus . . faciunda . . poterunt.

Lib. VI. Praef. Geometrica . . fuerunt et . . hortando . . etiam . . vt euchrates . . *ali* . . faciliter . . litteraturae . . *tantum* . . eam (pro etiam) . . editis . . *quod* . . operam *) . . permittentes . . patresfamiliarum . . *vel.*

Lib. VI. Cap. 1. exurendo . . coloribus . . caeſis . . *quoniam* . . validis . . febri ſunt . . cum (pro *quoniam*) . . cardine . . remiſſioribus . . cantiones . . ſonitus . . ab ſeptemtrio-

*) Forſan vere!

trionalis . . humorem repulſos . . ſonitus vocis . . quoque . . *regionis ardorem — propter* . . refrigerata . . inmota . . magnis virtutibus ſunt . . refragantur . . *ſint* . . conſiliis meridianorum . . temperatamque regionem . . dubitemus . . diſtribuere . . diſpoſite.

Lib. VI. Cap. 2. tum etiam . . *et detractionibus vel* . . *ſicut* in aſpectuque . . ſpecies ſe . . ab eo . . esphorae . . hae ibi . . vtramque rationem . . locorum vnum . . *et latitudinis* . . *cum.*

Lib. VI. Cap. 3. collitias . . incurrentes . . ſecedentes . . ipſe . . *opus* . . ſpatioſae.

Lib. VI. Cap. 4. diagonius . . latitudinis . . *dimidiam* . . altitudine . . tablinum . . minoribus ſymmetriis . . maioribus . . minorum . . maioribus . . tablinum . . ita altae . . eorum (pro *oſtiorum*) . . etiam . . epiſtylo (vt vbique).

Lib. VI. Cap. 5. conclauium . . altitudine (a m. pr.) . . Aegypti . . habeant*) . . coaxationem (pro *eam coaxatio et*) . . Diuo . . circumitus . . impendendae.

Lib. VI. Cap. 6. cizicenos . . ſunt . . habentque . . (mox verba *vti detectis — feneſtrarum* non in textu ſed ad pedem paginae ſunt adſcripta) . . conſtituuntur . . locis . . *opus.*

Lib. VI. Cap. 7. actae (pro *apte*) . . exſpectare . . vti occidentem . . aduerſus . . nam quae-

*) Sic et paulo poſt, quod non reiiciendum.

quaecumque (pro *nam in his quae*) *) . . humore libri . . *quae* . . textrina.

Lib. 6. Cap. 8. tabulina . . in aliis . . eligantiae . . gerundo . . explicationem . . ruri ab (pro *ruri vero*) . . pauimenta . . perſcribere propoſui.

Lib. VI. Cap. 9. ruſticorum . . fuerint . . V denum . . longe tarda (mox deeſt *torcular*, ſed ſuperſcriptum ab alia manu *olearium*) . . premetur . . lacii (pro *loco*) . . ſublinata . . ab flatu . . equilibus quae maximae . . *vbi* . . ſcalis . . aedificationibus.

Lib. VI. Cap. 10. *Noſtris moribus* . . aequalia . . inque parte . . diſtant . . adempta . . paſtas (pro παραστας) . . ſeſſionem . . proſtadii . . lautiora . . quadrata oſtia tam ampla . . in eo . . *ab* . . liberalitatem . . inter duo . . accedunt . . xyſtus . . thalomones . . paradromidas . . *ſigna* . . aut quare dicuntur . . hiſtoria . . *ortus et occaſus mundique* . . tradenda, eaque res . . ſermones . . perſcripſero . . *ergo* . . permanentia . . collocentur.

Lib. VI. Cap. 11. nobis (pro *a nobis*) . . inter lumina . . ſub lyſi . . concluſae . . quid (pro *quod e*) . . declinationes . . craſſitudinis . . coniuncta (pro *vti dentes coniuncti*) . . diſtent . . tegulis . . poterint . . et magnificentia . . venuſtae.

Lib. VII. Prooem. nequid . . finiſſent . . qui impio . . augendum . . ciuitatis . . fuerunt . . *in* . .

*) Forte rectum.

in . . renuntiari . . indignus (a m. pr.) . . miſit . . *ſe* . . alii enim . . collatis . . facundiores . . talibus . . que (pro *habens quos*) . . ad ſcenam . . figurata . . ionicae (vt et paulo poſt) . . doricae . . Magneſia . . et eo (pro *teo*) . . monocteros . . ſcaphas . . Democles Charidas . . *Collecta — animaduerti* . . Fufitius . . edere . . ſeſemanes . . conſtituta . . adfecit . . ad (pro *Jovem*) . . Malinianae . . noſtra memoria . . vetuſtatem.

Lib. VII. Cap. 1. eruderandum . . ſin autem . . ſedentibus . . permanens . . querco . . querci . . ſimul (pro *ſimul ac*) . . quercis (pro *vti quernis*) . . fixis . . quam qui . . abſolido . . ne (pro *vti ne*) . . ſuam exſtructionem . . nullibique a fucatura exſtantes . . vt ne . . *ſint* . . Diuo . . ſedentes . . tunſae . . piſtum . . fragibus . . impletur calx.

Lib. VII. Cap. 2. vno tempore . . ad eam . . *ſe* . . lacunariis.

Lib. VII. Cap. 3. erit facienda . . abiegnei . . tectoria (pro *tecta erunt*) . . e buxo . . eas torquendo . . colligatur . . mataxae tomicae . . *eaeque* . . excepto . . figurae . . trulliſſationem areſcentem . . emendata . . marmore grandio . . grandio . . mediocre . . fundata ſoliditate . . nudo . . videtur . . inducta . . incerta . . reddet . . *materia* . . ſunt (pro *fiunt*) . . *collocato* . . *etiam* . . linuntur . . areſcent . . et vti . . harundinibus . . tegmina.

Lib.

Lib. VII. Cap. 4. in imo . . ſin autem . . beſalibus . . ad parietem . . ſtramenta . . teſtatam . . *truliſſationem* . . tectorio . . perficiuntur . . *ex* . . *haec* . . melophia . . ſiliceis . . *cum* . . *fuerint* . . pure . . vſum . . *qui* . . *eſt* . . et (pro *ſed*) . . et ſabulone . . e ſummo . . ſimul cadit . . ſicceſſitque.

Lib. VII. Cap. 5. homines . . aedificia . . naues . . e quibus (pro *e quarum formis*) . . corporibus . . *et* . . *minia aediumque* . . *a veteribus* . . *nam pinguntur* . . earum . . *volutis* . . *Non minus etiam — ſigilla* . . *ſimilia* . . conuincerent . . *aediculas et* . . animaduerterunt . . recte (pro *repente*) . . columnas (pro *his columnis*) . . pholumorum . . Lichinus . . alabandis . . habere . . *in* . . *autem* . . a picturis . . *tamen* . . potuerit . . ponam (pro *dicendum reſtat*).

Lib. VII. Cap. 6. *rectoriis et coronariis* . . *pilis ferreis* . . contunduntur et moluntur. — (Reliqua huius capitis verba deſiderantur).

Lib. VII. Cap. 7. ochras . . perſequebatur — (*Aliis locis* et quae ſunt reliqua in codice leguntur ante initium huius capitis) . . paratum . . quod (pro *quam*) . . ſubtilius . . contuſum & ſubactum.

Lib. VII. Cap. 8. in cuius initio deſunt quam plurima vsque ad verba *et is qui ex his* cet. . . id (pro *eae*) . . ſit . . inuenientur . . confuſus . . lapidem . . centenarium . . veſtem . . diffuſa.

Lib. VII. Cap. 9. et moluntur . . cocturis crebro ſtercoribus relictis efficiuntur . . eſſent . . ex minii . . per . . *relinquit et* . . eiusdem modi . . aridus (ſine *fuerit*) . . (Caetera huius capitis hoc loco non inuenio; verum nunc inſeritur caput 7. totum; illud vero excipit initium capitis 8. *Ingrediar* &c. vsque ad verba ſup. memorata; tunc tandem ſequitur pars alia capitis huius 9. adeo vt hoc loco codex confuſione ſit repletus) . . a primo (pro *apprime*) . . deinde . . cunctisque (pro *linteisque*) . . Gnoſis (pro καυσις) . . publicas . . lamina (a m. ſec. vt et in ſeq.) . . eo (pro *in ea*) . . mutatus . . in omnibus ipſis . . indicatur . . procreatur.

Lib. VII. Cap. 10. collocetur . . ſuperque atramentum . . ſuauitatis.

Lib. VII. Cap. 11. aes cyprium . . conſpargitur . . *ponitur* . . ſic vt (pro *ita*).

Lib. VII. Cap. 12. rhodo . . collocantes . . aceto ſuffuſo . . obturatum emittatur . . ignem incendii.

Lib. VII. Cap. 13. rerum . . circafuſum.

Lib. VII. Cap. 14. et ex cygno . . tectores . . filacticum . . *in* . . eo cratam . . viridiſſimum colorem . . ſyniſiam . . inſalim (pro ναλον) . . ratiocinationis . . quibusque.

Lib. VIII. Praefat. hac re (pro *aere*) . . fuerat . . cohaerentiam . . ſpu . . coctionis . . exſucata . . item areſcent . . fudit . . cui

(pro *quid*) . . animales . . Hydria (pro *Hydriam tegunt*) . . qua . . benignitati.

Lib. VIII. Cap. 1. vero (pro *ergo*) . . fultae . . *ad* . . *ſe* . . *ſi* inferioris loci . . *In* . . haec . . incertae . . *et ſtabiliores* . . ibique (pro *et vbi ſunt*) . . *ſuberunt aquae* . . *praeter quod* . . *haec erunt* . . ea (pro *ſi*) . . ſedentes . . *aquam* . . ſi (pro *locis*) . . *pedes tres, altus* . . exuſta . . lychni . . et (pro *vt*) . . perueniunt . . exurere . . interuallaque . . fructus . . habere copias . . nam quaecumque ſunt . . *ibi* . . vocans.

Lib. VIII. Cap. 2. quod (pro *eo quod*) . . qui ruit . . *et* . . colligunt (pro *continguntur*) . . exhauriunt . . tollunt . . peruentum . . aër autem . . rationibus (pro *roribus*) . . *et* . . *eam* . . ſuſtinere . . idem (pro *ita quoque*) . . tacta . . *et* . . aſiae id eſt . . conchis . . celtica rhenus . . Heptagonum . . agger (pro *Nigir*) . . quae appellatur (pro *Coloë quae*) . . *qua* . . quod eſt . . Haſtanſobam . . Adſtoboam . . ab eoque . . *et* . . maxima magnitudinibus . . afri . . habent . . calor (pro *color*).

Lib. III. *Cap. 3.* Fontalis . . ab eo . . offenſa . . vt ita . . a ſaxis . . *aut alia vi* . . continenter . . extrudunt . . *tanta* . . menſura . . tris aut (pro *e tribus*) . . operculoque . . collocato . . compreſſerunt . . ſimul autem . . *ſunt* . . exanimati . . *quidem* . . aliis (pro *praeuiis*) . . exurendoque . . calore ſui . .

et

et hoc . . que (pro *quod*) . . *contraria* . . *quam* . . eaedemque (pro *emittitque*) . . ex ipſa (pro *ſpuma*) . . habeant . . cilicia . . Himeras . . etruriam (pro *aetnam*) . . quae altera parte . . Paraetonia et quod . . Karthagini . . Zachinte . . evomunt . . a ſpartacis (pro *aſphaltis*) . . ſtructum murum . . ſameramis . . dimiſſa . . e quibus . . in his cruſtis . . ſalinarum . . *qui* . . ſandaracam . . fodiunt . . *apud* . . Maloniam . . Terracinam . . *proprietatibus ſaporum — profundat* . . *eodem genere — et locis* . . *diſcernuntur* . . parantur . . Lucanis eraris . . Troia . . quod (pro *quoniam*) . . chrobſi (pro *apud cychios in*) . . tranſitare . . Nonagris . . ſtyglos . . Crobi (pro *Cotti*) . . *quam* . . Vienna . . eam ſine . . Aequiculis . . *In* . . *quam*.

Tria, quae ſequuntur, epigrammata, in Cod. ita leguntur:

I. Ατρακτα συν ποιμνιαις τομι βρινονηνεε βαρυειν διψος αν εσχατιας κλιτορο ερχομενον. Ταις μεν ατις κρηνη καρυσαι πομα και πειρεα νυμφαις υδροθασινοτηοον παν το σον αιποβλιον ναλλασιμητε πι λου τρα βατιι εχραμηον καυδυρη πηνηον τυσεον τα μεθης φευγε δετε πηγην μει σαμπελον ενθα μελαμπους λυσαμενο σλυσεης προιτιαλοσαρ τερμιας παντακαθαρμεον κοψενε παχρυψον;

II. Ηδεατο ψυχου ποματος λιβας λαναβαινοιπε προς την ασπιων.

III. ὑδατα κραναεντα βλεπεις ξενε των απο χερσιν; λυοτρα μεν ανθροποι· ην αεμβηοκολιουβοταν η αεο σατμον υδωρ αυτημερ πριστη ρεσε πιπτουσιν γενυων ορφαναθεντεσεαν.

Lib. VIII. Cap. 4. aliis . . finiti . . *ibi* . . *ſimiliter efficit* . . et ibi id genus . . Gajus (pro *C.*) . . catabaſtros . . formonſos . . tam . . regionumque . . arbuſtiuo.

Lib. VIII. Cap. 5. aeneo . . optima eſt . . aenei . . inuenietur . . quoque (pro *et quocumque* . . muſcas (pro *ſi muſcus*) . . inbuitur.

Lib. VIII. Cap. 6. eaeque tangentur . . deſcriptiones (ſuperſcripta voce *lineae*) . . pedibus V . . digito . . ſesquidigito . . ſummam . . phaeroides . . ſed ibi . . *cunalis* . . erecta (pro *erit* . . altiorem (pro *altior non*) . . non eſſe (pro *neceſſe*) . . chorobati.

Lib. VIII. Cap. 7. inſtructura . . *vt* vextigal . . et parietes . . ibi ſint . . ſit . . lumen . . CCCC[a] . . CCXX . . C . . ſed interualla neceſſe eſt ſubſtruere . . *dictum eſt* . . libratum . . vt exprimatur . . coliuiaria . . *item* hac ratione poſſunt fieri . . item inter . . *fiant* . . *aquam ducere* . . *ex teſta* . . ſed vti . . *tum* coagmenta autem . . et primus in . . et noviſſimum . . ſaburra . . vitioſum . . ſaporemque . . naturalis vaporis . . a vi vaporis . . ex aeſtu . . *puteus ita* . . nimium (pro *in imum*) . . *non* . . libralium . . mixtà . . duos (pro *duus calcis* . . eorum foſſa (pro *ex eo parietes in foſſa*) . .

quod

quod eſt futurum (pro *futurae depreſſa*) . . cal-
etur . . infimum . . hoc exaequato ſolum . .
x eodem mortario . . pavimentum . . loca . .
quae . . aquae (pro *eius*) . . *aqua.*

Lib. IX. Praef. *Pythia* . . *perficiunt* . . ae-
lunt . . e pluribus.

Lib. IX. Cap. 1. *iterum ex paribus lateribus* . .
quod opus fuerit genere . . quod (pro *ac*) . .
eo (pro *ex*) . . duplicari (pro *duplicare et*
ream) . . *in* . . quinquageſimum . . ad eius-
que lineae . . diagonio . . deſignatae . . ſub-
ſcriptum eſt . . eſt (pro *fuit*).

Lib. IX. Cap. 2. deſcribantur cum . . tuum
(pro *pedum trium*) . . reddidit . . et ſcala-
rum (a m. ſec.) . . *Nam* . . ita ſic . . et gra-
duum.

Lib. IX. Cap. 3. mano (pro *immani*) . . ſa-
comam . . contemptum eſſe . . reprehende-
ret . . de de eo . . oſtendiſſet . . et alteram . .
menſus eſt . . ad certam aquae menſuram . .
ſeminus (pro *defluxiſſe ſed tantum minus*) . .
quanto minus . . fuerat . . reprehendit . .
concitationibus . . explicarunt . . impetra-
verat . . cylindrorum . . χειροτομην . . ſigna-
retur a moliciae . . eſt (pro *quae eſſet*) . . *ita-*
que neque cum maxime ſunt, neque inſtitutis) . .
inſtinctas *) . . dedicatas . . quemadmodum
de **) . . per vmbras.

Lib.

*) Sic elegantior erit ſenſus et latinitas.

**) Forte veriſſime.

Lib. IX. Cap. 4 ima (pro *et a mari*) . . *tanquam* . . pasdae (pro πολοι) . . altitudinem . . reliquisque ſyderibus . . neceſſitate . . notatione . . *c* . . vtrimque . . duodecumas . . et occidente . . cum ſole . . vti per centrum . . cum itineribus . . retrorſus . . *iuſtum curſum* . . *Ita efficitur* . . ſingulis . . perficiant . . init (pro *in id*) . . *redit* . . *die* . . circum (pro *curſum*) CCCLX . . CCCXXIII . . videtur eſſe . . denique cum . . appareant . . diuinationibus . . a diis . . *cogit* . . facit . . ergo quemadmodum . . ad quintam . . cum temperata *) . . κωκι τατ γορρωταγγυγ νεμει συχρατα εχω . . circitionem (vt et paulo poſt) . . *percurrere* . . aduerſa . . peruagari . . peragat . . circumlatione . . tangit (ſuperſcripta copula *et*) . . habet . . contrario (pro *contrarioque eorum*) . . circuitum eorum (pro *circuitum ſuum perficiant*) . . diſciplinam chaldaicam **) . . peragens . . ſubiret ſub . . ſpectent . . diſtaret a . . Lunae orienti . . *orbem* . . *retroſpiciens* . . eam quo . . curſus . . ſub rotam . . habere (omiſſo *non*, quod alia manus adiecit) . . ita quod . . vno die . . cum (pro *quoniam*) . . toto ſpatio . . oriatur . . id habet . . *in*,

Lib. IX. Cap. 5. Namque . . *e* . . et peragens . . circitionem — (a m. pr. et *circitionem* (a m.

*) Forte verum!

**) Quod non ſpernendum!

(a m. ſec. vt et paulo poſt) . . curſum . . meridianas . . ſcorpionis . . circumperuagando.

Lib. IX. Cap. 6. ſtans . . et aurigae . . Vergilias . . eius ventris . . Caſſiopae . . aquilonas ẽ (pro *ſuper aquilonarem*) . . aquarii . . eſt dedicata *) . . Caſſiopia . . at eum . . partem (omiſſa voce *mediam*, pro qua alia manus ſubſtituit *ad dextram*) . . Neſſus . . pedes . . qui eos arcturos . . implicati (a m. pr. et *implicatis* a m. ſec.) . . parte . . propoſita . . orinata (et a m. ſec. *ordinata*) . . et pectoribus auerſae . . contra . . *plus* . . *ſe attollens reflectitur* . . Caſſiopae . . dixi eſſe.

Lib. IX. Cap. 7. caudam . . cephei . . apud vero . . vocitantur . . *nodus* . . eſſe fuit (pro *Eridani*) . . conformataque . . ſiderum . . ſi circa . . renuntiant autem negotiatores . . genti logiae ratio (et a m. ſec. *genti aſtrologiae ratio* . . *quas ſcriptis* . . *oſtendunt* . . inque (pro *qua*) . . gentili logiae . . glagomeneus . . Zenophanes . . cumque . . euchemon . . Mello . . Hyparchus . . diſciplinas . . tempeſtatium.

Lib. IX. Cap. 8. horologiorum . . itemque . . ad quinque y. rhodo XV . . ad (pro *at*) . . XI quinque ad tres . . zonis (pro *locis*) . . deſcribantur *linea* . . linea (pro *finem*) . . circini . . demetiantur . . lineam . . planitiei (vt vbique) . . in planitie . . et in (pro *et I.*) . . per-

*) Forſan vere, vt et in princ. huius cap.

perducendum *linea* . . aequa . . litera c. . . *et per centrum* . . lineis . . E. . quo (pro *vbi*) . . vbi erunt litterae i, k, l, m et contra K lineae erunt K H XI, et contra C. et F. et A. erit litera N. . . diametro . . ab c . . ad i. . . *ad K* . . aeque diametro . . O et P . . centrum c . . lineae circinationes . . ſunt perducendae G. P. T. R. . . *duo* . . parallelon . . et lineam . . e (pro *S.*) . . T (pro V.) . . et ab litera S ducatur linea parallelos axoni ad extremum hemicyclium vbi erit litera V et ab c ad ſiniſtrum hemicyclii. Item parallelos linea ducatur ad literam X. . hae lineae . . vocitantur . . lacothomae . . circinationem . . e (pro *X*) . . Meneus . . *ſiue per hibernas* . . equinoctiales radios vbi erit litera e. Sed deducendum ad eum locum quo ſecat circinationem . . idemque . . quas ob res . . neque enim nunc.

Lib. IX. Cap. 9. arachanen . . panthium . . laconas . . ſcopinas . . dioniſoporus . . plinthium Antiboraeum . . idem . . Clesbio (vt et porro) . . in eo atticasque . . duceretur . . *et* tactus . . automato . . pictasque (pro *porrecti rotundationisque*) . . collocata eſt . . verſatili que . . *quae* . . oua (pro *tona*) . . quae . . virgula . . vna (pro *altera*) . . vas . . ex cuneis non probabuntur fieri . . *in* . . columna . . qua virgula . . cuiusque . . faceret . . *collocetur* . . eſt (pro *ſit*, vt et paulo poſt) . . *ex* . . deformatio (pro *deformatur cuiuslibet ſigni ſpatium*) . .

tium) . . qui . . altero (pro *ex altera*) . . ſacomaſa brumali . . minus . . imo (pro *in imo*) . . et torno . . epitonium . . ligulam . . libro . . ſpectantem libram . . arietis ſigna. Caeteraque (a m. ſec. *ſignum*) . . cum . . (pro *quoniam*) . . minoris . . ingrediatur . . tympani . . radensque.

Lib. X. Praef. ſumptui . . ad ſit (pro *id*) . . *eo* . . *quod* . . ſi adiicient . . id eſt (pro *vti ſunt*) . . diligens . . cogitata.

Lib. X. Cap. 1. Bariuſon . . vocitant *) . . *autem eſt cum* . . at ſpiritabile . . *et transuerſariis et plexis colligationibus* . . chrismatum . . torcullariorumque . . lationiſoſciclorum . . Namque niſi . . natura . . *quae ni* . . verſarunt ſed . . interdum (pro *in terra*) . . fructum . . maturitatis . . connexu . . ſubtemen . . ploſtrorum . . ſerracorum . . minus quae . . innumerabili . . modo rationes . . quod non . . motae.

Lib. X. Cap. 2. tigna duo . . a fibula . . *iis item* . . alligantur . . trocleae . . quae . . orbiculum . . *caput funis* . . *ſc.*

Lib. X. Cap. 3. *et* . . venationes . . religetur . . a ſummo.

Lib. X. Cap. 4. Chelonis . . medium . . amphreſen . . perithecium . . contenta . . *ſummae trochleae* . . ſummos redeunt . . ſe inuolvendo — *funes.* *Lib.*

*) Sic omnino legendum eſſe, iam in praecedd. monui.

Lib. X. *Cap.* 5. diſtenditur . . exteriore . . in extremum . . et primo (pro *ex imo*) . . trocleae (pro *machinae*) . . a latere . . proclinando . . ſed etiam ad . . erectae.

Lib. X. *Cap.* 6. Non autem eſt . . Cteſiphonos (vt vbique) . . rationem (pro *inuentionem* *) . . lapidicinis . . Epheſi . . triennali . . *duobus longis* . . chodacas (vt vbique) . . tigneis . . ita (pro *vti*) . . ſcapo . . voluebantur . . vexerunt et inſtabant . . *rationem eam* . . rotas incluſit . . chodaces et armillas . . *quam* . . cederet . . quidam . . ſextantes . . niſi vnum . . ducebant . . *aut in alteram partem* . . paeonius . . contricauit.

Lib. X. *Cap.* 7. ſint . . Pixodarus (vt vbique) . . Thaſio . . paſtor (pro *per id tempus*) . . cornibus . . *quae* . . deiecta . . teneretur.

Lib. X. *Cap.* 8. quorum . . vti . . eos (pro *ad duos*) . . *vectis* . . *cum* deducitur . . examinari (a m. ſec.) . . extollitur . . oppreſſionem . . exercitatum . . longitudinis . . ductionibus (pro *iuxta onus*) . . vti ad . . parte (pro *parem*) . . *et* examinatio . . recedens . . regredi (a m. ſec.) . . cogit futurum . . nexa (pro ϙιαξ a) . . pinus . . ſunt . . velamentum . . parmis *in* . . ſpumam . . porrecta naui . . indiuiſo . . nec labuntur . . *aut alteram partem* . .

*) Hoc modo legendum eſſe, fere ob ſequentia crederem: *Filius Cteſiphontis Metagenes transtulit eam rationem.*

tem . . eum locum (pro *eius collum*) . . pondus . . finem . . et (pro *vt in*) . . in vna parte . . vnam (pro *centro*) . . officit partem . . quemadmodum vero . . qua autem . . recipiant . . verſantum.

Lib. X. Cap. 9. *Fit axis* . . collocatur . . aquam . . et per . . *ita* . . ad ſalinas . . communicabitur . . quae opus . . extulerint (vt et in fine cap.) . . aliis . . efferet.

Lib. X. Cap. 10. pennae . . *aquam* . . *axis, habens — continetur* . . infunibulum.

Lib. X. Cap. 11. quanta ratur (et a m. ſec. menſuratur) . . diuidentur . . circumitiones . . in pedes IIII et . . pedes octo . . *in.*

Lib. X. Cap. 12. ſit . . aſſes . . *exire* . . ſpiritu . . eſt (pro *fuerit*) . . quae et per . . *et coagmentatur* . . fit . . conmoluntur . . *qui vltro — aerem* . . qui erit aer . . cogent extrudere . . interiore . . et heſibi (vt in fine cap.) . . ex variis . . *aliae quae* . . coacto . . ſpiritus . . oſtendentur . . *edunt* . . angubatae . . libentiaque . . et eadem (pro *tandem*) . . ea ſigilla . . aurium vſu . . ſubtilitatis.

Lib. X. Cap. 13. aerea . . angones . . pendentia . . aere (pro *ore*) . . caelata . . ſuper . . vna (pro *ima*) . . arae . . epitonia . . *in* . . ex oleo . . plinthidesque . . *regulis* . . pertinentesque (a m. pr.) . . aſſes . . cymbala

are

are (a m. pr. et *cymbali aerem* a m. ſec.) *) . . cluſus . . animae . . *qui* . . intellexerit . . inueniet.

Lib. X. Cap. 14. transfertur . . cogitatio . . milia . . modii . . XII. S. . . inferiorem **) . . verſatilem . . fronte . . diuturni . . ex vno . . *itineris* . . ſextante . . *habet* . . rotundationem . . plenum . . circumactum impellet dente . . plani tympani dentem . . peregi eſſe futurum.

Lib. X. Cap. 15. catapultarum . . Et primum — ſcorpionibus . . organorum eorum . . *igitur* . . *quam id organum — in capitulis* . . per quam . . continent. Ipſa tum debent . . deformari . . reli-

*) Si quid mutandum, codicem noſtrum ad veram lectionem viam patefacere crederem, legendo *chalantes in os cymbali, aerem implent ſpatia modiolorum*: nam lectio vulgata et edita facile fieri et naſci potuit ex his verbis. Quippe corruptum illud verbum *aerē* turbauit librarios, qui *a* verbo priori adiunxerint, *re* autem praefixerint ſequenti voci legendo *replent*, atque ita illa vox *aerē* euanuit et in nihilum redacta eſt. Puto autem facile hoc modo legi poſſe: *chalantes in os cymbali, aere implent ſpatia modiolorum,*

**) Sic legendum arbitror, non *interiorem*, quia mox ſequuntur haec verba: *conuenientes denticulo tympani inferioris*, vbi idem ſine dubio innuitur tympanum.

reliqui . . eius (pro *et S.*) . . paraſtatuae . . foraminis dimidia paraſtatica . . ad foramen . . ſpatium foraminis . . lamnis . . F L (vt et in ſeq.) . . CC9 . . CC I, . . *decem* . . *ſi* . . catonum . . extollit . . idque eſt ex . . modum.

Lib. X. Cap. 16. ex proportionibus . . *et* . . ergaſtis qdam . . geometricis . . *arithmeticaeque* . . accepta *a* . . penſationes.

Lib. X. Cap. 17. *pedis* 15 . . digiti N . . vt (pro *Fz*) . . ſexta parte . . opytigis . . habeant . . SI . . conſtituatur . . duo . . *IS9* . . CC (pro *u*) . . VGK (pro *1 SR*) . . paraſtaticae . . CCCK . . IK . . Z et . . clymatidis . . =G . . climatida . . FC . . clauiculos . . *S* . . anteridon . . ſchara . . proportione.

Lib. X. Cap. 18. quibus cluduntur . . epiſycidas . . induuntur (a m. pr. et *inducuntur* a m. ſec.) . . *et* . . parcetem . . inuoluuntur . . vti vectibus . . extrudentes . . respoſſum.

Lib. X. Cap. 19. Pephasmenos ac (et *Pephrasmenos ac* a m. ſec.) . . in reducendo . . Ceteias . . bizantio . . Thettalos . . carias . . dodrante alia *) . . contra fracturam . . *ſummam* . . habent . . tectum . . *turricula luta* . . duo (pro XII.) . . turricula cubitorum . . prudentium . . criodocis . . *facicbat* . . tegebantur ad . . canalem crebriter . . quae . . explicauiſſe . . demade.

Lib.

*) Sic omnino legendum.

OXFORD - TAYLOR INST -

Lib. X. Cap. 20. thera . . alternis . . anaxopodes . . verſatis (a m. ſec.) . . baſſi . . ea . . P. VII. (a m. pr.) . . textae.

Lib. X. Cap. 21. maximae . . origenes . . vero (pro *autem*) . . trigoniorum . . Aeetor . . baſeos . . longitudine . . palmo pedali (vt et paulo poſt) . . natura . . e contra . . e laminisque) . . XVII . . — *S* . . FL . . XII . . et erigebantur . . P. II. . . *ſupra caput — arietem.* CIII . . pes (pro *pes l.*) . . nauis . . *malus* . . fuerunt . . protectura . . fixam, in qua . . progreſſo . . extollebantur . . dimittebantur . . perſtigebat . . enim (pro *eam*).

Lib. X. Cap. 22. manitiones (vt et paulo poſt) . . machinatione . . noſtra ſcripta . . carceſo . . lipidolim . . *ei* . . et conſtitutum ei . . galliam . . Pollorcetes . . Heliopolim . . et vt illa . . Heliopoliam . . transverret . . Sic enim in nonnullis exemplaribus videntur, quemadmodum in minimis fieri videntur atque eodem modo rhodii eadem ratione . . *qui* . . diognito . . diogneto . . *ſed* . . canales egredientes . . Heliopolis (vt vbivis) . . hi (pro *Chii*) . . *cum* . . *qui* . . extra . . liniatione . . temperaret aenea . . ſpeculatum . . acceſſiſſet . . permiſerunt . . victoria ciuitatum . . decim.

Vitruvii Liber Decimus Explicit Feliciter Dō. Gratias, Amen.

XIII.

XIII.

Ueber Ciceros zweyten Tuskulaniſchen Dialog *) zur Prüfung eines von Leſſing darüber gefällten Urtheils von G. S. Francke. (Schleswig 1796.)

Wie vorſichtig man in der Wahl ſeiner Beyſpiele, beſonders im Gebiethe des Geſchmacks, zu ſeyn Urſache habe, das hat der arme Cicero mit ſeinem zweyten Tuskulaniſchen Dialoge erfahren. Er führt einigemal im Laufe ſeines Diſputs den Philoktet des Sophokles an, anfänglich, um die Inconſequenz des Ariſtippiſchen und Epikuräiſchen Eudämonismus lächerlich zu machen, in der Folge einmal während ſeiner Bemühungen, womit er ſich den weitgetriebenen Anmaſſungen der Stoiſchen Puriſten zu entwinden ſtrebt, hierauf in Parallele mit dem Ulyſſes des Pacuvs, und endlich ein paarmal im Vorbeygehen. Unglücklicher Weiſe muſste dies Leſſingen am Ende der meiſterhaften Apologie des Sophokleiſchen Philoktet im vierten Stücke ſeines Laokoon beyfallen. Was Ciceros Unglück aber vollendete, war dies. Mitten in ſeinem Diſput werden die Dichter, nach

*) Ueber den erſten ſ. N. Magaz. f. Schullehrer M. B. II. St. S. 387 ff.

nach der gewöhnlichen, vielleicht dazu richtigen, wenigſtens damals noch nicht in Anſpruch genommenen Abtheilung, von ihm ſelbſt beſchuldigt, daſs ſie die Weichlichkeit befördern, und mit Recht vom Plato von ſeiner Republik ausgeſchloſſen worden ſeyn. Wie konnte der Römiſche Conſul nun noch wohl ein günſtiges Urtheil von einem Mann erwarten, den ſein unſterbliches Verdienſt um die Bühne qualificirt hatte, den Zug der emigrirenden dramatiſchen Dichter in der Platoniſchen Republik anzuführen? Leſſing iſt vom Laokoon ausgegangen. Der Künſtler, hat er gezeigt, darf den Laokoon nicht ſchreyen laſſen, dem Dichter ſteht das frey. Darauf hat er ſich ſelbſt folgenden Einwurf gemacht. "Virgil iſt hier bloſs ein erzählender Dichter. "Wird in ſeiner Rechtfertigung auch der dra- "matiſche Dichter mit begriffen ſeyn? Einen "andern Eindruck macht die Erzählung von "Jemands Geſchrey; einen andern dieſes Ge- "ſchrey ſelbſt. Das Drama, welches für die "lebendige Mahlerey des Schauſpieles be- "ſtimmt iſt, dürfte vielleicht eben deſswegen "ſich an die Geſetze der materiellen Mahle- "rey ſtrenger halten müſſen. In ihm glauben "wir nicht bloſs einen ſchreyenden Philoktet "zu ſehen und zu hören; wir hören und ſe- "hen wirklich ſchreyen. Je näher der Schau- "ſpieler der Natur kömmt, deſto empfindlicher "müſſen unſere Augen und Ohren beleidiget

"wer-

"werden; denn es iſt unwiderſprechlich, daſs
"ſie es in der Natur werden, wenn wir ſo
"laute und heftige Aeuſserungen des Schmer-
"zes vernehmen. Zudem iſt überhaupt der
"körperliche Schmerz des Mitleidens nicht
"fähig, welches andere Uebel erwecken.
"Unſere Einbildung kann zu wenig in ihm
"unterſcheiden, als daſs die bloſse Erblickung
"deſſelben etwas von einem gleichmäſsigen
"Gefühl in uns hervorzubringen vermöchte.
"Sophokles könnte daher leicht nicht einen
"bloſs willkührlichen, ſondern in dem Weſen
"unſerer Empfindungen ſelbſt gegründeten
"Anſtand übertreten haben, wenn er den Phi-
"loktet und Herkules ſo winſeln und weinen,
"ſo ſchreyen und brüllen läſst. Die Umſte-
"henden können unmöglich ſo viel Antheil
"an ihrem Leiden nehmen, als dieſe unge-
"mäſsigten Ausbrüche zu erfordern ſcheinen.
"Sie werden uns Zuſchauern vergleichungs-
"weiſe kalt vorkommen, und dennoch kön-
"nen wir ihr Mitleiden nicht wohl anders als
"wie das Maaſs des unſrigen betrachten.
"Hierzu füge man, daſs der Schauſpieler die
"Vorſtellung des körperlichen Schmerzes
"ſchwerlich oder gar nicht bis zur Illuſion
"bringen kann; und wer weiſs, ob die neuern
"dramatiſchen Dichter nicht eher zu loben
"als zu tadeln ſind, daſs ſie dieſe Klippe ent-
"weder ganz und gar vermieden, oder doch
"nur mit einem leichten Kahne umfahren

"haben." (Th. 1. Berl. 1766. S. 31. 32.) Mit ſo vieler Kenntniſs der menſchlichen Empfindung hatte er vorher die Sprache des beleidigten Anſtandes geführt. Ueberdies hatte er unſtreitig ſchon Smith, dieſen ſcharfſinnigen Beobachter, im Geſichte, deſſen tiefe Kenntniſs der menſchlichen Natur beſonders bey dem Hauptſtücke ſtehen geblieben war, wodurch ſich das Decorum der Bühne verletzt glaubte. Adam Smith," ſagt Leſſing, wie er S. 41. von der Betrachtung des ganzen Drama auf die einzelnen im Philoktet durchgeführten Scenen, und natürlich zuerſt auf die Situation des Unglücklichen kömmt, da ſich ſein ganzes Unglück auf die ſchmerzliche Wunde einſchränkt, die ihn in Verzweiflung bringt, "giebt" (in ſeiner Theorie der moraliſchen Empfindungen) "dem Einwurf, daſs "hier vorzüglich der Anſtand beleidigt wer"de, einen guten Grund. Alle Empfindun"gen," das ſind die von ihm angeführten Worte des Engländers, "mit welchen andere nur "ſehr wenig ſympathiſiren können, werden "anſtöſsig, wenn man ſie zu heftig ausdrückt. "Aus dieſem Grunde iſt nichts unanſtändiger "und eines Mannes unwürdiger, als wenn er "den Schmerz, auch den allerheftigſten, nicht "mit Geduld ertragen kann, ſondern weinet "und ſchreyet. Zwar giebt es eine Sympa"thie mit dem körperlichen Schmerze. Wenn "wir ſehen, daſs Jemand einen Schlag auf den

"Arm

"Arm oder das Schienbein bekommen ſoll,
"ſo fahren wir natürlicher Weiſe zuſammen
"und ziehen unſern eignen Arm oder Schien-
"bein zurück; und wenn der Schlag wirklich
"geſchieht, ſo empfinden wir ihn gewiſſer-
"maſsen eben ſo wohl, als der, den er getrof-
"fen. Gleichwohl iſt es gewiſs, daſs das
"Uebel, welches wir fühlen, gar nicht be-
"trächtlich iſt; wenn der Geſchlagene daher
"ein heftiges Geſchrey erregt, ſo ermangeln
"wir nicht, ihn zu verachten, weil wir nicht
"in der Verfaſſung ſind, eben ſo heftig ſchreyen
"zu können, als er." Gegen alle dieſe wichti-
gen Einwürfe, die er ſich zum Theil ſelbſt
gemacht hatte, zum Theil durch den Britti-
ſchen Menſchenkenner hatte machen laſſen,
nimmt er dennoch den Philoktet des Sopho-
kles in Schutz. "Wie manches, ſagt er, S.
"33. würde in der Theorie unwiderſprechlich
"ſcheinen, wenn es dem Genie nicht gelun-
"gen wäre, das Widerſpiel durch die That zu
"beweiſen. Alle angeſtellte Betrachtungen
"(er redet zunächſt von den zuerſt angeführ-
"ten) ſind nicht ungegründet, und doch bleibt
"Philoktet eins von den Meiſterſtücken der
"Bühne. Denn ein Theil derſelben trifft den
"Sophokles nicht eigentlich, und nur, indem
"er ſich über den andern Theil hinwegſetzt,
"hat er Schönheiten erreicht, von welchen
"dem furchtſamen Kunſtrichter ohne dieſes
"Beyſpiel nie träumen würde." Er zeigt

darauf, wie wunderbar der Dichter die Vorſtellung des körperlichen Schmerzes dadurch zu verſtärken und zu erweitern gewuſst habe, daſs er eine Wunde und keine innerliche Krankheit wählte, daſs er ſie mit mannichfaltigen andern Uebeln verband, die gleichfalls für ſich betrachtet nicht beſonders rühren konnten, aber durch dieſe Verbindung einen eben ſo melancholiſchen Anſtrich erhielten, als ſie den körperlichen Schmerzen mittheilten. Den Einwurf des Engländers entkräftet er dadurch, daſs er bemerkt, daſs nichts betrieglicher ſey, als allgemeine Geſetze für die Empfindung. "Ihr Gewebe, ſagt "er, iſt ſo fein und verwickelt, daſs es auch "der behutſamſten Speculation kaum möglich "iſt, einen einzelnen Faden rein aufzufaſſen "und durch alle Kreuzfäden zu verfolgen. "Gelingt es ihr aber auch ſchon, was für "Nutzen hat es? Es giebt in der Natur keine "einzelne reine Empfindung; mit einer je"den entſtehen tauſend andere zugleich, de"ren geringſte die Grundempfindung gänz"lich verändert, ſo daſs Ausnahmen über "Ausnahmen erwachſen, die das vermeint"lich allgemeine Geſetz endlich ſelbſt auf "eine bloſse Erfahrung in wenig einzelnen "Fällen einſchränken. Wir verachten den"jenigen, ſagt der Engländer, den wir unter "körperlichen Schmerzen heftig ſchreyen hö"ren. Aber nicht immer: nicht zum erſten-

"male;

"male; nicht, wenn wir ſehen, daſs der Lei-
"dende alles Mögliche anwendet, ſeinen
"Schmerz zu verbeiſsen; nicht, wenn wir
"ihn ſonſt als einen Mann von Standhaftig-
"keit kennen; noch weniger, wenn wir ihn
"ſelbſt unter dem Leiden Proben von ſeiner
"Standhaftigkeit ablegen ſehen, wenn wir
"ſehen, daſs ihn der Schmerz zwar zum
"Schreyen, aber auch zu weiter nichts zwin-
"gen kann, daſs er ſich lieber der längern
"Fortdauer dieſes Schmerzes unterwirft, als
"das geringſte in ſeiner Denkungsart, in ſei-
"nen Entſchlüſſen ändert, ob er ſchon in
"dieſer Veränderung die gänzliche Endſchaft
"ſeines Schmerzes hoffen darf. Das alles
"findet ſich beym Philoktet. Die moraliſche
"Gröſse beſtand bey den alten Griechen in
"einer eben ſo unveränderlichen Liebe gegen
"ſeine Freunde, als unwandelbarem Haſſe
"gegen ſeine Feinde. Dieſe Gröſse behält
"Philoktet bey allen ſeinen Martern. Sein
"Schmerz hat ſeine Augen nicht ſo vertrock-
"net, daſs ſie ihm keine Thränen über das
"Schickſal ſeiner alten Freunde gewähren
"könnten. Sein Schmerz hat ihn nicht ſo
"mürbe gemacht, daſs er, um ihn los zu
"werden, ſeinen Feinden vergeben, und ſich
"gern zu allen ihren eigennützigen Abſichten
"brauchen laſſen möchte. Und dieſen Fel-
"ſen von Mann hätten die Athenienſer ver-
"achten ſollen, weil die Wellen, die ihn nicht

"er-

"erſchüttern können, ihn wenigſtens ertönen "machen?" — Ich habe Leſſing mit Vorſatz umſtändlich reden laſſen wollen, damit die Leſer die vollſtändigen Acten des Streits, dem ich dieſe Blätter widmen werde, vor Augen haben, und ſich deſto unbefangener überzeugen könnten, ob es Wahrheit iſt, wenn ſie ſich auf die Bemerkung geführt finden ſollten, daſs groſse Männer oft auf einander zürnen und doch nur eine und dieſelbe Sache von verſchiedenen Seiten und aus verſchiedenen Geſichtspuncten betrachten, in dem Punkt alſo, worin ſie ſich widerſprechen, eigentlich einander nicht treffen. Erſt, nachdem Leſſing mit ſeinen Betrachtungen bis hieher gekommen iſt — die Frage, ob der Schauſpieler die Vorſtellung des Schmerzes wohl bis zur Illuſion treiben könne, kommt erſt gegeu das Ende wieder vor, und er wagt es nicht, darin zu entſcheiden — kömmt er auf unſers Cicero Beurtheilung des Philoktet. Die Hauptabſicht, die aus Ciceros zweytem Tuskulaniſchen Dialoge hervorleuchtet, ſchwebt ihm ſehr richtig vor Augen. Er erinnert ſich ſehr wohl, daſs der Römiſche Schriftſteller es hauptſächlich darauf anlegt, einen männlichen Sinn gegen den Schmerz hervorzubringen, der den Schmerz in einem gewiſſen Grade von der Selbſtbeherrſchung der Seele abhängig machte. Auch beſann er ſich ſehr wohl, daſs der Philoſoph aus Lykurgs Republik

und

und von der Arena Beyſpiele entlehnte, um die Anſtrengung als möglich zu empfehlen, die dem Kampfe mit dem körperlichen Schmerz einzig Gewähr für einen, wo nicht ganz günſtigen, doch ziemlich günſtigen Ausgang leiſten kann. Dagegen wird Philoktet in dieſem Dialoge wiederholt getadelt. Was iſt nun natürlicher, beſonders wenn man die Natur des Ciceroniſchen Dialogs dazu bedenkt, als folgende Annahme: Cicero läſst den Philoktet des Sophokles, den Helden der Bühne, mit dem Spartaner, was ſage ich? mit dem Gladiator contraſtiren und räumt dieſem den Rang ein. Der Ausfall auf die Dichter kömmt dazu. Cicero muſs alſo vollends haben behaupten wollen, auch die Sophokles hätten das traurige Verdienſt um die Menſchheit, ſie weichlicher gemacht zu haben, und jede Aeuſserung von Weichheit und menſchlichem Gefühl ſey beſchimpfende Schwäche. Iſt es nun Wunder, daſs ſein Urtheil ſo hart wie möglich ausfällt? Gewiſs, hätte Leſſing ſich nur nicht gleich im Anfange durch das allgemeine Urtheil über Ciceros Philoſophie, "daſs er überhaupt wenig Geſchmack daran "finde", übereilt, denn weiter kann es in der That bey einem ſo vertrauten Kenner des Alterthums, als er war, nichts ſeyn, als Uebereilung; wäre er alſo im Verfolge ſeiner Betrachtungen über Cicero nur darauf gefallen, daſs Cicero die Aeuſserungen, die ungezähmten

ten Ausbrüche der körperlichen Schmerzen, mehr aus dem philoſophiſchen Geſichtspuncte, in Beziehung auf das, was der Menſch ſeyn ſoll und an und für ſich ſeyn kann, ganz anders als der Kunſtrichter, in Beziehung auf das, was der Heros ſelbſt in der wirklichen Welt iſt und den Umſtänden nach ſeyn kann, habe beurtheilen müſſen, gewiſs ſein Urtheil wäre anders ausgefallen. Denn ſelbſt auf die Stelle, Cap. XX, worin Sophokles Philoctet und Pacuvs Ulyſſes zuſammengeſtellt werden, paſst dies, wie wir augenſcheinlich zeigen werden. Nun klingt Leſſings Urtheil überaus hart. "Ich bekenne, ſagt er, (S. 43-45.) daſs "ich an der Philoſophie des Cicero überhaupt "wenig Geſchmack finde; am allerwenigſten "aber an der, die er in dem zweyten Buche "ſeiner Tuskulaniſchen Fragen über die Er- "duldung des körperlichen Schmerzes aus- "kramet. Man ſollte glauben, er wolle einen "Gladiator abrichten, ſo ſehr eifert er wider "den äuſserlichen Ausdruck des Schmerzes. "In dieſem ſcheinet er allein die Ungeduld "zu finden, ohne zu überlegen, daſs er oft "nichts weniger als freywillig iſt, die wahre "Tapferkeit aber ſich nur in freywilligen "Handlungen zeigen kann. Er hört bey dem "Sophokles den Philoktet nur klagen und "ſchreyen, und überſieht ſein übriges ſtand- "haftes Betragen gänzlich. Wo hätte er auch "ſonſt die Gelegenheit zu ſeinem rhetoriſchen

"Aus-

"Ausfalle wider die Dichter hergenommen?
"Sie ſollen uns weichlich machen, weil ſie
"die tapferſten Männer klagend einführen.
"Sie müſſen ſie klagen laſſen; denn ein Thea-
"ter iſt keine Arena. Dem verdammten oder
"feilen Fechter kam es zu, alles mit Anſtand
"zu thun und zu leiden. Von ihm muſste
"kein kläglicher Laut gehöret, keine ſchmerz-
"liche Zuckung erblickt werden. Denn da
"ſeine Wunden, ſein Tod, die Zuſchauer er-
"götzen ſollten: ſo muſste die Kunſt alles
"Gefühl verbergen lehren. Die geringſte Aeuſ-
"ſerung deſſelben hätte Mitleiden erweckt,
"und öfters erregtes Mitleiden würde dieſen
"froſtig grauſamen Schauſpielen bald ein En-
"de gemacht haben. Was aber hier nicht
"erregt werden ſollte, iſt die einzige Abſicht
"der tragiſchen Bühne, und fordert daher ein
"gerade entgegengeſetztes Betragen. Ihre
"Helden müſſen Gefühl zeigen, müſſen ihre
"Schmerzen äuſsern, und die bloſse Natur in
"ſich wirken laſſen. Verrathen ſie Abrich-
"tung und Zwang, ſo laſſen ſie unſer Herz kalt,
"und Klopffechter im Cothurn können höch-
"ſtens nur bewundert werden. Dieſe Benen-
"nung verdienen alle Perſonen der ſo genann-
"ten Senekaſchen Tragödie, und ich bin der
"feſten Meynung, daſs die Gladiatoriſchen
"Spiele die vornehmſte Urſache geweſen,
"warum die Römer in dem Tragiſchen noch
"ſo weit unter dem Mittelmäſsigen geblieben
"ſind.

"ſind. Die Zuſchauer lernten in dem bluti-
"gen Amphitheater alle Natur verkennen, wo
"allenfalls ein Kteſias ſeine Kunſt ſtudieren
"konnte, aber nimmermehr ein Sophokles.
"Das tragiſche Genie, an dieſe künſtliche
"Todesſcenen gewöhnet, muſste auf Bombaſt
"und Rodomontaden verfallen. Aber ſo we-
"nig als ſolche Rodomontaden wahren Hel-
"denmuth einflöſsen können, eben ſo wenig
"können Philoktetiſche Klagen weichlich ma-
"chen. Die Klagen ſind eines Menſchen, aber
"die Handlungen eines Helden. Beyde ma-
"chen den menſchlichen Helden, der weder
"weichlich noch verhärtet iſt, ſondern bald
"dieſes, bald jenes ſcheinet, ſo wie ihn jetzt
"Natur, jetzt Grundſätze und Pflicht verlan-
"gen. Er iſt das Höchſte, was die Weisheit
"hervorbringen und die Kunſt nachahmen
"kann." Als Rache iſt dies, wenn man Leſſing in der Gemüthsverfaſſung ſich vorſtellt, wie wir ihn vorhin betrachtet haben, gewiſs unvergleichlich. Auf den rhetoriſchen Ausfall wider die Dichter, wie er ſich ausdrückt, daſs ſie die Weichlichkeit und Feigheit befördern und Plato ſie mit Recht aus ſeiner Republik verbannt habe, giebt es gewiſs keine äquivalentere Retorſion, als in den wenigen Worten liegt: ein Theater iſt keine Arena. Man gebe Leſſing aber eine veränderte Gemüthsſtimmung, man laſſe ihn ſich tief in den Geiſt der Ciceroniſchen Philoſophie hineinverſez-

zen,

zen, die er gewiſs, nicht wie einige Neuere nach Bruchſtücken oder gar von Hörenſagen, ſondern aus wahrem Studium kannte, man laſſe ihn im Geiſt dieſer Philoſophie, d. h. mit lebhafter Anerinnerung an alle die mannichfaltigen, tiefſinnigen und gelehrten philoſophiſchen Syſteme, die ſich immer in Ciceros Kopfe durchkreuzten, und unter einander um den Preis der Wahrheit und Ueberzeugung kämpften, unſern Dialog in die Hand nehmen und leſen, und frage, was würde derſelbe Mann denn geſagt haben? Die äſthetiſche Form dieſes Dialogs hätte er nicht gänzlich gebilligt; das gebe ich zu. Darin ſteht er gegen die meiſten übrigen Ciceroniſchen Dialogen zurück. Er würde einen gewiſſen Mangel an Haltung und Zuſammenhang daran gerügt haben, den man darin nicht verkennen kann, wenn man auch noch ſo ſehr mit der Natur von Unterredungen und Dispüten vertraut iſt, die nach Art mancher Platoniſchen oft eben ſo ſehr dramatiſch und freundſchaftlich, als gelehrt und philoſophiſch ſeyn ſollen. Die Nachläſsigkeit des Styls in manchen Stellen, das Unvollendete in andern Stellen, wo man ihn ohne Vorausſetzung der vollkommenſten Kenntniſs der Griechiſchen Syſteme nicht leicht völlig verſteht und wo er bloſs Fingerzeige giebt, dies und dergleichen würde ein Mann von ſo reifen Geſchmack mit Recht getadelt haben. Auch hätte er, beſonders

ders hinter ſeinen trefflichen Räſonnements über Philoktet, mit Recht behaupten können, Cicero hätte lieber, um allen Miſsverſtändniſſen vorzubeugen, ſich der Beyſpiele aus den Griechiſchen Tragödien enthalten können, wenn er nicht mit gröſserer Beſtimmtheit hätte unterſcheiden wollen, was die Bühne und was die Stoa oder das Lyceum verlange. Aber nie würde er es ſich erlaubt haben, ein nachtheiliges Licht auf Ciceros Philoſophie überhaupt zu werfen, noch weniger aber über die in dem zweyten Tuskulaniſchen Dialoge vorgetragene Philoſophie, welches ganz dieſelbe iſt, die er ſonſt lehrt, ſich in beleidigenden Ausdrücken zu äuſsern, und an Statt der gehäſsigen Abfertigung: ein Theater iſt keine Arena, allenfalls ſo geſagt haben: "Freylich hätte Cicero den Tadel des Sophokles nicht ſo unbeſtimmt in ſeine philoſophiſchen Deklamationen wider den Schmerz einmiſchen ſollen; denn anders ſind die Geſetze der Stoa, anders die Geſetze der Bühne, jene hat es mit dem τελειος zu thun, den die Weisheit bildet, dieſe mit dem menſchlichen Helden, wie ihn die Natur erſchafft." Denn hätte ich nicht viel zu erinnern gewuſst. Aber jene harte Beurtheilung des Cicero kann und darf ich nicht unterſchreiben, wenn ich nicht die Wahrheit aus blinder Verehrung anderweitiger groſser Verdienſte verrathen will; und das iſt mir unmöglich.

Ciceros

Ciceros philoſophiſche Werke ſind nach einem groſsen zuſammenhängenden Plane entworfen, den er im erſten Cap. ſeines zweyten Buchs von der Divination ſkizzirt. Es ſey mir erlaubt, ehe ich mich tiefer in meine Betrachtungen hineinwerfe, mich hierüber ſo weit auszubreiten, als es über meine ganze Beurtheilung nicht wenig Licht ergieſst. Ich halte dies um ſo nöthiger, da wir noch neuerlich in einem nicht unbekannten Commentar über eins der Ciceroniſchen Hauptwerke eine Recenſion der Ciceroniſchen Schriften erhalten haben, wovon man nicht recht weiſs, ob man darüber lachen oder weinen ſoll. Wenn ich irgend eine von den Ciceroniſchen Disputationen, die er ſelbſt unter Einem Titel zuſammenbegriffen hat, für ſich betrachte, ſo müſſen ſie ja freylich ein Ganzes in ihrer Art ausmachen, aber etwa ein ſolches Ganze, als eine einzelne Scene in einem Schauſpiele iſt. Wer das ganze Schauſpiel durchgeleſen und durchgedacht hat und von dem Ganzen wieder auf die Theile zurückkömmt, muſs allerdings in einem jeden einzelnen Theile etwas Zuſammenhängendes, zugleich aber auch etwas entdeken, was den Theil auf eine unzertrennliche Weiſe mit ſeinem Ganzen zuſammenfügt, und ohne die vorangegangene Kenntniſs der Einheit des Ganzen keiner völlig reifen Schätzung fähig iſt. Ja, leſe ich, dies angewandt auf Ciceros philoſophiſche Werke,

mit gehöriger Ueberlegung die eben angeführte Skizze, die er ſelbſt von ſeinen Werken giebt, und vergleiche damit, was gewiſs jeder Anfänger weiſs, daſs Cicero faſt alle Schriften dieſer Art mit einer und derſelben Vorrede verſehen hat: ſo dürften ſich leicht jene zuſammenhängenden Werke, z. B. die 5 Dialogen, *de natura Deorum*, *de fato* und *de diuinatione*, oder die Bücher *de finibus* zu der geſammten Sammlung ſeiner Werke, die für die Welt in ſeinem Kopfe vorbereitet lagen, und zum Theil daraus in einer Folge hervorgingen, wie jeder einzelne Dialog einer Ueberſchrift zu dem ganzen unter einer Ueberſchrift zuſammengefaſsten Werke verhalten. Sobald man das ganze, reiche Gedankenmagazin des Cicero kennt und überſchaut, ſo kann, ja, ſo darf man bey einem ſo ſehr nach ſyſtematiſcher Vollſtändigkeit und Conſequenz — denn beydes beſchreibe ich — ringenden Kopf annehmen, daſs man die Vollſtändigkeit der einen Ausführung zu der Unvollſtändigkeit einer andern in andern Stellen gegen einander abgemeſſen und berechnet findet, und nicht leicht, angewandt auf unſern zweyten Tuskulaniſchen Dialog, eine unvollſtändig, nachläſsig hingeworfene, ſcheinbar ausgekramte Stelle antrifft, der es für den an Zuſammenhang, Licht, Bindung und Gründlichkeit fehlt, der ſeit länger als geſtern mit ſeinem Cicero Bekanntſchaft zu machen anfing. Ein ſolcher

Dialog

Dialog iſt gleichſam Erzählung dieſes groſsen, vielumfaſſenden, denkenden und ſcharfſinnigen Gelehrten von einem gelehrten Dispüt, der für Freunde beſtimmt und zwiſchen Freunden vorgefallen iſt. Wird dieſe auch nur nach einigen weſentlichen Ruhepuncten durchgeführt, ſo ergänzt ſich derjenige, der mit dem Zirkel, in welchem er vorgefallen iſt, und mit dem Mann, der nach jenen Ruhepuncten das Geſpräch als Hauptperſon bis zur Entwicklung fortleitete, bekannt iſt, manches von ſelbſt, wobey ein anderer, dem dieſe Bekanntſchaft mehr oder weniger fehlt, ohne hinlängliches Intereſſe bleibt. Freylich kömmt es in einem ſolchen Falle darauf an, ob man zeigen kann, daſs Momente und Fingerzeige genug, und zwar in der Ordnung, mit der Deutlichkeit und Beſtimmtheit vorkommen, daſs man darnach den ganzen Zuſammenhang der vorgefallnen Unterredung ſich vorſtellig machen kann. Das behaupte ich nun iſt wirklich in allen, ſelbſt den noch ſo nachläſsig hingeworfenen Disputationen des Cicero und ganz unſtreitig auch in unſerm zweyten Tuskulaniſchen Dialoge der Fall. Nun iſt es, wenn es auch nur erſt auf Inhalts- und Zweckangabe ankommt, nicht hinlänglich, etwa mit Stollen, in ſeiner Geſchichte der heidniſchen Moral, zu ſagen, der erſte Tuskulaniſche Dialog handelt von der Verachtung des Todes, der zweyte von der Bekämpfung des Schmerzes

&c.

u. ſ. w.; im erſten Buche *de natura Deorum* trägt Vellejus das Epikuräiſche Syſtem von den Göttern vor und Cotta widerlegt ihn u. ſ. w. Man ſtellt ſich darnach Ciceros Zweck und Plan zu eng und eingeſchränkt vor. Die allgemeine Verbindung aller philoſophiſchen Schriften des Cicero giebt uns von den Werken, die für unſern heutigen Zweck höchſtens nur in Betracht kommen können, folgenden Begriff. Nach einer allgemeinen Einleitung in die Philoſophie, die er in ſeinem verloren gegangenen Hortenſius gegeben hatte, erörtern die Bücher *de finibus* die Begriffe vom τελος, vom letzten, abſoluten Gut und Uebel, auf allen Seiten. Ein groſses logiſch-vollſtändiges Schema aller und jeder Syſteme der alten Moralphiloſophen lieget zum Grunde; und werden gleich die herrſchenden Syſteme vorzüglich ſorgfältig entwickelt, und in ihren gegenſeitigen Behauptungen, Vortheilen, Schwächen, Schlupfwinkeln, aufgeſtellt: ſo wird doch kein einziges ſelbſt von denen vergeſſen, die ſchon längſt — denn Syſteme ſteigen und fallen wie Menſchen im Urtheile der Menge — ihren Credit eingebüſst hatten. Ein erhabnes Tableau voll ſchöner philoſophirenden Gruppen, wovon einige zwar vor andern den Fleiſs des Künſtlers erfahren haben, mehr als die andern hervorſtechen und intereſſiren, keine aber doch gänzlich vernachläſsigt worden iſt, und wo

ſelbſt

ſelbſt oft noch im Hintergrunde des Stücks eine viel ſagende Miene aus dem philoſophiſchen Mantel hervorkuckt. Ein eben ſo unzertrennliches Ganze bilden die Tuskulanen. In ihnen wird der Begriff der Glückſeligkeit nach einem eben ſo vollſtändigen, ja, zum Theil nach demſelben Schema entworfen, das bey den Büchern vom τελος zum Grunde lag; denn das Verhältniſs der Sittlichkeit zur Glückſeligkeit war damals noch von keinem Kant ins Licht geſetzt worden. Der letzte Tuskulaniſche Dialog enthält daher recht eigentlich einen Verſuch, den Begriff der Glückſeligkeit mit der Sittlichkeit zu vereinigen und ein inniges Cauſalverhältniſs zwiſchen beyden als ſchlechterdings nothwendig, herzerhebend und unbedingt gut zu beweiſen, und im II. III. IVten Dialoge werden die Materien von den Leidenſchaften überhaupt, dem körperlichen Schmerz und quälendem Kummer des Gemüths insbeſondere, in einer gröſſern Ausführlichkeit bearbeitet, als es der Gang der Disputation und der nähere Zweck im II. III. IVten Buche vom τελος hatten geſtatten wollen. Alles vereinigt ſich hier darin, die Unabhängigkeit einer groſsen Seele anſchaulich zu machen und zu begründen, die bey allem Wechſel innerhalb und auſserhalb des Gemüths ein Gut zu behaupten weiſs, das allein dieſes Wechſels ſpottet. Dieſes Gut war hinwiederum der Gegenſtand in den Büchern

vom τελος. Die Herrſchaft des vernünftigen Theils im Menſchen iſt es dem Cicero. Daher iſt Selbſtbeherrſchung — ganz gemäſs ſeiner Lieblingsbehauptung, daſs endlich alle gemeinnützliche Philoſophie auf die Mutterſchule, die Sokratiſche, zurück müſſe (*diſputat. Acad. I.*) — der Urquell der Zufriedenheit und Glückſeligkeit, den er in den Tuskulanen eröffnet. Disput. III, VII. und V, XIII. XIV. enthalten nicht allein ein paar der bündigſten Deductionen und Demonſtrationen, die über das ganze Süjet Zuſammenhang verbreiten, ſondern die erſte Stelle dürfte der Standort ſeyn, wo man beym Leſen Halte machen und vor und hinter ſich Beobachtungen anſtellen muſs, wenn man die ganze Verbindung der vielfältigen Bäche und Canäle überſehn will, die ſich auf jenen erſten Quell zurück leiten laſſen. Die übrigen Bücher will ich kürzer berühren, da ſie zum Theil in keinem ſo vertraulichen Zuſammanhange mit unſerm heutigen Zweck ſtehen. In den Büchern von der Gottheit, vom Schickſal und von der Divination, die unzertrennlich ſind, werden alle Theorien von der Gottheit, freylich nicht nach einem Schema für den Verſtand, aber doch ziemlich vollſtändig nach dem Gedächtniſs, der Skepſis der Academie unterworfen, der Gang der Natur unter Leitung des Cauſalitätgeſetzes entwickelt und dem Aberglauben ein Schlagbaum vorgeſchoben. Der Timäus des

Plato

Plato ward hauptſächlich überſetzt, damit er ſich mit dem Syſtem dieſes Weiſen von dem letzten und höchſten Weltgrunde vertraut machen könnte, und Scipios Traum ſpricht im Geiſt dieſer Theologie. Dies iſt eine kurze Erläuterung des Unterrichts, den er über die bisher angeführten Schriften in der aus den Büchern von der Divination angezognen Stelle ſelbſt giebt. Seinen Cato recenſirt er ſelbſt ebenfalls höchſt treffend. Der groſse Disputator im IIten und IIIten B. *de finibus* wird hier in Concreto als praktiſcher Weiſer aufgeſtellt. Im Lälius herrſcht der reinſte Pythagoräiſch-platoniſche, beſſer, Vernunftbegriff von der Freundſchaft, der aber doch auf gemeine Freundſchaft ſehr wohl angewandt wird, mit ſo ſichtbaren Banden an das groſse Schema angekettet, wornach alle ſeine moralphiloſophiſchen Schriften in ſeinem Kopf an einander gereiht waren, daſs auch dieſe Abhandlung nur in dem Fall mit unſerm zweyten Tuskulaniſchen Dialoge gleiche Miſshandlung erfahren kann, wenn man ſie als eine ganz für ſich beſtehende Abhandlung betrachtet, die ohne vertraute Bekanntſchaft mit dem Syſtem des groſsen akademiſch-kritiſchen Eklektikers, beſſer, kritiſchen Sokratikers, ihre Verſtändlichkeit hat. Die Paradoxa ſind auch keine bloſse Exercitien, ſondern weitere Entwickelungen einiger Stellen in den Büchern *de finibus*, oder Aufſätze für das Gedächt-

niſs, wornach er ſich etwa, wenn es auf präciſen Ausdruck in der Sprache der Stoa ankam, in dieſem Syſteme orientirte. Die Bücher von den Pflichten liefern einen Verſuch, zu zeigen, wie weit ſich Moral und Klugheit vereinigen laſſen dürften. Es iſt kein Wunder, daſs dieſem Thurm die Kuppel fehlt. Die academiſchen Quäſtionen ſind zwar wohl nicht ſein Hauptwerk, wie Herr Stäudlin, in ſeinem Verſuch einer Geſchichte des Skepticismus, will, daſs ſie aber ſelbſt in ihrer gegenwärtigen Geſtalt noch zu den tiefgedachteſten und wichtigſten ſeiner Schriften gehören, kann nicht geläugnet werden. Die Bücher *de legg.* ſind höchſt vortreflich und zum Theil unentbehrlicher Commentar zu den Büchern *de officiis* und *divinatione*, obgleich ihre Abfaſſung nebſt dem verloren gegangenen Werk *de republica* zugleich eine abſichtliche Nachahmung iſt und gar zu ſehr den Pontifex macht, der in der ganzen Welt heuchelt. Was in der bisherigen Auseinanderſetzung zu trivial iſt, wird der Leſer gütigſt mit dem Bemühen entſchuldigen, einige meiner folgenden Betrachtungen gegen den Vorwurf zu ſichern, daſs ich dem Cicero einen gröſsern Reichthum von Gedanken und eine bündigere Gedankenverkettung leihe, als er gehabt hat, welches bey einem ſo conſequenten Denker ſo gar leicht der Fall nicht iſt. Auch weiſs man es, daſs faſt die ganze gelehrte Welt darüber einig iſt,

Cicero

Cicero entweder ſchlechthin zum akademiſchen oder zum eklektiſchen und ſynkretiſtiſchen Philoſophen zu machen, welches uns hie oder da den Standpunct in ſeiner Disputation verrücken könnte. Ich werde mit faſt ſkrupulöſer Treue dem Gedankengange meines Schriftſtellers nachſpüren; nur die Erlaubniſs werde ich mir nehmen, ſein Gedankenſyſtem ſo zu entwickeln und darzuſtellen, als ſeine Schrift mir, mit Beyhülfe meiner ſonſtigen Bekanntſchaft mit ihm, ſeine Meynung vom körperlichen Schmerz und ſeinem Verhältniſſe zur Pflicht, zur Menſchenwürde und Glückſeligkeit, an dem Faden ſeines Vortrages, wovon ich den getreuen Grundriſs vor Augen legen werde, beym jedesmaligen Leſen unveränderlich aufdringt. Sollte es mir gelingen, hierin die Uebereinſtimmung der Kenner des Cicero zu finden, ſo hoffe ich am Schluſſe die Hoffnung faſſen zu dürfen, daſs ſich Leſſings Manen in den Eliſäiſchen Fluren mit den Manen des Cicero längſt dieſer zugefügten Beleidigung wegen werden ausgeſöhnt und beyde vereinigt den Göttinnen der Wahrheit und des Geſchmacks, denen es aufgetragen iſt, jene Fluren zu ſchmücken und zu beſeligen, auf dem Altar der verklärten Menſchheit für jegliche diſſeits des Styx gegen Wahrheit und Geſchmack etwa begangene Verſündigung ihr Sühnopfer werden dargebracht haben. Denn wahrlich, ſo

lange

lange das groſse Rad der Parcen um den Spindel der Nothwendigkeit kreiſet, ſagt Zevs, der dem Drehen zuſieht, wird im mittelſten Creiſe der ſich wälzenden Erd- und Sternbahnen vielfältig gefehlt. Wo ſtrauchelte der Sterbliche nicht? —

Der Schmerz iſt etwas Empiriſches. Hier hat die Philoſophie alſo alle Hände voll zu thun. Was iſt Cicero in ſeinem Dialog eigentlich gegen dieſen Feind der menſchlichen Glückſeligkeit Vorhabens? Die menſchliche Natur iſt nach Ciceros eigenthümlicher Philoſophie, ſo wie er ſie ſich im Geiſt der Sokratiſchen Schule durch das Studium und beym Studium der achtungswürdigſten Moralphiloſophen des Griechenlandes entwickelt und mit eignem Nachdenken und Selbſtbeſchauen aus ſich ſelbſt hervorgezogen hatte, die Lehrerin der Philoſophie, ihre Würde das höchſte Gut, ihre Verunehrung und Beſchimpfung das höchſte Uebel. Die Vernunft iſt die Gottheit, das Analogon der Gottheit, in uns, und ihr folgen, trotz den Reizungen der thieriſchen Natur, mit der ſie übrigens zu groſsen und wohlthätigen Zwecken der Weltverbindung *divina prudentia et artificio* verbunden iſt, heiſst, der menſchlichen Natur in ſeiner Perſon Werth und Vortreflichkeit geben. Der Charakter einer ſolchen Perſönlichkeit iſt ſelbſtſtändige Denkungsart, und beym Widerſtreit der ſinnlichen Natur und der äuſserlichen Dinge, die

uns

uns umgeben, Selbſtbeherrſchung. Die Weltweiſen haben recht geurtheilt und verfahren, wenn ſie die Erhabenheit eines ſolchen Charakters, des groſsen Mannes, durch das Schema mehrerer Cardinaltugenden, *prudentia*, *temperantia*, *iuſtitia* und *fortitudo* verfolgt und es dadurch anſchaulich gemacht haben, wie der groſse Mann in der Idee in den groſsen Mann übergeht, ſo wie er in der Geſellſchaft ſeyn kann und muſs. Auf dieſe Weiſe läſst ſich die Philoſophie wahr und doch populär darſtellen, ohne daſs man als weiſer Mann eben Urſache hat, an allen ſpitzfindigen Unterſuchungen und Unterſcheidungen der Stoa, des Lyceums und der Academie weiter Antheil zu nehmen. Zwar wäre es höchſte Seichtheit, wenn man die Beſtrebungen und Soriten ſolcher feinen Denker als unnöthig bey Seite ſetzen oder gar verachten wollte. Vielmehr ſichern ſie die auf dieſe Weiſe aus der menſchlichen Natur durch die Analyſe entwickelte und für die Welt aufgeſtellte Theorie der Weisheit gegen die Angriffe der Sophiſtik und Dummheit. Die Stoa ſtelle nun die Wahl des *honeſti* in ihrer βουλησις ſo rein auf, wie es immer möglich iſt: ſo läſst ſie doch, ſo bald ſie den Weiſen in die wirklichen Weltverhältniſſe hineinführt, der menſchlichen Natur Gerechtigkeit wiederfahren. Ariſtoteles huldigt unſerer Philoſophie geradezu, ob er ſchon alles gelehrter und mit polemiſcher Gründlichkeit

keit bearbeitet. Platos Harmonie in den Begehrungskräften, wie er ſie etwa nach der Analogie einer muſterhaften Staatsverfaſſung dem Verſtande im Muſter vorſchreibt, läſst ſich vielleicht, wenn man recht tief in den Stamm ſeiner Philoſophie hineindringt, und den herrlichen Weinſtock, in den ſie ſich ausbreitet, von ſeinen überflüſsigen Rebſchöſslingen entblöſst, unter allen am leichteſten auf die Sokratiſche Schule, die denn doch am Ende der Mutterſtamm aller wahren Philoſophie iſt, zurückführen. Die neu-academiſche Schule erlaubt ſich die Skepſis, die ſonſt freylich der alten ſchon eigen war, ja eigentlich auch dem Sokrates ihren Urſprung verdankt, der die Sophiſtik und Eriſtik in eine Erotematik verwandelte, um durch die Verzweiflung, worin die unbefriedigte Skepſis ſtöſst, den weiſern Theil der Menſchen zu nöthigen, wenigſtens in den Theilen, die zu unmittelbaren Einfluſs auf Gemüthsadel und Menſchenglückſeligkeit haben, an Statt ſich im Wirbel beſtändig ſich widerſtreitender Meynungen herumdrehen zu laſſen, den ſichern Gang des durch die Erfahrung in der menſchlichen Natur Gegebenen zu wandeln. Dieſe Skepſis der Neu-Academiker hat den unſtreitigen Vortheil, indolenten Dünkel in ſeiner Ruhe zu ſtören, den Scharfſinn zu wecken und zu verſtärken, den Forſchungsgeiſt zu beleben, die Toleranz zu befördern und die Weiſen zu

nöthi-

nöthigen, unabhängig von der Schule ſich in den Hauptmomenten einer Sokratiſchen Weisheit, worüber es leicht zur allgemeinen Uebereinkunft kommen kann, für Einen groſsen gemeinſchaftlichen Endzweck der Menſchheit, für die Beförderung menſchlicher Würde und Seelengröſse als den Mittelpunct der menſchlichen Beſtimmung zu vereinigen. Die neu-academiſche Schule verträgt ſich alſo überaus wohl mit der Sokratiſchen, aus der ſie ſehr conſequent hat hervorgehen können. Beſtimmt man den Werth einer philoſophiſchen Schule in Beziehung auf jene Beſtimmung aller Philoſophie, die die Lehrerin, Tröſterin, Führerin der Menſchen durchs Leben, ja zum Olymp ſeyn ſoll, ſo bekömmt die Schule der Eudämoniſten den unterſten Platz, ſie mag nun mit dem Ariſtipp und Epikur das Vergnügen, oder mit dem Hieronymus die Schmerzloſigkeit zum Extremum Bonorum erheben; denn es iſt Inconſequenz, wenn ſolche Männer noch von menſchlicher Würde und Seelengröſse, als dem Zweck der Menſchheit, zu reden ſich erkühnen. Je conſequenter ſie ſind, deſto mehr verliert die Menſchheit, den Charakter ihres Geſchlechts. So oft unſer Weltweiſer nun, deſſen philoſophiſche Denkart und Theorie wir ihren Hauptlineamenten nach, wie jeder Kenner ſeiner Philoſophie uns zugeſtehn wird, und wie er es ſelbſt *de finibus l. V. de legg. l. I. de offic. l. I.* und

tuſcul. diſputatt. l. V. im völligen Zuſammenhange dargeſtellt hat, bisher gezeichnet haben, irgend einen Gegenſtand der Moralphiloſophie, wie in unſerm Dialoge den Schmerz, zum Gegenſtande ſeiner Unterſuchungen machen will, pflegt am Ende ſein eignes Urtheil ſehr weiſe in den unerſchütterlichen Schanzen der Sokratiſchen Lebensweisheit Sicherheit und Schutz zu ſuchen. Oft wirft er ſich ſchon bey Zeiten in ſie hinein, und beobachtet von dieſer ſichern Bruſtwehr aus, ohne ſich in ſeiner Ruhe ſtören zu laſſen, die auſserhalb der Feſtungswerke unter den eigentlich ſtreitbaren Männern vorfallenden blutigern oder unblutigern Actionen und Gefechte. Doch, ich will in Anſehung unſers vorliegenden Dialogs mich ſeines eigenen Beyſpiels bedienen, welches er gegen das Ende gebraucht. In Anſehung des Schmerzes ſich ſelbſt beherrſchen, iſt ſehr ſchwer, man mag ſich auch noch ſo geſchickt und ſorgfältig abhärten, gewöhnen, oder ſo viel Geiſtesanſtrengung gegen den Schmerz aufbieten, als man will. Aber es mag ſo ſchwer ſeyn als es will, beſtändige Ueberlegung, beſtändige Vorſtellung, beſtändige Anſtrengung richtet doch etwas aus. Deine Beſtimmung erheiſcht es, du ſollſt immer mehr von deinem eignen Urtheil abhängen, deine Vernunft ſoll immer mehr das überwiegende Principium, das ἡγεμονικὸν in dir werden, du ſollſt gewiſſe Züge der Geiſtes-

ſtesgröſse in dir erwecken, und die Ehre deiner Natur durch einen Grad von Stärke und Standhaftigkeit aufrecht erhalten, der nicht weich jedem Schmerz nachgiebt. Die ſtete lebhafte Erneuerung dieſer Vorſtellung, beſonders wenn ſich Gewohnheit und Uebung dazu geſellt, iſt der Delphin, der den Arion errettete, als er ſich auf einmal von allen verlaſſen im Meere als ein unglückliches Spiel der Wogen umhergetrieben ſah. (Cap. XXVII.) Eben dieſe Denkungsart, die alles, was geſchehn ſoll, die alles, was geduldet, oder dem widerſtanden werden ſoll, ſich gefallen laſſen kann, die groſse Denkungsart, woraus Leſſing in der Beurtheilung des Philoktet ebenfalls einige charakteriſtiſche Züge entlehnt, hat der Weltweiſe im Anfange unſers Dialogs im Sinne. Was verſtände er ſonſt wohl unter dem empfänglichen Boden, wovon er Cap. IV. und V. ſo ſchön ſpricht? "Gar kein Wunder, "Freund, ſagt er, daſs meine geſtrigen Be"trachtungen deinen Beyfall fanden. Die "Gröſse des Menſchen beſteht darin, das Mo"raliſchgute über alles zu ſchätzen, übrigens "keinem Schickſal, keiner Leidenſchaft, kei"nem Menſchen unterzuliegen. (*de offic. I, XX.*) "Dieſe Grundſätze bey dir gegen das unver"meidliche letzte Schickſal hervorzurufen, das "war das Geſchäft der Philoſophie am geſtri"gen Tage, das iſt überhaupt ihr Geſchäft und "Verdienſt. Sie heilt die Seelen, ſie ver-

"ſcheucht

"ſcheucht eitle und grundloſe Bekümmerniſ-
"ſe, ſie befreyt von der Luſt, ſie verbannt die
"Furcht. (Disp. V, II-IV. Aber dieſe Wirkung
"hat ſie nicht bey allen, da hat ſie den wirk-
"ſamſten Einfluſs, wo ſie ein Gemüth vorfin-
"det, das für ihren Einfluſs Empfänglichkeit
"und Anlage hat. Denn wahrlich, nicht ein
"bloſses Glücksſpiel, ſagt ein altes Sprich-
"wort, ſondern bey weiten mehr Vernunft
"und Beſonnenheit kömmt ſtarken Seelen zu
"Hülfe; denn die Vernunft giebt durch ihre
"Maximen und Grundſätze der Geiſtesſtärke
"gröſsere Energie und Spannkraft. Das un-
"moraliſche und thörichte Leben ſo mancher,
"die den Namen der Philoſophie in ihrer Per-
"ſon ſchänden, macht hiergegen keinen er-
"heblichen Einwurf. Sind denn das lauter
"Philoſophen, die mit dieſem Namen ſieg-
"prangen? Freund, ſo wenig alle Aecker, die
"den Pflug fühlen, fruchtbar ſind, und ſo
"offenbar falſch es iſt, was Attius *) ſagt,

"Laſst gute Früchte immer in miſsliche
"Saat ſich wandeln, durch ſich ſelbſt ſchon
"werden ſie ſich zu zeigen wiſſen:

"ſo

*) Ich leſe mit Hrn. Wolf für *et improbe* oder *at improbe*, welches Lambin und Verburg vorziehn, *Attii*, und ſetze vor *etſi* noch *probae* hinzu, welches die beyden ebengenannten Critiker weglaſſen. Die Wolfſche Leſeart iſt die unſtreitig ſchwerere, feinere und dem Zuſammenhange angemeſsnere.

"ſo gewiſs gedeihen nicht alle Seelen, wenn "man ſie anbauen will. Zwar ſagt die andere "Seite meines Gleichniſſes daſſelbe. Laſſet "einen Boden noch ſo fruchtbar ſeyn, ohne "Anbau wird er doch nie ergiebig ſeyn kön- "nen. Eben ſo verhält es ſich mit einer See- "le, die keine Bildung erhält. Eins iſt immer "nichts ohne das andere. Der Anbau der See- "le aber iſt die Sache der Philoſophie. Dieſe "wurzelt alles Fehlerhafte aus, richtet das "Gemüth wohl für die Saat zu, und ſtreut "denn Saamen hinein, wovon man ſich einſt "zur Erndtezeit den reichlichſten Ertrag ver- "ſprechen kann." Hiermit vergleiche man endlich noch Cap. VII, wo er es der Philoſophie durchaus abſpricht, daſs ſie ſo viel gegen den Schmerz vermag, als Epikur ihr den Worten nach eben ſo gut einräumt als Zeno, wo er ausdrücklich erklärt: "So viel Herrſchaft "traue ich dem Weiſen über den körperlichen "Schmerz nicht zu, er halte ſich ſtark, wenn "er dulden ſoll, mehr verlangt die Pflicht "nicht; ich fordere nicht, daſs er ſich ſein "gar freue. Denn herbe iſt und bleibt er doch "allemel, rauh, bitter, naturwidrig, und em- "pfindlich für das duldende Gefühl." Nachdem unſer Philoſoph ſich auf dieſe Weiſe in ſeiner eigenen Philoſophie orientirt und vorläufig bey ſich feſtgeſetzt hat, was er erſtlich von dem Schmerz an und für ſich, inſofern die Frage iſt, ob er ein Uebel ſey oder nicht, hier-

hiernächſt von dem Grade des Uebergewichts, das ſich die menſchliche Natur über ihn zu verſchaffen vermöge, und endlich von den Stärkungsmitteln, die die Philoſophie uns gegen den Schmerz in der Einrichtung unſerer Natur und der Natur der Dinge an die Hand giebt, zu urtheilen habe, kurz, nachdem er den Geſichtspunct, von welchem er ausgehn will, feſtgeſtellt hat: ſo kann er aus dieſer Schanze, um mein obiges Beyſpiel herüberzuziehn, mit ziemlicher Sicherheit die vornehmſten philoſophirenden Schulen über die höchſten Principien der Beurtheilung, worüber er ſelbſt die Academiſche ἐποχὴν zu beobachten pflegt, debattiren laſſen. Das geſchieht nun, die oben gerügten Mängel abgerechnet, wie es mir vorkommen will, nicht ohne alles Verdienſt der Einkleidung. Die beyden Hauptpartheyen machen auf der einen Seite die Eudämoniſten, die Epikuräer, auf der andern die Puriſten, die Stoiker, aus. Unvermerkt wird der Dialog an dem hie und da durchſchimmernden Faden, der ſeine vortreflichen Disputationen vom τελος zuſammenhält, fortgeführt, jede Annäherung zum reinſokratiſchen Syſteme ſorgfältig bemerkt, ans Licht gezogen, entwickelt, erweitert, durch Beyſpiele aller Art unterſtützt, und das auf die Weiſe entſtandene Ganze, das er Dialog nennt, mit Ermunterungen geſchloſſen. Sieht man auf den Gang zurück, den man geführt iſt, ſo

geht

geht es einem, wie bey ſo manchem geſellſchaftlichen Dispüt, es ſcheint, als ob wenig Beſtimmtes ausgemacht worden iſt. Spürt man ihm aber genauer nach, ſo wird man eines andern belehrt. Sobald ſich denkende Köpfe mit einander ſelbſt planlos unterreden, folgen ſie, ohne ſich immer ſelbſt deutlich und beſtimmt Rechenſchaft von ihrem Gedankengange ablegen zu können, doch immer der dunkeln Leitung eines gedankenreichen, geregelten Ganges, den der kritiſche Pſycholog ſchlechterdings zu finden und darzulegen verſtehn muſs. Das iſt öfters der Fall bey Ciceros Dialogen, namentlich bey dem unſrigen; er iſt ein ſehr natürlicher gelehrter Dispüt. Gehe ich dieſem Dispüt nach, ſo finde ich, daſs man allerdings darin und zwar ohne ſonderliche Sprünge zu einem Reſultat gekommen iſt. Das Reſultat iſt folgendes. Durch Gewohnheit, durch Uebung, durch Nachdenken, durch ernſtliches anhaltend fortgeſetztes Nachdenken, durch die Geiſtesanſtrengung, die das Werk der nach Unabhängigkeit und Beherrſchung des ganzen Ichs ſtrebenden Vernunft iſt, läſst ſich wirklich gegen den Schmerz manches ausrichten. Nichts iſt freylich mehr wider die Natur, und man findet, daſs die gröſsten Helden (Cap. XXV. XXVII.) ſchwach waren, wenn es auf Ertragung des körperlichen Schmerzes ankam, und zwar unbeſchadet ihrer Heldengröſse (VII-XI.) Aber der Weiſe,

der

der Menſch, der es darauf anlegt, zu verſuchen, wie viel Selbſtherrſchaft, ſelbſt gegen das, was immer zum Theil unwillkührlich bleibt und Cleanthe zum Geſtändniſs der Menſchlichkeit gezwungen hat, in der Energie der menſchlichen Natur ſchlummert und rege gemacht werden kann, Poſidonius mag er heiſsen, (Cap. XXV.) vermag doch immer viel gegen den Schmerz, wenn er es gleich nie bis zur Gefühlloſigkeit bringen wird, weil Schmerz immer Schmerz bleibt. Zuſprache des Freundes, Gefühl der Ehre, Bewuſstſeyn ſeiner Heldengröſse, können oft, ſelbſt auf der Bühne, einen hohen Grad von Standhaftigkeit, von Kampf gegen den Schmerz zuwege bringen, aber man wird es einem Ulyſſes beym Pacuv wohl anſehen können, wie viel er leidet, er wird ſeufzen, er wird klagen, er wird ſich winden, er wird Zuckungen bekommen, aber er wird zehnmahl mehr leiden, als er merken läſst, er verbeiſst ſich manchen Stich des Schmerzes, er ſtirbt im Kampfe mit dem Schmerze, ohne überwältigt zu ſeyn. (Cap. XXII.) Für Cäſar ziemt es ſich, mit Anſtand, ſelbſt unter Dolchſtichen zu Boden zu ſinken. Würde nicht Scipio nach Cap. XXVII. auch ſo gedacht haben? Die Staatskunſt des Lycurgs, der Kriegsdienſt, iſt die Schule einer Abhärtung, die ähnliche Erſcheinungen liefert. Cajus Marius zwar trotzt jeglicher Strapaze und iſt weich gegen den Schmerz. Strapaze, Laſt

und

und Schmerz, (*labor et dolor*) ſind nicht einerley, wie πονος bey den Griechen, aber *labor et exercitatio diſciplina quaedam ſunt contra dolorem.* Der feile Gladiator, deſſen Handwerker, ſo wie es damals war, ausdrücklich tadelt, bringt es zu einer völligen Gefühlloſigkeit. Dieſe giebt freylich einen Beweis, wie viel Gewohnheit und Abhärtung thun kann, erlaubt es freylich, daſs wir dem Weiſen und Helden zurufen: Was bloſse Gewohnheit bey einem ſolchen Miethlinge thun kann, das ſollte nicht Vernunft bey dem Weiſen, das nicht Ehrgefühl und Zureden der Umſtehenden und Freunde bey dem Helden in ſo weit auszurichten vermögen, daſs man nichts Moraliſch-vortrefliches, nichts wahrhaftig Groſſes, Ehrenvolles, keinen wahren Anſtand aus Furcht und Nachgiebigkeit gegen den Schmerz aus den Augen läſst und aufopfert? Den Weiſen will Cicero gegen den Schmerz ſtärken, den Helden mit Ehrgefühl ausrüſten, den Helden, der zugleich Weiſer iſt, wie er es in Fällen ſeyn muſs, da er dem gemeinen Weſen Aufopferungen bringen ſoll, wie der wahre Held billig immer in einem Grade ſeyn müſste, zum Muſter der Tapferkeit und Menſchengröſse erheben. Wie könnte es ſcheinen, als wollte er einen Gladiator abrichten? Den groſsen Mann will er bilden, nicht einen Gladiator abrichten. Warum läſst der Gladiator, ſich abbläuen? Das weiſs er ſelbſt kaum.

Warum verachtet Regulus, man erinnere ſich hier, daſs dieſer Mann in den Büchern *de finibus* wirklich im Gegenſatze mit dem Thorius das Muſter des groſsen Mannes, des Weiſen und des Helden in Einer Perſon, in der Ciceroniſchen Philoſophie iſt, warum verachtet Regulus die ausgeſuchteſten Martern, die ihm ſeine aufgebrachten Feinde bereiteten? Man leſe die Antwort in dem erſten Buche von den Pflichten ausführlich. Kurz leſe man ſie in unſerm Dialoge. "Die Natur, heiſst es, verlangt es "ſo gar, daſs wir dulden; denn ſie hat nichts "vortreflicheres (als Selbſtbeherrſchung, als Seelengröſse), "ſie verlangt nichts erhabneres, "als das, was moraliſchvortreflich, löblich, "rühmlich, der menſchlichen Würde und „Vortreflichkeit gemäſs iſt;" (Regulus Grundſätze, nach den Büchern von den Pflichten und vom höchſten Gut und Uebel.) Er ſetzt hinzu, daſs er ſich abſichtlich jener mehrern Ausdrücke bediene, damit man ſeine Behauptungen nicht durch den Vorwurf ſchwäche, daſs er irgend einer Schule nachſpreche. (Cap. XX.) Einen ſolchen Regulus will er ſtärken, keinen Gladiator abrichten. Die Philoktete, die Herkules des Sophokles, der Promotheus des Aeſchylus, alle dieſe Helden finden ihre Entſchuldigung ſo gut auf der Bühne, als Cleanth und Marius in der wirklichen Welt, nur Pacuvs Ulyſſes iſt auf der Bühne, und Poſidonius in der wirklichen Welt, die

Ge-

Geſetze der Beurtheilung müſſen hier dieſelben ſeyn, ſtandhafter, mehr Herr über ſich, gröſser, von allen aber keiner das Muſter; das wäre Regulus, die Scene ſey nun vor dem Römiſchen Senat in der Curie oder auf dem Theater. Wirklich, treffender kann der menſchliche Held nicht gemahlt werden, als Leſſing ihn oben in den letzten Zeilen der zuletzt angeführten Stelle beſchreibt. "Die Kla-"gen, ſagt er, ſind eines Menſchen, die Hand-"lungen eines Helden. Beyde machen den "menſchlichen Helden, der weder weichlich "noch verhärtet iſt, ſondern bald dieſes, bald "jenes ſcheinet, ſo wie ihn jetzt Natur, jetzt "Grundſätze und Pflicht verlangen. Er iſt "das Höchſte, was die Weisheit hervorbrin-"gen und die Kunſt nachahmen kann." Vorher hatte er noch ausdrücklicher geſagt, der groſse Mann ſetze Pflicht und Rechtſchaffenheit nie gegen den Schmerz zurück. Wie weit ſollten Leſſing und Cicero nun noch wohl auseinander ſeyn? Leſſings Züge mögen auf den Philoktet paſſen, Cicero mag ſich in ſeinem Beyſpiele hier vergriffen haben, paſſen jene Züge denn nicht auf den Regulus? Wahrlich, jene Scene, als Regulus ſich aus den Armen der Seinigen vor dem Senat losreiſst, ſtellt jenen menſchlichen Helden des Leſſings, aber auch den des Cicero auf. Den Helden, den groſsen Mann, den Mann, worauf die menſchliche Natur ſtolz iſt, den Regulus, verliert Ci-

cero nirgends aus dem Geſicht, wo es ihm um Gröſse und Tapferkeit zu thun iſt. Auch hier will er ihn bilden, wenigſtens ſtärken, nicht den Gladiator abrichten. Regulus iſt der practiſch-groſse Mann, wohin der conſequente Stoicism, wie alle Rechtſchaffenheit, führt, im Thorius ſieht man das andere Extrem realiſirt, wohin der conſequente Epikuräismus, die herrſchende Luſt, führt. Jedoch, ich kam wohl etwas von meinem Wege ab. Ich wollte zeigen, wie Cicero, ſobald er auf dieſe Weiſe das Reſultat ſeiner Unterſuchungen bey ſich feſtgeſetzt hatte, die Debatten der Eudämoniſten und Puriſten mit Sicherheit, ohne Verwirrung für ſeine Behauptungen fürchten zu dürfen, einleiten und fortführen laſſen konnte. Das Reſultat ſelbſt zog uns ganz in ſein Intereſſe. Indeſſen haben wir es dafür auch zur völligen Befriedigung gefunden. Durch *conſuetudo*, *commentatio*, *exercitatio* und *ratio* läſst ſich vielausrichten, durch die drey erſten Stücke für den Spartaner, für den Gymnaſiaſten, für den Krieger, durch die drey letzten für den Regulus; *conſuetudo* und *exercitatio* allein richten den feilen Gladiator für ſein armſeliges Handwerk zu. Um den Regulus iſt es zu thun. Dies Reſultat aber geht auf folgende Weiſe aus dem Gange des Diſputs hervor. Der Schmerz iſt und bleibt, wenn gleich ein Uebel — gegen die Stoiker (Cap. XIII-XVIII.) — ſo doch nicht das höchſte Uebel — gegen die Epikuräer

(Cap.

(Cap. VI - XI.) — vielmehr ein untergeordnetes, der Einſchränkung und Milderung fähiges Uebelſeyn. (Cap. XVIII. bis zu Ende.) Dies ſind die drey Hauptmomente, die den ganzen Dialog beſtimmen. Dieſen wollen wir nun in Beziehung darauf darzuſtellen und einen getreuen Grundriſs des Ganzen zu bekommen ſuchen. Die Abſchweifung über die Dichter Cap. XI. ſoll der Standpunct ſeyn, von welchen wir ausgehen. Dieſe Abſchweifung macht gleichſam die Scheidewand in unſerm Dialoge. Um die Inconſequenz der Ariſtippiſchen und Epicuräiſchen Schule auffallend zu machen, dazu bedurfte es bloſs der Beyſpiele. Dieſe werden Cap. VII. VIII. IX. von der Bühne, als dem beſten Gemälde des wirklichen Lebens, entlehnet. Das Reſultat lautet ſo. Die Heldengröſse auf der Bühne beweiſet nichts ſo ſehr, als daſs der Schmerz etwas herbes, etwas trauriges, etwas naturwidriges iſt, und daſs man mithin aus vollem Halſe zu lachen Urſache hat, wenn man hört, daſs die *violae et roſae* des Epikurs den Schmerz verachten lehren ſollen. Nichts iſt natürlicher, als daſs gleich nach jener Digreſſion, vor der die Abfertigung der Eudämoniſtiſchen Schule unmittelbar vorherging, die entgegengeſetzte Parthey, die die Sittlichkeit in ihrer vollkommenſten Reinheit als Extremum Bonorum und die Unſittlichkeit als Extremum Malorum aufſtellt, die Parthey der Stoiker, auftritt, ſich dem Eudämonismus

des

des Epikurs gerade gegenüber ſtellt und behauptet, der Schmerz ſey durchaus kein Uebel. Mit dieſer Parthey läſst ſich ſtreiten. Ihre Principien ſind erhaben; und wäre der Menſch reine Intelligenz, (blos *animus* erinnert die Academie gegen den Stoicism in den Büchern *de finibus*,) ſo wären ſie die einzig richtigen. Nun ſcheint es aber doch zu weit zu gehn, wenn ſie etwa nach *de fin.* B. III, XIII. über den Schmerz ſo argumentiren wollten. „Rechnet man den Schmerz zu den Uebeln, „wie könnte denn wohl der Weiſe auf der „Folter glüklich ſeyn? Das gebietet aber doch „die Vernunft, *cogit ratio*; und ſie gebietet es „nachdrücklich. Denn wäre es nicht, wie „wollte man es erklären, daſs Uebel, die für „das gemeine Beſte übernommen werden, „ſich ungleich leichter ertragen laſſen, als alle „und jede andere? Ia wir fragen weiter: Wie „kann doch wohl die gröſsere oder geringere „Anhäufung von Gütern gröſsern oder geringern Glückſeligkeitsgenuſs gewähren? Die „Peripatetiker behaupten das. Man ſtelle aber „folgende Beyſpiele gegeneinander über. *Sapere* und *valere* iſt ja doch wohl mehr als *sapere* „allein, *honeſta actio ſine dolore* mehr als *cum dolore* „das iſt die Sprache des Peripatetikers. Dagegen lautet die unſrige alſo: *valere* und *dolere* „geben gar keinen Ausſchlag, *virtus* kömmt „allein in Betracht.“ Nach einem Beweis grunde für dieſe letztere Behauptung, den

di

die erſte beruft ſich auf Gefühl und Menſchennatur, ſieht man ſich hier zwar vergebens um, aber Brutus *) giebt ihn im Vten Tuskulaniſchen Dialoge in bündigſter Conſequenz. „Was uns glücklich machen ſoll, „muſs uns nie verlaſſen, iſt der Geiſt deſſel„ben, das thun alle noch ſo reizende Gü„ter, nur unſere Tugend verläſst uns nie — „auch auf der Folter nicht. Es giebt, ſagt „die Stoa ferner, kein *ultimum bonorum et* „*malorum*, wenn wir hierin Unrecht haben „ſollten, denn jene Combination, *ſapere* „*et valere*, *honeſta actio ſine dolore*, trifft ſich „nicht immer in der Welt." (Man ſieht, daſs dies noch immer Brutus iſt.) Sagt der Peripatetiker, daſs dies nur *nominum*, nicht *rerum diſcrimen* ſey, ſo antwortet der Stoiker „*maxi*„*me rerum*; denn was kann wohl ſtärkern Ein„fluſs auf das geſammte Gebieth der menſch„lichen Pflichten haben?" Hierauf geht die Demonſtration nach dem Leitfaden der vier Cardinaltugenden in alle Verhältniſſe des menſchlichen Lebens und der Societät hinein. Dieſe und dergleichen Deductionen ſind Cicero für unſern Dialog zu fein, er ſpielt aber auf

*) Brutus möchte ich nicht mit dem vortreflichen Verfaſſer der Geſch. der Phil. für Iedermann unter die Platoniker zählen. (Th. 2.) Er war das, was Cicero lehrte, daſs man ſeyn ſolle — daher auch ſein Liebling. In den Tuskulanen iſt er Stoiker,

auf ſie an. Wir bedürfen ihrer hier nicht, ſagt er, der Schmerz iſt nun einmal Schmerz, *Definis mihi dolorem, Zeno, non tollis.* (Cap. XIII.) *capior et ſcire cupio, quomodo id quod ego miſerrimum exiſtimem ne malum quidem ſit*, (kurz vorher Cap. XII.) Daſs der Schmerz unter allen Umſtänden des Lebens herbe, naturwidrig ſey, das wiſſen wir nun einmal. Wir wollen alſo bey dieſer Erfahrung ſtehen bleiben. Der Sprachgebrauch iſt der beſte Dollmetſcher der Erfahrung. Wir wollen es alſo nicht darauf ankommen laſſen, ſpitzfindige Schlüſſe zu erfinden und unſere Begriffe nicht auf den Umfang einer kalten Formel oder Kunſtſprache einſchränken, ſondern uns ganz plan und ohne Umſchweife merken, daſs Strapazen, Schmerzen, Anſtrengung aller Art, und was der Sprachgebrauch in ſolchen Fällen ſonſt für Ausdrücke eingeführt hat, zurückſtehen müſſen, wenn es auf Moraliſchgute, das Allgemeinnützliche, die wahre Ehre und Würde der Menſchheit ankommt. *Haec eſt copia verborum* (Cap. XIII.) *quod uno verbo malum appellamus, id tot modis poſſe dicere.* Nun bleibt der Schmerz Schmerz, er verderbt uns aber nicht, wie beym conſequenten Eudämonismus geſchehen müſste, den Eifer für Bürgertugend, macht unſere Krieger nicht feige, und ſchlägt den Wetteifer unſerer Athleten nicht nieder. Corinthiſche Gefäſse kannſt du erſetzen, nicht die Tugend. (Cap. XIV.) Im Kampfe fürs Gu-

te

te bricht der weiſe Held nicht in Philoktetiſche Klagen aus. Der Schmerz bleibt Schmerz, er nagt, aber *opprimi debet patientia.* Lykurgs Diſciplin. Unterſchied unter *labor* und *dolor.* *Labor* und *exercitatio* ſind die Schule, worin man den Schmerz ertragen lernt, (Cap. XVI. XVII.) die erſte Schule nehmlich, *de conſuetudine adhuc exercitationis loquor*, Olympiſche Siege, das Gladiatorengebaxe, dies und dergleichen beweiſet es, wie weit die Schule der Uebung es bringen kann. Aber, wie geſagt, dies iſt nur die A B Cſchule wider den Schmerz. Vernunft, Nachdenken, Vorhalten groſser Beyſpiele, vermögen bey dem Mann, wovon hier nur die Rede ſeyn kann, mehr. *De exercitatione et conſuetudine et commentatione dixi, ageſis, nunc de ratione videamus* (Cap. XVIII.) Von nun an verläſst er die Stoiker gänzlich. Erfahrung und Sprachgebrauch haben die Sache aus ihren *contortulis disputationibus* auf einen Standpunct geführt, da noch alle edlere philoſophiſche Schulen, beſonders alle Töchterſchulen der Sokratiſchen, freundſchaftlich mit einander übereinſtimmen. Selbſtbeherrſchung, Herrſchaft der Vernunft, emphohlen Sokrates, Ariſtoteles, Plato, Zeno, aus Einem Munde. *Sitne igitur malum dolere, necne, Stoici viderint, qui contortulis quibusdam ac minutis concluſiunculis, nec ad ſenſus permanantibus, effici volunt, non eſſe malum dolorem. Ego illud, quidquid ſit, tantum eſſe quantum videatur non puto,*

fal-

falſaque ejus viſione et ſpecie moveri homines dico vehementius, doloremque ejus omnem eſſe tolerabilem. Aber, wie iſt es anzufangen, daſs der Schmerz erträglich werde? Beym Epikur giebt es hier ſchlechte Auskunft. Auch Philoktetiſche Klagen, das heiſst hier aber doch wohl bloſs metaphoriſch weichliche Klagen, ohne daſs man den Gegenſtand, woher die Metapher entlehnt iſt, bis aufs Blut zu preſſen hat, vollenden die Cur auch nicht. Mehr vermögen ſchon jene groſsen Beyſpiele von Beharrlichkeit, Standhaftigkeit, Abhärtung und Geduld; denn was Knaben zu Sparta, was Athleten zu Olympia, ja, was feile Klopffechter vermögen, das ſollte der Weiſe, der groſse Mann, wenn es auf *honeſtum*, *decus*, *dignitas*, *laus*, ankömmt, nicht auch durch die innere ſelbſtändige Kraft einer erhabnen Denkungsart vermögen? (C. XX.) Nun ſteht er alſo beym Regulus, bey dem Mann, um den es zu thun iſt. Hier aber muſs Cicero ſelbſt geleſen werden. Wer mir bis hieher gefolgt iſt, wird unaufgefordert bey Cap. XXI. ſtille ſtehen. Dieſe Stelle iſt ganz der Ciceroniſchen Philoſophie, ganz des feinen Geſchmacks würdig, deſſen Regeln man deſto pünctlicher in ſeinen Werken beobachtet findet, je anhaltender und ernſtlicher man ſie ſtudirt; denn Cicero will nicht geleſen, nein! er will ſtudirt werden, ſo gut als Ariſtoteles oder Leibnitz. Seine Grundſätze der Selbſtbeherrſchung trägt die

erſte

erſte Hälfte des Capitels kurz vor, und wer den Cicero kennt, erinnert ſich aus ſeinen übrigen Schriften ſehr leicht mehr, als wir oben zur Einleitung mitgetheilt haben. Hierauf tritt in der zweyten Hälfte der Ulyſſes des Pacuvs auf, und ſoll allerdings mit dem Philoktet des Sophokles contraſtiren. Da er aber nicht genau ins Einzelne hineingeht, ſo verſtattet uns ſchwerlich das Geſetz der Interpretation mehr, als den eigentlichen Vergleichungspunct, auf den wir vorhin ſchon aufmerkſam gemacht haben, herauszuheben. Er hat wirklich Philoktets vorheriges ſtandhaftes Betragen zu ſehr überſehen. Es iſt ihm nur darum zu thun, dem Philoktet, der ihm in ſeinem wüthenden Geſchrey unmännlich erſcheint, eine Denkungsart gegenüber zu ſtellen, die den Charakter der Männlichkeit (*virtutem*) bis ans Ende behauptet. Das iſt nach ſeinem Urtheile aber Pacuvs Ulyſſes. Dieſen müſsen wir nach den hier vorkommenden Fragmenten beurtheilen. Ulyſſes leidet gleichfalls an einer, wenn gleich an keiner Philoktetiſchen, Wunde, er verbeiſst ſich ſeinen Schmerz, doch muſs er ſeufzen, dann Klagetöne hören laſſen. Seine Freunde reden ihm zu, ſie erinnern ihn, zu bedenken, daſs er Ulyſſes ſey. Das Heldengefühl erwacht, er ringt mit dem Schmerz, man merkt es ihm an, es hilft nichts, er klagt faſt bis zur Ungeduld, er wird ungeduldig, er rafft ſich wieder auf,

er

er ſinkt, den fortwährenden Kampf verrathen ſelbſt die Worte an ſeine Freunde, *operite etc.* Er triumphiert über den Schmerz, und — ſtirbt. Das, fährt Cicero Cap. XXII. fort, iſt der Charakter der Männlichkeit. Zu dieſem Grade der Männlichkeit führte den Regulus alſo *a)* die Vorſtellung der Selbſtbeherrſchung ſelbſt. Der Menſch darf nur ernſtlich wollen, ſo kann er ſehr viel. Dieſe Vorſtellung unterſtützen vorzüglich nachdrücklich *b)* Beyſpiele ſtarker, ſtandhafter Männer, die Beyſpiele eines Zeno von Elea, eines Anaxarchus, eines Calanus, (wem hierbey Lucians Peregrinus Proteus einfällt, der denke dafür an Cato,) eines Cajus Marius u. a. (Cap. XXII.) Hiermit vergeſellſchaftet ſich *c)* der Gedanke, daſs Feigheit zu nichts helfe, ſondern den Schmerz nur vergröſsere. Vorzüglich aber muſs *d)* die Vorſtellung mit allen bisherigen ſehr wirkſam zuſammenflieſſen, daſs Standhaftigkeit wider den Schmerz ſich weiter ausbreitet, auf den ganzen Charakter heilſam zurückwirkt, und für die Ausübung aller Tugenden und Pflichten wohlthätig wird; denn ohne *contentio* wird keine Tugend ausgeübt. (Cap. XXIV.) Zwar — ein Einwurf — iſt es mit dem Schmerz ein eigenes Ding, die tapferſten Männer ſind ſchwach, wenn ſie körperlichen Schmerz erdulden ſollen. Exempel. Man kann aber gegen ſolche Exempel immer auch Beyſpiele von der entgegengeſetzten Art aufſtellen. Das geſchieht. Was

haben

haben wir denn zu thun? Oft, unermüdet müſſen wir uns jene Gründe und Beyſpiele vorhalten. Wir können es nicht bewirken, daſs der Schmerz aufhört, Schmerz zu ſeyn. Aber wenn wir jenes thun, ſo können, ſo werden wir ihn erträglich für uns machen. (Bis zu Ende.)

Giebt man es mir nun zu, daſs der Gehalt der in unſerm zweyten Tuskulaniſchen Dialoge enthaltenen Betrachtungen ſo weit gerechtfertigt worden iſt, daſs ſich Leſſing wohl etwas milder hätte ausdrücken mögen, ſo räume ich es doch gern ein, daſs mir noch einiges eingewendet werden kann, was ſich durch das bisher Geſagte wohl zum Theil aber noch nicht völlig heben läſſet. Leſſing kann die in dieſem Dialoge vorgetragene Philoſophie, denn das Wort auskramen darf ich ja wohl in ſeinem Namen zurücknehmen, viel zu tief herabgeſetzt haben und nur zu ſehr Urſache haben, mit Cicero der unwürdigen Behandlung des Philoktets wegen zu zürnen. Wirklich iſt hier das Recht mehr auf Leſſings Seite. Cicero iſt eigentlich gar nicht in den Geiſt des Griechiſchen Schauſpiels eingedrungen, er kann alſo nur in Anſehung der Vergleichungspuncte, die er jedesmal im Auge hat, und in Anſehung deſſen, was er bey Anführung der Stellen, die er aus dem Philoktet anzieht, eigentlich lehren will, in Anſpruch genommen werden. Was er geſagt haben würde, wenn er den Philoktet genauer als Kunſtrichter cenſirt hätte, kann

nur

nur Schlufsweiſe herausgebracht werden. Kaum macht er den Kunſtrichter bey den Niptris des Pacuvs, bey den Anführungen des Philoktet thut er Verzicht auf das Geſchäft des Kunſtrichters. Daſs er das nicht hätte thun ſollen, darin tadelt ihn Leſſing mit Recht. Nur behaupte ich, daſs ſich Cicero, aus jenem einzig wahren Geſichtspuncte angeſehn, nicht wenig wird entſchuldigen laſſen. Weder gegen Philoſophie, noch ſelbſt gegen Geſchmack hat er ſich nun in dem Grade vergangen, als er Anfangs in Verdacht geräth, gethan zu haben. Meine Leſer werden es von mir fordern können, daſs ich dieſe Behauptungen rechtfertige. Es ſind ja freylich bey der Dispoſition des Dialogs ſchon Winke gegeben. Allein Winke ſind hier nicht hinlänglich, das Gedankengewebe des Cicero bis in ſeine feinſten Kreuzfäden verfolgt, um mich eines Leſſingſchen Ausdrucks zu bedienen, muſs für uns ſprechen; ſonſt wird die Sache nicht völlig entſchieden. Die drey Hauptſtellen, die hier näher betrachtet werden müſſen, ſind Cap. VII. XVI. XXI. Wenn wir uns an den eben gegebnen Grundriſs zurückerinnern, ſo wird es nicht ſchwer ſeyn, die erſte Stelle zu entſchuldigen; und das wäre ſchon viel, weil Philoktet in derſelben am ausführlichſten in Verbindung mit dem Herkules und Prometheus vorkommt. Es iſt oben ſchon geſagt worden, daſs dieſe Helden

den der Griechiſchen Bühne die Inconſequenz des Eudämonismus beſchämen ſollen; mithin kann die ganze dramatiſche Vollkommenheit des Philoktet damit noch immer beſtehn. Nur kömmt es hier auf den ſtrengſten grammatiſchen Beweis an, damit wir uns gegen allen Vorwurf ſichern. Wir werden auf dieſem Wege vielleicht auch ſonſt noch eine und die andere äſthetiſche Vollkommenheit an unſerm Dialog wahrnehmen. "Der Schmerz, ſo hatte des Philoſophen Freund angefangen, (Cap. V.) „ſcheint mir das gröſste Uebel zu ſeyn." Stets bewundere ich die Antwort: „Auch gröſser als die Schande?" Durch dieſe Antwort, zu der er einigemal im Verfolge zurückkommt, hatte er ein für allemal ſo viel gewonnen, daſs ſein Freund nie zum Epikuräismus übertreten konnte, ſondern ſich ſchlechterdings, wo nicht zum Purismus, ſo doch für ſeine gemäſsigtere Parthey erklären muſste. Cap. XII. iſt mein Beweis. Sobald als er mit der Perſiflage des Ariſtipp und Epikurs zu Ende iſt und von der kleinen Cap. XI. enthaltenen Abſchweifung über die Dichter zurückkehrt, heiſst es: „Du haſt mir mithin „gleich anfänglich genug eingeräumt, als du „ſagteſt, Schande dünke dir ein gröſseres „Uebel als der Schmerz. Bleibſt du dabey, „ſo wirſt du bald einſehen, wie man ſich ge„gen den Schmerz anzuſtemmen habe; denn „die Frage iſt nicht ſo wohl, ob der Schmerz

„ein

„ein Uebel ſey, als, wie man dem Gemüthe „hinlänglich Feſtigkeit gegen den Schmerz „gebe." Genug, kaum hat er ſeinen Freund durch jene meiſterhafte Frage ganz von der Seite des Epikurs abgezogen, ſo treten die Häupter der Partheyen hinter einander auf, die, wie er ſich an den Stellen ausdrückt, wo die mehrmals angeführten Schemata aufgeſtellt werden, woran ſeine Moralphiloſophiſchen Disputationen ohne Ausnahme fortlaufen, (*de fin.* II, XI. III, IX. V, VII. VIII, *tuſc. diſputatt.* V, XXX.) *fines bonorum expertes honeſtatis* annahmen. Ueber dieſe triumphirt, von den Worten *Ergo etc.* in dieſem Cap. an noch mit Gründen, von dem darauf folgenden Cap. an aber mit Spott, das ganze Heer der erhabenen Weltweiſen, auf deren Seite er ſeinen Freund durch die Frage: *majus etiam quam dedecus?* herübergezogen hatte. Hierzu gehören ſo wohl die Puriſten, als alle diejenigen, die es, um mich von neuen ſeines Ausdruks zu bedienen, mit *finibus bonorum et malorum mixtis et compoſitis* hielten, Ariſtoteles, Polemo, Calliphon, Diodor. In dieſem Zuſammenhange treten nun auch unſere Tragiker, unſtreitig auf der Seite der Weltweiſen auf, die die Ehre des *Honeſtum* gegen die Seichtheit und Inconſequenz der Ariſtippiſchen und Epicuräiſchen Schule in Schutz nehmen. „Wie kann Epikur „doch ſagen, ſind ſeine Gedanken, daſs der „Schmerz ſo wenig ein Uebel ſey, daſs man

„la-

„lachenden Muths über ihn triumphiren „könne? Wäre er etwas ſo leichtes, wie „könnte Sophokles ſeinen Philoktet und Her„kules, wie könnte Aeſchylus ſeinen Prome„theus ſo wimmern und wehklagen laſſen?" Mich dünkt, Cicero iſt hier ſo unendlich weit nicht mit Leſſing auseinander. „Philoktet, „Herkules, ſind Helden, ſagt er, dennoch „erliegen ſie dem Schmerz." Sagt denn aber das Geſtändniſs, daſs ſie Helden ſind, nicht deutlich genug, daſs er die Standhaftigkeit, die Anſtrengung, die ſie vergeblich hatten anwenden müſſen, ihren Schmerz zu verbeiſsen, nicht ſo gänzlich überſieht? Was heiſst aber in der andern oben angeführten Stelle *opprimi dolorem patientia* wohl anders? Iedoch, man vergleiche noch folgende eigene Aeuſserungen des Philoſophen. *Difficile dictu videtur*, ſchlieſst Cap. VII, immer noch gegen Epikur, *eum nox in malo eſſe, et magno quidem*, das muſs er alſo auch erwogen haben, *qui ita clamare rogatur.* Das VIIIte Cap. fängt er ſo an: *Sed videamus Herculem ipſum, qui tum dolore frangebatur, quum immortalitatem ipſa morte quaerebat.* Der Schluſs des Cap. heiſst: *Poſſumusne nos contemnere dolorem, quum ipſum Herculem tam intoleranter dolere videamus?* Mit ähnlichen Worten ſchlieſst ſich das folgende Capitel, deſſen Anfang ſo gelautet hatte: *Veniat Aeſchylus non poeta ſolum ſed etiam Pythagoreus*; alſo ein Philoſoph. Und ſein Freund endlich trägt auch

kein Bedenken, aus den Citatis des Cicero zu folgern, dafs er mehr für als wider den Schmerz geredet habe, es mufs ihm alſo vorkommen, dafs Cicero den Philoktet und Herkules ihres Geſchreyes wegen noch ſehr entſchuldigt. Milderte der oben angeführte Ausdruck, *dolorem opprimi patientia*, nicht ein wenig in der andern Stelle Cap. XIV: ſo verdiente dieſer wirklich als Uebereilung der unverzeihlichſten Art Leſſings Rüge. Nur eine Auskunft gäbe es hier, den Cicero ganz wohlbehalten aus dem Spiele zu bringen. Man müfste nehmlich die Worte von *Sed ille* bis *Non ego* im ironiſchen Tone ſeinem Freunde in den Mund legen, welches nicht übel in den Zuſammenhang paſſen würde und die grammatiſche Verbindung ziemlich verträgt. So wäre denn nur noch die Stelle Cap. XX. übrig. Hierüber haben wir uns oben in der Dispoſition des Dialogs ſchon ziemlich weitläuftig erklärt. Es läſst ſich nicht läugnen, dafs Philoktets Schreyen, das iſt aber noch nicht Philoktet geradezu getadelt, und Ulyſſes Standhaftigkeit im Gegenſatz mit groſsen Lobſprüchen geprieſen wird. Iſt denn Cicero aber der einzige, der das laute Schreyen des Philoktet tadelt? Thut Adam Smith das nicht auch? Ja wer hat wohl vortrefflicher als Leſſing ſelbſt in der oben angeführten Stelle gezeigt, wie viel die Theorie von Theaterdecorum dagegen erinnern könne? Billigt er es

doch

doch ſelbſt, daſs die neueren Dichter dieſe Klippe entweder gänzlich vermieden oder mit einem leichten Kahne umfahren haben. Zweifelt er doch ſelbſt daran, daſs der Schauſpieler hierin die Nachahmung bis zur Illuſion treiben könne, es möge denn ein Garrik das Unmögliche möglich machen. Es iſt wahr, er hat es vortrefflich gezeigt, daſs Sophokles durch ſein Genie in ſeinem Philoktet ein Meiſterſtück zu Stande gebracht hat, das die Theorie anſtaunt und verſtummt. Allein wollen wir denn mit Cicero unverſöhnlich darum rechten, daſs er den Philoktet nicht ſo meiſterhaft zu beurtheilen und ſo ſchön zu vertheidigen weiſs, als Leſſing? Rühmt Cicero doch gerade das an dem Ulyſſes des Pacuvs, warum Leſſing unwiderſprechlich darthut, daſs kein Kenner und Bewunderer menſchlicher Gröſse Philoktet verachten kann. Was ſollen wir daraus ſchlieſſen? Ich denke dies. Hätte Ariſtoteles ſchon den Philoktet des Sophokles ſo meiſterhaft in ſeiner Poetik vertheidigt, als es Leſſing in ſeinem Laokoon gethan hat, ſo würde Philoktet nicht allein durchgängig mit mehrerer Behutſamkeit und Wahrheit angeführt worden ſein, ſondern viel dazu beygetragen haben, den Werth des ganzen Aufſatzes über den Schmerz zu erhöhen. Vielleicht verrückte ihm Plato hier noch mehr den Geſichtspunct. In der That, die Digreſſion über die Dichter iſt die ſchwächſte

Stelle in dem ganzen Dialoge. Es iſt einmal ein hiſtoriſcher Irrthum darin; denn Plato verbannte nicht alle Dichter ohne Ausnahme aus ſeinem Staate. Hiernächſt wäre die Beſchuldigung gegen die Dichter ſelbſt doch wirklich ſo äuſserſt unbillig und unüberlegt, daſs ſich Leſſing noch gelinde ausdrückt, wenn er dieſe Abſchweifung einen rhetoriſchen Ausfall gegen die Dichter nennt. Endlich bekenne ich, daſs ich alles in dieſem ganzen Dialoge zu erklären weiſs, aber nicht, wie dieſe Abſchweiffung in den Context paſst. Man denke doch, was giebt folgendes für einen Zuſammenhang: „Um meinen Schriften „keine Art des Intereſſes zu entziehen, was „die Lectür der Griechen uns angenehm macht, „habe ich mich gewöhnt, meine Schriften „mit Stellen aus Griechen zu durchweben. „Aber, Freund, du ſiehſt doch wohl ein, wie „viel Unglück die Dichter ſtiften?" Selbſt die nachherige Correctio, *Sed quid irascimur etc.* hilft hier nicht genug. Sollten aber dies nicht Gründe genug ſeyn, auf den Gedanken zu bringen, dieſe ganze Stelle von *Sed videsne etc.* bis *Sed quid irascimur etc.* paſſe nicht in Ciceros Munde? Man weiſs, wie oft die Abtheilung der Redenden in ſeinen Schriften falſch, wie noch viel öfterer ſie ſtreitig iſt. Man lege dieſe Stelle von neuen dem Freunde, womit ſich Cicero unterredet, im ironiſchen Tone in den Mund, ſo ſchwindet nicht allein dieſer

Vor-

Vorwurf, den man Cicero macht, ſondern der ganze Dialog gewinnt an Wahrheit, an Haltung, an Schönheit. In jedem andern Fall iſt und bleibt die Stelle ein Stoſsſeufzer über die Weichlichkeit des Zeitalters, der *per aſſociationem idearum* die Dichter mittrift. Mir kömmt jene kritiſche Auskunft viel beſſer vor; die grammatiſche Verbindung erinnert auch nichts dagegen. Uebrigens zweifle ich nicht, daſs die Vermiſſung des Zuſammenhangs in dieſer Stelle Leſſing hauptſächlich über unſern Dialog ſo verdrieſslich machte, daſs ihm Cicero nun darin überall nicht mehr philoſophirte, ſondern auskramte.

XIV.

Vorſchläge zur Berichtigung einiger Stellen in den Jahrbüchern des Tacitus, und im Panegyrikus des Plinius. Von *J. F. Herel.*

1. *Tac. Buch XI. Cap. 16* Die Cherusker ſahen, nach Hermanns Ermordung, durch lange, bürgerliche Kriege, deren Kunde für uns auf immer verlohren ging, alle ihre Edlen aufgerieben. In dem Zeitpuncte der Reue, welcher, früher oder ſpäter, zugleich mit dem Gefühle der Erſchöpfung, nach jeder gewaltſamen Statsumwälzung

zung erwacht, erinnerten ſie ſich des einzigen, in Rom noch übrigen Zweiges ihres Fürſtenſtammes und foderten ihn dort, als gewählten Herrſcher, zurück. Dieſs war Italus, des Flavius Sohn, jenes ausgearteten Bruders Hermanns, der bey den Feinden ſeines Vaterlandes eingebürgert, gegen daſſelbige, und dieſen ſelbſt gekämpft hatte, (Iahrb. 2, 9. 10.) zu Rom von Katumers, eines kattiſchen Fürſten Tochter, geboren und nach väterlicher ſowohl, als Römiſcher Weiſe, in den Waffen geübt. Aus Stolz, oder tiefer gehenden Statsabſichten, gewährte Kaiſer Klaudius dieſe Bitte und dem Italus die ſeinem neuen Stande angemeſsene Unterſtüzung zur Reiſe. *Ac primo*, fährt Tacitus fort, *laetus Germanis adventus, atque eo magis, quod nullis diſcordiis imbutus, pari in omnes ſtudio ageret; celebrari, coli, modo comitatem et temperantiam, nulli inviſam, ſaepius vinolentiam ac libidines, grata barbaris, uſurpans.*

Daſs Italus, bey dem Antritte der neuen Würde, ſich den Cheruſkern auf alle mögliche Weiſe, ſelbſt durch ſchlaue Anſchmiegung an ihre Lieblingsleidenſchaft, gefällig machen würde, war von einem frühe gebildeten Manne zu erwarten: Regenten von einiger Menſchenkenntniſs bedienten ſich immer dieſer Maſsregel mit vielem Erfolge. Auch die Neigung zum Trunke, erkünſtelt, oder natürlich, muſste ihm bey einem Volke hierzu beſonders nüzlich

lich ſeyn, bey welchem dieſer Fehler frey von Tadel war, die wichtigſten öffentlichen und häuslichen Angelegenheiten abſichtlich meiſt unter Trinkgelagen berathen wurden, (Tacitus Germ. k. 22.) folglich ein rechtlicher Bürger, und nüzlicher Geſchäftsmann auch zugleich die Kunſt zu zechen gut verſtehen muſste. Bey den unregelmäſsigen Aeuſserungen des Geſchlechtstriebes war jedoch der Fall durchaus anders. Niemand hegte in dieſem Stüke ſtrengere, reinere Grundſätze, als die Germanen. Ihre Achtung gegen das Weib, dem ſie überhaupt höhere, oft willig benüzte Einſichten beylegten, (K. 8.) zeigte ſich vorzüglich in ſorgfältiger Bewahrung ſeiner Unſchuld, (K. 10.) und der Heiligkeit des ehrlichen Vertrages. Kein Theil ihrer ſittlichen Verfaſsung war, nach Tacitus Zeugniſse, ehrwürdiger; (K. 18.) Verletzung deſſelben äuſerſt ſelten, und mit ſchneller ſchimpflicher Strafe verknüpft. Weder Reize noch Vermögen der Schuldigen tilgten durch neue Verbindung ihre Schmach. Auſſchweifungen wurden dort von niemanden belächelt, wechſelſeitige Verführung nicht Ton des Zeitalters genannt; (K. 19.) Iünglinge und Iungfrauen vereinigten ſich ſpäte, in unerſchöpfter Kraft und Fülle. (K. 20.) Dieſs war herrſchende Denkart der Germaniſchen Stämme insgeſamt; in den beſondern Nachrichten von den Cheruſkern bemerkt Tacitus keine Ausnahme.

Und

Und nun *bey dieſem* Volke wären Ausbrüche der Geilheit beliebt, wären ein Mittel geweſen, den Fürſten, welchen es ſich freywillig, ohne fremden Zwang, gab, in Gunſt zu ſetzen? Ein germaniſcher Fürſt, der nirgend unumſchränkte, freye Gewalt befaſs, mehr durch Beyſpiel, als eigne Macht, regieren, nur durch erlangtes Anſehen rathen, nicht willkührlich befehlen konnte, (K. 7. u. 10.) hätte, gleich einem afrikaniſchen Deſpoten, zu Befriedigung ſeiner Lüſte, ſich Eingriffe in die Ehre der Weiber und Töchter dieſer plötzlich umgewandelten Menſchen, ſogar mit ihrem ausdrüklichen Beyfalle erlaubt? — Solch einen Vorwurf macht ihm ſelbſt die gegen ihn aufgeſtandene Parthey nicht, auch laſſen ſich die *libidines* hier nicht durch bloſse wilde Herrſcherlaunen, ſelbſtbeliebige, verfaſsungswidrige Verfügungen erklären; dieſe hätten ſo wenig empfehlendes für die Cheruſker, als jene ihnen fremde Galanterie, beſeſſen. Kurz, man betrachte die Sache, wie man will, ſo ſteht ein ganzes Volk mit ſeinen bekannten Grundſätzen, und deſſen Geſchichtſchreiber mit ſeinen eignen Nachrichten in dem offenbarſten Widerſpruche.

Dieſer verſchwindet jedoch ſogleich, wenn man hier eine Verfälſchung des Textes annimmt, und, mit geringer Veränderung, die, wie ich glaube, urſprüngliche Leſeart: *vinolentiam cis libidines, gratam b. u.* zurükeführt. Nunmehro iſt alles deutlich und zuſammenhän-

hängend. Italus zeigt Leutſeeligkeit und Mäſsigkeit in ſeinem Aufwande; Eigenſchaften, die ſchon an ſich nie miſsfällig ſind, den Cheruſkern aber um ſo unerwarteter ſeyn muſsten, da man von ſeiner Erziehung zu Rom gerade das Gegentheil befürchten konnte. Noch mehr, er überläſst ſich öfters, nach einländiſcher Sitte, dem Trunke, wiewohl mit der klugen Vorſicht, dabey doch nicht über die nahen, unbewachten Gränzen verliebter Neigung zu ſchreiten, nicht zur Verlezung der ihnen ſo heiligen Ehrbarkeit gegen die Schönen, zur Stillung buhleriſcher Begierden, hingeriſſen zu werden. Ietzt iſt er ganz ihr Mann; der unausgeartete, in welchem ächt germaniſches Blut wallt! Rüſtig leert er mit ihnen die Trinkhörner, und läſst zugleich ihre Frauen und Mädchen unverführt! Dieſe Bemerkung, ſo kurz und bündig ausgedrückt, iſt ganz in Tacitus Manier, deſſen unerreichte Charakterzeichnungen ſo manche feine Würdigung menſchlicher Leidenſchaften enthalten, und die verzeihliche Seite ſchlechter, ſo wie die ſchwache ſonſt unbedingt geprieſener Handlungen mit der wahrſten, genaueſten Sonderung, ſchildern. Die Beweiſe ſind zu zahlreich, dem Freunde des Schriftſtellers zu bekannt, um hier angeführt zu werden.

Cis iſt das ſeltnere Synonym der Präpoſition *citra*, welche gewöhnlich *trans* und *ultra* zum

zum Gegenſatze hat, oft aber auch translativiſch ſo viel als *intra* oder *ſine* ausdrückt. Als intra kommt es in eben dieſem Buche XI. K. 30. vor, wo vom Narciſſus die Rede iſt, als er dem ſchwachen Klaudius die Nachricht von Meſſalinens frecher Vermählung mit dem Silius bringt: *veniam in praeteritum petens, quod ei cis Vectios, cis Plautios diſſimulaviſſet*, daſs er ſchwieg, ſo lange ihre Buhlereyen innerhalb ſo unbedeutenden, gefahrloſen Leuten, als Vektius, und Plautius, ſich hielten, auf dieſe allein ſich einſchränkten, wie Gronov die Worte ſehr richtig erklärt und gegen vergebliche Kritteleyen rettet. Eine andre Stelle Iahrb. XII. K. 22. iſt der unſrigen ganz parallel: *vis Agrippinae citra ultima ſtetit*, Agrippinens Gewaltthätigkeit ſtand innerhalb der Todesſtrafe ſtille, das iſt: begnügte ſich, Kalpurnien bloſs mit Einziehung der Güter ins Elend zu ſenden, ohne zugleich auf ihren Tod zu dringen. Adverbialiſch, eigentlicher elliptiſch, gebraucht es Tacitus Geſch. III. K. 23. *tela hoſtium citra cadebant*, nämlich: *Flavianos*, das Geſchoſs fiel in dem Raume zwiſchen ihnen und dem Feinde nieder, weil dieſen der Schatten täuſchte. *Intra* ſelbſt ſteht auf dieſe Art Iahrb. III. K. 72. *tanquam — tanta vis unum intra damnum ſtetiſſet*. Man vergleiche Burmanns Anmerkung zum Properz III. 7. 2. *Maecenas — Intra fortunam qui cupis eſſe tuam*, und die dort angeführten Citaten. Wirklich war ich Anfangs geneigt, *intra* für die wahre Le-

ſe-

ſeart in den unterſuchten Worten zu halten. Das nächſt vorhergehende — *entiã* konnte, durch Aehnlichkeit der Schriftzüge, *intra* verdrängt, der ſtumpfſinnige Kopiſte darauf die ihm nothwendig ſcheinende Bindung *ac* eingeſchaltet haben. Doch endlich ſchien mir der Grund ſeiner Täuſchung noch leichter in misverſtandner Abkürzung des *cis* zu liegen, und auf jeden Fall war dann auch *grata* für *gratam* die natürliche Folge. Gründlichere Kenner mögen wählen, und entſcheiden.

Vinolentia cis libidines! Wie weit treffender, als durch alle kritiſche Schlüſſe wird dieſs durch genaue Beobachtung unſers deutſchen Nationalgeiſtes beſtärkt! Lange Iahrhunderte herab, bis nahe an unſrer Väter Zeiten, blieb der merkwürdige Zug, in Schlöſſern und Hütten, unverwiſcht; bis Nachahmung eines üppigen Auslandes, Weichlichkeit und warme Getränke allmählich die leidige Inverſion: *libidines extra vinolentiam*, unter uns bewirkten. Zu ſiech für jenes Laſter, nicht zu weiſe, vertauſchten wir es mit dem andern, ohne dabey zu gewinnen. Doch ich bin jezt nur Schrift- nicht Sittenrichter, und ſchweige. Mein Vorſchlag rettet unſre theuren Stammväter und Tacitus zugleich gegen einen unbilligen Vorwurf. Grund genug, ihm unbefangne Aufnahme bey den Verehrern beyder zu wünſchen!

II. *Buch XV. K. 47. Fine anni vulgantur prodigia, imminentium malorum nuntia. Vis fulgurum non alias crebrior, et ſidus cometes, ſanguine illuſtri ſemper Neroni expiatum.* Mit vollem Rechte rügt Grotius die Ungereimtheit der vorliegenden Leſeart. Ihr zufolge wären Kometen unter Neros Regierung eine häufige, öfters ſich ereignende Erſcheinung geweſen, von dieſem dann ſtets durch den Tod irgend einer wichtigen Perſon begleitet oder gleichſam abgebüſſet worden. Freylich würgte das Ungeheuer groſse, edle Menſchen genug; aber ſeine Grauſamkeit ward durch ſolche Urſachen nicht beſtimmt. Auch gedenkt Tacitus auſser dieſem nur eines einzigen, vier Iahre ſich früher zeigenden, Kometen; (Iahrb. 14, 22. *Inter quae et ſidus cometes effulſit, de quo vulgi opinio eſt, tamquam mutationem regis portendat.*) Dieſer allein konnte alſo unmöglich den Gebrauch des *ſemper*, in Beziehung auf Nero, begründen und rechtfertigen. Die verſuchte Berichtigung: *ſemper Neroni*, auszuſtreichen, iſt ſicher zu raſch und gewaltſam, ob ihr gleich die wahre Interpretation von dem allgemeinen Vorurtheile der Bedeutſamkeit ſolch eines Geſtirnes zum Grunde liegt. Beyde Worte tragen hier nicht die Mine einer überflüſsigen, ſchief erklärende Gloſſe, kommen weder vor- noch nachher im Texte zuſammen vor; ein Umſtand, der manchmahl irrige Abſpringung des Librariers auf eine unrechte Stelle entdekt. Erneſti

will

will: *Neroni* weglöſchen, oder es in *tyranni* verändern. Des Zweybrükſchen Herausgebers: *ſemper Neroni*, iſt ganz undeutlich, am allerwenigſten Tacitiſch. Nach meiner Ueberzeugung ſchrieb Tacitus: *ſanguine illuſtri ſemper, Neronis mox piatum.* Von jeher, zu allen Zeiten, bey allen Völkern, floſs dem Kometen erlauchtes Blut zur Sühne: bald auch Neros Blut. Noch immer hatte er bisher den Untergang irgend eines Groſsen verkündiget; auch jezt traf der Fall ein, er gieng dem gewaltſamen Tode Neros, des Herrn der Welt, der nun folgen ſollte, voran. Das Verbum findet ſich gleichfalls Geſch. V. K. 13. *Evenerant prodigia, quae neque hoſtiis, neque votis piare fas habet gens ſuperſtitioni obnoxia, religionibus adverſa*, bey ähnlichen Gegenſtänden gebraucht. Treffend und energiſch iſt der Gegenſatz zwiſchen *ſemper* und *mox*, auch Unterſcheidung verſchiedener Zeitpunkte mit dieſem Adverbium dem Schriftſteller beſonders gewöhnlich. So Germ. K. 13. *ante hoc domus pars videntur, mox reipublicae.* Agrik. K. 5. *tum de ſalute, mox de victoria certavere.* Iahrb. 13. K. 55. *vinctum ſe rebellione Cheruſca, juſſu Arminii, referens, mox, Tiberio et Germanico ducibus. ſtipendia meruiſſe.* Ebend. *Chamavorum quondam ea arva, mox Tubantum, et poſt Uſipiorum fuiſſe.* Iahrb. I. K. 53. *Iulia — olim a patre Auguſto Pandateria inſula, mox opido Rheginorum clauſa.* Geſch. I. K. 67. *gens olim armis virisque, mox memoria nominis clara.* 3 K. 47.

re-

verzehrte; (Ebend. K. 39. Sueton Leben Ner. K. 31.) räumt Pichena ſelbſt ein, denn die Verbündung entſtand erſt im nächſten Jahre nach dem Brande; folglich läſst ſich bey dieſem unvorhergeſehenen Ereigniſse, ſey es durch Zufall, oder des Wüthrichs Veranſtaltung bewirkt, an des Planes Vollſtrekung nicht denken, auch deutet das folgende: *promtius jam de tempore ac loco caedis agitabant*, auf einen jezt erſt reifenden Anſchlag. Er ſowohl als Acidalius ſuchen ſie alſo durch ſtarke Erleuchtungen des Neroniſchen Hauſes bey üppigen nächtlichen Schmäuſsen, zu erklären. Allein, zu geſchweigen, daſs die Redensart, in dieſem Sinne, ganz ungewöhnlich, höchſtens einem Dichter, bey weiterer Ausmahlung des Gegenſtandes, aber ſelbſt dem künſtelnden Tacitus nicht zu verzeihen wäre; — denn *pugionem in mucronem ardeſcere juſſit*, K. 54. iſt noch nicht ganz parallel, — wie wenig paſst: *per noctem huc illuc curſaret incuſtoditus*, und das unmittelbar folgende: *hic occaſio ſolitudinis* zu den glänzenden, volkreichen Bacchanalen, und dem Herrn des Feſtes? — Muretus iſt geneigt: *aurea e domo*, Gronov: *madens vino*, zu leſen. Jene Vermuthung beſtimmt ganz unnützer Weiſe den eigentlichen Ort, von dem Nero ausgehen ſollte, und bringt, wenigſtens nach meinem Gefühle, einen ganz fremden Numerus in den Satz; dieſe hingegen iſt zu kühn, zu ſehr von der alten Leſeart abweichend, auch

der

der Ausdruk ſelbſt mehr der komiſchen Bühne, der Sprache vertraulichen Scherzes, als ernſter Verſchwornen, angemeſsen; ein Vorwurf, der des Zweybrükſchen Herausgebers: *madens homo*, noch weit ſtärker trift. Beyde Kritiker hatten jedoch bereits ſtillſchweigend den ächten Sinn des Schriftſtellers richtig gefaſst. Er zielt nämlich auf jene nächtliche Schwärmereyen Neros, wo dieſer verkleidet auf den Straſsen umherſtreifte, ſchlechte Häuſer beſuchte, Buden erbrach und plünderte, die Vorübergehenden nekte und beleidigte, kurz, ſich ganz den Ausſchweifungen des betrunknen Pöbels überlieſs, wie oben Iahrb. XIII. K. 25. vergl. K. 47. und vom Sueton im Leben Neros K. 26. umſtändlich erzählt wird, in welchen kaiſerlichen Zerſtreuungen er Lucius Verus (Kapitolin im Leben deſſelben K. 4.) Kommodus, (Lamprids Leben Komm. K. 3.) und Heliogabalus (Ebendeſſ. Leben Heliog. K. 32.) zu würdigen Nachfolgern hatte. Behält man gedachten Umſtand im Auge, und lieſst dann mit mir: *ſordente domo*, ſo iſt die Stelle geheilt, und allgemein verſtändlich. *Sordente domo* heiſst hier, nach dem bekannten Sprachgebrauche, ſoviel als: *taedio ſpreta, faſtidita*, wenn Nero, der prunkvollen, koſtbaren Ergözungen in ſeinem eignen Pallaſte müde, aus allmählichem Ekel an ihrem Einerley, ſich durch neue Ausſchweifungen, obgleich der niedrigſten Art, erhohlen, auf Abendtheuer

durch Manchfaltigkeit unterhaltend, und ſeinen verworfnen Charakter behagend, auszugehen, der beliebten Abwechſelung wegen, Luſt bekam. Die kurze, nur gleichſam im Vorbeygehen angebrachte, weltkluge, cenſoriſche Bemerkung iſt Tacitus, und den berathſchlagenden Verſchwornen gleich anſtändig. Auch die Nachricht Suetons am angeführten Orte, daſs Nero, durch unangenehme Vorfälle belehrt, *nunquam poſtea ſe publico illud horae ſine tribunis commiſit, procul et occulte ſubſequentibus*, und Tacitus ebend. *metuentior in poſterum, milites ſibi et plerosque gladiatorum circum dedit, qui rixarum initia modica, et quaſi privata, ſinerent, ſi a laeſis validius ageretur, arma inferrent*, ſteht damit nicht im Widerſpruche. Der Anſchlag auf ſein Leben konnte, mit gehöriger Schnelle, bey dieſer Gelegenheit ganz bequem ausgeführet werden, ſo lange ſein ſchützender Rükenhalt ihm nur noch von ferne folgte, und, der gegebenen Anweiſung nach, die Wendungen gleichgültiger Zänkereyen, ohne Partey zu nehmen, abwartete. Warum es gleichwohl nicht geſchah, wie ſo manche andere Dinge auf dieſer Erde, die von jeher, zu ihrem Glüke oder Unglüke, bey einem Haare hätten geſchehen können, meldet Tacitus gleich darauf: *Hic occaſio ſolitudinis, ibi ipſa frequentia, tanti decoris teſtis, pulcherrimum animum exſtimulaverant: niſi impunitatis cupido retinuiſſet, magnis ſemper conatibus adverſa.* Die blutige Rache der herbeygeeilten

Tri-

Tribunen und Gladiatoren in der erſten Hitze, die gerade nicht einverſtanden ſeyn konnten, ſchrekte von der Vollziehung des Vorſatzes hier, ſo wie im Theater, ab.

IV. In einer Einladungsſchrift des Herrn *M. Fikenſchers*, Rektors des Lyceums zu Kulmbach, wird *Emendatio et explicatio loci difficilioris C. Plinii Secundi panegyrici c. 76. 2.* vorgelegt. Die Rede iſt von Trajans populärer Verwaltung der Konſulwürde, auf dem Fuſse der ehemaligen Republik: *Jam quam antiquum, quam conſulare, quod triduum totum ſenatus ſub exemplo tui ſedit, quum interea nihil praeter Conſulem ageres? Interrogavit quisque, quod placuit: diſſentire, diſcedere, et copiam judicii ſui reipublicae facere tutum fuit.* Schwarz bemerkte zuerſt, und ſehr richtig, die Ungereimtheit dieſer Stelle; denn nie ſtand einem Senator das *jus interrogationis et relationis*, zu; dies blieb beſtändiges Vorrecht des Conſuls, welcher der Rathsverſammlung vorſaſs, und den Gang der Geſchäfte leitete. Daſs ſie verfälſcht ſey, beweiſst auch noch die Abweſenheit der Worte: *tutum fuit*, aus allen Handſchriften, und einigen der älteſten Ausgaben, nebſt der Leſeart: *interrogares*, in dem Salzburgiſchen und Schwarziſchen Kodex. Daher lieſst Sch.: *quum interea nihil praeter Conſulem ageres, id eſt., interrogares. Quisque — facere*, nach der bekannten Enallage des Infinitivs ſtatt des Imperfektums Herr Rektor Fikenſcher glaubt hingegen, daſs, mit der allerdings richtigen

Verwerfung der gedachten beyden Worte, und mit Bemerkung einer Enallage, die bloſse Veränderung der Interpunction, zur Herſtellung des Textes hinreiche, ſo nämlich: *quum — ageres! Interrogavit: quisque, quod placuit, diſſentire, — facere.* Unſrer Ueberzeugung zufolge, die wir jedoch niemanden aufdringen wollen, hat keiner von beiden die Wahrheit getroffen, und Plinius ſchrieb: *quum — ageres! Quisque quod placuit, diſſentire, — facere.* Irgend ein Gloſſator, der nach der Sitte dieſer Herren, ſeine Einſicht nicht für ſich behalten konnte, ſchrieb über oder neben das Wort: *ageres*, die wirklich wahre Erklärung: *interrogares*, bey. Ein ſpäterer Kopiſte hielt dieſe für Theil des Pliniſchen Textes ſelbſt, und nahm ſich die kleine Freiheit, das freilich ſo ganz unpaſſende Wörtchen beſcheidentlich in: *interrogavit*, zu verwandeln, und dann war ihm, oder auch wohl einem dritten Ballhorn, das folgende Supplement: *tutum fuit*, zur Ergänzung des neuen, herrlichen Unſinns, ganz behaglich und nothwendig. Das Schwarziſche: *ageres, id eſt, interrogares*, iſt hier ſo ſchleppend, ſo ganz dem Geiſte des Schriftſtellers und dem Numerus der ganzen Periode zuwider, daſs wir nicht begreifen, wie ſein Urheber es nur der Erwähnung werth finden konnte. Die von ihm angeführten Parallelſtellen, wo Plinius gleichfalls Erweiterungen eines Satzes mit dem: *id eſt*, verbindet, ſind von ganz anderer Beſchaffen-

fenheit. Dort giebt es dem Geſagten Glanz und Ründung; hier ſtümpft, durchwäſſert und tödtet es ganz und gar. Der ſo plötzliche, grelle Uebergang, von der zweiten in die dritte Perſon, das müſsige des abgebrochen da ſtehenden: *interrogavit*, nicht einmahl gerechnet, macht uns Herrn F. Vorſchlag minder annehmlich. Wahr iſt es, der Redner erlaubt ſich in dem ganzen Werke öfters dieſe Abwechſelung: aber da iſt ſie doch immer durch dazwiſchenſtehende, gleichſam neutraliſirende Perioden und Wendungen, vorbereitet, nie, ſo viel wir finden, kömmt ſie in zweien unmittelbar einander folgenden Worten vor.

XV.

Ungetrennte Kette der Platoniſchen Beweiſe für die Unſterblichkeit der Seele im Phädon, oder der abgekürzte Platoniſche Phädon mit genauer Rückſicht auf die Oekonomie des Dialogs, von G. S. Francke.

Vorbericht.

Es iſt mir von einigen die Beſorgniſs geäuſsert worden, daſs ich meinen eignen Grundſatz, *daſs man bey Prüfung philoſophiſcher Schriften*

die

die kritiſchen Principien erſt ohne allen Widerſpruch anwenden könne, wenn man eine genaue grammatiſche Inhaltsangabe habe vorangehen laſſen, in Anſehung der in dem *N. Magazin für Schullehrer* (B. II St. II. XXI. und B. III. St. II. IV.) gegebenen Oekonomie des *Platoniſchen Phädon* nicht genau befolgt habe. Dieſs veranlaſst mich den folgenden Aufſatz, der urſprünglich blofs zu meiner Vergewiſſerung über den wahren Sinn und Geiſt jenes Dialogs ſchon ein halbes Jahr früher, als Herr *Tennemann* ſein Buch *über die Lehren und Meinungen der Sokratiker über Unſterblichkeit* herausgab, entworfen war, offenherzig mitzutheilen, und überlaſſe nun Kennern die Entſcheidung.

Ueberſicht.

Erſte zur Grundlage dienende Argumentation. Aus der Beſtimmung der Menſchen zur Erkenntniſs der Wahrheit und Ausübung der Tugend.

Zweyte Argumentation. Aus dem Naturgeſetze daſs immer aus einem gegebenen Zuſtande durch Uebergangszuſtände der entgegengeſetzte hervorgehe, mithin zwiſchen keinen zwey Zuſtänden eine Kluft Statt finde.

Dritte Argumentation. Präexiſtenz der *Seele* aus der Natur der Reminiſcenz und der Ideen.

Simmias und *Cebes* ſind der Meynung, daſs nur erst die Hälfte von dem erwieſen ſey, was dargethan werden ſolle.

Verkettung der dritten Argumentation mit der zweyten.

Ver

Verkettung derſelben mit der *vierten*, aus der Einheit der Natur, Wirkſamkeit und Einfachheit der Seele.

Verbindung mit der *fünften* aus den Vorzügen des herrſchenden Theils der Seele.

Verkettung der *fünften* mit der *erſten*.

Neue Zweifel gegen alles bisherige. *Simmias.* Wie wenn die Seele eine Harmonie wäre?

Cebes. Wie wenn durch das Bisherige nur noch eine lange Dauer der Seele nach dem Tode geſichert wäre?

Antwort auf Simmias Einwurf.

a) Die Lehre von der Präexiſtenz der Seele wird als erwieſen angenommen.

b) Das Bild hinkt noch von einer andern Seite. Eine Harmonie kann keine, der Natur der Theile, wodurch ſie bewirkt wird, widrige Wirkung hervorbringen, alſo Harmonie nicht Disharmonie werden. Der Körper zieht uns von der Erde, die Seele über die Erde hinaus zu den erhabenſten Dingen, Harmonie müſste alſo Disharmonie hervorbringen können.

Antwort auf Cebes Einwurf.

Anleitung zu einer Regel, wie man auf dem Wege der Speculation am wenigſten verirren, und ſich im Falle des Verirrens am leichteſten wieder zurecht finde. Für einige der obigen Beweiſe beſonders Argument. 2. 3 und 4 werden die Beſtätigungsgründe ſo tief aus der Natur der denkenden Seele hervorgeholt, daſs die vielen neuen Seiten, die berührt werden, in der Seele den eigentlichen Hauptbeweis des Weltweiſen aus der *ſelbſtthätigen Natur der Seele* geben

Dieſe ſechste Argumentation lautet hier zuſammenhängend ſo: "*Nicht nur Dinge, die einander entgegen-*
"*geſetzt ſind, können ſich nie zuſammen vertragen, ſon-*
"*dern auch diejenigen Dinge, die, wenn ſie gleich ſelbſt das*
"*nicht*

"nicht ſind, doch entgegengeſetzte Eigenſchaften beſitzen, "konnen niemals die dieſen entgegengeſetzten Eigenſchaften "annehmen.„

Erſter Beweis.

Aus der Beſtimmung der Menſchen zur Erkenntniſs der Wahrheit und Ausübung der Tugend.)*

Unmöglich kann es des Weiſen Beſtimmung ſeyn, ſich im ewigen Kreiſe körperlicher Bedürfniſſe und Vergnügungen zu drehen. Die Erlangung der Weisheit iſt ſeine Beſtimmung, und ſich zur Erreichung dieſer ſeiner Beſtimmung, ſo paradox das auch ſcheinen mag, immer unabhängiger von den Feſſeln zu machen, die körperliche Bedürfniſſe und Neigungen uns anlegen, ſein Geſchäft. Die genaue Verbindung, worin wir mit dem Körper ſtehen, zieht uns immer für jene wieder hin, und wenn wir auch durch in uns gekehrte beſchauliche Betrachtungen noch ſo feſt überzeugt werden, daſs die Erforſchung und das Auffinden der in unſerer Seele liegenden Ideen von dem, was wahr, ſchön u. ſ. w. iſt, die wahre Beſtimmung des Weiſen iſt, ſo werden wir doch in der Erfüllung derſelben, ſo lange wir leben, unaufhörlich verhindert. Selbſt die Sinne geben uns keine reine Erkenntniſs, geben uns nur Phänomene, täuſchen uns oft und unterbrechen uns oft in den eigentlichen unſe-

*) Ficinus Ausg. von S. 49 - 51, nur Auszug.

ſerer würdigen ſtillen Geiſtesbetrachtungen. Jenes Heer von angenehmen und unangenehmen Empfindungen, Reitzungen und Leidenſchaften, womit wir beſtändig im Streite liegen, Liebe, Begierde, Furcht, gaukelnde Bilder der Einbildungskraft verdanken wir dem Körper. Krankheiten des Körpers kommen dazu. Kaum glauben wir uns einmal im Beſitz einer ſtillen einſamen Stunde, kaum uns einmal den Betrachtungen ganz überlaſſen zu können, die unſere Beſtimmung heiſcht, ſo reiſst uns wieder ein Strudel von zahlloſen Empfindungen, Bildern, Bedürfniſſen, vom Körper erregt, unwiderſtehlich in die thieriſche Sphäre zurück. *Offenbar iſt es alſo daſs es entweder unſere Beſtimmung nicht iſt, uns zur reinen Erkenntniſs der Wahrheit zu erheben, oder daſs wir dieſe unſere Beſtimmung erſt getrennt von den Banden des Körpers werden erfüllen können. Je unwahrſcheinlicher jenes iſt, deſto wahrſcheinlicher iſt dieſes.* "Iſt das wahr, "ſind Socrates eigene Worte, mein Freund, "kann man denn nicht feſt erwarten, daſs "Jemand der dahin gelangt iſt, wohin ich itzt "die Reiſe antreten werde, das, *wenn es jemals "irgendwo erreichbar iſt*, im vollkommenſten "Maſse erreicht haben werde, worauf in dem "gegenwärtigen Leben unſere ganze Streb-"ſamkeit gerichtet war? Und iſt das, ſo kann "ich nicht allein die mir bevorſtehende Wan-"derſchaft in freudiger Hoffnung antreten, "ſondern auch jeder andere, der ſich bewuſst

"iſt,

"iſt, daſs er ſeine Seele gehörig geläutert "hat." *)

Zweyter Beweis.

Aus dem Naturgeſetz, daſs immer aus einem gegebenen Zuſtande der entgegengeſetzte aber durch Zwiſchenſtände hervorgehe.

Es iſt eine alte Lehre, daſs die in das Todtenreich übergegangenen Seelen fortdauern und einſt wieder aus demſelben auf dieſer Erde zurückkehren. Und wirklich, was wäre wohl, wenn es wahr wäre, daſs aus den Todten die Lebendigen wieder hervorkommen könnten, gewiſſer, als daſs unſere Seelen nach dem Tode fortdauerten? Denn daſs ſie erſt wieder, wenn ſie aufgehöret hätten, da zu ſeyn, wirklich würden, läſst ſich doch wohl ſchwerlich annehmen. Iener Satz kann aber keine beſſere Beſtätigung finden, als wenn ſich darthun lieſse, daſs wirklich die Lebenden nirgends ſonſt woher kommen, als aus den Todten. Sollte ſich das nicht darthun laſſen, ſo müſsten wir uns freylich nach andern Beweiſen umſehen.

Cebes. Wahr — *Sokr.* Will man die Sache recht überzeugend einſehen, ſo muſs man nicht bey

*) Dieſe Läuterung, καθαρσις, wird von S. 51-53 näher beſchrieben.

ey Menſchen ſtehen bleiben, ſondern auch bey Thieren, Pflanzen und überhaupt bey allen und jeden Dingen, die entſtehen, die Unterſuchung anſtellen, ob ſie wirklich auf dieſe Weiſe entſtehen; ob wirklich bey allen Gegenſtänden, ohne Ausnahme, von denen ſich ein Entgegengeſetztes, (entgegengeſetzte Beſchaffenheiten und Zuſtände,) denken läſst, wie ja das Schöne gewiſſermaſsen dem Häſslichen, das Rechtmäſsige dem Unrechtmäſsigen entgegengeſetzt iſt, das Entgegengeſetzte aus dem Entgegengeſetzten wird. Wir wollen die Sache genauer unterſuchen, ob wirklich eine jede Sache, von der ſich ein entgegengeſetzter Zuſtand *) denken läſst, nicht anders als aus dem ihrem bisherigen entgegengeſetzten Zuſtande werden könne. Ein Beyſpiel. Etwas wird gröſser: wird es das dadurch, daſs es vorher kleiner war? — Unſtreitig. — Etwas wird kleiner: wird es das dadurch, daſs es vorher gröſser war? — Allerdings wird es das. — So wird denn ferner auch das Stärkere aus dem Schwächern, das Geſchwindere aus dem Langſamen? — Ohne Widerrede. — Noch weiter, das Schlechtere aus

*) Daſs wir das entgegengeſetzte ſo verſtehen müſſen, giebt die Natur der Sache, der gegenwärtige Zuſammenhang, die unten vorkommende Auseinanderwickelung ſeiner Gedanken.

aus dem Beſſern, das Gerechtere aus dem Ungerechtern. Immer daſſelbe. Ueberall fände ſich alſo, daſs alles auf dieſe Weiſe, nemlich das Entgegengeſetzte aus dem Entgegengeſetzten werde? — Alles zugegeben. — So gehe ich denn weiter. Liegt nicht zwiſchen dieſen beyden entgegengeſetzten Zuſtänden etwas in der Mitte? Giebt es nicht zwiſchen ihnen zwey *Mittelzuſtände*, Uebergänge von dem einen Entgegengeſetzten zu dem andern? (γενεσεις, *generationes*, Zuſtände des Werdens.) Liegt nicht Zuwachs und Abnahme zwiſchen dem Gröſsern und Kleinern? Die Uebergänge ſelbſt nennen wir Zu- und Abnahme. — Unläugbar. — Verhält es ſich nicht eben ſo mit Scheiden und Vermiſchen, mit Kalt und Warm werden? Sollte es ſich nicht überall ſelbſt denn, wenn es uns an Namen zum Ausdruck für dieſe oder jene Sache fehlt, ſo verhalten, daſs *a*) ein entgegengeſetzter Zuſtand immer aus dem andern wird? und es *b*) immer einen Uebergang von dem einen auf den Andern, mithin von dem einen auf den andern keinen *plötzlichen* Uebergang giebt? — Allerdings. — Giebt es denn nun nicht, um die Anwendung zu machen, einen entgegengeſetzten Zuſtand vom *Leben*, ſo wie dem *Wachen* das *Schlafen* entgegengeſetzt iſt? — Unſtreitig. — Und was wäre das? — *Sterben*. Müſſen denn nun nicht *a*) dieſe beyden Zuſtände aus einander werden: *Sie ſind entgegen-*

ge-

geſetzt? *b*) Muſs es nicht wechſelſeitige Uebergänge von dem einen in den andern geben:

Es ſind zwey Zuſtände? — Ganz gewiſs. — Wir hatten *Schlafen* und *Wachen*, *Leben* und *Tod*.

Die Verknüpfung zwiſchen den erſten beyden Zuſtänden will ich angeben, gieb du die Verknüpfung der beyden letzten an. *Schlafen* und *Wachen* ſind die entgegengeſetzten Zuſtände. Nun wird *a*) aus dem *Schlafen* das *Wachen*, aus dem Zuſtande des Schlafens der Zuſtand des Wachens und umgekehrt. *b*) die Uebergänge ſind *Einſchlummern* und *Aufwachen*.

Biſt du zufrieden? — Völlig. — Mache du denn itzt eine ähnliche Anwendung des Geſagten auf *Leben* und *Tod*. — Nennſt du nicht Leben und Tod ein paar *entgegengeſetzte Zuſtände*? Ja. Behaupteſt du nicht gleichfalls, daſs dieſe beyden Zuſtände *aus einander werden*? — Gleichfals. — Was wird denn aus *dem Lebendigen*? — *Das Todte*. — Aus dem Todten? — Das Leben. — Alſo aus dem *Todten das Leben* und die Lebendigen? — Zugegeben. Sollte unſere Seele alſo in der Unterwelt fortdauern? — Ohne Zweifel. — Iſt denn nun auch nicht weiter einer von den *Uebergängen* aus dem einen Zuſtande in den andern klar; ich meyne das *Sterben*? — Der iſt klar. — Was denn itzt weiter? Sollen wir keinen *Uebergang* annehmen, der dieſem entgegen

ſteht,

ſteht, wie der Zuſtand des Lebens dem Zuſtande des Todes? Oder ſollen wir annehmen, daſs die Natur hier allein eine Lücke habe? Müſſen wir nicht bey einem ſolchen Alternative lieber auf der andern Seite einen Uebergang annehmen, der dem *Sterben* entgegengeſetzt iſt? — Das müſſen wir. — Und wenn wir das müſſen, welcher? — *Wiederaufleben.* — *Das wäre denn alſo der Uebergang aus dem Reiche der Todten in das Reich der Lebendigen?* — Das wäre der Uebergang, ja. — Und das ſtimmte denn zu meiner obigen Behauptung, *daſs die Lebenden eben ſowohl aus den Todten, als die Todten aus den Lebenden würden, und wenn das iſt, daſs wir hinreichenden Grund haben, zu glauben, daſs die Seelen der Verſtorbenen durchaus ſich an einem Orte befinden, von welchem ſie wieder zurückkehren werden.*

Dritter Beweis.

Aus der Präexiſtenz der Seele nach der Lehre von den uns angebohrnen ſchlummernden Ideen. *) Auch nach der Behauptung, verſetzte *Cebes*, der du dich ſo oft bedienſt, mein *Socrates*, daſs unſer ganzes *Lernen* und Wiſſen nichts als *Zurückerinnern* ſey, müſſen wir geſetzt, daſs ſie wahr

*) S. 56-58. Ueberſetzung. *Plato* läſst den Sclaven des *Meno* in dem Geſpräche dieſes Namens von der Berechnung eines Quadrats, deſſen Seite 2 iſt, nach und nach auf den Innhalt eines Dreyecks von doppelter Baſis und Höhe kommen.

wahr iſt, durchaus ſchon in einer *frühern Zeit* alles das, deſſen wir uns hier erinnern, gelernt haben. Dies wäre aber unmöglich, wenn unſere Seelen nicht vorher, ehe ſie in dieſen unſern Schematismus eingehüllt worden, ſchon exiſtiret haben. Und wäre dies denn, ſo würde uns das einen neuen Beweis für die Unſterblichkeit unſerer Seele geben. Allein, lieber *Cebes*, verſetzte *Simmias*, was für Bewegungsgründe haſt du für jene Behauptung? Hilf ſie mir ins Gedächtniſs zurück bringen, ich erinnere mich, ietzt wenigſtens, ihrer nicht deutlich genug. Ein und zwar ein überaus ſchöner Beweiſs dafür, antwortete *Cebes*, iſt der, *daſs die Menſchen auf jede Frage, wenn ſie recht eingerichtet iſt, wahr und richtig antworten können.* Unmöglich würde das geſchehen können, wenn nicht Wahrheit und Kenntniſs in den menſchlichen Seelen zum Grunde lägen. Noch vollkommener wird man aber überzeugt, daſs jene Behauptung wahr iſt, *wenn man Iemand auf geometriſche Figuren und Sätze führet.* *) Befriedigt dies noch nicht, lieber *Simmias*, nahm *Sokrates* ietzt

*) Der eben angeführte Sclav kommt erſt auf den Gedanken ein Quadrat von mal ſo langer Seite enthalte 8 Fuſs, dann verfällt er auf ein Quadrat, deſſen Seite 3 Fuſs hält; darauf wird das Quadrat von 16 Fuſs in 4 dem erſten gleiche Quadrate zertheilt, und ſo erſt die Diagonallinie u. vermittelſt ihrer die Fig. von 8 Fuſs, das Dreyeck.

ietzt das Wort, ſo gieb einmal Acht, ob ich dich durch meine Vorſtellung von der Sache überzeugen kann. Du bezweifelſt es, ob unſer *Lernen* nichts anders als Wiedererinnern iſt. Das bezweifle ich eben nicht, verſetzte *Simmias*; nur möchte ich die Natur der Sache ſelbſt, wovon wir reden, die Natur des *Widererinnerns* näher kennen. Ohngefähr erinnere ich mich nun freylich des Zuſammenhanges der Sache, nach dem was *Cebes* eben geſagt. Indeſſen möchte ich dich doch gar zu gerne ſelbſt den ganzen Beweis entwickeln hören. Wir ſind denn alſo, fuhr *Socr.* fort, zuförderſt über den Begriff des Wiedererinerns einig, und ſagen, daſs derjenige, der ſich einer Sache wiedererinnert, ſie vorher ſchon einmal gewuſst haben müſſe. Das ſind wir, verſetzte *Simmias*. — So käme es denn alſo nur darauf an, ob wir auch darüber einig werden könnten, *daſs, ſo oft wir uns der Kenntniſs einer Sache bewuſst werden, eine Wiedererinnerung Statt finde.* Und dazu ſuche ich durch folgende Betrachtungen zu gelangen.

Wenn jemand etwas geſehen, gehört oder ſonſt durch einen Sinn empfunden hat, und er nicht bloſs das erkennt, was er wirklich empfunden hat, ſondern ſich zugleich einer Kenntniſs bewuſst wird, die nicht dieſelbe, ſondern von jener wirklich verſchieden iſt, ſagen wir denn nicht mit Recht, daſs er ſich der Sache, von der er Begriffe erhalten hat, wiedererin-

innert? — Ich verſtehe dich noch nicht hinlänglich, verſetzte *Simmias*. — Ich will mich deutlicher erklären, war *Socr.* Antwort. Der Begriff, den wir von einem Menſchen und der Begriff, den wir von einer *Leyer* haben, ſind ganz unterſchieden. *Simmias.* Das ſind ſie allerdings. *Socrates.* Erinnerſt du dich aber nicht, wie es Verliebten zu gehen pflegt, wenn ſie der Leyer, des Kleides, oder ſonſt einer Sache anſichtig werden, die ihrem Geliebten zugehört? Indem ſie die Leyer erkennen, wird ihnen das Bild ihres Lieblinges zugleich gegenwärtig. Das nenne ich Wiedererinnern. Ein anderes Beyſpiel. Wenn Iemand den *Simmias* erblickt, ſo erinnert er ſich oft dabey des *Cebes*, und ſo in tauſend ähnlichen Fällen. *Simmias.* Ia wohl in tauſend ähnlichen Fällen. *Socrates.* Iſt das nun aber nicht *Wiedererinnern*, und zwar beſonders in Sachen, die uns Länge der Zeit oder Nachläſſigkeit ſchon in Vergeſſenheit gebracht hatten? *Simmias.* Gewiſs. *Socrates.* Ich fahre fort. Trift es ſich nicht auch, daſs man ſich, wenn man ein *gemahltes Pferd*, eine *gemahlte Leyer* erblickt, eben ſo gut dabey eines Menſchen erinnert? Trift es ſich nicht, daſs uns, wenn wir den *Simmias* nur im Gemählde erblicken, Cebes ins Andenken kömmt. *Simmias.* Auch das. *Socrates.* Und eben ſo, daſs man ſich des *Simmias* ſelbſt erinnert, wenn man nur ſein Portrait erblickt? *Simmias.* Eben ſo oft. *Socrates. Folgt daraus nun*

aber nicht, daſs man ſich einer Sache ſowohl nach Aehnlichkeit als Verſchiedenheit erinnert? Simmias. Das folgt. *Sokrates.* Allein müſſen wir nicht, ſo oft wir uns einer Sache nach gewiſſen *Aehnlichkeiten* erinnern, gewahr werden, ob ihr nicht zur Aehnlichkeit mit der Sache, woran wir uns erinnern, etwas fehlt? *Simmias.* Unſtreitig. *Sokrates.* Jetzt gieb genau Acht. *Sokrates.* Sollte es nach dem bisher Auseinandergeſetzten nicht etwas *überhaupt Aehnliches*, nicht etwas, was Holz mit Holz, ein Stein mit dem andern u. ſ. w. übereinſtimmiges haben, ſondern auſser dem allen noch etwas geben, was *überhaupt ähnlich, abſolute Aehnlichkeit* genannt werden kann?*) *Simmias.* Beym Jupiter, ja, und zwar bewundrungswürdig genug iſt das. Kennen wir denn das *abſolut Aehnliche?* Allerdings. *Woher haben wir die Kenntniſs davon erlanget?* Sollten wir nicht von den Gegenſtänden, wovon wir eben geredet haben, vom eigentlichen Holz, von eigentlichen Steinen und andern Dingen der Art, die Aehnlichkeit mit einander haben, dies, *was von den Begriffen, die wir von dieſen Gegenſtänden haben, noch ganz verſchieden iſt, abgeleitet*

*) Einen allgemeinen Begrif, eine vor aller Erfahrung voraus in der Seele ſchlummernd liegende Idee, die mit den ſinnlichen Wahrnehmungen verknüpft und verglichen erſt *Erkenntniſs* der Sinnenwelt giebt.

tet haben? Oder ſollte es etwas anders ſeyn müſſen? Laſs uns nur weiter gehen. *Scheinen uns nicht dieſelben Holzarten, dieſelben Steine bald ähnlich, bald unähnlich? Simmias.* Das iſt unläugbar. *Socrates.* Wie das aber? So ſollte uns das Aehnliche ſelbſt unähnlich, die Aehnlichkeit ſelbſt als Unähnlichkeit vorkommen können? *Simmias.* Unmöglich, *Socr. Socrates.* Daher ſchlieſse ich, daſs ähnliche Dinge und das abſolut Aehnliche nicht einerley ſind. *Simmias.* Gewiſs ſind ſie nicht einerley. *Socr.* Und doch biſt du durch jene ähnlichen von dem abſolut ähnlichen ſelbſt ganz verſchiedenen Dinge zur Erkenntniſs *dieſes Aehnlichen* ſelbſt gelangt? *Simmias.* Das iſt wahr genug. *Sokr.* Es ſcheint einerley zu ſeyn, ob ich ſage, zur Erkenntniſs des *Aehnlichen* gelangt, oder zur Erkenntniſs des *Unähnlichen?* — Allerdings. Genug, indem ich etwas ganz anders erblicke, werde ich ſelbſt durch dieſen Anblick auf etwas ganz anders geleitet, es ſey nun etwas Aehnliches oder Unähnliches; und das iſt durchaus nur *Erinnerung.* — Unſtreitig. — Ietzt denn alſo die Anwendung. Erfahren wir nicht ſo etwas an unſern obigen Beyſpielen, Holz u. ſ. w. Sind jene Dinge in demſelben Verſtande ähnlich als das *Aehnliche ſelbſt?* Oder *fehlt vielmehr etwas daran*, weſswegen ſie nicht für das *Aehnliche ſelbſt* angeſehen werden können? — Daran fehlt gewiſs viel. — Dann ſind wir am Ziele. *Bemerkt nehmlich Iemand, daſs ein Gegenſtand, den er wahr-*

nimmt, zwar einem von jenen für ſich beſtehenden Begriffen oder Ideen gleichkommen will, keineswegs aber doch ihn ganz erſchöpfet, ſondern vielmehr unvollkommner als er iſt: ſo muſs derjenige, der dieſe Gewahrnehmung macht, durchaus den Begriff vom Aehnlichen überhaupt, dem ſich der durch den wahrgenommenen Gegenſtand zwar nähert aber doch nicht gleichkommt, vorher ſchon einmal gehabt haben. *) Nothwendig — Iſt das wahre Erfahrung in Anſehung ähnlicher Dinge und das, was *an ſich ähnlich iſt*? — Das iſt es unſtreitig. — Iſt es das aber, müſſen wir dann nicht ſchon Begriffe davon vor der Zeit gehabt haben, worin wir gewiſs, ſobald wir ähnliche Dinge gewahrnehmen, zugleich einſehen, daſs alle dieſe ähnlichen Dinge zwar ſich auf alle Weiſe dem *abſolut Aehnlichen* nähern, ihm aber doch nicht vollkommen gleichkommen — Richtig. — Dazu müſſen wir auch das zugeben, daſs wir daſſelbe nicht anders als durch unſer Geſicht, Gefühl oder einen andern unſerer Sinne würden kennen gelernt haben, noch haben kennen lernen können. Der Sinn gilt immer gleich. *Simmias.* Das können ſie auch in unſe-

rer

*) So führt er im *Menon* durch die Allgemeinbegriffe von Figur, Farbe, durch Erörterung des vom *Gorgias* entlehnten Begriffs von *Tugend* auf die *Idee* der *Tugend überhaupt.*

rer Sache. *Socrates.* Und durch die Sinne müſſen wir es doch gerade eingeſehen haben, daſs ſich Alles, was in ihrem Gebiethe liegt, dem Begriff vom *abſolut Aehnlichen*, wenn es ihn gleich nicht erreicht, nähert. Oder ſollte die Sache anders ſeyn? *Simmias.* Nicht anders; denn ehe wir anfingen zu ſehen, zu hören, und unſere andern Sinne zu gebrauchen, muſsten wir ſchon Kenntniſs von dem *Aehnlichen gehabt*, ſchon das Aehnliche ſo weit gekannt haben, daſs es nur der Veranlaſſung der ähnlichen Dinge bedürfte, die in die Sinne fallen, um ſie auf dieſen Begriff zu beziehen, und die Wahrnehmung zu machen, daſs alles ſich dieſem Begriffe zu nähern ſuche, aber immer unter ihm zurückbleiben müſſe. *Simm.* Dieſs mein *Socr.*, folgt aus dem Geſagten von ſelbſt. Haben wir nicht, fuhr *Socrates* fort, gleich nach der Geburt ſehen, hören, oder ſonſt durch unſere Sinne empfinden können? *Simm.* Allerdings. *Socr.* Nun müſſen wir ſchon vor der Geburt Begriffe von dem *Aehnlichen überhaupt* gehabt haben. *Simm.* Das müſſen wir. *Socr.* Hieraus ſcheint mir zu folgen, daſs wir das *Aehnliche* vor der Geburt erlangt haben. *Simm.* Auch das ſcheint mir zu folgen. *Socrates.* So haben wir denn, wenn wir dieſe Begriffe ſchon vor der Geburt beſaſsen, und mit auf die Welt brachten, nicht allein die Ideen vom *Aehnlichen*, *Groſsen*, *Kleinen*, ſondern alle *Ideen dieſer Art* ſchon vor der Geburt auf dieſer Welt gehabt. Denn

wir

wir reden nicht mehr bloſs vom *Aehnlichen überhaupt*, ſondern vom *Schönen*, *Guten*, *Gerechten*, *Edlen*, kurz, von allem, worauf das Geſagte paſst, worüber wir *Fragen anſtellen*, *antworten*, was mit einem Wort von der Beſchaffenheit iſt, daſs wir von unſerer Geburt Kenntniſs darvon müſſen gehabt haben — Richtig — Und wäre es nicht unſer Loos, daſs wir einmal erlernte Begriffe wieder vergäſſen, ſo müſsten wir mit denſelben nicht nur nicht gebohren werden, ſondern ihrer uns auch im ganzen Leben bewuſst ſeyn müſſen. Denn *Wiſſen* iſt ja wohl eben ſo viel, als die erlangte Kenntniſs einer Sache behalten und nicht verlohren haben. Oder nennen wir Vergeſſenheit einer Sache nicht wahren Verluſt? — O gewiſs, mein Socrates. — Wenn wir nun aber unſere vor der Geburt ſchon erlangte Kenntniſs in der Geburt verlohren haben, nachher aber durch den Gebrauch unſers Gedächtniſſes uns wieder in den Beſitz der ehemals gehabten Kenntniſſe ſetzen, heiſst denn nicht das, was wir *Lernen* nennen, offenbar, ſich wieder in den Beſitz der uns *eigenthümlichen Kenntniſſe ſetzen*? und handeln wir ſo ganz unrecht, wenn wir das *Wiedererinnern* nennen? Gewiſs nicht. — Es iſt einleuchtend, daſs das geſchehen könne. Wenn nemlich jemand etwas empfindet, etwas ſieht oder höret, oder ſonſt empfindet, ſo lernt er dadurch etwas wieder was er vergeſſen hatte, nehmlich den allgemeinen Begriff,

dem

dem die wahrgenommene Sache zwar ſich nähert, dem ſie aber doch nie vollkommen gleich kömmt. Du wirſt alſo immer zwiſchen zwey Stücken wählen müſſen. Wir ſind entweder mit Begriffen gebohren, und behalten ſie unſer ganzes Leben hindurch, oder wir erinnern uns deſſen, was wir nachher *Lernen* nennen, und unſer ganzes Leben iſt *Wiedererinnern* — So iſt es, mein *Socrates*. — Welches von beyden ziehſt du denn nun vor, mein *Simmias*, daſs wir mit jenen Begriffen gebohren werden oder daſs wir uns nachher an das erinnern, was wir vorher ſchon gelernt haben? *Simmias.* Ich wanke. — Kann ein verſtändiger Mann, von dem, was er weiſs, Gründe angeben oder nicht? — Unſtreitig jenes. — Kann aber wohl Ieder von dem, was wir eben auseinander geſetzt haben, Gründe angeben? — Das wäre zu wünſchen, ich fürchte aber, daſs man vielleicht wenige treffen würde, die daſs gehörig würden thun können. — Du glaubeſt alſo nicht, *Simmias*, daſs alle und jede dies verſtehen können? — Keinesweges. — Dieſe *erinnern* ſich alſo ehemals erlernter Sachen? — Unſtreitig. — Wann müſſen denn nun aber unſere Seelen dieſe Kenntniſſe erlangt haben? *Nach der Geburt haben ſie ſie nicht erlangt.* — *Nein.* — Alſo früher? — Recht. — *Sie exiſtirten alſo ſchon, ehe ſie in die menſchlichen Leiber übergingen, getrennt vom Körper, und hatten Vernunft.* — Wenn wir

nicht,

nicht, mein *Socr.*, dieſe Begriffe ſelbſt *bey der Geburt* erlangt haben, denn dieſer dritte Zeitpunkt iſt noch übrig. Dies angenommen, wann hatten wir ſie denn verlohren? Als wir gebohren wurden? Eben haben wir bewieſen, daſs das nicht ſeyn könne. Verlieren wir ſie vielleicht in demſelben Zeitmoment wieder, da wir ſie erhalten haben? — Keinesweges mein *Socr.* ich überlegte nicht, daſs ich eigentlich nichts ſagte.

Simmias und Cebes Urtheil veranlaſst Verkettung des dritten Beweiſes mit dem zweyten, wie auch mit einem vierten und fünften und dieſes mit dem erſten.*)

Simmias und *Cebes* geben *Socrates* die Wahrheit ſeiner Behauptungen zu; ſtimmen aber auch darin überein, daſs eigentlich nur erſt die Hälfte von dem, was erwieſen werden ſolle, dargethan, nehml. noch zu zeigen übrig ſey, daſs die Seele, ungeachtet ſie ſchon vor der Vereinigung mit ihrem gegenwärtigen Körper da geweſen ſey, nicht zum letzten Male hier exiſtiren, ſondern ihr Daſeyn nach der Trennung von demſelben fortſetzen werde.

Hier-

*) S. 59. 60. Man vergleiche die vorangeſchikte Ueberſicht.

Hierauf antwortet *Socr.* zuerſt, daſs die andere Hälfte des Beweiſes ergänzt werde, ſo bald man die bisherigen Betrachtungen über die *Wiedererinnerung* mit ſeiner Lehre von den *entgegengeſetzen Zuſtänden* verknüpfe, alſo den dritten Beweis in gehöriger Verbindung mit dem zweyten betrachte. Denn durch die bisherige Betrachtung über die Wiedererinnerung werde jene Lehre gerade beſtätigt, daſs nehmlich *alle lebende Menſchen aus dem Zuſtande des Todes hervorgegangen wären; woraus denn für die Lehre von unſerer Fortdauer ein ähnlicher allmäliger Uebergang in einen Zuſtand des Lebens folge.**) Da er aber merkt, daſs ſeine Freunde hiedurch noch nicht befriedigt ſind, ſo bietet er ſeinen ganzen Scharfſinn auf, um ihnen aus der *Natur der Seele* darzuthun, daſs ſie nach dem Tode nicht *zerſtöret*, nicht aufgelöſst werden, nicht verfliegen könne.

Zu dem Ende ſucht er zuerſt ihre *Einfachheit in genaueſter Verbindung mit der Lehre von den Ideen darzuthun.*

Iſt es nicht, fragt er, das natürliche Schickſal des *Zuſammengeſetzten*, daſs es, in ſo fern es zuſammengeſetzt (συνθετον, συντεθεν,) iſt, aufgelöſst wird, und dagegen der Vorzug des *Nichtzuſammengeſetzten*, (ασυνθετον) das nicht fürch-

*) Seelenwanderung. S. oben.

fürchten zu dürfen? *Cebes.* Das ſcheint mir ſo. — Sollte es nun nicht das ſicherſte Kennzeichen des *Nichtzuſammengeſetzten ſeyn*, daſs es ſich immer zu *denſelbigen Dingen* auf *dieſelbe Weiſe* verhält, dagegen das Unterſcheidende des *Zuſammengeſetzten*, daſs es ſich immer auf *andere Weiſe*, und zwar auch nicht immer zu denſelben *Gegenſtänden* auf *dieſelbe Weiſe verhält*? — Das dünkt mich. — Laſst uns denn itzt auf das wieder zurückkommen, wohin wir durch die obige Betrachtung gelangt ſind. Verhalten ſich diejenigen Ideen, deren Wirklichkeit wir in der obigen Unterſuchung dargethan haben, immer *gegen dieſelben Gegenſtände* auf dieſelbe *Weiſe*? Nimmt z. b. das *Aehnliche*, *das Schöne*, kurz, alles das, was man mit dem Namen des *Beharrlichen* (τὸ ὄντος) benennen kann, jemals irgend *eine Veranderung* an, oder bleibt alles dieſes durch ſich ſelbſt immer auf dieſelbe Weiſe im Verhältniſſe zu andern Dingen ſich gleich, ohne *jemals*, ohne *irgendwo*, ohne auf *irgend eine Weiſe* eine Veränderung zu erfahren? — Unſtreitig, mein *Sokrates*, muſs man jenes annehmen. — Was ſollen wir denn aber von vielen andern Dingen, (kurz, den einzelnen) ſagen, die auch *ſchön* heiſsen, von *Menſchen*, *Pferden*, *Kleidern*, was von allen andern Dingen, die auch *ſchön*, *gleich* u. ſ. w. genannt werden? Paſst auf dieſe ebenfalls der feſtgeſetzte Begriff von *Unveränderlichkeit*? Oder gilt hievon gerade das Gegentheil, daſs ſie ſich weder

ſelbſt

ſelbſt noch unter einander, kurz, auf irgend eine Weiſe gleich bleiben? — Sie bleiben ſich nie gleich. — Und dieſe Dinge laſſen ſich fühlen, ſehen, oder mit einem der andern Sinne wahrnehmen; da hingegen jene *unveränderliche Dinge* bloſs *mit dem Verſtande begriffen werden können* und unſichtbar ſind. — Ganz richtig. — Wir könnten alſo zwey Gattungen von Dingen ſetzen, Unſichtbare und Sichtbare, und unter jenen die *Unveränderlichen*, unter dieſen die *Veränderlichen* verſtehen. — Das laſs uns thun. — Wohlan denn! Treffen wir an uns ſelbſt etwas anders an, als *Leib* und *Seele*? — Nichts anders. — Welcher von beyden Arten der Dinge iſt denn wohl der *Körper* ähnlicher, welcher nähert er ſich mehr? — Unſtreitig der Gattung der ſichtbaren Dinge. — Was ſagen wir denn aber von der Seele? Iſt ſie etwas *ſichtbares* oder *unſichtbares*? — Den Menſchen iſt ſie gar nicht ſichtbar. — Davon war gerade die Rede, ob ſie für uns Menſchen zu den ſichtbaren oder unſichtbaren Dingen gehöre, oder war davon die Rede nicht? — Das freylich. — Nicht ſichtbar — Alſo unſichtbar? — Recht. — Die Seele nähert ſich der Gattung der unſichtbaren Dinge alſo mehr als der Körper? Das iſt unſtreitig. — Kamen wir darauf nicht auch im obigen, (im erſten Beweiſe) daſs die Seele, wenn ſie etwas vermittelſt des Körpers betrachten wolle, es ſey vermittelſt des Geſichts oder des Gehörs, oder eines andern Sinnes,

(denn

(denn vermittelſt des Körpers und vermittelſt der Sinne etwas betrachten heiſst ja wohl einerley?) von dem Körper zu dem *Beſtändig-veränderlichen* ſich müſſe fortreiſsen und ſo irre führen und in Unordnung bringen laſſen, als ob ſie trunken hin und her taumele, und *ſelbſt an der Natur des Veränderlichen Theil zu nehmen anfinge?* — Ganz richtig. — So oft die Seele hingegen durch ihre eigene Kraft etwas aus ſich herausſpinnt, erhebt ſie ſich zu dem *Reinen*, zu dem *Unſterblichen*, zu dem *Veränderlichen*, und ſchlieſst ſich beſtändig hier an, als ob ſie dadurch ihre Verwandſchaft mit demſelben wieder zurückgeben wolle, ſo oft ſie in ſich ſelbſt zurückkehrt, ſo oft ſie kann, ſo oft ſie ſich von der Täuſcherey des Irrthums loswinden kann, und verhält ſich gegen dieſe Gegenſtände und für dieſe Gegenſtände immer auf *gleiche Weiſe*, als ob *ſie ſchon an der Natur des Veränderlichen Theil zu nehmen anfinge*; und dieſe ihre Beſchaffenheit macht *das Weſen und den Gebrauch unſerer vernünftigen Seele* (Φρονησις) *aus*. — Vortreflich und wahr, mein *Sokrates*. — Welcher von jenen beyden Arten wäre denn wohl nun alſo unſere Seele nach dem obigen und hier Geſagten ähnlicher oder näher verwandt? — Der ſchwerfälligſte Kopf, mein *Sokrates*, müſste dir nach dieſer Auseinanderſetzung zugeben, daſs die Seele in aller Hinſicht der Gattung *der unveränderlichen Dinge* näher kommt, als der Gattung der *veränderlichen*? — Und der Körper? Der Gattung der *veränderlichen*. Noch

Noch von einer andern Seite, fuhr *Sokrates* fort, will ich dir die Sache darthun. So lange Körper und Seele mit einander verbunden ſind, muſs der *Körper dienen* nnd *unterwürfig ſeyn*, die *Seele herrſchen* und *gebiethen* Sage nun, welche von beyden Eigenſchaften ſcheint wieder dem *Göttlichen*, welche dem *Hinfälligen* und *Sterblichen* ähnlicher zu ſeyn? Glaubſt du nicht, daſs es etwas einer göttlichen Natur und Anlage ſehr angemeſſenes ſey zu herrſchen und zu gebiethen, und es ſich dagegen für eine hinfällige ſterbliche Natur ſchicke, unterthan zu ſeyn und zu dienen? — Das glaube ich — Welcher von beyden iſt denn die Seele ähnlich? — Unſtreitg, mein *Sokrates*, iſt die Seele der göttlichen und der Körper der ſterblichen Natur ähnlich. — Ueberlege itzt, mein *Cebes*, ob das aus dem Bisherigen folgt? Die Seele iſt, haben wir gezeigt, dem *Göttlichen*, dem *Unſterblichen*, *Denkbaren*, (νοητῳ. *Geiſtigen*,) *Einartigen*, (μονοειδει) *Unauflöslichen* und *Unwandelbaren*, der Körper aber dem *Menſchlichen*, dem *Sterblichen*, dem *Sinnlichen*, (ανοητῳ) dem *Vielartigen*, (πολυειδει,) dem *Auflöslichen* und *Wandelbaren* ähnlicher. Können wir etwas anführen, mein *Cebes*, wodurch ſich darthun lieſse, daſs dies alles nicht ſo ſey? — Das können wir nicht. — Iſt es denn alſo, iſt es denn nicht der Natur des Körpers eben ſo gemäſs, daſs er *aufgelöſt werde*, als es der Natur der Seele angemeſſen iſt, daſs ſie *unauflöslich* oder doch *ungefahr ſo gut als*

un-

unauflöslich ſey? letzt folgt noch ein Schluſs vom Geringern auf das Gröſsere. Da ſelbſt einige Theile des Körpers ſchon lange fortdauern, ja ganze Körper durch Einbalſamiren unglaublich lange erhalten werden können: wie vielmehr muſs denn nicht die unſichtbare, unendlich vollkommnere Seele an einem uns zwar unbekannten jedoch ihrer edlen Natur angemeſſenen Orte in näherer Verbindung mit dem guten weiſen Gott*) fortdauern. Und hierauf verliert er ſich in eine rührende Sprache der Zuverſicht, womit er ſelbſt den Uebergang dahin erwartet.

Neue Zweifel des Simmias und Cebes geben zur vollkommnern Entwickelung und Beſtätigung des Obigen und darauf und dadurch zur Aufſtellung und Ausführung des ſechsten und zwar des Hauptbeweiſes aus der ſelbſtthätigen Natur der Seele Veranlaſſung. *)

Es entſteht ein langes Stillſchweigen. *Socrates* Freunde reden unter ſich. Er merkt, daſs ſie gegen ſeine Auseinanderſetzung noch dies oder jenes zu erinnern haben dürften, und

*) S. 64. 65. 66. 68-71. 74-79. Hin und wieder noch ſonſt abgekürzt; oft die Ueberſetzung auch zur deutlichern Darſtellung des Zuſammenhanges freyer. Wo dergleichen auffallend geſchehen, iſt es in Klammern angemerkt.

und dringt daher in ſie, ihm aufrichtig ihre Zweifel zu eröffnen. Darauf erklären ſich *Simmias* und *Cebes* daſs es ihnen vorkomme, als ob durch Socrates Auseinanderſetzung die Sache noch nicht völlig entſchieden ſey. "Daſ-"ſelbe, ſagt *Simmias*, was du oben von der Seele "behauptet haſt, läſst ſich auch von einer *Har-"monie* einer *Leyer* und ihren *Saiten* ſagen. Die "Harmonie ſey nehmlich etwas Unſichtbares, "Unkörperliches; und in einer harmoniſch "angeſchlagenen Leyer ſey alſo etwas über-"aus vortreffliches und göttliches. Die Leyer "ſelbſt dagegen und ihre Saiten ſeyn Körper, "körperlich zuſammengeſetzt, irdiſch und mit "der Natur des Sterblichen verwandt. Setze "nun, Iemand zerbräche die Leyer und zer-"ſchnitte ihre Saiten: ſo könnte der eben ſo "wie du ſchlieſsen, daſs die Harmonie fort-"dauren müſſe, und nicht verlohren gehen "könne, womit denn noch dazu, wie er aus-"führlicher zeigt, (S. 64. 68.) der ganze Bau "und die ganze Einrichtung unſerer Maſchine "übereinzuſtimmen ſchiene."

"So weit, verſetzt Cebes, gingen ſeine "Zweifel zwar nicht; es ſchiene ihm allerdings "dargethan, daſs die Seele als ein ungleich "vorzüglicheres Weſen als der Körper, den "Körper überleben werde, *ausdauernder* als der "Körper, der Körper dagegen *hinfälliger* als ſie ſey: "allein daſs ſie *beſtändig* fortdauren werde, davon "habe er ſich durch das Bisherige noch nicht

"über-

"überzeugen können. Ein alter Weber ſtirbt;
"ſein Rock, worin man ihn gewöhnlich hat
"weben ſehen, bleibt zurück. Iemand, der
"des Rockes anſichtig wird, macht folgende
"Schlüſſe: Wer war feſter und dauerhafter,
"der Weber oder ſein Rock? Sein Rock. Das,
"was an ihm hinfällig und minder dauerhaft
"war, dauert fort, wie viel mehr wird das,
"was an ihm edler und dauerhafter war, fort-
"dauern müſſen: alſo der Weber lebt noch.
"Was würdeſt du zu dieſen Schlüſſen ſagen?
"Der Weber hat mehrere Röcke getragen;
"nur der letzte hat ihn überlebt: die Seele
" ſoll vor der Geburt exiſtirt, ſie ſoll mehrere
" Körper überlebt haben; nur der letzte über-
"lebt *ſie* vielleicht. Wer bürgt mir wenig-
"ſtens dafür, daſs mein gegenwärtiger Körper
"gerade einer von denjenigen iſt, den die
"Seele überleben wird?"

Antwort auf *Simmias* Einwurf. (S. 68. 70.) Nehmt ihr, fängt *Socrates* darauf an, nichts von den obigen Gründen und Behauptungen an, oder nehmt ihr einiges an und verwerft das Uebrige? Das letztre, antworteten ſie, iſt unſer Fall. Was urtheilt ihr dann von der Lehre, daſs unſer ganzes Lernen nur Zurückerinnerung ſey; und daſs daraus folge, daſs unſere Seelen ſchon vor der Vereinigung mit dem Leibe irgendwo da geweſen ſey? Ich glaubte mich, indem du die Sache vortrugſt,

war

war Cebes Antwort, völlig überzeugt und bin es bis itzt auch noch ſo feſt, als von irgend einer andern Sache. Auch das, ſagte *Simmias*, muſs ich geſtehen; unerklärlich würde es mir ſeyn, wenn ich hierüber jemals anderer Meynung werden könnte. Durchaus würdeſt du das doch aber werden müſſen, mein thebaniſcher Freund, verſetzte *Socrates*, wenn du bey der Meynung beharren willſt, daſs die Harmonie eine Art der Zuſammenſetzung und der Körper eine aus der Spannung der Theile, woraus der Körper beſteht, reſultirende Harmonie ſey. *Denn nie wirſt du doch wohl behaupten wollen, daſs eine Harmonie früher iſt, als die Theile, woraus die Harmonie ſchlechterdings zuſammengeſetzt werden müſste; oder würdeſt du das behaupten?* Auf keine Weiſe würde ich das behaupten. — Siehſt Du denn nun wohl, mein Lieber, daſs du mit dir ſelbſt in Widerſpruch gerathen würdeſt, wenn Du behaupten wollteſt, *die Seele ſey zwar früher geweſen, als ſie mit ihrem gegenwärtigen Körper in Verbindung geſetzt worden, ſey aber doch aus Theilen geworden, die ſpäter wurden als ſie.* Ueberall hinkt dein Gleichniſs. Die *Leyer*, die *Saiten*, und die darin gleichſam ſchlummernden Töne, ſind in deinem Gleichniſſe allerdings das *Frühere*. Allein *zuletzt* erfolgt erſt die Harmonie; dieſe gerade, die zuletzt erfolgt, vergeht wieder *zuerſt*. Wie harmoniert das Gleichniſs hiernach mit unſerer Sache? *Simmias*. Freylich nicht zum beſten. *Socr*. Al-

lein mich dünkt doch, wenn wir überall harmoniſch reden müſſen, ſo iſt das ganz vorzüglich Pflicht, wenn von Harmonie die Rede iſt. *Simmias.* Das wäre wohl ſchicklich. *Sokr.* Hier wäre alſo eine wahre Disharmonie. Du muſst alſo Eines von den Beyden wählen, entweder, *unſer Lernen ſey nichts als Zurückerinnern*, oder, *die Seele ſey eine Harmonie.* *Simm.* Soll ich durchaus wählen, ſo wähle ich das erſte. Denn das Letztere habe ich nur ſo ohne Beweis, wie das viele andere thun mögen, nach einer wahrſcheinlichen Analogie angenommen. Auf Gründe aber die von einer Aehnlichkeit hergenommen ſind, habe ich ſtets wenig geachtet, weil ſie, wenn man nicht auf ſeiner Hut iſt, überall, wie in der *Geometrie*, *) ſo auch in allen andern Stücken ſehr täuſchen. Die Lehre von der Wiedererinnerung ſtützet ſich auf hinreichende Gründe aus der Natur der Seele. (Etwas abgekürzt) Indeſſen kommt es mir doch noch immer vor, als dürfte ich darum noch nicht die Behauptung aufgeben, daſs die Seele eine Harmonie ſey. Wie? verſetzt *Socrates*, ſcheint es dir mit dem Begriff der *Harmonie* oder irgend einer andern *Zuſammenſetzung* übereinein

*) Ich denke, wenn man hier ohne Regel etwa nach Augenmaaſs verfahren wollte. Man denke nur an das Verhältniſs der Fig. in Anſehung des Inhalts.

ein zu kommen, daſs ſich die Harmonie oder Zuſammenſetzung anders verhalte, als es die *Theile* thun, woraus die *Harmonie* oder *Zuſammenſetzung* entſtanden iſt? Keinesweges. Oder etwas anders zu *thun* oder zu *leiden*, als die Theile *thun* oder *leiden können*? Zugegeben. *Unmoeglich kann alſo die Harmonie den Theilen, woraus ſie beſteht, vorangehn, ſondern muſs ihnen folgen.* — Auch das folgt daraus. — Unmöglich kann denn alſo auch *die Harmonie widerartig angeſchlagen werden*, (weil ſie den Namen *Harmonie*, wie aus dem folgenden erhellt, behalten ſoll) *Toene, oder überhaupt eine der Natur ihrer Theile widrige Würkung hervorbringen.* — Unmögl. — Was iſt eine *Harmonie*? Verdient ſie dieſen Namen nicht mehr oder weniger, je nachdem die ganze Einrichtung der ſie hervorbringender Theile ſich der Vollkommenheit nähert? (Etwas zuſammengezogen.) Läſst ſich das aber in Anſehung der Seelen ſagen, daſs die eine Seele ſelbſt in geringfügigen Dingen das was ſie als Seele ſeyn muſs mehr oder weniger oder gar das Gegentheil davon ſey, als eine andere? — Keinesweges. — Sage mir doch, behaupten wir nicht, die eine Seele habe *Verſtand*, *Tugend*, und ſey *Gut*, die andere ſey *unverſtändig*, *boesartig*, und *laſterhaft*? — Allerdings. — Nun ſetze Iemanden, der die Seele für eine Harmonie hält. Wofür wird ein ſolcher dieſs in den Seelen befindliche, *Tugend* und *Laſter*, halten müſſen? nicht wahr, für

Harmonie und *Disharmonie*, die *guten Seelen* für *harmoniſch*, *die boeſen* für *unharmoniſch*? Und wird er nicht, da die Seele ſelbſt *Harmonie* iſt, glauben müſſen, daſs die *Harmonie* wieder *Harmonie*, die *Disharmonie* wieder *Disharmonie* in ſich ſchlieſſe? (Etwas verſetzt der Deutlichkeit wegen.) Nun aber haben wir oben bewieſen, *daſs eine Seele nicht mehr und weniger ſeyn könne als die andere*, d. h. aber ja wohl, daſs ſie nicht *im hoehern oder geringern Grade Harmonie ſeyn koenne als die andere*? — Ia. — *Daſs ferner eine Seele, die nicht mehr und nicht weniger Harmonie iſt, auch nicht mehr und nicht weniger für die Harmonie eingerichtet ſeyn koenne*? — Auch richtig. — Kann aber eine Seele, die nicht mehr und nicht weniger für die Harmonie iſt, als eine andere, ihrer auch wohl im höhern oder geringern Grade theilhaftig werden, oder müſſen ſolche Seelen alle *gleich harmoniſch ſeyn*? — Alle gleich harmoniſch. — (Etwas abgekürzt.) Wenn das ſo iſt, ſo ſind ſie alle der *Harmonie* und *Disharmonie*, folglich der *Tugend* und des *Laſters* gleich fähig. Ia, nach richtigen Schlüſſen iſt keine Seele jemals *eines Laſters* fähig, wenn die Seele wirklich eine Harmonie iſt. Denn die wahre *Harmonie* ſchlieſst, in ſo fern ſie *Harmonie* iſt, alle Disharmonie aus. Unmöglich, kann alſo die *Seele*, in ſo fern ſie *Seele* iſt, des *Laſters*, der Disharmonie fähig ſeyn. Wie ſtimmt das aber mit allem Bisherigen überein? Auf die Weiſe müſsten alle

Seelen aller Thiere gleich gut ſeyn, wenn ſie nach der Natur der Seelen im gleichen Sinn Seelen wären. *Simmias.* So kömmt es mir wirklich vor, mein *Socrates.*

Ietzt kommt *Socrates* zu wichtigern Erfahrungen. Trifft du, fragt er, im Menſchen unter allen ſeinen Theilen auſser der *Seele*, beſonders der *vernünftigen* (φρονιμου) irgend etwas an, dem die Herrſchaft beykäme? — Nein. — Räumt dieſe den Leidenſchaften alle Freyheit ein, oder kämpft ſie vielmehr mit ihnen? Mir ſcheint das Verhältniſs zwiſchen der *vernünftigen Seele und* dem *Leibe* dieſes zu ſeyn.

Wenn in der Hitze der Durſt quält, ſo widerſetzt ſich doch zuweilen die Vernunft, und weiſs uns auf die entgegengeſetzte Seite zu ziehen, daſs wir nehmlich das Trinken unterlaſſen. Eben ſo beym Hunger und den meiſten andern Begierden des Leibes. Nicht wahr? — Ganz wahr. — Haben wir nun nicht zugeben müſſen, *daſs die Seele, angenommen, ſie wäre eine Harmonie, niemals mit den Theilen disharmonieren koenne, durch deren Spannung oder Erſchlaffung, u. ſ. w. ſie hervorgebracht werde?* — Das Uebrige folgt von ſelbſt.

Cebes Einwurf.

Ehe ſich *Socrates* auf *Cebes* Einwurf einläſst, geht er in die Geſchichte ſeines philoſo-

OXFORD - TAYLOR INST

ſophiſchen Lebens zurück, um ihn in den rechten Geſichtspunct zu ſetzen, aus welchem er ſeine Manier über dergleichen Gegenſtänden zu ſpeculieren am beſten beurtheilen könne. Wahrheit zu finden, in die Verhältniſſe der Dinge, beſonders in den Zuſammenhang der Urſachen und Wirkungen in der Natur einzudringen, ſagt er, war von jeher mein leidenſchaftliches Beſtreben. Nachdem ich nach lange fortgeſetztem vergeblichen Suchen, endlich faſt in ein Labyrinth gerathen war, woraus ich durch eigene Kraft kaum je wieder herauszukommen hoffen dürfte, habe ich einen Zeitpunct in meinem Leben gehabt, da ich zu dem ſo ſehnlich gewünſchten Ziele zu gelangen Hoffnung hatte. Das war der Zeitpunct, da ich die Lehre des groſsen *Anaxagoras* von einem *hoechſten Verſtande* kennen lernte, wodurch die ganze ſchöne Welt ihre Einrichtung erhalten habe. Seitdem ich mich aber auch von dieſem Weiſen getäuſcht geſehen; ſeitdem ich in ſeinen Schriften keine Anwendung dieſes vortrefflichen Grundſatzes zur Erklärung der Cauſalverhältniſſe, der Ordnung und Weisheit in den Natureinrichtungen gefunden; ſeitdem ich von ihm, wenn ich nach den Gründen der Dinge fragte auf wäſsrichte, feuchte, luftige Partikelchen *) als die Grundurſa-

*) Die Homoiomerien. *Cudworth* führt in der T. I. Cap. III. des *Syſt. intell.*, beygefügten Diſſ. § 17. noch

urſachen des So- und Nichtandersſeyns der Dinge, alſo nicht auf einen hinreichenden Grund, woraus ſich alles füglich erklären laſſen wollte, alſo zwar immer tiefer in den Ocean der Speculation, aber ohne Steuer, Maſt und Seegel geführt worden bin, habe ich mich genöthigt geſehen, mir ſelbſt eine Regel zur Reflexion über die wiſſenswürdigſten Gegenſtände des menſchlichen Nachdenkens zu entwerfen. Dieſe iſt denn nun folgende. *Wenn ich über die Gründe der Dinge nachdenke, ſo erwähle ich von den Gründen, die ſich mir darbiethen, diejenigen, nach denen ſich die Urſachen der Dinge ſowohl, als alles übrige am beſten erklären laſſen wollen, erwähle darauf das, was mir am übereinſtimmigſten damit zu ſeyn ſcheint, und verwerfe das Gegentheil.* Iedoch, das muſs ich weiter entwickeln.*)

Ich will dir alſo die *Natur der Urſachen*, der *Erklaerungsurſachen*, (ειδος της αιτιας, vielleicht richtiger blos Urſache, Grund.) womit ich mich beſtändig beſchäftigt habe, näher aufzuklären verſuchen.

Zu

noch eine Stelle aus libr. XII de legg. an. Handelt die, wie auch *Mosheim* wahrſcheinlich iſt, vom Anaxagoras: ſo ſieht man noch deutlicher, daſs er in Anſehung der Seele ſich conſequent geblieben.

*) Bisher nur Geiſt der langen herrlichen Abſchweifung; jetzt wird die Ueberſetzung getreuer.

Zu dem Ende komme ich auf meine ſchon oft vorgekommene Vorausſetzung, daſs es ein *abſolut Schönes*, *Gutes*, *Groſses* u. ſ. w. gebe, als den Grund meiner Behauptungen zurück. Räumeſt du mir das ein, ſo hoffe ich dich nicht allein auf jene Urſachen ſelbſt führen, ſondern auch die Unſterblichkeit der Seele darthun zu können. (επιδειξασθαι) Ueberlege alſo wohl, ob du mir in dem, was ich itzt vortragen will, beypflichten kannſt. Meine Meynung iſt nemlich dieſe. Wenn wir etwas anders *ſchön* nennen, als das Abſolutſchöne, *) ſo thun wir das eben *darum*, *weil dieſe ſchöne Sache etwas von dem Abſolutſchönen*, dem allgemeinen Begriff der Schönheit, an ſich hat; und ſo in allen andern Fällen. Biſt du mit der Urſache zufrieden? Alle andere angegebenen Urſachen (zuſammengezogen) laſſe ich, weil ſie nur verwirren würden, fahren. Eben ſo nenne ich *groſse* Gegenſtände eben darum groſs, weil die Idee *Gröſse* Anwendung auf ſie findet; nenne ich einige Gegenſtände darum *gröſser* als andere, hingegen *kleinere* Gegenſtände gerade darum *kleiner*, weil die Idee *Kleinheit* auf ſie paſst. Einen beſtimmteren Maſsſtab (abgekürzt) als den *Grad der Groeſse oder Kleinheit* anzuführen, z. B. wenn man ſagt, Iemand ſey einen Kopf gröſser oder kleiner als der andere, die *Groeſse des*

*) Die Idee des Schönen.

des Kopfes, oder, wenn man ſagt, 10 ſey um 2 gröſser als 8 die *Zahl 2.*, oder wenn man ſagt, 2 Ellen ſeyen um die Hälfte gröſser als Eine, die *Haelfte*, würde nur verwirren, weil daraus zu folgen ſchiene, daſs dieſelbe Sache Urſache ſey, daſs die eine Sache *groeſser* und eine andere *kleiner* ſey, und daſs eine *kleine* Sache, z. b, der Kopf die Urſache der *groeſsern* ſey. **) Kein Bedenken würdeſt Du dagegen tragen, im Gegentheile hievon, wenn 1 zu 1 hinzugethan würde, das *Hinzuthun* ſelbſt, und dagegen, wenn 2 getrennt würden, die *Theilung ſelbſt* die Urſache zu nennen, weſswegen 2 daraus würden, und ohne Rückhalt zu erklären, daſs du gar nicht begreifen könneſt, wie etwas auf eine andere Weiſe, als durch *die Mittheilung des einer andern Sache weſentlichen*, (als dadurch, daſs es etwas an ſich nehme oder bekomme, was der andern Sache zukomme) irgend etwas werden könne, ſondern daſs es vielmehr, nach deiner Einſicht keinen andern Grund gebe, warum 2 entſtanden, als durch die *Mittheilung* der *Zweyheit* ſelbſt, und keinen andern Grund warum etwas *Eins* genannt werde, als die Mittheilung der *Einheit* ſelbſt. *)

Die

**) Die ganze Gröſsenlehre würde zu Exempeln herabſinken, wie die Rechenkunſt in den gemeinen Handbüchern liefert.

*) Alles iſt hier getreu überſetzt. Nun denke man wie deutlich hier alles, wenn man weiſs

was

Die weitere Auseinanderſetzung jener Begriffe, z. B. des *Hinzuthuns*, des *Theilens*, der *Mittheilung*, und dergleichen Spitzfindigkeiten mehr, würdeſt du wohl am ſicherſten fahren laſſen, und ſcharfſinnigen Köpfen zur Zergliederung überlaſſen, und dich dagegen, eingedenk menſchlicher Schwäche, die uns ſo wenig als unſer Schatten zu verlaſſen pflegt, und der Schranken unſerer Natur mit dem obigen Grundſatze begnügen. Sollte aber Iemand in dich dringen, und durchaus von jenen deinen Behauptungen von neuem Grund verlangen, ſo müſsteſt du ihm nicht eher antworten, als bis du genau erwogen hätteſt was darauf folgen würde, und wie fern das mit deiner Behauptung übereinſtimme oder nicht. So müſsteſt Du, ſo oft Du von neuem Grund angeben ſollteſt, immer wieder einen neuen Grund aufſuchen, dadurch die Sache am beſten erklärt werden zu können ſcheinen dürfte, bis du endlich auf ſichere Grundprincipien kämeſt, nicht aber nach Art unſerer Herren Diſputatoren, Alles, Principien und das was daraus folgt, durch einander miſchen, wenn es dir um Wahrheit ein Ernſt iſt. Denn die ſcheint dergleichen Herrn (ich überſetze dieſe kurze eigentlich freylich nicht ganz hieher gehörige Stelle

was die critiſche Philoſophie von Syntheſis u. ſynthetiſchen Kenntniſſen lehrt. So viel konnte ich hier beyzufügen nicht unterlaſſen.

Stelle mit, weil ſie eine gar zu artige Lection nicht für die ἀντιλογικὰς des Socratiſchen Zeitalters erhalten dürfte,) wenig am Herzen zu liegen. Denn ſie können mit ihrer hohen Weisheit alles durcheinander mengen, und dabey das wonnigſte Gefühl der Selbſtzufriedenheit haben. Wenn ſich dies denn nun ſo verhält, fährt *Socr.* bald nachher fort, wirſt du denn nicht, mein *Cebes*, wenn du *Simmias* gröſser als *Socrates* und kleiner als *Phaedon* nennſt, ſagen, daſs ſich im *Simmias* beydes, ſowohl Gröſse als Kleinheit befinde? — Ja. — Aber doch verſtehſt du es wohl nicht ganz nach den Worten, wenn du geſtehſt, daſs *Simmias* gröſser als *Socrates* iſt; ich will ſagen, Du behaupteſt nicht, *Simm.*, in ſo fern er Simmias iſt, ſondern in ſofern die Idee der Gröſse auf ihn anwendbar iſt, übertreffe *Socr.* und eben ſo wenig Socrates, in ſo fern er Socrates, ſondern in ſo fern die Idee der Kleinheit auf ihn Anwendung findet, werde von *Simmias* übertroffen. Eben ſo wenn ich ihn mit *Phaedon* vergleiche. — (abgekürzt) Richtig. — Man kann alſo offenbar beydes vom *Simmias* ſagen, ſowohl daſs er *groſs* als daſs er *klein* iſt. Denn er ſteht zwiſchen beyden in der Mitte. Die Kleinheit des *Einen* übertrift er an Gröſse, dahingegen ſeine *Kleinheit* gegen die *Groeſse* des andern abſticht. Lächelnd fuhr er fort: ich muſs mich wohl noch etwas beſtimmter erklären. Gar zu gern möchte ich

dich

dich ganz überzeugen. Ich behaupte *fuers erſte* nicht bloſs, *daſs durchaus das, was an ſich groſs iſt, die Gröſse ſelbſt, nie zugleich groſs und klein ſeyn könne oder wolle*, ſondern ich behaupte *zweytens, daſs ſelbſt die Gröſse, die an uns wahrgenommen wird, niemals die Kleinheit annehme, und ſich eben ſo wenig übertreffen laſſe; daſs vielmehr von den beyden entgegengeſetzten Dingen nur das Eine zur Zeit da ſey und die Gröſse z. B. fliehe, wenn die entgegengeſetzte Kleinheit ſich zeigt, oder gar bey ihrer Ankunft verſchwinde; durchaus, mit einem Wort, nicht bleibe, durchaus die Kleinheit nicht annehme, durchaus nicht in ſie überge*; kurz, (zuſammengezogen) *kein Ding, das einem andern entgegengeſetzt iſt, kann jemals, ſo lange es das Ding bleibt, das es iſt, dies entgegengeſetzte zugleich ſeyn und werden, ſondern muſs, wenn dies ſich einfindet, entweder weichen oder gänzlich ſchwinden.*

Ietzt zeigt er die Verſchiedenheit dieſer Behauptungen von dem obigen Satze, daſs alles von dem einen entgegengeſetzten Zuſtande in den andern übergehe. Oben ſagten wir: *Aus einer Sache, aus einem Zuſtande, werde die entgegengeſetzte Sache, oder der entgegengeſetzte Zuſtand.* Ietzt ſagen wir: *das Entgegengeſetzte ſelbſt, es mag nun in uns oder wo es immer ſeyn mag befindlich ſeyn, kann niemals das ihm entgegengeſetzte werden.* *) Damals war von Sachen die Rede, worauf

*) Man denke nach und nach zu mehrerer Deutlichkeit unſere vollſtändigere Begriffe vom *Satz des*

worauf die entgegengeſetzten Begriffe paſsten, nun aber iſt die Rede von dieſen entgegengeſetzten Begriffen ſelbſt. *)

Ietzt gehe ich weiter, fährt *Socrates* fort. Nennſt du etwas Wärme und Kälte? — Allerdings. — *Schnee* und *Feuer*, nicht wahr? — Behüte der Himmel! — So wäre alſo *Wärme* etwas anders als *Feuer*, und *Schnee* etwas anders als *Kälte*? — Unſtreitig. — Aber doch darin wirſt du mit mir einig ſeyn, daſs der *Schnee*, ſo lange er *Schnee* iſt, niemals Wärme annehmen kann, wie wir oben ſagten, noch daſs der *Schnee*, in ſo fern er *Schnee* iſt, jemals zu-

des Widerſpruchs und widerſprechenden Sätzen hinzu. Hier würden wir ſo ſagen, "*Damals* hieſs es: der Zuſtand *A* geht in den Zuſtand *B* über. *Hier* heiſst es: *A* wird nie *B*. — *Damals*: *A* weicht und an die Stelle von *A* tritt *B*; beydes *A* und *B* bleibe, nur nicht *zugleich* oder in einem *Subject*.„

*) Damals hieſs es: Auf den Menſchen *A*, (Sache) auf den itzt der *Zuſtand B*, z. B. des Lebens, paſst, muſs nach der Analogie des Naturganges *nachher* der Zuſtand *C*, z. B. des Todes, alſo völlig übereinſtimmig mit dem Satz des Widerſpruchs, dem Begriff von einem Individuo und von zwey entgegengeſetzten Begriffen zu einer Zeit, nur paſſen. *Hier* heiſst es: die Begriffe *B* und *C* können, wenn ſie ſich contradictoriſch entgegengeſetzt ſind, weder jemals *dieſelben*, z. B. Tod ſelbſt qua Tod ſelbſt, noch jemals *zugleich* von Einem und demſelben Subjecte z. B. Menſchen, prädiciert werden.

zugleich *warm* ſeyn könne, (man ſehe die obige Anmerkung,) ſondern, ſobald ſich die *Wärme* einfindet, entweder weichen oder gänzlich ſchwinden müſſe. — Völlig deiner Meynung. — Eben ſo wirſt du mir zugeben, daſs das Feuer, ſobald ſich die *Kälte* einfindet, ſich entfernen oder erliſchen müſſe. Auch richtig. — *Es giebt alſo*, ſchlieſse ich itzt, *nicht nur etwas urſprüngliches, was beſtändig ſeinen eigenthümlichen Namen behauptet, ſondern auch etwas anders, das zwar nicht daſſelbe iſt, was dieſes Urſprüngliche iſt, aber doch beſtändig*, ſo lange es das *bleiben ſoll, was es iſt, die Geſtalt* (μορφην) *des Urſpruenglichen haben*, das heiſst den *Begriff des Urſpruenglichen auf ſich anwenden laſſen muſs*. Ich erkläre mich deutlicher. *Ungerade* behält ewig ſeinen Namen *Ungerade*, nicht wahr? — Ja. — *Unſer erſter Punct*. Aber führt vor allen möglichen Dingen der allgemeine Begriff *ungerade* allein dieſen Namen, oder, und *das iſt unſer zweyter und gerade der Punct, den ich haben will*, giebt es auch noch andere Dinge, auf welche, auſser dem eigentlichen Namen auch noch der Begriff vom *Ungeraden* ſo nothwendig paſst, daſs er durchaus nicht von den Dingen ſelbſt getrennt werden kann, kurz, ihnen weſentlich iſt? Ich ſprach z. B. von der Zahl 3, oder einer andern ungeraden Zahl. Nimm einmal die Zahl 3. Muſs dieſe Zahl nicht beſtändig *a)* ihren Namen *drey*, und *b)* den Namen *ungerade Zahl* behalten? *Ungerade Zahl* und *Zahl*

drey

rey ſagen doch wohl nimmer einerley? Daſ-
elbe gilt von der Zahl 5 und allen ungeraden
Zahlen. Ietzt nimm noch die andere Ord-
ung der *geraden Zahlen*, etwa die Zahl 2 oder
. Keine von dieſen iſt die *gerade Zahl* (an
ich) und jede von ihnen iſt doch *eine gerade*
Zahl. Giebſt du das zu? — Das gebe ich al-
erdings zu.

Nun die Anwendung. *Nicht nur Dinge*,
o lautet mein Schluſs, *die ſich einander ſelbſt*
ntgegengeſetzt ſind, können ſich nie zuſammen ver-
ragen, ſondern auch diejenigen Dinge, die, wenn
e gleich ſelbſt einander nicht entgegengeſetzt ſind,
doch ihrer Natur nach, immer entgegengeſetzte Ei-
genſchaften beſitzen, können niemals die dieſen Eigen-
chaften entgegengeſetzte Eigenſchaften annehmen,
ondern die ihrigen müſſen, ſobald ſich dieſe einfinden,
ich entfernen oder untergehen Wird nicht die
Zahl 3 eher ich weiſs nicht was geſtatten,
eher untergehen, als daſs ſie, in ſo fern ſie
Zahl 3 iſt, gerade Zahl wird? — Gewiſs. —
Und doch, mein Cebes, iſt zum Beyſpiel die
Zahl 2 der Zahl 3 nicht entgegengeſetzt. —
Gewiſs nicht. — Alſo nicht nur *entgegengeſetzte*
Dinge vertragen ſich nicht mit einander, ſon-
dern *es giebt auch andere Dinge, in denen keine ent-*
gegengeſetzten Dinge vereinigt denkbar ſind. Das
iſt unſtreitig. — *Dieſe müſſen alſo, wenn man ihre*
Natur näher beſtimmen will, (abgekürzt) *von der*

Beſchaffenheit ſeyn, daſs ſie nicht nur nicht, ſobald ſie von einer Sache Beſitz genommen haben, ſie nöthigen, das ihnen eigenthümliche Prädicat anzunehmen, und zu behaupten, ſondern auch den entgegengeſetzten ausſchlieſſen. Dergleichen ſind die Begriffe von *geraden* und *ungeraden Zahlen*, von *Feuer* und *Schnee*. Weiter unten muſs ſich denn Cebes in *Socr.* Manier zu philoſophiren hinein verſetzen und folgende Anwendung hievon machen. *Wenn du mich nun frageſt*, mein Socrates, *was einen Körper, ſobald es ſich in ihm findet, erwärmt*, (um deine Maxime von den Urſachen und Gründen der Dinge, von welcher Du ausgingſt, zu befolgen,) ſo muſs ich dir nicht jene gewöhnliche nichtsſagende Antwort geben: *die Wärme*; ſondern nach deiner bisherigen Anleitung die treffendere: wenn ſich *Feuer* (die Urſache) in ihm befindet. Fragſt du mich, was einen Körper, ſo bald es ſich in ihm einfindet, *krank* mache, nicht antworten: Die *Krankheit*, ſondern das *Fieber* (eine beſtimmte Art der Krankheit.) Fragſt du mich, was ſich in einer Zahl befinden müſſe, um ſie *ungerade* zu machen, nicht antworten: Die *Ungeradheit*, ſondern die *Einheit*, *Dreyheit* und ſo in allen ähnlichen Fällen. Habe ich dich recht verſtanden? — Völlig verſtanden. — So fahre ich fort. *Was muſs ſich im Körper befinden, wenn er leben ſoll?* — *Die Seele.* — *Verhält ſich das beſtändig ſo?* — Ja. — *Bringt alſo die Seele überall und immer, wo und*

wann

nam ſie ſich einfindet Leben mit? — *Unſtreitig.* — *Giebt es nun etwas, was dem Leben entgegengeſetzt iſt?* — Unſtreitig. — *Was denn?* — *Der Tod.* — Nach dem Obigen kann nun aber die Seele *niemals das Gegentheil von dem zulaſſen, was ſie beſtändig mitbringt.* — Unmöglich. — Wie nenne ich nun aber (abgekürzt) das, was den Tod nicht zuläſst? — Unſterblich. — Nun läſst die Seele den Tod nicht zu? — Keinesweges. — Sie iſt alſo? — *Unſterblich.* — *Cebes* hält ſich itzt vollkommen überzeugt; allein *Socr.* macht ihn doch noch auf eine Lücke in dieſem Beweiſe aufmerkſam. Wie, ſagt er, wenn uns Iemand einwenden wollte: "wenn auch gleich "das *Ungerade* nicht *gerade* werden kann, wenn "die gerade Zahl ſich nähert: ſo kann doch, "nach dem ſelbſt, was oben zugeſtanden iſt, "die gerade Zahl an die Stelle der ungeraden "treten, wenn ſich dieſe verliert. Unmöglich "können wir hierauf antworten, daſs die un-"gerade Zahl nun nicht vergangen ſey. Denn "*ungerade Zahl ſeyn* und *unauflöslich ſeyn* iſt nicht "einerley." Wäre das, ſo könnten wir allerdings dagegen ſchlieſsen, daſs ſich die *ungerade Zahl*, wie die Zahl 3, nur entfernt habe.

Es käme alſo, was unſere Sache betrift, darauf an, ob *unſterblich* und *unauflöslich ſeyn* einerley ſey. Lieſse ſich das nicht ausmachen, ſo müſsten wir uns wieder nach einem andern Grunde, der uns mehr befriedigte, umſehen. Wirklich haben wir das hier aber nicht nöthig; denn wenn das *Unſterbliche*, das *Ewige*, der Auflöſung (φθορας) fähig wäre, was wäre denn überall *unauflöslich*?

54656264





